

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

186e JAARGANG

N. 165

186e ANNEE

VRIJDAG 17 JUNI 2016

VENDREDI 17 JUIN 2016

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

31 MEI 2016. — Wet tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft, bl. 36657.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

25 APRIL 2014. — Wet inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk financieel planners en inzake het verstrekken van raad over financiële planning door gereguleerde ondernemingen en tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. — Duitse vertaling, bl. 36659.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

25. APRIL 2014 — Gesetz über den Status und die Kontrolle der unabhängigen Finanzplaner und die Leistung von Finanzplanungsberatung durch beaufsichtigte Unternehmen und zur Abänderung des Gesellschaftsgesetzbuches und des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen — Deutsche Übersetzung, S. 36659.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

26 DECEMBER 2015. — Wet houdende maatregelen inzake versterking van jobcreatie en koopkracht. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 36666.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

26. DEZEMBER 2015 — Gesetz über Maßnahmen zur verstärkten Schaffung von Arbeitsplätzen und zur Stärkung der Kaufkraft — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 36666.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

31 MAI 2016. — Loi modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, p. 36657.

Service public fédéral Intérieur

25 AVRIL 2014. — Loi relative au statut et au contrôle des planificateurs financiers indépendants et à la fourniture de consultations en planification par des entreprises réglementées et modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. — Traduction allemande, p. 36659.

Service public fédéral Intérieur

26 DECEMBRE 2015. — Loi relative aux mesures concernant le renforcement de la création d'emplois et du pouvoir d'achat. — Traduction allemande d'extraits, p. 36666.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 OKTOBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten en van het koninklijk besluit van 3 december 2005 betreffende de functionele opleidingen van de personeelsleden van de politiediensten. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 36669.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. OKTOBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2005 über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 36669.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

26 MEI 2016. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het beheerscontract van de naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden « Paleis voor Schone Kunsten », bl. 36673.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

16 OKTOBER 2015. — Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, bl. 36681.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

27 MEI 2016. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité behoudende de wijziging van het huishoudelijk reglement van het Directiecomité van 16 mei 2003, bl. 36684.

Federale Overheidsdienst Financiën

1 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 november 1994 op de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen, bl. 36685.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende het tewerkstellen van risicogroepen, bl. 36696.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de inning van een bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" bestemd voor de opleiding en de vorming van de risicogroepen, bl. 36698.

Service public fédéral Intérieur

10 OCTOBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police et l'arrêté royal du 3 décembre 2005 relatif aux formations fonctionnelles des membres du personnel des services de police. — Traduction allemande d'extraits, p. 36669.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

26 MAI 2016. — Arrêté royal portant approbation du contrat de gestion de la société anonyme de droit public à finalité sociale « Palais des Beaux-Arts », p. 36673.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

16 OCTOBRE 2015. — Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale portant modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, p. 36681.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

27 MAI 2016. — Arrêté du Président du Comité de direction modifiant le règlement d'ordre intérieur du Comité de direction du 16 mai 2003, p. 36684.

Service public fédéral Finances

1^{er} JUIN 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance, p. 36685.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, concernant la mise au travail de groupes à risque, p. 36696.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 septembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à la perception d'une cotisation pour le "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" destinée à la formation et l'apprentissage des groupes à risque, p. 36698.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, betreffende de bepaling van de inspanning ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen voor 2015-2016, bl. 36700.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, bl. 36705.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de werkgeverstussenkomst in de vervoerskosten, bl. 36706.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende een regeling van aanwervingspremies, bl. 36710.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende het tijdskrediet, bl. 36712.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de basisbijdrage aan het sociaal fonds, bl. 36715.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de bijdrage aan het sociaal fonds, bl. 36716.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en
Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

1 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, ter uitvoering van de tax-shift, bl. 36717.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

26 MEI 2016. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Technische raad voor radio-isotopen, bl. 36722.

Federale Overheidsdienst Justitie

8 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels betreffende de werking en de organisatie van de gemeenschappelijke steundienst bij het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie, bedoeld in artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek, bl. 36739.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 novembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, relative à la détermination de l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque pour 2015-2016, p. 36700.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail particulière du 13 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, p. 36705.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à l'intervention patronale dans les frais de transport, p. 36706.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à un régime de primes d'embauche, p. 36710.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative au crédit-temps, p. 36712.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la cotisation de base au fonds social, p. 36715.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la cotisation au fonds social, p. 36716.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service
public fédéral Sécurité sociale*

1^{er} JUIN 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, en exécution du tax-shift, p. 36717.

Service public fédéral Sécurité sociale

26 MAI 2016. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil technique des radio-isotopes, p. 36722.

Service public fédéral Justice

8 JUNI 2016. — Arrêté royal fixant les modalités du fonctionnement et de l'organisation du service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et du Collège du ministère public visé à l'article 185 du Code judiciaire, p. 36739.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 57/2016 van 28 april 2016, bl. 36748.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 57/2016 du 28 avril 2016, p. 36759.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 57/2016 vom 28. April 2016, S. 36770.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Autorité flamande*

13 MEI 2016. — DECREET tot wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking en het Provinciedecreet van 9 december 2005, bl. 36782.

13 MAI 2016. — DÉCRET modifiant diverses dispositions du décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale et du décret provincial du 9 décembre 2005, p. 36785.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

13 MEI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de bepaling van de voorwaarden voor de toekenning van subsidies aan gemeenten in het kader van de vluchtelingenproblematiek, bl. 36787.

13 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions relatives à l'octroi de subventions aux communes dans le cadre de la problématique des réfugiés, p. 36788.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande**Leefmilieu, Natuur en Energie**Environnement, Nature et Energie*

26 MEI 2016. — Ministerieel besluit inzake de vastlegging van referentierendementen voor de toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtininstallaties, bl. 36790.

26 MAI 2016. — Arrêté ministériel établissant les rendements de référence pour l'application des conditions auxquelles les installations de cogénération de qualité doivent répondre, p. 36795.

*Franse Gemeenschap**Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française*

4 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het overlegd actieprogramma 2016-2018, ingesteld bij het decreet van 24 maart 2006 betreffende het instellen, bevorderen en versterken van samenwerkingsverbanden tussen Cultuur en Onderwijs, bl. 36831.

4 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du Programme d'Actions Concerté 2016-2018 institué par le décret du 24 mars 2006 relatif à la mise en œuvre, à la promotion et au renforcement des Collaborations entre la Culture et l'Enseignement, p. 36800.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française*

4 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot opheffing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2002 houdende organisatie van het examen voor de toelating in de hogere kunstschole georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, bl. 36832.

4 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française abrogeant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 organisant l'épreuve d'admission dans les Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, p. 36831.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française*

18 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning van de vzw "Société royale archéo-historique de Visé et de sa région" als gelabeld centrum krachtens het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, bl. 36833.

18 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la Société royale archéo-historique de Visé et de sa région comme Centre labellisé en vertu du décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, p. 36832.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française*

18 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning van de vzw "Croix-Rouge de Belgique" als gelabeld centrum krachtens het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, bl. 36834.

18 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la Croix-Rouge de Belgique comme Centre labellisé en vertu du décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, p. 36834.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

18 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning van het “Institut de la Mémoire Audiovisuelle Juive - IMAJ” als gelabeld centrum krachtens het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, bl. 36835.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

18 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanwijzing van de Commissarissen van de Regering bij de Hogescholen en van de Afgevaardigden van de Regering bij de Hogere Kunstscholen, bl. 36839.

*Waals Gewest**Ministère de la Communauté française*

18 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de l’Institut de la Mémoire Audiovisuelle Juive – IMAJ comme Centre labellisé en vertu du décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l’humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, p. 36835.

Ministère de la Communauté française

18 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant les affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles et des Délégués du Gouvernement auprès des Ecoles Supérieures des Arts, p. 36836.

*Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Centrum voor de Ontwikkeling van het Migratiebeleid, ondertekend te Brussel op 21 mei 2008, bl. 36840.

Service public de Wallonie

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l’Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Centre international pour le Développement des Politiques migratoires, signé à Bruxelles le 21 mai 2008, p. 36839.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum in Brüssel am 21. Mai 2008 unterzeichneten Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Internationalen Zentrum für die Entwicklung der Migrationspolitik, S. 36840.

Waalse Overheidsdienst

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, de Slotakte en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, ondertekend te Brussel op 11 april 2014 en op 5 november 2014, bl. 36842.

Service public de Wallonie

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l’Accord relatif à la participation de la République de Croatie à l’Espace économique européen, à l’Acte final et aux trois accords y afférents, faits à Bruxelles le 11 avril 2014 et le 5 novembre 2014, p. 36841.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zu dem Übereinkommen über die Beteiligung der Republik Kroatien am Europäischen Wirtschaftsraum samt Schlussakte und drei dazugehörigen Vereinbarungen, geschehen zu Brüssel am 11. April 2014 und am 5. November 2014, S. 36842.

Waalse Overheidsdienst

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Instituut voor Bosbouw betreffende de voorrechten en immuniteiten van het verbindingsbureau van het Europees Instituut voor Bosbouw, ondertekend te Brussel op 9 oktober 2013, bl. 36844.

Service public de Wallonie

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l’Accord entre le Royaume de Belgique et l’Institut européen de la Forêt sur les privilèges et immunités du Bureau de liaison de l’Institut européen de la Forêt, fait à Bruxelles le 9 octobre 2013, p. 36843.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum Abkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Europäischen Forstinstitut über die Vorrechte und Immunitäten des Verbindungsbüros des Europäischen Forstinstituts, geschehen zu Brüssel am 9. Oktober 2013, S. 36843.

Waaalse Overheidsdienst

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met de luchtvervoerovereenkomst tussen ten eerste, de Verenigde Staten van Amerika, ten tweede, de Europese Unie en haar lidstaten, ten derde, IJsland, en ten vierde, het Koninkrijk Noorwegen, gedaan te Luxemburg en Oslo op 16 en 21 juni 2011, alsook met de bijkomende overeenkomst tussen ten eerste, de Europese Unie en haar lidstaten, ten tweede, IJsland, en ten derde, het Koninkrijk Noorwegen betreffende de toepassing van de luchtvervoerovereenkomst tussen ten eerste, de Verenigde Staten van Amerika, ten tweede, de Europese Unie en haar lidstaten, ten derde, IJsland, en ten vierde, het Koninkrijk Noorwegen, gedaan te Luxemburg en Oslo op 16 en 21 juni 2011, bl. 36846.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum Luftverkehrsabkommen zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika als erster Partei, der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten als zweiter Partei, Island als dritter Partei und dem Königreich Norwegen als vierter Partei, geschehen zu Luxemburg und Oslo am 16. und 21. Juni 2011, und zum Zusatzabkommen zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten als erster Partei, Island als zweiter Partei und dem Königreich Norwegen als dritter Partei betreffend die Anwendung des Luftverkehrsabkommens zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika als erster Partei, der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten als zweiter Partei, Island als dritter Partei und dem Königreich Norwegen als vierter Partei, geschehen zu Luxemburg und Oslo am 16. und 21. Juni 2011, S. 36846.

Waaalse Overheidsdienst

9 JUNI 2016. — Decreet tot instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en "Bioversity International", ondertekend te Brussel op 3 december 2012, tot wijziging van het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het "International Plant Genetic Resources Institute", ondertekend te Brussel op 15 oktober 2003, bl. 36849.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum am 3. Dezember 2012 in Brüssel unterzeichneten Abkommen zwischen dem Königreich Belgien und "Biodiversity International" zur Abänderung des am 15. Oktober 2003 in Brüssel unterzeichneten Sitzabkommens zwischen dem Königreich Belgien und dem "International Plant Genetic Resources Institute", S. 36848.

Waaalse Overheidsdienst

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Dierengezondheid, ondertekend te Brussel, op 14 maart 2013, bl. 36851.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zu dem am 14. März 2013 in Brüssel unterzeichneten Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Internationalen Tierseuchenamt, S. 36850.

Waaalse Overheidsdienst

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met de Aanpassings- en aanvullingsovereenkomst met betrekking tot de Overeenkomst ondertekend te Brussel op 12 mei 1967 tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 10 september 2013, bl. 36853.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum Abkommen zur Änderung und Ergänzung des am 12. Mai 1967 in Brüssel unterzeichneten Abkommens zwischen dem Königreich Belgien und dem Obersten Hauptquartier der alliierten Streitkräfte in Europa (SHAPE) über die besonderen Bedingungen für die Errichtung und die Funktionsweise dieses Obersten Hauptquartiers auf dem Hoheitsgebiet des Königreichs Belgien, geschehen zu Brüssel am 10. September 2013, S. 36852.

Service public de Wallonie

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord de transport aérien entre les Etats-Unis d'Amérique, premièrement, l'Union européenne et ses Etats membres, deuxièmement, l'Islande, troisièmement, et le Royaume de Norvège, quatrièmement, fait à Luxembourg et Oslo les 16 et 21 juin 2011, ainsi qu'à l'Accord annexe entre l'Union européenne et ses Etats membres, premièrement, l'Islande, deuxièmement, et le Royaume de Norvège, troisièmement, concernant l'application de l'Accord de transport aérien entre les Etats-Unis d'Amérique, premièrement, l'Union européenne et ses Etats membres, deuxièmement, l'Islande, troisièmement, et le Royaume de Norvège, quatrièmement, fait à Luxembourg et Oslo les 16 et 21 juin 2011, p. 36845.

Service public de Wallonie

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et "Bioversity International", fait à Bruxelles le 3 décembre 2012, modifiant l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'"International Plant Genetic Resources Institute", signé à Bruxelles le 15 octobre 2003, p. 36847.

Service public de Wallonie

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des Epizooties, signé à Bruxelles le 14 mars 2013, p. 36849.

Service public de Wallonie

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord modificatif et complémentaire à l'Accord signé à Bruxelles le 12 mai 1967 entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 10 septembre 2013, p. 36851.

Waalse Overheidsdienst

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met de Euromediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 15 december 2010, bl. 36855.

Service public de Wallonie

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, fait à Bruxelles le 15 décembre 2010, p. 36853.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zu dem Europa-Mittelmeer-Luftverkehrsabkommen zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und dem Haschemitischen Königreich Jordanien andererseits, geschehen zu Brüssel am 15. Dezember 2010, S. 36854.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

20 MEI 2016. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid, bl. 36855.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

6 JUNI 2016. — Koninklijk besluit houdende benoeming van raadsheren en rechters in sociale zaken, bl. 36856.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

3 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van het mandaat van de voorzitter van de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, bl. 36857.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Nationale Orden. — Benoemingen, bl. 36857.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen***Autres arrêtés***Service public fédéral Mobilité et Transports*

20 MAI 2016. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière, p. 36855.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

6 JUIN 2016. — Arrêté royal portant nomination de conseillers et de juges sociaux, p. 36856.

Service public fédéral Sécurité sociale

3 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant renouvellement du mandat de la présidente de la Commission de remboursement des médicaments, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, p. 36857.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Ordres nationaux. — Nominations, p. 36857.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

26 MEI 2016. — Ministerieel besluit houdende machtiging tot hoogdringende onteigening ten algemenen nutte van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur te Izegem. — Nr. 20263B ONT BP, bl. 36858.

*Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

24 MEI 2016. — Beslissing van de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt met betrekking tot de opheffing van de beslissing van de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt van 14 maart 2006 (zoals gewijzigd bij beslissing op 28 januari 2008, 14 juli 2009, 5 maart 2013 en 28 januari 2016) met betrekking tot de toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit aan Uniper Global Commodities SE (BESL-2016-05), bl. 36858.

Communauté flamande

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

11 MEI 2016. — Besluit van de regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 november 2015 betreffende de samenstelling van de werkgroepen voor de netoverschrijdende referentiesystemen voor de opvoeding tot filosofie en burgerzin, bl. 36860.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap. — Kabinetschef. — Ontslag. — Benoeming, bl. 36860.

*Waals Gewest**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

11 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 novembre 2015 relatif à la composition des groupes de travail pour les référentiels interréseaux d'éducation à la philosophie et à la citoyenneté, p. 36859.

Ministère de la Communauté française

Arrêté du Gouvernement de la Communauté française. — Chef de Cabinet. — Démission. — Nomination, p. 36860.

*Région wallonne**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

31 MAI 2016. — Arrêté ministériel reconnaissant l'utilité publique et autorisant la poursuite de l'expropriation des biens sis avenue Wanderpepen 54-56-58 compris dans le périmètre de rénovation urbaine du quartier du centre élargi à Binche, p. 36861.

Service public de Wallonie

31 MAI 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine dénommés « Boulard » et « Leblicq » sis sur le territoire de la commune de Saint-Hubert, p. 36862.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 36865.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Lokale Behörden, S. 36865.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Office wallon des Déchets. — Enregistrement n° 2016/1055/3/4 délivré à la SF-CONSTRUCT S.A., p. 36865.

Service public de Wallonie

Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement - Département du Sol et des Déchets Direction de la Protection des Sols. — Avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes, p. 36869.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SA Transet », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36907.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Gonzalez Vasquez Juan Manuel, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36908.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Vander Velden Liempde », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36910.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF Roll-On Service », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36912.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF Transient », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36913.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL MIDS 7, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36915.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Lambrighs & Cie », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36917.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Caccioppi, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36918.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL O.F. Terrassement, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36920.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Euro-Seven, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 36922.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 013151, p. 36923.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen, bl. 36924.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen, bl. 36924.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen, bl. 36925.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 36924.

Région de Bruxelles-Capitale

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 36924.

Région de Bruxelles-Capitale

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 36925.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen, bl. 36925.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen, bl. 36926.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen, bl. 36926.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 36927.

Région de Bruxelles-Capitale

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 36925.

Région de Bruxelles-Capitale

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 36926.

Région de Bruxelles-Capitale

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques, p. 36926.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 36927.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 36927.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 36928.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 36928.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 36928.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés A2 gelijke kansen - teamverantwoordelijken (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (ANG16112), bl. 36928.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige accreditation officers (m/v/x) (niveau A), voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (ANG16130), bl. 36929.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen Erkenning Aannemers (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (ANG16132), bl. 36930.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige eerstaanwezend vakman van openbare reinheid (m/f/x) (niveau C), voor het Gewestelijke Agentschap voor netheid, NET BRUSSEL (AFB15062), bl. 36930.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige juristen Erkenning Aannemers (m/v/x) (niveau A), voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (AFG16115), bl. 36931.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'attachés A2 égalité des chances - responsables d'équipe (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ANG16112), p. 36928.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'accréditation officers (m/f/x) (niveau A) néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (ANG16130), p. 36929.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de juristes à l'Agréation des entrepreneurs (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (ANG16132), p. 36930.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'ouvrier spécialisé principal de propreté (m/f/x) (niveau C), francophones, pour BRUXELLES-PROPRETE (AFB15062), p. 36930.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de juristes à l'Agréation des entrepreneurs (m/f/x) (niveau A), francophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (AFG16115), p. 36931.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige veiligheidsmedewerkers-chauffeurs (m/v/x) (niveau D) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG16131), bl. 36931.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. — Uitslagen

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige opvoeders, bl. 36932.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige calltakers 112 Wallonië, bl. 36932.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige tweetalige calltakers 112 Brussel, bl. 36932.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige calltakers 112, bl. 36932.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige attaché ICT methodoloog, bl. 36933.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige attaché boekhouding, bl. 36933.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige onderhouds- en schoonmaakmedewerker, bl. 36933.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekking, bl. 36933.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Stad Ronse, bl. 36934.

Vlaamse overheid

Gemeentelijk mobiliteitsplan, bl. 36934.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de collaborateurs de sécurité-chauffeur (m/f/x) (niveau D), francophones, pour le Centre fermé de Vottem de l'Office des Étrangers - SPF Intérieur (AFG16116), p. 36931.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. — Résultats

Sélection comparative d'éducateurs, néerlandophones, p. 36932.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de calltakers 112 Wallonie, francophones, p. 36932.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de calltaker bilingue 112 Bruxelles, francophones, p. 36932.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de calltaker 112, francophones, p. 36932.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'attaché ICT méthodologiste, francophone, p. 36933.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'attaché comptabilité, francophone, p. 36933.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'un collaborateur d'entretien et nettoyage, néerlandophone, p. 36933.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Place vacante, p. 36933.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie**Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 36935.

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 36935.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 36935.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie**Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht, bl. 36935.

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° du Code de droit économique, p. 36935.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 Absatz 1 § 1 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde, S. 36935.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 36936 tot 36998.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 36936 à 36998.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09275]

31 MEI 2016. — Wet tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 30 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de paragrafen 1 en 2 vervangen als volgt :

“§ 1. Er wordt een commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders ingesteld, hierna “de commissie “genoemd, die uitspraak doet over de aanvragen tot toekenning van een noodhulp, een financiële hulp of een aanvullende hulp.

§ 2. De commissie wordt ingedeeld in kamers. De Koning bepaalt het aantal kamers.

De voorzitter en de ondervoorzitters van de commissie zijn magistraten van de rechterlijke orde of ere-magistraten. Het aantal ondervoorzitters is hetzelfde als het aantal kamers min één.

De commissie bestaat verder uit evenveel advocaten of ereadvocaten en ambtenaren of gepensioneerde ambtenaren van niveau A als er kamers zijn. Andere categorieën commissieleden kunnen door de Koning worden aangewezen. Hij kan hiertoe bijzondere voorwaarden opleggen. De helft van de leden behoort tot de Nederlandse taalrol, de andere helft tot de Franse taalrol. De voorzitter, de ondervoorzitters en ieder lid hebben een plaatsvervanger.

De voorzitter en zijn plaatsvervanger moeten het bewijs leveren van de kennis van het Nederlands en het Frans, overeenkomstig de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. Ze behoren tot verschillende taalrollen. Ten minste één van de personen vermeld in het derde lid moet, op de door de Koning bepaalde wijze, het bewijs leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal. De voorzitter, de ondervoorzitters, de leden en hun plaatsvervangers worden door de Koning aangewezen. De helft van de ambtenaren wordt aangewezen op voordracht van de minister van Financiën, de andere helft op voordracht van de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Het mandaat van de voorzitter, de ondervoorzitters, de leden en hun plaatsvervangers duurt zes jaar, zonder dat de titularis de leeftijd van 73 jaar mag overschrijden. Het mandaat is hernieuwbaar.

De commissie wordt bijgestaan door een secretaris en door minstens evenveel adjunct-secretarissen als er kamers zijn min één; de personeelsformatie van het secretariaat van de commissie moet ten minste uit achtien personen bestaan. Zij worden aangewezen door de minister van Justitie. De helft behoort tot de Nederlandse taalrol, de andere helft tot de Franse taalrol.

Iedere kamer wordt voorgezeten door de voorzitter of een ondervoorzitter, of door hun plaatsvervanger.”.

Art. 3. In artikel 31 van dezelfde wet vervangen bij de wet van 26 maart 2003 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004, 27 december 2006 en 30 december 2009, worden de bepalingen onder 2° tot 5° vervangen als volgt :

“2° erfgerechtigden, in de zin van artikel 731 van het Burgerlijk Wetboek, tot en met de tweede graad van een persoon die overleden is als rechtstreeks gevolg van een opzettelijke gewelddaad, alsook aanverwanten tot en met dezelfde graad of personen die in duurzaam gezinsverband samenleefden met de overledene;

3° erfgerechtigden, in de zin van artikel 731 van het Burgerlijk Wetboek, tot en met de tweede graad van een niet overleden slachtoffer dat voldoet aan de voorwaarden van artikel 31, 1°, alsook aanverwanten tot en met dezelfde graad of personen die in duurzaam gezinsverband samenleefden met dit slachtoffer;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09275]

31 MAI 2016. — Loi modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l’aide aux victimes d’actes intentionnels de violence (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l’article 74 de la Constitution.

Art. 2. Dans l’article 30 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2004, les paragraphes 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit :

“§ 1^{er}. Il est institué une commission pour l’aide financière aux victimes d’actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels, ci-après dénommée “la commission”, qui statue sur les demandes d’octroi d’une aide d’urgence, d’une aide financière ou d’un complément d’aide.

§ 2. La commission est divisée en chambres. Le Roi détermine le nombre de chambres.

Le président et les vice-présidents de la commission sont des magistrats de l’ordre judiciaire ou magistrats honoraires. Le nombre de vice-présidents est égal au nombre de chambres moins un.

La commission comprend en outre autant d’avocats ou avocats honoraires et de fonctionnaires ou fonctionnaires retraités de niveau A qu’il y a de chambres. D’autres catégories de membres de la commission peuvent être désignées par le Roi. A cet effet, celui-ci peut imposer des conditions particulières. La moitié des membres appartient au rôle linguistique français, l’autre moitié au rôle linguistique néerlandais. Le président, les vice-présidents et chaque membre ont un suppléant.

Le président et son suppléant doivent justifier de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise, conformément à la loi du 15 juin 1935 concernant l’emploi des langues en matière judiciaire. Ils appartiennent à des rôles linguistiques différents. Au moins une des personnes mentionnées à l’alinéa 3 doit justifier de la connaissance suffisante de la langue allemande, selon les modalités précisées par le Roi. Le président, les vice-présidents, les membres et leurs suppléants sont désignés par le Roi. La moitié des fonctionnaires est désignée sur proposition du ministre des Finances, l’autre moitié sur proposition du ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Le mandat du président, des vice-présidents, des membres et de leurs suppléants a une durée de six ans, sans que le titulaire de ce mandat puisse dépasser l’âge de 73 ans. Le mandat est renouvelable.

La commission est assistée par un secrétaire et par au moins autant de secrétaires adjoints qu’il y a de chambres moins un; l’effectif du secrétariat de la commission ne peut être inférieur à dix-huit personnes. Ils sont désignés par le ministre de la Justice. La moitié appartient au rôle linguistique français, l’autre moitié au rôle linguistique néerlandais.

Chaque chambre est présidée par le président ou un vice-président, ou par leur suppléant.”.

Art. 3. Dans l’article 31 de la même loi remplacé par la loi du 26 mars 2003 et modifié par les lois des 27 décembre 2004, 27 décembre 2006 et 30 décembre 2009, les 2° à 5° sont remplacés par ce qui suit :

“2° aux successibles au sens de l’article 731 du Code civil, jusqu’au deuxième degré inclus, d’une personne dont le décès est la suite directe d’un acte intentionnel de violence, ainsi qu’aux alliés jusqu’au même degré inclus ou aux personnes qui vivaient dans un rapport familial durable avec elle;

3° aux successibles au sens de l’article 731 du Code civil, jusqu’au deuxième degré inclus, d’une victime non décédée qui remplit les conditions de l’article 31, 1°, ainsi qu’aux alliés jusqu’au même degré inclus ou aux personnes qui vivaient dans un rapport familial durable avec elle;

4° erfgerechtigden, in de zin van artikel 731 van het Burgerlijk Wetboek, tot en met de tweede graad van een persoon die sinds meer dan een jaar vermist is indien deze vermissing naar alle waarschijnlijkheid te wijten is aan een opzettelijke gewelddaad, alsook aanverwanten tot en met dezelfde graad of personen die in duurzaam gezinsverband samenleefden met de vermiste persoon;

5° hen die vrijwillig hulp bieden aan slachtoffers, niet in het kader van de uitoefening van een beroepsactiviteit in verband met de veiligheid en niet in het kader van een deelname aan eender welke gestructureerde vereniging teneinde hulp en bijstand te verlenen aan derden, en die “occasionele redders” genoemd worden of, in geval van overlijden, van de occasionele redder, zijn erfgerechtigden in de zin van artikel 731 van het Burgerlijk Wetboek, tot en met de tweede graad alsook aanverwanten tot en met dezelfde graad of personen die in duurzaam gezinsverband samenleefden met de overledene.”.

Art. 4. In artikel 32 van dezelfde wet vervangen bij de wet van 26 maart 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden in de bepaling onder 1° de woorden “, rekening houdend met de tijdelijke of blijvende invaliditeit” opgeheven;

2° in paragraaf 1 wordt de bepaling onder 6° vervangen als volgt : “6° de procedurekosten met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding;”;

3° in paragraaf 2 wordt de bepaling onder 5° vervangen als volgt : “5° de procedurekosten met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding;”;

4° in paragraaf 3 wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt : “3° de procedurekosten met in begrip van de rechtsplegingsvergoeding;”.

Art. 5. Artikel 33, § 2, van de dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

“§ 2. De hulp wordt per opzettelijke gewelddaad en per verzoeker toegekend voor schade boven 500 euro en is beperkt tot een bedrag van 125 000 euro.”.

Art. 6. In artikel 34 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 april 2003, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

“De vraag om financiële hulp, noodhulp of aanvullende hulp geschiedt bij verzoekschrift waarvan het model door de Koning wordt opgesteld en dat wordt neergelegd bij het secretariaat van de commissie of haar wordt toegezonden bij een ter post aangetekende brief. Het wordt ondertekend door de verzoeker of door zijn advocaat. Het kan ook elektronisch worden neergelegd volgens door de Koning vastgelegde regels.”.

Art. 7. Artikel 36, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet 26 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

“De noodhulp wordt per opzettelijke gewelddaad en per verzoeker toegekend voor schade boven 500 euro en is beperkt tot een bedrag van 30 000 euro.”.

Art. 8. Artikel 37, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet 26 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

“De aanvullende hulp wordt per opzettelijke gewelddaad en per verzoeker toegekend voor schade boven 500 euro en is beperkt tot het op de dag van de neerlegging van het verzoekschrift tot het bekomen van een hoofdhulp toepasselijk bedrag, verminderd met de reeds toegekende hulp en de eventuele noodhulp.”.

Art. 9. In artikel 42bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

“De Koning gaat bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad over tot de erkenning van daden als daden van terrorisme.”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

“De Koning kan de vergoeding van slachtoffers van de in het eerste lid bedoelde erkende daden uitbreiden en de verplichtingen van de personen die recht hebben op een vergoeding bedoeld in de afdelingen II en III van dit hoofdstuk aanpassen, rekening houdend met de kenmerken van terrorisme.”.

Art. 10. Deze wet treedt in werking op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 6 dat in werking treedt op een door de Koning te bepalen datum.

4° aux successibles au sens de l'article 731 du Code civil, jusqu'au deuxième degré inclus, d'une personne disparue depuis plus d'un an, lorsque cette disparition est due selon toute probabilité à un acte intentionnel de violence, ainsi qu'aux alliés jusqu'au même degré inclus ou aux personnes qui vivaient dans un rapport familial durable avec elle;

5° à ceux qui portent volontairement secours à des victimes en dehors de l'exercice d'une activité professionnelle liée au domaine de la sécurité et en dehors de toute participation à une association quelconque structurée en vue de porter assistance et secours à des tiers, et qui sont dénommés “sauveteurs occasionnels”, ou, en cas de décès, du sauveteur occasionnel, à ses successibles au sens de l'article 731 du Code civil, jusqu'au deuxième degré inclus, ainsi qu'aux alliés jusqu'au même degré inclus ou aux personnes qui vivaient dans un rapport familial durable avec le défunt.”.

Art. 4. Dans l'article 32 de la même loi remplacé par la loi du 26 mars 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, dans le 1°, les mots “, tenant compte de l'invalidité temporaire ou permanente” sont abrogés;

2° dans le § 1^{er}, le 6° est remplacé par ce qui suit : “6° les frais de procédure, y compris l'indemnité de procédure;”;

3° dans le § 2, le 5° est remplacé par ce qui suit : “5° les frais de procédure, y compris l'indemnité de procédure;”;

4° dans le § 3, le 3° est remplacé par ce qui suit : “3° les frais de procédure, y compris l'indemnité de procédure;”.

Art. 5. L'article 33, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 26 mars 2003, est remplacé par ce qui suit :

“§ 2. L'aide est octroyée par acte intentionnel de violence et par requérant pour un dommage excédant 500 euros et est limitée à un montant de 125 000 euros.”.

Art. 6. Dans l'article 34 de la même loi, remplacé par la loi du 22 avril 2003, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

“La demande d'aide financière, d'aide d'urgence ou de complément d'aide est formée par requête dont le modèle est fixé par le Roi, et qui est déposée au secrétariat de la commission ou à lui adressée par lettre recommandée à la poste. Elle est signée par le requérant ou par son avocat. Elle peut également être déposée par voie électronique selon les modalités fixées par le Roi.”.

Art. 7. L'article 36, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 26 mars 2003, est remplacé par ce qui suit :

“L'aide d'urgence est octroyée par acte intentionnel de violence et par requérant pour un dommage excédant 500 euros et est limitée à un montant de 30 000 euros.”.

Art. 8. L'article 37, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 26 mars 2003, est remplacé par ce qui suit :

“Le complément d'aide est octroyé par acte intentionnel de violence et par requérant pour un dommage excédant 500 euros et est limité au montant applicable au jour du dépôt de la demande visant à obtenir une aide principale, diminué de l'aide déjà octroyée et de l'éventuelle aide d'urgence.”.

Art. 9. À l'article 42bis de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

“Le Roi procède par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres à la reconnaissance d'actes en tant qu'actes de terrorisme.”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

“Le Roi peut étendre l'indemnisation des victimes d'actes reconnus visés à l'alinéa 1^{er} et adapter les obligations des personnes ayant droit à l'indemnisation visée aux sections II et III du présent chapitre en tenant compte des caractéristiques du terrorisme.”.

Art. 10. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 6 qui entre en vigueur à une date fixée par le Roi.

Deze wet is van toepassing op de verzoeken die hangende zijn bij de commissie op het moment van haar inwerkingtreding.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 31 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers

(www.dekamer.be)

Stukken : 54 0670

Integraal Verslag : 19 mei 2016.

La présente loi s'applique aux demandes pendantes auprès de la commission au moment de son entrée en vigueur.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

Chambre des représentants

(www.lachambre.be)

Documents : 54 0670

Compte rendu intégral : 19 mai 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00377]

25 APRIL 2014. — Wet inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk financieel planners en inzake het verstrekken van raad over financiële planning door geregementeerde ondernemingen en tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 25 april 2014 inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk financieel planners en inzake het verstrekken van raad over financiële planning door geregementeerde ondernemingen en tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00377]

25 AVRIL 2014. — Loi relative au statut et au contrôle des planificateurs financiers indépendants et à la fourniture de consultations en planification par des entreprises réglementées et modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des planificateurs financiers indépendants et à la fourniture de consultations en planification par des entreprises réglementées et modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (*Moniteur belge* du 27 mai 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00377]

25. APRIL 2014 — Gesetz über den Status und die Kontrolle der unabhängigen Finanzplaner und die Leistung von Finanzplanungsberatung durch beaufsichtigte Unternehmen und zur Abänderung des Gesellschaftsgesetzbuches und des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 25. April 2014 über den Status und die Kontrolle der unabhängigen Finanzplaner und die Leistung von Finanzplanungsberatung durch beaufsichtigte Unternehmen und zur Abänderung des Gesellschaftsgesetzbuches und des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

25. APRIL 2014 — Gesetz über den Status und die Kontrolle der unabhängigen Finanzplaner und die Leistung von Finanzplanungsberatung durch beaufsichtigte Unternehmen und zur Abänderung des Gesellschaftsgesetzbuches und des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - Anwendungsbereich und Begriffsbestimmungen

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Vorliegendes Gesetz legt die Bedingungen für Zulassung und Ausübung der Tätigkeit als unabhängiger Finanzplaner fest, bestimmt die Wohlverhaltensregeln, die unabhängige Finanzplaner und beaufsichtigte Unternehmen bei der Leistung von Finanzplanungsberatung an nichtprofessionelle Kunden einhalten müssen, und regelt die Kontrolle über die Einhaltung der vorliegenden Bestimmungen und seiner Ausführungserlasse und -verordnungen.

Art. 3 - § 1 - Vorliegendes Gesetz ist anwendbar auf natürliche oder juristische Personen, deren gewöhnliche berufliche Tätigkeit, selbst zusätzlich oder nebenberuflich, darin besteht, auf belgischem Staatsgebiet nichtprofessionellen Kunden Finanzplanungsberatung zu leisten.

§ 2 - In Abweichung von § 1 ist vorliegendes Gesetz mit Ausnahme von Artikel 7 § 1 Nr. 1 und § 2 nicht anwendbar auf:

- a) die Europäische Zentralbank, die Belgische Nationalbank und die Mitglieder des Europäischen Systems der Zentralbanken,
- b) Personen, die Finanzplanungsberatung ausschließlich für Rechnung einer einzigen Familie leisten,
- c) juristische Personen, die Finanzplanungsberatung für Rechnung von Unternehmen, die mit ihnen verbunden sind, leisten,
- d) Personen, die Finanzplanungsberatung im Rahmen einer anderen beruflichen Tätigkeit leisten, vorausgesetzt, diese Tätigkeit ist nicht in Artikel 22 § 2 erwähnt und unterliegt einem gesetzlich vorgesehenen Kodex der Berufspflichten, die die Leistung solcher Beratung nicht ausschließt.

Art. 4 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter:

1. "Finanzplanungsberatung": eine Beratung über die Optimierung insbesondere der Struktur, der zeitlichen Planung, des Schutzes, der juristischen Organisation oder der Übertragung des Vermögens eines Kunden aufgrund der von diesem Kunden angegebenen Bedürfnisse und Ziele und unter Ausschluss der Leistung von Wertpapierdienstleistungen oder jeglicher Beratung in Bezug auf Geschäfte mit individuellen Finanzprodukten,

2. "nichtprofessionellem Kunden": einen nichtprofessionellen Kunden, der in Artikel 2 Absatz 1 Nr. 29 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen erwähnt ist,

3. "beaufsichtigten Unternehmen":

a) Kreditinstitute, die in Artikel 1 § 3 des Gesetzes vom 25. April 1994 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute erwähnt sind,

b) Investmentgesellschaften beziehungsweise Wertpapierfirmen, die in Artikel 44 des Gesetzes vom 6. April 1995 über den Status und die Kontrolle von Investmentgesellschaften erwähnt sind,

c) Versicherungsunternehmen, die dem Gesetz vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen unterliegen,

d) Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung, die in Artikel 2 Absatz 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung erwähnt sind,

e) Versicherungsvermittler, die in Artikel 5 Nr. 20 des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen erwähnt sind,

f) Bank- und Investmentdienstleistungsvermittler, die in Artikel 4 Nr. 2 des Gesetzes vom 22. März 2006 über die Vermittlung von Bank- und Investmentdienstleistungen und den Vertrieb von Finanzinstrumenten erwähnt sind,

g) Organismen für gemeinsame Anlagen und Verwaltungsgesellschaften von Organismen für gemeinsame Anlagen, die in Artikel 3 Nr. 1 und 10 [sic, zu lesen ist: Nr. 1 und 12] des Gesetzes vom 3. August 2012 über bestimmte Formen der gemeinsamen Portfolioverwaltung erwähnt sind,

h) Verwalter von alternativen Organismen für gemeinsame Anlagen, die in Artikel 3 Nr. 13 des Gesetzes vom 19. April 2014 über alternative Organismen für gemeinsame Anlagen und ihre Verwalter erwähnt sind.

Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes kann der König:

a) den Begriff "beaufsichtigtes Unternehmen" ebenfalls auf Unternehmen ausdehnen, deren verordnungsrechtlicher Status erst nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes geschaffen wird,

b) die vorerwähnten gesetzlichen Verweise anpassen, falls sie abgeändert werden,

4. "Kontrolle": die Kontrolle, die in Titel II Kapitel 2 Abschnitt 1 des Gesellschaftsgesetzbuches erwähnt ist,

5. "Mitarbeitern": die Mitarbeiter der Person, die Finanzplanungsberatung leistet, ob sie im Rahmen eines Arbeitsvertrags beschäftigt sind oder nicht,

6. "FSMA": die Autorität Finanzielle Dienste und Märkte.

KAPITEL 2 - Status eines unabhängigen Finanzplaners: Bedingungen für Zulassung und Ausübung der Tätigkeit und Unabhängigkeitsanforderung

Abschnitt 1 - Zulassung, Verzeichnis und Schutz des Titels eines unabhängigen Finanzplaners

Art. 5 - § 1 - Unbeschadet des Artikels 34 müssen natürliche oder juristische Personen, die keine beaufsichtigten Unternehmen sind und die in Artikel 3 erwähnte Tätigkeit ausüben möchten, vorher eine Zulassung als unabhängiger Finanzplaner bei der FSMA erhalten.

§ 2 - Unbeschadet des Artikels 7 dürfen beaufsichtigte Unternehmen nach belgischem Recht von Rechts wegen die in Artikel 3 erwähnte Tätigkeit ausüben, sofern ihr Status es nicht ausschließt.

Bei der Ausübung dieser Tätigkeit müssen beaufsichtigte Unternehmen die in Kapitel 3 vorgesehenen Wohlverhaltensregeln einhalten.

§ 3 - Die FSMA erteilt Personen, die einen entsprechenden Antrag stellen und die in Abschnitt 2 vorgesehenen Bedingungen erfüllen, eine Zulassung als unabhängiger Finanzplaner.

Der König ist ermächtigt, auf Stellungnahme der FSMA Formen und Bedingungen der Zulassungsanträge festzulegen, die Liste der Unterlagen zu erstellen, die zum Nachweis übermittelt werden müssen, dass die in Abschnitt 2 vorgesehenen Bedingungen eingehalten werden, und Modalitäten der Bearbeitung der Zulassungsanträge durch die FSMA zu bestimmen.

Der Antragsteller muss der FSMA unmittelbar Änderungen der für die Bearbeitung seines Zulassungsantrags übermittelten Informationen oder Unterlagen mitteilen, unbeschadet des Rechts der FSMA, bei ihm erforderliche Informationen einzuholen oder Belege einzufordern.

§ 4 - Die FSMA befindet binnen drei Monaten ab Empfang einer vollständigen Akte über den Zulassungsantrag. Die FSMA notifiziert dem Antragsteller ihren Beschluss per Einschreibebrief.

Art. 6 - Die FSMA führt auf ihrer Website ein Verzeichnis der zugelassenen unabhängigen Finanzplaner, die öffentlich zugänglich ist.

Im Verzeichnis werden für jeden unabhängigen Finanzplaner folgende Informationen angegeben:

1. Angaben, die für seine Identifizierung erforderlich sind,

2. Datum, an dem ihm eine Zulassung erteilt wurde,
3. Vermerk, ob er als natürliche Person oder Handelsgesellschaft tätig ist, und in letzterem Fall Gesellschaftsform,
4. gegebenenfalls Datum, an dem seine Zulassung entzogen oder ausgesetzt wurde,
5. alle anderen Informationen, die die FSMA für eine korrekte Information der Öffentlichkeit für zweckmäßig erachtet.

Die FSMA legt fest, unter welchen Bedingungen der Vermerk, dass die Zulassung eines unabhängigen Finanzplaners entzogen wurde, aus dem Verzeichnis gestrichen wird.

Art. 7 - § 1 - Unbeschadet des Paragraphen 2 dürfen nur unabhängige Finanzplaner, die gemäß vorliegendem Gesetz von der FSMA zugelassen worden sind, und beaufsichtigte Unternehmen:

1. sich der Öffentlichkeit in Belgien als "Finanzplaner" vorstellen oder ähnliche Bezeichnungen verwenden,
2. in jedweder Form zu erkennen geben, dass sie nichtprofessionellen Kunden Finanzplanungsberatung leisten.

§ 2 - Nur unabhängige Finanzplaner, die gemäß vorliegendem Gesetz von der FSMA zugelassen worden sind, dürfen:

1. sich der Öffentlichkeit in Belgien als "unabhängige Finanzplaner" vorstellen oder ähnliche Bezeichnungen verwenden,
2. sich der Öffentlichkeit in Belgien bei der Ausübung ihrer Finanzplanungstätigkeit für nichtprofessionelle Kunden als unabhängig vorstellen,
3. in ihrem Gesellschaftsnamen oder Handelsnamen die Angabe "Finanzplaner" oder eine ähnliche Angabe verwenden.

Abschnitt 2 - Zulassungsbedingungen

Art. 8 - Die Tätigkeit als unabhängiger Finanzplaner wird von einer natürlichen Person oder einer Handelsgesellschaft ausgeübt.

Art. 9 - Die Hauptverwaltung eines unabhängigen Finanzplaners muss sich in Belgien befinden.

Art. 10 - Der Zulassungsantrag umfasst einen Finanzplan über drei Jahre, dessen Form und Inhalt vom König auf Stellungnahme der FSMA festgelegt werden.

Art. 11 - § 1 - Wird der Antrag auf Zulassung als unabhängiger Finanzplaner von einer Gesellschaft eingereicht, muss die Identität der Personen, die direkt oder indirekt die Kontrolle über die Gesellschaft ausüben, mitgeteilt werden.

§ 2 - In § 1 erwähnte Personen müssen die Eigenschaften, die zur Gewährleistung einer soliden und umsichtigen Geschäftsführung der Gesellschaft erforderlich sind, besitzen.

Die FSMA kann die Belgische Nationalbank zu Rate ziehen, wenn sie Gründe anzunehmen hat, dass diese aufgrund ihres Auftrags zur Kontrolle bestimmter beaufsichtigter Unternehmen über Informationen in Bezug auf die Eigenschaften der betreffenden Personen verfügt. Die Belgische Nationalbank teilt der FSMA binnen vierzehn Tagen ab Einreichung des Antrags auf Stellungnahme die Informationen, über die sie verfügt, mit.

Art. 12 - § 1 - Wird der Antrag auf Zulassung als unabhängiger Finanzplaner von einer Gesellschaft eingereicht, müssen Mitglieder des gesetzlichen Verwaltungsorgans des Unternehmens und mit der tatsächlichen Geschäftsleitung beauftragte Personen ausschließlich natürliche Personen sein.

§ 2 - Ein unabhängiger Finanzplaner, der als natürliche Person tätig ist, und in § 1 erwähnte Personen und Mitarbeiter, die ermächtigt sind, den unabhängigen Finanzplaner bei der Leistung von Finanzplanungsberatung zu vertreten, dürfen sich nicht in einem der in Artikel 20 des Gesetzes vom 25. April 2014 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute aufgezählten Fälle befinden.

§ 3 - In den Paragraphen 1 und 2 erwähnte Personen müssen ständig über die berufliche Zuverlässigkeit und angemessene Fachkompetenz verfügen, die zur Ausübung ihrer Funktion erforderlich sind.

Die FSMA kann die Belgische Nationalbank zu Rate ziehen, wenn sie Gründe anzunehmen hat, dass diese aufgrund ihres Auftrags zur Kontrolle bestimmter beaufsichtigter Unternehmen über Informationen in Bezug auf die Eigenschaften der betreffenden Personen verfügt. Die Belgische Nationalbank teilt der FSMA binnen vierzehn Tagen ab Einreichung des Antrags auf Stellungnahme die Informationen, über die sie verfügt, mit.

Art. 13 - Die Zulassung als unabhängiger Finanzplaner wird nur erteilt, wenn eine angemessene Organisation im Hinblick auf die Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse vorhanden ist.

Der König ist ermächtigt, auf Stellungnahme der FSMA die Tragweite dieser Verpflichtung zu bestimmen.

Art. 14 - Die Zulassung wird nur erteilt, wenn eine Versicherung zur Deckung der Berufshaftpflicht des unabhängigen Finanzplaners abgeschlossen worden ist.

Der König ist ermächtigt, auf Stellungnahme der FSMA Form und Inhalt dieser Verpflichtung zu bestimmen.

Abschnitt 3 - Bedingungen für die Ausübung der Tätigkeit

Art. 15 - § 1 - Unabhängige Finanzplaner müssen die in Abschnitt 2 vorgesehenen Zulassungsbedingungen jederzeit einhalten.

Sie müssen der FSMA alle wichtigen Änderungen der Voraussetzungen für die Erteilung ihrer Erstzulassung melden.

§ 2 - Unabhängige Finanzplaner sorgen dafür, dass ihre Mitarbeiter die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse einhalten.

§ 3 - Unabhängige Finanzplaner müssen einen internen Verhaltenskodex, der die vom König auf Stellungnahme der FSMA festgelegten Bedingungen erfüllt, erstellen und dafür sorgen, dass ihre Mitarbeiter und, wenn es sich um Gesellschaften handelt, ihre Verwalter und tatsächlichen Leiter diesen Kodex einhalten.

Art. 16 - Unabhängige Finanzplaner, wenn es sich um Gesellschaften handelt, müssen die FSMA im Voraus über alle Änderungen der über die Gesellschaft ausgeübten Kontrolle informieren. Sie müssen der FSMA alle Unterlagen und Informationen übermitteln, anhand deren sie nachweisen können, dass die betreffenden Personen die Eigenschaften, die zur Gewährleistung einer soliden und umsichtigen Geschäftsführung der Gesellschaft erforderlich sind, besitzen.

Die FSMA kann die Belgische Nationalbank zu Rate ziehen, wenn sie Gründe anzunehmen hat, dass diese aufgrund ihres Auftrags zur Kontrolle bestimmter beaufsichtigter Unternehmen über Informationen in Bezug auf die Eigenschaften der betreffenden Personen verfügt. Die Belgische Nationalbank teilt der FSMA binnen vierzehn Tagen ab Einreichung des Antrags auf Stellungnahme die Informationen, über die sie verfügt, mit.

Die FSMA übermittelt den unabhängigen Finanzplanern binnen sechzig Tagen ab Empfang einer vollständigen Akte eine Stellungnahme über die beabsichtigten Änderungen. Diese Änderungen können nur vorgenommen werden, wenn die FSMA eine gleich lautende Stellungnahme abgegeben hat.

Art. 17 - Unabhängige Finanzplaner müssen die FSMA im Voraus über Vorschläge für die Bestellung von Mitarbeitern, die ermächtigt sind, sie bei der Leistung von Finanzplanungsberatung zu vertreten, und, wenn es sich um Gesellschaften handelt, ebenfalls über Vorschläge für die Bestellung von Mitgliedern des gesetzlichen Verwaltungsorgans und mit der tatsächlichen Geschäftsleitung beauftragten Personen informieren.

Im Rahmen der aufgrund von Absatz 1 erforderlichen Information übermitteln unabhängige Finanzplaner der FSMA Unterlagen und Informationen, anhand deren sie beurteilen kann, ob die Personen, deren Bestellung vorgeschlagen wird, gemäß Artikel 12 über die zur Ausübung ihrer Funktion erforderliche berufliche Zuverlässigkeit und angemessene Fachkompetenz verfügen.

Absatz 1 ist ebenfalls anwendbar bei einem Vorschlag für die Erneuerung der Bestellung der in Absatz 1 erwähnten Personen und bei Nichterneuerung der Bestellung, Abberufung oder Amtsniederlegung.

Die FSMA kann die Belgische Nationalbank zu Rate ziehen, wenn sie Gründe anzunehmen hat, dass diese aufgrund ihres Auftrags zur Kontrolle bestimmter beaufsichtigter Unternehmen über Informationen in Bezug auf die Eigenschaften der betreffenden Personen verfügt. Die Belgische Nationalbank teilt der FSMA binnen vierzehn Tagen ab Einreichung des Antrags auf Stellungnahme die Informationen, über die sie verfügt, mit.

Die Bestellung der in Absatz 1 erwähnten Personen unterliegt der vorherigen Billigung durch die FSMA. Diese übermittelt den unabhängigen Finanzplanern binnen sechzig Tagen ab Empfang einer vollständigen Akte ihren Beschluss.

Unabhängige Finanzplaner, wenn es sich um Gesellschaften handelt, informieren die FSMA über die eventuelle Verteilung der Aufgaben unter den Mitgliedern des gesetzlichen Verwaltungsorgans und den mit der tatsächlichen Geschäftsleitung beauftragten Personen und über wichtige Änderungen in Bezug auf diese Aufgabenverteilung.

Art. 18 - § 1 - Unabhängige Finanzplaner dürfen ihren Kunden weder Anlageberatung wie in Artikel 46 Nr. 9 des Gesetzes vom 6. April 1995 über den Status und die Kontrolle von Investmentgesellschaften erwähnt noch allgemein Beratung in Bezug auf Geschäfte mit individuellen Finanzprodukten leisten.

§ 2 - Unabhängige Finanzplaner dürfen zu keinem Zeitpunkt Bar- oder Kontengelder oder Finanzprodukte von Kunden entgegennehmen oder halten oder sich gegenüber ihren Kunden in einer Debet-Position befinden.

Unabhängige Finanzplaner dürfen weder ein Mandat noch eine Vollmacht über ein Konto ihrer Kunden haben, außer über Konten der zu ihrem Haushalt gehörenden Mitglieder ihrer Familie und von Handelsgesellschaften, deren tatsächlicher Leiter sie sind.

Art. 19 - Bei der Ausübung ihrer Tätigkeit müssen unabhängige Finanzplaner das Gesetz vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung und seine Ausführungserlasse einhalten.

Art. 20 - Unabhängige Finanzplaner müssen zu den Betriebskosten der FSMA nach Modalitäten beitragen, die gemäß Artikel 56 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen vom König festgelegt worden sind.

Art. 21 - § 1 - Möchten unabhängige Finanzplaner nichtprofessionellen Kunden Finanzplanungsberatung auf dem Staatsgebiet eines anderen Staates, gegebenenfalls über eine Tochtergesellschaft oder eine Zweigniederlassung, anbieten, notifizieren sie dies der FSMA.

Dieser Notifizierung werden Informationen über die beabsichtigten Tätigkeiten, ihre finanzielle Auswirkung und die Folgen dieser Tätigkeiten in Bezug auf die Organisation des unabhängigen Finanzplaners beigelegt.

Binnen acht Tagen ab Empfang dieser Notifizierung bestätigt die FSMA ihren Empfang und teilt dem Antragsteller mit, ob seine Akte vollständig ist.

§ 2 - Wenn die FSMA auf der Grundlage der in Anwendung von § 1 Absatz 2 mitgeteilten Informationen der Ansicht ist, dass das Projekt nachteilige Auswirkungen auf den unabhängigen Finanzplaner hat, kann sie gegen die Verwirklichung dieses Projekts durch einen mit Gründen versehenen Beschluss Einspruch erheben.

Der Beschluss der FSMA wird dem unabhängigen Finanzplaner binnen sechzig Tagen ab Empfang einer vollständigen Akte per Einschreibebrief notifiziert. Notifiziert die FSMA binnen dieser Frist keinen Beschluss, so wird davon ausgegangen, dass sie gegen das Projekt keinen Einspruch erhebt.

Abschnitt 4 - Unabhängigkeit

Art. 22 - § 1 - Unter Vorbehalt der in § 2 erwähnten Unvereinbarkeiten dürfen unabhängige Finanzplaner ebenfalls andere berufliche Tätigkeiten ausüben, vorausgesetzt:

1. durch diese Tätigkeiten entsteht kein Interessenkonflikt,
2. sie gefährden nicht ihren Ruf,
3. sie sind organisatorisch und buchhalterisch vollständig von den Finanzplanungstätigkeiten getrennt.

Bei der Ausübung dieser anderen beruflichen Tätigkeiten müssen unabhängige Finanzplaner in ihren Kontakten mit der Öffentlichkeit jeden Verweis auf ihren Status eines unabhängigen Finanzplaners vermeiden, es sei denn zur Gewährleistung ihrer Bekanntheit.

Auf Stellungnahme der FSMA kann der König die in Absatz 1 erwähnten Bedingungen näher bestimmen.

§ 2 - In Abweichung von § 1 dürfen unabhängige Finanzplaner nicht:

1. gleichzeitig über den Status eines unabhängigen Finanzplaners und den Status eines beaufsichtigten Unternehmens verfügen,
2. für eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter Anlageinstrumente zum Kauf oder zur Zeichnung anbieten,
3. gleichzeitig über den Status eines unabhängigen Finanzplaners und den Status eines Zahlungsinstituts wie im Gesetz vom 21. Dezember 2009 über den Status der Zahlungsinstitute und der E-Geld-Institute, den Zugang zu der Tätigkeit als Zahlungsdienstleister, zu der Tätigkeit der Ausgabe von elektronischem Geld und den Zugang zu Zahlungssystemen erwähnt verfügen,

4. für eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter im Handel mit Gold und Edelmetallen oder im Devisenhandel wie in den Artikeln 137 und 139 des Gesetzes vom 6. April 1995 über den Status und die Kontrolle von Investmentgesellschaften erwähnt tätig sein,

5. gleichzeitig über den Status eines unabhängigen Finanzplaners und den Status eines Immobilienmaklers wie in Artikel 2 Nr. 4 des Gesetzes vom 11. Februar 2013 zur Regelung des Berufs des Immobilienmaklers erwähnt verfügen.

§ 3 - In § 1 erwähnte Anforderungen und in § 2 erwähnte Verbote sind ebenfalls anwendbar:

a) auf Verwalter und tatsächliche Leiter eines unabhängigen Finanzplaners, der in der Rechtsform einer Gesellschaft errichtet ist, und auf Gesellschaften, die sie kontrollieren,

b) auf Gesellschaften und Personen, die im Sinne der Artikel 11 beziehungsweise 12 des Gesellschaftsgesetzbuches mit einem unabhängigen Finanzplaner verbunden oder assoziiert sind,

c) auf Mitarbeiter eines unabhängigen Finanzplaners.

Art. 23 - § 1 - Unabhängige Finanzplaner sind unabhängig von Emittenten und beaufsichtigten Unternehmen.

§ 2 - Unabhängige Finanzplaner werden ausschließlich von ihren Kunden vergütet. Sie dürfen weder mittelbar noch unmittelbar von beaufsichtigten Unternehmen oder von Emittenten Vergütungen, Provisionen oder andere Zuwendungen erhalten, mit Ausnahme von nicht in Geldform angebotenen Zuwendungen, die eine verbesserte Kundendienstleistung zur unmittelbaren Folge haben.

KAPITEL 3 - *Wohlverhaltensregeln bei der Leistung von Finanzplanungsberatung*

Art. 24 - Vorliegendes Kapitel findet Anwendung auf:

1. unabhängige Finanzplaner,

2. beaufsichtigte Unternehmen, wenn sie die in Artikel 3 erwähnte Tätigkeit ausüben.

Art. 25 - § 1 - Bei der Leistung von Finanzplanungsberatung sorgen unabhängige Finanzplaner und beaufsichtigte Unternehmen dafür, ehrlich, redlich und professionell im bestmöglichen Interesse ihrer Kunden zu handeln.

§ 2 - Alle Informationen, einschließlich Marketing-Mitteilungen, die sie an Kunden oder potenzielle Kunden richten, müssen redlich, eindeutig und nicht irreführend sein. Marketing-Mitteilungen müssen eindeutig als solche erkennbar sein.

§ 3 - Bei der Leistung von Finanzplanungsberatung müssen unabhängige Finanzplaner und beaufsichtigte Unternehmen Buch VI des Wirtschaftsgesetzbuches einhalten, als ob ihre nichtprofessionellen Kunden alle Verbraucher im Sinne dieses Gesetzes wären.

Art. 26 - § 1 - Vor der Leistung von Finanzplanungsberatung müssen Kunden und potenzielle Kunden auf einem dauerhaften Träger zumindest folgende Informationen erhalten:

a) vollständige Identität und Kontaktdaten des unabhängigen Finanzplaners oder des beaufsichtigten Unternehmens, der/das Beratungsleistung erbringt,

b) Status des unabhängigen Finanzplaners oder des beaufsichtigten Unternehmens, der/das Beratungsleistung erbringt, und Name und Adresse der zuständigen Behörde, die ihm seine Zulassung erteilt hat,

c) dass die Finanzplanungsberatung im Prinzip vier Aspekte, das heißt Zivilrecht, Steuerrecht und Steuerwesen, soziale Sicherheit und Existenzsicherheit und wirtschaftlichen und finanziellen Kontext, betreffen muss,

d) Kosten der Finanzplanungsberatung und gegebenenfalls kaufmännische Bedingungen für die Leistung der Finanzplanungsberatung,

e) allgemeine Beschreibung - gegebenenfalls als Zusammenfassung - der Grundsätze des unabhängigen Finanzplaners oder des beaufsichtigten Unternehmens für den Umgang mit Interessenkonflikten,

f) allgemeine Beschreibung - gegebenenfalls als Zusammenfassung - der für Finanzplanungsberatung geltenden Wohlverhaltensregeln.

Wesentliche Änderungen in Bezug auf die übermittelten Informationen werden dem Kunden rechtzeitig auf einem dauerhaften Träger mitgeteilt.

§ 2 - Vor der Leistung von Finanzplanungsberatung müssen unabhängige Finanzplaner ihren Kunden und potenziellen Kunden auf einem dauerhaften Träger ebenfalls folgende Informationen übermitteln:

a) dass sie unabhängig von Emittenten und beaufsichtigten Unternehmen sind,

b) Verbot, mittelbar oder unmittelbar von beaufsichtigten Unternehmen oder von Emittenten Vergütungen, Provisionen und andere in Geldform angebotene Zuwendungen zu erhalten,

c) Verbot, Gelder und Finanzprodukte von Kunden entgegenzunehmen und zu halten,

d) Verbot, ihren Kunden Anlageberatung wie in Artikel 46 Nr. 9 des Gesetzes vom 6. April 1995 über den Status und die Kontrolle von Investmentgesellschaften erwähnt und allgemein Beratung in Bezug auf Geschäfte mit individuellen Finanzprodukten zu leisten,

e) Verbot, Mandate oder Vollmachten über Konten ihrer Kunden zu haben, außer über Konten der zu ihrem Haushalt gehörenden Mitglieder ihrer Familie und von Handelsgesellschaften, deren tatsächlicher Leiter sie sind.

Wesentliche Änderungen in Bezug auf die übermittelten Informationen werden dem Kunden rechtzeitig auf einem dauerhaften Träger mitgeteilt.

Art. 27 - Vor der Leistung von Finanzplanungsberatung müssen alle erforderlichen Informationen über die persönlichen Verhältnisse des Kunden, insbesondere Informationen über seine finanziellen, familiären und beruflichen Verhältnisse und seine Finanzplanungsziele und -bedürfnisse schriftlich eingeholt werden, damit ihm sachdienliche Beratung geleistet werden kann.

Der König kann präzisieren, welche Informationen der Kunde über seine persönlichen Verhältnisse übermitteln muss.

Können die erforderlichen Informationen nicht eingeholt werden, so darf dem betreffenden Kunden keine Finanzplanungsberatung geleistet werden.

Art. 28 - § 1 - Vor der Leistung von Finanzplanungsberatung muss mit jedem Kunden eine schriftliche Vereinbarung abgeschlossen werden. In dieser Vereinbarung werden die Rechte und Pflichten der Parteien niedergelegt und die in Artikel 26 erwähnten Informationen angegeben.

§ 2 - Möchte der Kunde nicht, dass seine Verhältnisse einer multidisziplinären Analyse unter Berücksichtigung der in Artikel 29 vorgesehenen vier Aspekte unterworfen werden, muss dies in der in § 1 erwähnten Vereinbarung ausdrücklich angegeben werden, wobei zu vermerken ist, welche(n) Aspekt(e) nicht berücksichtigt werden.

Möchte der Kunde, dass sich die Finanzplanungsberatung nicht auf die Optimierung seines gesamten Vermögens, sondern nur auf einen Teil davon bezieht, muss dies in der in § 1 erwähnten Vereinbarung ausdrücklich angegeben werden, wobei zu vermerken ist, welche(n) Teil(e) des Vermögens nicht berücksichtigt werden.

Art. 29 - § 1 - Außer auf ausdrücklichen Antrag des Kunden, der gemäß Artikel 28 § 2 Absatz 1 festgehalten wird, muss die Finanzplanungsberatung auf einer multidisziplinären Analyse der Verhältnisse des Kunden beruhen, in der folgende Aspekte gleichzeitig berücksichtigt werden:

- a) Zivilrecht,
- b) Steuerrecht und Steuerwesen,
- c) soziale Sicherheit und Existenzsicherheit,
- d) wirtschaftlicher und finanzieller Kontext.

§ 2 - Außer auf ausdrücklichen Antrag des Kunden, der gemäß Artikel 28 § 2 Absatz 2 festgehalten wird, muss sich die Finanzplanungsberatung auf die Optimierung des gesamten Vermögens des Kunden beziehen.

§ 3 - Finanzplanungsberatung muss angesichts der gemäß Artikel 27 eingeholten Informationen über die persönlichen Verhältnisse des Kunden und seine Finanzplanungsziele und -bedürfnisse persönlich und sachdienlich sein.

Art. 30 - § 1 - Dem Kunden wird in bestmöglicher Frist ein eindeutiger und vollständiger schriftlicher Bericht über die geleistete Finanzplanungsberatung übergeben.

§ 2 - In diesem Bericht wird nachgewiesen, dass die geleistete Beratung angesichts der persönlichen Verhältnisse des Kunden und unter Berücksichtigung der in Artikel 29 § 1 erwähnten multidisziplinären Analyse sachdienlich ist.

Art. 31 - Für jeden Kunden wird eine Aufzeichnung erstellt, die eine Abschrift der in Artikel 28 erwähnten Vereinbarung, des in Artikel 30 erwähnten Berichts und alle anderen Belege enthält.

Diese Aufzeichnung wird während mindestens fünf Jahren ab Ende der vertraglichen Beziehung aufbewahrt.

Art. 32 - § 1 - Unabhängige Finanzplaner oder beaufsichtigte Unternehmen, die Finanzplanungsberatung leisten, müssen angemessene Vorkehrungen treffen, um Interessenkonflikte zwischen ihnen selbst, gegebenenfalls einschließlich der Personen, die sie kontrollieren, ihrer Leiter und Mitarbeiter einerseits und ihren Kunden andererseits oder zwischen ihren Kunden untereinander zu vermeiden und, wenn ein Konflikt sich nicht vermeiden lässt, um diesen Konflikt zu erkennen und zu verwalten, damit verhindert wird, dass dieser den Interessen ihrer Kunden schadet.

Reichen die Vorkehrungen zur Regelung eines Interessenkonflikts nicht aus, um nach vernünftigem Ermessen zu gewährleisten, dass das Risiko der Beeinträchtigung der Interessen des Kunden vermieden wird, so werden dem Kunden die allgemeine Art und/oder die Quellen des Interessenkonflikts eindeutig und auf einem dauerhaften Träger dargelegt, bevor ihm eine Beratungsleistung erbracht wird. Die Unterrichtung ist je nach den persönlichen Verhältnissen des Kunden so ausführlich, dass dieser in Kenntnis der Sachlage beschließen kann, ob er weiterhin auf die angebotenen Dienstleistungen zurückgreift. Beschließt der Kunde, aus diesem Grund die Finanzplanungsvereinbarung zu beenden, schuldet er keine Entschädigung.

§ 2 - Beaufsichtigte Unternehmen, die Grundsätze für den Umgang mit Interessenkonflikten im Rahmen der Erbringung von Wertpapierdienstleistungen ausgearbeitet haben, müssen die Anwendung dieser Grundsätze auf Interessenkonflikte ausdehnen, die im Rahmen der Leistung von Finanzplanungsberatung entstehen.

Art. 33 - Der König ist ermächtigt, auf Stellungnahme der FSMA Regeln für die Ausführung der in vorliegendem Kapitel erwähnten Wohlverhaltensregeln und zusätzliche Wohlverhaltensregeln festzulegen, um die Information der Kunden und den Schutz ihrer Interessen zu gewährleisten.

KAPITEL 4 - Leistung von Finanzplanungsberatung durch ausländische Unternehmen

Art. 34 - § 1 - Juristische Personen, die dem Recht anderer Staaten unterliegen, ob sie Mitglied des Europäischen Wirtschaftsraums sind oder nicht, die die in Artikel 3 § 1 erwähnte Tätigkeit ausüben möchten, müssen über eine feste Niederlassung in Belgien verfügen.

§ 2 - In § 1 erwähnte juristische Personen müssen folgende Bedingungen erfüllen:

1. in ihrem Herkunftsstaat einem ähnlichen Status wie dem Status als unabhängiger Finanzplaner unterliegen, aufgrund dessen sie dort Finanzplanungsberatung leisten dürfen,

2. für ihre Zweigniederlassung in Belgien vorher eine Zulassung als unabhängiger Finanzplaner gemäß Kapitel 2 erhalten haben, unter Vorbehalt folgender Bestimmungen:

i) Die FSMA zieht die Behörden zu Rate, die gegebenenfalls mit der Kontrolle im Herkunftsstaat beauftragt sind, bevor sie über den Zulassungsantrag der Zweigniederlassung befindet.

ii) Zweigniederlassungen, die die Zulassung der FSMA erhalten haben, werden in eine Sonderrubrik des Verzeichnisses eingetragen.

iii) Die in Artikel 9 erwähnte Bedingung bezieht sich auf die in Belgien durchgeführten Tätigkeiten.

iv) Anforderungen in Bezug auf Personen, die die Kontrolle über die Gesellschaft ausüben, gelten für Inhaber des Kapitals der Gesellschaft nach ausländischem Recht, während Anforderungen in Bezug auf Leiter für Leiter der belgischen Zweigniederlassung gelten,

3. bei der Ausübung ihrer Tätigkeiten in Belgien die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes einhalten, wobei:

i) Artikel 21 nicht anwendbar ist,

ii) für die Anwendung von Artikel 22 unter dem Begriff "unabhängiger Finanzplaner" die Zweigniederlassung und das ausländische Unternehmen zu verstehen sind.

§ 3 - In Abweichung von § 2 dürfen belgische Zweigniederlassungen von Unternehmen, die dem Recht eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums unterliegen und in ihrem Herkunftsstaat einem harmonisierten Status unterliegen, der dem Status eines beaufsichtigten Unternehmens gleichwertig ist und die Leistung von Finanzplanungsberatung nicht ausschließt, obwohl er keinen Pass für die Leistung solcher Beratung gewährt, von Rechts wegen die in Artikel 3 § 1 erwähnte Tätigkeit ausüben.

Bei der Ausübung der in Artikel 3 § 1 erwähnten Tätigkeit halten die betreffenden Unternehmen die in Kapitel 3 vorgesehenen Wohlverhaltensregeln ein.

§ 4 - In Abweichung von den Paragraphen 1 und 2 dürfen Unternehmen, die dem Recht eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums unterliegen und in ihrem Herkunftsstaat einem harmonisierten Status unterliegen, der dem Status eines beaufsichtigten Unternehmens gleichwertig ist, sofern dieser Status ihnen einen Pass für die Leistung von Finanzplanungsberatung gewährt, von Rechts wegen die in Artikel 3 § 1 erwähnte Tätigkeit entweder durch die Errichtung von Zweigniederlassungen oder im Rahmen der Dienstleistungsfreiheit ausüben.

Bei der Ausübung der in Artikel 3 § 1 erwähnten Tätigkeit halten die betreffenden Unternehmen die in Kapitel 3 vorgesehenen Wohlverhaltensregeln ein.

Die FSMA informiert die betreffenden Unternehmen über die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes, die ihres Wissens von allgemeinem Interesse sind. Diese Bestimmungen allgemeinen Interesses werden auf der Website der FSMA veröffentlicht.

KAPITEL 5 - Organisation der Kontrolle und administrative Maßnahmen

Art. 35 - § 1 - Die FSMA ist mit der Kontrolle über die Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse und -verordnungen beauftragt.

§ 2 - Die FSMA kann von Personen, die in Belgien Finanzplanungsberatung leisten, die für die Ausführung ihres Kontrollauftrags notwendigen Informationen anfordern, die binnen der von ihr festgelegten Frist zu erteilen sind. Die FSMA kann ebenfalls vor Ort Ermittlungen durchführen, alle Daten, die die Person, die Finanzplanungsberatung leistet, besitzt, einsehen und eine Abschrift von diesen Daten anfertigen.

§ 3 - Im Hinblick auf eine gute Anwendung des vorliegenden Gesetzes und der Maßnahmen zur Ausführung dieses Gesetzes arbeitet die FSMA gegebenenfalls mit der Belgischen Nationalbank, wenn beaufsichtigte Unternehmen unter der Kontrolle der Nationalbank betroffen sind, und mit den Behörden anderer Staaten, die ähnliche Befugnisse haben, zusammen. Die FSMA kann gemäß den Bestimmungen der Artikel 75 und 77 §§ 1 und 2 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen mit diesen Behörden vertrauliche Informationen austauschen. Die FSMA informiert sie über alle aufgrund der Artikel 37 bis 39 gegenüber Unternehmen unter deren Kontrolle getroffenen Maßnahmen.

Art. 36 - Stellt die FSMA fest, dass ein unabhängiger Finanzplaner oder eine Zweigniederlassung eines in Artikel 34 § 2 erwähnten ausländischen Unternehmens die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes oder seiner Ausführungserlasse und -verordnungen nicht einhält, ermittelt sie die Verstöße und fordert ihn/sie auf, binnen der von ihr festgelegten Frist diese Verstöße zu beheben. Sie kann diese Frist verlängern.

Während dieser Frist kann die FSMA die Ausübung der Finanzplanungstätigkeit ganz oder teilweise verbieten und die Zulassung aussetzen.

Stellt die FSMA nach Ablauf dieser Frist fest, dass die Verstöße nicht behoben wurden, kann sie die Zulassung als unabhängiger Finanzplaner entziehen.

Art. 37 - Stellt die FSMA fest, dass ein beaufsichtigtes Unternehmen nach belgischem Recht oder ein in Artikel 34 § 3 oder 4 erwähntes ausländisches Unternehmen bei der Leistung von Finanzplanungsberatung an nichtprofessionelle Kunden auf belgischem Staatsgebiet die Wohlverhaltensregeln, die in Kapitel 3 oder seinen Ausführungserlassen und -verordnungen vorgesehen sind, nicht einhält, ermittelt sie die Verstöße und fordert es auf, diese Verstöße binnen der von ihr festgelegten Frist zu beheben. Sie kann diese Frist verlängern.

Art. 38 - § 1 - Unbeschadet der anderen in vorliegendem Gesetz vorgesehenen Maßnahmen kann die FSMA in Bezug auf Personen, die den ihnen aufgrund der Artikel 36 oder 37 gemachten Aufforderungen nicht nachkommen:

1. ein Zwangsgeld von höchstens 250.000 EUR pro Verstoß oder 5.000 EUR pro Verzugstag gegen sie verhängen,
2. öffentlich bekannt geben, dass diese Personen den Aufforderungen nicht nachgekommen sind.

§ 2 - In Ausführung von § 1 von der FSMA auferlegte Zwangsgelder werden von der Kataster-, Registrierungs- und Domänenverwaltung zugunsten der Staatskasse eingenommen.

KAPITEL 6 - Sanktionen

Abschnitt 1 - Verwaltungsstrafen

Art. 39 - § 1 - Unbeschadet der anderen in vorliegendem Gesetz vorgesehenen Maßnahmen kann die FSMA, wenn sie einen Verstoß gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes oder seiner Ausführungserlasse und -verordnungen feststellt, der betreffenden Person eine administrative Geldbuße auferlegen, die sich für denselben Verstoß oder dieselbe Gesamtheit von Verstößen auf mindestens 2.500 EUR und höchstens 75.000 EUR beläuft.

§ 2 - In Ausführung von § 1 von der FSMA auferlegte Geldbußen werden von der Kataster-, Registrierungs- und Domänenverwaltung zugunsten der Staatskasse eingenommen.

Abschnitt 2 - Strafrechtliche Sanktionen

Art. 40 - § 1 - Unbeschadet der Anwendung strengerer im Strafgesetzbuch vorgesehener Strafen wird mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von 50 bis 10.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt, wer:

1. Finanzplanungsberatung leistet, ohne über einen in vorliegendem Gesetz vorgesehenen Status zu verfügen,
1. die Bestimmungen von Artikel 7 nicht einhält,
3. die Bestimmungen der Artikel 18 oder 22 §§ 1 und 2 nicht einhält.

§ 2 - Unbeschadet der Anwendung strengerer im Strafgesetzbuch vorgesehener Strafen wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Monaten und einer Geldbuße von 200 bis 2.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt, wer mit betrügerischer Absicht:

1. versäumt, der FSMA in Ausführung der Bestimmungen von Kapitel 2 Änderungen der Angaben, die Teil seiner Zulassungsakte sind, mitzuteilen,
2. versäumt, der FSMA eine aufgrund der Artikel 16 oder 17 erforderliche Information mitzuteilen,
3. die Bestimmungen der Artikel 22 § 3 oder 23 nicht einhält.

§ 3 - Personen, die sich weigern, von der FSMA angeforderte Auskünfte und Unterlagen zu liefern, die notwendig sind, um die Anwendung des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse und -verordnungen zu kontrollieren, die sich von der FSMA getroffenen Untersuchungsmaßnahmen widersetzen oder die eine falsche Erklärung abgeben, werden mit einer Gefängnisstrafe von acht bis fünfzehn Tagen und mit einer Geldbuße von 100 bis 1.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt.

§ 4 - Personen, die wegen einer der in den Paragraphen 1 bis 3 erwähnten Straftaten verurteilt worden sind, kann die definitive oder zeitweilige Schließung eines Teils der Räumlichkeiten oder aller Räumlichkeiten, die zur Leistung von Finanzplanungsberatung genutzt werden, auferlegt werden.

§ 5 - Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches einschließlich Kapitel VII und Artikel 85 sind anwendbar auf die in vorliegendem Gesetz erwähnten Straftaten.

KAPITEL 7 - Abänderungsbestimmungen, Inkrafttreten und Übergangsmaßnahmen

Art. 41 - Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. November 2012, wird durch eine Nr. 22 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“22. im Gesetz vom 25. April 2014 über den Status und die Kontrolle der unabhängigen Finanzplaner und die Leistung von Finanzplanungsberatung durch beaufsichtigte Unternehmen erwähnte unabhängige Finanzplaner.”

Art. 42 - In Artikel 16 § 3 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Januar 2010, werden die Wörter “Artikel 2 § 1 Nr. 4 bis 15” jeweils durch die Wörter “Artikel 2 § 1 Nr. 4 bis 15 und 22” ersetzt.

Art. 43 - In Artikel 19 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Januar 2010, werden die Wörter “Nr. 4, 6, 8, 11, 13, 14 und 15” durch die Wörter “Nr. 4, 6, 8, 11, 13, 14, 15 und 22” ersetzt.

Art. 44 - In Artikel 513 des Gesellschaftsgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 8. Januar 2012, wird § 2/1 aufgehoben.

Art. 45 - 48 - [Abänderungen des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen]

Art. 49 - Der König übt die ihm durch die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes übertragenen Befugnisse auf gemeinsamen Vorschlag des für Finanzen zuständigen Ministers und des für Verbraucher zuständigen Ministers aus.

Art. 50 - § 1 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des sechsten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

In Abweichung von Absatz 1 treten die Artikel 44 und 46 bis 48 am zehnten Tag nach dem Tag ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

§ 2 - Natürliche und juristische Personen, die keine beaufsichtigten Unternehmen sind, die am Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes auf belgischem Staatsgebiet nichtprofessionellen Kunden Finanzplanungsberatung leisten, dürfen diese Tätigkeit vorläufig weiter ausüben, bis die FSMA über den Zulassungsantrag befunden hat. Die betreffenden Personen müssen jedoch binnen sechs Monaten ab Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes eine vollständige Zulassungsantragsakte gemäß Artikel 5 einreichen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 25. April 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Wirtschaft und der Verbraucher

J. VANDE LANOTTE

Der Minister der Finanzen

K. GEENS

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00369]

26 DECEMBER 2015. — Wet houdende maatregelen inzake versterking van jobcreatie en koopkracht. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1, 14 tot 26, 29, 32, 38, 39 en 42 van de wet van 26 december 2015 houdende maatregelen inzake versterking van jobcreatie en koopkracht (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2015, *err.* van 25 januari 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00369]

26 DECEMBRE 2015. — Loi relative aux mesures concernant le renforcement de la création d'emplois et du pouvoir d'achat. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1, 14 à 26, 29, 32, 38, 39 et 42 de la loi du 26 décembre 2015 relative aux mesures concernant le renforcement de la création d'emplois et du pouvoir d'achat (*Moniteur belge* du 30 décembre 2015, *err.* du 25 janvier 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00369]

26. DEZEMBER 2015 — Gesetz über Maßnahmen zur verstärkten Schaffung von Arbeitsplätzen und zur Stärkung der Kaufkraft — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1, 14 bis 26, 29, 32, 38, 39 und 42 des Gesetzes vom 26. Dezember 2015 über Maßnahmen zur verstärkten Schaffung von Arbeitsplätzen und zur Stärkung der Kaufkraft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

26. DEZEMBER 2015 — Gesetz über Maßnahmen
zur verstärkten Schaffung von Arbeitsplätzen und zur Stärkung der Kaufkraft

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 - Sozialrechtliche Bestimmungen

(...)

KAPITEL 2 - Erste Einstellungen

Art. 14 - In Artikel 342 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002, abgeändert durch das Gesetz vom 26. Dezember 2013, wird das Wort "fünf" durch das Wort "sechs" ersetzt.

Art. 15 - In Artikel 343 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003 und abgeändert durch die Gesetze vom 26. Dezember 2013 und 20. Juli 2015, wird ein Paragraph 3/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 3/3 - Als neuer Arbeitgeber eines sechsten Arbeitnehmers wird der Arbeitgeber betrachtet, der seit mindestens vier aufeinander folgenden Quartalen vor dem Quartal der Einstellung eines sechsten Arbeitnehmers nicht dem vorerwähnten Gesetz vom 27. Juni 1969 für die Beschäftigung von mehr als fünf Arbeitnehmern, die keine Lehrlinge, keine Hausangestellten, keine teilzeitschulpflichtigen Arbeitnehmer und keine in Artikel 2/1 des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnten Gelegenheitsarbeiter sind, unterlag."

Art. 16 - Vorliegendes Kapitel tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

KAPITEL 3 - Wettbewerbsfähigkeit

Abschnitt 1 - Abänderungen des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger

Unterabschnitt 1 - Zeitraum 2016-2017

Art. 17 - Artikel 38 § 3bis des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "der geschuldeten Arbeitgeberbeiträge" durch die Wörter "des geschuldeten Grundarbeitgeberbeitrags" ersetzt.

2. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Der gemäß Absatz 1 berechnete Satz wird um 0,40 % erhöht, wenn der Arbeitnehmer unter die Anwendung der am 28. Juni 1971 koordinierten Gesetze über den Jahresurlaub der Lohnempfänger fällt."

3. Absatz 9 wird wie folgt ersetzt:

"Für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen werden der in § 3 Absatz 1 Nr. 9 erwähnte Beitrag und der Beitrag für die Unternehmensschließung dem Grundarbeitgeberbeitrag hinzugefügt."

Art. 18 - Vorliegender Unterabschnitt tritt am 1. April 2016 in Kraft.

Unterabschnitt 2 - Zeitraum 2018-2020

Art. 19 - Artikel 38 § 3bis des vorerwähnten Gesetzes vom 29. Juni 1981, so wie er durch Artikel 17 abgeändert worden ist, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "der Arbeitnehmer" und den Wörtern "unter die Anwendung" die Wörter ", der nicht der Kategorie 1, wie in Artikel 330 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 bestimmt, angehört," eingefügt.

2. Zwischen Absatz 2 und Absatz 3, der Absatz 4 wird, wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Für die Kategorie 1, wie in Artikel 330 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 bestimmt, entspricht der Lohnmäßigungsbeitrag der Summe von 4,27 % des Betrags der Entlohnung des Arbeitnehmers und von 4,27 % des Betrags des ab dem 1. Januar 2018 geschuldeten Grundarbeitgeberbeitrags."

3. In Absatz 4, der Absatz 5 wird, werden die Wörter "Absatz 3" durch die Wörter "Absatz 4" ersetzt.

4. Absatz 9, der Absatz 10 wird, wird wie folgt ergänzt:

"Der in Absatz 3 erwähnte verringerte Satz findet keine Anwendung auf diese Beiträge."

Art. 20 - Vorliegender Unterabschnitt tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.

Abschnitt 2 - Abänderungen des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002**Unterabschnitt 1 - Zeitraum 2016-2017**

Art. 21 - In Artikel 330 Absatz 1 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, wird die Begriffsbestimmung von "Kategorie 1" wie folgt ersetzt:

"Kategorie 1: Beschäftigungen als Arbeitnehmer, der allen in Artikel 21 § 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 erwähnten Regelungen unterliegt und nicht in einer anderen Kategorie erwähnt wird, sowie Beschäftigungen als Arbeitnehmer, der mit Arbeitsvertrag beim Königlichen Theater der Monnaie oder dem Palast der Schönen Künste - in Artikel 1 des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses erwähnte Einrichtungen öffentlichen Interesses der Kategorie B - beschäftigt ist. Für diese Kategorie wird der in Artikel 38 § 3 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Beitrag ab dem 1. April 2016 auf 22,65 Prozent begrenzt und der in Artikel 38 § 3 Absatz 1 Nr. 2 erwähnte Beitrag wird ab dem 1. April 2016 auf 22,65 Prozent begrenzt."

Art. 22 - Artikel 331 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 19. Dezember 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden die Sätze "Ab dem 1. Januar 2017 wird F für einen Arbeitnehmer der Kategorie 1 erneut um einen Betrag von 14,00 EUR erhöht. Ab dem 1. Januar 2019 wird F für einen Arbeitnehmer der Kategorie 1 erneut um einen Betrag von 14,00 EUR erhöht." aufgehoben.

2. Absatz 2 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Vom 1. April 2016 bis zum 31. Dezember 2017 beläuft sich F auf 438,00 EUR für einen Arbeitnehmer der Kategorie 1."

3. Die Absätze 8 bis 10 werden aufgehoben.

Art. 23 - Vorliegender Unterabschnitt tritt am 1. April 2016 in Kraft.

Unterabschnitt 2 - Zeitraum 2018-2020

Art. 24 - In Artikel 330 Absatz 1 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002, so wie er durch Artikel 21 abgeändert worden ist, wird die Begriffsbestimmung von "Kategorie 1" durch folgenden Satz ergänzt: "Für diese Kategorie wird der in Artikel 38 § 3 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Beitrag ab dem 1. Januar 2018 auf 19,88 Prozent begrenzt und der in Artikel 38 § 3 Absatz 1 Nr. 2 erwähnte Beitrag wird ab dem 1. Januar 2018 auf 19,88 Prozent begrenzt,".

Art. 25 - Artikel 331 desselben Gesetzes, so wie er durch Artikel 22 abgeändert worden ist, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird der Satz "Bei einem Quartalslohn, der über einer bestimmten Lohngrenze S1 liegt, wird F so ergänzt, dass diese Ergänzung linear mit der Differenz zwischen dem Quartalslohn und der Lohngrenze gemäß einem Steigungskoeffizienten δ steigt." aufgehoben.

2. Absatz 2 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Ab dem 1. Januar 2018 beläuft sich F auf 0,00 EUR für einen Arbeitnehmer der Kategorie 1."

Art. 26 - Vorliegender Unterabschnitt tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.

(...)

KAPITEL 4 - Finanzierung

(...)

Abschnitt 2 - Finanzierung der Gesundheitspflege

Art. 29 - Artikel 24 § 1bis des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 10. August 2015, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Für das Geschäftsjahr 2016 wird der Betrag in Abweichung von den vorhergehenden Absätzen auf 19.925.021.000 EUR festgelegt."

(...)

Abschnitt 3 - Auswirkung der Sechsten Staatsreform auf die alternative Finanzierung und die besonderen Zuweisungen

(...)

Art. 32 - Artikel 9bis § 2 des Gesetzes vom 20. Juli 2001 zur Förderung der Entwicklung von Dienstleistungen und Arbeitsplätzen im Nahbereich, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, wird aufgehoben.

(...)

Art. 38 - Artikel 309 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 23. Dezember 2005, wird aufgehoben.

Art. 39 - Artikel 310/1 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002, eingefügt durch das Gesetz vom 29. Dezember 2010, wird aufgehoben.

(...)

Abschnitt 6 - Inkrafttreten

Art. 42 - Vorliegendes Kapitel tritt am 1. Januar 2016 in Kraft, mit Ausnahme von Abschnitt 3, der mit 1. Januar 2015 wirksam wird.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Ciergnon, den 26. Dezember 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Ch. MICHEL

Der Minister der Beschäftigung

K. PEETERS

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten

Frau M. DE BLOCK

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Der Minister der Selbständigen

W. BORSUS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Für den Minister der Justiz, abwesend:

Der Vizepremierminister und Minister der Beschäftigung,
der Wirtschaft und der Verbraucher, beauftragt mit dem Außenhandel

K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00364]

10 OKTOBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten en van het koninklijk besluit van 3 december 2005 betreffende de functionele opleidingen van de personeelsleden van de politiediensten. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 2 tot 5 en van bijlage 2 van het koninklijk besluit van 10 oktober 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten en van het koninklijk besluit van 3 december 2005 betreffende de functionele opleidingen van de personeelsleden van de politiediensten (*Belgisch Staatsblad* van 24 november 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00364]

10 OCTOBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police et l'arrêté royal du 3 décembre 2005 relatif aux formations fonctionnelles des membres du personnel des services de police. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 2 à 5 et de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 10 octobre 2014 modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police et l'arrêté royal du 3 décembre 2005 relatif aux formations fonctionnelles des membres du personnel des services de police (*Moniteur belge* du 24 novembre 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00364]

10. OKTOBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2005 über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 2 bis 5 und von Anlage 2 des Königlichen Erlasses vom 10. Oktober 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2005 über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

10. OKTOBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2005 über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 121, ersetzt durch das Gesetz vom 26. April 2002;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol);

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2005 über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste;

Aufgrund der Verhandlungsprotokolle Nr. 186/4, 304/3 und 337/2 des Verwaltungsausschusses für die Polizeidienste vom 24. August 2006, 14. November 2012 beziehungsweise 28. August 2014;

Aufgrund der Stellungnahme des Generalinspektors der Finanzen vom 13. August 2012;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für den Öffentlichen Dienst vom 5. Mai 2014;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 23. Mai 2014;

In der Erwägung, dass die Stellungnahme des Bürgermeisterats nicht ordnungsgemäß binnen der gesetzten Frist abgegeben worden ist und dass kein Antrag auf Verlängerung der Frist gestellt worden ist; dass sie infolgedessen außer Acht gelassen worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 56.508/2/V des Staatsrates vom 16. Juli 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern und der Ministerin der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

(...)

KAPITEL II - Abänderungen des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2005
über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste

Art. 2 - In Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2005 über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste werden die Wörter "den Punkten 1.1 bis einschließlich 1.2.1, 4, 6, 7 und 8.1 bis einschließlich 8.5" durch die Wörter "den Punkten 1.1 bis 1.2.1, 2.4, 4, 6, 7 und 8.1 bis 8.5" ersetzt.

Art. 3 - Artikel 5 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "das in Absatz 1 erwähnte Brevet" durch die Wörter "das bei Bestehen der betreffenden funktionellen Ausbildung ausgestellte Brevet" ersetzt.

2. Artikel 5 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von Absatz 1 ist das Brevet, das bei Bestehen einer der in den Punkten 4.1 bis 4.7 der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführten funktionellen Ausbildungen ausgestellt wird, während eines Zeitraums von sieben Jahren nach Einstellung der Ausübung der an das Brevet gebundenen Stelle oder Tätigkeiten gültig."

Art. 4 - Im selben Erlass wird die Anlage durch Anlage 2 zu vorliegendem Erlass ersetzt.

Art. 5 - Der für Inneres zuständige Minister und der für Justiz zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 10. Oktober 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister des Innern und der Chancengleichheit

M. WATHELET

Die Ministerin der Justiz

Frau M. DE BLOCK

(...)

Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 10. Oktober 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2005 über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste

Anlage zum Königlichen Erlass vom 3. Dezember 2005
über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste

FUNKTIONELLE AUSBILDUNGEN
1. Gerichtspolizeiliche Ausbildungen für den Einsatzkader:
1.1 gerichtspolizeiliche Ausbildung für den Kader des Personals im einfachen Dienst, den Kader des Personals im mittleren Dienst und den Offizierskader der föderalen und lokalen Polizei:
1.1.1 gerichtspolizeiliche Ausbildung für den Kader des Personals im einfachen Dienst, den Kader des Personals im mittleren Dienst und den Offizierskader der föderalen und lokalen Polizei,
1.1.2 spezifische gerichtspolizeiliche Ausbildung für den Kader des Personals im einfachen Dienst, den Kader des Personals im mittleren Dienst und den Offizierskader der föderalen Polizei,
1.1.3 gerichtspolizeiliche Ausbildung für den Offizierskader der föderalen und lokalen Polizei*,
1.2 ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildungen für den Kader des Personals im einfachen Dienst, den Kader des Personals im mittleren Dienst und den Offizierskader der föderalen Polizei:
1.2.1 Ausbildung zum Kriminalanalytiker im Bereich operative Analyse**,
1.2.2 Ausbildung zum Verhaltensanalytiker,
1.2.3 Ausbildung zum Polygraphisten,
1.2.4 Ausbildung zum Offizier Besondere Techniken,
1.2.5 Ausbildung zum Offizier Nationaler Verwalter der Informanten / Lokaler Verwalter der Informanten,
1.2.6 Ausbildung in Kriminaltechnik und -wissenschaft für den Kader des Personals im einfachen Dienst,
1.2.7 Ausbildung in Kriminaltechnik und -wissenschaft für den Kader des Personals im mittleren Dienst,
1.2.8 Ausbildung in Kriminaltechnik und -wissenschaft für den Offizierskader,

FUNKTIONELLE AUSBILDUNGEN
1.2.9 Ausbildung "Computer Crime Unit",
1.2.10 Ausbildung zum Finanzexperten.
2. Gerichtspolizeiliche Ausbildungen für den Verwaltungs- und Logistikkader:
2.1 Ausbildung in Kriminaltechnik und -wissenschaft für den Verwaltungs- und Logistikkader Stufe C,
2.2 Ausbildung in Kriminaltechnik und -wissenschaft für den Verwaltungs- und Logistikkader Stufe B,
2.3 Ausbildung in Kriminaltechnik und -wissenschaft für den Verwaltungs- und Logistikkader Stufe A,
2.4 Ausbildung zum Kriminalanalytiker im Bereich operative Analyse**,
2.5 Ausbildung zum Verhaltensanalytiker,
2.6 Ausbildung "Computer Crime Unit",
2.7 Ausbildung zum Finanzexperten.
3. Ausbildungen für Hundeführer:
3.1 Ausbildung "Streifenhund und Streifenhundeführer",
3.2 Ausbildung "aktiver Drogenspürhund und -hundeführer",
3.3 Ausbildung "passiver Drogenspürhund und -hundeführer",
3.4 Ausbildung "Spürhund und -hundeführer",
3.5 Ausbildung "Leichenspürhund und -hundeführer",
3.6 Ausbildung "Hormon-Spürhund und -hundeführer",
3.7 Ausbildung "Brandherdspürhund und -hundeführer",
3.8 Ausbildung "Angriffshund und -hundeführer",
3.9 Ausbildung "Sprengstoffspürhund und -hundeführer",
3.10 Ausbildung "Migrationskontrollhund und -hundeführer".
4. Ausbildungen für Spezialeinheiten:
4.1 Ausbildung in spezialisierter Observation,
4.2 Ausbildung in spezialisierter Festnahme,
4.3 Ausbildung in spezialisierten Einsätzen,
4.4 Ausbildung "Undercoveragent",

FUNKTIONELLE AUSBILDUNGEN
4.5 Ausbildung "Undercoverkoordinator",
4.6 Ausbildung "Undercoversupervisor",
4.7 Ausbildung für technische Einheiten,
4.8 Ausbildung "Disaster Victim Identification".
5. Ausbildungen in Informations- und Kommunikationsverwaltung:
5.1 Ausbildung zum Telefonisten,
5.2 Ausbildung zum Calltaker,
5.3 Ausbildung zum Disponenten,
5.4 Ausbildung zum Programmierer-Kodierer,
5.5 Ausbildung zum Field-Training-Manager,
5.6 Ausbildung zum Supervisor-Koordinator,
5.7 Ausbildung zum Direktor eines KIZ,
5.8 Ausbildung zum beigeordneten Direktor eines KIZ.
6. Ausbildungen in der Verwaltung von Informationen und in der Verarbeitung der operativen polizeilichen Informationen:
7.1 Ausbildung zum funktionellen ISLP-Verwalter,
7.2 Ausbildung zum Operator bei der Verarbeitung der operativen polizeilichen Informationen.
7. Andere funktionelle Ausbildungen:
7.1 Ausbildung zum Analytiker im Bereich strategische Analyse,
7.2 Ausbildung zum Polizeiassistenten,
7.3 Ausbildung "Ausbilder",
7.4 Ausbildung Revierpolizei,
7.5 Ausbildung Verkehrspolizei,
7.6 Ausbildung Eisenbahnpolizei,
7.7 Ausbildung Schifffahrtspolizei,
7.8 Ausbildung Luftfahrtpolizei,

FUNKTIONELLE AUSBILDUNGEN
7.9 Ausbildung zum Polizeireiter,
7.10 Ausbildung zum Piloten,
7.11 Ausbildung zum Flugpersonal des Dienstes Luftunterstützung,
7.12 Ausbildung zum Grenzkontrolleur,
7.13 Ausbildung "SHAPE - Schutz des SACEUR",
7.14 Ausbildung "VIP-Schutz Königlicher Palast",
7.15 Ausbildung "Personenschutz".

* Brevet, das für eine Bestellung von Amts wegen und für eine Neuzuweisung sowie zur Erlangung eines Vorrangs im Rahmen der Mobilität nicht verlangt wird.

** Ebenfalls für die lokale Polizei.

Gesehen, um dem Königlichen Erlass vom 10. Oktober 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2005 über die funktionellen Ausbildungen der Personalmitglieder der Polizeidienste beigelegt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister des Innern und der Chancengleichheit

M. WATHELET

Die Ministerin der Justiz

Frau M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2016/203022]

26 MEI 2016. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het beheerscontract van de naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden « Paleis voor Schone Kunsten »

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden en tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofstad, artikel 13;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 februari 2016;

Gelet op de akkoordbevinding, gegeven door de Minister van Begroting op 25 april 2016;

Op de voordracht van de Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale culturele instellingen, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het beheerscontract gesloten tussen de Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden "Paleis voor Schone Kunsten", opgenomen in bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit en zijn bijlage treden in werking de dag van hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2016/203022]

26 MAI 2016. — Arrêté royal portant approbation du contrat de gestion de la société anonyme de droit public à finalité sociale « Palais des Beaux-Arts »

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale et modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distributions des émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, article 13;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 février 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 avril 2016;

Sur la proposition du Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Palais des Beaux-Arts », annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté et son annexe entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. De Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale culturele instellingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste minister
en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken,
belast met Beliris en de Federale culturele instellingen,
D. REYNDERS

Bijlage bij het koninklijk besluit van 26 mei 2016 tot goedkeuring van het beheerscontract van de naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden "Paleis voor Schone Kunsten"

Beheersovereenkomst tussen de Belgische Staat
en het Paleis voor Schone Kunsten

Tussen de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

hierna te noemen de « Staat »,
enerzijds
en

de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk Paleis voor Schone Kunsten, waarvan de zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Ravensteinstraat 23, hier vertegenwoordigd door dhr. Etienne Davignon, Voorzitter van de raad van bestuur en Paul Dujardin, directeur-generaal,

hierna te noemen de « Vennootschap »,
anderzijds

Inleiding :

1. De Vennootschap werd opgericht bij de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden en tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel- Hoofdstad die het stelsel en de statuten ervan vastlegt.

Die wet is in werking getreden op 25 augustus 2000, ingevolge de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit van 1 maart 2000.

De statuten ervan werden vastgelegd bij het koninklijk besluit van 19 december 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2002) genomen ter uitvoering van voornoemde wet.

2. Artikel 13 van voornoemde wet van 7 mei 1999 voorziet in het sluiten van een beheersovereenkomst tussen de Staat en de Vennootschap.

Een eerste beheersovereenkomst, goedgekeurd door het koninklijk besluit van 2 december 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 21 december 2002), is op 21 december 2002 in werking getreden.

Een tweede beheersovereenkomst goedgekeurd door het koninklijk besluit van 22 december 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2009) is op 28 december 2009 in werking getreden

Krachtens voornoemd artikel 13 moet die overeenkomst minstens de volgende aangelegenheden regelen :

1° de voorwaarden volgens welke de opdracht van openbare dienstverlening van de Vennootschap wordt gewaarborgd, zoals vermeld in artikel 3, § 1, 1°;

2° de beschrijving van de krachtlijnen en accenten van de culturele programmering;

3° de vastlegging, de berekening, de voorwaarden en de wijze van betaling van de eventuele toelagen ten laste van de Algemene uitgavenbegroting van de Federale Staat;

4° de manier waarop de financiële belangen van de federale Staat worden gewaarborgd;

5° de verplichtingen inzake intern en extern toezicht;

6° de wijze waarop voor een meertalige dienstverlening wordt gezorgd voor het cliënteel en de partners van de Vennootschap;

Art. 3. Le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires étrangères et européennes,
chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
D. REYNDERS

Annexe à l'arrêté royal du 26 mai 2016 portant approbation du contrat de gestion de la société anonyme de droit public à finalité sociale « Palais des Beaux-Arts »

Contrat de gestion entre l'Etat belge
et le Palais des Beaux-Arts

Entre l'Etat belge, représenté par le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

dénommé ci-après l'« Etat »,
d'une part
et

la société anonyme de droit public à finalité sociale Palais des Beaux-Arts, dont le siège est établi à 1000 Bruxelles, rue Ravenstein 23, ici représentée par MM Etienne Davignon, Président du conseil d'administration et Paul Dujardin, directeur général,

dénommée ci-après la « Société »,
d'autre part

Préambule :

1. La Société a été créée par la loi du 7 mai 1999 portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale et modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui fixe son régime et ses statuts.

Cette loi est entrée en vigueur le 25 août 2000, suite à la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal du 1^{er} mars 2000.

Ses statuts ont été fixés par l'arrêté royal du 19 décembre 2001 (*Moniteur belge* du 11 janvier 2002), pris en exécution de la loi précitée.

2. L'article 13 de la loi du 7 mai 1999 précitée prévoit la conclusion d'un contrat de gestion entre l'Etat et la Société.

Un premier contrat de gestion, approuvé par arrêté royal du 2 décembre 2002 (*Moniteur belge* du 21 décembre 2002), est entré en vigueur le 21 décembre 2002.

Un deuxième contrat de gestion, approuvé par arrêté royal du 22 décembre 2009 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2009) est entré en vigueur le 28 décembre 2009

En vertu de l'article 13 précité, ce contrat doit régler au moins les matières suivantes :

1° les modalités selon lesquelles la mission de service public par la Société, telle qu'énoncée à l'article 3, § 1^{er}, 1°, sera assurée;

2° la description des lignes de force et des accents spécifiques en matière de programmation culturelle;

3° la fixation, le calcul, les conditions et les modalités de paiement des subventions éventuelles à charge du Budget général des Dépenses de l'Etat fédéral;

4° la manière dont les intérêts financiers de l'Etat fédéral sont garantis;

5° les obligations en matière de contrôles interne et externe;

6° la manière dont un service multilingue sera assuré à la clientèle et aux partenaires de la Société;

7° de langetermijnovereenkomsten met de vennootschappen, groeperingen, verenigingen en instellingen die actief bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de Vennootschap.

3. De Vennootschap voert een actief beleid ter democratisering van cultuur en vergemakkelijkt de toegang tot de verschillende artistieke disciplines die aan bod komen in het Paleis voor Schone Kunsten, waarbij rekening wordt gehouden met de diversiteit van de inwoners van België. Zij waakt erover het publiek waarop zij zich richt te vernieuwen en uit te breiden.

4. De Vennootschap waakt erover dat de activiteiten die niet onder haar opdrachten van openbare dienstverlening vallen, geen afbreuk doen aan de uitvoering van deze dienstverlening.

Dientengevolge is overeengekomen wat volgt :

TITEL I. — Voorwerp van de beheersovereenkomst

Artikel 1. Deze beheersovereenkomst heeft als doel, overeenkomstig artikel 13, § 1, 1° van voornoemde wet van 7 mei 1999, de respectieve rechten en plichten van de Staat en de Vennootschap te regelen. Deze rechten en plichten verduidelijken onder welke voorwaarden de door de Staat aan de Vennootschap toevertrouwde taken van openbare dienstverlening moeten worden uitgevoerd.

TITEL II. — Algemene bepalingen

Art. 2. De bepalingen voorzien in deze titel zijn van toepassing op de opdrachten bepaald in hoofdstuk 1 en 2 van Titel III van onderhavig contract.

Art. 3. De Vennootschap verzekert de communicatie en de promotie van de manifestaties die georganiseerd worden in het Paleis voor Schone Kunsten.

De contacten met het publiek - in welke vorm dan ook - vinden in elk geval minstens plaats in het Nederlands en in het Frans. Het personeel dat in contact komt met het publiek zorgt voor de ontvangst en de informatie in die talen (kaartverkoop, bodes en ouvreuses, mondelinge informatie, telefooncentrale, internet enz...).

Art. 4. De Vennootschap besteedt een bijzondere aandacht aan de ontvangst en het comfort van het publiek. Daartoe stelt zij hen een cafetaria, een restaurant en bars ter beschikking tijdens de pauzes, evenals een bookshop, behalve als vastgesteld wordt dat dit economisch gezien niet haalbaar is.

Art. 5. De Vennootschap zet een eigen professionele kaartverkoop op touw en maakt ter zake gebruik van ook de meest geavanceerde technieken, onverminderd de bepalingen van artikel 23 van deze overeenkomst.

Art. 6. De Vennootschap verbindt zich ertoe te zorgen voor uitrusting voor de scène, tentoonstellingen, onderhoud en communicatie die aan de hedendaagse kwaliteitsnormen voldoen.

Art. 7. De Vennootschap conformeert zich aan de wettelijke en reglementaire normen met betrekking tot de veiligheid van het publiek, het personeel, de artiesten en de kunstwerken uit collecties. Bovendien sluit zij *ad hoc* verzekeringscontracten af.

Art. 8. De Vennootschap verbindt zich ertoe alle samenstellende elementen van de intellectuele eigendom en de auteurs- en naburige-rechten optimaal te beschermen, met name de benamingen, de merken, de logo's, de commerciële namen,...

Art. 9. Mag de Vennootschap in geen enkel geval het gebouw ter beschikking stellen van een natuurlijke persoon, een rechtspersoon of een groepering van welke aard ook die zich op een manifeste manier vijandig toont tegenover de rechten en vrijheden die worden gegarandeerd door de Conventie van 4 november 1950 ter bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, zoals goedgekeurd door de wet van de 13 mei 1955, en door de aanvullende protocollen bij deze conventie die van toepassing zijn in België.

De Vennootschap kan de terbeschikkingstelling van haar infrastructuur aan derden weigeren wanneer dit een ernstig risico inhoudt voor de veiligheid van het publiek, het personeel, de artiesten of de kunstwerken. Een met redenen omklede beslissing wordt gestuurd aan de voogdijminister.

Art. 10. De Vennootschap verbindt zich ertoe een culturele, artistieke, professionele en technische referentie te zijn.

Overeenkomstig de bestemming van het Paleis als cultureel en artistiek centrum, draagt de Vennootschap er zorg voor dat de culturele programmering coherent is en dat het geheel van de voorgestelde activiteiten de geest van die programmering naleven.

7° les contrats à long terme avec les sociétés, groupements, associations et institutions qui contribuent activement à la réalisation des objectifs de la Société.

3. La Société poursuit une politique active de démocratisation de la culture et facilite l'accès aux différentes disciplines artistiques présentées au Palais des Beaux-Arts en tenant compte de la diversité de la population vivant en Belgique. Elle veille notamment à renouveler et à élargir le public à qui elle s'adresse.

4. La Société veille à ce que les activités ne relevant pas de ses missions de service public ne portent pas préjudice à la bonne exécution de celles-ci.

Il est dès lors convenu ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Objet du contrat de gestion

Article 1^{er}. Le présent contrat de gestion a pour objet de régler, conformément à l'article 13, § 1^{er}, 1°, de la loi du 7 mai 1999 précitée, les droits et obligations respectifs de l'Etat et de la Société. Ces droits et obligations précisent les conditions de réalisation des tâches de service public confiées par l'Etat à la Société.

TITRE II. — Généralités

Art. 2. Les dispositions contenues dans le présent Titre sont applicables aux missions définies aux chapitres 1^{er} et 2 du Titre III du présent contrat.

Art. 3. La Société assure la communication et la promotion des manifestations qui sont organisées sur le site du Palais des Beaux-Arts.

Les contacts avec le public – sous quelque forme que ce soit – se font dans tous les cas au moins en français et en néerlandais. Le personnel en contact avec le public est disponible pour accueillir et informer ce dernier dans ces langues (billetterie, huissiers et ouvreuses, communications orales, centrale téléphonique, internet, etc.).

Art. 4. La Société accorde une attention toute particulière à l'accueil et au confort du public. A cet égard, elle met à sa disposition une cafétéria, un restaurant et des bars lors des entractes, ainsi qu'un bookshop, sauf si elle constate que cela ne se justifie pas sur le plan économique.

Art. 5. La Société organise un service propre de billetterie professionnelle et utilise à cet effet également des diverses techniques les plus avancées, sans préjudice de l'article 23 du présent contrat.

Art. 6. La Société s'engage à se doter des équipements de scène, d'exposition, de manutention et de communication qui répondent aux standards modernes de qualité.

Art. 7. La Société se conforme aux normes légales et réglementaires relatives à la sécurité du public, du personnel, des artistes et des œuvres de collections. En outre, elle souscrit aux contrats d'assurances *ad hoc*.

Art. 8. La Société s'engage à assurer une protection optimale de tous les éléments composants de la propriété intellectuelle, des droits d'auteur et des droits voisins, y compris les appellations, les marques, les logos, les dénominations commerciales,...

Art. 9. La Société ne peut en aucun cas mettre le bâtiment à la disposition d'une personne physique, morale ou d'un groupement de quelque nature que ce soit qui montrent de manière manifeste son hostilité envers les droits et libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, approuvée par la loi du 13 mai 1955, et par les protocoles additionnels à cette convention en vigueur en Belgique.

La Société peut refuser de mettre son infrastructure à disposition de tiers lorsque cela risque de mettre en péril la sécurité du public, du personnel, des artistes ou des œuvres d'art. Une décision motivée sera adressée au ministre de tutelle.

Art. 10. La Société s'engage à être une référence en matière culturelle, artistique, professionnelle et technique.

Conformément à la destination de centre culturel et artistique du Palais, la Société assure une cohérence dans la programmation culturelle et fait en sorte que l'ensemble des activités présentées respecte l'esprit de cette programmation.

Art. 11. De verbintenissen die de Vennootschap is aangegaan in het kader van deze beheersovereenkomst blijven rechtstreeks verbonden aan de financiële middelen waarover zij beschikt en in het bijzonder aan de toelagen die haar worden toegekend om haar opdrachten te vervullen.

TITEL III

Dienstverlenende opdrachten en aanvullende opdrachten

HOOFDSTUK I. — *Dienstverlenende opdrachten*

Art. 12. Overeenkomstig artikel 3, § 1, van voornoemde wet van 7 mei 1999 heeft de Vennootschap als doel zich actief in te zetten voor het opzetten, uitwerken en uitvoeren, bij voorkeur op de site van het Paleis voor Schone Kunsten maar ook buiten haar site om haar activiteit volledig en met coherentie te kunnen organiseren, van een multidisciplinaire en geïntegreerde culturele programmering die bijdraagt tot de Europese en internationale uitstraling van het federale België, de Gemeenschappen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Die opdracht omvat :

1. culturele producties eigen aan de Vennootschap van het Paleis voor Schone Kunsten, die zich niet exclusief tot deze of gene Gemeenschap richten;

2. coproducties op de in de vorige paragraaf bedoelde gebieden, in samenwerking met verenigingen, organen en instellingen met gelijkwaardige maatschappelijke doeleinden;

3. de terbeschikkingstelling van de zalen en de infrastructuur van het gebouw aan verenigingen, organen en instellingen met een eigen culturele programmering, voor zover die niet strijdig zijn met de artistieke productie van de Vennootschap.

Art. 13. Onverminderd de neerlegging van een jaarverslag, zoals bedoeld in artikel 14, § 6, van de voornoemde wet van 1999, deelt de Vennootschap ten laatste op 30 april van elk jaar aan de voogdijminister een plan met de voorstelling van haar cultureel programma voor het komende seizoen mee.

De Vennootschap deelt eveneens een operationeel plan mee dat een gedetailleerd overzicht geeft van de investeringen die worden voorzien om te beantwoorden aan de verplichtingen die voortvloeien uit onderhavig contract, en hun respectieve financieringsplannen.

Art. 14. Met uitzondering van de perioden van onderhoud van de toneel- en tentoonstellingszalen, is het Paleis voor Schone Kunsten gedurende het gehele jaar operationeel. Sluitingsdagen kunnen worden vastgelegd tijdens de zomer- of eindejaarsperiodes.

Art. 15. De Vennootschap exploiteert haar infrastructuur door regelmatig en gelijktijdig – alleen of in samenwerking met andere instellingen, verenigingen of organen – verscheidene artistieke disciplines voor te stellen zoals muziek, plastische kunsten, film, dans, theater, lezingen, debatten, symposia, multimedia,... en moedigt de multidisciplinaire samenwerking aan.

Art. 16. Overeenkomstig haar maatschappelijk doel, maakt de Vennootschap het Paleis voor Schone Kunsten toegankelijk voor alle sociaal-economische bevolkingsgroepen en voert zij met name significante prijsverlagingen door voor de volgende categorieën van personen : werklozen, gerechtigden op prestaties van sociale bijstand (leefloon, inkomensgarantie voor ouderen en tegemoetkomingen aan gehandicapten), gerechtigden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 en jongeren.

In geval van een voorgenomen substantiële wijziging van haar prijsbeleid deelt de Vennootschap de voogdijminister voorafgaandelijk en schriftelijk het algemene prijsbeleid mee dat zij van plan is te voeren.

Gesteld dat de voogdijminister het hem voorgelegde algemene prijsbeleid betwist, wordt tussen beide partijen overlegd om ter zake tot een akkoord te komen. Intussen zijn de tijdens het laatste seizoen geldende prijzen van toepassing.

De Vennootschap behoudt het recht om haar prijsbeleid aan te passen in functie van bijzondere feiten of omstandigheden, bv. de verhoging van de productiekosten.

Deze bepaling vormt geen beletsel om onmiddellijk nieuwe commerciële formules in te voeren

Elke prijsverhoging gaat ten vroegste van kracht voor het komende seizoen

Art. 11. Les engagements souscrits par la Société dans le cadre du présent contrat de gestion restent directement liés aux moyens financiers dont elle dispose et en particulier aux subventions qui lui sont attribuées pour remplir ses missions.

TITRE III

Missions de service public et missions complémentaires

CHAPITRE I^{er}. — *Missions de service public*

Art. 12. Conformément à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999 précitée, la Société a pour but et poursuivra activement la réalisation, l'élaboration et la mise en œuvre, de préférence sur le site du Palais des Beaux-Arts mais aussi en dehors, pour permettre l'organisation complète et cohérente de son activité, d'une programmation culturelle pluridisciplinaire et intégrée, qui contribue au rayonnement européen et international de la Belgique fédérale, des Communautés et de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette mission comprend :

1. des productions culturelles spécifiques à la Société du Palais des Beaux-Arts, qui ne s'adressent pas exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté;

2. des coproductions dans les domaines visés au paragraphe précédent, en collaboration avec les sociétés, organismes et institutions ayant des objets sociaux similaires;

3. la mise à disposition des salles et de l'infrastructure du bâtiment à des sociétés, organismes et institutions développant une programmation culturelle qui leur est propre, pour autant que cela n'entre pas en contradiction avec la production artistique de la Société.

Art. 13. Sans préjudice du dépôt du rapport annuel prévu à l'article 14, § 6, de la loi du 7 mai 1999 précitée, la Société communique au ministre de tutelle, pour le 30 avril de chaque année au plus tard, un plan comprenant ses propositions de programmation culturelle pour la prochaine saison.

La Société communique également un plan opérationnel, détaillant les investissements envisagés afin de se conformer aux obligations découlant du présent contrat et leurs plans de financement respectif.

Art. 14. A l'exception des périodes d'entretien des salles de spectacles et d'expositions, le Palais des Beaux-Arts est opérationnel pendant toute la durée de l'année civile. Des jours de fermeture peuvent être fixés pendant les périodes estivale ou de fin d'année.

Art. 15. La Société exploite son infrastructure en proposant régulièrement et simultanément – seule ou en collaboration avec d'autres institutions, associations ou organismes – plusieurs disciplines artistiques telles que la musique, les arts plastiques, le cinéma, la danse, le théâtre, les lectures, les débats, les symposiums, le multimédia,... et encourage la coopération pluridisciplinaire.

Art. 16. En conformité avec son objet social, la Société rend le Palais des Beaux-Arts accessible à toutes les catégories socio-professionnelles de la population et pratique notamment des réductions significatives de prix pour les catégories de personnes suivantes : les chômeurs, les personnes bénéficiant de prestations d'aide sociale (revenu d'intégration, revenu garanti pour personnes âgées et allocations pour handicapés), les personnes bénéficiant de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, § 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 et les jeunes.

En cas d'intention de modification substantielle de sa politique de prix, la Société communique préalablement et par écrit la politique générale qu'elle entend mener en matière de prix au ministre de tutelle.

Dans l'hypothèse où le ministre de tutelle conteste cette politique générale des prix, une concertation s'engage entre les deux parties afin de trouver un accord sur cette question. Dans l'intervalle, les prix pratiqués lors de la dernière saison sont d'application.

La Société a le droit d'adapter sa politique tarifaire en fonction de faits ou circonstances particulières comme par exemple l'augmentation des coûts de production.

Cette disposition ne porte pas préjudice à la mise en œuvre immédiate de nouvelles formules commerciales.

Toute augmentation de prix entre en vigueur au plus tôt à partir de la saison suivante.

Art. 17. De Vennootschap organiseert minstens eenmaal per jaar een opendeurdag, waarop zij zichzelf aan het publiek voorstelt. Bij die gelegenheid organiseert zij rondleidingen van het gebouw en een reeks voor haar activiteit karakteristieke evenementen. Die dag en alle activiteiten in dat kader zijn volledig gratis toegankelijk.

Het Paleis voor Schone Kunsten is toegankelijk voor het publiek op de Nationale Feestdag, onverminderd de specifieke politiereglementen met betrekking tot het verloop van de festiviteiten.

Art. 18. De Vennootschap ontwikkelt en vervult een transversaal programma inzake vorming en publiekswerking dat de verschillende hoofdlijnen van haar programmering omvat en voor doelgroepen bestemd is (kinderen, jongeren, scholen, studenten, liefhebbers, regelmatige bezoekers, andersvalide personen, personen uit minder bedeelde milieus, mensen van vreemde origine,...)

De strategie inzake publiekswerking zal de doelstelling hebben om:

- een groter publiek aan te spreken en voor iedereen toegang tot de programmering te verzekeren,
- bij te dragen aan de levenslange scholing,
- de stuwende rol van artistieke creatie en cultuur voor de sociale samenhang te versterken.

De dienst voor vorming en publiekswerking brengt specifieke instrumenten aan zoals geschreven materiaal, activiteiten ter begeleiding van de programmering en participatie-activiteiten. Voor de periode 2016-2019 zijn de specifieke doelstellingen om:

- de band met het publiek te versterken: de impact vergroten van artistieke activiteiten op verschillende publieksgroepen op het vlak van kennis, intellectuele en persoonlijke verrijking,
- de tools digitaliseren/ nieuwe technologieën gebruiken: meer digitalisering van de tools die voor, tijdens en na het bezoek gebruikt worden,
- publieksgroepen diversifiëren: aantrekken van nieuw publiek uit alle opleidings- en ervaringsniveaus dat de culturele diversiteit van het Gewest of het land vertegenwoordigt.

Voorts zal de nadruk worden gelegd op projecten die in samenwerking met het National Orkest van België (NOB) en de Koninklijke Muntscouwburg (KMS) tot stand komen.

De Vennootschap verzekert de zichtbaarheid van het programma dat door haar dienst publiekswerking wordt voorgesteld. Naargelang de overwogen gebieden kan de Vennootschap specifieke partnerschappen aangaan.

Art. 19. Gelet op het statuut van Brussel als Europese hoofdstad, legt de Vennootschap de Europese Commissie en de Europese instellingen projecten voor die de basis vormen van een Europese culturele activiteit, waarbij de cultuurdiversiteit en de mobiliteit van kunstenaars en kunstwerken worden aangemoedigd.

In die context zoekt de Vennootschap naar een specifiek samenwerkingsverband en kan zij daartoe de passende overeenkomsten sluiten.

Art. 20. De Vennootschap schenkt bijzondere aandacht aan de meningen van en de vragen naar inlichtingen van het publiek.

Bovendien zorgt zij voor de opvolging van de schriftelijke klachten.

Daartoe houdt de vennootschap een centraal bestand bij van de klachten en het gevolg dat eraan wordt gegeven. Zij coördineert de dossierbehandelingsprocedure die de betrokken dienst zal uitvoeren.

De Vennootschap stelt een jaarverslag op over de werking van al haar diensten en legt dit voor aan de Raad van Bestuur. Dit verslag wordt eveneens voorgelegd aan het paritair comité.

HOOFDSTUK II. — Aanvullende opdrachten

Art. 21. Voor zover de programmatie het mogelijk maakt, tracht de Vennootschap ten volle haar infrastructuur te benutten door middel van aanvullende activiteiten die evenwel nooit voorrang kunnen krijgen op in het kader van de dienstverlenende opdracht van de Vennootschap opgezette manifestaties.

In dit kader stelt de Vennootschap haar infrastructuur tevens ter beschikking van de federale of andere overheden voor de organisatie van manifestaties die een "public relations" karakter hebben.

In die context ziet de Vennootschap erop toe dat de culturele programmatie, als bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, van de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van de Vennootschap, minimaal 75 % van de activiteiten van het Paleis uitmaakt.

Art. 17. La Société met sur pied une journée « portes ouvertes » au moins une fois par an. Cette journée doit être l'occasion pour la Société de présenter sa nouvelle saison. Dans ce contexte, elle organise des visites du bâtiment et une série d'événements représentatifs de son activité. L'accès à cette journée et à l'ensemble des activités organisées dans ce cadre est entièrement gratuit.

Le Palais des Beaux-Arts est accessible au public le jour de la Fête nationale, sans préjudice des règlements de police particuliers relatifs au déroulement des festivités.

Art. 18. La Société développe et met en œuvre un programme de médiation et d'éducation transversal, intégrant les différents axes de sa programmation, et destiné à des groupes de public cibles (enfants, jeunes, écoles, étudiants, amateurs, les visiteurs fréquents, personnes handicapées, personnes de milieux défavorisés, personnes issues de migration,...).

La stratégie de médiation se fera dans le but :

- d'élargir le public et assurer l'accessibilité de la programmation à tous,
- de contribuer à l'éducation tout au long de la vie,
- de renforcer le rôle de moteur de cohésion sociale joué par la création artistique et la culture.

Le service de médiation et d'éducation assure la mise en place d'instruments spécifiques tels que matériaux écrits, activités d'accompagnement de la programmation, activités de participation. Pour la période 2016-2019, les objectifs spécifiques seront de :

- renforcer les liens avec les publics : accroître l'impact des activités artistiques sur les différents publics en termes de connaissances, enrichissement intellectuel et personnel,
- numériser les outils/utiliser les nouvelles technologies : accroître la numérisation des outils utilisés avant, pendant et après la visite,
- diversifier des publics: atteindre des nouveaux publics de tous les niveaux d'éducation, d'expérience et représentants la diversité culturelle de la Région/du pays.

L'accent sera en outre mis sur les projets développés en association avec l'Orchestre national de Belgique (ONB) et le Théâtre royal de la Monnaie (TRM).

La Société assure la visibilité du programme proposé par son service de médiation. Suivant les domaines envisagés, la Société peut conclure des partenariats spécifiques.

Art. 19. Compte tenu du statut de capitale européenne de Bruxelles, la Société présentera à la Commission européenne et aux institutions européennes des projets sous-tendant une action culturelle européenne, favorisant la diversité des cultures et la mobilité des artistes et des œuvres.

Dans ce contexte, la Société cherchera à développer une coopération spécifique et pourra à cette fin conclure les accords appropriés.

Art. 20. La Société accorde une attention particulière aux avis et aux demandes d'informations du public.

Par ailleurs, elle assure le suivi des plaintes écrites.

A cet effet, la Société organise un fichier central des plaintes et des suites qui leur sont données. Elle coordonne la procédure de traitement des dossiers qui sera assurée par le service concerné.

La Société rédige un rapport annuel concernant le fonctionnement de tous les services et le présente au conseil d'administration. Ce rapport est également présenté à la commission paritaire.

CHAPITRE II. — Missions complémentaires

Art. 21. Dans la mesure où la programmation le permet, la Société s'efforce d'utiliser son infrastructure toute entière par des activités complémentaires qui ne pourront cependant jamais être prioritaires par rapport aux manifestations organisées dans le cadre des missions de service public de la Société.

Dans ce cadre la Société met son infrastructure à disposition de l'autorité fédérale ou d'autres autorités publiques pour l'organisation de manifestations à caractère de relations publiques.

Dans ce contexte, la Société veille à ce que la programmation culturelle, visée à l'article 3, § 1^{er}, 1°, de la loi du 7 mai 1999 portant création de la Société comprenne au minimum 75 % de l'utilisation du Palais.

TITEL IV. — Samenwerking

Art. 22. De Vennootschap ziet erop toe initiatieven op het getouw te zetten om de samenwerking met andere instellingen te ontwikkelen – in het bijzonder met die welke regelmatig gebruikmaken van het Paleis voor Schone Kunsten – voor wat de muziek, de plastische kunsten, cinema en de podiumkunsten betreft.

De Vennootschap waakt er eveneens over samenwerking en synergieën te ontwikkelen met de federale wetenschappelijke en culturele instellingen en met instellingen die afhangen van de Gemeenschappen.

Art. 23. De Vennootschap bepaalt, in overleg met het Nationaal Orkest van België (NOB) en de Koninklijk Muntshouwborg (KMS), een gezamenlijke strategie ter organisatie, coördinatie en ontwikkeling van alle diensten die dankzij een gezamenlijke aanpak de geleverde opdrachten kunnen optimaliseren. De Vennootschap organiseert een voorafgaand overleg met het NOB en de KMS om te bepalen welke investeringen gemeenschappelijk gebeuren.

Er wordt een gezamenlijke strategie uitgewerkt, minstens inzake:

1° een gemeenschappelijk, werkzaam ticketingsysteem vanaf het seizoen 2016/2017;

2° ICT: terzelfdertijd op het vlak van een geïnformatiseerd beheersysteem, van interactieve communicatie en van integratie van nieuwe technologieën bij de diensten van publiekswerking;

3° de communicatie vanaf het seizoen 2016/2017. Die besteedt bijzondere aandacht aan gezamenlijke artistieke projecten, die de Vennootschap samen met het NOB en de KMS heeft ontwikkeld;

4° de convergentie van de financiële en boekhoudkundige informatiesystemen van de drie instellingen, rekening houdend met de Belgische en Europese verplichtingen; elke instelling zal er in de eerste plaats naar streven om, tijdens de invoering van een nieuw systeem, een al bestaand systeem van een van de twee andere instellingen te implementeren, als dat bestaande systeem goede prestaties levert en op voorwaarde dat de wetgeving met betrekking tot overheidsopdrachten wordt nageleefd.

Art. 24. De Vennootschap ontwikkelt een diepgaande samenwerking met het NOB en de KMS met het oog op de samenhang en complementariteit van hun respectieve artistieke beleid.

In dat kader ontwikkelen de drie instellingen in dat domein, in overleg specifieke artistieke en culturele projecten, met name :

1° de organisatie, samen met de KMS en het NOB, vanaf het seizoen 2017/2018, van een jaarlijks concert waarin de muzikanten van de beide orkesten hun kwaliteiten kunnen tonen;

2° het ontwerpen en uitvoeren, vanaf het seizoen 2017/2018, van een gemeenschappelijk thematisch aanbod dat een programma met een specifieke publiekswerking omvat;

3° de organisatie van een gezamenlijk educatief traject, vanaf het seizoen 2017/2018;

4° de aanstelling van een hedendaags artiest in residentie vanaf seizoen 2018/2019. De Vennootschap legt samen met het NOB en de KMS de residentiemodaliteiten vast.

Art. 25. De Vennootschap overweegt de mogelijkheid van samenwerkingen en synergieën met de andere instellingen op de Kunstberg.

Art. 26. In overleg met de KMS en het NOB stelt de Vennootschap een eerste stand van zaken op over de verwezenlijking van de gezamenlijke projecten zoals geciteerd in dit hoofdstuk. Ze bezorgt de stand van zaken binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van deze overeenkomst aan de Minister. In het kader van de begroting en van het activiteitenrapport, geciteerd in respectievelijk artikel 39 en artikel 41 van deze overeenkomst, zal jaarlijks een bijgewerkte versie van die stand van zaken aan de Minister worden bezorgd.

TITEL V. — Gebouw

Art. 27. De Vennootschap voert haar taken uit met inachtneming van het architecturale patrimonium dat zij beheert.

Art. 28. De Vennootschap is verantwoordelijk voor het beheer en het normale en operationele onderhoud van het gebouw. Dit behelst m.n. de inrichting van de tentoonstellingsruimten en van de theater- en concertzalen voor specifieke manifestaties.

Art. 29. De Staat verbindt zich ertoe de grote herstellings-, renovatie-, en restauratiewerkzaamheden aan het gebouw ten laste te nemen, met inbegrip van de technische installaties en de veiligheidsinstallaties voor de bezoekers, de artiesten, het personeel en de kunstwerken.

TITRE IV. — Collaboration et coopération

Art. 22. La Société prend des initiatives afin de développer la collaboration avec d'autres institutions – en particulier avec celles qui sont les utilisateurs réguliers du Palais des Beaux-Arts – en ce qui concerne la musique, les arts plastiques, le cinéma et les arts scéniques.

La Société veille également à développer des collaborations et des synergies avec les établissements scientifiques et culturels fédéraux et les institutions dépendant des Communautés.

Art. 23. La Société définit, en concertation avec l'Orchestre national de Belgique (ONB) et le Théâtre royal de la Monnaie (TRM) une stratégie commune d'organisation, de coordination et de développement de tous les services pour lesquels une approche commune permet d'optimiser les missions prestées. La Société établit une concertation préalable avec l'ONB et le TRM pour définir ceux des investissements qui se font en commun.

Une stratégie commune est mise en œuvre au moins relativement :

1° à l'exploitation du système de billetterie commun à la Société et au TRM effectif dès la saison 2016/2017;

2° à l'ICT : à la fois sur le plan de l'informatique de gestion, de la communication interactive et de l'intégration des nouvelles technologies aux services de médiation;

3° à la communication dès la saison 2016/2017. Elle porte une attention particulière aux projets artistiques communs développés par la Société avec l'ONB et le TRM;

4° à la convergence des systèmes d'information comptable et financière des trois institutions en tenant compte des obligations belges et européennes; chaque institution cherchera en priorité à installer un système déjà existant dans l'une des deux autres institutions lors de la mise en place d'un nouveau système, si ce système existant se révèle performant et sous réserve du respect de la législation relative aux marchés public.

Art. 24. La Société développe une collaboration approfondie avec l'ONB et le TRM visant à assurer la cohérence et la complémentarité de leurs politiques artistiques respectives.

Dans ce cadre des projets artistiques et culturels spécifiques répondant à un haut degré d'exigence professionnelle, artistiques, culturelle et technique, sont développés de manière concertées par les trois institutions et notamment :

1° l'organisation, en collaboration avec le TRM et l'ONB, dès la saison 2017/2018, d'un concert annuel mettant en valeur les musiciens des deux Orchestres;

2° la conception et la mise en œuvre, dès la saison 2017/2018, d'une offre thématique commune incluant un programme de médiation spécifique;

3° l'organisation d'un parcours éducatif commun dès la saison 2017/2018;

4° l'accueil en résidence d'un artiste contemporain dès la saison 2018/2019. La Société définit avec l'ONB et le TRM les modalités de la résidence.

Art. 25. La Société envisage des possibilités de collaboration et de synergies avec les autres institutions du Mont des Arts.

Art. 26. La Société établit, en concertation avec le TRM et l'ONB, un premier état des lieux de la réalisation des projets communs visés au présent chapitre, qu'il adresse au Ministre dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent contrat. Une version actualisée de cet état des lieux sera adressée au Ministre chaque année dans le cadre du budget et du rapport d'activités visés respectivement à l'article 39 et à l'article 41 du présent contrat.

TITRE V. — Bâtiment

Art. 27. La Société exécute ses tâches dans le respect du patrimoine architectural qu'elle gère.

Art. 28. La Société est responsable de la gestion et de l'entretien normal et opérationnel du bâtiment, en ce compris l'aménagement des aires d'exposition, des salles de théâtre et de concert pour des manifestations spécifiques.

Art. 29. L'Etat s'engage à prendre à sa charge les grands travaux de rénovation et de restauration au bâtiment, en ce compris les installations techniques et de sécurité pour les visiteurs, les artistes, le personnel et les œuvres d'art.

Bovendien zullen bijzondere akkoorden worden onderhandeld tussen de Staat en de Vennootschap voor de renovatiewerken die onontbeerlijk zijn voor de goede uitvoering van de opdrachten van de Vennootschap.

De Staat en de Vennootschap stellen alles in het werk om het gebouw en de kantoorruimtes aan te passen aan de geldende normen op het vlak van duurzaamheid, milieuvriendelijkheid en energie-efficiëntie.

Overeenkomstig artikel 156 van de programmawet van 30 december 2001 zal de Regie der Gebouwen de werken die overeenkomstig artikel 605 van het Burgerlijk Wetboek ten laste zijn van de naakte eigenaar uitvoeren op eigen initiatief en ten laste van de eigen begroting. De werken die de lasten van de naakte eigenaar overschrijden zullen door de Regie kunnen worden uitgevoerd op verzoek van de Vennootschap, hetzij ten laste van de begroting van de Vennootschap, hetzij wanneer de Regie der Gebouwen dergelijke werken nuttig acht voor het behoud of de vermeerdering van de waarde van het staatspatrimonium ten laste van de eigen begroting van de Regie der gebouwen.

Art. 30. Binnen haar culturele opdracht tracht de Vennootschap de ruimtes optimaal te benutten in het licht van de artistieke doelstellingen.

De Vennootschap ziet erop toe dat de exploitatie van de handelsruimtes niet in strijd is met het maatschappelijk doel van de Vennootschap en dat het gebruik ervan geen afbreuk doet aan het gebouw.

De opbrengsten van de commerciële ruimtes zijn bestemd voor de Vennootschap.

Art. 31. De Vennootschap waakt erover dat het gebouw en het geheel van de infrastructuur in de mate van het mogelijke toegankelijk is voor gehandicapte personen. De werken die noodzakelijk zijn voor de realisatie van deze doelstelling worden, conform artikel 29, alinea 2, van onderhavig contract, ten laste genomen door de Regie der Gebouwen.

TITEL VI. — *Financiering*

Art. 32. De Federale Staat kent een jaarlijkse toelage toe aan de Vennootschap, die de toelage uitsluitend aan de financiering van haar opdrachten van openbare dienst besteedt.

Art. 33. De toelage die de Federale Staat voor 2016 aan de Vennootschap toekent, bedraagt € 12.277.000.

Vanaf 2017 evolueert de toelage, vermeld in de vorige alinea, jaarlijks op de volgende manier :

- De toelage wordt in drie delen verdeeld. Een deel moet de personeelsuitgaven dekken, een ander de werkingsuitgaven en het andere de artistieke productiekosten. De delen bedragen respectievelijk 42,08 %, 19,17 % en 38,75 % van het bedrag vermeld in de eerste alinea van dit artikel.

- Het deel met betrekking tot de personeelsuitgaven wordt jaarlijks geïndexeerd volgens de parameters die betrekking hebben op de personeelsuitgaven zoals vermeld in de rondzendbrief over de voorafbeelding van de begroting van het desbetreffende jaar en in de rondzendbrief over de begrotingsaanpassing van datzelfde jaar.

- Het deel met betrekking tot de werkingsuitgaven wordt jaarlijks geïndexeerd volgens de parameters die betrekking hebben op de werkingsuitgaven zoals vermeld in de rondzendbrief over de voorafbeelding van de begroting van het desbetreffende jaar en in de rondzendbrief over de begrotingsaanpassing van datzelfde jaar. Tot en met 2019 wordt het jaarlijks ook onderworpen aan een besparing van 2 %.

- Het deel met betrekking tot de artistieke productiekosten wordt jaarlijks geïndexeerd volgens de parameters met betrekking op de werkingsuitgaven zoals vermeld in de rondzendbrief over de voorafbeelding van de begroting van het desbetreffende jaar en in de rondzendbrief over de begrotingsaanpassing van datzelfde jaar.

Art. 34. 75 % van de toelage vermeld in artikel 33 wordt in de loop van het eerste trimester uitbetaald. Het resterende gedeelte zal elk jaar in drie gelijke schijven worden uitgekeerd in oktober, november en december.

Art. 35. Naast deze basistoelage kan de Federale Staat bijkomende middelen toekennen aan de Vennootschap in het kader van specifieke projecten, die met name bijdragen tot het positief imago van België in het buitenland en de verdediging van de zetelpolitiek van België en zijn roeping als internationaal centrum, en die het voorwerp uitmaken van ad hoc overeenkomsten met een eenmalig dan wel een meerjarig karakter.

En outre, des accords particuliers sont négociés entre l'Etat et la Société pour les travaux de rénovation indispensables à la bonne exécution des missions de la Société.

L'Etat et la Société mettront tout en œuvre pour adapter le bâtiment et les espaces de aux normes en vigueur en matière de développement durable, d'environnement et d'énergie renouvelable.

Conformément à l'article 156 de la loi-programme du 30 décembre 2001, la Régie des Bâtiments exécutera de sa propre initiative et à charge de son budget propre les travaux, qui conformément à l'article 605 du Code civil, sont à charge du nu-propriétaire. Les travaux qui dépassent les charges du nu-propriétaire pourront être exécutés par la Régie à la demande de la Société, soit à charge du budget de la Société, soit à charge du budget propre de la Régie des Bâtiments quand elle estime de tels travaux utiles pour le maintien ou l'accroissement de la valeur du patrimoine de l'Etat.

Art. 30. Dans le cadre de sa mission culturelle, la Société s'efforce d'optimiser la destination des espaces en fonction des objectifs artistiques.

La société veille à ce que l'exploitation des espaces commerciaux ne nuise pas à l'objet social de la Société et que leur usage ne porte pas préjudice au caractère du bâtiment.

Les revenus des espaces commerciaux sont destinés à la Société.

Art. 31. La Société veille, dans la mesure du possible, à ce que le bâtiment et l'ensemble de ses infrastructures ouvertes au public soient accessibles aux personnes handicapées. Les travaux indispensables à la réalisation de cet objectif sont pris en charge par la Régie des Bâtiments, conformément à l'article 29, alinéa 2, du présent contrat

TITRE VI. — *Financement*

Art. 32. L'Etat fédéral accorde une subvention annuelle à la Société que celle-ci consacre exclusivement au financement de ses missions de service public.

Art. 33. La subvention que l'Etat fédéral accorde à la Société pour 2016 est fixée à € 12.277.000.

A partir de 2017, la subvention visée à l'alinéa précédent évolue annuellement de la manière suivante :

- La subvention est divisée en 3 parties, une partie destinée à couvrir des dépenses de personnel, une partie destinée à couvrir des dépenses de fonctionnement et une partie destinée à couvrir des frais de production artistique, fixées respectivement à 42,08 %, 19,17 % et 38,75 % du montant visé au premier alinéa du présent article.

- La part relative aux frais de personnel est indexée annuellement selon les paramètres ayant trait aux dépenses de personnel repris dans la circulaire de préfiguration du budget de l'année concernée et dans celle concernant l'ajustement du budget de cette même année.

- La part relative aux frais de fonctionnement est indexée annuellement selon les paramètres ayant trait aux dépenses de fonctionnement repris dans la circulaire de préfiguration du budget de l'année concernée et dans celle concernant l'ajustement du budget de cette même année. Elle est également soumise annuellement à une économie de 2 % jusqu'en 2019 inclus.

- La part relative aux frais de production artistique est indexée annuellement selon les paramètres ayant trait aux dépenses de fonctionnement repris dans la circulaire de préfiguration du budget de l'année concernée et dans celle concernant l'ajustement du budget de cette même année.

Art. 34. La subvention visée à l'article 33 est versée pour 75 % dans le courant du premier trimestre. Le solde sera transmis en trois tranches égales en octobre, novembre et décembre de chaque année.

Art. 35. A côté de cette subvention de base l'Etat Fédéral peut octroyer des moyens supplémentaires à la Société dans le cadre de projets spécifiques, qui contribuent notamment à la bonne image de la Belgique à l'étranger et à la défense de sa politique de siège et de sa vocation comme centre international, et qui font l'objet de conventions ad hoc ayant un caractère ponctuel ou pluriannuel.

De Staat zal erop toezien dat de investeringen ten voordele van de Vennootschap zoals voorzien in het samenwerkingsakkoord Beliris en het deel aan subsidies van de Nationale Loterij dat aan de Vennootschap wordt toegekend, behouden blijven.

Art. 36. De Vennootschap verbindt zich ertoe om bijzondere aandacht te besteden aan de toename van haar bijkomende middelen bovenop de middelen toegekend door de Federale Staat en vermeld in hoofdstuk VI van deze overeenkomst. Met dat doel voert de Vennootschap een daadkrachtig beleid om bijkomende financiering te verwerven, met name gebaseerd op de aanwending van verschillende vormen en maatregelen van steun voor investeringen in artistieke producties.

**TITEL VII. — Financiële garanties ten opzichte van de Staat.
Interne en externe controle. Evaluatie**

Art. 37. Overeenkomstig artikel 661, § 1, 6°, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, brengen de bestuurders van de Vennootschap jaarlijks een bijzonder verslag uit over de wijze waarop de Vennootschap toezicht heeft uitgeoefend op de realisatie van zijn sociaal oogmerk, zoals, wat de Vennootschap betreft, omschreven bij artikel 3, § 1, van voornoemde wet van 7 mei 1999.

Art. 38. De Vennootschap is onderworpen aan de controle van de regeringscommissarissen, conform artikel 14 van voornoemde wet van 7 mei 1999 en artikel 151 van programmawet van 8 april 2003.

Art. 39. De Vennootschap stelt de begrotingsvooruitzichten op die bestaan uit :

- het budget waarin de Vennootschap haar inkomsten en haar uitgaven raamt, tijdens het jaar waarvoor het is opgesteld;
- in voorkomend geval, een plan met maatregelen die ertoe strekken het begrotingsevenwicht te handhaven;
- een investeringsplan ter rechtvaardiging van de afschrijvingslasten van de goederen waarvan de aankoop tijdens het lopende jaar is gepland.

De begrotingsvooruitzichten worden elk begrotingsjaar ten laatste op 30 september meegedeeld aan de minister bevoegd voor de culturele instellingen.

De Vennootschap past deze begrotingsvooruitzichten aan in functie van de toelagen ingeschreven in de Algemene Uitgavenbegroting van de Staat.

Art. 40. De rekeningen van de Vennootschap zijn onderworpen aan de controle van een College van Commissarissen, samengesteld uit twee leden van het Instituut der bedrijfsrevisoren en twee door het Rekenhof benoemde leden, conform artikel 15 van voornoemde wet van 7 mei 1999.

Art. 41. De Vennootschap voegt een evaluatie van de verwezenlijking van de synergieën vermeld in Titel VI van deze overeenkomst toe aan het activiteitenrapport dat voor de Minister bestemd is overeenkomstig artikel 14, § 6, van de wet van 1999. Dat rapport wordt ten laatste op 30 april aan de Minister bezorgd

Art. 42. De begroting moet altijd worden voorgesteld in evenwicht. De Vennootschap verbindt zich ertoe om haar begrotingsevenwicht te verzekeren. Dat evenwicht moet ook in ESR-termen bereikt worden behoudens afwijking toegestaan door de Minister van Begroting

Er is een duidelijk onderscheid tussen de inkomsten en uitgaven met betrekking tot de uitvoering van de opdracht die worden opgesomd in hoofdstuk 1 van Titel III van deze beheersovereenkomst en de inkomsten en uitgaven van de aanvullende activiteiten.

Art. 43. De Vennootschap houdt een dubbele boekhouding die aan een interne en een externe controle is onderworpen.

De interne controle van de Vennootschap wordt uitgevoerd door de financiële directeur van de Vennootschap.

De raad van bestuur richt een auditcomité en een remuneratiecomité op.

Voor elk comité, bepaalt de raad van bestuur de samenstelling en het mandaat.

De externe controle van de Vennootschap wordt uitgevoerd door het College van Commissarissen, onverminderd de bevoegdheden toegekend aan de regeringscommissarissen.

Die controles worden met name uitgevoerd op de boekhouding, de jaarrekeningen en het beheersrapport van de Vennootschap, alsook op het verslag voor de Minister en voor de Minister van Begroting, conform artikel 14, § 6 van voornoemde wet van 7 mei 1999.

L'Etat veillera à maintenir les investissements au profit de la Société à charge de l'accord de coopération Beliris et la part des subsides de la Loterie nationale accordée à la Société.

Art. 36. La Société s'engage à accorder une attention particulière au développement de ses ressources complémentaires aux moyens octroyés par l'Etat fédéral visés au chapitre VI du présent contrat. La Société mène à cette fin une politique volontariste visant l'acquisition de financements complémentaires, basée notamment sur l'utilisation des différentes formes et mesures de soutien aux investissements dans les productions artistiques.

**TITRE VII. — Garantie financière à l'égard de l'Etat.
Contrôles interne et externe. Evaluation**

Art. 37. Conformément à l'article 661, § 1^{er}, 6°, du Code des sociétés, les administrateurs de la Société rendent annuellement un rapport spécial sur la manière dont la Société a veillé à la réalisation de sa finalité sociale, telle que, dans le cas de la Société, définie à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999 précitée.

Art. 38. La société est soumise au contrôle des Commissaires du Gouvernement, conformément à l'article 14 de la loi du 7 mai 1999 précitée. et de l'article 151 de la loi-programme du 8 avril 2003.

Art. 39. La société établit un budget prévisionnel qui est constitué :

- du budget dans lequel la Société évalue ses recettes et ses dépenses, au cours de l'année pour lequel il est établi;
- le cas échéant, d'un plan de mesures permettant de maintenir l'équilibre budgétaire;
- d'un plan d'investissement justifiant la charge d'amortissement des biens dont l'acquisition est prévue durant l'exercice en cours.

Le budget prévisionnel est communiqué au Ministre ayant les institutions culturelles dans ses attributions le 30 septembre de chaque exercice au plus tard,

La Société adapte ce budget prévisionnel en fonction de la subvention inscrite au Budget général des dépenses de l'Etat.

Art. 40. Les comptes de la Société sont soumis au contrôle d'un Collège de Commissaires, composé de deux membres de l'Institut des Réviseurs d'entreprises et deux membres nommés par la Cour des Comptes, conformément à l'article 15 de la loi du 7 mai 1999 précitée.

Art. 41. La société intègre au rapport d'activités établi à l'attention du Ministre conformément à l'article 14, § 6, loi 1999 une évaluation de la réalisation des collaborations et coopérations visées au Titre IV du présent contrat. Le rapport est adressé au Ministre pour le 30 avril au plus tard.

Art. 42. Le budget doit être présenté en équilibre. La société s'engage à assurer son équilibre budgétaire. Cet équilibre doit également être atteint en termes SEC sauf dérogation accordée par le Ministre du Budget.

Une nette distinction est observée entre les recettes et dépenses concernant l'exercice des missions énumérées dans le chapitre 1^{er} du Titre III du présent contrat de gestion et les recettes et dépenses concernant les activités complémentaires.

Art. 43. La Société tient une comptabilité double qui est soumise à un contrôle interne et à un contrôle externe.

Le contrôle interne de la Société est exercé par le directeur financier, de la Société.

Le conseil d'administration constitue en son sein un comité d'audit et un comité de rémunération.

Il établit la composition et le mandat pour chaque comité.

Le contrôle externe de la Société est effectué par le Collège des Commissaires, sans préjudice des compétences dévolues aux Commissaires du Gouvernement.

Ces contrôles s'exercent notamment sur la comptabilité, les comptes annuels et le rapport de gestion de la Société, ainsi que sur le rapport destiné au Ministre et au Ministre du Budget, conformément à l'article 14, § 6, de la loi du 7 mai 1999 précitée.

TITEL VIII. — Duur van de beheersovereenkomst - Sancties

Art. 44. Deze beheersovereenkomst wordt afgesloten tot 31 december 2019.

Als bij het verstrijken van deze beheersovereenkomst geen nieuwe beheersovereenkomst in werking is getreden, wordt deze beheersovereenkomst van rechtswege verlengd tot de inwerkingtreding van een nieuwe beheersovereenkomst.

Art. 45. In geval van gebrekkige uitvoering of niet-uitvoering in hoofde van de Vennootschap van een van de verplichtingen die haar worden opgelegd ter uitvoering van deze overeenkomst en van de wet houdende oprichting ervan, die wordt vastgesteld door een verslag van de regeringscommissarissen, kan de regering, na de raad van bestuur van de Vennootschap in gebreke te hebben gesteld en na een termijn van één maand toegekend aan de Vennootschap om haar in staat te stellen haar verplichtingen na te komen, de in artikel 33 vermelde toelage verminderen met een bedrag dat niet hoger mag liggen dan 10 % van de toelage. Voordat die sanctie wordt toegepast, hoort de voogdijminister de voorzitter van de raad van bestuur en de directeur-generaal.

Onderhavig artikel is van toepassing, onverminderd de bepalingen van de artikelen 50 en 55 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL IX. — Slotbepalingen

Art. 46. Wanneer zich een onverwacht evenement voordoet dat gelijk kan worden gesteld aan een geval van overmacht of ingeval de Vennootschap nieuwe lasten worden opgelegd, als gevolg van evenementen extern aan de activiteiten of de wil van beide partijen, plegen de federale regering en de Vennootschap overleg over de aanpassing of de wijziging van deze overeenkomst door middel van een bijakte I. De eventuele aanpassingen of wijzigingen moeten door de raad van bestuur worden goedgekeurd.

Aldus opgemaakt te Brussel, in twee exemplaren.

Voor de Belgische Staat:

D. REYNDERS

Vice-eersteminister

en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

Voor de NV van publiek recht met sociale doeleinden
Paleis voor Schone Kunsten:

Voor de Voorzitter van de raad van bestuur, afwezig:

M. PRAET

Ondervoorzitter van de raad van bestuur

P. DUJARDIN

Directeur-generaal

TITRE VIII. — Durée du contrat de gestion - Sanctions

Art. 44. Le présent contrat de gestion est conclu jusqu'au 31 décembre 2019.

Au cas où à l'échéance du présent contrat de gestion, aucun nouveau contrat de gestion n'est entré en vigueur, le présent contrat est prolongé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion.

Art. 45. En cas de mauvaise exécution dans le chef de la Société d'une des obligations imposées en application du présent contrat et de la loi portant sa création, dûment constatée par un rapport des Commissaires du Gouvernement, le gouvernement peut, après mise en demeure du conseil d'administration de la Société et après l'écoulement d'un délai d'un mois accordé à la Société pour lui permettre de remplir ses obligations, diminuer la subvention mentionnée à l'article 33, d'un montant qui ne pourra excéder 10 % de la subvention. Avant d'appliquer cette sanction, le ministre de tutelle entend le président du conseil d'administration et le directeur général.

Le présent article est applicable sans préjudice des articles 50 et 55 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE IX. — Dispositions finales

Art. 46. Lors de la survenance d'un événement imprévisible assimilable à un cas de force majeure ou en cas de charges nouvelles imposées à la Société, résultant d'événements extérieurs à l'action ou à la volonté des deux parties, une concertation s'engagera entre le Gouvernement fédéral et la Société sur l'aménagement ou la modification du présent contrat par voie d'avenant. Ces aménagements et ces modifications éventuels devront être approuvés par le conseil d'administration.

Ainsi établi à Bruxelles en deux exemplaires.

Pour l'Etat belge:

D. REYNDERS

Vice-Premier Ministre

et Ministre des Affaires étrangères et européennes,
chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Pour la SA de droit public à finalité sociale
Palais des Beaux-Arts:

Pour le Président du conseil d'administration, absent:

M. PRAET

Vice-président du conseil d'administration

P. DUJARDIN

Directeur général

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[2016/203067]

16 OKTOBER 2015. — Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap

Gelet op Verordening (EU) nr. 421/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, met het oog op de tenuitvoerlegging tegen 2020 van een internationale overeenkomst die op emissies van de internationale luchtvaart wereldwijd één markt gebaseerde maatregel toepast;

Gelet op artikel 39 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, II, 1° en artikel 92bis, § 1, § 5 en § 6, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[2016/203067]

16 OCTOBRE 2015. — Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale portant modifiant l'accord de coopération du 2 septembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

Considérant le règlement (UE) n° 421/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 modifiant la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté, en vue de la mise en œuvre, d'ici 2020, d'une convention internationale portant application d'un mécanisme de marché mondial aux émissions de l'aviation internationale;

Vu l'article 39 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réforme des institutions, l'article 6, § 1^{er}, II, 1° et l'article 92bis, § 1^{er}, § 5 et § 6, insérés par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikel 42;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, alsook het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2008 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad;

Gelet op de beslissing van het Overlegcomité van 1 april 2015;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering, in de persoon van de Eerste Minister, de Minister van Mobiliteit en de Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar Minister-President, de Vlaamse Minister van Omgeving, Natuur en Landbouw en de Vlaamse Minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van haar Minister-President, de Waalse Minister van de Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie en van de Waalse Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn;

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, in de persoon van haar Minister-President en van de Brusselse Minister, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie;

Kwamen het volgende overeen :

Artikel 1. Aan artikel 1 van het samenwerkingsakkoord van 2 september 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Dit samenwerkingsakkoord beoogt tevens de omzetting van verordening nr. 421/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, met het oog op de tenuitvoerlegging tegen 2020 van een internationale overeenkomst die op emissies van de internationale luchtvaart wereldwijd één markt gebaseerde maatregel toepast.”.

Art. 2. Aan artikel 2 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 18° wordt aangevuld als volgt :

“In het geval dat er aan meerdere luchthavens evenveel luchtvaartactiviteiten worden toegeschreven, is de luchthavenbeheerder de publiekrechtelijke of privaatrechtelijke persoon die verantwoordelijk is voor de luchthaven, waarvoor de CO₂-emissies van de aan haar toegeschreven luchtvaartactiviteiten het grootste zijn.”;

2° een punt 21° wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 21° verordening nr. 421/2014: verordening nr. 421/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, met het oog op de tenuitvoerlegging tegen 2020 van een internationale overeenkomst die op emissies van de internationale luchtvaart wereldwijd één markt gebaseerde maatregel toepast.”.

Art. 3. In hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt een hoofdstuk X/1 ingevoegd, die luidt als volgt :

« HOOFDSTUK X/1. - Afwijkingen die gelden vooruitlopend op de tenuitvoerlegging tegen 2020 van een internationale overeenkomst die wereldwijd één marktgebaseerde maatregel toepast ».

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 42;

Vu l'accord de coopération du 14 novembre 2002, entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et du Protocole de Kyoto;

Vu l'accord de coopération du 18 juin 2008 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registre normalisé et sécurisé de la Belgique conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et de la Décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil;

Vu la décision du Comité de concertation du 1 avril 2015;

L'Etat fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral, en la personne du Premier Ministre, de la Ministre de la Mobilité et de la Ministre de l'Energie, de l'Environnement et du Développement durable;

La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-président, de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture et du Ministre flamande de la Mobilité, des travaux public, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-Etre des Animaux;

La Région wallonne, représentée par le Gouvernement wallon, en la personne de son Ministre-président, du Ministre wallon des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie et du Ministre wallon de l'environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en la personne de son Ministre-président, et de la Ministre bruxelloise chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie;

Ont convenu ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 1 de l'accord de coopération du 2 septembre 2013 conclu entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre il est ajouté deuxième alinéa, rédigé comme suit:

« Le présent accord de coopération a aussi pour objet de mettre en œuvre le règlement (UE) n° 421/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 modifiant la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté, en vue de la mise en œuvre, d'ici 2020, d'une convention internationale portant application d'un mécanisme de marché mondial aux émissions de l'aviation internationale. ».

Art. 2. A l'article 2 du même accord de coopération sont apportées les modifications suivantes :

1° point 18° est complété comme suit :

« Dans le cas où autant d'activités aériennes sont attribuées à plusieurs aéroports, le gestionnaire d'aéroport est la personne publique ou privée responsable de l'aéroport pour lequel les émissions de CO₂ des activités aériennes qui lui sont attribuées sont les plus grandes. »

2° un point 21° est ajouté, rédigé comme suit :

« 21° règlement n° 421/2014: le règlement (UE) n° 421/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 modifiant la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté, en vue de la mise en œuvre, d'ici 2020, d'une convention internationale portant application d'un mécanisme de marché mondial aux émissions de l'aviation internationale. ».

Art. 3. Dans le même accord de coopération, il est inséré un chapitre X/1, rédigé comme suit :

« CHAPITRE X/1. — Dérogations applicables par anticipation de la mise en œuvre, d'ici 2020, d'une convention internationale sur l'application d'un mécanisme de marché mondial ».

Art. 4. In hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt in hoofdstuk X/1, ingevoegd bij artikel 3, een artikel 20/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 20/1. § 1. In afwijking van de artikelen 6, 14, 15, 17 en 20, beschouwen de bevoegde autoriteit en de Nationale Klimaatcommissie de in deze artikelen vastgestelde verplichtingen als vervuld en ondernemen zij geen actie tegen vliegtuigexploitanten voor wat betreft :

1° alle emissies van vluchten naar of van luchthavens gelegen in landen buiten de Europese Economische Ruimte (EER) in elk kalenderjaar met ingang van 1 januari 2013 tot en met 31 december 2016;

2° alle emissies van vluchten tussen een luchthaven gelegen in een ultraperifeer gebied in de zin van artikel 349 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en een luchthaven gelegen in een ander gebied van de Europese Economische Ruimte (EER) in elk kalenderjaar met ingang van 1 januari 2013 tot en met 31 december 2016;

3° de inlevering van emissierechten voor geverifieerde emissies voor 2013 van vluchten tussen luchthavens gelegen in landen van de Europese Economische Ruimte (EER), die uiterlijk op 30 april 2015 in plaats van uiterlijk op 30 april 2014 plaatsvindt, en geverifieerde emissies voor 2013 van die vluchten, die uiterlijk op 31 maart 2015 in plaats van uiterlijk op 31 maart 2014 worden gerapporteerd.

Voor de toepassing van de artikelen 14 en 17 worden de geverifieerde emissies van vluchten andere dan deze vermeld in het eerste lid, 1° en 2°, beschouwd als geverifieerde emissies van de vliegtuigexploitant.

§ 2. In afwijking van artikel 7, § 1, en artikel 10, § 2, worden aan vliegtuigexploitanten voor wie de tijdelijke afwijkingen, vermeld in paragraaf 1, 1° en 2° gelden, een aantal kosteloze emissierechten toegewezen die zijn verminderd in verhouding tot de vermindering van de verplichting om emissierechten in te leveren, vermeld in paragraaf 2, 1° en 2°.

In afwijking van artikel 11 worden emissierechten die niet zijn toegewezen ten gevolge van de toepassing van het eerste lid geannuleerd.

Wat de activiteiten in de kalenderjaren met ingang van 1 januari 2013 tot en met 31 december 2016 betreft, berekent elke bevoegde autoriteit uiterlijk op 15 augustus 2014 voor elke aan hem toegewezen vliegtuigexploitant het aantal kosteloze toegewezen emissierechten overeenkomstig het eerste lid, en bezorgt de toewijzings tabel aan de Nationale Klimaatcommissie. De Nationale Klimaatcommissie aggregeert de toewijzings tabellen van de bevoegde autoriteiten die aan haar worden bezorgd, en geeft opdracht aan de registeradministrateur om de geaggregeerde toewijzings tabel te publiceren op de website van het nationaal broeikasgasregister ten laatste op 31 augustus 2014.

§ 3. In afwijking van artikel 6 zijn vliegtuigexploitanten niet verplicht om emissie monitoring plannen in te dienen die de maatregelen beschrijven om emissies te bewaken en te rapporteren met betrekking tot vluchten waarvoor de tijdelijke afwijkingen, vermeld in paragraaf 2, 1° en 2°, gelden.

§ 4. In afwijking van artikel 14, paragraaf 1 en 2, worden de emissies van een vliegtuigexploitant met totale jaarlijkse emissies van minder dan 25.000 ton CO₂ beschouwd als geverifieerde emissies als deze werden vastgesteld met gebruikmaking van het instrument voor kleine emittenten dat door verordening (EU) nr. 606/2010 van de Commissie is goedgekeurd en door Eurocontrol werd voorzien van gegevens uit zijn ETS-ondersteuningsfaciliteit."

Art.5. In artikel 8, paragraaf 1, punt 2°, wordt tussen de woorden « voor wie de tonkilometergegevens een » en de woorden « jaarlijkse stijging vertonen » het woord « gemiddelde » ingevoegd.

Opgemaakt te Brussel, op 16 oktober 2015, in zoveel exemplaren als er contracterende partijen zijn,

Voor de Federale Staat,

De Eerste Minister,
C. MICHEL

De Minister van Mobiliteit,
J. GALANT

De federale Minister van Energie,
Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling,
M-C. MARGHEM

Voor het Vlaamse Gewest,
De Minister-President van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse Minister van Omgeving,
Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGHE

Art. 4. Dans le même accord de coopération, il est inséré au chapitre X/1, inséré par l'article 3, un article 20/1, rédigé comme suit :

« Art. 20/1. § 1. Par dérogation aux articles 6, 14, 15, 17 et 20, l'autorité compétente et la Commission nationale climat considèrent que les exigences énoncées dans les dispositions visées sont satisfaites et ne prennent aucune mesure à l'encontre des exploitants d'aéronefs en ce qui concerne :

1° toutes les émissions des vols à destination et en provenance d'aérodromes situés dans des pays en dehors de l'Espace économique européen (EEE) pour chaque année civile du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2016;

2° toutes les émissions de vols reliant un aéroport situé dans une région ultrapériphérique au sens de l'article 349 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et un aéroport situé dans une autre région de l'Espace économique européen (EEE) pour chaque année civile du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2016;

3° la restitution des quotas, correspondant à des émissions vérifiées de 2013 dues à des vols entre des aérodromes situés dans des pays de l'Espace économique européen (EEE), ayant lieu au plus tard le 30 avril 2015 au lieu du 30 avril 2014, les émissions vérifiées de 2013 pour ces vols étant déclarées au plus tard le 31 mars 2015 au lieu du 31 mars 2014.

Aux fins des articles 14 et 17, les émissions vérifiées dues à des vols autres que les émissions visées au premier alinéa, 1° et 2°, sont considérées comme les émissions vérifiées de l'exploitant d'aéronef.

§ 2. Par dérogation à l'article 7, paragraphe 1 et à l'article 10, paragraphe 2, un exploitant d'aéronef qui bénéficie des dérogations prévues au paragraphe 1^{er}, 1° et 2°, reçoit, à titre gratuit, un nombre de quotas réduit en proportion de la réduction de l'obligation de restitution prévue au paragraphe 1^{er}, 1° en 2°.

Par dérogation à l'article 11, les quotas non alloués, en conséquence de l'application de l'alinéa 1^{er}, sont supprimés.

En ce qui concerne l'activité au cours des années civile du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2016, chaque autorité compétente calcule le nombre des quotas alloués à titre gratuit à chacun d'exploitant d'aéronef qui lui sont attribués conformément l'alinéa 1^{er} au plus tard le 15 août 2014, et fait parvenir le tableau d'allocation à la Commission Nationale Climat. La Commission nationale Climat agrège les tableaux d'allocation des autorités compétentes qui lui sont parvenus, et donne mission à l'administrateur du registre de publier ces tableaux d'allocation agrégés sur le site web du registre national des émissions de gaz à effet de serre au plus tard le 31 août 2014.

§ 3. Par dérogation à l'article 6, les exploitants d'aéronefs ne sont pas tenus de présenter des plans de surveillance comportant des mesures de suivi et de déclaration des émissions pour les vols faisant l'objet des dérogations prévues au paragraphe 1^{er}, 1° et 2°.

§ 4. Par dérogation à l'article 14, paragraphes 1^{er} et 2, lorsque les émissions annuelles totales d'un exploitant d'aéronef sont inférieures à 25.000 tonnes de CO₂, ses émissions sont considérées comme des émissions vérifiées si elles sont déterminées à l'aide de l'outil pour petits émetteurs approuvé au titre du règlement (UE) n° 606/2010 de la Commission et sur lequel Eurocontrol enregistre des données provenant de son dispositif d'aide pour le SEQUE. ».

Art.5. A l'article 8, paragraphe 1^{er}, point 2°, le mot « moyenne » est inséré entre les mots « une augmentation annuelle » et les mots « supérieure à 18 % ».

Etabli à Bruxelles, le 16 octobre 2015, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties contractantes,

Pour l'Etat fédéral,

Le Premier Ministre,
C. MICHEL

La Ministre de la Mobilité,
J. GALANT

La Ministre de l'Energie,
de l'Environnement et du Développement durable,
M-C. MARGHEM

Pour la Région flamande,
Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement,
de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGHE

De Vlaamse Minister van Mobiliteit, Openbare Werken,
Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,

B.WEYTS

Voor het Waalse Gewest,

De Minister-President van de Waalse Regering,
P. MAGNETTE

De Waalse Minister van de Plaatselijke Besturen,
Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

De Waalse Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening,
Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

Voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

C. FREMAULT

Le Ministre flamande de la Mobilité, des Travaux publics, de la
Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-Etre des
Animaux,

B.WEYTS

Pour la Région wallonne,

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
P. MAGNETTE

Le Ministre wallon des Pouvoirs locaux,
de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre wallon de l'Environnement, de l'Aménagement du terri-
toire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être
animal,

C. DI ANTONIO

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de
l'Energie,

C. FREMAULT

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2016/15081]

**27 MEI 2016. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité
behoudende de wijziging van het huishoudelijk reglement van het
Directiecomité van 16 mei 2003**

De Voorzitter van het Directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende
oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn
aan iedere federale overheidsdienst, artikel 4, 2^{de} lid;

Gelet op het huishoudelijk reglement van het Directiecomité van
16 mei 2003;

Gelet op de goedkeuring door het Directiecomité, gegeven op
27 mei 2016,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 16, tweede lid, *a)*, § 1 van het huishoudelijk
reglement van het Directiecomité van 16 mei 2003, gewijzigd bij het
besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 28 december 2009,
wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het Comité onderzoekt de ontvankelijkheid van de kandida-
turen.

Het Comité legt de eventuele weging vast van de generieke en
technische criteria waarop het zich baseert om zijn beslissing te
rechtvaardigen, alvorens over te gaan tot een vergelijking van de titels
en verdiensten van de kandidaten. »

Art. 2. Artikel 16, tweede lid, *a)*, § 3 van hetzelfde huishoudelijk
reglement, gewijzigd bij het besluit van de Voorzitter van het Directie-
comité van 28 december 2009, wordt vervangen als volgt :

« § 3. Na deze vergelijking wordt er gestemd.

De stemming geschiedt door aan elke kandidaat een score per
geëvalueerd criterium of groep van criteria toe te kennen.

In afwijking van het 1^{ste} lid gebeurt deze stemming niet geheim
(bv. bij handopsteking of mondeling).

Het totale aantal behaalde punten per geëvalueerd criterium bepaalt
de rangschikking, met dien verstande dat de ambtenaar met het
hoogste totaal op de eerste plaats wordt gerangschikt en dat de
rangschikking van de overige kandidaten op dezelfde manier gebeurt. »

D. ACHTEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2016/15081]

**27 MAI 2016. — Arrêté du Président du Comité de direction modifiant
le règlement d'ordre intérieur du Comité de direction du 16 mai 2003**

Le Président du Comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition
des organes communs à chaque service public fédéral, l'article 4,
alinéa 2;

Vu le règlement d'ordre intérieur du Comité de direction du
16 mai 2003;

Vu l'approbation du Comité de direction, donnée le 27 mai 2016,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 16, alinéa 2, *a)*, § 1^{er} du règlement d'ordre
intérieur du Comité de direction du 16 mai 2003, modifié par l'arrêté du
Président du Comité de direction du 28 décembre 2009, est remplacé
par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le Comité examine la recevabilité des candidatures.

Le Comité fixe, par fonction, la pondération éventuelle des critères
génériques et techniques sur lesquels il est appelé à fonder sa
proposition, avant de procéder à la comparaison des titres et mérites
des candidats. »

Art. 2. L'article 16, alinéa 2, *a)*, § 3 du même règlement d'ordre
intérieur, modifié par l'arrêté du Président du Comité de direction du
28 décembre 2009, est remplacé par ce qui suit :

« § 3. A l'issue de cette comparaison, il est procédé à un vote.

Le vote s'exprime par l'attribution à chaque candidat d'une cote par
critère ou groupe de critères évalué.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, ce vote n'est pas secret (par ex. à main
levée ou oral).

Le total des cotes obtenues par critère évalué détermine le classement
des candidats, étant entendu que le candidat ayant obtenu le total le
plus élevé est classé à la première place et que le classement des autres
candidats est établi en conséquence. »

D. ACHTEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2016/03198]

1 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 november 1994 op de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, strekt tot aanpassing van het koninklijk besluit van 17 november 1994 op de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen (hierna "KB Jaarrekening") ingevolge de inwerkingtreding van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, die zorgt voor de omzetting van Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II).

Momenteel worden de bepalingen van het KB Jaarrekening voor wat betreft de waardering van de technische voorzieningen aangevuld met prudentiële regels die door de Koning zijn vastgesteld krachtens artikel 16 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen en artikel 20 van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf. Hierdoor is het boekhoudrecht van deze ondernemingen gebonden aan de prudentiële wetgeving die van kracht was onder het zogenaamde Solvabiliteit I-stelsel. Deze prudentiële regels van Solvabiliteit I worden thans vervangen door- heel andere - regels van Solvabiliteit II.

Bijgevolg moet worden nagedacht over wat er zal gebeuren met de waarderingsregels die van toepassing zijn voor de jaarrekening van de Belgische verzekerings- en herverzekeringsondernemingen nu het Solvabiliteit II-stelsel van toepassing is.

Voorgesteld wordt om op boekhoudkundig niveau de situatie te behouden die van kracht was onder het Solvabiliteit I-stelsel, teneinde voor de waardering van de technische voorzieningen regels te handhaven die in overeenstemming zijn met de algemene beginselen van het KB Jaarrekening. Deze benadering garandeert ook dat de overschakeling van het ene regelgevingskader (Solvabiliteit I) naar het andere (Solvabiliteit II) op beheerste wijze verloopt. Tot slot waarborgt deze keuze de continuïteit in andere domeinen waar de jaarrekening als referentie dient (fiscaliteit, vennootschapsrecht ...). Om de aldus beschreven doelstelling te bereiken, neemt dit besluit in het KB Jaarrekening bepaalde prudentiële regels van Solvabiliteit I inzake de berekening van de technische voorzieningen op. Het voorliggende wetsontwerp heft deze prudentiële regels op.

Er zij opgemerkt dat de aldus voorgestelde benadering in overeenstemming is met de richtlijn betreffende de jaarrekening van de verzekeringsondernemingen (Richtlijn 91/674/EEG van de Raad betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van verzekeringsondernemingen). Deze richtlijn bevat namelijk uitsluitend algemene beginselen voor de waardering van de technische voorzieningen, en laat voor het overige een ruime keuze aan de lidstaten voor wat betreft de op nationaal vlak voor te schrijven methoden.

Om het evenwicht tussen activa en passiva te waarborgen, wordt tevens voorgesteld om voor de jaarrekening niet te eisen dat de waardering van de passiva geschiedt volgens de benadering van Solvabiliteit II, die erin bestaat alle activa en passiva te beoordelen tegen reële waarde, maar de beginselen te handhaven die van kracht waren vóór de omzetting van Solvabiliteit II.

De belangrijkste wijziging die uit het voorliggende besluit voortvloeit, is de invoering in het boekhoudkundig kader van de prudentiële bepalingen van Solvabiliteit I inzake de technische voorzieningen, inzonderheid de "aanvullende" voorzieningen (ook "knipperlichtvoorzieningen" genoemd). In het kader van Solvabiliteit I hielden deze bepalingen voor de verzekeringsondernemingen de verplichting in om aanvullende voorzieningen te vormen op statutair niveau, teneinde het renterisico te dekken dat zij voor bepaalde types overeenkomsten lopen. Ingevolge een aanbeveling van de toezichthouder werden deze voorzieningen bovendien opgenomen in de statutaire jaarrekening van de betrokken ondernemingen. Voorzichtigheidshalve en omwille van de continuïteit, is het van essentieel belang dat bepaald wordt dat de aanvullende voorzieningen die onder Solvabiliteit I zijn gevormd, niet alleen in de statutaire rekeningen gehandhaafd blijven bij de overgang naar Solvabiliteit II, maar dat zij ook daarna aangevuld blijven worden zolang het renterisico blijft bestaan.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2016/03198]

1^{er} JUIN 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté soumis à Votre signature a pour objet l'adaptation de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance (ci-après "AR Comptes annuels") suite à l'entrée en vigueur de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance et dont l'objet est de transposer la directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (Solvabilité II).

Actuellement, les dispositions de l'AR Comptes annuels sont complétées, pour l'évaluation des provisions techniques, par des règles prudentielles édictées par le Roi en vertu des articles 16 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances et 20 de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance. Cela a pour effet de créer un lien entre le droit comptable de ces entreprises et la législation prudentielle qui était en vigueur sous le régime dit de Solvabilité I. Or, ces règles prudentielles Solvabilité I sont aujourd'hui remplacées par celles, très différentes, de Solvabilité II.

Il convient dès lors de s'interroger sur l'avenir des règles d'évaluation applicables dans les comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance belges, dès lors que le régime de Solvabilité II est d'application.

Il est proposé de maintenir au niveau comptable la situation prévalant sous le régime de Solvabilité I afin de conserver des règles d'évaluation des provisions techniques qui soient cohérentes avec les principes généraux de l'AR Comptes annuels. Cette approche permet également d'assurer une transition maîtrisée d'un cadre réglementaire (Solvabilité I) à l'autre (Solvabilité II). Enfin, ce choix assure la continuité dans d'autres domaines pour lesquels les comptes annuels servent de référence (fiscalité, droit des sociétés ...). Afin d'atteindre l'objectif ainsi décrit, le présent arrêté a pour objet de rapatrier dans l'AR Comptes annuels le contenu de certaines règles prudentielles de Solvabilité I en matière de calcul des provisions techniques. Le présent projet d'arrêté abroge ces règles prudentielles.

Il convient de noter que l'approche ainsi proposée est conforme à la directive sur les comptes annuels des entreprises d'assurances (directive 91/674/CEE concernant les comptes annuels et les comptes consolidés des entreprises d'assurance). En effet, cette directive ne contient que des principes généraux sur l'évaluation des provisions techniques, et laisse pour le surplus un large choix aux Etats membres quant aux méthodes à prescrire sur le plan national.

Pour maintenir l'équilibre entre actifs et passifs, il est également proposé de ne pas exiger, pour les besoins des comptes annuels, une valorisation des passifs selon l'approche de Solvabilité II, laquelle consiste à valoriser tous les actifs et passifs à leur juste valeur, mais de maintenir les principes en vigueur avant la transposition de Solvabilité II.

La modification la plus importante résultant du présent arrêté consiste à introduire dans le cadre comptable les dispositions prudentielles de Solvabilité I en matière de provisions techniques, en particulier les provisions "complémentaires" (également appelées "provisions clignotants"). Dans le cadre de Solvabilité I, ces dispositions obligeaient les entreprises d'assurance à constituer des provisions complémentaires au niveau statutaire afin de couvrir le risque de taux qu'elles encourent pour certains types de contrat. En vertu d'une recommandation de l'autorité de contrôle, ces provisions étaient en outre intégrées dans les comptes annuels statutaires des entreprises concernées. Dans un souci de prudence et de continuité, il est essentiel de prévoir que les provisions complémentaires constituées sous le régime de Solvabilité I soient non seulement maintenues dans les comptes statutaires lors du passage au régime de Solvabilité II, mais qu'elles continuent également à être alimentées par la suite, aussi longtemps que le risque de taux persiste.

In tegenstelling tot het Solvabiliteit I-kader, voorziet het Solvabiliteit II-kader in specifieke vereisten inzake reglementair eigen vermogen voor de dekking van het renterisico. Daardoor kunnen de ondernemingen die voldoen aan de eigenvermogensvereisten onder Solvabiliteit II, vrijgesteld worden van de verplichting tot jaarlijkse dotatie aan de aanvullende voorziening. Het reglementair eigen vermogen moet alle vereisten dekken die aan de onderneming zijn opgelegd in het kader van Solvabiliteit II; de overgangsmaatregelen gedurende 16 jaar als bedoeld in de artikelen 668 en 669 van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen kunnen niet in aanmerking worden genomen. Het niveau van het eigenvermogensvereiste dat overeenkomstig Boek II, Titel II, Hoofdstuk VI, Afdeling II en artikel 323 van diezelfde wet wordt berekend, dient als referentie voor het onderzoek naar de mogelijkheid om een vrijstelling toe te kennen.

Rekening houdend met het belang van dit risico op economisch vlak en om te garanderen dat een vergelijkbare benadering wordt gehanteerd voor alle ondernemingen, kan het niet aan de onderneming worden overgelaten om eenzijdig te besluiten over de toekenning van een vrijstelling, maar moet de toezichthouder, namelijk de Nationale Bank van België ("de Bank"), voorafgaandelijk toestemming verlenen. Naast de voornoemde voorwaarde inzake de toereikendheid van het reglementair eigen vermogen, zou de Bank, bij haar onderzoek van de vrijstellingsaanvraag, eveneens rekening moeten houden met de macro-economische situatie, de ontwikkeling van de markten, de financiële positie van de betrokken onderneming, evenals haar solvabiliteit en resultaten. De Bank dient er bij dit onderzoek op toe te zien dat ondernemingen die zich in vergelijkbare omstandigheden bevinden, gelijk behandeld worden.

Het ontwerpbesluit bepaalt dat deze vrijstelling niet toelaat dat de onderneming die de vrijstelling geniet, afhoudingen verricht op de aanvullende voorziening die reeds gevormd is op het ogenblik dat zij deze vrijstelling verkrijgt.

Net zoals het mogelijk zou moeten zijn om een onderneming vrij te stellen van de dotatie aan de aanvullende voorziening wanneer de solvabiliteit dit toelaat, zou het ook mogelijk moeten zijn toe te laten dat alle of een deel van de samengestelde voorzieningen in bepaalde gevallen van overdracht van verzekeringsportefeuilles (waarop de voorziening betrekking heeft), worden teruggenomen onder bepaalde voorwaarden en, in bepaalde gevallen, mits de Bank daarmee instemt. Deze verschillende gevallen zouden per definitie uitzonderlijk moeten blijven.

De overdrachten die hier bedoeld worden zijn deze die plaatsvinden in het kader van herstructurerings van vennootschappen, zoals een fusie, of in het kader van overdracht van een portefeuille aan een derde. In het eerste geval zou de terugnemings van de aanvullende voorziening nodig moeten zijn om - na de herstructurering - het niveau van het boekhoudkundig eigen vermogen opnieuw op hetzelfde peil te brengen als dat van het reglementair eigen vermogen, ondanks de impact van de boekingen met betrekking tot de herstructurering. Bij een overdracht van een portefeuille aan een derde, zou de onderneming definitief en volledig ontheven moeten worden van al haar verplichtingen ten aanzien van de overgedragen portefeuilles (waardoor de aanvullende voorziening opnieuw beschikbaar wordt gesteld) in hoofde van de overdragende onderneming. Er zij overigens opgemerkt dat de overnemer, voor de portefeuille die hij verworven heeft, in zijn rekeningen toereikende aanvullende voorzieningen zal moeten vormen.

In geval van portefeuilleoverdracht mag de terugnemings van de voorzieningen op dezelfde wijze gebeuren als voor vereffende overeenkomsten (ontwerpartikel 1, § 3, zesde lid). Hiervoor is dus geen vrijstelling of specifieke toestemming nodig.

Voor de terugnemings van voorzieningen in geval van herstructurering zou evenwel de voorafgaande toestemming van de Bank zijn vereist en zouden er specifiekere voorwaarden moeten gelden.

Aldus zal de Bank haar toestemming niet alleen kunnen weigeren indien de in het besluit opgenomen voorwaarden niet vervuld zijn, maar eveneens indien zij van mening is dat de overdracht van voorzieningen naar de reserve de financiële positie, de solvabiliteit of de resultaten van de onderneming in gevaar dreigen te brengen.

Om te garanderen dat de solvabiliteit van de onderneming in stand wordt gehouden, is het van belang dat bepaald wordt dat in geval van herstructurering de teruggenomen voorziening niet aan de uitkeerbare winst van de onderneming wordt toegevoegd, maar daarentegen onmiddellijk wordt toegewezen aan het boekhoudkundig eigen vermogen. Om de onaantastbaarheid van de aldus overgedragen bedragen te versterken, zouden deze bedragen aan een ad hoc-reserve moeten worden toegewezen, waar ze minstens 10 jaar zouden moeten worden aangehouden en onbeschikbaar zouden zijn voor ander gebruik (na deze termijn kan de reserve beschikbaar worden gesteld in hetzelfde tempo als dat voor de terugnemings van de overtollige voorziening).

A la différence du cadre prudentiel Solvabilité I, le cadre Solvabilité II prévoit des exigences spécifiques de fonds propres réglementaires pour couvrir le risque de taux. Pour cette raison, les entreprises satisfaisant aux exigences en fonds propres en Solvabilité II pourraient être dispensées de l'obligation de doter annuellement la provision complémentaire. La couverture en fonds propres réglementaires doit concerner l'ensemble des exigences incombant à l'entreprise dans le cadre de Solvabilité II ; les mesures transitoires des 16 ans visées aux articles 668 et 669 de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ne pouvant être prises en compte. Le niveau d'exigence en fonds propres calculé conformément au Livre II, Titre II, Chapitre VI Section II et à l'article 323 de cette même loi constitue la référence pour l'examen de l'octroi de la dispense.

Compte tenu de l'importance de ce risque sur le plan économique et afin d'assurer une approche comparable pour l'ensemble des entreprises, la dispense ne peut pas être laissée à la discrétion de chaque entreprise mais doit plutôt être soumise à l'autorisation préalable de l'autorité de contrôle, à savoir la Banque nationale de Belgique ("la Banque"). Outre la condition précitée de suffisance de fonds propres réglementaires, la Banque devrait, lors de l'examen de la demande de dispense, prendre également en compte la situation macro-économique, l'évolution des marchés, la situation financière de l'entreprise concernée, ainsi que sa solvabilité et ses résultats. La Banque devra lors de cet examen, veiller à un traitement égal de toute entreprise se trouvant dans des conditions comparables.

Le projet d'arrêté prévoit que cette dispense ne permet pas à l'entreprise bénéficiaire de prélever sur la provision complémentaire déjà constituée au moment où elle reçoit cette dispense.

Cependant, de même qu'il devrait être possible de dispenser de l'alimentation de la provision complémentaire lorsque la solvabilité le permet, il devrait aussi être possible de permettre une reprise de tout ou partie des provisions constituées dans certains cas de transfert de portefeuilles d'assurances (auxquels la provision se rapporte), à certaines conditions et, dans certains cas, sous réserve de l'accord de la Banque. Ces différents cas devraient par nature rester exceptionnels.

Les transferts visés sont ceux opérés dans le cadre d'opérations de restructuration de sociétés, telles qu'une fusion, ou dans le cadre d'une cession de portefeuille à un tiers. Dans le premier cas, la reprise de provision complémentaire devrait être nécessaire pour restaurer - après restructuration - un niveau de fonds propres comptables en ligne avec les fonds propres réglementaires malgré l'impact des écritures comptables de restructuration. En cas de cession de portefeuille à un tiers, celle-ci devrait avoir pour effet de décharger définitivement et totalement l'entreprise de tout engagement à l'égard des portefeuilles cédés (libérant ainsi la provision complémentaire) dans le chef de la cédante. L'on peut d'ailleurs noter que le cessionnaire devra, pour ce portefeuille acquis, constituer dans ses comptes un montant de provision complémentaire adéquat.

En cas de cession de portefeuille, le mode de reprise de provision peut être celui déjà prévu pour les contrats liquidés (article 1^{er}, § 3, alinéa 6 en projet). Cela ne nécessite donc aucune dispense ni autorisation particulière.

La reprise de provision en cas d'opération de restructuration devrait par contre nécessiter une autorisation préalable de la Banque et des conditions de reprise plus spécifiques.

La Banque pourra ainsi refuser cette autorisation non seulement si les conditions précisées dans l'arrêté ne sont pas remplies, mais également si, à son estime, le transfert de provision en réserve risque de mettre en péril la situation financière, la solvabilité ou les résultats de l'entreprise.

Pour garantir le maintien de la solvabilité de l'entreprise, il est important de prévoir qu'en cas d'opération de restructuration la provision reprise ne vienne pas alimenter le résultat distribuable de l'entreprise, mais soit au contraire directement affectée aux fonds propres comptables. Afin de renforcer l'intangibilité des montants ainsi transférés, ceux-ci devraient être logés et maintenus dans une réserve ad hoc pendant au moins 10 ans, les rendant ainsi indisponibles pour toute autre utilisation pendant ce délai (passé ce délai, la réserve peut être rendue disponible à un rythme identique à celui prévu pour la reprise de provision excédentaire).

Er moet ook bepaald worden wat de onderneming moet doen nadat zij aanvullende voorzieningen naar de onbeschikbare reserve heeft overgedragen. Het ontwerpbesluit bepaalt in dit verband dat de onderneming opnieuw een aanvullende voorziening moet doteren volgens de regels van het besluit. Voor de berekening van de jaarlijkse dotatie aan deze (nieuwe) aanvullende voorziening, kan evenwel rekening worden gehouden met het bedrag dat naar de onbeschikbare reserve is overgedragen. Concreet zal de onderneming dus jaarlijks het totale bedrag moeten berekenen van de aanvullende voorziening waarover zij krachtens het besluit moet beschikken, maar zal zij de aanvullende voorziening slechts moeten doteren ten beloop van het verschil tussen het vereiste totale bedrag en het bedrag dat voordien werd overgedragen naar de onbeschikbare reserve (tenzij zij voldoet aan de voorwaarden om vrijgesteld te worden), en dit volgens een ritme van 10 % per jaar, zoals bepaald in ontwerpartikel 1, § 3, zesde lid.

De ondernemingen die de voornoemde vrijstellingen of toestemmingen hebben verkregen, moeten dit vermelden in de toelichting bij de jaarrekening.

De voornoemde vrijstellingen en toestemmingen zijn in elk geval beperkt tot de aanvullende voorzieningen waarop de beslissing van de Bank betrekking heeft. Deze vrijstellingen en toestemmingen ontheffen de onderneming dus niet van haar verplichting om voldoende technische voorzieningen aan te leggen krachtens het boekhoudbesluit.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 en 2

Deze artikelen strekken ertoe in het koninklijk besluit van 17 november 1994 op de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekerings-ondernemingen bepaalde prudentiële regels van Solvabiliteit I inzake de berekening van de technische voorzieningen op te nemen.

Artikel 3

Dit artikel past staat nr. 23 van de bijlage bij het besluit aan om er een verwijzing in op te nemen naar de nieuwe vermeldingen die in de toelichting bij de jaarrekening moeten worden opgenomen wanneer een of meer vrijstellingen of toestemmingen werden verkregen als bedoeld in de artikelen 1 en 2 van dit besluit.

Artikelen 4 en 5

Deze artikelen voorzien in de opheffing van de reglementaire bepalingen waarvan de inhoud in het voorliggende besluit werd ingevoegd door de voornoemde artikelen 1 en 2.

Artikelen 6 en 7

Deze artikelen behoeven geen commentaar.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
K. PEETERS

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

Il convient également de déterminer ce que l'entreprise doit faire à la suite d'un transfert de provisions complémentaires en réserve indisponible. Le projet d'arrêté prévoit à cet égard que cette entreprise doit à nouveau doter une provision complémentaire en suivant les règles prescrites par l'arrêté. Pour le calcul de la dotation annuelle à cette (nouvelle) provision complémentaire, il pourra cependant être tenu compte du montant transféré en réserve indisponible. Concrètement, l'entreprise devra donc calculer annuellement le montant total de provision complémentaire dont elle devrait disposer en vertu de l'arrêté, mais ne devra alimenter la provision complémentaire qu'à hauteur de la différence entre le montant total requis et le montant précédemment transféré en réserve indisponible (sauf si elle entre dans les conditions pour recevoir une dispense) et ce selon le rythme de 10 % par an prévu par l'article 1^{er}, § 3, alinéa 6 en projet.

Les entreprises bénéficiant de dispenses ou autorisations précitées devraient en faire mention en annexe des comptes.

En tout état de cause, les dispenses et autorisations précitées sont limitées aux provisions complémentaires visées par la décision de la Banque. Ces dispenses et autorisations ne libèrent donc pas l'entreprise de ses obligations de constituer par ailleurs des provisions techniques suffisantes en vertu de l'arrêté comptable.

Commentaire des articles

Articles 1^{er} et 2

Ces articles ont pour objet d'insérer dans l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance, le contenu de certaines règles prudentielles de Solvabilité I en matière de calcul des provisions techniques.

Article 3

Cet article adapte le contenu de l'état n° 23 de l'annexe à l'arrêté, afin d'y ajouter une référence aux nouvelles mentions requises en annexe des comptes en cas d'obtention de dispense(s) ou d'autorisation(s) telles que visées par les articles 1^{er} et 2 du présent arrêté.

Articles 4 et 5

Ces articles abrogent les dispositions réglementaires dont le contenu a été inséré dans le présent arrêté par les articles 1^{er} et 2 précités.

Articles 6 et 7

Ces articles ne nécessitent pas de commentaire.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
K. PEETERS

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Advies 59.167/2 van 18 april 2016 over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 november 1994 op de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekerings-ondernemingen"

Op 24 maart 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 november 1994 op de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekerings-ondernemingen'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 18 april 2016. De kamer was samengesteld uit Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Luc Detroux en Wanda Vogel, staatsraden, Sébastien Van Drooghenbroeck, assessor, en Bernadette Vigneron, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Pauline Lagasse, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wanda Vogel.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 18 april 2016.

Avis 59.167/2 du 18 avril 2016 sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance"

Le 24 mars 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 18 avril 2016. La chambre était composée de Pierre Vandernoot, président de chambre, Luc Detroux et Wanda Vogel, conseillers d'État, Sébastien Van Drooghenbroeck, assesseur, et Bernadette Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par Pauline Lagasse, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wanda Vogel.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 18 avril 2016.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

In het eerste lid wordt als rechtsgrond artikel 92, § 3, 1°, van het Wetboek van Vennootschappen vermeld. Die bepaling houdt voor de Koning evenwel alleen de machtiging in om de regels die Hij op grond van artikel 92, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen vaststelt ook te laten gelden voor de verzekerings- of herverzekeringsmaatschappijen. Dat is evenwel niet de bedoeling van dit ontwerp.

De gemachtigde van de minister is het ermee eens dat het ontwerp zijn rechtsgrond blijkt te ontleen aan artikel 199, tweede lid, van de wet van 13 maart 2016 "op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen".

In datzelfde lid behoort de verwijzing naar artikel 92 van het Wetboek van Vennootschappen bijgevolg te vervallen en te worden vervangen door een verwijzing naar artikel 199, tweede lid, van de wet van 13 maart 2016.

DISPOSITIEF

Artikel 1

Ontworpen artikel 34quinquies, § 4

1. Het ontworpen artikel 34quinquies, § 4, bepaalt dat de Nationale Bank van België de verzekeringsondernemingen "kan" vrijstellen van de verplichting tot dotatie aan de aanvullende voorziening op voorwaarde dat ze voldoen aan een eigenvermogensvereiste bepaald in de ontworpen tekst (eerste lid), of zelfs aan aanvullende voorwaarden die de Nationale Bank van België "kan" opleggen "wanneer de toestand van de onderneming en de marktvoorwaarden dit noodzakelijk maken" (tweede lid).

Het gebruik van het werkwoord "kunnen" leidt tot onduidelijkheid. Het wekt de indruk dat het de Nationale Bank van België zou vrijstaan die vrijstellingen al dan niet toe te kennen, zelfs wanneer de onderneming zou beantwoorden aan de voorwaarden die vastgesteld worden bij artikel 34quinquies, § 4, eerste lid, en op grond van artikel 34quinquies, § 4, tweede lid, of dat de Nationale Bank van België niet verplicht zou zijn bijkomende voorwaarden op te leggen, zelfs wanneer de toestand van de onderneming en de marktvoorwaarden dit noodzakelijk zouden maken.

Uit de toelichting van de gemachtigde van de minister blijkt dat het werkwoord "kunnen" niet gebruikt wordt om aan de Nationale Bank van België een beoordelingsbevoegdheid op te dragen die verder zou reiken dan het onderzoek van de voorwaarden die vastgesteld worden bij of op grond van artikel 34quinquies, § 4, maar dat daarmee verwezen wordt naar de bevoegdheid die aldus aan de Nationale Bank van België verleend wordt om vrijstellingen toe te kennen.

Daarvoor is het evenwel niet nodig het werkwoord "kunnen" te gebruiken. Het volstaat eenvoudigweg gebruik te maken van de werkwoorden "vrijstellen" en "opleggen" in de tegenwoordige tijd(1).

De gemachtigde van de minister vermeldt eveneens dat het de bedoeling is die vrijstelling alleen op uitdrukkelijk verzoek van de ondernemingen toe te kennen.

Teneinde aan die bedoeling te beantwoorden, wordt voorgesteld om paragraaf 4 als volgt te stellen:

"In afwijking van paragraaf 3, stelt de Nationale Bank van België de verzekeringsondernemingen op hun verzoek vrij van de verplichting tot dotatie aan de aanvullende voorziening (...).

De Nationale Bank van België legt aanvullende voorwaarden op voor de toekenning of het behoud van die vrijstelling wanneer de toestand van de onderneming en de marktvoorwaarden dit noodzakelijk maken".

2. Het ontworpen artikel 34quinquies, § 4, eerste lid, stelt de vrijstelling van de verplichting tot dotatie afhankelijk van de voorwaarde dat de:

"reglementaire eigenvermogensvereisten [van de verzekeringsondernemingen in kwestie] als vastgelegd in of met toepassing van de wet van [13 maart 2016] op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen voldoende gedekt zijn zonder dat zij een beroep moeten doen op de overgangmaatregelen van de artikelen 665 en 666 van de genoemde wet".

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

L'alinéa 1^{er} évoque, à titre de fondement juridique, l'article 92, § 3, 1°, du Code des sociétés. Or, cette disposition autorise uniquement le Roi à étendre le champ d'application des règles qu'il adopte, en vertu de l'article 92, § 1^{er}, du Code des sociétés, aux sociétés d'assurances ou de réassurance. Tel n'est cependant pas l'objet du présent projet.

Avec l'accord du délégué du Ministre, l'on constate que le projet trouve son fondement juridique dans l'article 199, alinéa 2, de la loi du 13 mars 2016 "relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance".

Au même alinéa, la référence à l'article 92 du Code des sociétés sera dès lors omise et remplacée par une référence à l'article 199, alinéa 2, de la loi du 13 mars 2016.

DISPOSITIF

Article 1^{er}

Article 34quinquies, § 4, en projet

1. L'article 34quinquies, § 4, en projet, prévoit que la Banque nationale de Belgique "peut" dispenser des entreprises d'assurance de l'obligation de doter la provision complémentaire à supposer que celles-ci répondent à une exigence de ratio prévue par le texte en projet (alinéa 1^{er}), voire à des conditions complémentaires que la Banque nationale de Belgique "peut fixer" lorsque celles-ci sont rendues nécessaires par la situation de l'entreprise et les conditions du marché" (alinéa 2).

L'utilisation du verbe "pouvoir" est source d'ambiguïté. Il laisse à penser que la Banque nationale de Belgique disposerait d'une simple faculté d'octroyer lesdites dispenses quand bien même l'entreprise répondrait aux conditions fixées par l'article 34quinquies, § 4, alinéa 1^{er}, et en vertu de l'article 34quinquies, § 4, alinéa 2, ou que la Banque nationale de Belgique ne serait pas tenue d'imposer des conditions complémentaires quand bien même celles-ci seraient rendues nécessaires par la situation de l'entreprise et les conditions du marché.

Il ressort des explications du délégué du Ministre que l'utilisation du verbe "pouvoir" n'a pas pour objet de conférer à la Banque nationale de Belgique un pouvoir d'appréciation qui irait au-delà de l'examen des conditions fixées par ou en vertu de l'article 34quinquies, § 4, mais renvoie à la compétence qui est ainsi octroyée à la Banque nationale de Belgique de délivrer des autorisations de dispense.

L'utilisation du verbe "pouvoir" n'est cependant pas nécessaire pour ce faire. La simple utilisation des verbes "dispenser" et "imposer" à l'indicatif présent suffit(1).

Le délégué du Ministre évoque également le souci que cette dispense ne soit accordée qu'à la demande expresse des entreprises.

Afin de rencontrer cette préoccupation, il est proposé de rédiger le paragraphe 4 comme suit :

"Par dérogation au paragraphe 3, la Banque nationale de Belgique dispense les entreprises d'assurances, à la demande de celles-ci, de l'obligation de doter la provision complémentaire [...].

La Banque nationale de Belgique impose des conditions complémentaires pour l'octroi ou le maintien de cette dispense lorsque celles-ci sont rendues nécessaires par la situation de l'entreprise et les conditions du marché".

2. L'article 34quinquies, § 4, alinéa 1^{er}, en projet subordonne la dispense de dotation à la condition que les entreprises d'assurance concernées aient

"un ratio suffisant de couverture de l'ensemble de leurs exigences en fonds propres réglementaires telles que définies par ou en application de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, et ce sans faire appel aux mesures transitoires prévues par les articles 665 et 666 de ladite loi".

Het begrip "voldoende" gedekte reglementaire eigenvermogensvereisten lijkt te verwijzen naar een vaag concept, wat tot rechtsonzekerheid kan leiden.

Naar aanleiding van een vraag over de strekking van die voorwaarde, heeft de gemachtigde van de minister gepreciseerd dat de vraag of de reglementaire eigenvermogensvereisten voldoende gedekt zijn beoordeeld wordt in het licht van de vereisten van de wet van 13 maart 2016. Met andere woorden, zodra een onderneming voldoet aan de vereisten van de wet van 13 maart 2016, moeten de reglementaire eigenvermogensvereisten geacht worden voldoende gedekt te zijn. Zulks blijkt evenwel niet duidelijk uit de formulering die gehanteerd wordt in het ontworpen artikel 34quinquies, § 4, eerste lid. De tekst verwijst immers alleen voor de definitie van de reglementaire eigenvermogensvereisten naar de wet van 13 maart 2016.

De steller van het ontwerp wordt dan ook verzocht om het dispositief aldus te herzien dat het duidelijker wordt gesteld en om het verslag aan de Koning dienovereenkomstig aan te passen.

Ontworpen artikel 34quinquies, § 5

1. Het ontworpen artikel 34quinquies, § 5, tweede lid, bepaalt dat de Nationale Bank van België onder bepaalde voorwaarden "kan" toestaan dat de onderneming de samengestelde voorziening geheel of gedeeltelijk terugneemt.

Hierbij dient een soortgelijke opmerking te worden gemaakt als de opmerking nr. 1 die supra bij artikel 34quinquies, § 4, gemaakt is.

Met het oog op de rechtszekerheid moet het dispositief in de volgende bewoordingen gesteld worden, waarbij (de gewijzigde of toegevoegde passages cursief weergegeven zijn):

- artikel 34quinquies, § 5, tweede lid:

"In afwijking van het eerste lid(2), staat de Nationale Bank van België, op verzoek van de onderneming, toe dat deze de samengestelde voorziening geheel of gedeeltelijk terugneemt (...)"

- artikel 34quinquies, § 5, derde lid:

"Bovendien weigert de Nationale Bank van België de in het tweede lid bedoelde toestemming te verlenen indien zij van oordeel is dat die toestemming de financiële positie, de solvabiliteit of de resultaten van de onderneming in gevaar brengt".

2. Met betrekking tot het tweede lid vraagt de Raad van State zich af of het voor de duidelijkheid niet beter zou zijn om tussen de woorden "samengestelde" en "voorziening" het adjectief "aanvullende" in te voegen.

3. Artikel 34quinquies, § 5, tweede lid, e), verwijst naar het begrip "verzekerde".

Dat begrip is gedefinieerd in artikel 15, 19°, van de wet van 13 maart 2016, welke bepaling zelf verwijst naar artikel 5, 17°, van de wet van 4 april 2014 "betreffende de verzekeringen". Dat begrip valt niet samen met het begrip "begunstigde" van de verzekeringsovereenkomst, dat gedefinieerd is in artikel 15, 20°, van de wet van 13 maart 2016, of met dat van "verzekeringnemer", dat gedefinieerd is in artikel 15, 18°, van de wet van 13 maart 2016.

Indien de steller van het ontwerp wenst te verwijzen naar andere personen dan die welke vallen onder het begrip "verzekerde" in de zin van artikel 5, 17°, van de wet van 4 april 2014, wordt hij verzocht het dispositief te herzien door te verwijzen naar de in de sector gangbare begrippen zoals die gedefinieerd zijn inzonderheid in artikel 15 van de wet van 13 maart 2016 en in artikel 5 van de wet van 4 april 2014.

Artikel 2

1. Voor het weergeven van een verplichting, verdient het, algemeen gesproken, aanbeveling geen gebruik te maken van het werkwoord "moeten" of soortgelijke uitdrukkingen, maar wel van het werkwoord dat de handeling in kwestie weergeeft, vervoegd in de tegenwoordige tijd(3).

De steller van het ontwerp wordt aldus bijvoorbeeld verzocht om het dispositief van de vierde en de vijfde paragraaf in die zin te verbeteren.

2. Het ontworpen artikel 34sexies, § 7, tweede lid, zou duidelijker zijn indien gepreciseerd zou worden dat 11 december 2001 de datum is die in deze bepaling in aanmerking genomen wordt.

3. In het ontworpen artikel 34sexies, § 7, derde lid, moet de letter "k" weggelaten worden uit de zinsnede "constanten k, s, g en c".

Artikel 3

Gelet op artikel 199, derde lid, van de wet van 13 maart 2016, luidens welke bepaling "[de] Bank [...], bij reglement vastgesteld met toepassing van artikel 12bis, § 2, van de wet van 22 februari 1998, de toepassingsmodaliteiten [kan] vastleggen van de regels bepaald in de in het tweede lid bedoelde koninklijke besluiten", is het ontworpen artikel 34octies overbodig en moet artikel 3 weggelaten worden.

La notion de ratio "suffisant" paraît renvoyer à un concept vague, source d'insécurité juridique.

Interrogé sur la portée de cette condition, le délégué du Ministre précise que le caractère suffisant du ratio s'apprécie au vu des exigences de la loi du 13 mars 2016. En d'autres termes, dès lors qu'une entreprise répond aux exigences de la loi du 13 mars 2016, le ratio doit être considéré comme suffisant. Cela ne ressort cependant pas clairement de la formulation utilisée par l'article 34quinquies, § 4, alinéa 1^{er}, en projet. Le texte ne se réfère, en effet, à la loi du 13 mars 2016 qu'en ce qui concerne la définition des exigences en fonds propres réglementaires.

L'auteur du projet est, dès lors, invité à revoir le dispositif afin de clarifier celui-ci et le rapport au Roi sera adapté en conséquence.

Article 34quinquies, § 5, en projet

1. L'article 34quinquies, § 5, alinéa 2, en projet, prévoit que la Banque nationale de Belgique "peut" autoriser l'entreprise à reprendre toute ou une partie de la provision constituée, dans certaines conditions.

Une remarque similaire à l'observation n° 1 formulée ci-dessus sur l'article 34quinquies, § 4, doit être faite.

Dans un souci de sécurité juridique, il convient de modifier le dispositif afin d'écrire ce qui suit, les passages modifiés ou ajoutés apparaissant en italique :

- à l'article 34quinquies, § 5, alinéa 2 :

"Par dérogation à l'alinéa 1^{er} (2), la Banque nationale de Belgique autorise l'entreprise, à la demande de celle-ci, à reprendre toute ou une partie de la provision constituée [...]"

- à l'article 34quinquies, § 5, alinéa 3 :

"La Banque nationale de Belgique refuse, en outre, d'accorder l'autorisation visée à l'alinéa 2 si elle estime que celle-ci met en péril la situation financière, la solvabilité ou les résultats de l'entreprise".

2. À l'alinéa 2, le Conseil d'État se demande s'il ne serait pas plus clair d'insérer l'adjectif "complémentaire" entre les mots "provision" et "constituée".

3. L'article 34quinquies, § 5, alinéa 2, e), se réfère à la notion d'"assuré".

Cette notion est définie par l'article 15, 19°, de la loi du 13 mars 2016, qui renvoie lui-même à l'article 5, 17°, de la loi du 4 avril 2014 "relative aux assurances". Elle se distingue de celle de "bénéficiaire" du contrat d'assurance définie par l'article 15, 20°, de la loi du 13 mars 2016 ou de "preneur d'assurance" définie par l'article 15, 18°, de la loi du 13 mars 2016.

À supposer que l'auteur du projet souhaite viser d'autres personnes que celles couvertes par la notion d'"assuré" au sens de l'article 5, 17°, de la loi du 4 avril 2014, celui-ci est invité à revoir le dispositif en se référant aux notions usuelles du secteur telles que définies, notamment, par l'article 15 de la loi du 13 mars 2016 et l'article 5 de la loi du 4 avril 2014.

Article 2

1. De manière générale, il est recommandé, pour exprimer l'existence d'une obligation, de ne pas employer le verbe "devoir" ou des expressions analogues mais de conjuguer simplement le verbe de l'action envisagée à l'indicatif présent (3).

L'auteur du projet est, par exemple, ainsi invité à rectifier en ce sens le dispositif des paragraphes 4 et 5.

2. À l'article 34sexies, § 7, alinéa 2, en projet, il serait plus clair de préciser que la date prise en considération dans cette disposition est celle du 11 décembre 2001.

3. À l'article 34sexies, § 7, alinéa 3, en projet, il y a lieu d'omettre la lettre "k" dans les mots "constantes k, s, g et c".

Article 3

Compte tenu de l'article 199, alinéa 3, de la loi du 13 mars 2016, aux termes duquel "[l]a Banque peut, par voie de règlement pris en application de l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998, préciser les modalités d'application des règles définies par les arrêtés royaux visés à l'alinéa 2", l'article 34octies en projet est inutile et l'article 3 doit être omis.

Bovendien hoort een bepaling die enkel een hogere rechtsregel in herinnering brengt door die over te nemen of te parafraseren, in beginsel niet thuis in een uitvoeringsregeling, onder meer omdat daardoor onduidelijkheid dreigt te ontstaan omtrent de juridische aard van de overgenomen bepaling en erdoor verkeerdelijk de indruk wordt gewekt dat de overgenomen regel kan worden gewijzigd door de overheid die de regel overneemt(4).

Artikel 4

Artikel 203 van de wet van 13 maart 2016 luidt als volgt:

“Voor bepaalde categorieën van verzekerings- of herverzekeringsondernemingen of in specifieke gevallen kan de Bank afwijkingen toestaan van de in artikel 199, tweede lid, en artikel 201 bedoelde regels”.

Bij artikel 4 van het ontwerp wordt een nieuw artikel 50^{quater} ingevoegd dat luidt als volgt:

“De Nationale Bank van België mag voor bepaalde categorieën van verzekerings- en herverzekeringsondernemingen of in specifieke gevallen, afwijkingen van de bepalingen van dit besluit toestaan. Indien zij van deze bevoegdheid gebruikmaakt, mag dit geen afbreuk doen aan Richtlijn 91/674/EEG van de Raad van 19 december 1991 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van verzekeringsondernemingen”.

De eerste zin van die nieuwe bepaling blijkt een loutere toepassing van artikel 203 van de wet van 13 maart 2016 te zijn. Het ontworpen besluit wordt immers vastgesteld op grond van artikel 199, tweede lid, van de wet van 13 maart 2016. Krachtens artikel 203 van de wet van 13 maart 2016, beschikt de Bank dus reeds over de mogelijkheid om afwijkingen toe te staan op de regels waarin het ontwerp voorziet, zonder dat die machtiging hoeft te worden herhaald in het ontwerp, en dit eveneens om de reden die uiteengezet is in de opmerking over artikel 3.

De tweede zin van het ontworpen artikel 50^{quater} moet zijnerzijds gelezen worden in het licht van hetzelfde artikel 203 van de wet van 13 maart 2016, waarbij de aan de Koning verleende machtiging niet opgevat kan worden als een mogelijkheid voor Hem om richtlijn 91/674/EEG niet na te leven, welke richtlijn bovendien bindend is op grond van de voorrang van het Europees recht.

Ook die tweede zin is dus overbodig. Artikel 4 dient bijgevolg te vervallen.

SLOTOPMERKINGEN

1. Aangezien het de bedoeling is dat de artikelen 1 en 2 van het ontwerp, wat de boekhoudkundige regels betreft, in de plats komen van artikel 31 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 en van bijlage VI van het koninklijk besluit van 22 februari 1991, en aangezien de laatstgenoemde bepalingen vanuit prudentieel oogpunt voortaan geen rechtsgrond meer hebben, dienen ze uitdrukkelijk opgeheven te worden.

2. De inleidende zinnen van de artikelen 1 en 2 moeten worden aangevuld met de vermelding van de ontstaansgeschiedenis van de gewijzigde bepalingen(5).

De griffier,
Bernadette Vigneron

De voorzitter,
Pierre Vandernoot

Notas

(1) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 3.5.2.

(2) Beginselen van de Wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 72, b).

(3) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 3.5.2.

(4) Ibid., aanbevelingen 80 tot 82.

(5) Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbevelingen 113 tot 115.

En outre, une disposition qui ne fait que rappeler une norme supérieure, en la reproduisant ou en la paraphrasant, n’a en principe pas sa place dans des règles d’exécution, notamment parce que la nature juridique de la disposition reproduite pourrait en devenir incertaine et que cela donne erronément à penser que l’autorité qui reproduit la règle peut la modifier(4).

Article 4

L’article 203 de la loi du 13 mars 2016 prévoit que

“La Banque peut, pour certaines catégories d’entreprises d’assurance ou de réassurance ou dans des cas particuliers, autoriser des dérogations aux règles prévues aux articles 199, alinéa 2, et 201”.

L’article 4 du projet prévoit l’insertion d’un nouvel article 50^{quater}, aux termes duquel

“La Banque nationale de Belgique peut, pour certaines catégories d’entreprises d’assurance et de réassurance ou dans des cas particuliers, autoriser des dérogations aux dispositions du présent arrêté. L’usage de ce pouvoir ne peut porter préjudice à la directive 91/674/CEE du Conseil du 19 décembre 1991 concernant les comptes annuels et les comptes consolidés des entreprises d’assurance”.

L’on constate que la première phrase de cette nouvelle disposition constitue une simple application de l’article 203 de la loi du 13 mars 2016. L’arrêté en projet est, en effet, adopté en vertu de l’article 199, alinéa 2, de la loi du 13 mars 2016. La Banque dispose donc déjà de la faculté d’autoriser des dérogations aux règles prévues par le projet en vertu de l’article 203 de la loi du 13 mars 2016 sans qu’il soit nécessaire de réitérer cette habilitation au sein du projet, et ce également pour le motif exposé dans l’observation formulée sur l’article 3.

Quant à la seconde phrase de l’article 50^{quater} en projet, elle doit être lue à la lumière du même article 203 de la loi du 13 mars 2016, qui ne peut avoir conçu l’habilitation conférée au Roi comme L’autorisant à ne pas respecter la directive 91/674/CEE, laquelle s’impose en outre sur la base de la primauté du droit européen.

Cette seconde phrase est donc également superflue. Par conséquent l’article 4 sera omis.

OBSERVATIONS FINALES

1. Dès lors que les articles 1^{er} et 2 du projet tendent à remplacer, en ce qui concerne les règles comptables, l’article 31 de l’arrêté royal du 14 novembre 2003 et l’annexe VI de l’arrêté royal du 22 février 1991 et que ces dispositions sont désormais dépourvues de fondement légal d’un point de vue prudentiel, il convient d’abroger celles-ci expressément.

2. Les phrases liminaires des articles 1^{er} et 2 doivent être complétées par la mention de l’historique des dispositions modifiées(5).

Le greffier,
Bernadette Vigneron

Le Président,
Pierre Vandernoot

Notes

(1) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet “Technique législative”, recommandation n° 3.5.2.

(2) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet “Technique législative”, recommandation n° 72, b).

(3) Ibid., www.raadvst-consetat.be, onglet “Technique législative”, recommandation n° 3.5.2.

(4) Ibid., recommandations nos 80 à 82

(5) Ibid., recommandations nos 113 à 115.

1 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 november 1994 op de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekerings-ondernemingen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, de artikelen 199, tweede lid, en 203 alinea 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 november 1994 op de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekering activiteit;

Gelet op het advies van de FSMA, gegeven op 9 september 2015;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België, gegeven op 9 november 2015;

Gelet op advies 59.167/2 van de Raad van State, gegeven op 18 april 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 34^{quinquies} van het koninklijk besluit van 17 november 1994 op de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekerings-ondernemingen, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2 tot 9, luidende:

“§ 2. De voorziening voor verzekering “leven” wordt berekend aan de hand van een voldoende voorzichtige prospectieve actuariële methode, rekening houdend met alle toekomstige verplichtingen volgens de voor iedere lopende levensverzekeringsovereenkomst vastgestelde voorwaarden, met inbegrip van:

1° alle gewaarborgde prestaties;

2° de toegekende winstdelingen;

3° alle keuzemogelijkheden waarover de verzekeringnemer of de begunstigde volgens de algemene of de bijzondere voorwaarden van de overeenkomst beschikt;

4° de voorziene bedrijfs- en administratiekosten alsook de commissielonen.

Er wordt eveneens rekening gehouden met de in de toekomst te ontvangen premies.

§ 3. Bij de in § 2 bedoelde berekening wordt rekening gehouden met de ongunstige ontwikkeling van de verschillende betrokken factoren die ten grondslag liggen aan die voorziening voor verzekering “leven”.

In het bijzonder vormt de verzekerings-onderneming voor de overeenkomsten waarvoor de gewaarborgde rentevoet wordt vastgesteld krachtens de toepasselijke contractuele en reglementaire bepalingen, een aanvullende voorziening zodra de gewaarborgde rentevoet 80 % van de gemiddelde rentevoet over de laatste vijf jaar van de OLO's op tien jaar met meer dan 0,1 % overschrijdt.

Deze samen te stellen aanvullende voorziening maakt deel uit van de voorziening voor verzekering “leven”. Zij is voor alle overeenkomsten gelijk aan de som van het positieve verschil tussen de inventarisreserve van de overeenkomst als bepaald door of krachtens de toezichtswetten, waarbij de technische rentevoet wordt vervangen door de rentevoet die overeenstemt met 80 % van de gemiddelde rentevoet bedoeld in het vorige lid, en de inventarisreserve van de overeenkomst als berekend op basis van haar technische grondslagen, eventueel aangepast volgens artikel 86, § 3 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levens-verzekeringsactiviteit.

Deze aanvullende voorziening wordt op 31 december van elk jaar berekend.

De jaarlijkse dotatie is gelijk aan ten minste 10 % van de in het vorige lid bedoelde samen te stellen aanvullende voorziening. Deze dotatie kan evenwel beperkt worden tot het verschil tussen de samen te stellen aanvullende voorziening en de samengestelde aanvullende voorziening.

Indien de samen te stellen aanvullende voorziening kleiner is dan de samengestelde aanvullende voorziening, mag de verzekerings-onderneming van deze laatste aanvullende voorziening 10 % afhouden van het overschot alsook 90 % van de samengestelde aanvullende voorziening die betrekking heeft op de vereffende of definitief overgedragen overeenkomsten.

1^{er} JUIN 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, les articles 199, alinéa 2 et 203;

Vu l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurance;

Vu l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 octobre 2014;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie;

Vu l'avis de la FSMA, donné le 9 septembre 2015;

Vu l'avis de la Banque nationale de Belgique, donné le 9 novembre 2015;

Vu l'avis n° 59.167/2 du Conseil d'Etat, donné le 18 avril 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 34^{quinquies} de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par les paragraphes 2 à 9 rédigés comme suit:

“§ 2. La provision d'assurance vie est calculée selon une méthode actuarielle prospective suffisamment prudente, tenant compte de toutes les obligations futures conformément aux conditions établies pour chaque contrat en cours, et notamment:

1° de toutes les prestations garanties;

2° des participations aux bénéfices attribuées;

3° de toutes les options auxquelles le preneur d'assurance ou le bénéficiaire a droit selon les conditions générales ou particulières du contrat;

4° des frais d'exploitation et d'administration ainsi que des commissions prévus.

Il est également tenu compte des primes futures à recevoir.

§ 3. Dans le calcul visé au § 2, il est tenu compte de l'évolution défavorable des différents facteurs en jeu qui sont à la base de cette provision d'assurance vie.

En particulier, pour les contrats pour lesquels le taux d'intérêt garanti est déterminé en vertu des dispositions contractuelles et réglementaires applicables, l'entreprise d'assurance constitue une provision complémentaire dès que le taux d'intérêt garanti excède 80 % du taux d'intérêt moyen sur les cinq dernières années des OLO à dix ans de plus de 0,1 %.

Cette provision complémentaire à constituer fait partie de la provision d'assurance vie. Elle est égale à la somme, pour tous les contrats, de la différence positive entre la réserve d'inventaire du contrat, telle que définie par ou en vertu des lois de contrôle, où le taux d'intérêt technique est remplacé par le taux d'intérêt correspondant à 80 % du taux d'intérêt moyen visé à l'alinéa précédent et la réserve d'inventaire du contrat calculée au moyen de ses bases techniques éventuellement adaptées suivant l'article 86, § 3 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité de l'assurance sur la vie.

Cette provision complémentaire est calculée au 31 décembre de chaque année.

La dotation annuelle est égale à 10 % au minimum de la provision complémentaire à constituer visée à l'alinéa précédent. Cette dotation peut toutefois être limitée à la différence entre la provision complémentaire à constituer et la provision complémentaire constituée.

Lorsque la provision complémentaire à constituer est inférieure à la provision complémentaire constituée, l'entreprise d'assurance peut prélever de cette dernière provision complémentaire 10 % du surplus ainsi que 90 % de la provision complémentaire constituée relative aux contrats liquidés ou cédés de manière définitive.

§ 4. In afwijking van de derde paragraaf, stelt de Nationale Bank van België een verzekeringsonderneming, op haar aanvraag, vrij vrijstellen van de verplichting tot dotatie aan de aanvullende voorziening die volgens de hierboven bedoelde methode wordt berekend, op voorwaarde dat haar reglementaire eigenvermogensvereisten als vastgelegd in of met toepassing van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen voldoende gedekt zijn zonder dat zij een beroep moeten doen op de overgangsmaatregelen van de artikelen 668 en 669 van de genoemde wet.

De Nationale Bank van België legt aanvullende voorwaarden op voor de toekenning of het behoud van deze vrijstelling wanneer de toestand van de onderneming en de marktvoorwaarden dit noodzakelijk maken.

§ 5. De vrijstelling van de verplichting tot dotatie aan de aanvullende voorziening laat de verzekeringsonderneming niet toe afhoudingen te verrichten op de aanvullende voorziening die reeds gevormd is op het ogenblik dat ze gebruik maakt van die vrijstelling.

In afwijking van het eerste lid staat de Nationale Bank van België de onderneming, op haar aanvraag, toe de samengestelde aanvullende voorziening geheel of gedeeltelijk terug te nemen overeenkomstig dit artikel, in geval van overdracht van een portefeuille van verzekeringsovereenkomsten in het kader van een herstructurering van vennootschappen in de zin van Boek XI van het Wetboek van Vennootschappen onder de volgende voorwaarden:

a) de terugneming van voorzieningen moet erop gericht zijn het boekhoudkundig eigen vermogen te versterken dat als gevolg van deze herstructurering gedaald zou zijn, terwijl het reglementair eigen vermogen als berekend overeenkomstig de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen onveranderd blijft overeenkomstig voorwaarde (d) hierna;

b) het bedrag van de terug te nemen voorzieningen mag niet hoger zijn dan het bedrag van de aanvullende voorzieningen die voor de overgedragen portefeuille zijn gevormd;

c) het bedrag van de teruggenomen voorzieningen wordt rechtstreeks overgedragen naar een onbeschikbare reserve en moet in die reserve behouden blijven gedurende minstens 10 jaar vanaf de herstructurering die tot die overdracht heeft geleid; na het verstrijken van deze termijn van 10 jaar kan de onbeschikbare reserve beschikbaar worden gesteld volgens het ritme bepaald in § 3, laatste lid van dit artikel;

d) het reglementair eigen vermogen van de onderneming als berekend overeenkomstig de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen moet vóór en na de genoemde herstructurering toereikend zijn om alle vereisten inzake het in de genoemde wet vastgestelde eigen vermogen van de onderneming te dekken zonder dat een beroep wordt gedaan op de overgangsmaatregelen van de artikelen 668 en 669 van dezelfde wet;

e) het terugnemen van voorzieningen mag op geen enkel moment afbreuk doen aan de rechten van de als bij artikel 15, 18° tot 20° van de voornoemde wet van 13 maart 2016 gedefinieerd verzekeringsnemers, de verzekerden of begunstigen.

Bovendien weigert de Nationale Bank van België de in het tweede lid bedoelde toestemming te verlenen indien zij van oordeel is dat die toestemming de financiële positie, de solvabiliteit of de resultaten van de onderneming in gevaar brengt.

Indien de onderneming de in de vorige leden bedoelde toestemming heeft verkregen, moet zij na de overdracht naar de onbeschikbare reserve, opnieuw jaarlijks een aanvullende voorziening doteren, overeenkomstig dit artikel. Bij de berekening van de jaarlijkse dotatie wordt in dit geval rekening gehouden met de bedragen die overgedragen zijn naar de onbeschikbare reserve, alsof deze bedragen nog als aanvullende voorzieningen waren geboekt.

§ 6. Indien de onderneming een of meer vrijstellingen en/of toestemmingen heeft verkregen krachtens §§ 4 en 5 van dit artikel, vermeldt zij dit in staat nr. 23 van de Bijlage bij dit besluit, en verstrekt zij daarbij de volgende gegevens:

- de verantwoording voor de vrijstelling of de toestemming;

- wanneer zij krachtens § 4 een vrijstelling heeft verkregen: het gecumuleerde bedrag van de dotatie aan de aanvullende voorziening waarvan de onderneming op de balansdatum is vrijgesteld;

- wanneer zij krachtens § 5 toestemming heeft verkregen: het bedrag dat overgedragen is naar de onbeschikbare reserve, de datum van de overdracht en het bedrag dat in de onbeschikbare reserve overblijft op de balansdatum.

§ 4. Par dérogation au paragraphe 3, la Banque nationale de Belgique dispense une entreprise d'assurance, à la demande de celle-ci, de l'obligation de doter la provision complémentaire, calculée selon la méthode visée ci-dessus, à condition que celle-ci satisfasse aux exigences de capital de solvabilité prévues par ou en application de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, et ce sans faire appel aux mesures transitoires prévues par les articles 668 et 669 de ladite loi.

La Banque nationale de Belgique impose des conditions complémentaires pour l'octroi ou le maintien de cette dispense lorsque celles-ci sont rendues nécessaires par la situation de l'entreprise et les conditions du marché.

§ 5. La dispense de dotation à la provision complémentaire ne permet pas à l'entreprise d'assurance de procéder à des prélèvements sur la provision complémentaire déjà constituée au moment où elle fait usage de cette dispense.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la Banque nationale de Belgique autorise l'entreprise, à la demande de celle-ci, à reprendre toute ou une partie de la provision complémentaire constituée conformément au présent article en cas de transfert de portefeuille de contrats d'assurances réalisé dans le cadre d'une opération de restructuration de sociétés au sens du Livre XI du Code des Sociétés, aux conditions suivantes:

a) la reprise de provisions doit avoir pour objet de renforcer les fonds propres comptables qui, par suite de cette opération, auraient été réduits, alors que les fonds propres réglementaires tels que calculés conformément à la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance restent inchangés conformément à la condition (d) ci-après ;

b) le montant de provisions à reprendre ne peut excéder le montant de provisions complémentaires constituées pour le portefeuille transféré;

c) le montant de provisions repris est transféré directement dans une réserve indisponible et doit être maintenu dans cette réserve pour une durée d'au moins 10 ans à dater de l'opération qui y a donné lieu ; à l'expiration de ce délai de 10 ans, la réserve indisponible peut être rendue disponible selon le rythme prescrit par le § 3, dernier alinéa du présent article ;

d) les fonds propres réglementaires de l'entreprise tels que calculés conformément à la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance doivent, avant et après ladite opération, être suffisants pour couvrir l'ensemble des exigences en fonds propres de l'entreprise, tels que définis par ladite loi, et ce sans faire appel aux mesures transitoires prévues aux articles 668 et 669 de la même loi;

e) la reprise de provision ne peut à aucun moment porter atteinte aux droits des preneurs d'assurance, des assurés, ou des bénéficiaires tels que définis par l'article 15, 18° à 20° de la loi précitée du 13 mars 2016.

La Banque nationale de Belgique refuse, en outre, d'accorder l'autorisation visée à l'alinéa 2 si elle estime que celle-ci met en péril la situation financière, la solvabilité ou les résultats de l'entreprise.

L'entreprise ayant bénéficié de l'autorisation visée aux alinéas précédents doit, après le transfert en réserve indisponible, à nouveau doter annuellement la provision complémentaire, conformément au présent article. La dotation annuelle sera, en ce cas, calculée en prenant en compte les montants transférés en réserve indisponible, comme si ces derniers étaient encore comptabilisés en provision complémentaire.

§ 6. L'entreprise à laquelle une ou plusieurs dispenses et/ou autorisations ont été accordées en vertu des § 4 et § 5 du présent article en fait mention dans l'état n° 23 prévu à l'Annexe au présent arrêté, dans lequel elle précise également les éléments suivants:

- la justification de la dispense ou de l'autorisation;

- en cas de dispense en vertu du § 4 : le montant cumulé de dotation à la provision complémentaire dont l'entreprise est, à la date de clôture, dispensée;

- en cas d'autorisation en vertu du § 5 : le montant transféré en réserve indisponible, la date du transfert et le montant subsistant en réserve indisponible à la date de clôture.

§ 7. Bij de in § 2 bedoelde berekening mag de verzekerings- of herverzekeringsonderneming geen rekening houden met de waarschijnlijkheid dat de voorwaarden voor de toekenning van de winstdeling vervuld zullen zijn.

§ 8. De verzekerings- of herverzekerings-ondernemingen mogen gebruikmaken van een retrospectieve actuariële methode indien zij aantonen dat de volgens deze methode berekende voorziening voor verzekering "leven" niet lager is dan die welke met behulp van de in de vorige paragrafen bedoelde methoden wordt verkregen.

§ 9. Onverminderd de bepalingen van §§ 1 tot 6 mag het bedrag van de voorziening voor verzekering "leven" niet kleiner zijn dan de som, voor alle overeenkomsten, van de inventarisreserves als bepaald door of krachtens de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, waarbij de negatieve inventarisreserves niet worden meegerekend."

Art. 2. Artikel 34^{sexies} van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de paragrafen 3 tot 9, luidende:

"§ 3. Onverminderd de bepalingen van § 1, worden de volgende voorzieningen gevormd voor de arbeidsongevallenverzekering:

1° een voorziening voor blijvende arbeids-ongeschiktheden en dodelijke ongevallen;

2° een voorziening voor de aanvullende vergoedingen die de waarschijnlijke kosten vertegenwoordigen van de vernieuwing en het onderhoud van prothesen en orthopedische toestellen;

3° een indexeringsvoorziening wanneer de verzekerde prestaties geïndexeerd zijn.

§ 4. De voorziening voor blijvende arbeids-ongeschiktheden en dodelijke ongevallen wordt berekend om:

1° de betaling te waarborgen van de jaarlijkse vergoedingen, renten en kapitalen, met inbegrip van de aan het Fonds voor Arbeidsongevallen over te dragen kapitalen, alsook de betaling, na het verstrijken van de herzieningstermijn, van de vergoedingen voor een tijdelijke verergering van de medische, heelkundige, farmaceutische en verplegingskosten;

2° de indexering te garanderen van de jaarlijkse vergoedingen en renten en de betaling van de bijslagen te waarborgen.

Voor de berekening van de voorziening voor blijvende arbeidsongeschiktheden en dodelijke ongevallen dient rekening gehouden te worden met de volgende algemene beginselen:

1° deze voorziening wordt berekend aan de hand van een voldoende voorzichtige prospectieve actuariële methode, rekening houdend met alle toekomstige verplichtingen volgens de voor iedere lopende overeenkomst gestelde voorwaarden;

2° bij deze becijfering houdt de verzekerings-onderneming rekening met de ongunstige verloop van de verschillende betrokken factoren die ten grondslag liggen aan deze voorziening.

§ 5. Onverminderd §§ 3 en 4, wordt bovendien een aanvullende voorziening gevormd:

1° wanneer de technische rentevoet die wordt gebruikt voor de berekening van de in § 3 bedoelde voorzieningen, 80 % van de gemiddelde rentevoet over de laatste vijf jaar van de OLO's op tien jaar met meer dan 0,1 % overschrijdt;

2° wanneer de sterftetabels die worden gebruikt voor de berekening van de voorzieningen, verschillen van die welke zijn vermeld in § 7, tweede lid, 2° van deze bepaling.

Die voorziening wordt op 31 december van elk jaar afzonderlijk berekend voor elk schadegeval waarvoor een voorziening is gevormd als bedoeld in het eerste lid.

Deze aanvullende voorziening is gelijk aan de som, voor alle schadegevallen, van het positieve verschil tussen de voorziening berekend met een rentevoet die overeenstemt met 80 % van de in het eerste lid vermelde gemiddelde rentevoet en alle technische grondslagen behalve de rentevoet, die worden gebruikt voor de berekening van de voorzieningen voor nieuwe schadegevallen, waarbij de herwaarderingsvoet is vastgesteld op 80 % van de in het eerste lid vermelde gemiddelde rentevoet, verminderd met 0,75 %, en de voorziening die wordt berekend met de technische rentevoet die wordt gebruikt voor de berekening van de voorzieningen op het ogenblik dat het schadegeval zich voordoet en alle technische grondslagen behalve de rentevoet, die worden gebruikt voor de berekening van de voorzieningen op het ogenblik dat het schadegeval zich voordoet.

§ 7. Dans le calcul visé au § 2, l'entreprise d'assurance ou de réassurance ne peut tenir compte de la probabilité que les conditions imposées à l'attribution de la participation bénéficiaire se réalisent.

§ 8. Les entreprises d'assurance ou de réassurance peuvent utiliser une méthode actuarielle rétrospective si elles démontrent que la provision d'assurance vie, calculée par cette méthode, n'est pas inférieure à celle qui est obtenue à l'aide des méthodes visées aux paragraphes qui précèdent.

§ 9. Sans préjudice des dispositions des §§ 1 à 6, le montant de la provision d'assurance vie ne peut être inférieur à la somme, pour tous les contrats, des réserves d'inventaire telle que définies par ou en vertu de la loi de 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, les montants négatifs de ces dernières étant exclus."

Art. 2. L'article 34^{sexies} du même arrêté est complété par les paragraphes 3 à 9 rédigés comme suit :

"§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les provisions suivantes sont constituées pour les assurances contre les accidents du travail:

1° une provision relative aux incapacités permanentes de travail et aux accidents mortels;

2° une provision pour les indemnités supplémentaires représentant le coût probable du renouvellement et de l'entretien des appareils de prothèse et d'orthopédie;

3° une provision pour indexation lorsque les prestations assurées sont indexées.

§ 4. La provision relative aux incapacités permanentes de travail et aux accidents mortels est calculée afin de :

1° garantir le paiement des allocations annuelles, rentes et capitaux, y compris les capitaux à transférer au Fonds des Accidents du travail, ainsi que le paiement, après l'expiration du délai de révision, des indemnités d'aggravation temporaire, des frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers;

2° garantir l'indexation des allocations annuelles et rentes et le paiement des allocations.

Il y a lieu de tenir compte des principes généraux suivants pour le calcul de la provision relative aux incapacités permanentes de travail et aux accidents mortels:

1° cette provision est calculée selon une méthode actuarielle prospective suffisamment prudente, tenant compte de toutes les obligations futures conformément aux conditions établies pour chaque contrat en cours;

2° dans ce calcul, l'entreprise d'assurances tient compte de l'évolution défavorable des différents facteurs en jeu qui sont à la base de cette provision.

§ 5. Sans préjudice des § 3 et 4, une provision complémentaire est constituée:

1° lorsque le taux d'intérêt technique utilisé pour le calcul des provisions visées au § 3 excède 80 % du taux d'intérêt moyen sur les cinq dernières années des OLO à 10 ans de plus de 0,1 %;

2° lorsque les tables de mortalité utilisées pour le calcul des provisions diffèrent de celles mentionnées au § 7, alinéa 2, 2° de la présente disposition.

Cette provision est calculée au 31 décembre de chaque année séparément pour chaque sinistre faisant l'objet de la constitution d'une provision visée à l'alinéa 1^{er}.

Cette provision complémentaire est égale à la somme, pour tous les sinistres, de la différence positive entre la provision calculée avec un taux d'intérêt correspondant à 80 % du taux d'intérêt moyen cité à l'alinéa 1^{er} et l'ensemble des bases techniques, autres que le taux d'intérêt, utilisées pour le calcul des provisions pour les nouveaux sinistres, le taux de revalorisation étant fixé à 80 % du taux d'intérêt moyen cité à l'alinéa 1^{er} diminué de 0,75 %, et la provision calculée avec le taux d'intérêt technique utilisé pour le calcul des provisions au moment de la survenance du sinistre et l'ensemble des bases techniques, autres que le taux d'intérêt, utilisées pour le calcul des provisions au moment de la survenance du sinistre.

De jaarlijkse dotatie is gelijk aan ten minste 10 % van de samen te stellen aanvullende voorziening. De dotatie mag evenwel beperkt worden tot het verschil tussen de samen te stellen aanvullende voorziening en de samengestelde aanvullende voorziening.

Indien de samen te stellen aanvullende voorziening kleiner is dan de samengestelde aanvullende voorziening, mag de verzekeringsonderneming van deze laatste aanvullende voorziening 10 % afhouden van het overschot alsook 90 % van de samengestelde aanvullende voorziening die betrekking heeft op de vereffende of definitief overgedragen overeenkomsten.

§ 6. De bepalingen van artikel 34^{quinquies}, § 4 tot 6 zijn van overeenkomstige toepassing op de krachtens dit artikel gevormde voorzieningen.

§ 7. De voorziening voor blijvende arbeids-ongeschiktheden en dodelijke ongevallen mag niet kleiner zijn dan die welke berekend is aan de hand van de technische grondslagen die van kracht zijn op het ogenblik dat het schadegeval zich voordoet, waarbij rekening wordt gehouden met het aantal betalingen per jaar, het tijdstip van de betalingen en eventuele achterstallige betalingen in geval van overlijden.

Voor de schadegevallen die zich hebben voorgedaan na 11 december 2001, mag deze voorziening bovendien niet kleiner zijn dan die welke berekend is op basis van de volgende technische grondslagen:

1° de technische rentevoet: de maximale referentierentievoet voor levensverzekerings-verrichtingen van lange duur, als bepaald door de Nationale Bank van België op het ogenblik dat het schadegeval zich voordoet;

in afwijking van het vorige lid bedraagt de technische rentevoet maximum 4,75 % tot 31 december 2002.

Deze afwijking geldt echter niet voor schadegevallen met betrekking tot overeenkomsten die na 17 maart 2002 zijn gesloten.

2° de sterftetafels :

a. ED1(M) voor mannen en ED1(F) voor vrouwen: voor de slachtoffers met een blijvende arbeidsongeschiktheid van minstens 16 % alsook voor de overlevende echtgenoten en ascendenten;

b. ED2(M) voor mannen en ED2(F) voor vrouwen in alle andere gevallen.

De sterftetafels ED1(M), ED1(F), ED2(M) en ED2(F) worden hierna bepaald, in het derde lid.

3° een herwaarderingsvoet voor de geïndexeerde renten die minstens gelijk is aan de technische rentevoet bedoeld in punt 1), verminderd met 0,75 %;

4° een toeslag van minstens 2,76 % om na het einde van de herzieningstermijn de medische, heelkundige, farmaceutische en verplegingskosten te kunnen dragen alsook de vergoedingen voor tijdelijke verergering en de bijslagen wanneer de rente betrekking heeft op een slachtoffer met een arbeidsongeschiktheid van minstens 10 %.

De sterftetafels ED1(M), ED2(M), ED1(F) en ED2(F) worden bepaald door de volgende relatie die, bij 1.000.000 geboorten, voor het aantal overlevenden op leeftijd x wordt gebruikt:

$$l_x = k \cdot s^x \cdot g^{c^x}$$

waarbij de constante k wordt bepaald aan de hand van de volgende formule :

$$k = \frac{10^6}{g}$$

en waarin de constanten s , g en c naargelang van de tabel de hierna vermelde waarden hebben:

La dotation annuelle est égale à 10 % au minimum de la provision complémentaire à constituer. Cette dotation peut toutefois être limitée à la différence entre la provision complémentaire à constituer et la provision complémentaire constituée.

Lorsque la provision complémentaire à constituer est inférieure à la provision complémentaire constituée, l'entreprise d'assurances peut prélever de cette dernière provision complémentaire 10 % du surplus ainsi que 90 % de la provision complémentaire constituée relative aux contrats liquidés ou cédés de manière définitive.

§ 6. Les dispositions de l'article 34^{quinquies}, § 4 à 6 sont applicables par analogie aux provisions constituées en vertu du présent article.

§ 7. La provision relative aux incapacités permanentes de travail et aux accidents mortels ne peut être inférieure à celle calculée selon les bases techniques en vigueur au moment de la survenance du sinistre en tenant compte du nombre de paiements par an, du moment des paiements et des arrérages éventuels en cas de décès.

De plus, pour les sinistres survenus après 11 décembre 2001, cette provision ne peut être inférieure à celle calculée selon les bases techniques suivantes:

1° le taux d'intérêt technique : le taux maximum de référence pour les opérations d'assurance Vie à long terme, déterminé par la Banque nationale de Belgique au moment de la survenance du sinistre;

par dérogation à l'alinéa précédent, le taux d'intérêt technique s'élève à 4,75 % maximum jusqu'au 31 décembre 2002.

Toutefois, cette dérogation n'est pas applicable aux sinistres relatifs aux contrats souscrits à partir du 17 mars 2002.

2° les tables de mortalité :

a. ED1(M) pour les hommes et ED1(F) pour les femmes : pour les victimes dont l'incapacité permanente de travail est au moins de 16 % ainsi que pour les conjoints survivants et les ascendants ;

b. ED2(M) pour les hommes et ED2(F) pour les femmes, dans tous les autres cas.

Les tables de mortalité ED1(M), ED1(F), ED2(M) en ED2(F) sont déterminées ci-après à l'alinéa 3.

3° un taux de revalorisation, pour les rentes indexées, au moins égal au taux d'intérêt technique visé au point 1) diminué de 0,75%;

4° un chargement d'au moins 2,76 % destiné à faire face, après l'expiration du délai de révision, aux frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers ainsi qu'aux indemnités d'aggravation temporaire et aux allocations lorsque la rente est relative à une victime dont l'incapacité de travail s'élève à au moins 10 %.

Les tables de mortalité ED1(M), ED2(M), ED1(F) et ED2(F) sont déterminées par la relation suivante, appliquée au nombre de survivants à l'âge x , pour 1.000.000 de naissances:

où la constante k est déterminé par la formule :

et où les constantes s , g et c ont les valeurs reprises ci-dessous, selon la table :

	s	g	c
ED1(M)	0,999 441 703 848	0,999 733 441 115	1,102 891 252 975
ED1(F)	0,999 669 730 966	0,999 951 440 172	1,118 472 736 561
ED2(M)	0,999 441 703 848	0,999 733 441 115	1,103 798 111 448
ED2(F)	0,999 669 730 966	0,999 951 440 172	1,119 312 877 926

§ 8. De voorziening voor de aanvullende vergoedingen die de waarschijnlijke kosten vertegenwoordigen van de vernieuwing en het onderhoud van de prothesen en de orthopedische toestellen, is gelijk aan de som van de vestigingskapitalen:

1° van een geïndexeerde lijfrente, die met de kosten voor het vernieuwen van de prothesen en de orthopedische toestellen overeenstemt;

2° van een geïndexeerde lijfrente, die met de kosten voor het onderhoud van de prothesen en de orthopedische toestellen overeenstemt.

De bepalingen betreffende de voorziening voor blijvende arbeidsongeschiktheden en dodelijke ongevallen zijn van toepassing op deze voorziening, behoudens wat betreft de toeslag bedoeld in § 7, tweede lid, 4°) en de sterftetafels, waarvoor in alle gevallen de tafels ED2(M) en ED2(F) worden toegepast.

Deze voorziening mag worden berekend volgens een andere gelijkwaardige methode die door de Nationale Bank van België is toegestaan.

§ 9. De indexeringsvoorziening wordt jaarlijks gespijsd door een bedrag dat minstens gelijk is aan een percentage van het gemiddelde bedrag van de voorziening voor te betalen schaden, tot zij een bedrag gelijk aan minstens 12,5 % van het bedrag van de voorziening voor te betalen schaden bereikt.

Dit percentage wordt jaarlijks berekend; het is gelijk aan het verschil tussen de referentierentevoet en de inflatievoet, verminderd met 0,75 %. Het percentage is beperkt tot 1,25 %.

De referentierentevoet is gelijk aan het gemiddelde over de laatste vijf jaar van de gemiddelde jaarlijkse rentevoeten van de OLO's op vijf jaar. De inflatievoet is gelijk aan de verhouding tussen het gemiddelde van de twaalf maandelijkse indexcijfers van de consumptieprijzen, die in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd gedurende het lopende boekjaar, en het gemiddelde van deze indexcijfers gedurende het voorgaande boekjaar, verminderd met 1.

Wanneer het hierboven bedoelde percentage negatief is, put de verzekeraar uit de indexeringsvoorziening een bedrag dat gelijk is aan dit percentage, vermenigvuldigd met het bedrag van de voorziening voor te betalen schaden.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt onder "voorziening voor te betalen schaden" verstaan de voorziening voor schadegevallen met betrekking tot de prestaties waarvan de indexering ten laste van de onderneming komt."

Art. 3. In Hoofdstuk I, Afdeling III, staat nr. 23 "Bijkomende inlichtingen die de onderneming, op basis van dit besluit, moet verstrekken" van de bijlage bij hetzelfde besluit, wordt in de lijst van artikelen in het eerste streepje op de juiste plaats een verwijzing naar artikel 34quinquies, § 6 ingevoegd.

Art. 4. Artikel 31 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 november 2004, wordt opgeheven.

Art. 5. Bijlage VI van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 januari 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 november 2004, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit is van toepassing op de boekjaren die ingaan vanaf 1 januari 2016.

Art. 7. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 1 juni 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
K. PEETERS

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

§ 8. La provision pour les indemnités supplémentaires représentant le coût probable du renouvellement et de l'entretien des appareils de prothèse et d'orthopédie, est égale à la somme des capitaux constitutifs:

1° d'une rente viagère indexée correspondant au coût du renouvellement des appareils de prothèse et d'orthopédie;

2° d'une rente viagère indexée correspondant au coût de l'entretien des appareils de prothèse et d'orthopédie.

Les dispositions relatives à la provision relative aux incapacités permanentes de travail et aux accidents mortels sont d'application à cette provision, à l'exception du chargement visé au § 7, alinéa 2, 4°) et des tables de mortalité, pour lesquelles les tables ED2(M) et ED2(F) sont appliquées dans tous les cas.

Cette provision peut être calculée selon une autre méthode équivalente admise par la Banque nationale de Belgique.

§ 9. La provision pour indexation est alimentée annuellement par un montant égal au minimum à un pourcentage du montant moyen de la provision pour sinistres jusqu'à ce qu'elle atteigne un montant égal à au moins 12,5 % du montant de la provision pour sinistres.

Ce pourcentage est calculé annuellement ; il est égal à la différence entre le taux d'intérêt de référence et le taux d'inflation, diminuée de 0,75 %. Le pourcentage est limité à 1,25 %.

Le taux d'intérêt de référence est égal à la moyenne pour les cinq dernières années des taux d'intérêt annuels moyens des OLO à cinq ans. Le taux d'inflation est égal au rapport entre la moyenne des douze indices mensuels des prix à la consommation, publiés au *Moniteur belge* durant l'exercice en cours, et la moyenne de ces indices durant l'exercice précédent, diminué de 1.

Lorsque le pourcentage visé ci-dessus est négatif, l'assureur prélève dans la provision pour indexation un montant égal à ce pourcentage multiplié par le montant de la provision pour sinistres.

Pour l'application du présent paragraphe, on entend par "provision pour sinistres", la provision pour sinistres relatives aux prestations dont l'indexation est à charge de l'entreprise."

Art. 3. Dans le Chapitre I^{er}, Section III, état n° 23 "Informations complémentaires à fournir par l'entreprise sur base du présent arrêté" de l'annexe au même arrêté, une référence à l'article 34quinquies, § 6 est insérée en bonne et due place dans la liste des articles visés au premier tiret.

Art. 4. L'article 31 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie, modifié par l'arrêté royal du 30 novembre 2004, est abrogé.

Art. 5. L'annexe VI de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, insérée par l'arrêté royal du 16 janvier 2002 et modifiée par l'arrêté royal du 30 novembre 2004, est abrogée.

Art. 6. Le présent arrêté est applicable aux exercices comptables prenant cours à partir du 1^{er} janvier 2016.

Art. 7. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 1^{er} juin 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
K. PEETERS

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/200828]

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende het tewerkstellen van risicogroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende het tewerkstellen van risicogroepen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid
en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2015

Tewerkstellen van risicogroepen
(Overeenkomst geregistreerd op 8 oktober 2015
onder het nummer 129713/CO/322)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006) en het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4e lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 2013), gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 april 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 6 mei 2014).

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

1° de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1° van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, met uitsluiting van de uitzendbureaus die erkend zijn om activiteiten uit te oefenen in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf (P.C. 124);

2° de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3° van genoemde wet van 24 juli 1987, die door de uitzendbureaus worden tewerkgesteld, met uitsluiting van de uitzendkrachten die in dienst zijn van een uitzendbedrijf dat erkend is om activiteiten uit te oefenen in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf (P.C. 124).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/200828]

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, concernant la mise au travail de groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, concernant la mise au travail de groupes à risque.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises
agréées fournissant des travaux ou services de proximité**

Convention collective de travail du 22 septembre 2015

Mise au travail de groupes à risque
(Convention enregistrée le 8 octobre 2015
sous le numéro 129713/CO/322)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue en application du titre XIII, chapitre VIII, section 1^{ère} de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006) et de l'arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution de l'article 189, alinéa 4 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 8 avril 2013), tel que modifié par l'arrêté royal du 19 avril 2014 (*Moniteur belge* du 6 mai 2014).

La présente convention collective de travail s'applique :

1° aux entreprises de travail intérimaire, visées à l'article 7, 1° de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, à l'exclusion des entreprises de travail intérimaire disposant d'un agrément pour exercer des activités dans le cadre de la Commission paritaire de la construction (C.P. 124);

2° aux travailleurs intérimaires, visés à l'article 7, 3° de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont occupés par les entreprises de travail intérimaire, à l'exclusion des intérimaires qui sont occupés par une entreprise de travail intérimaire disposant d'un agrément pour exercer des activités dans le cadre de la Commission paritaire de la construction (C.P. 124).

HOOFDSTUK II. — *Bevorderen van initiatieven tot tewerkstelling van risicogroepen*

Art. 2. De werkgever verbindt er zich toe initiatieven tot tewerkstelling van risicogroepen te bevorderen.

Het betreft hier volgende risicogroepen :

a. De langdurig werklozen

Werkzoekenden die, gedurende de 6 maanden die aan hun indienstneming voorafgaan, zonder onderbreking werkloosheids- of wachtuitkeringen hebben genoten voor alle dagen van de week.

b. De laaggeschoolde werklozen

Werklozen, ouder dan 18 jaar, die minstens 1 dag werkloos zijn en geen houder zijn van :

- hetzij een diploma van universitair onderwijs;
- hetzij een diploma of een getuigschrift van het hoger onderwijs van het lange of het korte type;
- hetzij een getuigschrift van het hoger algemeen of technisch secundair onderwijs.

c. De gehandicapten

Werkzoekende mindervaliden die, op het ogenblik van hun indienstneming, bij het Rijksfonds voor de Sociale Reclasseering van de Mindervaliden (of bij één van zijn rechtsopvolgers) zijn ingeschreven.

d. De deeltijds leerplichtigen

Werkzoekenden van minder dan 18 jaar die onderworpen zijn aan de deeltijdse leerplicht en het secundair onderwijs met volledig leerplan niet meer volgen.

e. De herintreders

Werkzoekenden die tegelijk aan volgende voorwaarden voldoen :

- 1) minstens 24 jaar zijn;
- 2) geen werkloosheids- of loopbaanonderbrekingsuitkeringen genoten hebben gedurende de periode van 3 jaar die de indienstneming voorafgaat;
- 3) geen beroepsactiviteit verricht hebben gedurende de periode van 3 jaar die de indienstneming voorafgaat;
- 4) vóór de in 2) en 3) bedoelde periode van 3 jaar hun beroepsactiviteit onderbroken hebben ofwel nooit een dergelijke activiteit begonnen zijn.

f. De bestaansminimumtrekkers

Werkzoekenden die op het ogenblik van hun indienstneming sinds minstens drie maanden zonder onderbreking het leefloon ontvangen.

g. Oudere werklozen

Werkzoekenden, ouder dan 44 jaar, die minstens 1 dag werkloos zijn en geen houder zijn van :

- hetzij een diploma van het universitair onderwijs;
- hetzij een diploma of een getuigschrift van het hoger niet-universitair onderwijs van het korte of het lange type.

h. Migranten

De raad van beheer van het sociaal fonds zal bepalen welke personen tot deze categorie van werknemers behoren.

i. De niet-werkende jongeren en de jongeren die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding en de jongeren met een verminderde arbeidsgeschiktheid. Met "jongeren" wordt bedoeld : degenen die nog geen 26 jaar oud zijn.

Art. 3. Ter ondersteuning van deze maatregel betaalt de werkgever aan het "Sociaal Fonds voor de uitzendkrachten" de bijdrage van 0,10 pct. op het loon voorzien in artikel 14, c) van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het fonds voor bestaanszekerheid voor de uitzendkrachten, voor de verwezenlijking van artikel 3, 7^o van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst. In correlatie hiermee staat een recht ten gunste van de werkgevers die aantonen inspanningen te hebben geleverd. De modaliteiten tot uitoefening van dit recht worden door het "Sociaal Fonds voor de uitzendkrachten" vastgesteld.

Art. 4. De bijdrage van 0,10 pct. zoals voorzien in artikel 3 wordt aangewend voor alle categorieën risicogroepen voorzien in artikel 2 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

CHAPITRE II. — *Promotion d'initiatives en faveur de l'emploi de groupes à risque*

Art. 2. L'employeur s'engage à promouvoir des initiatives en faveur de l'emploi de groupes à risque.

Ceci concerne les groupes à risque suivants :

a. Les chômeurs de longue durée

Les demandeurs d'emploi qui, pendant les 6 mois précédant leur engagement, ont bénéficié sans interruption d'allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine.

b. Les chômeurs à qualification réduite

Les chômeurs de plus de 18 ans qui comptabilisent au moins 1 jour de chômage et qui ne sont pas titulaires :

- soit d'un diplôme de l'enseignement universitaire;
- soit d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement supérieur de type long ou court;
- soit d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur général ou technique.

c. Les handicapés

Les demandeurs d'emploi handicapés qui, au moment de leur engagement, sont enregistrés au Fonds national de reclassement social des handicapés (ou à un de ses ayants droit).

d. Les jeunes à scolarité obligatoire partielle

Les demandeurs d'emploi âgés de moins de 18 ans qui sont soumis à l'obligation scolaire à temps partiel et ne poursuivent plus l'enseignement secondaire de plein exercice.

e. Les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi

Les demandeurs d'emploi qui remplissent simultanément les conditions suivantes :

- 1) avoir au minimum 24 ans;
- 2) ne pas avoir bénéficié d'allocations de chômage ou d'allocations d'interruption de carrière au cours de la période de 3 ans qui précède l'engagement;
- 3) ne pas avoir exercé une activité professionnelle au cours de la période de 3 ans qui précède l'engagement;
- 4) avoir, avant la période de 3 ans visée sous 2) et 3) interrompu leur activité professionnelle ou n'avoir jamais commencé une telle activité.

f. Les bénéficiaires du revenu d'intégration sociale

Les demandeurs d'emploi qui, au moment de leur engagement, bénéficient depuis au moins trois mois sans interruption du revenu d'intégration sociale.

g. Les chômeurs âgés

Les demandeurs d'emploi âgés de plus de 44 ans qui comptabilisent au moins 1 jour de chômage et qui ne sont pas titulaires :

- soit d'un diplôme universitaire;
- soit d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement supérieur non universitaire de type long ou court.

h. Les travailleurs immigrés

Le conseil d'administration du fonds social déterminera les personnes appartenant à cette catégorie de travailleurs.

i. Les jeunes inoccupés et les jeunes qui travaillent depuis moins d'un an et étaient inoccupés au moment de leur entrée en service et les jeunes ayant une aptitude au travail réduite. On entend par "jeunes" : les personnes qui ont moins de 26 ans.

Art. 3. Afin de soutenir cette mesure, l'employeur paie au "Fonds social pour les intérimaires" la cotisation de 0,10 p.c. sur le salaire prévue à l'article 14, c) de la convention collective de travail concernant l'institution d'un fonds de sécurité d'existence pour les intérimaires, pour la réalisation de l'article 3, 7^o de cette même convention collective de travail. Corrélativement, il est instauré un droit au bénéfice des employeurs qui démontrent qu'ils ont consenti des efforts. Les modalités d'exercice de ce droit sont fixées par le "Fonds social pour les intérimaires".

Art. 4. La cotisation de 0,10 p.c. prévue à l'article 3 est utilisée pour toutes les catégories de groupes à risque prévues à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

Van die bijdrage zal 0,05 pct. worden voorbehouden voor de jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn. Het betreft meer bepaald de niet-werkende jongeren en de jongeren die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding en de jongeren met een verminderde arbeidsgeschiktheid.

HOOFDSTUK III. — *Duur*

Art. 5. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2015.

Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 30 juni 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Sur cette cotisation, un pourcentage de 0,05 p.c. sera réservé aux jeunes de moins de 26 ans. Il s'agit plus précisément des jeunes inoccupés et des jeunes qui travaillent depuis moins d'un an et étaient inoccupés au moment de leur entrée en service et des jeunes ayant une aptitude au travail réduite.

CHAPITRE III. — *Durée*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} juillet 2015.

Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera ses effets au 30 juin 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/201752]

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de inning van een bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" bestemd voor de opleiding en de vorming van de risicogroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de inning van een bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" bestemd voor de opleiding en de vorming van de risicogroepen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/201752]

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 septembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à la perception d'une cotisation pour le "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" destinée à la formation et l'apprentissage des groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 septembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à la perception d'une cotisation pour le "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" destinée à la formation et l'apprentissage des groupes à risque.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2015

Inning van een bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" bestemd voor de opleiding en de vorming van de risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 21 oktober 2015 onder het nummer 129874/CO/327.01)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en de werkgevers van de sociaal werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

Met de "werknemers" wordt bedoeld : zowel arbeiders- als bediende-personeel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in toepassing van afdeling 1 van hoofdstuk VIII van titel XIII van de wet houdende diverse bepalingen van 27 december 2006.

Art. 3. In uitvoering van artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 februari 2005 tot oprichting van een "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 april 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2006), wordt er een inning van een werkgeversbijdrage op de brutolonen aan 108 pct. van de werknemers uit de betrokken sector, vastgelegd van :

- 0,30 pct. in het tweede kwartaal van 2015;
- 0,15 pct. in het derde kwartaal van 2015;
- 0,15 pct. in het vierde kwartaal van 2015;
- 0,15 pct. in de kwartalen in 2016.

Dit bedrag wordt geïnd via de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor de periode van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

Van deze bijdrage zal 0,05 pct. worden voorbehouden voor de min-26-jarige jongeren, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 19 februari 2013.

Art. 4. De sector vraagt een collectieve vrijstelling voor de jongerenverplichting. De reële jongerenverplichting bedraagt 70,09 VTE. De jongerenverplichting wordt op een alternatieve manier ingevuld.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en treedt buiten werking op 31 december 2016. Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2014 (registratienummer 125611).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande

Convention collective de travail du 29 septembre 2015

Perception d'une cotisation pour le "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" destinée à la formation et l'apprentissage des groupes à risque (Convention enregistrée le 21 octobre 2015 sous le numéro 129874/CO/327.01)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des ateliers sociaux ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande.

Par "travailleurs" on entend : le personnel tant ouvrier qu'employé.

Art. 2. Elle est conclue en application de la section 1^{re} du chapitre VIII du titre XIII de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses.

Art. 3. En exécution de l'article 4 de la convention collective de travail du 2 février 2005 instaurant un "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux", rendue obligatoire par arrêté royal du 19 avril 2006 (*Moniteur belge* du 15 juin 2006), une cotisation patronale sur les salaires bruts à 108 p.c. des travailleurs du secteur concerné, est perçue :

- de 0,30 p.c. au deuxième trimestre 2015;
- de 0,15 p.c. au troisième trimestre 2015;
- de 0,15 p.c. au quatrième trimestre 2015;
- de 0,15 p.c. aux trimestres 2016.

Cette cotisation est perçue par l'Office national de sécurité sociale, pour la période du 1^{er} janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2016.

De cette cotisation, 0,05 p.c. sont alloués aux jeunes de moins de 26 ans comme prévu par l'arrêté royal du 19 février 2013.

Art. 4. Le secteur sollicite une exemption collective à l'obligation relative aux jeunes. L'obligation réelle relative aux jeunes se chiffre à 70,09 ETP. L'obligation relative aux jeunes est concrétisée d'une manière alternative.

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2015 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2016. Elle remplace la convention collective de travail du 2 décembre 2014 (numéro d'enregistrement 125611).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/202071]

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, betreffende de bepaling van de inspanning ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen voor 2015-2016 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, betreffende de bepaling van de inspanning ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen voor 2015-2016.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de ijzernijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 november 2015

Bepaling van de inspanning ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen voor 2015-2016 (Overeenkomst geregistreerd op 5 januari 2016 onder het nummer 131060/CO/104)

HOOFDSTUK I. — *Onderwerp*

Artikel 1. Onderhavige overeenkomst is afgesloten in uitvoering :

- van het sectoraal akkoord afgesloten voor de periode 2015-2016;

- van de bepalingen betreffende de inspanning ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen vermeld in afdeling 1 van hoofdstuk VIII van titel XIII van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I);

- van het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen;

- en in toepassing van het koninklijk besluit van 29 mei 2015 ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen voor de periode 2015-2016.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Onderhavige overeenkomst is van toepassing in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de ijzernijverheid (PC nr. 104) vallen en op de werknemers en werkneemsters die door een arbeidsovereenkomst voor arbeider aan deze ondernemingen zijn gebonden.

HOOFDSTUK III. — *Modaliteiten*

Art. 3. In uitvoering van de hierboven vermelde bepalingen wordt de verplichting voorzien voor de werkgevers om in 2015 en 2016 een inspanning toe te staan ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/202071]

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 novembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, relative à la détermination de l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque pour 2015-2016 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 novembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, relative à la détermination de l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque pour 2015-2016.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie sidérurgique

Convention collective de travail du 4 novembre 2015

Détermination de l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque pour 2015-2016 (Convention enregistrée le 5 janvier 2016 sous le numéro 131060/CO/104)

CHAPITRE I^{er}. — *Objet*

Article 1^{er}. La présente convention est conclue en exécution :

- de l'accord sectoriel conclu pour la période 2015-2016;

- des dispositions relatives à l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque contenues dans la section 1^{ère} du chapitre VIII du titre XIII de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I);

- de l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, quatrième alinéa de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses;

- et en application de l'arrêté royal du 29 mai 2015 activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs pour la période 2015-2016.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 2. La présente convention est d'application dans les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique (CP n° 104) et aux travailleurs et travailleuses qui sont liés à ces entreprises par un contrat de travail d'ouvrier.

CHAPITRE III. — *Modalités*

Art. 3. En exécution des dispositions précitées, il est prévu pour les employeurs de consentir pour les années 2015 et 2016, un effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque.

Art. 4. Deze inspanning moet evenwaardig zijn aan 0,10 pct. van het geheel van de lonen onderworpen aan de sociale zekerheid van het personeel onder arbeidsovereenkomst voor arbeider.

Art. 5. In toepassing van deze overeenkomst worden alle ondernemingen van de sector verzocht om, via het afsluiten van collectieve arbeidsovereenkomsten op ondernemingsvlak, initiatieven te nemen ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen volgens concrete modaliteiten vast te leggen op het niveau van de ondernemingen, in akkoord met de vakbondsafvaardiging.

Art. 6. De collectieve ondernemingsarbeidsovereenkomst waarvan sprake onder artikel 5 legt verplicht het begrip risicogroepen vast, door het in aanmerking nemen van, enerzijds de toepassing van het bovenvermeld koninklijk besluit van 19 februari 2013 dat een verplichte aanwending van 0,05 pct. van de bijdrage voorziet voor één of meerdere risicogroepen bepaald in dit besluit en, anderzijds de in de vorige sectorale arbeidsovereenkomst van 30 oktober 2013 (registratienummer 118243/CO/104) gedefinieerde categorieën, namelijk :

A. Lijst van de risicogroepen voorzien in het koninklijk besluit :

1° de werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

2° de werknemers van minstens 40 jaar oud die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag :

a) hetzij doordat een einde gesteld werd aan hun arbeidsovereenkomst mits een opzeg en de opzeggingstermijn loopt;

b) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering;

c) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming waar een collectief ontslag werd aangekondigd;

3° de niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding.

Onder "niet-werkenden" wordt verstaan :

a) de langdurig werkzoekenden, zijnde de personen in het bezit van een werkkaart, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

b) de uitkeringsgerechtigde werklozen;

d) de werkzoekenden die laaggeschoold of erg-laaggeschoold zijn in de zin van artikel 24 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de tewerkstelling;

d) de herintreders, zijnde de personen die zich na een onderbreking van minstens één jaar terug op de arbeidsmarkt begeven;

e) de personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke hulp in toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

f) de werknemers die in het bezit zijn van een verminderskaart herstructurerings in de zin van het koninklijk besluit van 9 maart 2006 betreffende het activerend beleid bij herstructurerings;

g) de werkzoekenden die niet de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezitten, of van wie minstens één van de ouders deze nationaliteit niet bezit of niet bezat bij overlijden, of van wie minstens twee van de grootouders deze nationaliteit niet bezitten of niet bezaten bij overlijden;

4° de personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid, namelijk :

- de personen die voldoen aan de voorwaarden om ingeschreven te worden in een regionaal agentschap voor personen met een handicap;

- de personen met een definitieve arbeidsongeschiktheid van minstens 33 pct.;

- de personen die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

- de personen die als doelgroepwerknemer tewerkgesteld zijn of waren bij een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de beschutte en de sociale werkplaatsen;

- de gehandicapte die het recht op verhoogde kinderbijslag opent op basis van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 pct.;

Art. 4. Cet effort doit être équivalent à 0,10 p.c. de l'ensemble des rémunérations déclarées à la sécurité sociale du personnel sous contrat de travail d'ouvrier.

Art. 5. En application de la présente convention, toutes les entreprises du secteur sont invitées à prendre, par la conclusion de conventions collectives de travail d'entreprise, des initiatives en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque suivant des modalités concrètes à déterminer à leur niveau, en accord avec la délégation syndicale.

Art. 6. La convention collective de travail d'entreprise visée à l'article 5 doit déterminer la notion de groupes à risque en prenant notamment en considération d'une part, l'application de l'arrêté royal du 19 février 2013 précité prévoyant une affectation obligatoire de 0,05 p.c. de la cotisation à un ou plusieurs groupes à risque définis par ledit arrêté et, d'autre part, les catégories définies par la convention sectorielle du 30 octobre 2013 (numéro d'enregistrement 118243/CO/104), à savoir :

A. Liste des groupes à risque prévue dans l'arrêté royal :

1° les travailleurs âgés d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

2° les travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement :

a) soit parce qu'il a été mis fin à leur contrat de travail moyennant un préavis et que le délai de préavis est en cours;

b) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise reconnue comme étant en difficultés ou en restructuration;

c) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise où un licenciement collectif a été annoncé;

3° les personnes inoccupées et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service.

Par "personnes inoccupées", on entend :

a) les demandeurs d'emploi de longue durée, à savoir les personnes en possession d'une carte de travail visée à l'article 13 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de la mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée;

b) les chômeurs indemnisés;

c) les demandeurs d'emploi qui sont peu qualifiés ou très peu qualifiés au sens de l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999 de promotion de la mise à l'emploi;

d) les personnes qui, après une interruption d'au moins une année, réintègrent le marché du travail;

e) les personnes ayant droit à l'intégration sociale en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et les personnes ayant droit à une aide sociale en application de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

f) les travailleurs qui sont en possession d'une carte de réductions restructurations au sens de l'arrêté royal du 9 mars 2006 relatif à la politique d'activation en cas de restructurations;

g) les demandeurs d'emploi qui ne possèdent pas la nationalité d'un Etat membre de l'Union européenne ou dont au moins l'un des parents ne possède pas cette nationalité ou ne la possédait pas au moment de son décès ou dont au moins deux des grands-parents ne possèdent pas cette nationalité ou ne la possédaient pas au moment de leur décès;

4° les personnes avec une aptitude au travail réduite, c'est-à-dire :

- les personnes qui satisfont aux conditions pour être inscrites dans une agence régionale pour les personnes handicapées;

- les personnes avec une inaptitude au travail définitive d'au moins 33 p.c.;

- les personnes qui satisfont aux conditions médicales pour bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'une allocation d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

- les personnes qui sont ou étaient occupées comme travailleurs du groupe cible chez un employeur qui tombe dans le champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

- la personne handicapée qui ouvre le droit aux allocations familiales majorées sur la base d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins;

- de personen die in het bezit zijn van een attest afgeleverd door de Algemene Directie Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen;

- de persoon met een invaliditeitsuitkering of een uitkering voor arbeidsongevallen of beroepsziekten in het kader van programma's tot werkherhvatting;

5° de jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel van alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding in een onderneming, bedoeld in artikel 27, 6° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, hetzij in het kader van een instapstage, bedoeld in artikel 36^{quater} van hetzelfde koninklijk besluit van 25 november 1991.

Voor de toepassing van het vorige lid wordt verstaan onder "sector": het geheel van werkgevers die onder eenzelfde paritair comité of autonoom paritair subcomité ressorteren.

B. Lijst van de risicogroepen zoals voorzien in de sectorale arbeidsovereenkomst van 30 oktober 2013 (registratienummer 118243/CO/104):

"Artikel 6, B, § 2. Onder "risicogroepen" verstaat men onder meer de:

- werknemers en werklozen, ongeacht hun herkomst, met beperkte beroepsbekwaamheid, 't is te zeggen die geen getuigschrift lager secundair onderwijs hebben;

- werknemers en werklozen, ongeacht hun herkomst, met beperkte beroepsbekwaamheid, 't is te zeggen die geen getuigschrift hoger secundair onderwijs hebben;

- werknemers, ongeacht hun herkomst, met beperkte beroepsbekwaamheid en die zich moeten aanpassen aan een nieuwe functie of installatie wegens reorganisatie, herstructurering of invoering van nieuwe technologieën;

- jongeren in het deeltijds secundair onderwijs;

- langdurig werklozen;

- oudere werklozen;

- werklozen die deelnemen aan tewerkstellingsprojecten opgericht door de overheid;

- leefloontrekkers."

Art. 7. De collectieve ondernemingsarbeidsovereenkomst bepaalt eveneens de weerhouden initiatieven die gekozen werden uit de hierna als voorbeeld opgesomde actiethema's:

- verlenging van de initiatieven toegepast door de ondernemingsakkoord voor de vorige jaren en de periode 2015-2016;

- kwalificerende of herkwalificerende opleiding van tewerkgestelde werknemers om hun beroepskennis aan te passen of bij te scholen, om zo enerzijds hun jobbehoud te verstevigen en anderzijds hun tewerkstellingskansen te verbeteren;

- elk ander initiatief dat aangepast is aan de specifieke toestand in elke onderneming.

Art. 8. De collectieve ondernemingsarbeidsovereenkomst houdt noodzakelijkerwijze een verbintenis in om aan deze initiatieven een budget te besteden dat voor 2015 en 2016 0,10 pct. van de jaarlijkse RSZ-loonmassa moet bedragen voor het personeel met een arbeidsovereenkomst als arbeider.

Art. 9. De partijen verbinden zich ertoe elk jaar een evaluatieverslag en een financieel overzicht op te stellen en neer te leggen op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en dit uiterlijk tegen 1 juli van het jaar volgend op het jaar waarop de collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak betrekking heeft.

Art. 10. Een exemplaar van de afgesloten collectieve arbeidsovereenkomsten op ondernemingsvlak, alsook van de bovenvermelde evaluatieverslagen en van het financieel overzicht worden overgemaakt aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid en aan de ondertekenende partijen van onderhavige overeenkomst.

Art. 11. De ondertekenende partijen vragen de toelating aan de Minister van Werk om de helft van de inspanning van 0,05 pct. voor te behouden aan initiatieven voor werknemers van minstens 40 jaar oud die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag of aan de volledig werklozen van minstens 40 jaar oud overeenkomstig de mogelijkheid opengesteld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013.

- les personnes qui sont en possession d'une attestation délivrée par la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux;

- la personne bénéficiant d'une indemnité d'invalidité ou d'une indemnité pour accident du travail ou maladie professionnelle dans le cadre de programmes de reprise du travail;

5° les jeunes qui n'ont pas encore 26 ans et qui suivent une formation, soit dans un système de formation en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle en entreprise telle que visée par l'article 27, 6° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, soit dans le cadre d'un stage de transition visé à l'article 36^{quater} du même arrêté royal du 25 novembre 1991.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il est entendu par "secteur", l'ensemble des employeurs ressortissant à la même commission paritaire ou à la même sous-commission paritaire autonome.

B. Liste des groupes à risque prévue par la convention sectorielle du 30 octobre 2013 (numéro d'enregistrement 118243/CO/104):

"Article 6, B, § 2. Par "groupes à risque", on entend notamment les:

- travailleurs et chômeurs, quelle que soit leur origine, à qualification réduite, c'est-à-dire qui n'ont pas un certificat de l'enseignement secondaire inférieur;

- travailleurs et chômeurs, quelle que soit leur origine, à qualification réduite, c'est-à-dire qui n'ont pas un certificat de l'enseignement secondaire supérieur;

- travailleurs, quelle que soit leur origine, à qualification réduite et qui doivent s'adapter à une nouvelle fonction ou installation en raison d'une réorganisation, d'une restructuration ou de l'introduction de nouvelles technologies;

- jeunes suivant un enseignement secondaire à temps partiel;

- chômeurs de longue durée;

- chômeurs âgés;

- chômeurs participant à des projets de promotion de l'emploi mis sur pied par les pouvoirs publics;

- bénéficiaires du revenu d'intégration."

Art. 7. La convention collective de travail d'entreprise détermine également les initiatives retenues, choisies parmi les thèmes d'action énumérés de manière exemplative ci-après:

- prolongation des initiatives appliquées par les accords d'entreprise pour les années antérieures et la période 2015-2016;

- formation qualifiante ou requalifiante de travailleurs en service pour adapter ou recycler leurs connaissances professionnelles et ainsi consolider leur emploi et améliorer leur employabilité;

- toutes autres initiatives adaptées à la situation propre de chaque entreprise.

Art. 8. La convention collective de travail d'entreprise comporte impérativement un engagement d'affecter à ces initiatives un budget équivalant à 0,10 p.c. pour 2015 et 2016 de la masse salariale annuelle déclarée à l'ONSS pour le personnel sous contrat de travail d'ouvrier.

Art. 9. Les parties s'engagent à établir et à déposer chaque année au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale au plus tard le 1^{er} juillet de l'année suivant celle à laquelle s'applique la convention collective de travail d'entreprise, un rapport d'évaluation et un aperçu financier.

Art. 10. Un exemplaire des conventions collectives de travail d'entreprise conclues ainsi que des rapports d'évaluation et de l'aperçu financier précités sont adressés au président de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique ainsi qu'aux parties signataires de la présente convention.

Art. 11. Les parties signataires sollicitent l'autorisation du Ministre de l'Emploi de réserver la moitié de l'effort de 0,05 p.c. à des initiatives en faveur des travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et sont menacés par un licenciement ou des chômeurs complets âgés d'au moins 40 ans conformément à la possibilité ouverte à l'article 2 de l'arrêté royal du 19 février 2013.

Art. 12. Daartoe voegen de ondertekenende partijen aan onderhavige overeenkomst, ter ondersteuning van hun aanvraag, een uitvoerige motivering toe teneinde aan te tonen dat de sector (PC 104) een sector "in moeilijkheden is waar de aanwerving grotendeels stopgezet is", zoals hieronder uiteengezet:

a) Huidige cartografie van de productievevestigingen van staal in België

In 2015 zijn er negen (9) staalproducerende ondernemingen in werking in België.

Een tiende onderneming bevindt zich momenteel in een onzekere situatie aangaande de verderzetting van haar activiteit als staalproducent.

De ondernemingen zijn verdeeld over 4 internationale groepen.

De sector telt eveneens twee onderzoekscentra.

De productievevestigingen en onderzoekscentra zijn verspreid over het Belgisch grondgebied.

b) Huidige economische situatie en vooruitzichten

De staalindustrie in de Europese Unie en in België slaagt er niet in om opnieuw op haar productiepeil van vóór de crisis van 2009 te komen.

De vraag vanuit de belangrijkste verbruikssectoren en in het bijzonder van de bouwsector blijft ruimschoots lager - ongeveer 20 pct. — in vergelijking met de vroegere niveaus.

Bovenop deze terugval is de invoer vanuit derde landen onophoudelijk blijven toenemen, in dusdanige mate dat de Europese Unie een netto invoerzone voor staal geworden is (importvolume > exportvolume).

Naast deze expansie in volumes zijn de prijzen van het ingevoerde materiaal (onder meer afkomstig uit China) aan dumpingvoorwaarden.

De combinatie van deze elementen, namelijk de sombere vraag en de concurrentiedruk, leidt ertoe dat de bedrijfsmarge van de Europese staalproducenten negatief is.

De aarzelande conjunctuur laat niet toe om verbetering te voorspellen vóór 2017.

De Europese staalindustrie, waaronder de Belgische, wordt bovendien geconfronteerd met verschillende handicaps, waaronder de handicap die voortvloeit uit het verstoord evenwicht van de verbintenissen van de herkomstlanden van de invoer inzake het klimaatbeleid.

Specifieker wordt de Belgische staalindustrie geconfronteerd met hoge energiekosten, verzwaaard door lasten toe te schrijven aan de verplichtingen die opgelegd worden door de verschillende overheidsniveaus.

c) Evolutie van de tewerkstelling in de staalsector

De tewerkstelling in de staalsector gaat sinds meer dan 40 jaar in constant dalende lijn. Als uiterste vergelijkingspunten telde de sector in 1970 bijna 59 000 banen (arbeiders en bedienden samen) tegenover 10 500 (arbeiders en bedienden samen) einde 2014.

De grote herstructureringen tijdens de jaren 70' en 80' brachten ernstige personeelsinkrimpingen binnen de sector teweeg maar sinds meerdere jaren heeft de daling van de tewerkstelling een structureel karakter gekregen.

Sinds het optreden van de crisis in de herfst van 2008 bedraagt de gemiddelde jaarlijkse personeelsinkrimping zo 6,5 pct. (uitgangspunt = situatie van het personeelsbestand in december 2008). Gedurende deze periode werden talrijke jaren gekenmerkt door sterke dalingen van het personeel die overeenstemmen met herstructureringen, of zelfs met definitieve sluitingen van staalproductievevestigingen.

Vanaf einde 2008 tot juni 2015 heeft de sector een verlies van bijna 6 500 banen opgetekend.

d) Evolutie van de aanwervingen

De crisis van 2009 heeft een aanzienlijke terugval van de aanwervingen in de sector veroorzaakt. Sinds het begin van de crisis zijn de aanwervingen beperkt en lagen niet meer hoger dan 3,7 pct. van het jaarlijks personeelsbestand van de sector.

e) Leeftijdspiramide

De structuur van het personeelsbestand vertoont een zeer groot onevenwicht tussen de categorie van personen jonger dan 26 jaar en de andere categorieën, aangezien:

- een gemiddeld personeelsbestand* van minder dan 7 pct. jongeren onder 26 jaar geteld wordt binnen de categorie arbeiders;

- een gemiddeld personeelsbestand* van minder dan 1,5 pct. jongeren onder 26 jaar geteld wordt binnen de categorie bedienden.

Art. 12. A cette fin, les parties signataires joignent à la présente convention et à l'appui de leur demande, une motivation circonstanciée en vue de démontrer que le secteur (CP 104) est un secteur "en difficultés et où le recrutement est largement arrêté", telle que développée ci-après:

a) Cartographie actuelle des sites de production d'acier en Belgique

En 2015, les entreprises de production d'acier en activité en Belgique, sont au nombre de neuf (9).

Une dixième entreprise est actuellement en situation incertaine quant à la poursuite de son activité en tant que producteur sidérurgique.

Les entreprises se répartissent au sein de 4 groupes internationaux.

Le secteur compte également deux centres de recherche.

Les sites de production et centres de recherche sont répartis sur le territoire belge.

b) Situation économique actuelle et perspectives

La sidérurgie de l'Union européenne et belge ne parviennent pas à retrouver leurs niveaux de production d'avant la crise de 2009.

La demande des principaux secteurs utilisateurs et en particulier, le secteur du bâtiment, reste largement en retrait - de l'ordre de 20 p.c. — par rapport aux niveaux antérieurs.

En plus de ce repli, les importations de pays tiers n'ont cessé de croître au point que l'Union européenne est devenue une zone importatrice nette d'acier (volume importation > volume exportation).

Outre cette expansion en volumes, les prix du matériel importé (notamment provenant de Chine) se font à des conditions de dumping.

La conjonction de ces éléments, à savoir la morosité de la demande et la pression concurrentielle, fait que la marge d'exploitation des sidérurgistes européens est négative.

Les hésitations conjoncturelles ne permettent pas d'entrevoir d'amélioration avant 2017.

La sidérurgie européenne, dont belge, se trouve en outre confrontée à différents handicaps dont celui résultant de la distorsion des engagements des pays d'origine des importations en matière de politique climatique.

De façon plus spécifique, la sidérurgie belge est confrontée à des coûts élevés de l'énergie, aggravés par des charges imputables aux obligations imposées par les différents niveaux des pouvoirs publics.

c) Evolution de l'emploi dans le secteur de la sidérurgie

L'emploi dans le secteur de la sidérurgie est en diminution constante depuis plus de 40 ans. A titre de points extrêmes de comparaison, le secteur comptait près de 59 000 emplois (ouvriers et employés confondus) en 1970 contre 10 500 (ouvriers et employés confondus) à la fin de l'année 2014.

Si les grandes restructurations opérées au cours des années 70' et 80' ont entraîné de sévères diminutions de l'emploi au sein du secteur, la diminution de l'emploi a acquis depuis plusieurs années, un caractère structurel.

Ainsi, depuis l'avènement de la crise de l'automne 2008, la diminution annuelle moyenne du personnel est de 6,5 p.c. (point de départ = situation de l'effectif en décembre 2008). Durant cette période, plusieurs années ont été marquées par de fortes diminutions des effectifs correspondant à des restructurations, voire à des fermetures définitives de sites de production sidérurgiques.

De la fin de l'année 2008 à juin 2015, le secteur a enregistré près de 6 500 pertes d'emploi.

d) Evolution des recrutements

La crise de 2009 a entraîné une chute significative des recrutements dans le secteur. Depuis l'entame de la crise, les recrutements sont limités et n'ont plus excédé 3,7 p.c. de l'effectif annuel du secteur.

e) Pyramide des âges

La structure des effectifs montre un très large déséquilibre entre la catégorie des personnes de moins de 26 ans et les autres catégories puisque l'on compte:

- un effectif moyen de moins* de 7 p.c. de jeunes de moins de 26 ans au sein de la catégorie des ouvriers;

- un effectif moyen* de moins de 1,5 p.c. de jeunes de moins de 26 ans au sein de la catégorie des employés.

f) Gegevens betreffende opleiding

De sector vertaalt de verbintenissen, aangegaan door de ondernemingen inzake opleiding (met inbegrip van de opleidingsinitiatieven ten gunste van risicogroepen), in bepalingen die sinds talrijke jaren opgenomen worden in de sectorale akkoorden.

Traditiegetrouw voorzien het sectoraal akkoord en zijn uitvoeringsovereenkomst met betrekking tot de opleidingsinspanningen het verhogen van het deelnamepercentage aan opleidingsmaatregelen voor de periode van het sectoraal akkoord.

Het deelnamepercentage aan opleidingsmaatregelen gaat sinds vele jaren in stijgende lijn. Zo bedroeg het voor het paritair comité 104 84 pct. en voor het paritair comité 210 80 pct. tegenover, respectievelijk, 60 pct. en 58 pct. voor de periode 2003-2004.

g) Aanwending van het percentage van 0,025 pct.

Rekening houdend met bovenvermelde elementen en meer bepaald met de socio-economische situatie van de sector, evenals met de onzekere economische vooruitzichten, bovendien rekening houdend met de structurele inkrimping van de tewerkstelling en met de beperking van de aanwervingen, wensen de sociale partners het percentage van 0,025 pct., bestemd voor jongeren onder 26 jaar, te kunnen aanwenden ten gunste van oudere werknemers van minstens 40 jaar die tewerkgesteld zijn in de sector en bedreigd worden door ontslag.

Aanvullend benadrukken de sociale partners de noodzaak tot een oriëntering van de maatregelen bestemd voor risicogroepen teneinde de bestaande initiatieven om bepaalde werknemerscategorieën aan het werk te houden, op te nemen.

Voor de periode 2011-2012 hebben de ondernemingen uit de sector zo hun inspanningen geconcretiseerd ten gunste van de verschillende werknemers of toekomstige werknemers, vermeld in de categorieën van risicogroepen zoals bepaald tussen sociale partners op sectoraal vlak en binnen de perimeter van elke onderneming, door middel van bijna 15 000 uren opleiding.

Een grote meerderheid van deze acties werd verwezenlijkt ten bate van werknemers in dienst :

a. die getroffen zijn door reorganisaties en die moeten genieten van opleidingen met het oog op een herinschakeling in de groep (waarbinnen ze tewerkgesteld zijn) en/of met het oog op het behoud van hun job;

b. wiens kwalificatie aangepast moet worden aan de noden van de onderneming teneinde hun job te behouden;

c. die hun functie wegens medische redenen niet meer kunnen uitoefenen; enz.

Bijgevolg, en onder voorbehoud van het positief antwoord van de Minister van Werk op deze aanvraag, verbinden de sociale partners zich ertoe de helft van de verplichte inspanning voor risicogroepen, hetzij 0,025 pct., voor te behouden voor werknemers van minstens 40 jaar oud die tewerkgesteld zijn in de sector en bedreigd worden door ontslag.

Voor de aanwending van deze specifieke inspanning komen in de staalsector eveneens in aanmerking: de werknemers van minstens 40 jaar oud, tewerkgesteld in de sector en :

a. die getroffen zijn door een reorganisatie en die moeten genieten van een bijkomende opleiding met het oog op een herinschakeling in de groep (waarbinnen ze tewerkgesteld zijn);

b. die moeten genieten van een bijkomende opleiding teneinde hun job te behouden;

c. die hun functie wegens sociale/medische redenen niet meer kunnen uitoefenen;

d. wiens kwalificatie aangepast moet worden aan de huidige of toekomstige noden van de onderneming;

e. die geconfronteerd worden met de invoering van nieuwe technologieën.

Art. 13. De vraag tot erkenning wordt neergelegd bij de Commissie SWT, opgericht bij de FOD Werk, gelijktijdig met de ondertekening van onderhavige overeenkomst.

f) Données relatives à la formation

Le secteur traduit les engagements pris par les entreprises en matière de formation (en ce compris les initiatives de formation en faveur des groupes à risque) par des dispositions reprises dans les accords sectoriels depuis de nombreuses années.

Traditionnellement, l'accord sectoriel et sa convention d'exécution relative aux efforts de formation prévoient le relèvement du taux de participation aux mesures de formation pour la période de l'accord sectoriel.

Le taux de participation aux mesures de formation est en progression depuis de nombreuses années. Ainsi, il atteignait 84 p.c. pour la commission paritaire 104 et 80 p.c. pour la commission paritaire 210 contre, respectivement, 60 p.c. et 58 p.c. pour la période 2003-2004.

g) Affectation du pourcentage des 0,025 p.c.

Compte tenu des éléments précités et notamment de la situation socio-économique du secteur ainsi que des perspectives économiques incertaines, compte tenu par ailleurs de la diminution structurelle de l'emploi et de la limitation des recrutements, les partenaires sociaux souhaitent pouvoir affecter le pourcentage de 0,025 p.c., consacré aux jeunes de moins de 26 ans, en faveur des travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement.

Complémentairement, les partenaires sociaux soulignent la nécessité d'une orientation des mesures destinées aux groupes à risque afin d'incorporer les initiatives existantes visant au maintien de certaines catégories de travailleurs à l'emploi.

Ainsi, pour la période 2011-2012, les entreprises du secteur ont concrétisé leurs efforts en faveur des différents travailleurs ou futurs travailleurs repris dans les catégories de groupes à risque tels que définis entre partenaires sociaux au niveau sectoriel et dans le périmètre de chaque entreprise, au moyen de près de 15 000 heures de formation.

Une grande majorité de ces actions ont été réalisées en faveur de travailleurs en service :

a. touchés par des réorganisations et devant bénéficier de formations en vue d'un reclassement dans le groupe (au sein duquel ils sont occupés) et/ou en vue du maintien de leur occupation;

b. dont la qualification doit être adaptée aux besoins de l'entreprise en vue de conserver leur occupation;

c. ne pouvant plus exercer leur fonction pour des raisons médicales; etc.

Dès lors, et sous réserve de la réponse positive du Ministre de l'Emploi à la présente demande, les partenaires sociaux s'engagent à réserver aux travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement, la moitié de l'effort obligatoire pour les groupes à risque soit, 0,025 p.c.

Pour l'affectation de cet effort spécifique, entrent également en considération dans le secteur sidérurgique : les travailleurs âgés d'au moins 40 ans occupés dans le secteur et :

a. touchés par une réorganisation et devant bénéficier d'une formation complémentaire en vue d'un reclassement dans le groupe (au sein duquel ils sont occupés);

b. devant bénéficier de formation complémentaire en vue de conserver leur emploi;

c. ne pouvant plus exercer leur fonction pour des raisons sociales/médicales;

d. dont la qualification doit être adaptée aux besoins actuels ou futurs de l'entreprise;

e. confrontés à l'introduction de nouvelles technologies.

Art. 13. La demande de reconnaissance est déposée auprès de la Commission RCC instituée au SPF Emploi, concomitamment à la signature de la présente convention.

HOOFDSTUK IV. — *Toepassingsduur*

Art. 14. Onderhavige overeenkomst wordt afgesloten voor een bepaalde duur. Ze heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en treedt buiten werking op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

CHAPITRE IV. — *Durée d'application*

Art. 14. La présente convention est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets le 1^{er} janvier 2015 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/201827]

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen
en de sociale werkplaatsen**

Bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2015

(Overeenkomst geregistreerd op 8 december 2015
onder het nummer 130459/CO/327)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van ondernemingen die sinds 30 januari 2015 onder het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen ressorteren, ingevolge de wijziging van de bevoegdheidsomschrijving van het paritair comité bij koninklijk besluit van 30 december 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 20 januari 2015).

Art. 2. Alle collectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, die nog van kracht zijn op 30 januari 2015, worden van toepassing op de in artikel 1 bedoelde ondernemingen.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 30 januari 2015 en is gesloten voor onbepaalde duur.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/201827]

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail particulière du 13 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail particulière du 13 octobre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté
et les ateliers sociaux**

Convention collective de travail particulière du 13 octobre 2015

(Convention enregistrée le 8 décembre 2015
sous le numéro 130459/CO/327)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à partir du 30 janvier 2015 à la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, suite à la modification de son champ de compétence par l'arrêté royal du 30 décembre 2014 (*Moniteur belge* du 20 janvier 2015).

Art. 2. Toutes les conventions collectives de travail, conclues au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, qui sont encore en vigueur en date du 30 janvier 2015, sont applicables aux entreprises visées à l'article 1^{er}.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 30 janvier 2015 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elk der ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggings-termijn van drie maanden na te leven; deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen en aan elk der ondertekenende partijen betekend.

De termijn van drie maanden begint te lopen de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop het aangetekend schrijven van de voorzitter is toegestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Chacune des parties signataires peut la dénoncer à condition qu'un délai de trois mois soit respecté; cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux et à chacune des parties signataires.

Le délai de trois mois prend cours à partir du premier jour du mois suivant la date à laquelle la lettre recommandée a été envoyée au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2016/12064]

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de werkgeverstussenkost in de vervoerskosten (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de werkgeverstussenkost in de vervoerskosten.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2015

Werkgeverstussenkost in de vervoerskosten (Overeenkomst geregistreerd op 8 december 2015 onder het nummer 130457/CO/226)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2016/12064]

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à l'intervention patronale dans les frais de transport (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 octobre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à l'intervention patronale dans les frais de transport.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique

Convention collective de travail du 5 octobre 2015

Intervention patronale dans les frais de transport (Convention enregistrée le 8 décembre 2015 sous le numéro 130457/CO/226)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

HOOFDSTUK II. — *Gemeenschappelijk openbaar vervoer*

Art. 2. Bij gebruik van het openbaar vervoer wordt verwezen naar de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies, gesloten op 20 februari 2009 in de Nationale Arbeidsraad, behoudens andersluidende vermelding in de artikelen 3 en 4 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. § 1. Voor wat betreft het treinvervoer of het gemengd openbaar vervoer NMBS/MIVB/DE LIJN/TEC wordt de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs met ingang van 1 januari 2014 verhoogd naar 80 pct. van de prijs van de treinkaart in 2e klasse voor een overeenstemmende afstand.

§ 2. Aan de ondernemingen wordt aanbevolen een overeenkomst, genaamd derdebetalersregeling, te sluiten met de NMBS, waardoor het treinvervoer of het gemengd openbaar vervoer NMBS/MIVB kosteloos is voor de werknemer.

Zodra de tussenkomst van de overheid in de derdebetalersregeling vermindert of wegvalt, wordt over deze paragraaf overlegd door de sociale partners in het paritair comité.

§ 3. Bij gecombineerd gebruik van openbaar vervoer en privévervoer wordt de financiële bijdrage van de werkgever in de vervoerskosten bepaald volgens de artikelen 3 en 4 voor wat betreft de afstand door de bediende afgelegd met het openbaar vervoer, en volgens de artikelen 5 en 6 voor wat betreft de afstand afgelegd met een privé vervoermiddel.

Art. 4. § 1. Voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer of het gemengd openbaar vervoer vermeld in artikel 3, wordt de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnementen voor de verplaatsingen vanaf 1 km, berekend vanaf de vertrekhalte, vastgesteld volgens artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009 gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

§ 2. De bedienden in kwestie leggen aan hun werkgever een ondertekende verklaring voor waarin zij op eer en geweten bevestigen dat zij bij de verplaatsingen tussen de gebruikelijke verblijfplaats en de plaats van tewerkstelling regelmatig gebruik maken van het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer of het gemengd vervoer vermeld in artikel 3, over een afstand van ten minste 1 kilometer.

Zij dienen iedere wijziging van deze toestand binnen de kortst mogelijke tijd mede te delen.

De werkgever mag op elk ogenblik nagaan of deze verklaring met de werkelijkheid strookt.

HOOFDSTUK III. — *Privévervoer*

Art. 5. § 1. Voor de bedienden die gebruik maken van een ander vervoermiddel om zich te verplaatsen over een afstand van ten minste 1 kilometer, wordt de werkgeversbijdrage berekend op basis van de tabel met forfaitaire bedragen opgenomen in bijlage.

§ 2. De bedienden in kwestie leggen aan hun werkgever een ondertekende verklaring voor waarin zij op eer en geweten bevestigen dat zij bij de verplaatsingen tussen de gebruikelijke verblijfplaats en de plaats van tewerkstelling regelmatig gebruik maken van een gemotoriseerd privé verplaatsingsmiddel over ten minste 1 kilometer.

Zij dienen iedere wijziging van deze toestand binnen de kortst mogelijke tijd mede te delen.

De werkgever mag op elk ogenblik nagaan of deze verklaring met de werkelijkheid strookt.

§ 3. Het aantal in aanmerking te nemen kilometers wordt in gemeenschappelijk akkoord op ondernemingsvlak vastgesteld.

In geval van betwisting wordt verwezen naar het "Boek der wettelijke afstanden" goedgekeurd door het koninklijk besluit van 15 oktober 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 10 juli 1970).

HOOFDSTUK IV. — *Fietsvergoeding*

Art. 6. § 1. Voor de bedienden die over een afstand van ten minste 1 kilometer gebruik maken van de fiets om zich te verplaatsen tussen de gebruikelijke verblijfplaats en de plaats van tewerkstelling wordt de werkgeverstussenkomst met ingang van 1 januari 2014 vastgesteld op 0,22 EUR per kilometer (heen en terug).

§ 2. De bedienden in kwestie leggen aan hun werkgever een ondertekende verklaring op eer voor waarin zij verklaren dat zij bij de verplaatsingen tussen de gebruikelijk verblijfplaats en de plaats van tewerkstelling regelmatig gebruik maken van de fiets over een afstand van ten minste 1 kilometer.

Zij dienen iedere wijziging van deze toestand binnen de kortst mogelijke tijd mede te delen.

CHAPITRE II. — *Transport en commun publics*

Art. 2. En cas d'utilisation des transports publics, on renvoie à l'application de la convention collective de travail n° 19octies, conclue le 20 février 2009 au sein du Conseil national du travail, sauf indication contraire dans les articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail.

Art. 3. § 1^{er}. Pour ce qui concerne le transport en train ou le transport public combiné SNCB/STIB/DE LIJN/TEC, l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé est augmentée à partir du 1^{er} janvier 2014 à 80 p.c. du prix de la carte train 2^e classe pour une distance correspondante.

§ 2. Il est recommandé aux entreprises de conclure avec la SNCB une convention, dénommée "régime du tiers payant", impliquant la gratuité du transport par train ou le transport public combiné SNCB/STIB pour le travailleur.

En cas de réduction ou de fin de l'intervention des autorités dans le régime du tiers payant, le présent paragraphe fera l'objet d'une concertation entre les partenaires sociaux dans la commission paritaire.

§ 3. En cas de combinaison du transport en commun et du transport privé, l'intervention financière de l'employeur dans les frais de transport est fixée selon les articles 3 et 4 en ce qui concerne la distance que l'employé parcourt en transport en commun et selon les articles 5 et 6 en ce qui concerne la distance que l'employé parcourt en moyen de transport privé.

Art. 4. § 1^{er}. En ce qui concerne les transports en commun publics autres que le transport en train ou le transport combiné mentionné dans l'article 3, l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements, pour les déplacements atteignant 1 km, calculés à partir de la halte de départ, est déterminée suivant l'article 4 de la convention collective de travail n° 19octies du 20 février 2009 conclue au sein du Conseil national du travail.

§ 2. Les employés en cause confirment à leur employeur dans une déclaration écrite sur l'honneur qu'ils utilisent régulièrement pour les déplacements entre l'adresse de résidence habituelle et le lieu du travail, les transports en commun publics autres que le transport en train ou le transport combiné mentionné dans l'article 3, sur une distance d'au moins 1 kilomètre.

Ils signaleront toute modification à cette situation dans le plus bref délai.

L'employeur peut à tout moment contrôler la réalité de cette déclaration.

CHAPITRE III. — *Transport privé*

Art. 5. § 1^{er}. Pour les employés qui utilisent un autre moyen de transport pour se déplacer sur une distance d'au moins 1 kilomètre, l'intervention de l'employeur est calculée sur la base de la grille des montants forfaitaires reprise en annexe.

§ 2. Les employés en cause confirment à leur employeur dans une déclaration écrite sur l'honneur qu'ils utilisent régulièrement pour les déplacements entre l'adresse de résidence habituelle et le lieu du travail, un moyen de transport privé motorisé, sur une distance d'au moins 1 kilomètre.

Ils signaleront toute modification à cette situation dans le plus bref délai.

L'employeur peut à tout moment contrôler la réalité de cette déclaration.

§ 3. Le nombre de kilomètres à prendre en considération sera déterminé de commun accord au niveau de l'entreprise.

En cas de litige l'on se référera au "Livres des distances légales" approuvé par arrêté royal du 15 octobre 1969 (*Moniteur belge* 10 juillet 1970).

CHAPITRE IV. — *Indemnité vélo*

Art. 6. § 1^{er}. Pour les employés qui utilisent le vélo pour se déplacer sur une distance d'au moins 1 kilomètre entre l'adresse de résidence habituelle et le lieu de travail, l'intervention de l'employeur est déterminée à 0,22 EUR par kilomètre (aller et retour) à partir du 1^{er} janvier 2014.

§ 2. Les employés en cause présentent à leur employeur une déclaration sur l'honneur signée, certifiant qu'ils utilisent régulièrement le vélo pour les déplacements entre l'adresse de résidence habituelle et le lieu du travail, sur une distance d'au moins 1 kilomètre.

Ils signaleront toute modification à cette situation dans le plus bref délai.

De werkgever mag op elk ogenblik nagaan of deze verklaring met de werkelijkheid strookt.

§ 3. De fietsvergoeding kan voor dezelfde afstand niet gecumuleerd worden met de tussenkomst voor andere vervoermiddelen.

§ 4. De praktische modaliteiten voor de toekenning van de fietsvergoeding worden vastgelegd op ondernemingsvlak om misbruik te voorkomen.

HOOFDSTUK V. — *Vervoer georganiseerd door de werkgever*

Art. 7. Wanneer de onderneming zelf het vervoer van de bedienden organiseert, met of zonder financiële tussenkomst van de bedienden in de kosten ervan, wordt bij de berekening van de werkgeversbijdrage rekening gehouden met de kosten die de onderneming hierdoor reeds draagt.

In dat geval mag het werkgeversaandeel voor het door de bediende individueel afgelegde traject niet minder bedragen dan hetgeen bepaald is in de artikelen 3, 4, 5 of 6.

HOOFDSTUK VI. — *Terugbetalingsmodaliteiten*

Art. 8. De werkgeversbijdrage wordt ten minste maandelijks uitgekeerd.

De bedienden die gebruik maken van een gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel waarvoor het toegepaste tarief in functie staat van de afgelegde afstand dienen de vervoerbewijzen voor te leggen.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2013 (nr. : 119137/CO/226) betreffende de werkgeverstussenkomst in de vervoerkosten.

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 5 oktober 2015.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

L'employeur peut à tout moment contrôler la réalité de cette déclaration.

§ 3. L'indemnité vélo ne peut être cumulée pour la même distance avec l'intervention pour les autres moyens de transport.

§ 4. Les modalités pratiques pour l'octroi de l'indemnité vélo seront fixées au niveau de l'entreprise avec le but de prévenir des abus.

CHAPITRE V. — *Transport organisé par l'employeur*

Art. 7. Lorsque l'entreprise organise elle-même le transport des employés, avec ou sans participation financière des employés dans le coût, il est tenu compte des frais que l'entreprise supporte déjà pour le calcul de l'intervention des employeurs.

Dans ce cas, la quote-part des employeurs pour le trajet parcouru par l'employé individuellement, ne peut pas être inférieure à ce qui est prévu aux articles 3, 4, 5 ou 6.

CHAPITRE VI. — *Modalités de remboursement*

Art. 8. L'intervention des employeurs est liquidée au moins mensuellement.

Les employés qui utilisent un moyen de transport en commun public pour lequel le tarif appliqué est proportionnel à la distance parcourue sont tenus de présenter les titres de transport.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 9. Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 2 décembre 2013 (n° : 119137/CO/226) concernant l'intervention patronale dans les frais de transport.

Art. 10. La présente convention collective de travail sort ses effets à partir du 5 octobre 2015.

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié au président de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de werkgeverstussenkomst in de vervoerskosten

Annexe à la convention collective de travail du 5 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à l'intervention patronale dans les frais de transport

Tussenkomst privévervoer (artikel 5)/Intervention transport privé (article 5)

Tariefafstand (in km) Distance tarifaire (en km)	Wekelijkse bijdrage van de werkgever Intervention hebdomadaire de l'employeur	Maandelijks bijdrage van de werkgever Intervention mensuelle de l'employeur	Driemaandelijks bijdrage van de werkgever Intervention trimestrielle de l'employeur	Jaarlijkse bijdrage van de werkgever Intervention annuelle de l'employeur	Railflex Treinkaart deeltijds werken - Carte train temps partiel - Bijdrage van de werkgever - Intervention de l'employeur
0-3	EUR 5,78	EUR 18,97	EUR 52,87	EUR 190,75	EUR 6,32
4	6,21	20,71	57,77	207,10	7,30
5	6,76	22,24	63,22	224,54	8,07
6	7,19	23,76	66,49	237,62	8,72
7	7,52	25,29	70,85	252,88	9,37
8	7,96	26,60	74,12	267,05	9,81
9	8,39	28,34	78,48	281,22	10,25
10	8,83	29,43	82,84	295,39	10,68

Tariefafstand (in km) — Distance tarifaire (en km)	Wekelijkse bijdrage van de werkgever — Intervention hebdomadaire de l'employeur	Maandelijkse bijdrage van de werkgever — Intervention mensuelle de l'employeur	Driemaandelijkse bijdrage van de werkgever — Intervention trimestrielle de l'employeur	Jaarlijkse bijdrage van de werkgever — Intervention annuelle de l'employeur	Railflex Treinkaart deeltijds werken — Carte train temps partiel — Bijdrage van de werkgever — Intervention de l'employeur
11	9,37	31,61	87,20	311,74	11,23
12	9,81	32,70	91,56	325,91	11,55
13	10,25	33,79	95,92	343,35	12,10
14	10,68	35,97	100,28	357,52	12,43
15	11,12	37,06	103,55	371,69	12,86
16	11,66	38,70	109,00	388,04	13,19
17	12,10	40,33	112,27	402,21	13,63
18	12,54	41,42	116,63	417,47	13,95
19	13,08	43,60	122,08	433,82	14,39
20	13,52	44,69	125,35	447,99	14,82
21	13,95	46,33	129,71	462,16	15,15
22	14,39	47,96	134,07	478,51	15,59
23	14,93	49,60	138,43	494,86	16,02
24	15,37	50,69	142,79	510,12	16,35
25	15,70	52,87	147,15	525,38	16,68
26	16,35	53,96	151,51	541,73	17,33
27	16,68	55,59	155,87	555,90	17,66
28	17,00	57,77	160,23	571,16	17,99
29	17,66	58,86	163,50	586,42	18,31
30	17,99	59,95	167,86	600,59	18,64
31-33	18,75	63,22	176,58	628,93	19,40
34-36	20,27	67,58	188,57	674,71	20,93
37-39	21,47	71,94	201,65	718,31	22,13
40-42	22,89	76,30	213,64	763,00	23,54
43-45	24,20	80,66	226,72	809,87	24,85
46-48	25,72	85,02	238,71	853,47	26,05
49-51	26,92	90,47	251,79	899,25	27,80
52-54	27,80	93,74	260,51	930,86	28,89
55-57	28,89	95,92	268,14	959,20	29,98
58-60	29,98	99,19	277,95	992,99	31,07
61-65	31,07	102,46	288,85	1030,05	32,16
66-70	32,70	107,91	303,02	1082,37	34,34
71-75	33,79	113,36	317,19	1131,42	36,52
76-80	35,97	117,72	330,27	1180,47	37,61
81-85	37,06	123,17	345,53	1232,79	39,79
86-90	38,70	128,62	359,70	1282,93	41,42
91-95	40,33	132,98	373,87	1336,34	43,06
96-100	41,42	138,43	386,95	1383,21	45,24
101-105	43,06	143,88	402,21	1435,53	46,87
106-110	44,69	149,33	416,38	1487,85	47,96
111-115	46,33	153,69	430,55	1536,90	49,60
116-120	47,96	159,14	445,81	1593,58	51,23
121-125	49,05	163,50	459,98	1640,45	53,41
126-130	50,69	168,95	474,15	1691,68	54,50
131-135	52,32	174,40	488,32	1745,09	56,68
136-140	53,41	179,85	502,49	1793,05	56,68
141-145	55,59	184,21	515,57	1841,01	58,86

Tariefafstand (in km) — Distance tarifaire (en km)	Wekelijkse bijdrage van de werkgever — Intervention hebdomadaire de l'employeur	Maandelijks bijdrage van de werkgever — Intervention mensuelle de l'employeur	Driemaandelijks bijdrage van de werkgever — Intervention trimestrielle de l'employeur	Jaarlijkse bijdrage van de werkgever — Intervention annuelle de l'employeur	Railflex Treinkaart deeltijds werkenden — Carte train temps partiel — Bijdrage van de werkgever — Intervention de l'employeur
146-150	57,77	190,75	535,19	1911,86	61,04
151-155	57,77	194,02	542,82	1941,29	-
156-160	59,95	198,38	556,99	1989,25	-
161-165	61,04	203,83	571,16	2037,21	-
166-170	62,13	208,19	584,24	2086,26	-
171-175	64,31	213,64	597,32	2134,22	-
176-180	65,40	219,09	611,49	2182,18	-
181-185	67,58	222,36	624,57	2231,23	-
186-190	68,67	227,81	637,65	2279,19	-
191-195	69,76	233,26	651,82	2327,15	-
196-200	71,94	237,62	664,90	2376,20	-

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/201840]

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende een regeling van aanwervingspremies (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende een regeling van aanwervingspremies.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/201840]

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à un régime de primes d'embauche (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 octobre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à un régime de primes d'embauche.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2015*Regeling van aanwervingspremies
(Overeenkomst geregistreerd op 8 december 2015
onder het nummer 130458/CO/226)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Art. 2. § 1. De ondernemingen die hun bijdrage betalen aan het "Sociaal Fonds van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek", hierna genoemd "het sociaal fonds", hebben onder bepaalde voorwaarden recht op een forfaitaire premie voor elke bediende die zij in dienst nemen met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd en ten minste in een halfzijdse arbeidsregeling.

De betrokken bediende moet ontslagen zijn door de vorige werkgever, die eveneens moet ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Ontslag tijdens de eerste zes maanden van de arbeidsovereenkomst evenals ontslag wegens dringende reden of met het oog op een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag of wettelijk rustpensioen, wordt niet in aanmerking genomen voor de toekenning van de premie.

Indienstneming in het kader van fusies, concentraties, heropstarting na faillissement, overname van een bedrijf of transfers van bedienden tussen ondernemingen die behoren tot dezelfde groep, in ruime zin, komen evenmin in aanmerking.

§ 2. De premie is pas verworven zes maanden na de datum van indiensttreding.

Art. 3. De premie bedraagt 2.500 EUR bij indienstneming van een voltijds tewerkgestelde bediende.

Bij deeltijdse tewerkstelling (ten minste halftijds) wordt een pro rata deel van de premie toegekend.

Art. 4. § 1. De aanvraag tot het bekomen van de premie dient gericht te worden aan het sociaal fonds dat hiervoor een formulier ter beschikking stelt van de werkgevers. Een kopie van deze aanvraag moet door de werkgever bezorgd worden aan de vertegenwoordigers van de werknemers in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, aan de leden van de vakbondsafvaardiging.

§ 2. Om ontvankelijk te zijn moet de aanvraag bij het sociaal fonds toekomen binnen de twaalf maanden te rekenen vanaf de ingangsdatum van de arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 2, § 1, eerste lid.

§ 3. Op gemotiveerd verzoek kan de raad van beheer van het sociaal fonds een afwijking toestaan op voormelde termijn.

Art. 5. De financiering van deze regeling van aanwervingspremies wordt ten laste genomen door het sociaal fonds.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2015, geregistreerd op 21 april 2015 onder het nummer 126617/CO/226, die de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2014, geregistreerd op 24 december 2014 onder het nummer 124777/CO/226, verving.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 17 november 2014 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique*Convention collective de travail du 5 octobre 2015*Régime de primes d'embauche
(Convention enregistrée le 8 décembre 2015
sous le numéro 130458/CO/226)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

Art. 2. § 1^{er}. Les entreprises cotisant au "Fonds social de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique", dénommé ci-après "le fonds social" ont droit, dans certaines conditions, à une prime forfaitaire pour chaque employé qu'ils engagent dans les liens d'un contrat à durée indéterminée et au moins dans un régime de travail à mi-temps.

L'employé concerné doit avoir été licencié par l'employeur précédent, qui – lui également – doit ressortir à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

Le licenciement au cours des six premiers mois du contrat de travail ainsi que le licenciement pour motifs graves ou en vue du régime de chômage avec complément d'entreprise ou de la pension de retraite légale, n'est pas pris en considération pour l'octroi de la prime.

Des recrutements dans le cadre de fusions, concentrations, redémarrages après faillite, reprises d'entreprises ou transferts d'employés au sein d'entreprises appartenant au même groupe, au sens large, n'entrent pas en ligne de compte non plus.

§ 2. La prime n'est acquise que six mois après la date de l'entrée en service.

Art. 3. La prime s'élève à 2.500 EUR pour l'engagement d'un employé occupé à temps plein.

En cas d'occupation à temps partiel (au moins à mi-temps) le montant de la prime est réduit proportionnellement.

Art. 4. § 1^{er}. La demande d'octroi de la prime doit être adressée au fonds social qui, à cette fin, met un formulaire à la disposition des employeurs. L'employeur est tenu de transmettre une copie de cette demande aux représentants des travailleurs au conseil d'entreprise ou, à défaut, aux membres de la délégation syndicale.

§ 2. Afin d'être recevable, la demande doit parvenir au fonds social dans les douze mois à compter de la date d'entrée en vigueur du contrat de travail visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa premier.

§ 3. Sur requête motivée, le conseil d'administration du fonds social peut accorder une dérogation au délai précité.

Art. 5. Le fonds social prend en charge le financement de ce régime de primes d'embauche.

Art. 6. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 2 mars 2015, enregistrée le 21 avril 2015 sous le numéro 126617/CO/226, qui remplaçait la convention collective de travail du 17 novembre 2014, enregistrée le 24 décembre 2014 sous le numéro 124777/CO/226.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 17 novembre 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié au président de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/201880]

13 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende het tijdskrediet (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende het tijdskrediet.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel,
het vervoer en de logistiek**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015

Tijdskrediet (Overeenkomst geregistreerd
op 11 augustus 2015 onder het nummer 128584/CO/226)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder :

- "collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103" : de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 27 juni 2012;

- "collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118" : de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118 tot vaststelling, voor 2015-2016, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 27 april 2015;

- "sociaal fonds" : het "Sociaal Fonds van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek".

Art. 3. Voor de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103 en nr. 118 wordt rekening gehouden met de bijzondere toepassingsmodaliteiten vervat in de artikelen 4 tot en met 14 hierna.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/201880]

13 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative au crédit-temps (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015 reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative au crédit-temps.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les employés du commerce international,
du transport et de la logistique**

Convention collective de travail du 30 juin 2015

Crédit-temps (Convention enregistrée le 11 août 2015
sous le numéro 128584/CO/226)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

Art. 2. Pour l'application de cette convention collective de travail il y a lieu d'entendre par :

- "convention collective de travail n° 103" : la convention collective de travail n° 103 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, conclue au sein du Conseil national du travail le 27 juin 2012;

- "convention collective de travail n° 118" : la convention collective de travail n° 118 fixant, pour 2015-2016, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, conclue au sein du Conseil national du travail le 27 avril 2015;

- "fonds social" : le "Fonds social de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique".

Art. 3. Pour l'application des conventions collectives de travail n° 103 et n° 118 il est tenu compte des modalités d'application particulières contenues aux articles 4 à 14 y compris, ci-après.

HOOFDSTUK II. — *Tijdskrediet met motief*

Art. 4. § 1. De bedienden hebben een bijkomend recht op voltijds tijdskrediet of halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering tot maximaal 36 maanden voor het verlenen van zorgen, zoals voorzien in artikel 4, § 1, 1°, onder a°, b° en c° van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

Dit recht wordt uitgebreid naar maximaal 48 maanden, zodra de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 in die zin wordt aangepast.

§ 2. De bedienden hebben een bijkomend recht op voltijds tijdskrediet of halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering tot maximaal 36 maanden voor het volgen van een opleiding, zoals voorzien in artikel 4, § 1, 1°, onder d° van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

§ 3. De periodes bedoeld in §§ 1 en 2 mogen samen niet meer bedragen dan 36 maanden.

De totale maximale periode zal worden verhoogd naar 48 maanden, zodra de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 in die zin wordt aangepast.

HOOFDSTUK III. — *Landingsbanen*

Art. 5. § 1. In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118 wordt voor de periode 2015-2016 de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht voor de bedienden die in toepassing van artikel 8, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of met 1/5e en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014.

§ 2. De uitzondering van artikel 8, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 blijft van toepassing.

HOOFDSTUK IV. — *Organisatieregels*

Art. 6. § 1. De drempel in verband met de gelijktijdige afwezigheid van werknemers in de onderneming of dienst, zoals bepaald in artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, blijft vastgesteld, wat betreft de bedienden, op 7 pct.

§ 2. Worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van de drempel :

- de bedienden van 55 jaar of ouder die gebruik maken van een 1/5e of halftijdse loopbaanvermindering in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103 of nr. 118;

- de bedienden van 50 jaar of ouder die op 30 juni 2015 gebruik maken van een 1/5de loopbaanvermindering.

§ 3. Van de drempel van 7 pct. kan worden afgeweken op ondernemingsvlak met een collectieve arbeidsovereenkomst of bij wijziging van het arbeidsreglement.

Art. 7. Overeenkomstig artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 kan in de ondernemingen bij een collectieve arbeidsovereenkomst afgeweken worden van de organisatieregels voor de 1/5e loopbaanvermindering wanneer het gaat om tewerkstelling in ploegen of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen van de week.

HOOFDSTUK V. — *Aanvullende premies*

Art. 8. § 1. De bedienden die hun arbeidsprestaties met 1/5e verminderen in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 hebben recht op een aanvullende premie van 80 EUR bruto per maand vanaf de leeftijd van 60 jaar.

§ 2. De bedienden die hun arbeidsprestaties met 1/5e verminderen in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118 (landingsbaan voor werknemers met een lange loopbaan of een zwaar beroep) hebben recht op een aanvullende premie van 80 EUR bruto per maand vanaf de leeftijd van 55 jaar.

§ 3. De bedienden van 50 jaar en ouder die op basis van een sectorale regeling van vóór 1 juli 2015 recht hadden op een aanvullende premie voor 1/5e loopbaanvermindering, behouden dit recht.

CHAPITRE II. — *Crédit-temps avec motif*

Art. 4. § 1^{er}. Les employés ont un droit complémentaire au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5 jusqu'à 36 mois au maximum pour fournir des soins, comme prévu dans l'article 4, § 1^{er}, 1°, sous a°, b° et c° de la convention collective de travail n° 103.

Ce droit sera élargi à 48 mois dès que la convention collective de travail n° 103 sera modifiée dans ce sens.

§ 2. Les employés ont un droit complémentaire au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5 jusqu'à 36 mois au maximum pour suivre une formation, comme prévu dans l'article 4, § 1^{er}, 1°, sous d° de la convention collective de travail n° 103.

§ 3. Les périodes mentionnées aux §§ 1^{er} et 2 ne peuvent pas s'élever à plus de 36 mois au total.

La période maximale totale sera portée à 48 mois, dès que la convention collective de travail n° 103 est modifiée dans ce sens.

CHAPITRE III. — *Emplois de fin de carrière*

Art. 5. § 1^{er}. En application de la convention collective de travail n° 118, pour la période 2015-2016 la limite d'âge est portée à 55 ans pour les employés qui en exécution de l'article 8, § 1^{er} de la convention collective de travail du Conseil national du travail n° 103 du 27 juin 2012 diminuent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'1/5 et qui remplissent les conditions de l'article 6, § 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, tel que modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

§ 2. L'exception de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail n° 103 reste d'application.

CHAPITRE IV. — *Règles d'organisation*

Art. 6. § 1^{er}. Le seuil quant aux absences simultanées de travailleurs dans l'entreprise ou le service, tel que prévu à l'article 16 de la convention collective de travail n° 103, est maintenu, quant aux employés, à 7 p.c.

§ 2. Ne sont pas pris en considération pour l'application du seuil :

- les employés de 55 ans et plus qui utilisent la réduction des prestations de travail d'1/5^e ou le crédit-temps à mi-temps dans le cadre des conventions collectives de travail n° 103 ou n° 118;

- les employés de 50 ans ou plus qui utilisent une diminution de carrière d'1/5^e au 30 juin 2015.

§ 3. Des dérogations au seuil de 7 p.c. au niveau de l'entreprise sont possibles moyennant une convention collective de travail ou par modification du règlement de travail.

Art. 7. Conformément à l'article 6 de la convention collective de travail n° 103, les entreprises peuvent déroger, moyennant une convention collective de travail aux règles afférentes à l'organisation de la diminution de carrière d'1/5^e lorsqu'il s'agit de travail en équipes ou en cycles dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus par semaine.

CHAPITRE V. — *Primes complémentaires*

Art. 8. § 1^{er}. Les employés qui réduisent leurs prestations de travail d'1/5^e dans le cadre de la convention collective de travail n° 103 ont droit à une prime complémentaire de 80 EUR brut par mois, à partir de l'âge de 60 ans.

§ 2. Les employés qui réduisent leurs prestations de travail d'1/5^e dans le cadre de la convention collective de travail n° 118 (emploi de fin de carrière pour les travailleurs qui ont une carrière longue ou qui exercent un métier lourd) ont droit à une prime complémentaire de 80 EUR brut par mois, à partir de l'âge de 55 ans.

§ 3. Les employés de 50 ans et plus qui avaient droit à une prime complémentaire pour la diminution de carrière d'1/5^e sur la base d'un régime sectoriel d'avant le 1^{er} juillet 2015, maintiennent ce droit.

§ 4. De bedienden die in het kader van artikel 8, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 gebruik maken van hun recht op een 1/5e loopbaanvermindering (landingsbaan vanaf 50 jaar met 28 jaar loopbaan) behouden hun recht op de aanvullende premie van 80 EUR bruto per maand vanaf de leeftijd van 55 jaar, voor zover artikel 8, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 ongewijzigd blijft.

Art. 9. Voltijds tewerkgestelde bedienden of daarmee gelijkgestellten die hun arbeidsprestaties met de helft verminderen, hebben vanaf de leeftijd van 55 jaar recht op een aanvullende premie van 100 EUR bruto per maand gedurende 36 maanden.

Art. 10. De bedienden die hun arbeidsprestaties in 2009 en/of 2010 met de helft verminderden in het kader van de uitzonderlijke regeling, behouden de aanvullende premie van 100 EUR bruto per maand na uitputting van het normale premiestelsel vermeld in artikel 9.

Art. 11. De aanvullende premies worden betaald door de werkgever die deze kan terugvorderen bij het sociaal fonds.

De raad van beheer van het sociaal fonds wordt belast met het vaststellen van de concrete uitvoeringsmodaliteiten van de bepalingen vervat in dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK VI. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Art. 12. Bedienden die deel uitmaken van volgende categorieën van personen kunnen slechts een beroep doen op de maatregelen vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 en de bepalingen van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, mits voorafgaand akkoord van hun werkgever :

- het leidinggevend personeel, zoals gedefinieerd in artikel 4, 4° van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen;

- het vertrouwenspersoneel dat bedoeld wordt in het koninklijk besluit van 10 februari 1965 tot aanwijzing van de personen die met een leidende functie of met een vertrouwenspost zijn bekleed in de particuliere sectoren van 's lands bedrijfsleven, voor de toepassing van de wet betreffende de arbeidsduur.

Art. 13. In geval van collectief ontslag moeten de opzeggingstermijn en de verbrekingsvergoeding van bedienden die genieten van een arbeidstijdregeling zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, ongeacht de formule van tijdskrediet, berekend worden op basis van het normale voltijdse loon.

Art. 14. Ondernemingen met een overlegorgaan dienen driemaandelijks cijfers te verschaffen over de toepassing van het stelsel van tijdskrediet in de onderneming en de weerslag op het tewerkstellingsvolume. Aan deze rapportering moet jaarlijks een bespreking gewijd worden in het geëigend overlegorgaan. Meer bepaald zal er door de geëigende overlegorganen op toegezien worden dat de opname van tijdskrediet geen verhoging van de werkdruk in de betrokken diensten tot gevolg heeft. Desgevallend kan vervangende tewerkstelling overwogen worden.

HOOFDSTUK VII. — *Geldigheidsduur*

Art. 15. De collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2013 betreffende het tijdskrediet, registratienummer 119138/CO/226, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 27 mei 2014, wordt opgeheven.

Art. 16. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2017, met uitzondering van de artikelen 5, § 1 en 8, § 2 die uitwerking hebben vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

§ 4. Les employés qui exercent leur droit, dans le cadre de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail n° 103, à la diminution de carrière d'1/5^e (emploi de fin de carrière à partir de 50 ans avec 28 ans de carrière) maintiennent leur droit à la prime complémentaire de 80 EUR brut par mois à partir de 55 ans, pour autant que l'article 8, § 3 de la convention collective de travail n° 103 reste inchangé.

Art. 9. Les employés occupés à temps plein ou les employés y assimilés qui réduisent leurs prestations de travail de la moitié, ont droit à partir de l'âge de 55 ans à une prime complémentaire de 100 EUR brut par mois pendant 36 mois.

Art. 10. Les employés qui ont réduit leurs prestations de travail de la moitié en 2009 et/ou 2010 dans le cadre du régime exceptionnel, maintiennent la prime complémentaire de 100 EUR brut par mois après avoir épuisé le régime normal des primes mentionné en article 9.

Art. 11. Les primes complémentaires sont payées par l'employeur qui peut en demander le remboursement auprès du fonds social.

Le conseil d'administration du fonds social est chargé de la détermination des modalités d'exécution concrètes en ce qui concerne les dispositions contenues dans le présent chapitre.

CHAPITRE VI. — *Dispositions communes*

Art. 12. Les employés qui font partie des catégories de personnes suivantes ne peuvent se prévaloir des mesures contenues dans la convention collective de travail n° 103 et des dispositions de la présente convention collective de travail, que moyennant accord préalable de leur employeur :

- le personnel de direction, tel que défini à l'article 4, 4° de la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales;

- le personnel de confiance, tel que visé par l'arrêté royal du 10 février 1965 désignant les personnes investies d'un poste de direction ou de confiance dans les secteurs privés de l'économie nationale, pour l'application de la loi sur la durée du travail.

Art. 13. En cas de licenciement collectif, le délai de préavis et l'indemnité de rupture pour les employés qui bénéficient d'un régime de travail tel que visé dans la convention collective de travail n° 103, quelle que soit la formule de crédit-temps, doivent être calculés sur la base de la rémunération normale à temps plein.

Art. 14. Les entreprises ayant un organe de concertation sont tenues de fournir tous les trois mois des chiffres concernant l'application du régime du crédit-temps dans l'entreprise et la répercussion sur le volume de l'emploi. Chaque année il sera consacré à ce rapport une discussion au sein de l'organe de concertation approprié. De manière plus précise, les organes de concertation appropriés veilleront à ce que la prise du crédit-temps n'engendre pas une augmentation de la charge de travail dans les services concernés. Le cas échéant, de l'emploi de remplacement pourra être envisagé.

CHAPITRE VII. — *Durée de validité*

Art. 15. La convention collective de travail du 2 décembre 2013 relative au crédit-temps, numéro d'enregistrement 119138/CO/226, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 27 mai 2014, est abrogée.

Art. 16. La présente convention collective de travail sort ses effets à partir du 1^{er} janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2017, à l'exception des articles 5, § 1^{er} et 8, § 2 qui sortent leurs effets à partir du 1^{er} janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/202209]

23 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de basisbijdrage aan het sociaal fonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de basisbijdrage aan het sociaal fonds.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de metaalhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015

Basisbijdrage aan het sociaal fonds
(Overeenkomst geregistreerd op 15 december 2015
onder het nummer 130580/CO/149.04)

In uitvoering van artikel 33, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds van 9 oktober 2015.

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — Bijdrage

Art. 2. Overeenkomstig artikel 33, § 2 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de metaalhandel", gecoördineerd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015, wordt een basisbijdrage bepaald vanaf 1 januari 2016.

De basisbijdrage voor het sociaal fonds wordt bepaald op 2,35 pct. van de niet-geplafondeerde bruto lonen van de arbeiders.

HOOFDSTUK III. — Inning en invordering

Art. 3. De inning en invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/202209]

23 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la cotisation de base au fonds social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la cotisation de base au fonds social.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour le commerce du métal

Convention collective de travail du 9 octobre 2015

Cotisation de base au fonds social
(Convention enregistrée le 15 décembre 2015
sous le numéro 130580/CO/149.04)

En exécution de l'article 33, § 2 de la convention collective de travail relative à la modification et la coordination des statuts du fonds social du 9 octobre 2015.

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — Cotisation

Art. 2. Conformément à l'article 33, § 2 des statuts du "Fonds social pour le commerce du métal", coordonnés par la convention collective de travail du 9 octobre 2015, une cotisation de base est fixée à partir du 1^{er} janvier 2016.

La cotisation de base pour le fonds social est fixée à 2,35 p.c. des salaires brut non-plafonnés des ouvriers.

CHAPITRE III. — Perception et recouvrement

Art. 3. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence (*Moniteur belge* du 7 février 1958).

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 inzake de bijdrage aan het sociaal fonds, geregistreerd op 29 juni 2014 onder het nummer 122702/CO/149.04 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 april 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 20 mei 2015), en gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Ze kan opgezegd worden door één van de partijen met inachtneming van een opzegtermijn van zes maanden, kenbaar gemaakt door een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 4. Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 29 avril 2014 relative à la cotisation au fonds social, enregistrée le 29 juin 2014 sous le numéro 122702/CO/149.04 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 avril 2015 (*Moniteur belge* du 20 mai 2015), et conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016 pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/202423]

23 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de bijdrage aan het sociaal fonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het garagebedrijf; Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de bijdrage aan het sociaal fonds.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het garagebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015

Bijdrage aan het sociaal fonds
(Overeenkomst geregistreerd op 15 december 2015
onder het nummer 130661/CO/112)

In uitvoering van artikel 5, § 3 van het nationaal akkoord 2015-2016 van 9 oktober 2015.

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en de arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/202423]

23 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la cotisation au fonds social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises de garage; Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la cotisation au fonds social.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des entreprises de garage

Convention collective de travail du 9 octobre 2015

Cotisation au fonds socia
1 (Convention enregistrée le 15 décembre 2015
sous le numéro 130661/CO/112)

En exécution de l'article 5, § 3 de l'accord national 2015-2016 du 9 octobre 2015.

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Bijdrage*

Art. 2. Overeenkomstig artikel 33, § 2 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor het garagebedrijf", gecoördineerd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2015 wordt een basisbijdrage bepaald vanaf 1 januari 2016.

De basisbijdrage voor het sociaal fonds wordt bepaald op 2,25 pct. van de niet-geplafondeerde bruto lonen van de arbeiders.

HOOFDSTUK III. — *Inning en invordering*

Art. 3. De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd in toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958).

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014 betreffende de bijdrage aan het sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 122106/CO/112 en algemeen verbindend verklaard op 8 januari 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2015).

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Ze kan opgezegd worden door één van de partijen met inachtneming van een opzegtermijn van zes maanden, kenbaar gemaakt door een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Cotisation*

Art. 2. Conformément à l'article 33, § 2 des statuts du "Fonds social des entreprises de garage", coordonnés par la convention collective de travail du 9 octobre 2015 une cotisation de base est fixée à partir du 1^{er} janvier 2016.

La cotisation de base pour le fonds social est fixée à 2,25 p.c. des salaires brut non-plafonnés des ouvriers.

CHAPITRE III. — *Perception et recouvrement*

Art. 3. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence (*Moniteur belge* du 7 février 1958).

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 4. Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 29 avril 2014 relative à la cotisation au fonds social, enregistrée sous le numéro 122106/CO/112 et rendue obligatoire le 8 janvier 2015 (*Moniteur belge* du 13 février 2015).

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016 pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 mai 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2016/202862]

1 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, ter uitvoering van de tax-shift

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, artikel 35, § 5, A en D vervangen bij de wet van 22 december 2003 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 april 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 januari 2016;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 4 februari 2016;

Gelet op het advies nr. 1.977 van de Nationale Arbeidsraad, gegeven op 3 maart 2016;

Gelet op het advies nr. 59.160/1 van de Raad van State, gegeven op 3 mei 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2016/202862]

1^{er} JUIN 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, en exécution du tax-shift

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, l'article 35, § 5, A et D remplacé par la loi du 22 décembre 2003 et modifié en dernier lieu par la loi du 28 avril 2010;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 janvier 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 février 2016;

Vu l'avis n° 1.977 du Conseil national du Travail, donné le 3 mars 2016;

Vu l'avis n° 59.160/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 mai 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en de Minister van Sociale Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, vervangen bij het koninklijk besluit van 24 juni 2013, wordt vervangen als volgt :

« Bovendien worden 4 170 werknemers van de diensten van de gemeenschappen beschouwd als vallende onder de toepassing van dit besluit, omdat zij bevoegd zijn voor jeugdbescherming, voor kinderopvang of voor sport en cultuur. Die werknemers worden geacht te voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 2. De verdeling van deze 4.170 werknemers gebeurt als volgt :

1° 1 711 van de Vlaamse Gemeenschap;

2° 2 375 van de Franse Gemeenschap;

3° 84 van de Duitstalige Gemeenschap. »

Art. 2. In artikel 2, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij koninklijk besluit van 27 maart 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°. In § 2/1 worden de woorden “- 27,84 euro vanaf 1 januari 2017” en de woorden “- 41,76 euro vanaf 1 januari 2019” geschrapt.

2°. Er wordt een paragraaf 2/2. ingevoegd, luidende :

« § 2/2. De vermindering van de werkgeversbijdragen als bedoeld in § 2, eerste lid, wordt per werknemer en per trimester vermeerderd met :

- 48,41 euro vanaf 1 april 2016;

- 69,84 euro vanaf 1 januari 2018;

- 87,22 euro vanaf 1 januari 2019;

- 108,65 euro vanaf 1 januari 2020.

Het vorige lid is niet van toepassing op de werkgevers bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1°, d en e.

In afwijking van het eerste lid, wordt voor het fonds als bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2° van de wet van 29 juni 1981 de vermindering van de werkgeversbijdragen als bedoeld in § 2, eerste lid, per werknemer en per trimester vermeerderd met :

- 45,70 euro vanaf 1 april 2016;

- 65,44 euro vanaf 1 januari 2018;

- 81,44 euro vanaf 1 januari 2019;

- 101,18 euro vanaf 1 januari 2020. »

Art. 3. In artikel 2bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij koninklijk besluit van 13 september 2004 en gewijzigd bij koninklijke besluiten van 18 juli 2005, 28 februari 2007, 19 maart 2014 en 27 maart 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 2/1 worden de woorden “- 27,84 euro vanaf 1 januari 2017” en de woorden “- 41,76 euro vanaf 1 januari 2019” geschrapt.

2° Er wordt een paragraaf 2/2. ingevoegd, luidende :

« § 2/2. De vermindering van de werkgeversbijdragen als bedoeld in § 2, wordt per werknemer en per trimester vermeerderd met :

- 48,41 euro vanaf 1 april 2016;

- 69,84 euro vanaf 1 januari 2018;

- 87,22 euro vanaf 1 januari 2019;

- 108,65 euro vanaf 1 januari 2020. »

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et de la Ministre des Affaires Sociales et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, remplacé par l'arrêté royal du 24 juin 2013, est remplacé comme suit :

« Par ailleurs, 4 170 travailleurs des services des Communautés sont considérés comme étant soumis à l'application du présent arrêté, étant donné qu'ils sont compétents pour la protection de la jeunesse, l'accueil d'enfants ou le sport et la culture. Ces travailleurs sont considérés comme remplissant les conditions fixées à l'article 2. La répartition de ces 4 170 travailleurs est la suivante :

1° 1 711 de la Communauté flamande;

2° 2 375 de la Communauté française;

3° 84 de la Communauté germanophone. »

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 mars 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au § 2/1 les mots “-27,84 euros à partir du 1^{er} janvier 2017” et les mots “-41,76 euros à partir du 1^{er} janvier 2019” sont supprimés.

2° Il est inséré un paragraphe 2/2, libellé comme suit :

« § 2/2. La réduction des cotisations patronales, visée au paragraphe 2, alinéa premier, est majorée, par travailleur et par trimestre, de :

- 48,41 euros à partir du 1^{er} avril 2016;

- 69,84 euros à partir du 1^{er} janvier 2018;

- 87,22 euros à partir du 1^{er} janvier 2019;

- 108,65 euros à partir du 1^{er} janvier 2020.

Le précédent alinéa ne s'applique pas aux employeurs visés à l'article 1^{er}, alinéa premier, 1°, d et e.

Par dérogation à l'alinéa premier, pour le fonds visé à l'article 35, § 5, C, 2° de la loi du 29 juin 1981, la réduction des cotisations patronales, visée au paragraphe 2, alinéa premier, est majorée, par travailleur et par trimestre, de :

- 45,70 euros à partir du 1^{er} avril 2016;

- 65,44 euros à partir du 1^{er} janvier 2018;

- 81,44 euros à partir du 1^{er} janvier 2019;

- 101,18 euros à partir du 1^{er} janvier 2020. »

Art. 3. A l'article 2bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 13 septembre 2004 et modifié par les arrêtés royaux des 18 juillet 2005, 28 février 2007, 19 mars 2014 et 27 mars 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au § 2/1 les mots “-27,84 euros à partir du 1^{er} janvier 2017” et les mots “-41,76 euros à partir du 1^{er} janvier 2019” sont supprimés.

2° Il est inséré un paragraphe 2/2, libellé comme suit :

« § 2/2. La réduction des cotisations patronales, visée au paragraphe 2, est majorée, par travailleur et par trimestre, de :

- 48,41 euros à partir du 1^{er} avril 2016;

- 69,84 euros à partir du 1^{er} janvier 2018;

- 87,22 euros à partir du 1^{er} janvier 2019;

- 108,65 euros à partir du 1^{er} janvier 2020; ».

Art. 4. In artikel 6, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij koninklijk besluit van 27 maart 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 2/1 worden de woorden “- 27,84 euro vanaf 1 januari 2017” en de woorden “- 41,76 euro vanaf 1 januari 2019” geschrapt.

2° Er wordt een paragraaf 2/2 ingevoegd, luidend als volgt:

« § 2/2. Het bedrag van de opbrengsten van de bijdragevermindering als bedoeld in § 2, wordt per werknemer en per trimester vermeerderd met :

- 48,23 euro vanaf 1 april 2016;
- 69,65 euro vanaf 1 januari 2018;
- 87,02 euro vanaf 1 januari 2019;
- 108,44 euro vanaf 1 januari 2020.

Het vorige lid is niet van toepassing op de werkgevers bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1°, d en e.

In afwijking van het eerste lid, wordt voor het fonds als bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2° van de wet van 29 juni 1981 de opbrengsten van de bijdragevermindering als bedoeld in § 2 per werknemer en per trimester vermeerderd met:

- 45,52 euro vanaf 1 april 2016;
- 65,25 euro vanaf 1 januari 2018;
- 81,25 euro vanaf 1 januari 2019;
- 100,98 euro vanaf 1 januari 2020. »

3°. Er wordt een § 2/3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2/3. Het plafond van de tussenkomst bedoeld in artikel 12, vierde lid, is niet van toepassing op de bijkomende tewerkstelling gerealiseerd met de opbrengst van de vermeerderingen van bijdrageverminderingen zoals vermeld in de vorige paragrafen. Deze bijkomende tewerkstelling moet streven naar een financiering aan 100 % van de werkelijke loonkost, zoals bedoeld in artikel 12, eerste tot derde lid en artikel 13, behoudens afwijking bij unanieme beslissing van het beheerscomité van het Fonds sociale Maribel. »

4°. Paragraaf 5/1 wordt vervangen als volgt :

« § 5/1. Het bedrag van de opbrengsten van de bijdragevermindering als bedoeld in § 5, eerste lid, wordt per werknemer en per trimester vermeerderd met :

- 13,92 euro vanaf 1 januari 2016;
- 48,23 euro vanaf 1 april 2016;
- 69,65 euro vanaf 1 januari 2018;
- 87,02 euro vanaf 1 januari 2019;
- 108,44 euro vanaf 1 januari 2020.

Het plafond van de tussenkomst bedoeld in artikel 12, vierde lid, is niet van toepassing op de bijkomende tewerkstelling gerealiseerd met de opbrengst van deze vermeerderingen van bijdrageverminderingen als bedoeld in het vorige lid. Deze bijkomende tewerkstelling moet streven naar een financiering aan 100 % van de werkelijke loonkost, zoals bedoeld in artikel 12, eerste tot derde lid en artikel 13, behoudens afwijking bij unanieme beslissing van het beheerscomité van het Fonds sociale Maribel. »

Art. 4. A l'article 6 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 mars 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au § 2/1 les mots “-27,84 euros à partir du 1^{er} janvier 2017” et les mots “-41,76 euros à partir du 1^{er} janvier 2019” sont supprimés.

2° Il est inséré un paragraphe 2/2, libellé comme suit:

« § 2/2. Le montant des recettes de la réduction des cotisations, visée au paragraphe 2, est majorée, par travailleur et par trimestre, de :

- 48,23 euros à partir du 1^{er} avril 2016;
- 69,65 euros à partir du 1^{er} janvier 2018;
- 87,02 euros à partir du 1^{er} janvier 2019;
- 108,44 euros à partir du 1^{er} janvier 2020.

Le précédent alinéa ne s'applique pas aux employeurs visés à l'article 1^{er}, alinéa premier, 1°, d et e.

Par dérogation à l'alinéa premier, pour le fonds visé à l'article 35, § 5, C, 2° de la loi du 29 juin 1981, les recettes de la réduction des cotisations, visée au paragraphe 2, est majorée, par travailleur et par trimestre, de :

- 45,52 euros à partir du 1^{er} avril 2016;
- 65,25 euros à partir du 1^{er} janvier 2018;
- 81,25 euros à partir du 1^{er} janvier 2019;
- 100,98 euros à partir du 1^{er} janvier 2020. »

3° Il est inséré un paragraphe 2/3, libellé comme suit:

« § 2/3 Le plafond de l'intervention visée à l'article 12, quatrième alinéa, ne s'applique pas à l'emploi complémentaire réalisé grâce à la recette de la majoration des réductions de cotisation visée aux paragraphes précédents. Cet emploi supplémentaire doit tendre vers un financement à 100 % du coût salarial réel, tel que visé à l'article 12, alinéas premier à troisième et l'article 13, sauf dérogation par décision unanime du comité de gestion du Fonds Maribel social. »

4°. Le paragraphe 5/1 est remplacé comme suit:

« § 5/1. Le montant des recettes de la réduction des cotisations, visée au paragraphe 5, alinéa premier, est majoré, par travailleur et par trimestre, de :

- 13,92 euros à partir du 1^{er} janvier 2016;
- 48,23 euros à partir du 1^{er} avril 2016;
- 69,65 euros à partir du 1^{er} janvier 2018;
- 87,02 euros à partir du 1^{er} janvier 2019;
- 108,44 euros à partir du 1^{er} janvier 2020.

Le plafond de l'intervention visée à l'article 12, quatrième alinéa, ne s'applique pas à l'emploi complémentaire réalisé grâce à la recette de la majoration des réductions de cotisation visée à l'alinéa précédent. Cet emploi supplémentaire doit tendre vers un financement à 100 % du coût salarial réel, tel que visé à l'article 12, alinéas premier à troisième et l'article 13, sauf dérogation par décision unanime du comité de gestion du Fonds Maribel social. »

Art. 5. In hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 2015, wordt een artikel 21/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 21/1. Uiterlijk op 30 april van het jaar n, moeten de sectorale Fondsen sociale Maribel, aan de minister bevoegd voor Werkgelegenheid en de minister bevoegd voor Sociale Zaken een rapport bezorgen met betrekking tot de toewijzingen in het jaar n-1. Dit rapport moet minstens de volgende informatie bevatten :

a) een overzicht van het aantal werknemers dat tewerkgesteld was op 1 januari van het jaar n en met middelen sociale of fiscale Maribel gefinancierd werd, uitgedrukt in eenheden en in VTE;

b) een overzicht van de bijkomende tewerkstelling gecreëerd in het jaar n-1, uitgedrukt in eenheden en in VTE, en de daarvoor aangewende middelen;

c) een overzicht van de middelen die in de sector werden aangewend ter financiering van bijkomende tewerkstelling en/of de financiering van opleidingsprojecten zoals bedoeld in artikel 4;

d) een overzicht van de middelen die werden geïnd in toepassing van artikel 13, zesde en zevende lid;

e) een overzicht van de middelen die werden aangewend ter financiering van de verhoging van de tussenkomsten zoals bedoeld in artikel 49, tweede lid en het aantal betrokken werknemers, uitgedrukt in eenheden en in VTE;

f) een overzicht van de middelen die werden aangewend ter financiering van de verhoging van de tussenkomsten zoals bedoeld in artikel 49/1 en het aantal betrokken werknemers, uitgedrukt in eenheden en in VTE, en de vooraf bepaalde criteria en modaliteiten die aan de basis liggen van deze beslissingen. »

Art. 6. In artikel 49 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 mei 2014 en 27 maart 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De bijdrageverminderingen, die worden toegekend met toepassing van de artikelen 2, § 2, § 2/1 en § 2/2, en *2bis*, § 2, § 2/1 en § 2/2, moeten integraal aangewend worden voor de financiering van bijkomende tewerkstelling. »

2° tussen het eerste en het tweede lid, wordt een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De financiering van de tewerkstelling gefinancierd met de bijdrageverminderingen die worden toegekend met toepassing van de artikelen 2, § 2 en § 2/1, en *2bis*, § 2 en § 2/1, gebeurt ten belope van een financieringsniveau dat duurzame en stabiele banen waarborgt, door geleidelijk het niveau van de tussenkomsten voor de banen sociale Maribel, andere dan die bedoeld in artikel 6, § 2/3, te verhogen. »

3° het laatste lid wordt vervangen als volgt :

« In afwijking van het eerste en tweede lid, wordt de sector van de beschutte werkplaatsen per werknemer en per trimester vrijgesteld van de verplichting de bijdrageverminderingen integraal aan te wenden voor de financiering van bijkomende tewerkstelling ten belope van een bedrag van :

- 245,51 euro in 2014 en 2015;

- 252,47 euro in het eerste trimester van 2016;

- 269,63 euro in het tweede, derde en vierde trimester van 2016 en in 2017;

- 280,34 euro in 2018;

- 289,02 euro in 2019;

- 299,73 euro vanaf het eerste trimester 2020. »

Art. 5. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 mars 2015, il est inséré un article 21/1, libellé comme suit :

« Art. 21/1. Au plus tard le 30 avril de l'année n, les Fonds Maribel social sectoriels doivent transmettre au ministre compétent pour l'Emploi et au ministre compétent pour les Affaires sociales un rapport concernant les affectations dans l'année n-1. Ce rapport doit contenir au moins les informations suivantes :

a) un aperçu du nombre de travailleurs occupés au 1^{er} janvier de l'année n et financés avec des moyens Maribel social ou fiscal, exprimé en unités et en ETP;

b) un aperçu de l'emploi supplémentaire réalisé dans l'année n-1, exprimé en unités et en ETP, et les moyens dépensés à cet effet;

c) un aperçu des moyens dans le secteur destinés au financement d'emplois supplémentaires et/ou le financement de projets de formation, visés à l'article 4;

d) un aperçu des moyens récupérés dans l'application de l'article 13, alinéas 6 et 7;

e) un aperçu des moyens utilisés pour le financement de la majoration des interventions, visées à l'article 49, alinéa 2 et le nombre de travailleurs concernés, exprimé en unités et en ETP;

f) un aperçu des moyens utilisés pour le financement de la majoration des interventions, visées à l'article 49/1 et le nombre de travailleurs concernés, exprimé en unités et en ETP et les critères préétablis qui sont à la base de ces décisions. »

Art. 6. A l'article 49 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 22 mai 2014 et 27 mars 2015, sont apportées les modifications suivantes :

1° le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les réductions de cotisations octroyées en application des articles 2, § 2, § 2/1 et § 2/2, et *2bis*, § 2, § 2/1 et § 2/2, doivent intégralement être affectées au financement d'emplois supplémentaires. »

2° entre le premier et le deuxième alinéa, un nouvel alinéa est inséré, libellé comme suit :

« Le financement des emplois financés avec les réductions de cotisations octroyées en application de les articles 2, § 2, et § 2/1, et *2bis*, § 2, et § 2/1 se fait à un niveau de financement garantissant des emplois durables et stables, en augmentant progressivement le niveau des interventions pour les emplois Maribel social autres que ceux visés à l'article 6, § 2/3. »

2° le dernier alinéa est remplacé comme suit :

« Par dérogation aux premier et deuxième alinéas, le secteur des entreprises de travail adapté est dispensé, par travailleur et par trimestre, de l'obligation d'affecter intégralement les réductions de cotisations au financement de l'emploi complémentaire, à concurrence du montant de :

- 245,51 euros en 2014 et 2015;

- 252,47 euros au premier trimestre de 2016;

- 269,63 euros au deuxième, troisième et quatrième trimestre de 2016 et en 2017;

- 280,34 euros en 2018;

- 289,02 euros en 2019;

- 299,73 euros à partir du premier trimestre 2020. »

Art. 7. In hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 2015, wordt een artikel 49/1 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 49/1. In afwijking van artikel 49, mag de opbrengst van de vermeerdering van de bijdragevermindering zoals bedoeld in artikel 6, § 2/2 en § 5/1, voor maximaal X percent aangewend worden voor het in stand houden van bedreigde banen, waarbij X gelijk is aan het resultaat van de volgende formule :

$$\frac{(K - M) \times 100}{K}$$

waarbij K gelijk is aan de totale reële loonkost, berekend overeenkomstig artikel 12, tweede en derde lid, in het jaar n-2 van alle werknemers van het betrokken fonds die met middelen Sociale Maribel gefinancierd worden en M gelijk is aan de totale tussenkomst in de reële loonkost voor dezelfde periode en dezelfde werknemers die gefinancierd is met middelen sociale Maribel.

Voor toepassing van het vorige lid wordt een baan als bedreigde baan beschouwd als cumulatief voldaan is aan de volgende voorwaarden :

- het betreft een baan die gefinancierd wordt vanuit de opbrengst van de bijdrageverminderingen bedoeld in artikel 6 en *6bis*;

- er wordt vastgesteld dat er sprake is van een daling van het arbeidsvolume, en deze arbeidsvolumedaling bedraagt minstens 3 % van de totale tewerkstelling bij deze werkgever;

- de financiële tussenkomst vanuit de sociale Maribel voor die baan bedraagt, ingevolge de toepassing van artikel 12, vierde lid, maximaal 75 % van de gemiddelde werkelijke loonkost van de 4 voorafgaandelijke kwartalen, zoals bedoeld in artikel 12, eerste tot derde lid.

De werkgever bij wie banen bedreigd zijn in de zin van het vorige lid, kan bij het bevoegde Fonds Sociale Maribel een gemotiveerde aanvraag indienen om aanspraak te maken op de toepassing van het eerste lid.

Op basis van de hierboven bepaalde voorwaarden neemt het bevoegde Fonds Sociale Maribel een gemotiveerde beslissing over de aanvraag van de werkgever. Het bevoegde Fonds Sociale Maribel bepaalt daarbij voor elk van de bedreigde banen, op basis van vooraf bepaalde criteria en modaliteiten, het maximumbedrag van de tussenkomst, zonder dat deze de werkelijke loonkost mag overschrijden. »

Art. 8. In artikel 50 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 september 2006, worden de woorden "het arbeidsvolume van het afgelopen jaar met het arbeidsvolume van het jaar 2005" telkens vervangen door de woorden "het gemiddelde van de arbeidsvolumes uit jaar (n-3) en (n-2) met het arbeidsvolume van het jaar van de laatste toekenning".

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 10. De minister bevoegd voor Werk en de minister bevoegd voor Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 1 juni 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

K. PEETERS

De Minister van Sociale Zaken,

Mevr. M. DE BLOCK

Art. 7. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 mars 2015, il est inséré un article 49/1, libellé comme suit:

"Art. 49/1. Par dérogation à l'article 49, les recettes de la majoration de la réduction de cotisation, visées à l'article 6, § 2/2 et § 5/1, peuvent être affectées pour au maximum X pourcent à la sauvegarde des emplois menacés, X étant égale au résultat de la formule suivante :

$$\frac{(K - M) \times 100}{K}$$

dans laquelle K est égal au coût salarial réel total, calculé conformément l'article 12, deuxième et troisième alinéa, de l'année n-2 de tous les travailleurs du fonds concerné financés avec des moyens Maribel social et M est égal à l'intervention totale dans ce coût réel salarial financée avec des moyens Maribel social pour la même période et les mêmes travailleurs.

Pour l'application de l'alinéa précédent, un emploi est considéré comme menacé si les conditions suivantes sont remplies de manière cumulative :

- il s'agit d'un emploi financé grâce aux recettes des réductions de cotisations visées aux articles 6 et *6bis*;

- il est constaté que le volume de l'emploi a diminué et cette diminution du volume de l'emploi atteint au moins 3 % de l'emploi total auprès de cet employeur;

- l'intervention financière du Maribel social pour cet emploi atteint, conformément à l'application de l'article 12, quatrième alinéa, au maximum 75 % du coût salarial réel des quatre trimestres précédents, tel que visé à l'article 12, alinéas premier à troisième.

L'employeur chez qui des emplois sont menacés au sens de l'alinéa précédent, peut introduire une demande motivée auprès du Fonds Maribel social, afin de pouvoir bénéficier de l'application de l'alinéa premier.

Sur la base des conditions libellées ci-dessus, le Fonds Maribel social compétent prend une décision motivée au sujet de la demande de l'employeur. Le fonds Maribel social compétent peut fixer pour chacun des emplois menacés, sur base des critères et conditions déterminées préalablement, le montant maximal de l'intervention, sans que ce montant ne puisse excéder le coût salarial réel. »

Art. 8. A l'article 50 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2006, les mots "le volume de travail de l'année écoulée avec le volume de travail de l'année 2005" sont systématiquement remplacés par les mots "la moyenne des volumes de travail de l'année (n-3) et (n-2) avec le volume de travail de l'année de la dernière attribution".

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 10. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions et le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 1^{er} juin 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

La Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22241]

26 MEI 2016. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Technische raad voor radio-isotopen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 28, § 4;

Gelet op het advies van de Technische raad voor radio-isotopen, gegeven op 15-01-2015;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 2-05-2016;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het huishoudelijk reglement van de Technische raad voor radio-isotopen, bedoeld in artikel 27 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gevoegd in bijlage, wordt goedgekeurd.

Art. 2. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK

Bijlage

Huishoudelijk reglement voor de technische raad voor radio-istopen

TITEL I. — De zetel

Artikel 1. De zetel van de Technische Raad voor radio-isotopen, hierna de Raad genoemd, is gevestigd op het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering (RIZIV), Tervurenlaan 211, 1150 Brussel.

TITEL II. — De werking van de Technische Raad voor Radio-isotopen

Art. 2. De vergaderingen van de Raad worden bijeengeroepen door de voorzitter, op diens initiatief, of op vraag van ten minste drie leden welke schriftelijk wordt gedaan en het onderwerp van de vergadering vermeldt; de bijeenroeping vermeldt in elk geval de agenda van de vergadering.

De voorzitter kan het secretariaat machtigen de uitnodigingen voor de vergaderingen te ondertekenen maar behoudt het recht de data vast te leggen en de agenda op te stellen, mits naleving van de bepalingen van artikel 5.

De data worden vastgelegd in het begin van het kalenderjaar en deze lijst wordt aan alle leden bezorgd, onverminderd de mogelijkheid om vergaderingen toe te voegen of te schrappen in functie van hoogdringendheid conform de bepalingen in de eerste alinea.

Art. 3. De termijnen die in dit huishoudelijk reglement worden vermeld zijn termijnen van orde en kunnen niet beschouwd worden als vervalttermijnen die, in geval ze niet gerespecteerd worden, zouden kunnen leiden tot de aantasting van de geldigheid of de nietigheid van een procedure of beslissing.

Art. 4. Alle correspondentie tussen het secretariaat en de leden gebeurt in beginsel per elektronische drager.

Art. 5. Bij de uitnodigingen wordt de agenda van de vergadering gevoegd. Deze agenda wordt door de voorzitter of, bij zijn afwezigheid door de plaatsvervangend voorzitter, in samenspraak met het secretariaat opgesteld.

De agenda bevat een lijst van alle te bespreken algemene punten en een lijst van alle te bespreken individuele dossiers.

De uitnodigingen en de agenda's worden in beginsel vijf kalenderdagen vóór de vergadering ter beschikking gesteld van de werkende en de plaatsvervangende leden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22241]

26 MAI 2016. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil technique des radio-isotopes

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 28, § 4;

Vu l'avis du Conseil technique des radio-isotopes, donné le 15-01-2015;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 2-05-2016;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur du Conseil technique des radio-isotopes, visé à l'article 27 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, repris à l'annexe, est approuvé.

Art. 2. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK

Annexe

Règlement d'ordre intérieur du conseil technique des radio-isotopes

TITRE I^{er}. — Sièges

Article 1^{er}. Le siège du Conseil technique des radio-isotopes, dénommé ci-après le Conseil, est établi à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI), avenue de Tervuren 211, 1150 Bruxelles.

TITRE II. — Fonctionnement du Conseil Technique des radio-isotopes

Art. 2. Le Conseil est convoqué par le président, soit à son initiative, soit à la requête d'au moins trois membres formulée par écrit et mentionnant le sujet de la réunion; la convocation fait en tout cas mention de l'ordre du jour de la réunion.

Le président peut autoriser le secrétariat à signer les convocations pour les réunions, mais conserve le droit de fixer les dates et d'établir l'ordre du jour, à condition de respecter les dispositions de l'article 5.

Les dates sont fixées au début de l'année calendrier et cette liste est délivrée à tous les membres, sous réserve de la possibilité d'ajouter ou supprimer des réunions en fonction de l'urgence, conformément aux dispositions du premier alinéa.

Art. 3. Les délais mentionnés dans ce règlement d'ordre intérieur sont des délais d'ordre et ne peuvent pas être considérés comme des délais de rigueur qui, dans le cas de non respect porteraient atteinte à la validité ou à l'annulation d'une procédure ou d'une décision.

Art. 4. Toute la correspondance entre le secrétariat et les membres a lieu par voie électronique.

Art. 5. L'ordre du jour de la réunion est joint aux convocations. Cet ordre du jour est établi par le président ou, en son absence, par le président suppléant, en concertation avec le secrétariat.

L'ordre du jour comporte une liste de tous les points généraux à discuter et une liste de tous les dossiers individuels à discuter.

Les convocations et les ordres du jour sont mis à dispositions des membres effectifs et suppléants en principe cinq jours calendriers avant la réunion.

Deze agenda kan aangepast worden tijdens de zitting door de voorzitter om een dringende reden als een meerderheid van de stemgerechtigde leden zich hiermee akkoord verklaart.

Art. 6. De ontvankelijke dossiers worden door het secretariaat naar de werkende en de plaatsvervangende leden verstuurd.

Art. 7. Ieder werkend lid dat in de onmogelijkheid verkeert om een vergadering bij te wonen, regelt persoonlijk zijn vervanging en verwittigt zijn plaatsvervanger. Hij stelt tevens het secretariaat op de hoogte van zijn afwezigheid en van het feit dat hij zijn plaatsvervanger hiervan op de hoogte heeft gebracht.

Het bureau kan, op gemotiveerd verzoek van een lid of op eigen initiatief, beslissen personen uit te nodigen waarvan de aanwezigheid nuttig wordt geacht tijdens de bespreking van specifieke problemen.

In dit geval wordt deze persoon uitgenodigd om aan een volgende vergadering deel te nemen voor de duur van de bespreking van het specifiek probleem.

Art. 8. Behoudens hoogdringendheid worden alleen de aangelegenheden die op de agenda zijn ingeschreven, besproken, en de volgorde van de behandeling ervan kan worden gewijzigd indien de meerderheid van de stemgerechtigde leden dit wenselijk acht.

De werkende en plaatsvervangende leden die een punt op de agenda wensen te plaatsen, richten hun gemotiveerd voorstel schriftelijk tot het secretariaat, die het voorlegt aan de voorzitter.

Indien een punt dat niet op de agenda is vermeld, tijdens de vergadering wordt voorgesteld, zal het bij de mededelingen of bij de rondvraag worden besproken, indien ten minste de meerderheid van de aanwezige stemgerechtigde leden daarmee akkoord gaan.

Art. 9. Het secretariaat laat bij aanvang van elke vergadering een aanwezigheidslijst tekenen en waakt erover dat het quorum bereikt wordt en blijft.

De Raad kan slechts geldig zitting houden indien ten minste de helft van de leden aanwezig zijn. De voorzitter en plaatsvervangend voorzitter worden niet meegeteld bij de aanwezigheid.

In het geval het quorum niet is bereikt, kan de Raad als werkgroep een zitting houden waarbij de genomen adviezen moeten worden goedgekeurd door een stemming via een elektronische procedure.

In dat geval wordt elk advies naar alle leden gestuurd. Aan alle leden wordt verzocht hun stem (positief of negatief) en/of hun opmerkingen in beginsel binnen een termijn van vijf kalenderdagen per kerende e-mail bericht terug te zenden.

Na afloop van die termijn worden de leden die niet gereageerd hebben, geacht akkoord te gaan met dit advies.

De beslissing wordt genomen bij eenvoudige meerderheid van de stemmen. Bij gelijkheid van stemmen wordt het voorstel opnieuw voorgebracht op de volgende vergadering.

In geval van formeel verzet vanwege een stemgerechtigd werkend lid van de Raad, of in zijn afwezigheid, vanwege zijn plaatsvervanger, wordt de beraadslaging op de agenda van de volgende vergadering van de Raad geplaatst.

Art. 10. De voorzitter leidt de vergadering. Hij zorgt ervoor dat op de vergadering slechts de punten worden besproken die op de agenda staan. Hij kan de duur van de bespreking van een agendapunt beperken. Hij mag op ieder ogenblik aan de aanwezigen voorstellen om de bespreking van een agendapunt te verdagen. In dat geval plaatst hij het dossier dat verdaagd werd op de agenda van de volgende vergadering.

Indien de voorzitter afwezig is, wordt hij vervangen door de plaatsvervangend voorzitter. Indien zowel de voorzitter als de plaatsvervangend voorzitter afwezig zijn, worden zij vervangen door het oudst aanwezige stemgerechtigde lid.

De voorzitter vergewist zich van de eerbiediging van de termijnen zoals voorzien in de reglementering. Hij wordt bijgestaan door het secretariaat die deze voor elk dossier vastlegt.

Hij ziet erop toe dat de vergaderingen in een sfeer van sereniteit verlopen en waakt over het respect voor standpunten, meningen en personen.

De voorzitter vat de besprekingen en de beslissingen van de Raad samen en leidt elke stemming.

Cet ordre du jour peut être modifié pendant la séance par le président pour une raison d'urgence si la majorité des membres ayant le droit de vote marque son accord.

Art. 6. Le secrétariat envoie les dossiers recevables aux membres effectifs et suppléants.

Art. 7. Chaque membre effectif qui est dans l'impossibilité d'assister à une réunion, règle personnellement son remplacement et avertit son suppléant. En plus, il met le secrétariat au courant de son absence et du fait qu'il en a informé son suppléant.

Le bureau peut, sur demande motivée d'un membre ou de sa propre initiative, décider de convoquer des personnes dont la présence est jugée utile lors de la discussion de problèmes spécifiques.

Dans ce cas, cette personne est invitée à participer à une prochaine réunion pour la durée de la discussion du problème spécifique.

Art. 8. Sauf urgence, seules les questions inscrites à l'ordre du jour sont examinées, et l'ordre de leur traitement peut être modifié si la majorité des membres ayant le droit de vote le juge souhaitable.

Les membres effectifs et suppléants qui souhaitent inscrire un point à l'ordre du jour, adressent leur proposition motivée par écrit au secrétariat, qui la soumet au président.

Si un point, qui ne figure pas à l'ordre du jour, est proposé en cours de séance, il sera discuté dans le cadre des communications ou au point « Divers », si la majorité des membres présents ayant voix délibérative est d'accord.

Art. 9. Le secrétariat fait signer une liste de présence au début de chaque réunion et veille à ce que le quorum soit atteint et maintenu.

Le Conseil ne peut maintenir la séance valablement que si au moins la moitié des membres sont présents. Le président et le président suppléant ne sont pas pris en compte dans les présents.

Au cas où le quorum n'est pas atteint, le Conseil peut maintenir la séance sous forme d'un groupe de travail dont les avis devront être approuvés par vote via une procédure électronique.

Dans ce cas, chaque avis est ensuite envoyé à tous les membres. Il est demandé à tous les membres d'émettre leur vote (positif ou négatif) et/ou leurs remarques en principe dans un délai de cinq jours calendrier par retour de courrier électronique.

A l'échéance de ce délai, les membres qui n'ont pas réagi sont considérés comme étant d'accord avec cet avis.

La décision est prise à la majorité simple des voix émises. En cas de parité de voix, la proposition est à nouveau soumise lors de la prochaine réunion.

En cas d'opposition formelle d'un membre effectif du Conseil ou, s'il est empêché, de son suppléant, le projet de délibération est porté à l'ordre du jour de la prochaine séance du Conseil.

Art. 10. Le président dirige la séance. Il veille à ce que ne soient examinés que les points figurant à l'ordre du jour. Il peut limiter la durée d'examen d'un point de l'ordre du jour. Il peut à tout moment suggérer aux membres présents de reporter l'examen d'un point de l'ordre du jour à une séance ultérieure. Dans ce cas, il inscrit le dossier ajourné à l'ordre du jour de la prochaine réunion.

Si le président est absent, il est remplacé par le président suppléant. Si le président et le président suppléant sont absents, ils seront remplacés par le membre présent le plus âgé ayant le droit de vote.

Le président s'assure du respect des délais prévus dans la réglementation. Il est assisté par le secrétariat qui fixe ces délais pour chaque dossier.

Il veille sur la sérénité des réunions et sur le respect des points de vue, des opinions et des personnes.

Le président résume les discussions et les décisions du Conseil et mène les votes.

Art. 11. Het secretariaat wordt belast met het opstellen van de notulen van de vergaderingen waarin de besprekingen bondig worden samengevat en de gedane voorstellen en de adviezen die werden uitgebracht, worden opgenomen met de erbij horende motivering. De vertalingen van de notulen worden ter beschikking gesteld.

De notulen zullen eveneens melding maken van de eventuele minderheidsstandpunten en de daarvoor opgegeven motivering.

Art. 12. Het ontwerp van de notulen wordt door het secretariaat naar de werkende en plaatsvervangende leden verstuurd, in beginsel samen met de agenda van de volgende vergadering. De leden sturen hun opmerkingen schriftelijk door naar het secretariaat, in beginsel ten laatste op middernacht voor de eerstvolgende vergadering. De notulen worden ter goedkeuring voorgelegd bij het begin van de volgende zitting van de Raad. De goedgekeurde notulen worden opgestuurd naar de leden.

De definitieve notulen worden ondertekend door de voorzitter, of in voorkomend geval door de plaatsvervangend voorzitter of door de voorzitter 'ad hoc', en door de secretaris of de secretaris 'ad hoc'.

Art. 13. De ontwerpen van voorlopige voorstellen worden ter beschikking gesteld van de leden van de Raad, in beginsel ten laatste zeven kalenderdagen voorafgaand aan de datum van de vergadering waarop ze geagendeerd zijn.

De ontwerpen van de voorlopige voorstellen worden besproken in de Raad. De wijzigingen die worden voorgesteld worden opgenomen in de notulen en de voorlopige voorstellen worden in functie van de aangenomen opmerkingen aangepast.

Het voorlopig voorstel dat opgestuurd werd naar de aanvrager wordt, samen met de reactie van de aanvrager, verzameld door het secretariaat en wordt naar de leden opgestuurd.

De reacties op de voorlopige voorstellen worden besproken in de Raad en de definitieve voorstellen worden opgenomen in de notulen.

Art. 14. Het stemmen gebeurt met opheffen van hand; ieder stemgerechtigd lid bezit één stem.

De voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter hebben geen stemrecht.

Een plaatsvervangend lid kan, zonder stemgerechtigd te zijn, de vergaderingen bijwonen indien het betrokken werkend lid ook op de vergadering aanwezig is.

Het stemmen gebeurt schriftelijk of onder geheimhouding voor iedere persoonlijke zaak of voor iedere zaak indien ten minste drie van de aanwezige stemgerechtigde leden dit vragen.

Art. 15. De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van de leden die aan de stemming deelnemen; er wordt geen rekening gehouden met de onthoudingen. Bij stemmenstaking is het voorstel afgewezen.

TITEL III. — *Het bureau*

Art. 16. Het bureau bestaat uit de voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter van de Raad en wordt in zijn werkzaamheden bijgestaan door het secretariaat van de Raad. Het bureau verzekert de betrekkingen tussen de leden van de Raad, de deskundigen en het secretariaat.

Het bureau beslist over het aanstellen van een interne en/of externe deskundige die belast wordt met de evaluatie van de verantwoording van het voorstel betreffende de terugbetaling, of delegeert deze taak aan de coördinator van de interne deskundigen die de leden van het bureau op de hoogte brengt van de uitvoering van de opdracht.

Een externe deskundige of een groep van interne en/of externe deskundigen kan worden aangesteld in de gevallen voorzien in de reglementering en indien het bureau dit noodzakelijk acht.

De samenstelling, het voorzitterschap en de opdracht(en) van de werkgroepen worden voorgesteld door het bureau en aangenomen door de Raad in plenaire zitting. Elke werkgroep wordt bij voorkeur voorgezeten door een lid van de Raad en bijgestaan door een secretaris.

Art. 17. De werkgroepen houden zitting ongeacht het aantal aanwezige leden. Binnen een termijn waaromtrent de voorzitter van de Raad en de voorzitter van de werkgroep zijn overeengekomen, maakt de voorzitter van de werkgroep, via het secretariaat, het door de leden van de werkgroep goedgekeurde rapport over aan het bureau. Het bureau legt het voor aan de Raad.

Art. 11. Le secrétariat est chargé de la rédaction des procès-verbaux des réunions dans lesquels les discussions sont résumées succinctement et dans lesquels les propositions faites et les avis émis sont consignés, assortis de la motivation ad hoc. Les traductions du procès-verbal sont mises à disposition.

Le procès-verbal mentionnera également les éventuelles opinions minoritaires, ainsi que leurs motivations.

Art. 12. Le projet de procès-verbal est envoyé par le secrétariat, aux membres effectifs et suppléants, en principe en même temps que l'ordre du jour de la réunion suivante. Les membres transmettent leurs observations écrites au secrétariat, en principe au plus tard à minuit le jour qui précède la première réunion qui suit. Le procès-verbal est soumis pour approbation au début de la prochaine séance du Conseil. Le procès-verbal approuvé est envoyé aux membres.

Le procès-verbal définitif est signé par le président ou, le cas échéant, par le président suppléant ou par le président 'ad hoc', et par le secrétaire ou le secrétaire 'ad hoc'.

Art. 13. Les projets de propositions provisoires sont mis à disposition des membres du Conseil en principe au plus tard sept jours calendrier précédant la date de la réunion où ils sont mis où à l'ordre du jour.

Les projets de propositions provisoires sont discutés au sein du Conseil. Les modifications proposées sont reprises dans le procès-verbal et les propositions provisoires sont adaptées en fonction des remarques retenues.

La proposition provisoire qui a été envoyée au demandeur et la réaction du demandeur sont rassemblées par le secrétariat et envoyées aux membres.

Les réactions aux propositions provisoires sont discutées au sein du Conseil et les propositions définitives sont consignées dans le procès-verbal.

Art. 14. Le vote se fait à main levée; chaque membre avec voix délibérative possède une voix.

Le président et le président suppléant n'ont pas de droit de vote.

Un membre suppléant peut assister aux réunions sans avoir voix délibérative, quand le membre effectif concerné est également présent à la réunion.

Le vote se fait par écrit ou sous le sceau du secret pour toute affaire personnelle ou pour toute autre affaire si au moins trois des membres présents ayant voix délibérative le demandent.

Art. 15. Les décisions sont prises à la majorité simple des membres participant au vote, compte non tenu des abstentions. En cas de parité de voix la proposition est rejetée.

TITRE III. — *Bureau*

Art. 16. Le bureau est composé du président et du président suppléant du Conseil, et est assisté dans ses travaux par le secrétariat du Conseil. Le bureau assure les relations entre les membres du Conseil, les experts et le secrétariat.

Le bureau décide de la désignation d'experts internes et/ou externes, chargés de l'évaluation de la justification de la proposition concernant le remboursement. Le bureau peut également déléguer cette tâche au coordinateur des experts internes qui informe les membres du bureau de l'exécution de la tâche.

Un expert externe ou un groupe d'experts internes et/ou externes peuvent être désigné dans les cas prévus par la réglementation et si le bureau l'estime nécessaire.

La composition des groupes de travail, la présidence et les objectifs sont proposés par le bureau et avalisés par le Conseil en séance plénière. Chaque groupe de travail est présidé, de préférence, par un membre du Conseil et assisté par un secrétaire.

Art. 17. Les groupes de travail tiennent séance indépendamment du nombre de membres présents. Dans un délai convenu par le président du Conseil et le président du groupe de travail, le président du groupe de travail transmet, via le secrétariat, le rapport approuvé par les membres du groupe de travail au bureau. Le bureau le soumet au Conseil.

TITEL IV. — *De vertrouwelijkheid en discretie*

Art. 18. De leden en andere personen die deelnemen aan de werkzaamheden van de Raad, met inbegrip van de externe deskundigen en de leden van het secretariaat, houden zich aan het bewaren van de geheimhouding van de beraadslagingen en aan de discretie over alle informatie waarvan zij kennis nemen binnen het kader van hun werkzaamheden.

De notulen en de documenten die aan de leden worden toegezonden alsook de opmerkingen die tijdens de vergadering worden gemaakt, zijn strikt vertrouwelijk.

Leden kunnen overleg plegen met de structuur of groepering die ze vertegenwoordigen of met externe deskundigen over aspecten die betrekking hebben op de inhoud van de ingediende dossiers. Daarbij moet de vertrouwelijkheid van de beraadslagingen en het eigendomsrecht van het bedrijf gerespecteerd worden. De inhoud van de rapporten die door de Raad voorbereid worden blijft echter vertrouwelijk.

Volgende zaken vallen niet onder deze beperkingen :

1° de agenda van de vergadering en, in geval van eventuele wijziging, de reden ervan;

2° de mededelingen en de documenten waarvoor door de Raad of het bureau werd beslist om ze publiek te maken;

De vertrouwelijkheid en de discretie zijn eveneens van toepassing op de leden van de werkgroepen.

Elke inbreuk op de bepalingen van dit artikel dient gemeld te worden aan de voorzitter van de Raad, die desgevallend de Minister op de hoogte brengt.

Zo de feiten zwaarwichtig zijn kan de Minister het mandaat van het betrokken lid intrekken.

Art. 19. § 1. De leden van de Raad en de andere personen betrokken bij de werkzaamheden van de Raad en haar werkgroepen, met inbegrip van de externe deskundigen en de leden van het secretariaat, zijn gehouden bij de discussies, adviezen en beoordeling in volstrekte onafhankelijkheid en wetenschappelijke integriteit te handelen.

Onder onafhankelijkheid wordt verstaan dat bij de besluitvorming de betrokkene niet door belangen, groeperingen, bedrijven of structuren beïnvloed wordt, tenzij, voor een lid, door de groepering of structuur die het lid in de Raad vertegenwoordigt.

§ 2. Om deze onafhankelijkheid te garanderen, dienen op elk ogenblik alle mogelijke belangen en belangenconflicten op transparante manier gekend te zijn, zodanig dat naar iedereen toe duidelijk is dat er geen sprake is van belangenvermenging. Daarbij moet rekening gehouden worden met het feit dat bepaalde bindingen naar een bedrijf of een farmaceutisch-ondersteunend bedrijf toe, ook relevant zijn wat betreft de aanvragen van concurrerende bedrijven.

De bedoeling van deze belangenverklaring is niet om systematisch deelneming uit te sluiten maar om in alle transparantie iedereen toe te laten te oordelen of een belang of een belangenconflict een onafhankelijk oordeel in de weg staat.

§ 3. Van de leden en de andere personen die deelnemen aan de werkzaamheden van de Raad wordt verwacht dat zij voor de aanvang van elke vergadering van de Raad schriftelijk het secretariaat van de Raad op de hoogte stellen van alle mogelijke belangen en belangenconflicten met betrekking tot de dossiers, op de agenda van de vergadering.

De persoon in kwestie geeft onder andere de soort en aard van de belangen aan, met een nadere toelichting of de belangen algemeen zijn of een specifiek product betreffen. Als het belang of belangenconflict productgebonden is, dient eerdere betrokkenheid met betrekking tot concurrerende producten en voorbije en huidige banden met bedrijven te worden vermeld.

Het secretariaat brengt vervolgens de voorzitter en de leden van het bureau op de hoogte. De voorzitter beslist, samen met de leden van het bureau, over de gevolgen van de belangenconflicten voor het deelnemen aan de werkzaamheden van de Raad en de stemming, overeenkomstig de bepalingen van § 4. Het bureau kan de voorzitter verzoeken om bijkomende verduidelijkingen op te vragen bij de betrokkene.

Indien een belangenconflict betrekking heeft op een lid van het bureau, zal het bureau worden bijgestaan door de administrateur-generaal van het RIZIV of door een door hem aangeduid persoon.

TITRE IV. — *Confidentialité et discrétion*

Art. 18. Les membres et autres personnes qui participent aux travaux du Conseil, y compris les experts externes et les membres du secrétariat, respectent le secret des délibérations et la discrétion de toutes les informations dont ils prennent connaissance dans le cadre de leurs travaux.

Les procès-verbaux et documents qui sont envoyés aux membres, ainsi que les remarques émises au cours des réunions, sont strictement confidentiels.

Les membres peuvent se concerter avec la structure ou le groupement qu'ils représentent ou avec des experts externes sur des aspects relatifs au contenu des dossiers introduits. Dans ce cadre, la confidentialité des délibérations et le droit de propriété de la firme doivent être respectés. Le contenu des rapports préparés par le Conseil reste toutefois confidentiel.

Les sujets suivants ne tombent pas sous la coupe de ces limitations :

1° l'ordre du jour des réunions et, en cas de modification éventuelle, les raisons de celle-ci;

2° les communications et les documents que le Conseil ou le bureau ont décidé de rendre publics;

La confidentialité et la discrétion sont également applicables aux membres des groupes de travail.

Chaque infraction sur les dispositions de cet article doit être communiquée au président du Conseil qui, le cas échéant, informera le Ministre.

Pour autant que les faits soient jugés graves, le Ministre peut retirer le mandat du membre concerné.

Art. 19. § 1^{er}. Les membres du Conseil et les autres personnes impliquées dans les travaux du Conseil et de ses groupes de travail, y compris les experts externes ainsi que les membres du secrétariat, sont tenus, lors des discussions, de traiter les avis et les jugements en toute indépendance et intégrité scientifique.

Par indépendance, on entend que lors de la prise de décision, l'intéressé n'est pas influencé par des intérêts, des groupements, des firmes ou des structures, sauf, pour un membre, par le groupement ou la structure qu'il représente au Conseil.

§ 2. Afin de garantir cette indépendance, il convient de laisser transparaître à tout moment tous les intérêts et conflits d'intérêts possibles de telle sorte que chacun comprenne clairement qu'il ne s'agit pas de confusion d'intérêts. A cet effet, il y a lieu de tenir compte du fait que certaines obligations à l'égard d'une entreprise ou d'une firme de soutien pharmaceutique sont également pertinentes en ce qui concerne les demandes de firmes concurrentes.

L'objectif de cette déclaration d'intérêts n'est pas d'exclure systématiquement une participation, mais elle vise à permettre à chacun de juger en toute transparence si un intérêt ou un conflit d'intérêts entrave un jugement indépendant.

§ 3. Les membres et les autres personnes participant aux travaux du Conseil sont invités à informer avant le début de chaque réunion du Conseil par écrit le secrétariat du Conseil de tous les intérêts et conflits d'intérêts éventuels par rapport aux dossiers à l'ordre du jour de la réunion.

La personne en question indique entre autres le type et la nature des intérêts, en expliquant clairement si les intérêts sont d'ordre général ou s'ils concernent un produit spécifique. Si l'intérêt ou le conflit d'intérêts est lié au produit, il convient de mentionner toute implication antérieure en ce qui concerne d'autres produits concurrents de même que tout lien passé ou présent avec des firmes.

Le secrétariat informe ensuite le président et les membres du bureau qui décideront ensemble des conséquences des conflits d'intérêts pour la participation aux travaux du Conseil et au vote, conformément aux dispositions du § 4. Le bureau peut prier le président de demander des précisions supplémentaires à l'intéressé.

Si un conflit d'intérêts concerne un membre du bureau, le bureau sera assisté par l'administrateur général de l'INAMI ou par une personne que celui-ci aura désigné.

§ 4. De volgende directe belangen zijn onverenigbaar met een mandaat of taak binnen de Raad of een werkgroep : onder andere het verwerven ten persoonlijke titel van inkomsten door een aanstelling binnen een farmaceutisch of een farmaceutisch-ondersteunend bedrijf, door een blijvend consultantschap voor een farmaceutisch of farmaceutisch-ondersteunend bedrijf of door een leerstoel gesponsord door een farmaceutisch bedrijf.

Alle andere directe belangen, die niet behoren tot deze bedoeld in de vorige paragraaf, kunnen onverenigbaar zijn met de deelname aan de vergadering van de Raad of een werkgroep en/of aan de discussies en/of stemming over een bepaald dossier binnen de Raad of een werkgroep :

onder andere de actieve deelname aan klinisch onderzoek rond het betrokken dossier of voor radiofarmaceutische producten die in concurrentie komen met deze van het betrokken dossier of publicaties en voordrachten over de betrokken radiofarmaceutische product of radiofarmaceutische producten die daarmee in concurrentie komen, als deze leiden tot financiële of andere tegemoetkomingen ten persoonlijke titel.

In dit geval beslist de voorzitter, na overleg met de leden van het bureau, rekening houdend met de aard en de zwaarwichtigheid van de belangen over de opportuniteit om aan de vergadering van de Raad en/of de werkgroep en aan de beraadslaging en/of de stemming over het betrokken dossier deel te nemen.

In geval van andere belangen moeten de betrokkenen, na mededeling van deze belangen, in eer en geweten oordelen of ze deelnemen aan de beraadslaging en/of de stemming over een bepaald dossier.

In al deze gevallen beslist de voorzitter, na overleg met de leden van het bureau, rekening houdend met de aard en de zwaarwichtigheid van de belangen over de opportuniteit om aan de vergadering van de Raad en/of de werkgroep en aan de beraadslaging en/of de stemming over het betrokken dossier deel te nemen.

§ 5. Gemelde belangen, aanmaningen en besprekingen worden in de notulen van de plenaire vergadering vastgelegd.

Art. 20. De vergaderingen zijn niet publiek.

TITEL V. — Algemene bepalingen.

Art. 21. De Raad beslist over iedere zaak die niet in dit reglement is bepaald.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 mei 2016 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Technische raad voor radio-isotopen.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK

§ 4. Les intérêts directs suivants sont incompatibles avec un mandat ou une tâche au sein du Conseil ou d'un groupe de travail : entre autre l'acquisition à titre personnel de revenus liés à une désignation au sein d'une firme pharmaceutique ou d'une firme pharmaceutique de support, à un poste fixe de consultant pour une firme pharmaceutique ou une firme pharmaceutique de support, ou à une chaire sponsorisée par une firme pharmaceutique.

Tous les autres intérêts directs suivants, qui n'appartiennent pas à ceux mentionnés dans le paragraphe précédent peuvent être incompatibles avec la participation à la réunion du Conseil ou d'un groupe de travail et/ou aux débats et/ou au vote sur un dossier déterminé au sein du Conseil ou d'un groupe de travail :

entre autres la participation active à une recherche clinique relative au dossier concerné ou à des produits radio-pharmaceutiques en concurrence avec ceux du dossier concerné, ou la participation active à des publications et conférences visant à promouvoir le produit radio-pharmaceutique concerné ou des produits radio-pharmaceutiques en concurrence avec celui-ci, si elles mènent à des bénéfices financiers ou autres compensations à titre personnel.

Dans ce cas, le président décide après concertation avec les membres du bureau, et compte tenu de la nature et de l'importance des intérêts, de l'opportunité de la participation à la réunion du Conseil et/ou d'un groupe de travail et à la délibération et/ou au vote sur le dossier concerné.

Si d'autres intérêts sont présents, les intéressés doivent, après les avoir communiqués, juger en leur âme et conscience s'ils participent à la délibération et/ou au vote concernant un dossier déterminé.

Dans tous ces cas, le président décide après concertation avec les membres du bureau, et compte tenu de la nature et de l'importance des intérêts, de l'opportunité de la participation à la réunion du Conseil et/ou d'un groupe de travail et à la délibération et/ou au vote du dossier concerné.

§ 5. Les intérêts mentionnés, les avertissements et les discussions sont consignés dans le procès-verbal de la séance plénière.

Art. 20. Les réunions ne sont pas publiques.

TITRE V. — Dispositions générales

Art. 21. Le Conseil décide de toute affaire non définie dans le présent règlement.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 mai 2016 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil Technique des radio-isotopes.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK

Bijlage**BELANGENVERKLARING VAN DE LEDEN VAN DE
TECHNISCHE RAAD VOOR RADIO-ISOTOPEN**

Deze verklaring moet spontaan worden geüpdatet bij iedere wijziging waarvoor het de moeite loont ze door te geven. Om de 3 jaar zal een volledige herziening van het document worden gevraagd.

Naam :

Voornaam:

Kwalificaties :

Kantooradres :

Werkgever(s)*:

Functie(s):

* Huidige werkgever of evt. werkgevers indien meerdere. Eventueel aangeven dat u als zelfstandige werkt.

Wat dient u te verklaren ?

Alleen de rechtstreekse of onrechtstreekse belangen in ondernemingen, instellingen en groeperingen waarvan de producten, procedés, diensten of strategie een invloed kunnen hebben op de activiteitsdomeinen van de Raad dienen te worden aangegeven (1).

- Het begrip ondernemingen moet worden opgevat als “bedrijven met commercieel doel” (bijvoorbeeld commerciële privébedrijven en spin-offs).
- Het begrip instellingen moet worden opgevat als “bedrijven zonder commercieel doel” (bijvoorbeeld openbare ziekenhuizen, vzw's en universiteiten).
- Het begrip groeperingen moet worden opgevat als elke vereniging (beroepsverenigingen, werkgevers- en werknemersverenigingen), liefdadigheidsorganisatie, organisatie (bijvoorbeeld lobbygroepen, consumenten- en patiëntenorganisaties) en netwerken.

1. Tewerkstelling en/of functie binnen een structuur die onder de bevoegdheidsdomeinen van de Raad valt

- Zowel voltijds, deeltijds, als zelfstandige in opdracht, enz.
- op dit ogenblik of tijdens de afgelopen 5 jaar
- bij ondernemingen, instellingen of groeperingen zoals hierboven beschreven of als zelfstandige
- onder “Functie in de Onderneming / Instelling / Groepering” wordt verstaan: zelfstandige, eigenaar, manager, partner, werknemer, mandaat als lid van een beslissingsorgaan zoals raad van bestuur.

Naam Onderneming / Instelling / Groepering	Positie in de Onderneming / Instelling / Groepering	Soort contract	Startdatum Jaar	Einddatum Jaar

☐ Geen

2. Persoonlijke financiële belangen i.v.m. de bevoegdheidsdomeinen van de Raad

- Financiële belangen (bv. Aandeelhouderschap in de onderneming) inzake een radiofarmaceutisch product of een procedé van een concrete onderneming maar ook van een concurrent ervan
- op dit ogenblik, voor wat uzelf betreft.
- voor zover u weet, elk financieel belang: maatschappelijk kapitaal, obligaties, aandelen, stock-opties e.a. in een onderneming zoals hierboven beschreven,
- met uitzondering van investeringsfondsen voor collectieve producten, waarop u geen toezicht heeft op het beheer noch op de samenstelling

Onderneming	Soort financiële belangen	Eventuele commentaren

☐ Geen

3.**3.1. Expertiserapporten en adviesverlening voor ondernemingen met commercieel doel**

Hieronder worden ook de permanente of regelmatige nevenwerkzaamheden bedoeld die u voor ondernemingen zou verrichten, zoals deelname aan adviesraden van ondernemingen.

- op dit ogenblik of tijdens de afgelopen 3 jaar
- opstellen van een expertiserapport, consultant, deelname aan werkgroepen/reflectiegroepen, audit, enz

Onderneming met commercieel doel	Kader rapport /onderwerp	Naam radiofarmaceutisch product	Vergoeding	Start-datum Jaar	Eind-datum Jaar
			☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor uzelf /uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering		
			☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor uzelf /uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering		
			☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor uzelf /uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering		

			☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor uzelf /uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering		
			☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor uzelf /uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering		
			☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor uzelf /uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering		
			☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor uzelf /uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering		
			☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor uzelf /uw instelling /onderneming/groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering		

☐ Geen

3.2 Organisatie van congressen, conferenties, colloquia, andere bijeenkomsten voor één of een beperkt aantal ondernemingen met commercieel doel

- tijdens de afgelopen 3 jaar
- niet aan te geven ingeval meer dan 3 bedrijven samen het evenement organiseren.
- Opmerking: voor elk advies zal een ad-hocverklaring over de vergoede deelname aan congressen, conferenties, colloquia, enz. betreffende het radiofarmaceutisch product of de specifieke onderneming waarvan sprake in het dossier vereist worden.

Onderneming met commercieel doel	Plaats van het gebeuren	Kader rapport / onderwerp	Naam radiofarmaceutisch product	Jaar	Eventuele commentaren

☐ Geen

4. Intellectuele eigendom

- патентhouder
- uitvinder van een radiofarmaceutisch product, procédé
- andere vormen van intellectuele eigendom: informaticapakketten, trademarks, copyrights, enz.

Organisatie	Soort intellectueel eigendom	Startjaar	Eindjaar	Eventuele commentaren

☐ Geen

5. Deelname aan studies (wetenschappelijke studies, (pre)klinische proeven, enz.) voor ondernemingen met commercieel doel

Het volstaat hier de ondernemingen op te sommen voor wie u heeft meegewerkt aan studies; het is niet de bedoeling hier een in extenso lijst te verschaffen van alle studies over radiofarmaceutische producten of procédés waaraan u heeft meegewerkt. Het gaat hier immers om een algemene belangenverklaring en specifieke gevallen kunnen in de ad-hocverklaring worden aangegeven.

- op dit ogenblik of tijdens de afgelopen 3 jaar
- deelname aan de uitvoering van niet-klinische, pre-klinische, klinische, epidemiologische, observationele studies, HTA (Health Technology Assessment), enz.
- in de hoedanigheid van hoofdonderzoeker, lokale coördinator of medewerker aan het onderzoek

Onderneming	Naam (Radiofarmaceutisch product)	Uw rol (hoofdonderzoeker, lokale coördinator, medewerker)	Vergoeding	Start- datum Jaar	Eind- datum Jaar	Eventuele commentaren (zoals grootte van de ontvangen vergoeding)
		☐ Hoofdonderzoeker ☐ Lokale coördinator ☐ Medewerker	☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling/ onderneming/ groepering ☐ voor uzelf /uw instelling/ onderneming/ groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering			
		☐ Hoofdonderzoeker ☐ Lokale coördinator ☐ Medewerker	☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling/ onderneming/ groepering ☐ voor uzelf /uw instelling/ onderneming/ groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering			
		☐ Hoofdonderzoeker ☐ Lokale coördinator ☐ Medewerker	☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling/ onderneming/ groepering ☐ voor uzelf /uw instelling/ onderneming/ groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering			
		☐ Hoofdonderzoeker ☐ Lokale coördinator ☐ Medewerker	☐ Geen ☐ voor uzelf ☐ voor uw instelling/ onderneming/ groepering ☐ voor uzelf /uw instelling/ onderneming/ groepering ☐ voor andere instelling/ onderneming/groepering			

☐ Geen

6. Bevoorrechte of permanente relaties tussen een afdeling/instelling waarvoor u één van de verantwoordelijken bent, en ondernemingen

- voor zover u weet, op dit ogenblik of tijdens de afgelopen 3 jaar
- vallen onder deze rubriek: personen verantwoordelijk voor een onderzoeksentiteit, instelling, afdeling, dienst, onderzoeksvereniging, beroepsvereniging
- bevoorrechte relaties in de vorm van bijdragen, subsidies, beurzen, peterschap, betaling in natura of contant, materiaal, ter beschikking stellen van personeel, *fellowship*, leerstoel, lopende contracten met een onderneming, belangrijke dotaties (zelfs eenmalig), enz.

Onderneming of Instelling	Reden van betaling	Begunstigde instelling	Begindatum Jaar	Einddatum Jaar	Eventuele commentaren

☐ Geen

7. Andere activiteiten die een invloed kunnen hebben op uw objectieve beoordeling van een radiofarmaceutisch product of procedure met inbegrip van zaken die uw echtgeno(o)t(e), partner, of van u afhankelijke kinderen die op hetzelfde adres als u wonen (2) betreffen:

Op dit ogenblik of tijdens de afgelopen 3 jaar. Bijvoorbeeld:

- werkzaamheden als deskundige en/of adviesverlener voor ondernemingen met niet-commercieel doel, organisaties en groeperingen (nationaal, Europees, enz.)
- lidmaatschap van een (belangen)vereniging, netwerk
- gerechtelijke procedures
- medewerker op een ministerieel kabinet
- lidmaatschap van groeperingen, vooral als deze gefinancierd zijn door de industrie
- andere feiten of belangen die door buitenstaanders als belangenconflict zouden kunnen opgevat worden

Organisatie	Naam van de activiteit	Soort activiteit	Begindatum Jaar	Einddatum Jaar	Eventuele commentaren

Ik, ondergetekende, ... verklaar hierbij op mijn erewoord dat de enige rechtstreekse of indirecte belangen met ondernemingen, instellingen en verenigingen die verband houden met de activiteiten van de Technische Raad voor Radio-isotopen en die de onpartijdige vervulling van mijn taken zou kunnen beïnvloeden naar mijn beste weten de hierboven genoemde zijn.

Voorts verklaar ik dat, indien zich veranderingen in mijn situatie voordoen en ik verdere belangen zou blijken te hebben of deze verwerf, ik deze, voor zover zij ter kennis dienen te worden gebracht van de Raad, onverwijld zal bekendmaken en een nieuwe openbare belangenverklaring zal invullen.

Deze verklaring sluit de noodzaak van een ad-hoc verklaring bij deelname aan elke werkgroep en vergadering van de Raad niet uit.

Gedaan te, (datum)
(handtekening)

- (1) Gelieve, indien u geen belangen in betrokken rubriek heeft, "geen" te antwoorden.
(2) De namen van deze personen hoeven niet te worden opgegeven.

Annexe

**DECLARATION D'INTERETS DES MEMBRES
DU CONSEIL TECHNIQUE DES RADIO-ISOTOPES**

Cette déclaration doit être mise à jour spontanément lors de toute modification utile à transmettre. Une révision complète du document sera demandée tous les 3 ans.

Nom:

Prénom:

Qualité:

Adresse professionnelle:

Employeur(s)*:

Fonction(s):

* Employeur actuel ou employeurs éventuels s'ils sont plusieurs. Déclarer éventuellement votre travail d'indépendant.

Qu'est-ce que vous devez déclarer?

Il convient de déclarer uniquement les intérêts directs et indirects avec les entreprises, institutions et groupements dont les produits, procédés, services ou stratégie peuvent avoir un impact sur les domaines d'activités du Conseil.

- La notion d'entreprises doit être comprise comme « établissements à vocation commerciale » (par exemple les firmes commerciales privées et les spin-offs).
- La notion d'institutions doit être comprise comme « établissements à vocation non commerciale » (par exemple les hôpitaux publics, les ASBL, les universités).
- La notion de groupements doit être comprise comme toute association (associations professionnelles, d'employeurs et travailleurs), organisation caritative, organisation (groupe de pression, organisation de consommateurs ou de patients par exemple) et réseaux

1. Emploi et/ou fonction dans une structure entrant dans le champ de compétences du Conseil

- Aussi bien à temps plein, temps partiel, comme indépendant pour compte, etc.
- actuellement ou au cours des 5 dernières années
- dans des entreprises, institutions ou groupements tels que décrits en page 2 ou comme indépendant
- sous « Position dans l'entreprise / Institution / Groupement », il faut comprendre : indépendant, propriétaire, dirigeant, associé, employé ou mandat de membre d'un organe décisionnel comme le conseil d'administration.

Nom de l'entreprise / Institution / Groupement	Fonction dans l'entreprise / Institution / Groupement	Type de contrat	Date de début	Date de fin

☐ Néant

2. Intérêts financiers personnels en rapport avec les champs de compétences du Conseil

- Des intérêts financiers (p. ex. actionnariat dans une entreprise) concernant un produit radiopharmaceutique ou un procédé d'une entreprise déterminée ou d'un de ses concurrents.
- actuellement en ce qui vous concerne ;
- à votre connaissance, tout intérêt financier: capital social, obligations, actions, stock-options e.a. dans une entreprise décrite au début,
- excluant les fonds d'investissements en produits collectifs, dont vous ne contrôlez ni la gestion, ni la composition.

Entreprise	Type d'intérêts financiers	Commentaires éventuels

☐ Néant

3.

3.1 Rapports d'expertise et conseil pour des entreprises à finalité commerciale

Sont également visées ici les activités secondaires permanentes ou régulières que vous effectueriez pour des entreprises, par exemple participation aux comités consultatifs d'entreprises.

- actuellement ou au cours des 3 dernières années
- rédaction d'un rapport d'expertise, consultant, participation à des groupes de travail/groupes de réflexion, audit, etc.

Entreprise à finalité commerciale	Cadre du rapport/sujet	Nom du produit radiopharmaceutique	Rémunération	Date de début	Date de fin
			☐ Aucune ☐ Vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement		
			☐ Aucune ☐ Vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement		
			☐ Aucune ☐ Vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement		

			☐ Aucune ☐ Vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement		
			☐ Aucune ☐ Vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement		
			☐ Aucune ☐ Vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement		
			☐ Aucune ☐ Vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement		
			☐ Aucune ☐ Vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement		

☐ Néant

3.2 Organisation de congrès, conférences, colloques, autres réunions pour une ou un nombre limité d'entreprises à finalité commerciale

- durant les 3 dernières années
- ne pas déclarer dans le cas où plus de 3 entreprises co-organisent ensemble l'événement
- Remarque : une déclaration ad hoc sur la participation rémunérée à des congrès, conférences, colloques, etc. concernant le produit radiopharmaceutique ou l'entreprise spécifique concernés par le dossier en cours sera exigée pour chaque avis.

Entreprise à finalité commerciale	Lieu	Cadre / Sujet	Nom du produit radiopharmaceutique	Année	Commentaires éventuels

☐ Néant

4. Propriété intellectuelle

- détenteur d'un brevet
- inventeur d'un produit radiopharmaceutique, d'un procédé
- toute autre forme de propriété intellectuelle : suite de logiciels, trademarks, copyrights, etc.

Nom de l'organisation	Type de propriété intellectuelle	Date de début	Date de fin	Commentaires éventuels

☐ Néant

5. Participation à des expérimentations (scientifiques, études (pré)cliniques, etc.) pour des entreprises à finalité commerciale

Il suffit ici d'énumérer les entreprises avec lesquelles vous avez collaboré dans le cadre d'expérimentations ; le but n'est pas de fournir une liste exhaustive de toutes les études relatives à des produits radiopharmaceutiques ou procédés auxquelles vous avez participé. Il s'agit d'ailleurs d'une déclaration générale d'intérêts et les cas spécifiques peuvent être signalés dans la déclaration *ad hoc*.

- actuellement ou au cours des 3 dernières années
- participation à la réalisation d'études non cliniques, précliniques, cliniques et épidémiologiques, observationnelles, HTA (Health Technology Assessment), etc.
- rôle d'investigateur principal, de coordonnateur local ou collaborateur d'une étude.

Entreprise	Nom (secteur / Type de produit radiopharmaceutique)	Votre rôle (investigateur principal, coordonnateur local, collaborateur,)	Rémunération	Date de début	Date de fin	Commentaires éventuels (comme l'ordre de grandeur de la rémunération reçue)
		☐ Investigateur principal ☐ Coordonnateur local ☐ Collaborateur	☐ aucune ☐ vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement			
		☐ Investigateur principal ☐ Coordonnateur local ☐ Collaborateur	☐ aucune ☐ vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement			
		☐ Investigateur principal ☐ Coordonnateur local ☐ Collaborateur	☐ aucune ☐ vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement			
		☐ Investigateur principal ☐ Coordonnateur local ☐ Collaborateur	☐ aucune ☐ vous ☐ Votre institution/ entreprise/groupement ☐ Vous/ votre institution/ entreprise/groupement ☐ Autre institution/ entreprise/groupement			

☐ Néant

6. Relations privilégiées ou permanentes entre un(e) département / institution dont vous êtes l'un des responsables, et des entreprises à finalité commerciale

- à votre connaissance, actuellement ou au cours des 3 dernières années
- sont concernées par cette rubrique: les personnes responsables d'un organisme de recherche, institution, département, service, association de recherche, association professionnelle
- les relations privilégiées peuvent prendre la forme de contributions, subventions, bourses, parrainage, versement en nature ou numéraire, matériel, mise à disposition de personnel, *fellowship*, une chaire d'enseignement, contrats en cours avec une entreprise, dotations (même uniques) importantes, etc.

Entreprise ou Institution	Objet du versement	Institution bénéficiaire	Date de début	Date de fin	Commentaires éventuels

☐ Néant

7. Autres activités qui pourraient avoir un impact sur votre objectivité à propos d'un produit radiopharmaceutique ou d'une procédure y compris des éléments relatifs aux membres de votre ménage (2):

Actuellement ou au cours des 3 dernières années. Par exemple :

- travaux d'expertise et/ou de conseil pour des entreprises à finalité non commerciale, des organisations et groupements (au niveau national, européen, etc.)
- affiliation à une association (de défense d'intérêt), réseau,
- procédures juridiques,
- collaborateur d'un cabinet ministériel,
- affiliation à des groupements, particulièrement ceux qui sont financés par l'industrie,
- autres faits ou intérêts qui pourraient être interprétés comme conflit d'intérêt en externe

Activité / Entreprise / Groupement	Dénomination de l'activité	Type d'activité	Date de début	Date de fin	Commentaires éventuels

Je soussigné(e), ... confirme par la présente, sur mon honneur, que les seuls intérêts directs ou indirects que je détiens, à ma connaissance, dans l'industrie liée aux produits radiopharmaceutiques et qui pourraient influencer l'accomplissement impartial de mes tâches, sont ceux énumérés ci-dessus.

Je soussigné(e), ... confirme par la présente, sur mon honneur, que les seuls intérêts directs ou indirects que je détiens, à ma connaissance, avec les entreprises, institutions et groupements ayant un lien avec les activités du Conseil Technique des Radio-isotopes, et qui pourraient influencer l'accomplissement impartial de mes tâches, sont ceux énumérés ci-dessus.

Dans l'éventualité d'un changement et au cas où je serais amené(e), à l'avenir, à acquérir ou à détenir d'autres intérêts devant être portés à la connaissance de la Conseil, je m'engage à en informer celle-ci et à procéder immédiatement à une nouvelle déclaration publique d'intérêts.

Cette déclaration n'exclut pas la nécessité de la déclaration ad hoc lors de la participation à chaque groupe et réunion du Conseil.

Fait à, le (date)
(Signature)

- (1) Si vous n'avez pas d'intérêts à déclarer, veuillez mentionner "non" ou "aucun" sous la rubrique correspondante.
- (2) On entend par membres du ménage: l'époux(se), le (la) partenaire et les enfants à charge vivant sous le même toit que le membre du Conseil ou l'expert. Les noms de ces personnes ne doivent pas être mentionnés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09195]

8 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels betreffende de werking en de organisatie van de gemeenschappelijke steundienst bij het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie, bedoeld in artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 177, § 2, zesde lid, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en artikel 185, § 2, eerste lid, vervangen bij de wet van 18 februari 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1997 tot oprichting van het secretariaat bij het college van procureurs-generaal;

Gelet op het advies van het College van openbaar ministerie, gegeven op 9 februari 2015;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 7 mei 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting, 30 juni 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister belast met Ambtenarenzaken, 2 oktober 2015;

Gelet op het protocol nr. 429 houdende de besluiten van de onderhandelingscomité III- Justitie, gesloten op 9 november 2015;

Gelet op het protocol nr. 34 houdende de besluiten van de onderhandeling in het onderhandelingscomité voor de griffiers, referendarissen en parketjuristen van de rechterlijke orde, gesloten op 9 november 2015;

Gelet op advies 58.827/3 van de Raad van State, gegeven op 17 februari 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

*HOOFDSTUK 1. — Werking en organisatie
van de gemeenschappelijke steundienst*

Artikel 1. De in artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde gemeenschappelijke steundienst van het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie – hierna "steundienst" genoemd – bestaat uit verschillende afdelingen of diensten.

Op voorstel van de directeur van de steundienst bepalen deze Colleges de organisatie van deze afdelingen en diensten en verdelen onder hen de taken die verband houden met de uitvoering van de opdrachten van de steundienst in het kader van de pijlers van de in artikel 143bis en in artikel 184, § 1, 2° en 3°, Gerechtelijk Wetboek bedoelde bevoegdheden.

Er wordt een afdeling voor interne audit georganiseerd om haar onafhankelijke, objectieve, en methodologische werking te waarborgen.

Art. 2. Behoudens de personen die een opdracht hebben gekregen of ter beschikking gesteld zijn, omvat de steundienst personeelsleden van niveau A, B, C en D.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09195]

8 JUIN 2016. — Arrêté royal fixant les modalités du fonctionnement et de l'organisation du service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et du Collège du ministère public visé à l'article 185 du Code judiciaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu le Code judiciaire, l'article 177, § 2, alinéa 6, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et l'article 185, § 2, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 18 février 2014;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1997 créant le secrétariat auprès du Collège des procureurs généraux;

Vu l'avis du Collège du ministère public, donné le 9 février 2015;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 7 mai 2015;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 30 juin 2015;

Vu l'accord du ministre chargé de la Fonction publique donné le 2 octobre 2015;

Vu le protocole n° 429 consignnant les conclusions de la négociation au sein du comité de secteur III-Justice, en date du 9 novembre 2015;

Vu le protocole n° 34 relatif aux conclusions de la négociation au sein du comité de négociation pour les greffiers, référendaires et juristes de parquet de l'ordre judiciaire du 9 novembre 2015;

Vu l'avis 58.827/3 du Conseil d'Etat donné le 17 février 2016 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

*CHAPITRE 1^{er}. — Fonctionnement et organisation
du service d'appui commun*

Article 1^{er}. Le service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et du Collège du ministère public – ci-après dénommé « le service d'appui » - visé à l'article 185 du Code judiciaire comprend divers départements ou services.

Ces Collèges, sur proposition du directeur du service d'appui, définissent l'organisation de ces départements et services et y répartissent les tâches liées à l'accomplissement des missions du service d'appui dans le cadre de piliers dédiés aux compétences visées à l'article 143bis du Code judiciaire et à celles visées à l'article 184, § 1^{er}, 2° et 3° du même Code.

Un département d'audit interne est organisé de façon à assurer son fonctionnement indépendant, objectif, et méthodologique.

Art. 2. Outre les personnes chargées de mission, déléguées ou mises à disposition, le service d'appui est composé de membres du personnel des niveaux A, B, C et D.

Art. 3. § 1. Het College van het openbaar ministerie beslist of de vacante betrekkingen worden verleend door middel van werving en/of bevordering, dan wel of beroep wordt gedaan op magistraten, leden van het gerechtspersoneel of andere personeelsleden op basis van artikel 185, § 2, Gerechtelijk Wetboek.

Titel II van het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel is overeenkomstig van toepassing. De bevoegdheden die in die titel worden toegekend aan de hoofdsecretaris, worden ten aanzien van het personeel van de steundienst uitgeoefend door de directeur.

§ 2. Op vraag van en in overleg met het College van het openbaar ministerie organiseert de afgevaardigd bestuurder van Selor een vergelijkende selectie.

Het College van het openbaar ministerie kan de minister vragen een bijkomende vergelijkende proef te organiseren overeenkomstig artikel 274, § 4, Gerechtelijk Wetboek voor geslaagden van de vergelijkende selectie en/of de kandidaten die in aanmerking komen voor bevordering.

De bevoegdheden van de korpschef, bedoeld in artikel 274, § 4, worden uitgeoefend door de voorzitter van het College of zijn afgevaardigde.

Art. 4. Magistraten en leden van het gerechtspersoneel die in ruste werden gesteld, kunnen op vrijwillige basis en zonder bezoldiging samenwerken met de steundienst van het College van het openbaar ministerie en het College van procureurs-generaal.

Het College kan deze vrijwilligers, binnen de toegekende werkings-enveloppe en in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden als voor magistraten van de rechterlijke orde, vergoeden voor hun verplaatsings- en andere onkosten.

Art. 5. Het personeelsplan, bedoeld in artikel 185, § 2, eerste lid, Gerechtelijk Wetboek beschrijft, voor het jaar waarop het betrekking heeft, de gewenste eindprojectie van de betaalde personeelsleden en magistraten in VTE en hun budgettaire last uitgaande van de initiële projectie van de betaalde VTE's en hun budgettaire last. Het omvat een synthese van de beoogde evolutie van de human resources, van hun budgettaire lasten alsook een raming van de budgettaire marges.

Art. 6. Alle personeelsleden en magistraten, met inbegrip van de directeur, leggen hun eed af in de handen van de voorzitter van het College van het openbaar ministerie.

Art. 7. De directeur van de steundienst is voor de personeelsleden van de steundienst, de hiërarchische meerdere bedoeld in het koninklijk besluit van 27 mei 2014 betreffende de evaluatie van de personeelsleden van de Rechterlijke Orde. Hij kan deze taak delegeren aan de functionele chef van het betrokken personeelslid. De taken van de magistraat korpsversterker in dat besluit worden uitgeoefend door de voorzitter van het College van het openbaar ministerie.

HOOFDSTUK 2. — *De directeur van de steundienst*

Art. 8. De directeur, die de dagelijkse leiding heeft over de steundienst, zal daartoe onder meer:

- 1° het werk verdelen onder de personeelsleden en magistraten van de steundienst met inbegrip van zij die een opdracht hebben gekregen of ter beschikking zijn gesteld in de steundienst;
- 2° samenwerken met de leden van de Colleges voor de uitvoering van de opdrachten van de twee Colleges;
- 3° uitvoering geven aan de strategie van de twee Colleges door binnen de steundienst operationele doelstellingen en projecten te realiseren;
- 4° het personeelsplan en budget van de steundienst voorbereiden ten behoeve van het College van het openbaar ministerie;
- 5° instaan voor het dagelijks beheer van de infrastructuur en werkmiddelen.

Art. 9. De kandidaat directeur wordt aan de Koning voorgesteld met een met redenen omklede voordracht door het College van het openbaar ministerie, gekozen uit magistraten die zich bij het College kandidaat hebben gesteld op grond van het profiel in bijlage bij dit besluit.

Art. 10. De openstaande betrekking wordt aangekondigd via een bericht dat in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Dat maakt de wijze bekend waarop de selectie zal gebeuren, en bepaalt de termijn waarbinnen de kandidaturen moeten worden ingediend.

Art. 11. De directeur wordt tijdens zijn mandaat jaarlijks geëvalueerd. De laatste evaluatie eindigt zes maanden voor het verstrijken van zijn mandaat.

Art. 3. § 1^{er}. Le Collège du ministère public décide si les emplois vacants sont pourvus par voie de recrutement et/ou de promotion ou s'il fait appel à des magistrats, membres du personnel judiciaire ou à d'autres membres du personnel sur base de l'article 185, § 2, du Code judiciaire.

Le titre II de l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire est d'application. Les compétences attribuées dans ce titre au secrétaire en chef, sont exercées, à l'égard du personnel du Service d'appui, par le directeur.

§ 2. A la demande du et après concertation avec le Collège du ministère public, l'administrateur délégué de Selor organise une sélection comparative.

Le Collège du ministère public peut demander au ministre d'organiser une épreuve comparative complémentaire, prévue par l'article 274, § 4, du Code judiciaire parmi les lauréats de la sélection comparative et/ou les candidats qui entrent en ligne de compte pour une promotion.

Les compétences du chef de corps, visées dans l'article 274, § 4, sont exercées par le président du collège ou son délégué.

Art. 4. Les magistrats et les membres du personnel judiciaire à la retraite peuvent collaborer avec le service d'appui du Collège du ministère public et du Collège des procureurs généraux sur une base volontaire et sans rémunération.

Le Collège peut rembourser ces volontaires de leurs frais de déplacement et d'autres dépenses, et ce, dans les limites de l'enveloppe de fonctionnement octroyée et dans la même mesure et dans les mêmes conditions que pour les magistrats de l'ordre judiciaire.

Art. 5. Le plan de personnel visé à l'article 185, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire décrit, pour l'année sur laquelle il porte, la projection finale souhaitée des membres du personnel et magistrats payés en ETP et de leur charge budgétaire, partant de la projection initiale des ETP payés et de leur charge budgétaire. Il comprend une synthèse de l'évolution envisagée des ressources humaines, de leurs charges budgétaires ainsi qu'une estimation des marges budgétaires.

Art. 6. Tous les membres du personnel et magistrats, y compris le directeur, prêtent serment entre les mains du président du Collège du ministère public.

Art. 7. Le directeur du service d'appui est le supérieur hiérarchique visé dans l'arrêté royal du 27 mai 2014 relatif à l'évaluation des membres du personnel de l'Ordre judiciaire. Il peut déléguer cette tâche au chef fonctionnel du membre du personnel concerné. Les tâches du magistrat-chef de corps visées dans cet arrêté royal sont exercées par le président du Collège du ministère public.

CHAPITRE 2. — *Le directeur du service d'appui*

Art. 8. Le directeur, qui est chargé de la direction journalière, veillera notamment à cet effet à :

- 1° répartir le travail entre les membres du personnel et magistrats du service d'appui, y compris ceux qui sont chargés d'une mission, mis à disposition ou délégués au sein du service d'appui;
- 2° collaborer avec les membres des Collèges pour l'exécution des missions des deux Collèges;
- 3° exécuter la stratégie des deux Collèges en réalisant au sein du service d'appui des objectifs et projets opérationnels;
- 4° préparer le plan du personnel et le budget du service d'appui pour le Collège du ministère public;
- 5° assurer la gestion journalière de l'infrastructure et des moyens de fonctionnement.

Art. 9. Le candidat directeur est proposé au Roi sur présentation motivée du Collège du ministère public et choisi parmi les magistrats qui se sont portés candidats auprès de ce collège sur la base du profil annexé au présent arrêté.

Art. 10. La place vacante est annoncée par un avis publié au *Moniteur belge*. Cet avis précise le mode de sélection et fixe le délai dans lequel les candidatures doivent être déposées.

Art. 11. Le directeur est évalué annuellement au cours de son mandat. La dernière évaluation s'achève six mois avant l'expiration de son mandat.

Art. 12. De evaluatie handelt over :

- 1° de ondersteuning die de steundienst biedt aan de Colleges en de directiecomités van de gerechtelijke entiteiten;
- 2° de verwezenlijking van de operationele doelstellingen en projecten van de steundienst;
- 3° het dagelijks beheer van mensen en middelen van de steundienst;
- 4° de persoonlijke bijdrage van de directeur aan de verwezenlijking van de doelstellingen, het strafrechtelijk beleid en het beheer.

De evaluatie wordt uitgevoerd door minstens drie leden van het College van het openbaar ministerie. Het evaluatieverslag wordt binnen de twintig dagen bezorgd aan de directeur en het College.

Elke evaluatie wordt afgesloten met één van de volgende vermeldingen: "uitzonderlijk", "voldoet aan de verwachtingen", "te verbeteren" of "onvoldoende".

Art. 13. De directeur kan binnen de twintig dagen na ontvangst van het evaluatieverslag beroep aantekenen bij het voltallig College van het openbaar ministerie. Het beroep werkt schorsend. Het mandaat wordt verlengd zolang de beroepsprocedure loopt.

Het College hoort de directeur persoonlijk. Hij kan zich laten bijstaan door een persoon naar keuze. Op vraag van vier leden hoort het College externen die kunnen bijdragen opdat het College met volle kennis van zaken kan oordelen.

Indien de directeur, ofschoon behoorlijk opgeroepen, twee keer niet verschijnt, doet het College uitspraak op grond van de stukken van het dossier.

Het College kan slechts rechtsgeldig horen en bij meerderheid beslissen voor zover de meerderheid van de leden aanwezig is.

Art. 14. Als de eindevaluatie afgesloten wordt met de vermelding "uitzonderlijk" of "voldoet aan de verwachtingen", wordt het mandaat van de directeur hernieuwd voor een periode van vijf jaar.

Wanneer de eindevaluatie leidt tot een vermelding "te verbeteren" dan wordt het mandaat niet automatisch hernieuwd en wordt een nieuwe selectieprocedure opgestart. De uittreedende directeur mag opnieuw zijn kandidatuur stellen.

Wanneer een eindevaluatie leidt tot een vermelding "onvoldoende", eindigt het mandaat van de directeur en de uittreedende titularis van de functie mag niet opnieuw zijn kandidatuur stellen.

Indien de directeur een vermelding "onvoldoende" krijgt in de loop van zijn mandaat, kan het College de Koning vragen voortijdig een einde te maken aan het mandaat wegens ongeschiktheid.

Art. 15. De directeur van wie het mandaat werd beëindigd, neemt het ambt waarin hij het laatst was benoemd of in voorkomend geval het adjunct-mandaat waarin hij was aangewezen, weer op.

De directeur kan mits een opzegging van drie maanden zelf vragen dat een einde wordt gemaakt aan zijn mandaat. Indien het College akkoord gaat, kan deze termijn worden ingekort.

HOODFSTUK 3. — Slotbepalingen

Art. 16. Het koninklijk besluit van 27 november 1997 tot oprichting van het secretariaat bij het college van procureurs-generaal wordt opgeheven.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 18. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
K. GEENS

Art. 12. L'évaluation porte sur :

- 1° le soutien que le service d'appui apporte aux Collèges et aux comités de direction des entités judiciaires;
- 2° la réalisation des objectifs et projets opérationnels du service d'appui;
- 3° la gestion journalière du personnel et des moyens du service d'appui;
- 4° la contribution personnelle du directeur à la réalisation des objectifs, à la politique criminelle et à la gestion.

L'évaluation est exécutée par au moins trois membres du Collège du ministère public. Le rapport d'évaluation est transmis dans les vingt jours au directeur et au Collège.

Toute évaluation se conclut par une des mentions suivantes : « exceptionnel », « répond aux attentes », « à améliorer » ou « insuffisant ».

Art. 13. Le directeur peut, dans les vingt jours suivant la réception du rapport d'évaluation, introduire un recours auprès de l'ensemble du Collège du ministère public. Le recours est suspensif. Le mandat est prolongé tant que la procédure de recours est en cours.

Le Collège entend le directeur en personne. Celui-ci peut se faire assister par la personne de son choix. À la demande de quatre membres, le Collège entend des personnes externes pouvant apporter leur contribution pour que le Collège puisse statuer en toute connaissance de cause.

Si, bien que régulièrement convoqué, le directeur s'abstient de se présenter à deux reprises, le Collège se prononce sur la base des pièces du dossier.

Le Collège ne peut entendre et décider valablement à la majorité que dans la mesure où la majorité des membres sont présents.

Art. 14. Si l'évaluation finale se conclut par la mention "exceptionnel" ou "répond aux attentes", le mandat du directeur est renouvelé pour une période de cinq ans.

Si l'évaluation finale conduit à une mention "à améliorer", le mandat n'est pas automatiquement renouvelé et une nouvelle procédure de sélection est lancée. Le directeur sortant peut à nouveau poser sa candidature.

Si l'évaluation finale conduit à une mention "insuffisant", le mandat du directeur prend fin et le titulaire sortant de la fonction ne peut à nouveau poser sa candidature.

Si le directeur obtient une mention "insuffisant" au cours de son mandat, le Collège peut demander au Roi de mettre prématurément un terme au mandat pour inaptitude.

Art. 15. Le directeur dont le mandat a pris fin réintègre la dernière fonction à laquelle il était nommé ou, le cas échéant, le mandat adjoint auquel il avait été désigné.

Le directeur peut demander qu'il soit mis fin à son mandat, moyennant un préavis de trois mois. Ce délai peut être réduit moyennant l'accord du Collège.

CHAPITRE 3. — Dispositions finales

Art. 16. L'arrêté royal du 27 novembre 1997 créant le secrétariat auprès du Collège des procureurs généraux est abrogé.

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 18. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Bijlage bij het koninklijk besluit van 8 juni 2016 tot vaststelling van de nadere regels betreffende de werking en de organisatie van de gemeenschappelijke steundienst bij het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie, bedoeld in artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek

Directeur van de gemeenschappelijke steundienst van het College van Procureurs-generaal en van het College van het Openbaar Ministerie (M/V)

DOEL VAN DE FUNCTIE

De directeur van de gemeenschappelijke steundienst van het College van Procureurs-generaal en het College van het Openbaar Ministerie staat, onder het rechtstreekse gezag van de voorzitter van het College van het Openbaar Ministerie, in voor de dagelijkse leiding van de dienst.

De steundienst vervult de volgende opdrachten:

1° het College van Procureurs-generaal ondersteunen bij de uitvoering van alle wettelijke opdrachten, meer bepaald:

- de coherente uitwerking en de coördinatie van het strafrechtelijk beleid vastgesteld door de richtlijnen uit artikel 143^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek en met inachtneming van de finaliteit ervan;
- het toezicht op de goede algemene en gecoördineerde werking van het openbaar ministerie;
- het inlichten of adviseren van de minister van Justitie, ambtshalve of op diens verzoek, over elke zaak die verband houdt met de opdrachten van het openbaar ministerie;
- de evaluatie van de wijze waarop de richtlijnen van het strafrechtelijk beleid door de federale procureur worden uitgevoerd, de wijze waarop de federale procureur zijn bevoegdheden uitoefent en de werking van het Federaal Parket;
- de oprichting van expertisenetwerken, waarvan magistraten van het Federaal Parket, de parketten-generaal, de parketten van de procureur des konings, de arbeidsauditoraten-generaal en de arbeidsauditoraten en, desgevallend, andere deskundigen deel uitmaken;

- minstens eenmaal per maand, op eigen initiatief of op verzoek van de minister van Justitie, vergaderen;

- jaarlijks verslag uitbrengen aan de minister van Justitie;

- het beheer van de archieven van de militaire rechtscolleges en de raadpleging ervan;

2° het College van het Openbaar Ministerie ondersteunen bij de uitvoering van de wettelijke opdrachten, namelijk:

- ondersteuning bieden aan het beheer ter uitvoering van het strafrechtelijk beleid bepaald door het College van Procureurs-generaal overeenkomstig artikel 143^{bis}, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek;

- het nastreven van de integrale kwaliteit op het vlak van onder meer communicatie, kennisbeheer, kwaliteitsbeleid, werkprocessen, implementatie van de informatisering, strategisch personeelsbeleid, statistiek, werklasmeting en werklasmetering, teneinde bij te dragen aan een toegankelijke, onafhankelijke, tijdige en kwaliteitsvolle rechtsbedeling;

- ondersteuning verlenen aan het beheer binnen de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie;

3° de directiecomités van de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie ondersteunen, namelijk de parketten-generaal, het Federaal Parket, de parketten van de procureur des konings en de arbeidsauditoraten;

4° de activiteiten van de Raden van Procureurs des Konings en Arbeidsauditeurs ondersteunen;

5° een interne audit van het College van het Openbaar Ministerie en de gerechtelijke entiteiten die er deel van uitmaken organiseren.

De steundienst beoogt de optimalisering van de uitoefening van zijn opdrachten, zijn interne administratie, de werking van de Colleges en de Raden, de communicatie van het openbaar ministerie, het kennisbeheer binnen deze instantie, de ondersteuning van de uitwerking van het strafrechtelijk beleid, de toepassing en de werking van beleids- en beheersinstrumenten, alsook van de door de wet vastgelegde interne audit.

CONTEXT VAN DE FUNCTIE

Bij de uitoefening van zijn opdrachten treedt de directeur van de steundienst, zoals alle medewerkers van het openbaar ministerie, op met respect voor de taken en opdrachten, de gemeenschappelijke beleidsvisie en de normen en waarden van deze instantie.

Het optreden van het openbaar ministerie beoogt de handhaving van de democratische rechtsstaat en het vrijwaren van het algemeen belang.

Wat de vastgestelde strafbare feiten betreft, streeft het openbaar ministerie naar een proportionele en maatschappelijk relevante reactie binnen een sociaal aanvaardbare termijn, waarbij bovendien rekening wordt gehouden met het belang van de slachtoffers.

Bij de uitoefening van de andere wettelijke opdrachten is het optreden van het openbaar ministerie gericht op het belang van de openbare orde en van de rechtzoekenden, die door de wet omwille van hun kwetsbare positie extra beschermd worden.

In zijn adviserende bevoegdheid verstrekt het openbaar ministerie de nodige informatie opdat de rechter, de bevoegde overheden of instanties een gepaste beslissing zouden kunnen nemen.

Het openbaar ministerie spant zich in om bij de verschillende rechtsmachten een efficiënte procesgang en een goede rechtsbedeling te garanderen.

ROLLEN EN RESULTAATSGBIEDEN

Leidinggevende

De directeur van de steundienst vertaalt het beleid van het College van Procureurs-generaal en van het College van het Openbaar Ministerie in doelstellingen en operationele projecten voor alle domeinen van de steundienst, en hij neemt op een efficiënte manier de algemene leiding van deze dienst op zich om de vooropgestelde strategische en operationele doelstellingen te realiseren.

Mogelijke taken:

- de steundienst leiden en het werk van de verschillende afdelingen coördineren;
- verslag uitbrengen aan de voorzitter van het College van het Openbaar Ministerie;
- met raadgevende stem zetelen in het College van het Openbaar Ministerie;
- de aan de directiecomités gerichte aanbevelingen en dwingende richtlijnen van het College coördineren en bijdragen aan de toepassing ervan in het kader van zijn bevoegdheden;

- de personeelsleden van de dienst aansturen en motiveren, de bevoegdheden van de rechtstreekse medewerkers evalueren en hen begeleiden bij de ontwikkeling van hun competenties met het oog op het realiseren van de doelstellingen en met inachtneming van de reglementering, de richtlijnen, de budgettaire mogelijkheden en de toegekende middelen;

- ondersteuning bieden bij de realisatie van de aan de steundienst toevertrouwde opdrachten en projecten en deze nauwgezet opvolgen zodat er permanent kan worden geëvalueerd en de nodige bijstellingen kunnen worden voorgesteld;

- bijdragen aan de uitwerking, implementatie, opvolging en evaluatie van het strafrechtelijk beleid, door een doeltreffende organisatie van de activiteiten en de wetenschappelijke ondersteuning te garanderen van de expertisenetwerken, de dienst Statistisch Analisten en het Vast Bureau Werklastmeting en Organisatieontwikkeling;

- als verantwoordelijke “Personeel en Organisatie” en “Budget en Infrastructuur” een efficiënt beheer waarborgen van het ter beschikking van de steundienst gestelde personeel, de gebouwen, de infrastructuur en de logistieke middelen, door het College van het openbaar ministerie jaarlijks een personeelsplan voor te leggen met betrekking tot wat nodig is om de opdrachten van de steundienst te kunnen blijven vervullen;

- het kwaliteitsmodel van het openbaar ministerie nastreven en binnen de steundienst hiervoor een meetinstrument uitwerken;

- het College van het openbaar ministerie ondersteunen bij de vaststelling van de middelen die de overheid toekent aan het openbaar ministerie in zijn geheel en de entiteiten ervan in het bijzonder, en dit voor zowel de werking ervan als het bepalen van de doelstellingen die aan de toegekende middelen kunnen worden verbonden op het vlak van het beheer en de organisatie van alle hoven en rechtbanken;

- waken over het permanente gebruik van indicatoren waarmee de realisatie van de beheersovereenkomst wordt gemeten, instaan voor de opvolging en de regelmatige evaluatie ervan;

- de dienst “Interne Boekhouding” leiden en bepalen welke financiële middelen moeten worden toegekend voor de goede werking van de Colleges;

- samenwerken met de preventie- en veiligheidsadviseur wat de gemeenschappelijke punten voor de personeelsadministratie, de gebouwen en de infrastructuur betreft.

Beleidsadviseur

T.a.v. beide Colleges:

De directeur van de steundienst adviseert beide Colleges bij het ontwerp, de definitie, de ontwikkeling en de uitwerking van de beleidsrichtlijnen en van het management om de werking van deze Colleges en de steundienst en de realisatie van de aan deze instanties toegekende opdrachten en bevoegdheden te structureren en te optimaliseren.

T.a.v. de gerechtelijke entiteiten van het openbaar ministerie:

Als verantwoordelijke P&O:

- het College ondersteunen bij het toepassen van een ontwikkelingsstrategie van de organisatie en een planningsstrategie van het personeel voor de entiteiten van het openbaar ministerie.

Als verantwoordelijke Budget/Infrastructuur:

- ondersteunen van de implementatie van een beleid en een organisationele structuur inzake budget en infrastructuur voor de geledingen van het openbaar ministerie, overeenkomstig de beslissingen van het College.

Mogelijke taken:

- in nauwe ondersteuning samenwerken met het College van Procureurs-generaal, het College van het openbaar ministerie, de Raden van Procureurs des Konings en Arbeidsauditeurs en hoofdsecretarissen alsook alle gerechtelijke entiteiten;

- maatregelen ontwikkelen voor de organisatie van:

- een beleid voor het kennisbeheer op maat van de opdrachten van het openbaar ministerie en de entiteiten ervan;
- een optimale communicatie tussen het openbaar ministerie, de Colleges en de entiteiten ervan;
- de onderlinge afstemming van de werkprocessen, de technische en digitale ondersteuning, het strategische personeelsbeleid, de statistieken en de werklastmeting en werklastverdeling;

- samenwerken met de diensten van de FOD Justitie die in contact staan met de Colleges en de gerechtelijke entiteiten;

- samenwerken met de steundienst van het College van hoven en rechtbanken;

- ondersteuning bieden bij de opstelling en de verspreiding van adviezen en richtlijnen met het oog op de redactie van de beleids- en operationele plannen van de Colleges en directiecomités en/of voor de uitvoering ervan;

- meewerken aan de redactie van een basisvoorstel voor de uitwerking van de verschillende fases van het beleidsplan en het management of actieplan, hierbij rekening houdend met de beschikbare middelen (personeel, budget, enz.) en de vastgelegde deadlines.

Netwerker

De directeur van de steundienst creëert en onderhoudt een netwerk van professionele relaties om in een geest van “partnership” een bijdrage te leveren aan de ontwikkeling en de uitoefening van de bevoegdheden van de Colleges voor wie deze dienst opgericht werd.

Mogelijke taken:

- contacten onderhouden/relaties uitbouwen met de partners van de rechterlijke orde (korpsscheefs, magistraten, gerechtelijk personeel, de zetel, de Hoge Raad voor de Justitie, en het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding);

- samenwerken en contacten onderhouden met de verbindingsmagistraat van het openbaar ministerie bij het directoraat- generaal Rechterlijke Organisatie van de FOD Justitie, binnen het door het College van het openbaar ministerie vastgelegde kader;

- contacten onderhouden met de FOD P&O en Fedict betreffende de materies waarvoor de steundienst wordt ingeschakeld;

- contacten onderhouden met de Inspectie van Financiën, de Regie der Gebouwen en het Rekenhof;

- contacten onderhouden met de auditor in het kader van de externe evaluaties van het kwaliteitssysteem;

- relaties onderhouden met externe leveranciers of consultants met betrekking tot de overeenkomsten.

Innovator

De directeur van de steundienst bedenkt creatieve oplossingen en concepten en werkt oplossingen uit, hij definieert en ontwikkelt instrumenten, processen en werkwijzen om de organisatie uit te bouwen en de verandering te beheersen met als doel over geschikte en kwaliteitsvolle instrumenten, processen en werkwijzen te beschikken, ze toe te kunnen passen binnen de steundienst en/of ze voor te stellen in het kader van de ondersteuning van de directiecomités van de entiteiten van het openbaar ministerie.

Mogelijke taken:

- binnen het openbaar ministerie de betrokkenheid en de bereidheid stimuleren wat de gerechtelijke hervorming en de verzelfstandiging van het beheer betreft, en dit tot op het moment dat dit proces tot een goed einde gebracht wordt;
- een op projecten, process management en change management gerichte cultuur stimuleren;
- nieuwe instrumenten, werkwijzen en HR-instrumenten/beheer op maat ontwikkelen;
- mechanismen ontwikkelen voor de opvolging en de verslaggeving.

POSITIONERING

De functie krijgt leiding van de voorzitter van het College van het openbaar ministerie.

De functie geeft leiding aan een groep van 40 tot 70 personen, die samengesteld is uit magistraten en personeelsleden van niveau A-B-C-D.

EXPERTISEHoedanigheid en ervaring

De houder van de functie is magistraat van het openbaar ministerie.

Hij beschikt over een relevante professionele ervaring van minimum 10 jaar in een entiteit van de rechterlijke orde, een openbare dienst, een administratie of een instantie die rechtstreeks gelinkt is met de gerechtelijke organisatie.

Ervaring in de leiding van een team of korps is een bijkomende troef.

Kennis

- grondige kennis van de werking van de rechterlijke organisatie, in het bijzonder van de parketten-generaal, het Federaal Parket, de parketten en de auditoraten, alsook de Colleges en de Raden;
- grondige kennis van de opdrachten van de verschillende entiteiten van het openbaar ministerie;
- grondige kennis van de nieuwe wettelijke bepalingen met betrekking tot de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en de invoering van een autonoom beheer voor de rechterlijke organisatie;
- kennis van buitenlandse systemen, meer bepaald van binnen de Europese Unie, voor de organisatie en de werking van het openbaar ministerie;
- kennis van nationale netwerken waar de Colleges en het Federaal Parket deel van uitmaken, enerzijds, en van internationale netwerken, anderzijds;
- een goed begrip van de principes van de administratieve, geldelijke en syndicale statuten van de federale administratie en de rechterlijke orde;
- voldoende inzicht in het besluitvormingsproces van de overheid, de minister van Justitie en de overheden wat het budget betreft;
- voldoende inzicht in staatsboekhoudkunde en boekhoudkunde in het algemeen;
- talenkennis: in staat zijn vlot in het Nederlands en het Frans te communiceren is een troef.

COMPETENTIES

- manier van denken: analytisch vermogen, flexibel en vernieuwend denken, visie en integratievermogen;
- manier van omgaan binnen de HR-omgeving: coachen, motiveren en stimuleren van personeel, aansturen van groepen;
- vertrouwdheid met de managementtechnieken van de openbare sector, meer bepaald het beheer van projecten en verandering en organisatieontwikkeling;
- interactie met de omgeving: samenwerken binnen netwerken, functioneren in een multidisciplinaire werkomgeving en er leiding aan geven, gerichtheid op de burger, de interne klant en de maatschappij op basis van een visie op de maatschappelijke rol van justitie en van het openbaar ministerie in het algemeen en op de sociale uitdagingen met betrekking tot justitie en het strafrechtelijk beleid in het bijzonder;
- doelstellingen: verantwoordelijkheidszin, realiseren van doelstellingen, overtuigen en onderhandelen;
- uitstekend mondeling en schriftelijk kunnen communiceren;
- loyaliteit en integriteit en transparant leiderschap, respect voor de medewerkers;
- flexibel zijn binnen een veranderende en verzelfstandigde rechterlijke orde in het algemeen en het openbaar ministerie in het bijzonder.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 8 juni 2016 tot vaststelling van de nadere regels betreffende de werking en de organisatie van de gemeenschappelijke steundienst bij het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie, bedoeld in artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

Annexe à l'arrêté royal du 8 juin 2016 fixant les modalités du fonctionnement et de l'organisation du service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et du Collège du ministère public visé à l'article 185 du Code judiciaire

Directeur du Service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et du Collège du ministère public (H/F)

RAISON D'ÊTRE DE LA FONCTION

Le directeur du Service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et du Collège du ministère public assure, sous l'autorité directe du président du Collège du ministère public, la direction journalière du service.

Le service d'appui est chargé d'assurer :

- 1° le soutien au Collège des procureurs généraux pour l'exécution de ses missions légales, à savoir :
 - mettre en œuvre de façon cohérente et coordonner la politique criminelle déterminée par les directives visées à l'article 143ter du Code judiciaire, et dans le respect de leur finalité;
 - veiller au bon fonctionnement général et à la coordination du ministère public;
 - informer et donner un avis au ministre de la Justice, d'initiative ou à sa demande, sur toute question en rapport avec les missions du ministère public;
 - évaluer la manière dont le procureur fédéral met en œuvre les directives de la politique criminelle, la manière dont le procureur fédéral exerce ses compétences et le fonctionnement du parquet fédéral;
 - instituer des réseaux d'expertise constitués de magistrats du parquet fédéral, des parquets généraux, des parquets du procureur du Roi, des auditorats généraux du travail, des auditorats du travail et, le cas échéant, d'autres experts;
 - se réunir au moins une fois par mois, de sa propre initiative ou à la demande du ministre de la Justice;
 - faire rapport annuel au ministre de la Justice;
 - conserver les archives des juridictions militaires et en gérer l'accès;
- 2° le soutien au Collège du ministère public pour l'exécution de ses missions légales, à savoir :
 - soutenir la gestion en exécution de la politique criminelle déterminée par le Collège des procureurs généraux conformément à l'article 143bis, § 2, du Code judiciaire;
 - rechercher la qualité intégrale, notamment dans le domaine de la communication, de la gestion des connaissances, de la politique de qualité, des processus de travail, de la mise en œuvre de l'informatisation, de la gestion stratégique des ressources humaines, des statistiques, ainsi que de la mesure et de la répartition de la charge de travail afin de contribuer à une administration de la justice accessible, indépendante, diligente et de qualité;
 - soutenir la gestion au sein des entités judiciaires du ministère public;
- 3° le soutien aux comités de direction des entités judiciaires du ministère public, à savoir les parquets généraux, le parquet fédéral, les parquets et les auditorats du travail;
- 4° le soutien aux activités du Conseil des procureurs du Roi et du Conseil des auditeurs du travail;
- 5° l'organisation d'un audit interne du Collège du ministère public et des entités judiciaires de ce dernier.

Le service d'appui est organisé de manière à optimiser l'exercice des missions qui lui sont dévolues, son administration interne, le fonctionnement des collèges et conseils, la communication du ministère public, la gestion des connaissances au sein de celui-ci, le soutien au développement de la politique criminelle, la mise en place et le fonctionnement d'instruments de politique et de gestion ainsi que l'audit interne prévu par la loi.

CONTEXTE DE LA FONCTION

La fonction de directeur du service d'appui s'exerce, comme celle de tous les membres du ministère public, dans la perception commune de la mission de l'institution, de sa vision commune et de ses valeurs.

La mission du ministère public vise le maintien de l'état de droit démocratique et la défense de l'intérêt général.

Le ministère public doit avoir, à l'égard des infractions constatées, une réaction proportionnellement et socialement pertinente, dans un délai socialement acceptable, et qui tient compte, en outre, de l'intérêt des victimes.

Dans le cadre de ses autres missions légales, le ministère public agit dans l'intérêt de l'ordre public et des justiciables, à qui la loi offre une protection supplémentaire en raison de leur situation vulnérable.

Conformément à sa compétence consultative, le ministère public fournit les informations nécessaires afin que le juge et les autorités ou les instances compétentes puissent prendre une décision adéquate.

Le ministère public s'efforce de garantir auprès des diverses juridictions un déroulement efficace du procès et une bonne administration de la justice.

ROLES ET DOMAINES DE RESULTAT

En tant que dirigeant

Le directeur du service d'appui exprime la stratégie du Collège des procureurs généraux et du Collège du ministère public au travers des buts et projets opérationnels dans tous les domaines gérés par le service d'appui et s'implique de manière efficace dans la direction générale de ce service afin de réaliser les objectifs stratégiques et opérationnels définis.

Les tâches suivantes lui sont assignées ou peuvent lui être assignées :

- diriger le service d'appui et coordonner le travail des différentes sections;
- faire rapport au président du Collège du ministère public;
- siéger avec voix consultative au Collège du ministère public;
- coordonner les recommandations et les directives contraignantes du Collège aux comités de direction et contribuer à leur mise en œuvre dans le cadre des compétences qui lui sont dévolues;
- diriger le personnel du service et le motiver, évaluer et développer les compétences des collaborateurs directs en tenant compte de la réalisation des objectifs dans les temps prédéfinis, dans le respect de la réglementation, des directives ainsi que des contraintes budgétaires et des moyens mis à disposition;
- soutenir la réalisation des missions confiées au service d'appui et des projets menés par celui-ci, en assurant un suivi strict lui permettant d'opérer une évaluation permanente et de proposer les adaptations nécessaires;

- contribuer à l'élaboration, à l'implémentation, au suivi et à l'évaluation de la politique criminelle en assurant le bon fonctionnement de l'organisation des travaux et du support scientifique des réseaux d'expertise, du service d'analyses statistiques ainsi que du bureau permanent de la mesure de la charge de travail et du développement de l'organisation;

- garantir, en tant que responsable « personnel et organisation » et « budget et infrastructure », une gestion efficace des moyens en personnel, bâtiments, infrastructure et logistique mis à la disposition du service d'appui notamment en proposant au Collège du ministère public un plan de personnel annuel en rapport avec les exigences des missions du service d'appui et de leur développement;

- s'inscrire dans la dynamique du modèle de qualité promue au sein du ministère public et mettre en œuvre, au sein du service d'appui, l'instrument de mesure conçu à cet effet;

- soutenir le Collège du ministère public dans la détermination des moyens qui sont attribués par le gouvernement à l'ensemble du ministère public et de ses entités en vue de leur fonctionnement ainsi que dans la définition des objectifs qui peuvent être liés aux moyens octroyés, concernant la gestion et l'organisation de l'ensemble des cours et tribunaux;

- veiller à la mise en œuvre permanente des indicateurs qui mesurent les prestations du contrat de gestion, en assurer le suivi et les évaluer régulièrement;

- diriger le service de comptabilité interne et définir, à l'attention des Collèges, les moyens financiers qui doivent être octroyés en vue du fonctionnement de ceux-ci;

- collaborer avec le conseiller en prévention et sécurité en ce qui concerne les points communs relatifs à l'administration du personnel, aux bâtiments et à l'infrastructure.

En tant que conseiller stratégique,

A l'égard des Collèges,

Le directeur du service d'appui assure auprès d'eux une mission de conseil pour la conceptualisation, la définition, le développement et l'élaboration des lignes stratégiques et de management afin de structurer et d'optimiser leur fonctionnement et celui du service d'appui dans la réalisation des missions et compétences qui leur sont dévolues.

A l'égard des entités judiciaires du ministère public,

En tant que responsable P&O,

soutenir le Collège dans la mise en place d'une stratégie de développement de l'organisation et de planning du personnel pour les entités du ministère public.

En tant que responsable Budget/Infrastructure,

soutenir la mise en place d'une politique et d'une structure organisationnelle en matière de budget et d'infrastructure pour les entités du ministère public, conformément aux décisions du Collège.

Tâches possibles :

- travailler en soutien étroit du Collège des procureurs généraux, du Collège du ministère public, des conseils des procureurs du Roi, des auditeurs du travail et des secrétaires en chef ainsi que des entités judiciaires;

- développer toute mesure permettant :

- une politique de gestion des connaissances adaptée à la réalisation des missions du ministère public et de ses entités,
- une communication optimale du ministère public, des collèges et entités,
- une adéquation des processus de travail et d'un support technologique, informatique, de la gestion stratégique des ressources humaines, des statistiques, ainsi que de la mesure et de la répartition de la charge de travail;

- collaborer avec les services du SPF Justice qui sont en contact avec les Collèges et les entités judiciaires;

- collaborer avec le service d'appui du Collège des cours et tribunaux;

- soutenir l'élaboration et la diffusion d'avis, directives en vue de la rédaction des plans stratégiques et opérationnels des Collèges et comités de direction et/ou pour l'exécution de ceux-ci;

- participer à la rédaction d'une proposition de base élaborant les différentes phases du plan stratégique et de management ou du plan d'action en tenant compte des moyens disponibles (personnel, budget, ...) et des limites de temps fixées.

En tant qu'acteur de réseau,

Le directeur du service d'appui développe et maintient un réseau de relations professionnelles afin de développer et participer à la construction et à l'exercice, dans un esprit de partenariat, des compétences des Collèges auprès duquel son service est institué.

Les tâches suivantes peuvent lui être assignées :

- entretenir des rapports/développer des relations avec les acteurs de l'ordre judiciaire (chefs de corps, magistrats, personnel judiciaire, siège, Conseil supérieur de la justice, Institut de formation judiciaire);

- collaborer et entretenir des rapports avec le magistrat de liaison du ministère public auprès de la direction générale de l'organisation judiciaire du SPF Justice dans le cadre décidé par le Collège du ministère public;

- entretenir des contacts avec le SPF P&O et Fedict dans les matières où le service d'appui apporte un soutien;

- entretenir des contacts avec les services d'Inspection des finances, la Régie des bâtiments et la Cour des comptes;

- entretenir des rapports avec les auditeurs dans le cadre d'évaluations externes du système de qualité;

- gérer les relations avec les fournisseurs externes ou les consultants en matière de contrat.

En tant qu'acteur de changement,

Le directeur du service d'appui conçoit, élabore des solutions et des concepts créatifs, définit et développe des instruments, processus et méthodes pour le développement de l'organisation et la gestion du changement afin de disposer d'instruments, de processus et méthodes adéquats et de qualité et les implémenter au sein du service d'appui et/ou les proposer dans le cadre du soutien aux comités de direction des entités du ministère public.

Tâches possibles :

- contribuer à favoriser un sentiment d'adhésion et de bonne volonté au sein du ministère public en rapport avec la réforme judiciaire et le processus d'autonomie de gestion du ministère public jusqu'au terme de celui-ci;

- contribuer au renforcement d'une culture orientée projets, process management et change management;

- développer de nouveaux instruments, méthodologies et instruments RH/gestion sur mesure;

- développer des mécanismes de suivi et de rapport.

POSITIONNEMENT

La fonction est dirigée par le président du Collège du ministère public.

La fonction assure la direction d'un groupe de 40 à 70 personnes constitué de magistrats et de membres du personnel de niveau A-B-C-D.

EXPERTISEQualité et expérience

Le titulaire de la fonction est un magistrat du ministère public.

Il dispose d'une expérience professionnelle utile d'au moins 10 ans dans une entité de l'ordre judiciaire, au sein d'un service public, d'une administration ou d'une institution en lien direct avec l'organisation judiciaire.

Une expérience dans la direction d'équipe ou d'un corps constitue un atout.

Connaissances

- connaissance approfondie du fonctionnement de l'organisation judiciaire et particulièrement des parquets généraux, du parquet fédéral, des parquets et auditorats ainsi que des Collèges et Conseils;
- connaissance approfondie des missions des différentes entités du ministère public;
- connaissance approfondie des nouvelles dispositions légales en matière de réforme des arrondissements judiciaires et de l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire;
- connaissance des systèmes étrangers d'organisation et de fonctionnement du ministère public et particulièrement au sein de l'Union européenne;
- connaissance des relations nationales et internationales impliquant les Collèges et le parquet fédéral;
- bonne compréhension des principes des statuts administratif, pécuniaire et syndical de l'administration fédérale et de l'ordre judiciaire;
- notions suffisantes concernant le processus de prise de décision du Gouvernement, du ministre de la Justice et des pouvoirs publics en ce compris l'aspect budgétaire;
- notions suffisantes de la gestion financière de l'Etat et comptabilité générale;
- connaissances linguistiques : la communication aisée du directeur en néerlandais et en français constitue un atout.

COMPETENCES

- Mode de pensée : esprit analytique, esprit flexible et innovant, vision et capacité d'intégration;
- Mode de gestion des ressources humaines : coaching, motivation et développement du personnel, direction de groupes;
- Familiarisé aux techniques de management dans le secteur public, notamment la gestion de projets, celle du changement et le développement de l'organisation;
- Interaction avec l'environnement : collaboration au sein de réseaux, capacité à s'inscrire dans un environnement professionnel pluridisciplinaire et à y assurer un leadership, orientation citoyen, client interne et société avec, en particulier, une vision du rôle social de la justice et du ministère public en général, ainsi que sur les enjeux sociétaux en matière de justice et de politique criminelle;
- Objectifs : sens des responsabilités, réalisation des objectifs, persuasion et négociation;
- Excellentes compétences communicationnelles orales et écrites;
- Loyauté, intégrité et transparence dans le leadership. Respect des collaborateurs;
- Capacité d'adaptation à une dynamique de changement et d'autonomisation au sein de l'ordre judiciaire et particulièrement au sein du ministère public.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 juin 2016 fixant les modalités du fonctionnement et de l'organisation du service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et du Collège du ministère public visé à l'article 185 du Code judiciaire.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/202577]

Uittreksel uit arrest nr. 57/2016 van 28 april 2016

Rolnummers : 6131 en 6135

In zake : de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 9 mei 2014 tot wijziging van de regelgeving inzake natuur en bos, ingesteld door de lv « Alaerts-Jordens » en anderen en door Eddy Passchyn en de lv « Safacop-Coppin Fabienne ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters E. De Groot en J. Spreutels, en de rechters A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter E. De Groot, wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de beroepen en rechtspleging

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 3 januari 2015 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 5 januari 2015, is beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging ingesteld van het decreet van het Vlaamse Gewest van 9 mei 2014 tot wijziging van de regelgeving inzake natuur en bos (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 2014) door de lv « Alaerts-Jordens », Marc Boonen, Hubertus Breukers, de lv « Casters-Pelssers », de lv « Clijsters », Maarten Deckers, de lv « Geraerts-Casters », André Geerits, Erwin Geerits, de bvba « Hendrigo », de bvba « Hens Pigland », de lv « Hoeken », Michael Janssen, Leon Janssen, de lv « Kesters Dairy DLM », Geert Kesters, de lv « Theuwissen Annick », de bvba « Knaepenhof », Annie Koyen, de bvba « Langens-Hoeve », de bvba « Mevakip », Willy Vangeloven, Julien Pellens, Jozef Pouls, Roger Pouls, de lv « Pouls-Schoemans », de bvba « Quirijnen Dairy Farming », de bvba « Schelfhout Grasvelden », André Schelfhout, Karel Schroyen, Jos Segers, Eric Simons, Hugo Steensels, Mathieu Steensels, Marc Theuwissen, Xavier Tombal, Bart Vanaken, Koen Vanaken, Mathieu Vanaken, de lv « Van Hout Neeroeteren », Stijn Verheyen, Corneille Willems, de bvba « A. Van Bijsterveldt », de lv « Voermans » en Erik Creemers, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. K. Van Wynsberge, advocaat bij de balie te Gent.

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 6 januari 2015 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 7 januari 2015, is beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging ingesteld van het hetzelfde decreet door Eddy Passchyn en de lv « Safacop-Coppin Fabienne », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. J. Opsommer, advocaat bij de balie te Oudenaarde.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6131 en 6135 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. In rechte

(...)

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

Wat betreft de omvang van de beroepen

B.1.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6131 vorderen de vernietiging van het decreet van 9 mei 2014 tot wijziging van de regelgeving inzake natuur en bos (hierna : decreet van 9 mei 2014) of minstens van de artikelen 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 78 en 94 ervan. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6135 vorderen de vernietiging van het decreet van 9 mei 2014 of minstens van de artikelen 79 en 80 ervan.

B.1.2. Uit de uiteenzetting van de middelen blijkt dat de grieven enkel betrekking hebben op de vermelde artikelen, zodat het Hof zijn onderzoek daartoe beperkt.

Wat betreft het belang

B.2. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

B.3.1. De verzoekende partijen en de tussenkomende partijen in de zaak nr. 6131 baten allen, hetzij als natuurlijke persoon, hetzij als rechtspersoon, een landbouwbedrijf uit dat gelegen is in of nabij een zone waarin op grond van het decreet van 9 mei 2014 natuurbeschermende maatregelen van toepassing zouden zijn in het kader van het Vlaamse Natura 2000-programma. Zij menen dat zij doen blijken van het vereiste belang om de vernietiging van de bestreden bepalingen te vorderen omdat ze nadelige gevolgen zouden hebben voor hun bedrijfsvoering en hun eigendomsrecht zouden beperken zonder dat daar een vergoeding tegenover staat.

B.3.2. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6135 baten een landbouwbedrijf uit en voeren aan dat hun situatie door het decreet van 9 mei 2014 negatief dreigt te worden beïnvloed doordat verscheidene van hun gronden op de voorlopige ontwerpkaarten gecatalogeerd staan als historisch permanente graslanden. De bestreden bepalingen die een bescherming invoeren voor dergelijke gebieden zouden eigendomsbelemmeringen met zich meebrengen die hen rechtstreeks en ongunstig raken.

B.4. De Vlaamse Regering meent dat de verzoekende partijen geen belang hebben bij de vernietiging van de bestreden bepalingen, aangezien het nadeel waarop zij zich beroepen hypothetisch en onrechtstreeks is. De bestreden bepalingen zouden louter de grondslag vormen voor een planmatige omkadering van het Vlaamse Natura 2000-programma. Eventuele eigendomsbelemmeringen zouden niet voortvloeien uit het bestreden decreet maar slechts het gevolg kunnen zijn van concrete maatregelen, genomen ter uitvoering van de bestreden bepalingen.

B.5. Wanneer een exceptie van niet-ontvankelijkheid die is afgeleid uit de ontstentenis van belang, betrekking heeft op de draagwijdte die dient te worden gegeven aan de bestreden bepalingen, valt het onderzoek van de ontvankelijkheid samen met het onderzoek van de grond van de zaak.

Ten gronde

Wat betreft de planmatige omkadering van het instandhoudingsbeleid (zaak nr. 6131)

B.6.1. De bestreden artikelen 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47 en 48 van het decreet van 9 mei 2014 maken deel uit van « Sectie 2. Vlaams Natura 2000-programma » van « Onderafdeling E. Planmatige omkadering van het instandhoudingsbeleid », die door het bestreden decreet wordt toegevoegd aan hoofdstuk V, afdeling 4, van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013 (hierna : Decreet Natuurbewoud).

B.6.2. Natura 2000 is een netwerk van beschermde natuurgebieden dat het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie bestrijkt en dat zijn oorsprong vindt in de richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand (hierna : Vogelrichtlijn) en in de richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake

de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna (hierna : Habitatrichtlijn). Het doel van het netwerk is het voortbestaan op lange termijn te verzekeren van de meest waardevolle soorten en habitats. Het komt aan de lidstaten toe om binnen de beschermde gebieden bepaalde instandhoudingsdoelstellingen te realiseren ten voordele van de biodiversiteit en de nodige herstelmaatregelen te bepalen.

B.6.3. Het Vlaamse Gewest heeft ter uitvoering van de vermelde richtlijnen Natura 2000-gebieden aangewezen, met een gedeeltelijke overlapping tussen de speciale beschermingszones ter uitvoering van de Habitatrichtlijn (SBZ-H) en de Vogelrichtlijn (SBZ-V). In 2010 werden de gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen vastgelegd door de Vlaamse Regering (G-IHD). Vervolgens werd nagegaan welk deel van die gewestelijke doelen in de speciale beschermingszones kan worden gerealiseerd. Die specifieke instandhoudingsdoelstellingen (S-IHD) werden vastgelegd in aanwijzingsbesluiten (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/1, p. 44).

B.6.4. Het Vlaamse Natura 2000-programma heeft een tijdshorizon tot 2050 en doorloopt opeenvolgende cycli van zes jaar, wat aansluit bij de rapporteringsplicht aan de bevoegde Europese instanties die door de voormelde richtlijnen aan de lidstaten is opgelegd. De nieuwe onderafdeling « planmatige omkadering van het instandhoudingsbeleid », die werd ingevoerd door het decreet van 9 mei 2014, bevat daartoe de kaderbepalingen.

B.6.5. Het instandhoudingsbeleid omvat : (1) op het niveau van het Vlaamse Gewest, een Vlaams Natura 2000-programma; (2) op het niveau van de speciale beschermingszones, managementplannen Natura 2000; (3) op het niveau van de leefgebieden van Europees te beschermen soorten, de soortenbeschermingsprogramma's; (4) buiten de speciale beschermingszones, managementplannen voor het bijdragen tot het bereiken van de instandhoudingsdoelstellingen of van gebiedsgerichte doelstellingen inzake natuurbehoud (artikel 50bis, § 1, van het Decreet Natuurbehoud).

B.6.6. Uit de uiteenzetting van de middelen blijkt dat het Hof wordt ondervraagd over de volgende planningsinstrumenten van het instandhoudingsbeleid :

- het Vlaamse Natura 2000-programma en de programmatische aanpak ter vermindering van één of meer milieudrukken (de artikelen 40 tot 43 van het decreet van 9 mei 2014);
- de managementplannen Natura 2000 (de artikelen 45 tot 48 en 78 van het decreet van 9 mei 2014);
- de managementplannen voor gebieden buiten de speciale beschermingszones (de artikelen 78 en 94 van het decreet van 9 mei 2014).

B.7.1. Met betrekking tot het Vlaamse Natura 2000-programma en de programmatische aanpak van één of meer milieudrukken voegen de bestreden artikelen 40 tot 43 van het decreet van 9 mei 2014 in het Decreet Natuurbehoud de artikelen 50ter tot 50sexies in :

« Art. 40. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, wordt in sectie 2, ingevoegd bij artikel 39, een artikel 50ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

‘ Art. 50ter. § 1. Voor het hele grondgebied van het Vlaamse Gewest wordt een Vlaams Natura 2000-programma opgesteld.

Het Vlaams Natura 2000-programma doorloopt opeenvolgende cyclussen van zes jaar en heeft een tijdshorizon tot 2050.

§ 2. Het Vlaams Natura 2000-programma wordt opgesteld met het oog op :

- 1° het gradueel realiseren van de gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen;
- 2° het vermijden of het stoppen van de verslechtering van de natuurkwaliteit en het natuurlijke milieu van de Europees te beschermen habitats en de leefgebieden van Europees te beschermen soorten, ter uitvoering van artikel 36ter, § 1, van dit decreet;
- 3° het vermijden of het stoppen van de betekenisvolle verstoring van de Europees te beschermen soorten en hun leefgebieden, ter uitvoering van artikel 36ter, § 2.

§ 3. Het Vlaams Natura 2000-programma bevat ten minste :

1° een taakstelling op niveau van het Vlaamse Gewest die bestaat uit de inspanningen met betrekking tot het natuurbehoud, die nodig worden geacht ter realisatie van de instandhoudingsdoelstellingen tijdens de programma-cyclus in kwestie. De taakstelling bevat een bindend gedeelte, namelijk het deel van de inspanningen dat tijdens de programmacyclus in kwestie moet worden gerealiseerd, en een richtinggevend deel, namelijk het deel van de inspanningen waarvan de realisatie tijdens de programmacyclus in kwestie wordt nagestreefd en dat geheel of gedeeltelijk in een latere cyclus kan worden gerealiseerd;

2° een opgave van de acties voor de realisatie van de taakstelling;

3° een overzicht van de actoren die een bijdrage leveren tot :

- a) de realisatie van de acties;
- b) de coördinatie van de uitvoering van het programma;
- c) alle overige door de Vlaamse Regering te bepalen aspecten in verband met de uitvoering van het programma;
- 4° een overzicht van de geraamde uitgaven voor de uitvoering van het programma.

De taakstelling en de acties zoals bedoeld in eerste lid, 1° en 2°, omvatten tevens een programma van aanduiding van zones waar instandhoudingsdoelstellingen en instandhoudingsmaatregelen dienen gerealiseerd te worden buiten de speciale beschermingszones en van de opmaak van managementplannen voor deze zones. De Vlaamse Regering duidt deze zones aan voor 1 januari 2019 en bepaalt nadere regels betreffende de procedure voor de aanduiding van deze zones.

§ 4. Ter uitvoering van het Vlaams Natura 2000-programma zal een programmatische aanpak worden ontwikkeld ter vermindering van een of meer milieudrukken, afkomstig van in Vlaanderen aanwezige bronnen, met het oog op de realisatie van de instandhoudingsdoelstellingen en het voorkomen van de verslechtering van de natuurkwaliteit en het natuurlijk milieu van de Europees te beschermen habitats en Europees te beschermen soorten en hun leefgebieden.

Deze programmatische aanpak omvat ten minste :

1° een gebiedsgerichte analyse van de betreffende milieudruk. Deze houdt minstens in : een analyse van de omvang van de milieudruk, de activiteiten die bijdragen, de verwachte ontwikkeling en de socio-economische context;

2° een plan van aanpak, gebaseerd op de in punt 1° vermelde analyse, met betrekking tot het ontwikkelen van :

a) een brongericht beleid dat zich richt op het reduceren van de milieudruk tot het niveau dat noodzakelijk is voor het bereiken van de gunstige staat van instandhouding van de Europees te beschermen habitats en Europees te beschermen soorten en hun leefgebieden;

b) een herstelbeleid om een verslechtering van de natuurkwaliteit en het natuurlijk milieu van de Europees te beschermen habitats en Europees te beschermen soorten en hun leefgebieden ten gevolge van de milieudruk te voorkomen.

De Vlaamse Regering kan nadere regels vaststellen met betrekking tot het ontwikkelen van een programmatische aanpak zoals vermeld in het eerste lid.

§ 5. Het Vlaams Natura 2000-programma vormt het kader voor de managementplannen Natura 2000, vermeld in artikel 50septies. '.

Art. 41. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, wordt in sectie 2, ingevoegd bij artikel 39, een artikel 50quater ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 50quater. § 1. De Vlaamse Regering stelt het Vlaams Natura 2000-programma vast.

§ 2. Het agentschap is belast met de voorbereiding van het Vlaams Natura 2000-programma.

De Vlaamse Regering of haar gemachtigde kan een werkgroep instellen die het agentschap bijstaat bij de voorbereiding van het programma, en bepaalt de samenstelling ervan.

§ 3. Het programma wordt ten minste om de zes jaar geëvalueerd op basis van de realisatiegraad van de gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen.

Met inachtneming van die evaluatie wordt aansluitend een nieuw programma vastgesteld voor de volgende cyclus van zes jaar. Het bestaande programma blijft in ieder geval van kracht tot het nieuwe programma is vastgesteld conform paragraaf 1.

§ 4. Ten minste om de twee jaar wordt een voortgangsrapport Vlaams Natura 2000-programma opgesteld. De instantie, vermeld in artikel 50quinquies, is belast met de opmaak van het voortgangsrapport.

Het voortgangsrapport wordt bezorgd aan de door de Vlaamse Regering aangewezen instanties. '.

Art. 42. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, wordt in sectie 2, ingevoegd bij artikel 39, een artikel 50quinquies ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 50quinquies. De Vlaamse Regering of haar gemachtigde duidt een gewestelijke overleginstantie aan die ten minste instaat voor :

1° de voortgangsbewaking van het Vlaams Natura 2000-programma;

2° het verlenen van advies over de managementplannen Natura 2000;

3° het verschaffen van aanbevelingen over beleidsmatige problemen bij de realisatie van het instandhoudingsbeleid.

De overleginstantie is ten minste samengesteld uit vertegenwoordigers van :

1° het agentschap;

2° de Vlaamse administraties die betrokken zijn bij de inrichting en het beheer van het buitengebied;

3° de relevante sectoren van het buitengebied.

Het agentschap, vermeld in het tweede lid, 1°, heeft tot taak de werkzaamheden van de instantie te organiseren en aan te sturen '.

Art. 43. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, wordt in sectie 2, ingevoegd bij artikel 39, een artikel 50sexies ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 50sexies. De Vlaamse Regering of haar gemachtigde draagt er zorg voor dat een ruime bekendheid wordt gegeven aan het Vlaams Natura 2000-programma en het voortgangsrapport Vlaams Natura 2000-programma.

De Vlaamse Regering kan nadere regels bepalen met betrekking tot :

1° de inhoud, de procedure tot opmaak, de evaluatie en de bekendmaking van het Vlaams Natura 2000-programma;

2° de inhoud, de vorm en de bekendmaking van het voortgangsrapport Vlaams Natura 2000-programma;

3° de samenstelling, werking en opdracht van de overleginstantie, vermeld in artikel 50quinquies;

4° de aspecten van uitvoering van het programma, als vermeld in artikel 50ter, § 3, 3°, c), waaraan actoren, als vermeld in artikel 50ter, § 3, 3°, een bijdrage kunnen leveren en de wijze waarop dat engagement wordt geformaliseerd;

5° de afstemming van het Vlaams Natura 2000-programma met andere maatregelenprogramma's of plannen. ' ».

B.7.2. Met betrekking tot de managementplannen Natura 2000 voegen de bestreden artikelen 45 tot 48 van het decreet van 9 mei 2014 in het Decreet Natuurbehoud de artikelen 50septies tot 50decies in :

« Art. 45. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, wordt in sectie 3, ingevoegd bij artikel 44, een artikel 50septies ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 50septies. § 1. Voor elke speciale beschermingszone wordt een managementplan Natura 2000 opgemaakt. Als meerdere speciale beschermingszones geheel of gedeeltelijk samenvallen, kan voor die speciale beschermingszones een gezamenlijk managementplan Natura 2000 worden opgemaakt.

Het managementplan Natura 2000 doorloopt opeenvolgende cyclussen van zes jaar en heeft een tijdshorizon tot uiterlijk 2050.

Binnen een plancyclus wordt het managementplan Natura 2000 opgebouwd aan de hand van verschillende, opeenvolgende planversies. De planversies worden opgemaakt op basis van een tussentijdse toetsing van de realisatiegraad van de taakstelling van het plan, en naargelang van de actoren die worden betrokken bij de realisatie van het plan en het type instrumenten die daarvoor achtereenvolgens worden ingezet. De bepalingen die gelden voor het managementplan Natura 2000 zijn ook van toepassing op de planversies.

§ 2. Het managementplan Natura 2000 wordt opgemaakt met het oog op :

1° het gradueel realiseren van de instandhoudingsdoelstellingen voor de speciale beschermingszone of -zones in kwestie, ter uitvoering van artikel 36ter, § 1;

2° het vermijden of het stoppen van de verslechtering van de Europees te beschermen habitats en de leefgebieden van Europees te beschermen soorten, waarvoor de speciale beschermingszone of -zones in kwestie zijn aangemeld of die in die zone of zones voorkomen, ter uitvoering van artikel 36ter, § 1;

3° het vermijden of het stoppen van de betekenisvolle verstoring van de Europees te beschermen soorten, waarvoor de speciale beschermingszone of -zones in kwestie zijn aangemeld of die in die zone of zones voorkomen, ter uitvoering van artikel 36ter, § 2.

De bepaling, vermeld in het eerste lid, 2°, verhindert niet dat te allen tijde maatregelen moeten worden genomen ter uitvoering van artikel 36ter, § 2, of ter uitvoering van andere regelgeving, onder meer maatregelen ter uitvoering van titel XV en titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, in het bijzonder als dat noodzakelijk is om verslechtering van de natuurkwaliteit en het natuurlijk milieu van de Europees te beschermen habitats en soorten en hun leefgebied te vermijden of te beëindigen.

§ 3. Het managementplan Natura 2000 bevat ten minste :

1° een taakstelling voor de speciale beschermingszone of -zones in kwestie die bestaat uit de inspanningen met betrekking tot het natuurbehoud, die nodig worden geacht voor de realisatie van de instandhoudingsdoelstellingen, vermeld in paragraaf 2, eerste lid, 1°, tijdens de plancyclus in kwestie;

2° een opgave van de acties voor de realisatie van de taakstelling.

De taakstelling, vermeld in het eerste lid, 1°, geeft ook aan hoe in de speciale beschermingszone of -zones in kwestie wordt bijgedragen tot de realisatie van het bindend gedeelte van de taakstelling, vermeld in artikel 50ter, § 3, 1°, in voorkomend geval met inbegrip van het plan van aanpak, vermeld in artikel 50ter, § 4, tweede lid, 2°.

§ 4. Met het oog op de ruimtelijke toewijzing van de instandhoudingsdoelstellingen, vermeld in paragraaf 2, eerste lid, 1°, worden binnen de speciale beschermingszone of -zones in kwestie zoekzones afgebakend.

Voor de realisatie van de taakstelling inzake de toestand van het natuurlijk milieu voor de speciale beschermingszone of -zones in kwestie worden actiegebieden vastgesteld. De actiegebieden gelden voor een bepaald milieueffect of een groep van relevante milieueffecten. '.

Art. 46. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, wordt in sectie 3, ingevoegd bij artikel 44, een artikel 50octies ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 50octies. § 1. Het managementplan Natura 2000, of, in voorkomend geval, de planversies, wordt vastgesteld door de Vlaamse Regering of haar gemachtigde. Als in het plan of een bepaalde planversie dwingende acties als vermeld in paragraaf 5, tweede lid, voorkomen, wordt het plan of de planversie in kwestie in ieder geval vastgesteld door de Vlaamse Regering.

§ 2. Het agentschap staat in voor de voorbereiding van het managementplan Natura 2000, of, in voorkomend geval, de planversies.

§ 3. De overleginstantie, vermeld in artikel 50quinquies, verleent advies aan het agentschap over het ontwerp van managementplan Natura 2000 of, in voorkomend geval, de planversies.

§ 4. Het agentschap is belast met de coördinatie van de uitvoering van het managementplan Natura 2000 of, in voorkomend geval, de planversies.

Het agentschap kan daarbij in overleg met de gewestelijke overleginstantie een beroep doen op de actoren, vermeld in artikel 50ter, § 3, 3°, b), die een bijdrage leveren tot de coördinatie.

§ 5. Het managementplan Natura 2000 of, in voorkomend geval, de planversies, worden door het agentschap ten minste om de twee jaar tussentijds getoetst in het licht van de realisatiegraad van de taakstelling, vermeld in artikel 50septies, § 3.

Als uit die tussentijdse toetsing blijkt dat het bindend gedeelte, vermeld in artikel 50septies, § 3, tweede lid, niet of vermoedelijk niet kan worden gerealiseerd tijdens de plancyclus in kwestie, wordt de realisatie ervan bewerkstelligd via dwingende acties.

De dwingende acties, vermeld in het tweede lid, kunnen voor de speciale beschermingszone of -zones in kwestie instandhoudingsmaatregelen bevatten.

Het agentschap draagt er zorg voor dat de adressant van de maatregel met een aangetekende brief op de hoogte wordt gebracht van de maatregel en, in voorkomend geval, van de termijn waarbinnen die moet worden uitgevoerd.

§ 6. Het plan wordt ten minste om de zes jaar geëvalueerd op basis van de realisatiegraad van de instandhoudingsdoelstellingen voor de speciale beschermingszone of -zones in kwestie en het Vlaams Natura 2000-programma.

Met inachtneming van deze evaluatie, vermeld in het eerste lid, wordt aansluitend een nieuw plan voor de volgende cyclus van zes jaar of voor een fase ervan vastgesteld. Het bestaande plan of, in voorkomend geval de planversie, blijft in ieder geval van kracht tot het nieuwe plan of planversie is vastgesteld conform paragraaf 1.

§ 7. De Vlaamse Regering kan nadere regels bepalen over de onderlinge afstemming of procedurele integratie van het managementplan Natura 2000, het natuurinrichtingsproject vermeld in artikel 47 van dit decreet en het landinrichtingsplan vermeld in artikel 3.3.1 van het decreet van 28 maart 2014 betreffende de landinrichting. '.

Art. 47. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, wordt in sectie 3, ingevoegd bij artikel 44, een artikel 50novies ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 50novies. Het agentschap organiseert voor elke speciale beschermingszone of -zones waarvoor een managementplan Natura 2000 wordt opgemaakt een overlegplatform dat ten minste belast is met :

1° de voortgangsbewaking van het managementplan Natura 2000;

2° het initiëren, adviseren en opvolgen van de overlegprocessen die plaatsvinden in het kader van de realisatie van de acties, vermeld in artikel 50septies, § 3, eerste lid, 2°.

Het overlegplatform, vermeld in het eerste lid, bestaat ten minste uit een of meerdere vertegenwoordigers van :

1° het agentschap;

2° de Vlaamse administraties die betrokken zijn bij de inrichting en het beheer van het buitengebied;

3° de actoren, vermeld in artikel 50ter, § 3, 3°, andere dan de vertegenwoordigers vermeld in punt 1° en 2° '.

Art. 48. In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, wordt in sectie 3, ingevoegd bij artikel 44, een artikel 50decies ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 50decies. Een managementplan Natura 2000 wordt bij uittreksel gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Het agentschap draagt er zorg voor dat een ruime bekendheid wordt gegeven aan het managementplan Natura 2000.

De Vlaamse Regering kan nadere regels bepalen met betrekking tot de inhoud, de procedure tot opmaak, de evaluatie, de bekendmaking van het managementplan Natura 2000 of, in voorkomend geval, de planversie, en de kennisgeving, vermeld in artikel 50octies, § 5, vierde lid.

De Vlaamse Regering bepaalt de wijze waarop en de criteria op basis waarvan de zoekzones, vermeld in artikel 50septies, § 4, eerste lid, worden afgebakend en de actiegebieden, vermeld in artikel 50septies, § 4, tweede lid, worden vastgesteld.

De Vlaamse Regering bepaalt de nadere samenstelling van het overlegplatform, als vermeld in artikel 50novies, tweede lid. ' ».

B.7.3. Met betrekking tot de managementplannen voor gebieden buiten de speciale beschermingszones wordt bij het bestreden artikel 94 van het decreet van 9 mei 2014 in het Decreet Natuurbehoud artikel 48 gewijzigd :

« Art. 94. Artikel 48 van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 12 december 2008 en gewijzigd bij het decreet van 3 april 2009, wordt vervangen door wat volgt :

' Art. 48. § 1. Voor een gebied buiten de speciale beschermingszones kan een managementplan vastgesteld worden voor het bijdragen tot het bereiken van de instandhoudingsdoelstellingen of van gebiedsgerichte doelstellingen inzake natuurbehoud.

De managementplannen, vermeld in het eerste lid, worden vastgesteld door de Vlaamse Regering of haar gemachtigde.

§ 2. De Vlaamse Regering bepaalt de vorm en de inhoud van de managementplannen, vermeld in paragraaf 1, alsook de procedure die leidt tot de vaststelling, herziening of opheffing ervan. ' ».

B.7.4. Met betrekking tot de managementplannen Natura 2000 en de managementplannen voor gebieden buiten de speciale beschermingszones wordt bij artikel 78 van het decreet van 9 mei 2014 in het Decreet Natuurbehoud artikel 9 aangevuld :

« Art. 78. In artikel 9 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij het decreet van 12 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt tussen het woord ' natuurrichtplan ' en de zinsnede ' , dan wel ' de zinsnede ' , een managementplan Natura 2000 of, in voorkomend geval, een planversie ervan, of een managementplan ' ingevoegd ;

2° in paragraaf 2, eerste lid, wordt tussen de zinsnede ' artikel 48, § 3 ' en de zinsnede ' en artikel 51 ' de zinsnede ' , artikel 50octies, § 5, tweede en derde lid, ' ingevoegd ;

3° in paragraaf 2, derde lid, wordt tussen het woord ' natuurrichtplan ' en de zinsnede ' , aan de particuliere ' de zinsnede ' , een managementplan Natura 2000 of, in voorkomend geval, een planversie ervan ' ingevoegd ».

Het eerste onderdeel van het eerste en van het tweede middel

B.8.1. De verzoekende partijen voeren in het eerste onderdeel van het eerste middel aan dat artikel 40 van het decreet van 9 mei 2014 in strijd zou zijn met de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met het rechtszekerheidsbeginsel, doordat de mogelijkheid wordt geboden om maatregelen op te leggen in het Vlaamse Natura 2000-programma en bij de programmatische aanpak ter vermindering van één of meer milieudrukken, die het gebruik van eigendom op verregaande wijze zouden beperken, zonder dat voorzien is in een passende vergoedingsregeling, en die tot gevolg zouden kunnen hebben dat landbouwbedrijven in de toekomst niet over de nodige vergunningen kunnen beschikken om hun bedrijfsvoering voort te zetten.

B.8.2. In het eerste onderdeel van het tweede middel voeren de verzoekende partijen dezelfde grieven aan tegen de artikelen 45 tot 48 en tegen artikel 78 van het decreet van 9 mei 2014, die de totstandkoming en implementatie regelen van de managementplannen Natura 2000.

B.9.1. Artikel 16 van de Grondwet bepaalt :

« Niemand kan van zijn eigendom worden ontzet dan ten algemenen nutte, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald en tegen billijke en voorafgaande schadeloosstelling ».

Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Alle natuurlijke of rechtspersonen hebben recht op het ongestoord genot van hun eigendom. Niemand zal van zijn eigendom worden beroofd behalve in het algemeen belang en met inachtneming van de voorwaarden neergelegd in de wet en in de algemene beginselen van het internationaal recht.

De voorgaande bepalingen zullen echter op geen enkele wijze het recht aantasten dat een Staat heeft om die wetten toe te passen welke hij noodzakelijk oordeelt om toezicht uit te oefenen op het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang of om de betaling van belastingen of andere heffingen en boeten te verzekeren ».

B.9.2. Aangezien die internationaalrechtelijke bepaling een draagwijdte heeft die analoog is met die van artikel 16 van de Grondwet, vormen de erin vervatte waarborgen een onlosmakelijk geheel met diegene die zijn vervat in die grondwetsbepaling, zodat het Hof bij zijn toetsing van de bestreden bepalingen rekening houdt met de eerstgenoemde.

B.9.3. Artikel 1 van het voormelde Protocol biedt niet alleen bescherming tegen een onteigening of een eigendomsberoving (eerste alinea, tweede zin), maar ook tegen elke verstoring van het genot van de eigendom (eerste alinea, eerste zin) en elke regeling van het gebruik van de eigendom (tweede alinea).

De beperking van het eigendomsrecht als gevolg van een maatregel voor natuurbehoud die « het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang » regelt in de zin van de tweede alinea van artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol, valt dus onder het toepassingsgebied van die verdragsbepaling, in samenhang gelezen met artikel 16 van de Grondwet.

B.10.1. Volgens artikel 50ter van het Decreet Natuurbehoud, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 40 van het decreet van 9 mei 2014, wordt voor het grondgebied van het Vlaamse Gewest een Vlaams Natura 2000-programma vastgesteld dat het kader vormt om de gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen gradueel te realiseren en een *standstill* te waarborgen. Het programma bevat een taakstelling voor het Vlaamse Gewest, die bestaat uit de inspanningen met betrekking tot het natuurbehoud, die nodig worden geacht ter realisatie van de instandhoudingsdoelstellingen tijdens de programmacycclus in kwestie. De taakstelling bevat een bindend gedeelte, namelijk het deel van de inspanningen dat tijdens de programmacycclus moet worden gerealiseerd, en een richtinggevend deel, namelijk dat deel van de inspanningen waarvan de realisatie in die cycclus wordt nagestreefd en dat in een latere cycclus kan worden gerealiseerd. Het Vlaamse Natura 2000-programma somt ook de acties op voor de realisatie van die gewestelijke taakstelling en vermeldt de actoren die bijdragen tot de realisatie van de acties en de coördinatie en uitvoering van het programma. De prioritaire acties zijn gericht op het realiseren van het bindend gedeelte van de taakstelling. Tot slot bevat het programma ook een raming van de uitgaven voor de uitvoering ervan.

B.10.2. Daarnaast legt artikel 50ter van het Decreet Natuurbehoud de basis voor de ontwikkeling van een programmatische aanpak ter vermindering van één of meer milieudrukken ter uitvoering van het Vlaamse Natura 2000-programma. Een eerste milieudruk waarvoor dit zal worden uitgewerkt is de programmatische aanpak inzake stikstofdeposities (PAS) (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/1, p. 49).

B.10.3. Het Vlaamse Natura 2000-programma, zoals geregeld in artikel 50ter van het decreet natuurbehoud, bevat geen dwingende acties ten aanzien van particulieren. Het programma vormt het kader voor de managementplannen vermeld in artikel 50septies van het Decreet Natuurbehoud. In de artikelen 50quater tot 50sexies van dat decreet, zoals ingevoegd bij de artikelen 41 tot 43 van het decreet van 9 mei 2014, wordt aan de Vlaamse Regering opgedragen het Natura 2000-programma op te stellen, een gewestelijke overleginstantie aan te wijzen en zorg te dragen voor de bekendmaking van het programma en van de voortgangsrapporten. De programmatische aanpak tot vermindering van één of meer milieudrukken kan worden ontwikkeld ter uitvoering van het Vlaamse Natura 2000-programma en dus pas nadat de Vlaamse Regering dit heeft vastgesteld.

B.11. Het komt het Hof niet toe zich uit te spreken over de wijze waarop de Vlaamse Regering uitvoering geeft aan de bestreden bepalingen. Wanneer de decreetgever de Vlaamse Regering opdraagt een Natura 2000-programma vast te stellen en een programmatische aanpak ter vermindering van milieudrukken te ontwikkelen, kan niet ervan worden uitgegaan dat hij de bedoeling zou hebben gehad die Regering ertoe te machtigen bepalingen aan te nemen die in strijd zijn met de Grondwet en om het eigendomsrecht te schenden.

In zoverre de middelen gericht zijn tegen het bestreden artikel 40 van het decreet van 9 mei 2014, zijn ze niet gegrond.

B.12.1. Het Vlaamse Natura 2000-programma vormt het kader voor de managementplannen Natura 2000, die worden geregeld door de artikelen 50septies tot 50decies van het Decreet Natuurbehoud, ingevoegd bij de artikelen 45 tot 48 van het bestreden decreet.

B.12.2. De gewestelijke instandhoudingsdoelstellingen (G-IHD) worden verfijnd per speciale beschermingszone (SBZ) in specifieke instandhoudingsdoelstellingen (S-IDH). Om die doelstellingen te realiseren, wordt per speciale beschermingszone een managementplan Natura 2000 opgemaakt. Dat managementplan bevat ten minste een taakstelling voor de speciale beschermingszone(s) in kwestie, die bestaat uit de inspanningen met betrekking tot het natuurbehoud die nodig worden geacht voor de realisatie van de instandhoudingsdoelstellingen, en de opgave van de acties voor de realisatie van die taakstelling (artikel 50septies, § 3, eerste lid, van het Decreet Natuurbehoud).

B.12.3. Binnen een plancycclus wordt het managementplan Natura 2000 opgebouwd aan de hand van verschillende, opeenvolgende planversies (artikel 50septies, § 1, tweede lid, van het Decreet Natuurbehoud). Volgens de parlementaire voorbereiding verloopt de realisatie van het managementplan Natura 2000 in beginsel in vier fasen. Een managementplan 1.0 omvat de taakstelling voor de planperiode. Een managementplan 1.1 geeft aan welk deel van die taakstelling via de evidenties of het bestaande beleid, namelijk de doelen die reeds zijn opgenomen in een goedgekeurd beheerplan of waar de intentie bestaat om dat op korte termijn te doen, kan worden ingevuld. Vervolgens wordt getracht de resterende taakstelling op basis van vrijwilligheid te realiseren, met medewerking van de privé-eigenaars in de betrokken speciale beschermingszones (managementplan 1.2). Indien dit niet lukt, kunnen ten slotte dwingende acties worden opgelegd (managementplan 1.3) (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/1, pp. 45 en 52).

Op die manier wordt getracht uitvoering te geven aan enkele onderliggende principes van het Vlaamse instandhoudingsbeleid, met name « de sterkste schouders dragen de zwaarste lasten » en « vrijwillig waar mogelijk, verplicht waar nodig » :

« Enkel waar de taakstelling niet via de sterkste schouders (overheid en terreinbeherende natuurverenigingen) en bijkomende vrijwillige engagementen kan worden gerealiseerd, kunnen dwingende instrumenten (in het decreet gevat door de term 'dwingende acties') worden ingezet (uitoefening van het voorkooprecht, onteigening, het opleggen van erfdienstbaarheden of specifieke gebodsbepalingen, enz.) » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/1, p. 51).

B.12.4. De bestreden bepalingen sluiten evenwel niet uit dat van die fasering wordt afgeweken en meteen wordt geopteerd voor dwingende acties. Dit wordt ook erkend in de parlementaire voorbereiding :

« Van die gefaseerde opbouw kan worden afgeweken omwille van specifieke omstandigheden, bijvoorbeeld wanneer het van meet af aan duidelijk is dat de taakstelling van het plan niet zal kunnen worden gerealiseerd binnen de plancycclus (alleen) op basis van de evidenties of vrijwilligheid, en meteen dwingende acties zullen moeten worden vastgesteld. Door een realistische taakstelling te definiëren bij de startversie van het plan, zal een dergelijk scenario eerder uitzonderlijk blijven. Ook blijft het mogelijk om in een vroeg stadium te kiezen voor gebiedsgerichte projecten (bv. natuurinrichting) waarvan duidelijk is dat een aantal zaken verplichtend zullen worden geregeld » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/1, p. 52).

B.12.5. Het managementplan Natura 2000, of, in voorkomend geval, de planversies worden vastgesteld door de Vlaamse Regering of door haar gemachtigde. Wanneer in het plan of een bepaalde planversie dwingende acties voorkomen, wordt het plan in kwestie in ieder geval vastgesteld door de Vlaamse Regering (artikel 50octies, § 1, van het Decreet Natuurbehoud). Als uit de tussentijdse toetsing van het managementplan Natura 2000 of de planversies blijkt dat het bindend gedeelte van de taakstelling vermoedelijk niet kan worden gerealiseerd tijdens de plancycclus, wordt de realisatie ervan bewerkstelligd via dwingende acties (artikel 50octies, § 5, tweede lid, van het Decreet Natuurbehoud). Die dwingende acties kunnen voor de speciale beschermingszone(s) in kwestie instandhoudingsmaatregelen bevatten (artikel 50octies, § 5, derde lid, van het Decreet Natuurbehoud). Het Agentschap voor Natuur en Bos moet de adressaat van de maatregel met een aangetekende brief op de hoogte brengen van de maatregel en, in voorkomend geval, van de termijn waarbinnen die moet worden uitgevoerd (artikel 50octies, § 5, vierde lid, van het Decreet Natuurbehoud).

B.12.6. Voor die dwingende acties, die zich ook kunnen richten tot particuliere grondeigenaars of -gebruikers, kunnen een aantal bestaande instrumenten worden gebruikt (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/1, pp. 54-55). De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« In dit verband wordt verwezen naar de inhoud van artikel 9, § 2 van het Natuurbehoudsdecreet, zoals het opleggen van bepaalde verbodsbepalingen (bijv. het tijdelijk niet betreden of bewerken van een terrein waarvan men eigenaar is) of gebodsbepalingen, en ook naar het instrumentarium van het nieuwe decreet betreffende de landinrichting, zoals het vestigen van erfdienstbaarheden tot openbaar nut. Ook het opleggen van de verplichting tot het opmaken en uitvoeren van een natuurbeheerplan behoort tot de mogelijkheden. Het komt toe aan het agentschap om de adressanten van de maatregelen op de hoogte te brengen van wat van hen wordt verwacht. Indien de adressant de maatregel weigert uit te voeren, dan kan het agentschap zo nodig gebruik maken van bestuurlijke maatregelen, al dan niet onder last van een bestuurlijke dwangsom, of bestuursdwang, met toepassing van titel XVI van het DABM.

Artikel 50octies, § 5, derde lid, verhindert overigens niet dat men, met het oog op de realisatie van het bindend gedeelte, nog andere instrumenten inzet op basis van andere regelgeving, zoals het aanscherpen van de milieuvergunningsvoorwaarden (art. 21 Milieuvergunningsdecreet) of het schorsen van de milieuvergunning (art. 36 Milieuvergunningsdecreet) » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/1, p. 55).

B.12.7. Een managementplan Natura 2000 kan onder meer beperkingen opleggen, ook wanneer « die absoluut werken of handelingen verbieden of onmogelijk maken die overeenstemmen met de plannen van aanleg of de ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening, [of] de realisatie van die plannen en hun bestemmingsvoorschriften verhinderen » (artikel 9, § 1, eerste lid, van het Decreet Natuurbehoud). Die maatregelen kunnen de landbouwbedrijfsvoering en het teeltplan ook regelen in agrarische gebieden, landschappelijk waardevolle agrarische gebieden, valleigebieden, brongebieden, agrarische gebieden met ecologisch belang of ecologische waarde, agrarische gebieden met bijzondere waarde en de met een van die gebieden vergelijkbare bestemmingsgebieden, aangewezen op de plannen van aanleg of de ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening (artikel 9, § 1, derde lid, van het Decreet Natuurbehoud). Evenzeer kan een managementplan Natura 2000, tegen vergoeding, gebodsbepalingen opleggen aan particuliere grondeigenaars en -gebruikers (artikel 9, § 2, derde lid, van het Decreet Natuurbehoud).

B.13. Elke inmenging in het eigendomsrecht moet een billijk evenwicht vertonen tussen de vereisten van het algemeen belang en die van de bescherming van het recht op het ongestoord genot van de eigendom. Er moet een redelijk verband van evenredigheid bestaan tussen de aangewende middelen en het nagestreefde doel.

B.14.1. Op het vlak van het milieubeleid, dat een centrale rol speelt in het sociaal en economisch beleid van de moderne samenleving, dient het Hof, rekening houdend met de verplichting die op grond van artikel 23, derde lid, 4°, van de Grondwet voor de gewestwetgevers geldt om het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu te waarborgen, het oordeel van die wetgevers betreffende het algemeen belang te eerbiedigen, tenzij dat oordeel onredelijk is.

B.14.2. De bestreden bepalingen beogen uitvoering te geven aan de kernverplichtingen van de Vogelrichtlijn en de Habitatrichtlijn door in een uitvoeringsplanning te voorzien voor de instandhoudingsdoelstellingen die voor het Vlaamse Gewest en voor de speciale beschermingszones werden vastgesteld. Aldus streven zij een doelstelling van algemeen belang na.

Artikel 6 van de Habitatrichtlijn bepaalt :

« 1. De Lid-Staten treffen voor de speciale beschermingszones de nodige instandhoudingsmaatregelen; deze behelzen zo nodig passende specifieke of van ruimtelijke-ordeningsplannen deel uitmakende beheersplannen en passende wettelijke, bestuursrechtelijke of op een overeenkomst berustende maatregelen, die beantwoorden aan de ecologische vereisten van de typen natuurlijke habitats van bijlage I en de soorten van bijlage II die in die gebieden voorkomen.

2. De Lid-Staten treffen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de kwaliteit van de natuurlijke habitats en de habitats van soorten in de speciale beschermingszones niet verslechtert en er geen storende factoren optreden voor de soorten waarvoor de zones zijn aangewezen voor zover die factoren, gelet op de doelstellingen van deze richtlijn een significant effect zouden kunnen hebben.

[...] ».

Artikel 3 van de Vogelrichtlijn bepaalt :

« 1. Met inachtneming van de in artikel 2 genoemde eisen nemen de Lid-staten alle nodige maatregelen om voor alle in artikel 1 bedoelde vogelsoorten een voldoende gevarieerdheid van leefgebieden en een voldoende omvang ervan te beschermen, in stand te houden of te herstellen.

2. Voor de bescherming, de instandhouding en het herstel van biotopen en leefgebieden worden in de eerste plaats de volgende maatregelen getroffen :

- a) instelling van beschermingszones;
- b) onderhoud en ruimtelijke ordening overeenkomstig de ecologische eisen van leefgebieden binnen en buiten de beschermingszones;
- c) herstel of weer aanleggen van vernietigde biotopen;
- d) aanleg van biotopen ».

B.14.3. Hoewel het Europees Verdrag voor de rechten van de mens niet uitdrukkelijk in de bescherming van de natuur voorziet, heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in dat verband geoordeeld :

« Hoewel geen enkele bepaling van het Verdrag in het bijzonder bestemd is om een algemene bescherming van het leefmilieu als dusdanig te verzekeren (*Kyrtatos* t. Griekenland, nr. 41666/98, § 52, 22 mei 2003), tracht de maatschappij van vandaag steeds meer het te vrijwaren (*Fredin* t. Zweden (nr. 1), 18 februari 1991, § 48, serie A nr. 192). Het leefmilieu vormt een waarde waarvan de verdediging in de publieke opinie en bijgevolg bij de overheden een aanhoudende en versterkte belangstelling opwekt. Economische vereisten en zelfs sommige fundamentele rechten, zoals het eigendomsrecht, zouden geen voorrang mogen hebben op overwegingen inzake de bescherming van het leefmilieu, in het bijzonder wanneer de Staat ter zake wetgevend is opgetreden. De overheden hebben dan een verantwoordelijkheid die concreet gestalte zou moeten krijgen door hun optreden op het gepaste ogenblik teneinde de milieubeschermende bepalingen die zij beslist hebben uit te voeren, niet nutteloos te maken (*Hamer* t. België, nr. 21861/03, § 79, 27 november 2007). Beperkingen van het eigendomsrecht kunnen aldus worden aanvaard, op voorwaarde weliswaar dat een billijk evenwicht wordt nageleefd tussen de aanwezige – individuele en collectieve – belangen (zie, *mutatis mutandis*, *Fotopoulou* t. Griekenland, nr. 66725/01, 18 november 2004) » (EHRM, 3 mei 2011, *Paratheristikos Oikodomikos Synetairismos Stegaseos Ypallilon Trapezis Tis Ellados* t. Griekenland, § 50).

« Het gewettigd doel inzake de bescherming van het natuurlijk of cultureel erfgoed, hoe belangrijk het ook is, stelt de Staat echter niet vrij van zijn verplichting om de betrokkenen te vergoeden wanneer de aantasting van hun eigendomsrecht overdreven is. Het staat aldus aan het Hof na te gaan of, in voorliggend geval, het gewenste evenwicht is gevrijwaard op een wijze die verenigbaar is met het recht van de verzoeker op het ongestoord genot van zijn eigendom (zie *Saliba* t. Malta, nr. 4251/02, § 45, 8 november 2005, en *Housing Association of War Disabled and Victims of War of Attica e.a.*, voormeld, § 37) » (EHRM, 19 juli 2011, *Varfis* t. Griekenland, § 30).

B.15.1. Krachtens het beginsel van de gelijkheid van de burgers voor de openbare lasten kan de overheid niet zonder vergoeding lasten opleggen die groter zijn dan die welke een persoon in het algemeen belang moet dragen. Uit dat beginsel vloeit voort dat de onevenredig nadelige – dit zijn de buiten het normale maatschappelijke risico of het normale bedrijfsrisico vallende en op een beperkte groep van burgers of instellingen drukkende – gevolgen van een op zichzelf rechtmatige overheidsdaad, zoals het opleggen van een erfdienstbaarheid van openbaar nut, niet ten laste van de getroffene behoren te komen, maar gelijkelijk over de gemeenschap dienen te worden verdeeld.

B.15.2. Aangezien het beginsel van de gelijkheid van de burgers voor de openbare lasten een toepassing vormt van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, komt het aan het Hof toe een wettelijk bepaalde vergoeding voor een eigendomsbeperking, of de ontstentenis daarvan, aan dat beginsel te toetsen.

B.15.3. Het enkele feit dat de overheid in het algemeen belang beperkingen oplegt aan het eigendomsrecht, heeft evenwel niet tot gevolg dat zij tot schadeloosstelling is gehouden.

Uit de loutere vestiging van een door of krachtens een wettelijke bepaling opgelegde erfdienstbaarheid tot algemeen nut of van een beperking van het eigendomsrecht in het algemeen belang vloeit in beginsel voor de eigenaar van het bezwaarde onroerend goed geen recht op vergoeding voort (Cass., 16 maart 1990, *Arr. Cass.*, 1989-1990, nr. 427; EHRM, 25 juni 2015, *Couturon* t. Frankrijk, §§ 34 tot 43).

B.15.4. Een vergoeding is slechts vereist indien en in de mate waarin de gevolgen van de erfdienstbaarheid tot openbaar nut of de beperking van het eigendomsrecht van de getroffen groep van burgers of instellingen de last te boven gaan die in het algemeen belang aan een particulier kan worden opgelegd.

B.15.5. Bij zijn arrest nr. 12/2014 van 23 januari 2014, waaraan de verzoekende partijen refereren, heeft het Hof voor recht gezegd dat de artikelen 232 en 240 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening artikel 16 van de Grondwet schenden, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, doordat zij geen regeling inzake schadevergoeding voor een bouwverbod als gevolg van een beschermingsmaatregel organiseren. Het geschil voor de verwijzende rechter betrof in dat geval eigenaars van terreinen die een schadeloosstelling vorderden op grond van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek wegens het bouwverbod als gevolg van het besluit tot bescherming van hun percelen, terwijl die in woongebied waren gelegen en het voorwerp van een verkavelingsvergunning hadden uitgemaakt. Het Hof beperkte zijn onderzoek tot die situatie.

B.16.1. Bij dat arrest gaf het Hof een antwoord op een prejudiciële vraag, waarbij het zijn onderzoek beperkte tot de concrete situatie die zich in het geschil voor de verwijzende rechter voordeed. In het kader van een beroep tot vernietiging moet het Hof daarentegen rekening ermee houden dat het bestreden decreet kan worden toegepast op zeer verschillende situaties.

B.16.2. De concrete gevolgen van managementplannen Natura 2000, die krachtens de artikelen 50septies tot 50decies van het Decreet Natuurbehoud worden vastgesteld, kunnen voor de particuliere grondeigenaar of -gebruiker, geval per geval aanzienlijk variëren.

Een managementplan Natura 2000 kan immers een veelheid aan acties omvatten. Bovendien wordt in beginsel slechts in laatste instantie dwingend ingegrepen, wanneer de instandhoudingsdoelstellingen niet meer kunnen worden behaald via de evidenties en vrijwillige participatie. De impact van die dwingende acties is tevens afhankelijk van de inhoud ervan. Zoals is vermeld in B.12, kunnen dwingende acties eigendomsbeperkingen omvatten die onderling sterk verschillen van intensiteit.

Daarnaast kan de impact van de bedoelde managementplannen ook sterk verschillen naar gelang van de situatie van de eigenaar van de gronden, zo onder meer de plannen die hij ermee had, de vergunningen die hij reeds heeft gevraagd of verkregen of de investeringen die hij heeft gedaan.

B.17.1. Met betrekking tot de eventuele vergoeding van eigendomsbelemmerende maatregelen op grond van de bestreden bepalingen dient in de eerste plaats te worden opgemerkt dat de decreetgever in bepaalde gevallen uitdrukkelijk in een vergoedingsregeling heeft voorzien. Gebodsbepalingen op grond van artikel 9, § 2, derde lid, van het Decreet Natuurbehoud kunnen bijvoorbeeld enkel worden opgelegd aan particuliere grondeigenaars en -gebruikers tegen vergoeding. Daarenboven kan de eigenaar van een onroerend goed van de Vlaamse Grondenbank de verwerving daarvan eisen indien hij aantoonst dat, ten gevolge van de opname ervan in een vastgesteld managementplan Natura 2000 of een vastgestelde planversie, de waardevermindering van zijn onroerend goed ernstig is ofwel dat de levensvatbaarheid van de bestaande bedrijfsvoering ernstig in het gedrang komt (artikel 42 van het Decreet Natuurbehoud).

Bijkomend zal volgens de parlementaire voorbereiding ook werk worden gemaakt van een flankerend beleid dat erop gericht is de socio-economische impact voor de landbouwbedrijven zo veel mogelijk te beperken (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/4, p. 7).

B.17.2. Dat de bestreden bepalingen voor het overige geen vergoedingsregeling bevatten, verhindert niet dat de rechter naar aanleiding van bepaalde dwingende acties onderzoekt of op grond van het beginsel van de gelijkheid van de burgers voor de openbare lasten een vergoeding moet worden toegekend.

In geval van stilzwijgen van de wetgever staat het aan de rechter om het beginsel van de gelijkheid van de burgers voor de openbare lasten toe te passen, en daarbij rekening te houden met alle concrete elementen van openbaar en privaat belang, alsook de redelijke verwachtingen van de burgers in verband met de solidariteit die van hen wordt gevraagd (*Cass.*, 24 juni 2010, *Arr. Cass.*, 2010, nr. 453).

B.18.1. De verzoekende partijen voeren nog aan dat de bestreden bepalingen een schending inhouden van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het rechtszekerheidsbeginsel, doordat ze tot gevolg kunnen hebben dat zij in de toekomst niet meer over de nodige vergunningen zullen beschikken om hun bedrijfsvoering voort te zetten.

B.18.2. Het verlenen van vergunningen teneinde een landbouwbedrijf te kunnen exploiteren doet niet de gewettigde verwachting ontstaan om de inrichting verder te mogen exploiteren onder dezelfde voorwaarden na de geldigheidsduur ervan (zie, in dat opzicht, *mutatis mutandis*, EHRM, 18 februari 1991, *Fredin* t. Zweden, § 54; beslissing, 30 november 2010, *Oklesen et al.* t. Slovenië, §§ 59-63). De tijdelijkheid van vergunningen is noodzakelijk om de exploitatie aan de veranderlijke milieueisen van de overheid te kunnen aanpassen.

B.19. Het eerste onderdeel van het eerste middel is niet gegrond. Onder voorbehoud van de interpretatie vermeld in B.17.2, is het eerste onderdeel van het tweede middel evenmin gegrond.

Het tweede onderdeel van het eerste, van het tweede en van het derde middel

B.20. De verzoekende partijen voeren in het tweede onderdeel van het eerste, van het tweede en van het derde middel aan dat de artikelen 40 tot 43, 45 tot 48 en 78 van het decreet van 9 mei 2014 in strijd zouden zijn met artikel 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van de richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's en met de artikelen 7 en 8 van het Verdrag van Aarhus, doordat niet in voorafgaande inspraak wordt voorzien voor het publiek bij de totstandkoming van het Vlaamse Natura 2000-programma, de programmatische aanpak ter vermindering van de milieudrukken, de managementplannen Natura 2000 en de managementplannen voor gebieden buiten de speciale beschermingszones.

B.21.1. De richtlijn 2001/42/EG betreft de milieubeoordeling van plannen en programma's die aanzienlijke effecten op het milieu kunnen hebben. Het betreft inzonderheid plannen en programma's, alsook de wijzigingen ervan, die door een instantie op nationaal, regionaal of lokaal niveau worden opgesteld en/of vastgesteld en die door wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen zijn voorgeschreven, voor zover zij onder de werkingssfeer van die richtlijn vallen.

Luidens artikel 3, lid 2, a), van die richtlijn moeten plannen en programma's die worden voorbereid met betrekking tot landbouw, bosbouw, visserij, energie, industrie, vervoer, afvalstoffenbeheer, waterbeheer, telecommunicatie, toerisme en ruimtelijke ordening of grondgebruik, die aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben en die het kader vormen voor de toekenning van toekomstige vergunningen voor de projecten bedoeld in de bijlagen I en II bij de richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 « betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten », inmiddels vervangen door richtlijn 2011/92/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 « betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten », worden onderworpen aan een milieubeoordeling overeenkomstig de eisen van de eerstvermelde richtlijn. Ook plannen en programma's waarvoor, gelet op het mogelijke effect op gebieden, een beoordeling vereist is uit hoofde van de artikelen 6 of 7 van de richtlijn 92/43/EEG, zijn luidens artikel 3, lid 2, b), van eerstvermelde richtlijn onderworpen aan de milieubeoordeling. Voor bedoelde plannen en programma's die het gebruik bepalen van kleine gebieden op lokaal niveau en voor kleine wijzigingen van die plannen en programma's is een milieubeoordeling evenwel alleen dan verplicht wanneer de lidstaten bepalen dat zij aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben (artikel 3, lid 3, van de richtlijn 2001/42/EG).

Voor andere dan de in artikel 3, lid 2, van de richtlijn 2001/42/EG bedoelde plannen en programma's, die het kader vormen voor de toekenning van toekomstige vergunningen voor projecten, bepalen de lidstaten of het plan of het programma aanzienlijke milieueffecten kan hebben (artikel 3, lid 4, van de richtlijn 2001/42/EG). De lidstaten stellen vast, door een onderzoek per geval of door specificatie van soorten plannen en programma's, of door combinatie van beide werkwijzen, of de in artikel 3, lid 3 of 4, bedoelde plannen of programma's aanzienlijke milieueffecten kunnen hebben. Hierbij houden zij voor alle gevallen rekening met de relevante criteria van bijlage II, om ervoor te zorgen dat plannen en programma's met mogelijke aanzienlijke milieueffecten door die richtlijn zijn gedekt (artikel 3, lid 5, van de richtlijn 2001/42/EG).

De richtlijn 2001/42/EG stelt de minimumeisen vast waaraan de bedoelde milieubeoordeling moet beantwoorden en deze moet worden uitgevoerd tijdens de voorbereiding en vóór de vaststelling van het desbetreffende plan of programma (artikel 4, lid 1). De beoordeling omvat de opstelling van een milieurapport dat ten minste aan de eisen van artikel 5 moet beantwoorden, de raadpleging van de bevoegde milieu instanties en het publiek over het ontwerpplan of ontwerpprogramma en het milieurapport (artikel 6) en de verplichting om rekening te houden met het milieurapport en de resultaten van de raadpleging bij de vaststelling van het plan of programma (artikel 8).

B.21.2. Luidens artikel 4, lid 2, van de vermelde richtlijn worden « de voorschriften van deze richtlijn [...] ofwel verwerkt in bestaande procedures van de lidstaten voor de vaststelling van plannen en programma's ofwel opgenomen in procedures die worden vastgesteld om aan deze richtlijn te voldoen ».

Artikel 7 van het Verdrag van Aarhus legt de verplichting op om « de voorbereiding van plannen en programma's betrekking hebbende op het milieu » te onderwerpen aan een inspraakprocedure waarvan het bepaalde modaliteiten vastlegt. Meer bepaald dienen passende praktische en/of andere voorzieningen voor inspraak voor het publiek te worden getroffen, binnen een transparant en eerlijk kader, na het publiek de benodigde informatie te hebben verstrekt. Artikel 8 van hetzelfde Verdrag bepaalt dat de partijen trachten om doeltreffende inspraak in een passend stadium te bevorderen – en terwijl opties nog openstaan – gedurende de voorbereiding door overheidsinstanties van uitvoerende regelingen en andere algemeen toepasselijke wettelijk bindende regels die een aanzienlijk effect kunnen hebben op het milieu; er wordt bepaald dat met het resultaat van de inspraak zoveel mogelijk rekening wordt gehouden. De verzoekende partijen zetten niet uiteen in welk opzicht artikel 8 van het Verdrag van Aarhus, dat betrekking heeft op « inspraak tijdens de voorbereiding van uitvoerende regelingen en/of algemeen toepasselijke wettelijk bindende normatieve instrumenten », geschonden zou zijn.

B.21.3. De mogelijkheid tot inspraak biedt een waarborg voor de vrijwaring van het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu en een goede ruimtelijke ordening (artikel 23, derde lid, 4^o, van de Grondwet).

B.21.4. Nu het Vlaamse Natura 2000-programma, de managementplannen Natura 2000 en de managementplannen, vermeld in artikel 48 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, precies erop gericht zijn de instandhoudingsdoelstellingen van de Natura 2000-gebieden te helpen verwezenlijken, betreft het plannen die « direct verband [houden] met of nodig [zijn] voor het beheer van » bedoelde gebieden in de zin van artikel 6 van de richtlijn 92/43/EEG en zijn ze in dat opzicht niet onderworpen aan de door de richtlijn 2001/42/EG beoogde milieubeoordeling.

In zoverre die programma's of plannen het kader zouden vormen voor de toekenning van toekomstige vergunningen voor in bijlagen I en II bij de richtlijn 2011/92/EU genoemde projecten, in de zin van artikel 3, lid 2, a), van de richtlijn 2001/42/EG, of voor de toekenning van toekomstige vergunningen voor projecten en die plannen of programma's aanzienlijke milieueffecten zouden kunnen hebben in de zin van artikel 3, lid 4, van de richtlijn 2001/42/EG, is de richtlijn 2011/92/EU, voor wat het Vlaamse Gewest betreft, omgezet in hoofdstuk II van titel IV van het decreet van het Vlaamse Gewest van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid.

B.21.5. De bestreden bepalingen moeten bijgevolg in samenhang worden gelezen met het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid. Luidens artikel 4.2.1, eerste lid, van dat decreet is dat hoofdstuk II van toepassing op « ieder plan of programma dat het kader vormt voor de toekenning van een vergunning voor een project ». Het plan of programma dat overeenkomstig artikel 4.2.1 onder het toepassingsgebied van hoofdstuk II van titel IV van het decreet valt, wordt, vooraleer het kan worden goedgekeurd, aan een milieueffectrapportage onderworpen in de gevallen bepaald in dat hoofdstuk (artikel 4.2.3, § 1, van het decreet van 5 april 1995). Voor een plan of programma dat overeenkomstig artikel 4.2.1, eerste lid, van het decreet van 5 april 1995 onder het toepassingsgebied van het voormelde hoofdstuk valt, en dat niet het gebruik bepaalt van een klein gebied op lokaal niveau, noch een kleine wijziging inhoudt, moet een plan-MER worden opgemaakt in de gevallen bepaald in artikel 4.2.3, § 2, van hetzelfde decreet. Voor een plan of programma dat het gebruik bepaalt van een klein gebied op lokaal niveau of een kleine wijziging inhoudt, moet geen plan-MER worden opgemaakt voor zover de initiatiefnemer aan de hand van de criteria die worden omschreven in bijlage I van het decreet, aantoonst dat het plan of programma geen aanzienlijke milieueffecten kan hebben (artikel 4.2.3, § 3, van hetzelfde decreet). Artikel 4.2.3, § 5, van hetzelfde decreet preciseert nog dat de toepassing van het voormelde artikel 4.2.3, §§ 2 en 3, niet ertoe mag leiden « dat plannen en programma's met mogelijke aanzienlijke milieueffecten niet onder het toepassingsgebied van dit hoofdstuk vallen ».

Die milieueffectenrapportage voorziet in een tweevoudige openbaarmaking. In de eerste plaats legt de administratie de kennisgeving van het plan-MER ter beschikking van het publiek (artikel 4.2.8, § 3, van hetzelfde decreet). Vervolgens wordt het publiek de mogelijkheid geboden om opmerkingen op de kennisgeving te bezorgen aan de administratie (artikel 4.2.8, § 5, van hetzelfde decreet). In de tweede plaats wordt een openbaar onderzoek gehouden over het ontwerp van het plan of programma samen met het plan-MER vóór dat het plan of programma wordt vastgesteld of aan de wetgevingsprocedure wordt onderworpen (artikel 4.2.11 van hetzelfde decreet).

B.21.6. Bij het aannemen van een Vlaams Natura 2000-programma, een programmatische aanpak inzake milieudrukken, een managementplan Natura 2000 of een managementplan voor gebieden buiten de speciale beschermingszones, moet bijgevolg geval per geval, met toepassing van artikel 4.2.3 van het voormelde decreet van 5 april 1995, worden beoordeeld of al dan niet een plan-MER moet worden opgesteld en in bevestigend geval heeft zulks tot gevolg dat de naleving van het in het middel vermelde artikel 6 van de richtlijn 2001/42/EG en artikel 7 van het Verdrag van Aarhus is gewaarborgd.

B.21.7. In zoverre voormelde plannen en programma's niet onderworpen zijn aan de richtlijn 2001/42/EG, noch aan hoofdstuk II van titel IV van het voormelde decreet van 5 april 1995, is evenwel niet gewaarborgd dat aan de eisen van artikel 7 van het Verdrag van Aarhus is voldaan. Die bepaling is immers van toepassing op alle plannen, en programma's « betrekking hebbende op het milieu » en niet enkel op die welke het voorwerp dienen te zijn van een milieueffectbeoordeling of milieueffectrapportage. Weliswaar voorziet artikel 50 *quinquies* van het Decreet Natuurbehoud in de aanwijzing door de Vlaamse Regering of haar gemachtigde van een gewestelijke overleginstantie, bestaande uit onder meer vertegenwoordigers van de relevante sectoren van het buitengebied, doch die bepaling waarborgt niet de inspraak voor het « publiek » als zodanig « gedurende de voorbereiding » van alle bedoelde plannen en programma's « binnen een transparant en eerlijk kader, na het publiek de benodigde informatie te hebben verstrekt », op een wijze die beantwoordt aan de voorschriften van artikel 6, leden 3, 4 en 8, van het Verdrag, zoals dat artikel 7 voorschrijft.

Door niet in dergelijke bepalingen te voorzien of de Vlaamse Regering niet te machtigen daarin te voorzien, schenden de bestreden bepalingen artikel 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 7 van het Verdrag van Aarhus.

B.22. Het tweede onderdeel van het eerste, van het tweede en van het derde middel is gegrond in de mate aangegeven in B.21.7.

Het eerste onderdeel van het derde middel

B.23. De verzoekende partijen voeren in het eerste onderdeel van het derde middel aan dat artikel 94, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 78, van het bestreden decreet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, doordat die bepaling de bevoegdheid voor het opmaken van managementplannen voor gebieden buiten de speciale beschermingszones volledig aan de Vlaamse Regering delegeert, terwijl de artikelen 45 tot 48 van het bestreden decreet de inhoud en draagwijdte van de bevoegdheid van de Vlaamse Regering voor het opmaken van managementplannen Natura 2000 wel nader regelen.

B.24. Een wetgevende machtiging ten gunste van de uitvoerende macht die een aangelegenheid betreft die niet door de Grondwet aan de wetgever is voorbehouden, is niet ongrondwettig. In dat geval maakt de wetgever immers gebruik van de hem door de Grondwetgever verleende vrijheid om in een dergelijke aangelegenheid te beschikken.

Het Hof is niet bevoegd om een bepaling af te keuren die de bevoegdheidsverdeling tussen de wetgevende macht en de uitvoerende macht regelt, tenzij die bepaling indruist tegen de regels inzake de bevoegdheidsverdeling tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten of tenzij de wetgever een categorie van personen het optreden van een democratisch verkozen vergadering, waarin de Grondwet uitdrukkelijk voorziet, ontzegt, hetgeen te dezen niet het geval is.

B.25. Het eerste onderdeel van het derde middel is niet gegrond.

Wat betreft de historisch permanente graslanden (zaak nr. 6135)

B.26. De bestreden artikelen 79 en 80 van het decreet van 9 mei 2014 beogen het regelgevende kader ter bescherming van de historisch permanente graslanden te versterken en te verduidelijken (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/6, p. 10*). Een historisch permanent grasland (HPG) is een halfnatuurlijke vegetatie bestaande uit grasland gekenmerkt door het langdurige grondgebruik als graasweide, hooiland of wisselweide met ofwel cultuurhistorische waarde, ofwel een soortenrijke vegetatie van kruiden en grassoorten waarbij het milieu wordt gekenmerkt door aanwezigheid van sloten, greppels, poelen, uitgesproken microreliëf, bronnen of kwelzones (artikel 2, 5°, van het Decreet Natuurbehoud).

B.27. De bestreden artikelen 79 en 80 van het decreet van 9 mei 2014 bepalen :

« Art. 79. In hetzelfde decreet wordt aan artikel 9, § 1, derde lid, een punt 3^o*bis* toegevoegd, dat luidt als volgt :
' 3^o*bis*. voor wat de bescherming van historisch permanente graslanden betreft, aangewezen overeenkomstig artikel 9*bis*; '.

Art. 80. In hetzelfde decreet wordt een artikel 9*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 9*bis*. § 1. Voor de aanwijzing van de historisch permanente graslanden, zoals bedoeld in artikel 9, § 1, 5°, stelt de Vlaamse Regering, op basis van een voorstel van het Instituut, een ontwerpkaart voorlopig vast.

§ 2. De Vlaamse Regering kan de nadere regels vastleggen inzake de te volgen procedures.

§ 3. De Vlaamse Regering onderwerpt de ontwerpkaart aan een openbaar onderzoek dat binnen 60 dagen na de voorlopige vaststelling wordt aangekondigd door aanplakking in elke gemeente waarop het ontwerpplan geheel of gedeeltelijk betrekking heeft, door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie dagbladen die in het gewest worden verspreid.

Deze aankondiging vermeldt minstens :

1° de gemeenten waarop de ontwerpkaart betrekking heeft;

2° waar de ontwerpkaart ter inzage ligt;

3° de begin- en einddatum van het openbaar onderzoek;

4° het adres waar de opmerkingen, vermeld in paragraaf 6, dienen toe te komen.

§ 4. Na de aankondiging wordt de ontwerpkaart gedurende 60 dagen ter inzage gelegd in het gemeentehuis van elke betrokken gemeente.

§ 5. De opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek aan het Instituut toegezonden bij een post aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs. De opmerkingen kunnen enkel betrekking hebben op het feit of een voorlopig aangewezen historisch permanent grasland al dan niet voldoet aan de wetenschappelijke criteria zoals vermeld in paragraaf 1.

§ 6. De verificatiecommissie onderzoekt alle opmerkingen op de wetenschappelijke correctheid en brengt binnen 90 dagen na het einde van het openbaar onderzoek gemotiveerd advies uit bij de Vlaamse Regering.

§ 7. De Vlaamse Regering stelt binnen 210 dagen na de begindatum van het openbaar onderzoek de kaart van de historisch permanente graslanden definitief vast, en bepaalt voor welke graslanden er een verbod op het wijzigen van de vegetatie of een vergunning voor het wijzigen van de vegetatie van toepassing is.

Het besluit houdende definitieve vaststelling van de kaart van de historisch permanente graslanden wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt binnen 30 dagen na de definitieve vaststelling.

De definitief vastgestelde kaart van de historisch permanente graslanden treedt in werking 14 dagen na zijn bekendmaking. ' ».

B.28. De verzoekende partijen voeren in het eerste onderdeel van het enige middel aan dat de bestreden bepalingen in strijd zouden zijn met de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, doordat het voor landbouwers in het Vlaamse Gewest verboden zou worden de vegetatie van de historisch permanente graslanden te wijzigen en doordat maatregelen kunnen worden genomen die ingrijpen in de landbouwbedrijfsvoering en in het teeltplan, zodat aldus eigendomsbeperkingen worden opgelegd zonder dat in een vergoeding wordt voorzien.

B.29.1. Artikel 9*bis* van het Decreet Natuurbehoud, ingevoegd bij artikel 80 van het decreet van 9 mei 2014, voorziet in een procedure om een kaart van historisch permanente graslanden vast te stellen en die in openbaar onderzoek te brengen en tegenstelbaar te maken.

B.29.2. Reeds vóór de totstandkoming van de bestreden bepalingen werden maatregelen genomen ter bescherming van de historisch permanente graslanden. Een aanzienlijk deel van graslanden werd reeds onderworpen aan een verbod op vegetatiewijziging of een natuurvergunningsplicht (artikelen 7 en 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu).

B.29.3. Voorts voorziet artikel 9, § 1, derde lid, 3°, van het Decreet Natuurbehoud in de mogelijkheid om maatregelen met betrekking tot de landbouwbedrijfsvoering en het teeltplan te nemen voor wat betreft de historisch permanente graslanden gelegen binnen « de valleigebieden, brongebieden, agrarische gebieden met ecologisch belang of ecologische waarde, agrarische gebieden met bijzondere waarde of de met een van deze gebieden vergelijkbare bestemmingsgebieden, aangewezen op de plannen van aanleg of de ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening; het IVON; de beschermde duingebieden aangeduid krachtens artikel 52 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, toegevoegd bij decreet van 14 juli 1993 houdende maatregelen tot bescherming van de kustduinen; de gebieden afgebakend volgens of in uitvoering van internationale overeenkomsten of verdragen betreffende het natuurbehoud of van akten betreffende het natuurbehoud, met inbegrip van Europese richtlijnen, vastgesteld op grond van internationale verdragen ».

B.29.4. Artikel 80 van het decreet van 9 mei 2014 beoogt dat regelgevende kader te versterken en te verduidelijken via de vaststelling van een wetenschappelijk onderbouwde kaart van de historisch permanente graslanden, teneinde meer rechtszekerheid te bieden voor de gebruikers of eigenaars van de betrokken percelen en de onduidelijkheid weg te nemen die bestond rond de biologische waarderingskaart (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2424/6, p. 10*). Na de definitieve vaststelling van die kaart kan de Vlaamse Regering bepalen voor welke graslanden er een verbod op het wijzigen van de vegetatie of een vergunning voor het wijzigen van de vegetatie van toepassing is (artikel 9*bis*, § 7).

B.29.5. Artikel 79 van het bestreden decreet voegt in artikel 9, § 1, derde lid, van het Decreet Natuurbehoud een 3^obis toe, volgens hetwelk voor wat de bescherming van historisch permanente graslanden betreft, aangewezen overeenkomstig artikel 9bis van het Decreet Natuurbehoud, de beschermingsmaatregelen, bedoeld in artikel 9, eerste lid, de landbouwbedrijfsvoering en het teeltplan kunnen regelen in agrarische gebieden, landschappelijk waardevolle agrarische gebieden, valleigebieden, brongebieden, agrarische gebieden met ecologisch belang of ecologische waarde, agrarische gebieden met bijzondere waarde en de met een van die gebieden vergelijkbare bestemmingsgebieden, aangewezen op de plannen van aanleg of de ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening.

B.30.1. De beperking van het eigendomsrecht als gevolg van een maatregel ter bescherming van de historisch permanente graslanden die het « gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang » regelt in de zin van de tweede alinea van artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol, valt onder het toepassingsgebied van die verdragsbepaling, in samenhang gelezen met artikel 16 van de Grondwet.

B.30.2. Elke inmenging in het eigendomsrecht moet een billijk evenwicht vertonen tussen de vereisten van het algemeen belang en die van de bescherming van het recht op het ongestoord genot van de eigendom. Er moet een redelijk verband van evenredigheid bestaan tussen de aangewende middelen en het nagestreefde doel.

B.31.1. Uit de loutere vestiging van een door of krachtens een wettelijke bepaling opgelegde erfdiensbaarheid tot algemeen nut of van een beperking van het eigendomsrecht in het algemeen belang vloeit in beginsel voor de eigenaar van het bezwaarde onroerend goed geen recht op vergoeding voort (Cass., 16 maart 1990, *Arr. Cass.*, 1989-1990, nr. 427; EHRM, 25 juni 2015, *Couturon t. Frankrijk*, §§ 34 tot 43).

B.31.2. Een vergoeding is slechts vereist indien en in de mate waarin de gevolgen van de erfdiensbaarheid tot openbaar nut of de beperking van het eigendomsrecht van de getroffen groep van burgers of instellingen de last te boven gaan die in het algemeen belang aan een particulier kan worden opgelegd.

B.32.1. De bestreden bepalingen beogen waardevolle natuurgebieden te beschermen. Ze hebben aldus een oogmerk van algemeen belang en dragen bij tot de bescherming van het recht op een gezond leefmilieu, dat dient te worden gewaarborgd op grond van artikel 23, derde lid, 4^o, van de Grondwet. Doordat ze aangeven in welke gevallen eventueel eigendomsbeperkingen kunnen worden opgelegd aan de eigenaars van historisch permanente graslanden, voldoen zij ook aan de vereiste dat die beperkingen bij wet zijn voorzien.

B.32.2. Dat de bestreden bepalingen niet expliciet een vergoedingsregeling bevatten, verhindert niet dat de rechter, naar aanleiding van concrete maatregelen die de exploitatievrijheid van de eigenaar zouden beperken, onderzoekt of op grond van het beginsel van de gelijkheid van de burgers voor de openbare lasten een vergoeding moet worden toegekend.

In geval van stilzwijgen van de wetgever staat het aan de rechter om het beginsel van de gelijkheid van de burgers voor de openbare lasten toe te passen, en daarbij rekening te houden met alle concrete elementen van openbaar en privaat belang, alsook de redelijke verwachtingen van de burgers in verband met de solidariteit die van hen wordt gevraagd (Cass., 24 juni 2010, *Arr. Cass.*, 2010, nr. 453).

B.33. Onder voorbehoud van de interpretatie vermeld in B.32.2, is het eerste onderdeel van het enige middel niet gegrond.

B.34.1. Het tweede en het derde onderdeel van het enige middel hebben betrekking op artikel 9bis van het Decreet Natuurbehoud, dat de procedure voor de totstandkoming van de kaart van de historisch permanente graslanden regelt.

B.34.2. Volgens de verzoekende partijen zouden de bestreden bepalingen in strijd zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het rechtszekerheidsbeginsel, doordat de opmerkingen met betrekking tot de ontwerpkaart van de historisch permanente graslanden, die kunnen worden ingediend tijdens het openbaar onderzoek, enkel betrekking kunnen hebben op het feit of een voorlopig aangewezen historisch permanent grasland al dan niet voldoet aan de wetenschappelijke criteria zoals vermeld in artikel 9bis, § 1, van het Decreet Natuurbehoud, terwijl in die paragraaf geen melding wordt gemaakt van wetenschappelijke criteria. Verder menen zij dat de termijn van 60 dagen die het publiek heeft om zijn bezwaren te laten gelden te kort zou zijn en dat de bezwaarindieners verplicht zouden zijn hun grieven wetenschappelijk te onderbouwen. Aldus zouden de bestreden bepalingen strijdig zijn met artikel 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van de richtlijn 2001/42/EG en met de artikelen 7 en 8 van het Verdrag van Aarhus.

B.35.1. Het rechtzekerheidsbeginsel verbiedt de wetgever om zonder objectieve en redelijke verantwoording afbreuk te doen aan het belang van de rechtsonderhorigen om in staat te zijn de rechtsgevolgen van hun handelingen te voorzien.

B.35.2. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, kan de kaart van de historisch permanente graslanden niet worden beschouwd als een plan of programma in de zin van de richtlijn 2001/42/EG, aangezien ze geen kader vormt voor de toekenning van toekomstige vergunningen voor projecten en geen plan is dat aanzienlijke milieueffecten kan hebben, zodat de bestreden bepalingen niet dienen te worden getoetst aan artikel 6 van die richtlijn. Artikel 8 van het Verdrag van Aarhus is evenmin van toepassing op de vaststelling van een dergelijke wetenschappelijke kaart.

B.35.3. Artikel 7 van het Verdrag van Aarhus legt de verplichting op om « de voorbereiding van plannen en programma's betrekking hebbende op het milieu » te onderwerpen aan een inspraakprocedure waarvan het bepaalde modaliteiten vastlegt. Meer bepaald dienen passende praktische en/of andere voorzieningen voor inspraak voor het publiek te worden getroffen, binnen een transparant en eerlijk kader, na het publiek de benodigde informatie te hebben verstrekt.

B.36.1. De Vlaamse Regering erkent dat de ontstentenis van de vermelding van wetenschappelijke criteria in artikel 9bis, § 1, van het decreet natuurbehoud een vergetelheid is.

Die vergetelheid is inmiddels rechtgezet bij artikel 42 van het decreet van 18 december 2015 houdende diverse bepalingen inzake omgeving, natuur en landbouw en energie, dat artikel 9bis van het decreet natuurbehoud wijzigd :

« In artikel 9bis van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 9 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt :

’ § 1. Voor de bescherming van de historisch permanente graslanden, vermeld in artikel 9, § 1, derde lid, 3^obis, stelt de Vlaamse Regering, op basis van een voorstel van het Instituut, een ontwerpkaart op basis van wetenschappelijke criteria, voorlopig vast. ’;

[...] ».

B.36.2. Die rechtzetting neemt evenwel niet weg dat artikel 9bis van het Decreet Natuurbehoud, ingevoegd bij artikel 80 van het decreet van 9 mei 2014, reeds rechtsgevolgen heeft gehad. Bij besluit van de Vlaamse Regering van 26 september 2014 werd een voorlopige vaststelling gedaan van de historisch permanente graslanden in de

landbouwstreek de Polders, ter uitvoering van artikel 9bis, § 1, van het Decreet Natuurbehoud. Vervolgens werden die ontwerpkaarten onderworpen aan een openbaar onderzoek, zoals daarin is voorzien in artikel 9bis, § 6, van het decreet natuurbehoud. Bij besluit van de Vlaamse Regering van 27 november 2015 werden de kaarten van de historisch permanente graslanden in de landbouwstreek de Polders definitief vastgesteld en werden bijbehorende beschermingsbepalingen vastgesteld.

B.36.3. De leemte in de bestreden bepaling heeft evenwel geen afbreuk kunnen doen aan de rechten van de betrokkenen. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, was het immers niet de bedoeling van de decreetgever de wetenschappelijke criteria die aan de basis liggen van de ontwerpkaart, te definiëren in artikel 9bis, § 1, van het Decreet Natuurbehoud, maar te verduidelijken dat de voorlopige vaststelling van de historisch permanente graslanden moet gebeuren op basis van wetenschappelijke criteria.

B.36.4. Artikel 9bis van het Decreet Natuurbehoud, zoals ingevoegd bij artikel 80 van het decreet van 9 mei 2014, schendt derhalve niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het rechtszekerheidsbeginsel.

B.37. Met de bestreden bepaling wordt aan de Vlaamse Regering de opdracht gegeven om een kaart vast te stellen van de historisch permanente graslanden, die steunt op wetenschappelijk onderzoek en die voor de toekomst de basis moet vormen voor de bescherming van de vermelde graslanden. In het licht van die doelstelling is het niet zonder redelijke verantwoording dat tijdens het openbaar onderzoek enkel opmerkingen kunnen worden ingediend met betrekking tot het feit of een voorlopig aangewezen grasland al dan niet voldoet aan de wetenschappelijke criteria die aan de basis liggen van die kaart. De termijn van 60 dagen om bezwaar in te dienen, komt in die context ook niet als onredelijk voor.

B.38. Het tweede en het derde onderdeel van het enige middel zijn niet gegrond.

Om die redenen,
het Hof

- vernietigt de artikelen 40 tot 43, 45 tot 48 en 78 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 9 mei 2014 tot wijziging van de regelgeving inzake natuur en bos, in zoverre die bepalingen niet voorzien in de inspraak voor het publiek in de in B.21.7 omschreven gevallen, of de Vlaamse Regering niet machtigen daarin te voorzien;

- onder voorbehoud van de interpretaties vermeld in B.17.2 en B.32.2, verwerpt de beroepen voor het overige.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 28 april 2016.

De griffier,
F. Meererschaut

De voorzitter,
E. De Groot

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/202577]

Extrait de l'arrêt n° 57/2016 du 28 avril 2016

Numéros du rôle : 6131 et 6135

En cause : les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région flamande du 9 mai 2014 modifiant la réglementation relative à la nature et aux forêts, introduits par la S. Agr. « Alaerts-Jordens » et autres et par Eddy Passchyn et la S. Agr. « Safacop-Coppin Fabienne ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents E. De Groot et J. Spreutels, et des juges A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet et R. Laysen, assistée du greffier F. Meererschaut, présidée par le président E. De Groot,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet des recours et procédure

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 3 janvier 2015 et parvenue au greffe le 5 janvier 2015, un recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région flamande du 9 mai 2014 modifiant la réglementation relative à la nature et aux forêts (publié au *Moniteur belge* du 7 juillet 2014) a été introduit par la S. Agr. « Alaerts-Jordens », Marc Boonen, Hubertus Breukers, la S. Agr. « Casters-Pelssers », la S. Agr. « Clijsters », Maarten Deckers, la S. Agr. « Geraerts-Casters », André Geerits, Erwin Geerits, la SPRL « Hendrigo », la SPRL « Hens Pigland », la S. Agr. « Hoeken », Michael Janssen, Leon Janssen, la S. Agr. « Kesters Dairy DLM », Geert Kesters, la S. Agr. « Theuwissen Annick », la SPRL « Knaepenhof », Annie Koyen, la SPRL « Langens-Hoeve », la SPRL « Mevakip », Willy Vangeloven, Julien Pellens, Jozef Pouls, Roger Pouls, la S. Agr. « Pouls-Schoemans », la SPRL « Quirijnen Dairy Farming », la SPRL « Schelfhout Graszoden », André Schelfhout, Karel Schroyen, Jos Segers, Eric Simons, Hugo Steensels, Mathieu Steensels, Marc Theuwissen, Xavier Tombal, Bart Vanaken, Koen Vanaken, Mathieu Vanaken, la S. Agr. « Van Den Hout Neeroeteren », Stijn Verheyen, Corneille Willems, la SPRL « A. Van Bijsterveldt », la S. Agr. « Voermans » et Erik Creemers, assistés et représentés par Me K. Van Wynsberge, avocat au barreau de Gand.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 6 janvier 2015 et parvenue au greffe le 7 janvier 2015, un recours en annulation totale ou partielle du même décret a été introduit par Eddy Passchyn et la S. Agr. « Safacop-Coppin Fabienne », assistés et représentés par Me J. Opsommer, avocat au barreau d'Audenaerde.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6131 et 6135 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. En droit

(...)

Quant à la recevabilité

En ce qui concerne l'étendue des recours

B.1.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6131 demandent l'annulation du décret du 9 mai 2014 modifiant la réglementation relative à la nature et aux forêts (ci-après : le décret du 9 mai 2014) ou tout au moins des articles 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 78 et 94 de ce décret. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6135 demandent l'annulation du décret du 9 mai 2014 ou tout au moins de ses articles 79 et 80.

B.1.2. Il ressort de l'exposé des moyens que les griefs concernent uniquement les articles mentionnés, de sorte que la Cour limite son examen à ces articles.

En ce qui concerne l'intérêt

B.2. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée.

B.3.1. Les parties requérantes et les parties intervenantes dans l'affaire n° 6131 exploitent toutes, soit en tant que personne physique, soit en tant que personne morale, une entreprise agricole située dans ou à proximité d'une zone à laquelle des mesures de conservation de la nature seraient applicables en vertu du décret du 9 mai 2014, dans le cadre du programme Natura 2000 flamand. Elles estiment qu'elles justifient de l'intérêt requis pour demander l'annulation des dispositions attaquées, au motif que celles-ci auraient des effets préjudiciables sur leur exploitation et limiteraient leur droit de propriété sans prévoir aucune indemnité.

B.3.2. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6135 exploitent une entreprise agricole et font valoir que leur situation risque d'être affectée négativement par le décret du 9 mai 2014, en ce que plusieurs de leurs terrains sont classés, sur les projets de cartes provisoires, en tant que prairies permanentes historiques. Les dispositions attaquées qui instaurent une protection pour de telles zones impliqueraient des restrictions du droit de propriété qui les affecteraient directement et défavorablement.

B.4. Le Gouvernement flamand estime que les parties requérantes n'ont pas d'intérêt à l'annulation des dispositions attaquées, étant donné que le préjudice qu'elles invoquent est hypothétique et indirect. Les dispositions attaquées ne constitueraient que le fondement d'un encadrement planifié du programme Natura 2000 flamand. D'éventuelles restrictions du droit de propriété ne découleraient pas du décret attaqué mais pourraient uniquement être la conséquence de mesures concrètes, prises en exécution des dispositions attaquées.

B.5. Lorsqu'une exception de non-recevabilité prise de l'absence d'intérêt concerne la portée à donner aux dispositions attaquées, l'examen de la recevabilité se confond avec l'examen du fond de l'affaire.

Quant au fond

En ce qui concerne l'encadrement planifié de la politique de conservation (affaire n° 6131)

B.6.1. Les articles 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47 et 48 du décret du 9 mai 2014 font partie de la « Section 2, programme Natura 2000 flamand » de la « sous-section E, Encadrement planifié de la politique de conservation », que le décret attaqué insère dans le chapitre V, section 4, du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, modifié en dernier lieu par le décret du 1^{er} mars 2013 (ci-après : le décret sur la conservation de la nature).

B.6.2. Natura 2000 est un réseau de zones naturelles protégées qui s'étend sur le territoire des Etats membres de l'Union européenne et qui trouve son origine dans la directive 79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages (ci-après : la directive Oiseaux) et dans la directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages (ci-après : la directive Habitats). Le but du réseau est d'assurer la survie à long terme des espèces et habitats les plus dignes d'intérêt. Il appartient aux Etats membres de réaliser, au sein des zones protégées, certains objectifs de conservation au profit de la biodiversité et de déterminer les mesures de réparation nécessaires.

B.6.3. En exécution des directives précitées, la Région flamande a désigné des zones Natura 2000, avec un chevauchement partiel des zones spéciales de conservation désignées en exécution respectivement de la directive Habitats et de la directive Oiseaux. En 2010, les objectifs régionaux en matière de conservation ont été déterminés par le Gouvernement flamand. Il a ensuite été examiné quelle partie de ces objectifs régionaux pouvait être réalisée dans les zones spéciales de conservation. Ces objectifs spécifiques de conservation ont été fixés dans des arrêtés de désignation (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/1, p. 44).

B.6.4. L'horizon temporel du programme Natura 2000 flamand s'étend jusqu'en 2050 et est constitué de cycles successifs de six ans, ce qui correspond à l'obligation de faire rapport aux instances européennes compétentes que les directives précitées ont imposée aux Etats membres. La nouvelle sous-section « Encadrement planifié de la politique de conservation », qui a été insérée par le décret du 9 mai 2014, contient les dispositions-cadres à cette fin.

B.6.5. La politique de conservation comprend : (1) au niveau de la Région flamande, un programme Natura 2000 flamand; (2) au niveau des zones spéciales de conservation, des plans de gestion Natura 2000; (3) au niveau des habitats d'espèces à protéger au niveau européen, les programmes de protection d'espèces; (4) en dehors des zones spéciales de conservation, des plans de gestion visant à contribuer à la réalisation des objectifs de conservation ou des objectifs de conservation de la nature propres à la région (article 50^{ter}, § 1^{er}, du décret sur la conservation de la nature).

B.6.6. Il ressort de l'exposé des moyens que la Cour est interrogée au sujet des instruments de planification de la politique de conservation suivants :

- le programme Natura 2000 flamand et l'approche programmatique visant à réduire une ou plusieurs pressions sur l'environnement (les articles 40 à 43 du décret du 9 mai 2014);
- les plans de gestion Natura 2000 (les articles 45 à 48 et 78 du décret du 9 mai 2014);
- les plans de gestion pour les zones situées en dehors des zones spéciales de conservation (les articles 78 et 94 du décret du 9 mai 2014).

B.7.1. En ce qui concerne le programme Natura 2000 flamand et l'approche programmatique visant à réduire une ou plusieurs pressions sur l'environnement, les articles 40 à 43, attaqués, du décret du 9 mai 2014 insèrent dans le décret sur la conservation de la nature les articles 50^{ter} à 50^{sexies} :

« Art. 40. Dans le même décret, modifié pour la dernière fois par le décret du 1^{er} mars 2013, il est inséré dans la section 2, insérée par l'article 39, un article 50^{ter}, qui s'énonce comme suit :

' Art. 50^{ter}, § 1^{er}. Pour l'ensemble du territoire de la Région flamande, un programme Natura 2000 flamand est élaboré.

Le programme Natura 2000 flamand traverse des cycles successifs de six ans et son horizon temporel s'étend jusqu'en 2050.

§ 2. Le programme Natura 2000 flamand est élaboré en vue de :

1° réaliser graduellement les objectifs régionaux de conservation;

2° prévenir ou faire cesser la dégradation de la qualité de la nature et du milieu naturel des habitats à protéger au niveau européen et des habitats des espèces à protéger au niveau européen, en exécution de l'article 36^{ter}, § 1^{er}, du présent décret;

3° éviter ou faire cesser la perturbation notable des espèces à protéger au niveau européen et de leurs habitats, en exécution de l'article 36^{ter}, § 2.

§ 3. Le programme Natura 2000 flamand contient au moins :

1° une mission au niveau de la Région flamande qui se compose des efforts en rapport avec la conservation de la nature réputés nécessaires en vue de la réalisation des objectifs de conservation pendant le cycle du programme en question. La mission comprend une partie impérative, à savoir la partie des efforts qui doit être réalisée pendant le cycle du programme en question et une partie directrice, à savoir la partie des efforts dont on aspire à la réalisation pendant le cycle du programme en question et qui peut être réalisée en tout ou en partie dans un cycle ultérieur;

2° un relevé des actions pour la réalisation de la mission;

3° un aperçu des acteurs qui apportent une contribution à :

a) la réalisation des actions;

b) la coordination de l'exécution du programme;

c) tous les autres aspects, à déterminer par le Gouvernement flamand, en rapport avec l'exécution du programme;

4° un relevé des dépenses estimées pour l'exécution du programme.

La mission et les actions visées au premier alinéa, 1° et 2°, comprennent également un programme de désignation des zones dans lesquelles des objectifs de conservation et des mesures de conservation doivent être réalisés en dehors des zones spéciales de conservation et de l'élaboration de plans de gestion pour ces zones. Le Gouvernement flamand désigne ces zones avant le 1^{er} janvier 2019 et arrête les modalités relatives à la procédure pour la désignation de ces zones.

§ 4. En exécution du programme Natura 2000 flamand, une approche programmatique sera développée afin d'atténuer une ou plusieurs pressions sur l'environnement provenant de sources présentes en Flandre, en vue de la réalisation des objectifs de conservation et de la prévention de la dégradation de la qualité de la nature et du milieu naturel des habitats à protéger au niveau européen et des espèces à protéger au niveau européen et de leurs habitats.

Cette approche programmatique comprend au moins :

1° une analyse, de portée régionale, de la pression correspondante sur l'environnement. Celle-ci comprend au moins : une analyse de la portée de la pression sur l'environnement, des activités qui y apportent, du développement attendu et du contexte socio-économique;

2° un plan d'approche, basé sur l'analyse visée au point 1°, relatif au développement :

a) d'une politique à la source qui est axée sur la réduction de la pression sur l'environnement au niveau nécessaire pour atteindre l'état favorable de conservation des habitats à protéger au niveau européen et des espèces à protéger au niveau européen et de leurs habitats;

b) une politique de restauration pour prévenir une dégradation de la qualité de la nature et du milieu naturel des habitats à protéger au niveau européen et des espèces à protéger au niveau européen et de leurs habitats en raison de la pression sur l'environnement.

Le Gouvernement flamand peut arrêter des modalités relatives au développement d'une approche programmatique, telle que visée au premier alinéa.

§ 5. Le programme Natura 2000 flamand constitue le cadre des plans de gestion Natura 2000, visés à l'article 50septies.

Art. 41. Dans le même décret, modifié pour la dernière fois par le décret du 1^{er} mars 2013, il est inséré dans la section 2, insérée par l'article 39, un article 50quater, qui s'énonce comme suit :

' Art. 50quater, § 1^{er}. Le Gouvernement flamand arrête le programme Natura 2000 flamand.

§ 2. L'agence est chargée de la préparation du programme Natura 2000 flamand.

Le Gouvernement flamand ou son délégué peut instaurer un groupe de travail qui assiste l'agence dans la préparation du programme et en détermine la composition.

§ 3. Le programme est évalué au minimum tous les six ans sur la base du degré de réalisation des objectifs de conservation régionaux.

Moyennant respect de cette évaluation, un nouveau programme est ensuite arrêté pour le cycle suivant de six ans. En tout cas, le programme existant reste en vigueur jusqu'à ce que le nouveau programme ait été arrêté conformément au paragraphe 1.

§ 4. Tous les deux ans au moins, un rapport d'avancement du programme Natura 2000 flamand est élaboré. L'instance, visée à l'article 50quinquies, est chargée de l'élaboration du programme d'avancement.

Le programme d'avancement est remis aux instances désignées par le Gouvernement flamand. '.

Art. 42. Dans le même décret, modifié pour la dernière fois par le décret du 1^{er} mars 2013, il est inséré dans la section 2, insérée par l'article 39, un article 50quinquies, qui s'énonce comme suit :

' Art. 50quinquies. Le Gouvernement flamand ou son délégué désigne une instance de concertation régionale qui se charge à tout le moins :

1° de contrôler l'avancement du programme Natura 2000 flamand;

2° de rendre un avis sur les plans de gestion Natura 2000;

3° de formuler des recommandations à propos de problèmes politiques liés à la réalisation de la politique de conservation.

L'instance de concertation est au moins composée de représentants :

1° de l'agence;

2° des administrations flamandes qui sont impliquées dans l'aménagement et la gestion de l'espace extérieur;

3° des secteurs pertinents de l'espace extérieur.

L'agence, visée au deuxième alinéa, 1°, a pour tâche d'organiser et de piloter les activités de l'instance. '.

Art. 43. Dans le même décret, modifié pour la dernière fois par le décret du 1^{er} mars 2013, il est inséré dans la section 2, insérée par l'article 39, un article 50sexies, qui s'énonce comme suit :

' Art. 50sexies. Le Gouvernement flamand ou son délégué veille à assurer une large notoriété au programme Natura 2000 flamand et au rapport d'avancement du programme Natura 2000 flamand.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités concernant :

1° le contenu, la procédure d'élaboration, l'évaluation et la publication du programme Natura 2000 flamand;

2° le contenu, la forme et la publication du rapport d'avancement du programme Natura 2000 flamand;

3° la composition, l'action et la mission de l'instance de concertation visée à l'article 50quinquies;

4° les aspects d'exécution du programme, tel que visé à l'article 50ter, § 3, 3°, c), auxquels peuvent apporter une contribution les acteurs visés à l'article 50ter, § 3, 3°, et la façon dont cet engagement a formalisé;

5° l'harmonisation du programme Natura 2000 flamand avec d'autres plans ou programmes de mesures ».

B.7.2. En ce qui concerne les plans de gestion Natura 2000, les articles 45 à 48, attaqués, du décret du 9 mai 2014 insèrent dans le décret sur la conservation de la nature les articles 50septies à 50decies :

« Art. 45. Dans le même décret, modifié pour la dernière fois par le décret du 1^{er} mars 2013, il est inséré dans la section 3, insérée par l'article 44, un article 50septies, qui s'énonce comme suit :

‘ Art. 50septies. § 1^{er}. Pour chaque zone spéciale de conservation, un plan de gestion Natura 2000 est élaboré. Si plusieurs zones spéciales de conservation coïncident en tout ou en partie, un plan de gestion Natura 2000 conjoint peut être établi pour ces zones spéciales de conservation.

Le plan de gestion Natura 2000 traverse des cycles successifs de six ans et son horizon temporel s'étend jusqu'à la fin 2050.

Dans un cycle du plan, le plan de gestion Natura 2000 est composé à l'aide de différentes versions successives du plan. Les versions du plan sont établies sur la base d'un contrôle intermédiaire du degré de réalisation de la mission du plan et en fonction des acteurs qui sont impliqués dans la réalisation du plan et du type d'instruments qui sont successivement utilisés à cet effet. Les dispositions en vigueur pour le plan de gestion Natura 2000 sont d'application également aux versions du plan.

§ 2. Le plan de gestion Natura 2000 est établi en vue de :

1^o réaliser graduellement les objectifs de conservation pour la ou les zones spéciales de conservation en question, en exécution de l'article 36ter, § 1^{er};

2^o prévenir ou faire cesser la dégradation des habitats à protéger au niveau européen et des habitats d'espèces à protéger au niveau européen, pour lesquels la ou les zones spéciales de conservation en question ont été déclarées ou qui sont présents dans cette ou ces zones, en exécution de l'article 36ter, § 1^{er};

3^o prévenir ou faire cesser la perturbation notable des espèces à protéger au niveau européen, pour lesquelles la ou les zones spéciales de conservation en question ont été déclarées ou qui sont présentes dans cette ou ces zones, en exécution de l'article 36ter, § 2.

La disposition, visée au premier alinéa, 2^o, n'empêche pas que des mesures doivent être prises à tout moment en vue de l'exécution de l'article 36ter, § 2, ou de l'exécution d'une autre réglementation, notamment des mesures d'exécution des titres XV et XVI du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, en particulier si c'est nécessaire pour prévenir ou faire cesser la dégradation de la qualité de la nature et du milieu naturel des habitats et des espèces à protéger au niveau européen et de leurs habitats.

§ 3. Le plan de gestion Natura 2000 contient au moins :

1^o une mission pour la ou les zones spéciales de conservation en question qui se compose d'efforts en rapport avec la conservation de la nature réputés nécessaires pour la réalisation des objectifs de conservation visés au paragraphe 2, premier alinéa, 1^o, pendant le cycle du plan en question;

2^o un relevé des actions pour la réalisation de la mission.

La mission, visée au premier alinéa, 1^o, indique également comment on contribue, dans la ou les zones spéciales de conservation, à la réalisation de la partie impérative de la mission, visée à l'article 50ter, § 3, 1^o, en incluant, le cas échéant, le plan d'approche, visé à l'article 50ter, § 4, deuxième alinéa, 2^o.

§ 4. En vue de l'attribution spatiale des objectifs de conservation, visés au paragraphe 2, premier alinéa, 1^o, des zones de recherche sont délimitées dans la ou les zones spéciales de conservation en question.

Pour la réalisation de la mission relative à l'état du milieu naturel pour la ou les zones spéciales de conservation en question, des rayons d'action sont arrêtés. Les rayons d'action s'appliquent pour une incidence déterminée sur l'environnement ou un groupe d'incidences pertinentes sur l'environnement. ‘

Art. 46. Dans le même décret, modifié pour la dernière fois par le décret du 1^{er} mars 2013, il est inséré dans la section 3, insérée par l'article 44, un article 50octies, qui s'énonce comme suit :

‘ Art. 50octies. § 1^{er}. Le plan de gestion Natura 2000, ou, le cas échéant, les versions du plan, sont arrêtés par le Gouvernement flamand ou son délégué. Si des actions impératives, telles que visées au paragraphe 5, deuxième alinéa, sont présentes dans le plan ou dans une version déterminée du plan, le plan ou la version du plan en question sera en tout cas arrêté par le Gouvernement flamand.

§ 2. L'agence répond de la préparation du plan de gestion Natura 2000, ou, le cas échéant, des versions du plan.

§ 3. L'instance de concertation, visée à l'article 50quinquies, donne à l'agence un avis à propos de la conception du plan de gestion Natura 2000 ou, le cas échéant, les versions du plan.

§ 4. L'agence est chargée de la coordination de l'exécution du plan de gestion Natura 2000 ou, le cas échéant, des versions du plan.

A cette occasion, l'agence peut, en concertation avec l'instance de concertation régionale, faire appel aux acteurs, visés à l'article 50ter, § 3, 3^o, b), qui apportent une contribution à la coordination.

§ 5. Le plan de gestion Natura 2000 ou, le cas échéant, les versions du plan font l'objet d'un contrôle intermédiaire par l'agence tous les deux ans au moins à la lumière du degré de réalisation de la mission visée à l'article 50septies, § 3.

Si le contrôle intermédiaire révèle que la partie impérative visée à l'article 50septies, § 3, deuxième alinéa, ne peut ou ne pourra vraisemblablement pas être réalisée pendant le cycle du plan en question, sa réalisation est assurée par des actions contraignantes.

Les actions contraignantes, visées au deuxième alinéa, peuvent contenir des mesures de conservation pour la ou les zones spéciales de conservation.

L'agence veille à ce que le destinataire de la mesure soit informé par lettre recommandée de la mesure et, le cas échéant, du délai dans lequel celle-ci doit être exécutée.

§ 6. Le plan est évalué au moins tous les six ans sur la base du degré de réalisation des objectifs de conservation pour la ou les zones spéciales de conservation en question et le programme Natura 2000 flamand.

Moyennant respect de cette évaluation, visée au premier alinéa, un nouveau plan pour le cycle suivant de six ans ou pour une phase de celui-ci est ensuite arrêté. Le plan existant ou, le cas échéant, la version du plan reste en tout cas en vigueur jusqu'à ce que le nouveau plan ou la nouvelle version du plan ait été arrêté conformément au paragraphe 1^{er}.

§ 7. Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités de l'harmonisation ou de l'intégration procédurale du plan de gestion Natura 2000, du projet d'aménagement de la nature visé à l'article 47 du présent décret et du plan de rénovation rurale visé à l'article 3.3.1 du décret du 28 mars 2014 relatif à la rénovation rurale. ‘

Art. 47. Dans le même décret, modifié pour la dernière fois par le décret du 1^{er} mars 2013, il est inséré dans la section 3, insérée par l'article 44, un article 50novies, qui s'énonce comme suit :

‘ Art. 50novies. L'agence organise, pour chaque zone spéciale de conservation pour laquelle un plan de gestion Natura 2000 est établi, une plate-forme de concertation qui est au moins chargée des missions suivantes :

1^o la surveillance de l'avancement du plan de gestion Natura 2000;

2° l'initiation, le conseil et le suivi des processus de concertation qui interviennent dans le cadre de la réalisation des actions, visées à l'article 50septies, § 3, premier alinéa, 2°.

La plate-forme de concertation, visée au premier alinéa, se compose d'au moins un ou plusieurs représentants :

1° de l'agence;

2° des administrations flamandes qui sont impliquées dans l'aménagement et la gestion de l'espace extérieur;

3° des acteurs visés à l'article 50ter, § 3, 3°, autres que les représentants visés aux points 1° et 2°. '.

Art. 48. Dans le même décret, modifié pour la dernière fois par le décret du 1^{er} mars 2013, il est inséré dans la section 3, insérée par l'article 44, un article 50decies, qui s'énonce comme suit :

' Art. 50decies. Un plan de gestion Natura 2000 est publié par extrait au *Moniteur belge*. L'agence veille à donner une large notoriété au plan de gestion Natura 2000.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives au contenu, à la procédure d'élaboration, à l'évaluation, à la publication du plan de gestion Natura 2000 ou, le cas échéant, de la version du plan et à la notification, visée à l'article 50octies, § 5, quatrième alinéa.

Le Gouvernement flamand fixe la façon dont, et les critères sur la base desquels, les zones de recherche, visées à l'article 50septies, § 4, premier alinéa, sont délimitées et les rayons d'action, visés à l'article 50septies, § 4, deuxième alinéa, sont établis.

Le Gouvernement flamand précise la composition de la plate-forme de concertation, telle que visée à l'article 50novies, deuxième alinéa. ' ».

B.7.3. En ce qui concerne les plans de gestion pour les zones situées en dehors des zones spéciales de conservation, l'article 94, attaqué, du décret du 9 mai 2014 modifie, dans le décret sur la conservation de la nature, l'article 48 :

« Art. 94. L'article 48 du même arrêté, remplacé par le décret du 12 décembre 2008 et modifié par le décret du 3 avril 2009, est remplacé par ce qui suit :

' Art. 48. § 1^{er}. Un plan de gestion peut être arrêté pour une zone située en dehors des zones spéciales de conservation pour contribuer à la réalisation des objectifs de conservation ou des objectifs de conservation de la nature propres à la région.

Les plans de gestion visés au premier alinéa sont arrêtés par le Gouvernement flamand ou son délégué.

§ 2. Le Gouvernement flamand détermine la forme et le contenu des plans de gestion visés au paragraphe 1^{er} ainsi que la procédure qui conduit à la fixation, la révision ou l'abrogation de ceux-ci. ' ».

B.7.4. En ce qui concerne les plans de gestion Natura 2000 et les plans de gestion pour les zones situées en dehors des zones spéciales de conservation, l'article 78 du décret du 9 mai 2014 complète, dans le décret sur la conservation de la nature, l'article 9 :

« Art. 78. A l'article 9 du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, remplacé par le décret du 19 juillet 2002 et modifié par le décret du 12 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, premier alinéa, il est inséré entre l'expression ' un plan directeur de la nature adopté ' et le mot ' ou ' l'expression ', un plan de gestion Natura 2000 ou, le cas échéant, une version du plan de celui-ci ou un plan de gestion ';

2° au paragraphe 2, premier alinéa, il est inséré entre les termes ' article 48, § 3 ' et les termes ' et l'article 51 ' les termes ', article 50octies, § 5, deuxième et troisième alinéas, ';

3° au paragraphe 2, troisième alinéa, il est inséré entre les termes ' plan directeur de la nature ' et les termes ', à des propriétaires ' l'expression ', un plan de gestion Natura 2000 ou, le cas échéant, une version du plan de celui-ci ' ».

La première branche des premier et deuxième moyens

B.8.1. Dans la première branche du premier moyen, les parties requérantes font valoir que l'article 40 du décret du 9 mai 2014 est contraire aux articles 10, 11 et 16 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et avec le principe de la sécurité juridique, en ce qu'il est prévu que des mesures puissent être imposées, dans le programme Natura 2000 flamand et dans le cadre de l'approche programmatique visant à réduire une ou plusieurs pressions sur l'environnement, qui limiteraient gravement l'usage de la propriété, sans que soit prévu un régime d'indemnisation adéquat, et qui pourraient avoir pour conséquence que des entreprises agricoles ne puissent plus disposer à l'avenir des autorisations nécessaires pour poursuivre leur exploitation.

B.8.2. Dans la première branche du deuxième moyen, les parties requérantes formulent les mêmes griefs contre les articles 45 à 48 et contre l'article 78 du décret du 9 mai 2014, qui règlent l'élaboration et la mise en œuvre des plans de gestion Natura 2000.

B.9.1. L'article 16 de la Constitution dispose :

« Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établis par la loi, et moyennant une juste et préalable indemnité ».

L'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Toute personne physique ou morale a droit au respect de ses biens. Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique et dans les conditions prévues par la loi et les principes généraux du droit international.

Les dispositions précédentes ne portent pas atteinte au droit que possèdent les Etats de mettre en vigueur les lois qu'ils jugent nécessaires pour réglementer l'usage des biens conformément à l'intérêt général ou pour assurer le paiement des impôts ou d'autres contributions ou des amendes ».

B.9.2. Cette disposition de droit international ayant une portée analogue à celle de l'article 16 de la Constitution, les garanties qu'elle contient forment un ensemble indissociable avec celles qui sont inscrites dans cette disposition constitutionnelle, de sorte que la Cour en tient compte lors de son contrôle des dispositions attaquées.

B.9.3. L'article 1^{er} du Protocole précité offre une protection non seulement contre une expropriation ou une privation de propriété (premier alinéa, seconde phrase) mais également contre toute ingérence dans le droit au respect des biens (premier alinéa, première phrase) et contre toute réglementation de l'usage des biens (second alinéa).

La limitation du droit de propriété par suite d'une mesure de conservation de la nature qui règle « l'usage des biens conformément à l'intérêt général », au sens du second alinéa de l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel, relève donc du champ d'application de cette disposition conventionnelle, combinée avec l'article 16 de la Constitution.

B.10.1. En vertu de l'article 50ter du décret sur la conservation de la nature, tel qu'il a été inséré par l'article 40 attaqué du décret du 9 mai 2014, il est établi, pour le territoire de la Région flamande, un programme Natura 2000 flamand qui constitue le cadre permettant de réaliser graduellement les objectifs régionaux de conservation et de garantir un *standstill*. Le programme contient les missions de la Région flamande, c'est-à-dire les efforts à réaliser en matière de conservation de la nature qui sont jugés nécessaires pour atteindre les objectifs de conservation au cours du cycle du programme en question. La mission contient une partie obligatoire, à savoir la partie des efforts qui doit être

réalisée au cours du cycle du programme, et une partie indicative, à savoir la partie des efforts dont la réalisation est poursuivie dans ce cycle et qui peut être finalisée dans un cycle ultérieur. Le programme Natura 2000 flamand énumère également les actions à entreprendre en vue de la réalisation de cette mission régionale et désigne les acteurs qui contribuent à la réalisation des actions et à la coordination et à l'exécution du programme. Les actions prioritaires sont axées sur la réalisation de la partie obligatoire de la mission. Enfin, le programme contient également une estimation des dépenses en vue de son exécution.

B.10.2. Par ailleurs, l'article 50^{ter} du décret sur la conservation de la nature jette les bases du développement d'une approche programmatique en vue de diminuer une ou plusieurs pressions sur l'environnement en exécution du programme Natura 2000 flamand. Une première pression sur l'environnement pour laquelle elle sera élaborée est l'approche programmatique en matière de dépôt d'azote (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/1, p. 49).

B.10.3. Le programme Natura 2000 flamand, tel qu'il est réglé dans l'article 50^{ter} du décret sur la conservation de la nature, ne contient pas d'actions impératives à l'égard des particuliers. Il constitue le cadre des plans de gestion mentionnés à l'article 50^{septies} du décret sur la conservation de la nature. En vertu des articles 50^{quater} à 50^{sexies} de ce décret, tels qu'ils ont été insérés par les articles 41 à 43 du décret du 9 mai 2014, le Gouvernement flamand est chargé d'établir le programme Natura 2000, de désigner un organe de concertation régional et de publier le programme et les rapports d'avancement. L'approche programmatique visant à réduire une ou plusieurs pressions sur l'environnement peut être développée en exécution du programme Natura 2000 flamand et donc seulement après que le Gouvernement flamand a établi ce dernier.

B.11. Il n'appartient pas à la Cour de se prononcer sur la manière dont le Gouvernement flamand donne exécution aux dispositions attaquées. Lorsque le législateur délégué confie au Gouvernement flamand le soin d'établir un programme Natura 2000 et de développer une approche programmatique visant à réduire les pressions sur l'environnement, il ne peut être réputé avoir eu l'intention d'habiliter ce gouvernement à adopter des dispositions qui seraient contraires à la Constitution et à méconnaître le droit de propriété.

En ce qu'ils sont dirigés contre l'article 40 attaqué du décret du 9 mai 2014, les moyens ne sont pas fondés.

B.12.1. Le programme Natura 2000 flamand constitue le cadre des plans de gestion Natura 2000, qui sont réglés par les articles 50^{septies} à 50^{decies} du décret sur la conservation de la nature, insérés par les articles 45 à 48 du décret attaqué.

B.12.2. Les objectifs régionaux de conservation sont affinés, pour chaque zone spéciale de conservation, dans des objectifs spécifiques de conservation. Afin de réaliser ces objectifs, il est établi, pour chaque zone spéciale de conservation, un plan de gestion Natura 2000. Ce plan de gestion contient au moins une mission pour la ou les zones spéciales de conservation en question, qui indique les efforts à réaliser en matière de conservation de la nature qui sont jugés nécessaires pour atteindre les objectifs de conservation, et le relevé des actions en vue de la réalisation de cette mission (article 50^{septies}, § 3, alinéa 1^{er}, du décret sur la conservation de la nature).

B.12.3. Dans un cycle du plan, le plan de gestion Natura 2000 est élaboré sur la base de plusieurs versions successives du plan (article 50^{septies}, § 1^{er}, alinéa 2, du décret sur la conservation de la nature). Selon les travaux préparatoires, la réalisation du plan de gestion Natura 2000 se déroule en principe en quatre phases. Un plan de gestion 1.0 reprend la mission fixée pour la période du plan. Un plan de gestion 1.1 indique quelle partie de cette mission peut être mise en œuvre en ayant recours aux « évidences » ou à la politique existante, à savoir les objectifs qui figurent déjà dans un plan de gestion approuvé ou pour lesquels il est prévu de le faire à court terme. Est ensuite tentée la réalisation du reste de la mission sur une base volontaire, en collaboration avec les propriétaires privés dans les zones spéciales de conservation concernées (plan de gestion 1.2). En cas d'échec, des actions impératives peuvent enfin être imposées (plan de gestion 1.3) (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/1, pp. 45 et 52).

On tente ainsi d'appliquer certains principes qui sous-tendent la politique flamande en matière de conservation, notamment le principe selon lequel « les épaules les plus solides supportent les charges les plus lourdes » et le principe « sur une base volontaire où c'est possible, sur une base obligatoire où c'est nécessaire » :

« Ce n'est que là où la mission ne peut pas être réalisée grâce aux épaules les plus solides (autorité et associations de protection de la nature qui gèrent des terrains) et par des engagements volontaires complémentaires que des instruments obligatoires (appelés dans le décret « actions impératives ») peuvent être mis en œuvre (exercice du droit de préemption, expropriation, imposition de servitudes ou d'injonctions spécifiques, etc.) » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/1, p. 51).

B.12.4. Les dispositions attaquées n'excluent cependant pas que l'on s'écarte de ces différentes phases et que l'on opte immédiatement pour des actions impératives. Les travaux préparatoires le confirment également :

« L'on peut s'écarter de cette approche phasée en raison de circonstances spécifiques, par exemple lorsqu'il est d'emblée clair que la mission contenue dans le plan ne pourra pas être réalisée, au cours du cycle du plan, (uniquement) sur la base des 'évidences' ou sur une base volontaire, et que des actions impératives devront immédiatement être entreprises. En fixant une mission réaliste dans la première version du plan, un tel scénario sera plutôt exceptionnel. Il reste également possible de choisir, à un stade précoce, des projets axés sur certaines zones (par exemple aménagement de la nature), pour lesquels il est clair que certaines choses devront être réglées de façon contraignante » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/1, p. 52).

B.12.5. Le plan de gestion Natura 2000 ou, le cas échéant, les versions du plan, sont fixés par le Gouvernement flamand ou par son délégué. Lorsque le plan ou une version déterminée du plan contient des actions impératives, le plan en question est en tout état de cause établi par le Gouvernement flamand (article 50^{octies}, § 1^{er}, du décret sur la conservation de la nature). S'il ressort du contrôle intermédiaire du plan de gestion Natura 2000 ou des versions du plan que la partie obligatoire de la mission ne pourra sans doute pas être réalisée au cours du cycle du plan, sa réalisation est assurée via des actions impératives (article 50^{octies}, § 5, alinéa 2, du décret sur la conservation de la nature). Ces actions impératives peuvent contenir des mesures de conservation pour la ou les zones spéciales de conservation en question (article 50^{octies}, § 5, alinéa 3, du décret sur la conservation de la nature). L'Agence flamande de la Nature et des Forêts doit, par lettre recommandée, informer le destinataire de la mesure en question et, le cas échéant, du délai dans lequel la mesure doit être exécutée (article 50^{octies}, § 5, alinéa 4, du décret sur la conservation de la nature).

B.12.6. Pour ces actions impératives, qui peuvent également s'adresser aux propriétaires ou utilisateurs particuliers de terrains privés, plusieurs instruments existants peuvent être utilisés (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/1, p. 54-55). Les travaux préparatoires mentionnent :

« Il est renvoyé à cet égard au contenu de l'article 9, § 2, du décret sur la conservation de la nature, comme l'imposition de certaines interdictions (par exemple l'interdiction temporaire de pénétrer ou de cultiver une terre dont on est propriétaire) ou des injonctions, et aux instruments du nouveau décret sur la rénovation rurale, comme l'établissement de servitudes d'utilité publique. Il est également possible de prévoir l'obligation d'établir et de mettre en œuvre un plan de gestion de la nature. Il appartient à l'agence d'informer les destinataires des mesures de ce que l'on attend d'eux. Si le destinataire refuse d'exécuter la mesure, l'agence peut, le cas échéant, faire usage de mesures administratives, en recourant ou non à une astreinte administrative ou contrainte administrative, par application du Titre XVI du décret sur la politique de l'environnement.

L'article 50octies, § 5, alinéa 3, n'empêche par ailleurs pas qu'en vue de la réalisation de la partie impérative, d'autres instruments soient également mis en œuvre sur la base d'une autre réglementation, comme le durcissement des conditions afférentes au permis d'environnement (article 21 du décret sur les permis d'environnement) ou la suspension du permis d'environnement (article 36 du même décret) » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/1, p. 55).

B.12.7. Un plan de gestion Natura 2000 peut notamment imposer aussi des limitations qui interdisent « de façon absolue ou rendent impossibles des travaux ou actes qui correspondent aux plans d'aménagement ou aux plans d'exécution spatiaux en vigueur dans l'aménagement du territoire ou empêchent la réalisation de ces plans et de leurs prescriptions d'affectation (article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du décret sur la conservation de la nature). Ces mesures peuvent également réglementer l'exploitation agricole et le plan de culture dans les zones agricoles, les zones agricoles d'intérêt paysager, les zones de vallée, les zones de sources, les zones agricoles d'intérêt écologique ou de valeur écologique, les zones agricoles d'intérêt particulier et les zones de destination comparables à une de ces zones, figurant sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur dans le cadre de l'aménagement du territoire (article 9, § 1^{er}, alinéa 3, du décret sur la conservation de la nature). Un plan de gestion Natura 2000 peut également, moyennant indemnisation, imposer des injonctions à des propriétaires et utilisateurs de terrains particuliers (article 9, § 2, alinéa 3, du décret sur la conservation de la nature).

B.13. Toute ingérence dans le droit de propriété doit réaliser un juste équilibre entre les impératifs de l'intérêt général et ceux de la protection du droit au respect des biens. Il faut qu'existe un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but poursuivi.

B.14.1. En matière de politique environnementale, qui occupe une place centrale dans les politiques sociales et économiques des sociétés modernes, la Cour doit, compte tenu de l'obligation faite par l'article 23, alinéa 3, 4^o, de la Constitution aux législateurs régionaux de garantir le droit à la protection d'un environnement sain, respecter l'appréciation de ces législateurs quant à l'intérêt général, sauf si cette appréciation est déraisonnable.

B.14.2. Les dispositions attaquées tendent à mettre en œuvre les obligations fondamentales imposées par la directive Oiseaux et la directive Habitats, en prévoyant un plan d'exécution pour les objectifs de conservation qui ont été établis pour la Région flamande et pour les zones spéciales de conservation. Elles poursuivent donc un objectif d'intérêt général.

L'article 6 de la directive Habitats dispose :

« 1. Pour les zones spéciales de conservation, les États membres établissent les mesures de conservation nécessaires impliquant, le cas échéant, des plans de gestion appropriés spécifiques aux sites ou intégrés dans d'autres plans d'aménagement et les mesures réglementaires, administratives ou contractuelles appropriées, qui répondent aux exigences écologiques des types d'habitats naturels de l'annexe I et des espèces de l'annexe II présents sur les sites.

2. Les États membres prennent les mesures appropriées pour éviter, dans les zones spéciales de conservation, la détérioration des habitats naturels et des habitats d'espèces ainsi que les perturbations touchant les espèces pour lesquelles les zones ont été désignées, pour autant que ces perturbations soient susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de la présente directive.

[...] ».

L'article 3 de la directive Oiseaux dispose :

« 1. Compte tenu des exigences mentionnées à l'article 2, les États membres prennent toutes les mesures nécessaires pour préserver, maintenir ou rétablir une diversité et une superficie suffisantes d'habitats pour toutes les espèces d'oiseaux visées à l'article 1^{er}.

2. La préservation, le maintien et le rétablissement des biotopes et des habitats comportent en premier lieu les mesures suivantes :

a) création de zones de protection;

b) entretien et aménagement conformes aux impératifs écologiques des habitats se trouvant à l'intérieur et à l'extérieur des zones de protection;

c) rétablissement des biotopes détruits;

d) création de biotopes ».

B.14.3. Bien que la Convention européenne des droits de l'homme ne prévoie pas expressément la protection de la nature, la Cour européenne des droits de l'homme a jugé à cet égard :

« Si aucune disposition de la Convention n'est spécialement destinée à assurer une protection générale de l'environnement en tant que tel (*Kyrtatos c. Grèce*, n° 41666/98, § 52, 22 mai 2003), la société d'aujourd'hui se soucie sans cesse davantage de le préserver (*Fredin c. Suède* (n° 1), 18 février 1991, § 48, série A n° 192). L'environnement constitue une valeur dont la défense suscite dans l'opinion publique, et par conséquent auprès des pouvoirs publics, un intérêt constant et soutenu. Des impératifs économiques et même certains droits fondamentaux, comme le droit de propriété, ne devraient pas se voir accorder la primauté face à des considérations relatives à la protection de l'environnement, en particulier lorsque l'État a légiféré en la matière. Les pouvoirs publics assument alors une responsabilité qui devrait se concrétiser par leur intervention au moment opportun afin de ne pas priver de tout effet utile les dispositions protectrices de l'environnement qu'ils ont décidé de mettre en œuvre (*Hamer c. Belgique*, n° 21861/03, § 79, 27 novembre 2007). Ainsi, des contraintes sur le droit de propriété peuvent être admises, à condition certes de respecter un juste équilibre entre les intérêts – individuel et collectif – en présence (voir, *mutatis mutandis*, *Fotopoulou c. Grèce*, n° 66725/01, 18 novembre 2004) » (CEDH, 3 mai 2011, *Paratheristikos Oikodomikos Synetairismos Stegaseos Ypallilon Trapezis Tis Ellados c. Grèce*, § 50) ».

« Pour autant, le but légitime de protéger le patrimoine naturel ou culturel, aussi important soit-il, ne dispense pas l'État de son obligation d'indemniser les intéressés lorsque l'atteinte à leur droit de propriété est excessive. Il appartient ainsi à la Cour de vérifier, dans le cas d'espèce, que l'équilibre voulu a été préservé de manière compatible avec le droit du requérant au respect de ses biens (voir *Saliba c. Malte*, n° 4251/02, § 45, 8 novembre 2005 et *Housing Association of War Disabled et Victims of War of Attica et autres*, précité, § 37) » (CEDH, 19 juillet 2011, *Varfis c. Grèce*, § 30).

B.15.1. En vertu du principe de l'égalité des citoyens devant les charges publiques, l'autorité ne peut, sans compensation, imposer des charges qui excèdent celles qui doivent être supportées par un particulier dans l'intérêt général. Il découle de ce principe que les effets préjudiciables disproportionnés – c'est-à-dire le risque social ou entrepreneurial extraordinaire s'imposant à un groupe limité de citoyens ou d'institutions – d'une mesure de coercition qui est en soi régulière, comme le fait d'imposer une servitude d'utilité publique, ne doivent pas être mis à la charge des personnes lésées, mais doivent être répartis de manière égale sur la collectivité.

B.15.2. Etant donné que le principe de l'égalité des citoyens devant les charges publiques est une application du principe d'égalité et de non-discrimination, il appartient à la Cour de contrôler au regard de ce principe l'indemnisation prévue par la loi en cas de restriction du droit de propriété ou l'absence d'une telle indemnisation.

B.15.3. Le seul fait que l'autorité impose des restrictions au droit de propriété dans l'intérêt général n'a toutefois pas pour conséquence qu'elle soit tenue à indemnisation.

L'établissement, par ou en vertu d'une disposition législative, d'une servitude d'utilité publique ou d'une restriction d'un droit de propriété dans l'intérêt public ne confère pas un droit à une indemnité au propriétaire du fonds (Cass., 16 mars 1990, *Pas.*, 1990, I, n° 427; CEDH, 25 juin 2015, *Couturon c. France*, §§ 34 à 43).

B.15.4. Une indemnité n'est requise que lorsque et dans la mesure où les effets de la servitude d'utilité publique ou la restriction du droit de propriété du groupe de citoyens ou d'institutions qui en font l'objet excèdent la charge qui peut être imposée dans l'intérêt général à un particulier.

B.15.5. Par son arrêt n° 12/2014, du 23 janvier 2014, auquel les parties requérantes se réfèrent, la Cour a dit pour droit que les articles 232 et 240 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire violaient l'article 16 de la Constitution, combiné avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'ils n'organisent pas un régime d'indemnisation d'une interdiction de bâtir résultant d'une mesure de classement. Le litige soumis au juge *a quo* concernait des propriétaires de terrains qui demandaient une indemnisation, fondée sur l'article 1382 du Code civil, en raison de l'interdiction de bâtir résultant de l'arrêté de classement de leurs parcelles, alors même que celles-ci étaient situées en zone d'habitation et avaient fait l'objet d'un permis de lotir. La Cour avait limité son examen à cette situation.

B.16.1. Par cet arrêt, la Cour répondait à une question préjudicielle, tout en limitant son examen à la situation concrète de l'instance soumise au juge *a quo*. En revanche, dans le cadre d'un recours en annulation, la Cour doit tenir compte du fait que le décret attaqué peut être appliqué à des situations très différentes.

B.16.2. Les conséquences concrètes des plans de gestion Natura 2000, qui sont établis en vertu des articles 50septies à 50decies du décret sur la conservation de la nature, peuvent varier considérablement d'un cas à l'autre pour le propriétaire ou l'utilisateur privés d'un terrain.

En effet, un plan de gestion Natura 2000 peut englober une multitude d'actions. Par ailleurs, des mesures impératives ne sont prises qu'en dernier ressort, lorsque les objectifs de conservation ne peuvent plus être atteints en ayant recours aux « évidences » et à la participation volontaire. L'impact de ces actions impératives dépend également de leur contenu. Comme il est dit en B.12, des actions impératives peuvent impliquer des restrictions du droit de propriété dont la rigueur varie fortement.

Par ailleurs, l'impact des plans de gestion en question peut également fortement varier selon la situation du propriétaire des terrains, par exemple en fonction de ses projets, des permis qu'il a déjà demandés ou reçus, ou des investissements qu'il a réalisés.

B.17.1. En ce qui concerne l'éventuelle indemnisation des entraves au droit de propriété en vertu des dispositions attaquées, il convient d'observer en premier lieu que le législateur décrétal a, dans certains cas, prévu expressément un régime d'indemnisation. Par exemple, les injonctions fondées sur l'article 9, § 2, alinéa 3, du décret sur la conservation de la nature ne peuvent être imposées aux particuliers propriétaires et utilisateurs de terrains que moyennant une indemnité. Par ailleurs, le propriétaire d'un bien immobilier peut exiger que la Banque foncière flamande acquière celui-ci s'il démontre que, par suite de son inscription dans un plan de gestion Natura 2000 arrêté ou dans une version arrêtée du plan, la diminution de valeur de son bien immobilier est importante ou que la viabilité de l'exploitation existante est gravement compromise (article 42 du décret sur la conservation de la nature).

Selon les travaux préparatoires, une politique d'encadrement sera en outre mise en place, visant à limiter autant que possible l'impact socio-économique pour les exploitations agricoles (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/4, p. 7).

B.17.2. Le fait que les dispositions attaquées ne contiennent pour le surplus pas de régime d'indemnisation n'empêche pas que le juge examine, dans le cadre de certaines actions impératives, si, en vertu du principe d'égalité des citoyens devant les charges publiques, une indemnité doit être octroyée.

En cas de silence du législateur, il appartient au juge d'appliquer le principe d'égalité des citoyens devant les charges publiques et de prendre en compte tous les éléments concrets d'intérêt public et privé, ainsi que les attentes raisonnables des citoyens en ce qui concerne la solidarité qui leur est demandée (Cass., 24 juin 2010, *Pas.*, 2010, n° 453).

B.18.1. Les parties requérantes ajoutent que les dispositions attaquées violent les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec le principe de la sécurité juridique, en ce qu'elles peuvent avoir pour conséquence que les parties requérantes ne disposeront plus, à l'avenir, des permis nécessaires pour poursuivre leur exploitation.

B.18.2. L'octroi d'autorisations en vue de permettre l'exploitation d'une entreprise agricole ne fait pas naître l'espérance légitime que l'installation qui en fait l'objet pourra continuer d'être exploitée dans les mêmes conditions au terme de leur durée de validité (voy., à cet égard, *mutatis mutandis*, CEDH, 18 février 1991, *Fredin c. Suède*, § 54; décision, 30 novembre 2010, *Oklesen et al. c. Slovaquie*, §§ 59-63). Le caractère temporaire des permis est nécessaire pour permettre l'adaptation de l'exploitation à l'évolution des exigences environnementales des autorités publiques.

B.19. En sa première branche, le premier moyen n'est pas fondé. Sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.17.2, le deuxième moyen, en sa première branche, n'est pas davantage fondé.

La deuxième branche des premier, deuxième et troisième moyens

B.20. Les parties requérantes font valoir, dans la deuxième branche des trois premiers moyens, que les articles 40 à 43, 45 à 48 et 78 du décret du 9 mai 2014 sont contraires à l'article 23 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 6 de la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement et avec les articles 7 et 8 de la Convention d'Aarhus, en ce qu'il n'est pas prévu de participation préalable du public dans le cadre de l'élaboration du programme Natura 2000 flamand, de l'approche programmatique en vue de réduire les pressions sur l'environnement, des plans de gestion Natura 2000 et des plans de gestion pour les zones situées en dehors des zones spéciales de conservation.

B.21.1. La directive 2001/42/CE concerne l'évaluation environnementale des plans et programmes qui sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement. Il s'agit en particulier de plans et programmes, y compris leurs modifications, élaborés et/ou adoptés par une autorité au niveau national, régional ou local, et exigés par des dispositions législatives, réglementaires ou administratives, pour autant qu'ils entrent dans le champ d'application de cette directive.

En vertu de l'article 3, paragraphe 2, a), de cette directive, les plans et programmes qui sont élaborés pour l'agriculture, la sylviculture, la pêche, l'énergie, l'industrie, le transport, la gestion des déchets, la gestion de l'eau, les télécommunications, le tourisme, l'aménagement du territoire urbain et rural ou l'affectation des sols, qui sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement, et qui définissent le cadre dans lequel la mise en œuvre des projets énumérés aux annexes I et II de la directive 85/337/CEE du Conseil du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, remplacé dans l'intervalle par la directive 2011/92/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, pourra être autorisée à l'avenir, doivent être soumis à une évaluation environnementale conformément aux exigences de la directive mentionnée en premier lieu. Les plans et programmes pour lesquels, étant donné les incidences qu'ils sont susceptibles d'avoir sur des sites, une évaluation est requise en vertu des articles 6 et 7 de la directive 92/43/CEE sont également, aux termes de l'article 3,

paragraphe 2, b), de la directive citée en premier lieu, soumis à une évaluation environnementale. Pour les plans et programmes en question qui déterminent l'utilisation de petites zones au niveau local et des modifications mineures de ces plans et programmes ne sont toutefois obligatoirement soumis à une évaluation environnementale que lorsque les Etats membres établissent qu'ils sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement (article 3, paragraphe 3, de la directive 2001/42/CE).

Pour les plans et programmes autres que ceux visés à l'article 3, paragraphe 2, de la directive 2001/42/CE, qui définissent le cadre dans lequel la mise en œuvre des projets pourra être autorisée à l'avenir, les Etats membres déterminent s'ils sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement (article 3, paragraphe 4, de la directive 2001/42/CE). Les Etats membres déterminent si les plans ou programmes visés aux paragraphes 3 et 4 sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement, soit en procédant à un examen au cas par cas, soit en déterminant des types de plans et programmes ou en combinant ces deux approches. A cette fin, les Etats membres tiennent compte, en tout état de cause, des critères pertinents fixés à l'annexe II afin de faire en sorte que les plans et programmes susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement soient couverts par cette directive (article 3, paragraphe 5, de la directive 2001/42/CE).

La directive 2001/42/CE fixe les exigences minimales auxquelles doit répondre ladite évaluation environnementale et celle-ci doit être effectuée pendant l'élaboration et avant l'adoption du plan ou du programme en question (article 4, paragraphe 1). L'évaluation comprend l'établissement d'un rapport sur les incidences environnementales, qui doit répondre au moins aux exigences de l'article 5, la consultation des autorités environnementales compétentes et du public sur le projet de plan ou de programme et sur le rapport susdit (article 6), ainsi que l'obligation de prendre en considération ce rapport et les résultats de la consultation pendant l'élaboration du plan ou du programme (article 8).

B.21.2. Aux termes de l'article 4, paragraphe 2, de la directive 2001/42/CE, « les exigences de la présente directive sont soit intégrées dans les procédures existantes des Etats membres régissant l'adoption de plans et de programmes, soit incorporées dans des procédures instituées pour assurer la conformité avec la présente directive ».

L'article 7 de la Convention d'Aarhus impose l'obligation de soumettre « l'élaboration des plans et des programmes relatifs à l'environnement » à une procédure de participation du public, dont il fixe certaines modalités. Plus précisément, des dispositions pratiques et/ou autres voulues doivent être prises, dans un cadre transparent et équitable, en vue de la participation du public, après qu'aurait été fournies à celui-ci les informations nécessaires. L'article 8 de la même Convention dispose que les parties s'emploient à promouvoir une participation effective du public à un stade approprié – et tant que les options sont encore ouvertes – durant la phase d'élaboration par des autorités publiques des dispositions réglementaires et autres règles juridiquement contraignantes d'application générale qui peuvent avoir un effet important sur l'environnement; il est dit que les résultats de la participation du public doivent être pris en considération dans toute la mesure possible. Les parties requérantes n'exposent pas en quoi l'article 8 de la Convention d'Aarhus, qui porte sur la « participation du public durant la phase d'élaboration de dispositions réglementaires et/ou d'instruments normatifs juridiquement contraignants d'application générale », serait violé.

B.21.3. La possibilité de participation offre une garantie pour la sauvegarde du droit à la protection d'un environnement sain et à un bon aménagement du territoire (article 23, alinéa 3, 4^e, de la Constitution).

B.21.4. Dès lors que le programme Natura 2000 flamand, les plans de gestion Natura 2000 et les plans de gestion mentionnés à l'article 48 du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel visent précisément à contribuer à la réalisation des objectifs de conservation des zones Natura 2000, il s'agit de plans qui sont « directement liés ou nécessaires à la gestion » des zones visées, au sens de l'article 6 de la directive 92/43/CEE, et qui, eu égard à cela, ne sont pas soumis à l'évaluation environnementale visée par la directive 2001/42/CE.

Dans la mesure où ces programmes ou plans définiraient le cadre pour l'octroi de futurs permis pour les projets cités aux annexes I et II à la directive 2011/92/UE, au sens de l'article 3, paragraphe 2, a), de la directive 2001/42/CE, ou pour l'octroi de futurs permis afférents à des projets et dans la mesure où ces plans ou programmes pourraient avoir des effets notables sur l'environnement au sens de l'article 3, paragraphe 4, de la directive 2001/42/CE, la directive 2011/92/UE, a été transposée, en ce qui concerne la Région flamande, dans le chapitre II du titre IV du décret de la Région flamande du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement.

B.21.5. Les dispositions attaquées doivent dès lors être lues en combinaison avec le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement. Aux termes de l'article 4.2.1, alinéa 1^{er}, de ce décret, ce chapitre II s'applique « à tout plan ou programme qui constitue le cadre pour l'octroi d'une autorisation à un projet ». Tout plan ou programme qui, conformément à l'article 4.2.1, entre dans le champ d'application du chapitre II du titre IV de ce décret est soumis, avant qu'il puisse être approuvé, à un rapport d'incidence sur l'environnement dans les cas prévus par ce chapitre (article 4.2.3, § 1^{er}, du décret du 5 avril 1995). Pour un plan ou programme qui, conformément à l'article 4.2.1, alinéa 1^{er}, du décret du 5 avril 1995, relève de l'application du chapitre précité et qui ne règle pas l'affectation d'une petite zone au niveau local ou ne contient pas une modification mineure, un rapport d'incidence sur l'environnement doit être établi dans les cas déterminés à l'article 4.2.3, § 2, du même décret. Pour un plan ou programme qui règle l'affectation d'une petite zone au niveau local ou contient une modification mineure, il n'est pas nécessaire d'établir un rapport d'incidence sur l'environnement pour autant que l'initiateur démontre, à l'aide de critères définis à l'annexe I du décret, que ce plan ou programme ne saurait avoir des incidences importantes sur l'environnement (article 4.2.3, § 3, du même décret). L'article 4.2.3, § 5, du même décret précise encore que l'application des paragraphes 2 et 3 de l'article 4.2.3 précité ne peut toutefois avoir pour effet « que des plans ou programmes ayant des incidences importantes sur l'environnement soient soustraits au champ d'application [de ce] chapitre ».

Ce rapport d'incidence sur l'environnement prévoit une double publicité. En premier lieu, l'administration met la notification du rapport à la disposition du public (article 4.2.8, § 3, du même décret). Le public a ensuite la possibilité d'adresser à l'administration des observations concernant la notification (article 4.2.8, § 5, du même décret). En second lieu, une enquête publique relative au projet de plan ou de programme, qui est accompagné du rapport d'incidence, est organisée avant que le plan ou programme soit fixé ou soumis à la procédure législative (article 4.2.11 du même décret).

B.21.6. Lors de l'adoption d'un programme Natura 2000 flamand, d'une approche programmatique en matière de pressions environnementales, d'un plan de gestion Natura 2000 ou d'un plan de gestion pour les zones situées en dehors des zones spéciales de conservation, il faut dès lors, par application de l'article 4.2.3 du décret précité du 5 avril 1995, apprécier, au cas par cas, si un rapport d'incidence doit être établi et, dans l'affirmative, il s'ensuit que le respect de l'article 6 de la directive 2001/42/CE et de l'article 7 de la Convention d'Aarhus, mentionnés dans le moyen, est garanti.

B.21.7. Lorsque les plans et programmes précités ne sont soumis ni à la directive 2001/42/CE ni au chapitre II du titre IV du décret précité du 5 avril 1995, le respect des exigences de l'article 7 de la Convention d'Aarhus n'est toutefois pas garanti. En effet, cette disposition s'applique à tous les plans et programmes « relatifs à l'environnement » et pas seulement à ceux qui doivent faire l'objet d'une évaluation environnementale ou d'un rapport d'incidence sur l'environnement. L'article 50quinquies du décret sur la conservation de la nature prévoit certes la désignation, par le

Gouvernement flamand ou son délégué, d'une instance de concertation régionale, composée notamment de représentants des secteurs pertinents de la zone extérieure, mais cette disposition ne garantit pas la participation du « public » en tant que tel « à l'élaboration » de tous les plans et programmes en question, « dans un cadre transparent et équitable, après lui avoir fourni les informations nécessaires », d'une manière qui réponde aux exigences de l'article 6, paragraphes 3, 4 et 8, de la Convention, comme le prévoit son article 7.

En ne prévoyant pas de telles dispositions ou en n'habilitant pas le Gouvernement flamand à le faire, les dispositions attaquées violent l'article 23 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 7 de la Convention d'Aarhus.

B.22. Les trois premiers moyens, en leur deuxième branche, sont fondés dans la mesure indiquée en B.21.7.

La première branche du troisième moyen

B.23. Dans la première branche du troisième moyen, les parties requérantes font valoir que l'article 94, lu ou non en combinaison avec l'article 78, du décret attaqué viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que cette disposition délègue entièrement au Gouvernement flamand la compétence pour établir les plans de gestion pour les zones situées en dehors des zones spéciales de conservation, alors que les articles 45 à 48 du décret attaqué règlent quant à eux le contenu et la portée de la compétence du Gouvernement flamand pour établir les plans de gestion Natura 2000.

B.24. Une habilitation législative en faveur du pouvoir exécutif qui concerne une matière que la Constitution ne réserve pas au législateur n'est pas inconstitutionnelle. Dans un tel cas, en effet, le législateur fait usage de la liberté que lui laisse le Constituant de disposer dans une telle matière. La Cour n'est pas compétente pour censurer une disposition qui règle la répartition de compétences entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif, sauf si cette disposition méconnaît les règles répartitrices de compétence entre l'Etat, les communautés et les régions ou si le législateur prive une catégorie de personnes de l'intervention d'une assemblée démocratiquement élue, prévue explicitement par la Constitution, ce qui n'est pas le cas en l'espèce.

B.25. En sa première branche, le troisième moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne les prairies permanentes historiques (affaire n° 6135)

B.26. Les articles 79 et 80 attaqués du décret du 9 mai 2014 visent à renforcer et à préciser le cadre réglementaire de la protection des prairies permanentes historiques (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/6, p. 10). Une prairie permanente historique est une végétation semi-naturelle consistant en des herbages caractérisés par une utilisation prolongée du sol en tant que pâture, pré de fauche ou pré soumis à un régime alternatif, ayant une valeur culturelle, ou une végétation riche en espèces d'herbes et de graminées, le milieu étant caractérisé par la présence de fossés, rigoles, mares, un micro-relief net, sources ou zones d'infiltration (article 2, 5°, du décret sur la conservation de la nature).

B.27. Les articles 79 et 80 attaqués du décret du 9 mai 2014 disposent :

« Art. 79. A l'article 9, § 1^{er}, troisième alinéa du même décret, il est inséré un point 3°*bis* énoncé comme suit :

' 3°*bis* en ce qui concerne les prairies permanentes historiques, désignées conformément à l'article 9*bis*; '.

Art. 80. Dans le même décret, un article 9*bis* est inséré et énoncé comme suit :

' Art. 9*bis*. § 1^{er}. Pour la désignation des prairies permanentes historiques, telles que visées à l'article 9, § 1^{er}, 5°, le Gouvernement flamand arrête provisoirement un projet de carte sur la base d'une proposition de l'Institut.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives aux procédures à suivre.

§ 3. Le Gouvernement flamand soumet le projet de carte à une enquête publique qui est annoncée dans les 60 jours qui suivent sa fixation provisoire par affichage dans chaque commune à laquelle se rapporte en tout ou en partie le projet de plan, par un avis au *Moniteur belge* et dans au moins trois quotidiens qui sont diffusés dans la région.

Cette annonce mentionne au moins :

1° les communes auxquelles se rapporte le projet de carte;

2° où le projet de carte peut être consulté;

3° les dates de début et de fin de l'enquête publique;

4° l'adresse à laquelle doivent parvenir les remarques visées au paragraphe 6.

§ 4. Après l'annonce, le projet de carte peut être consulté pendant 60 jours à l'hôtel de ville de chaque commune concernée.

§ 5. Les remarques sont transmises à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par lettre recommandée à la poste ou remises contre accusé de réception. Les remarques peuvent seulement porter sur le fait qu'une prairie permanente historique, désignée provisoirement, satisfait ou non aux critères scientifiques visés au paragraphe 1^{er}.

§ 6. La commission de vérification examine toutes les remarques quant à leur exactitude scientifique et rend un avis motivé au Gouvernement flamand dans les 90 jours qui suivent la fin de l'enquête publique.

§ 7. Dans les 210 jours qui suivent la date du début de l'enquête publique, le Gouvernement flamand arrête définitivement la carte des prairies permanentes historiques et détermine pour quelles prairies s'applique une interdiction de modification de la végétation ou une autorisation de modification de la végétation.

L'arrêté portant fixation définitive de la carte des prairies permanentes historiques est publié par extrait au *Moniteur belge* dans les 30 jours qui suivent la fixation définitive.

La carte fixée définitivement des prairies permanentes historiques entre en vigueur 14 jours après sa publication. ' ».

B.28. Dans la première branche du moyen unique, les parties requérantes font valoir que les dispositions attaquées sont contraires aux articles 10, 11 et 16 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il serait interdit aux agriculteurs, en Région flamande, de modifier la végétation des prairies permanentes historiques et en ce que des mesures ayant une incidence sur l'exploitation agricole et le plan de culture peuvent être prises, de sorte que des restrictions sont imposées au droit de propriété, sans qu'une indemnisation soit prévue.

B.29.1. L'article 9*bis* du décret sur la conservation de la nature, inséré par l'article 80 du décret du 9 mai 2014, prévoit une procédure visant à établir une carte des prairies permanentes historiques, à la soumettre à une enquête publique et à la rendre opposable.

B.29.2. Avant l'adoption des dispositions attaquées, des mesures avaient déjà été prises en vue de la protection des prairies permanentes historiques. Une importante partie des prairies a déjà été soumise à une interdiction de modification de la végétation ou à une autorisation d'aménagement de la nature (articles 7 et 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 fixant les modalités d'exécution du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel).

B.29.3. Par ailleurs, l'article 9, § 1^{er}, alinéa 3, 3^o, du décret sur la conservation de la nature prévoyait la possibilité de prendre des mesures relatives à l'exploitation agricole et au plan de culture en ce qui concerne les prairies permanentes historiques situées dans « les zones vallonnées, les zones de sources, les zones agricoles d'intérêt écologique ou de valeur écologique, les zones agricoles d'intérêt particulier ou les zones à destination spatiale comparables à l'une de ces zones, figurant sur les plans d'aménagement ou sur les plans d'exécution spatiaux d'application dans le cadre de l'aménagement du territoire; l'IVON; les zones dunaires désignées en vertu de l'article 52 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, inséré par décret du 14 juillet 1993 portant des mesures de protection des dunes côtières; les sites délimités suivant ou en exécution de conventions et traités internationaux concernant la conservation de la nature, en ce comprises des directives européennes, arrêtées sur la base des traités internationaux ».

B.29.4. L'article 80 du décret du 9 mai 2014 vise à renforcer et à préciser ce cadre réglementaire par l'établissement d'une carte scientifique des prairies permanentes historiques afin d'offrir davantage de sécurité juridique aux utilisateurs ou propriétaires des parcelles concernées et de lever les incertitudes qui planaient autour de la carte d'évaluation biologique (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2424/6, p. 10). Après l'établissement définitif de cette carte, le Gouvernement flamand peut déterminer les prairies auxquelles une interdiction de modification de la végétation ou une autorisation de modification de la végétation s'appliquent (article 9bis, § 7).

B.29.5. L'article 79 du décret attaqué insère dans l'article 9, § 1^{er}, alinéa 3, du décret sur la conservation de la nature un point 3^obis, en ce qui concerne la protection des prairies permanentes historiques désignées conformément à l'article 9bis du décret sur la conservation de la nature, les mesures de conservation visées à l'article 9, alinéa 1^{er}, peuvent régler l'exploitation agricole et le plan de culture dans les zones agricoles, les zones agricoles d'intérêt paysager, les zones de vallée, les zones de sources, les zones agricoles d'intérêt écologique ou de valeur écologique, les zones agricoles d'intérêt particulier et les zones de destination comparables à l'une de ces zones, figurant sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur dans le cadre de l'aménagement du territoire.

B.30.1. La limitation du droit de propriété par suite d'une mesure de protection des prairies permanentes historiques, qui règle « l'usage des biens conformément à l'intérêt général », au sens de l'alinéa 2 de l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel, relève du champ d'application de cette disposition conventionnelle, combinée avec l'article 16 de la Constitution.

B.30.2. Toute ingérence dans le droit de propriété doit réaliser un juste équilibre entre les impératifs de l'intérêt général et ceux de la protection du droit au respect des biens. Il faut qu'existe un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but poursuivi.

B.31.1. L'établissement, par ou en vertu d'une disposition législative, d'une servitude d'utilité publique ou d'une restriction d'un droit de propriété dans l'intérêt général ne confèrent en principe pas un droit à une indemnité au propriétaire du fonds (*Cass.*, 16 mars 1990, *Pas.*, 1990, I, n° 427; CEDH, 25 juin 2015, *Couturon c. France*, §§ 34 à 43).

B.31.2. Une indemnité n'est requise que lorsque et dans la mesure où les effets de la servitude d'utilité publique ou la restriction du droit de propriété du groupe de citoyens ou d'institutions qui en font l'objet excèdent la charge qui peut être imposée dans l'intérêt général à un particulier.

B.32.1. Les dispositions attaquées visent à protéger des zones naturelles de valeur. Elles poursuivent donc un objectif d'intérêt général et contribuent à la protection du droit à un environnement sain, qui doit être garanti en vertu de l'article 23, alinéa 3, 4^o, de la Constitution. En ce qu'elles indiquent dans quels cas des restrictions du droit de propriété peuvent, le cas échéant, être imposées aux propriétaires de prairies permanentes historiques, ces dispositions satisfont également à l'exigence selon laquelle ces restrictions sont prévues par la loi.

B.32.2. Le fait que les dispositions attaquées ne contiennent pas explicitement un régime d'indemnisation n'empêche pas que le juge, dans le cadre de mesures concrètes qui limiteraient la liberté d'exploitation du propriétaire, examine si, en vertu du principe d'égalité des citoyens devant les charges publiques, une indemnité doit être octroyée.

En cas de silence du législateur, il appartient au juge d'appliquer le principe d'égalité des citoyens devant les charges publiques et de prendre en compte tous les éléments concrets d'intérêt public et privé, ainsi que les attentes raisonnables des citoyens en ce qui concerne la solidarité qui leur est demandée (*Cass.*, 24 juin 2010, *Pas.*, 2010, n° 453).

B.33. Sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.32.2, le moyen unique, en sa première branche, n'est pas fondé.

B.34.1. Les deuxième et troisième branches du moyen unique portent sur l'article 9bis du décret sur la conservation de la nature, qui règle la procédure d'élaboration de la carte des prairies permanentes historiques.

B.34.2. Selon les parties requérantes, les dispositions attaquées seraient contraires aux articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec le principe de la sécurité juridique, en ce que les observations relatives au projet de carte des prairies permanentes historiques, qui peuvent être introduites au cours de l'enquête publique, peuvent uniquement porter sur le fait de savoir si une prairie permanente historique désignée provisoirement satisfait ou non aux critères scientifiques tels qu'ils sont mentionnés à l'article 9bis, § 1^{er}, du décret sur la conservation de la nature, alors que ce paragraphe ne mentionne aucun critère scientifique. Les parties requérantes estiment par ailleurs que le délai de 60 jours dont dispose le public pour faire valoir ses griefs serait trop court et que les réclamants seraient obligés d'étayer scientifiquement leurs griefs. Les dispositions attaquées seraient ainsi contraires à l'article 23 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 6 de la directive 2001/42/CE et avec les articles 7 et 8 de la Convention d'Aarhus.

B.35.1. Le principe de la sécurité juridique interdit au législateur de porter atteinte sans justification objective et raisonnable à l'intérêt qu'ont les sujets de droit à être en mesure de prévoir les conséquences juridiques de leurs actes.

B.35.2. Contrairement à ce que font valoir les parties requérantes, la carte des prairies permanentes historiques ne peut pas être considérée comme un plan ou programme au sens de la directive 2001/42/CE, étant donné qu'elle ne constitue pas le cadre de l'octroi de futurs permis afférents à des projets et qu'il ne s'agit pas d'un plan qui peut avoir des effets importants sur l'environnement, de sorte que les dispositions attaquées ne doivent pas être contrôlées au regard de l'article 6 de cette directive. L'article 8 de la Convention d'Aarhus ne s'applique pas davantage à l'établissement d'une telle carte scientifique.

B.35.3. L'article 7 de la Convention d'Aarhus prévoit l'obligation de soumettre « l'élaboration des plans et des programmes relatifs à l'environnement » à une procédure de participation dont il détermine certaines modalités. Plus précisément, il convient de prendre des dispositions pratiques et/ou autres voulues pour que le public participe à l'élaboration de ces plans, dans un cadre transparent et équitable, après avoir fourni au public les informations nécessaires.

B.36.1. Le Gouvernement flamand reconnaît que l'absence de critères scientifiques dans l'article 9bis, § 1^{er}, du décret sur la conservation de la nature est due à un oubli.

Cet oubli a dans l'intervalle été réparé par l'article 42 du décret du 18 décembre 2015 portant diverses dispositions en matière d'environnement, de nature, d'agriculture et d'énergie, qui modifie l'article 9bis du décret sur la conservation de la nature :

« A l'article 9bis du même décret, inséré par le décret du 9 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

' § 1^{er}. Pour la protection des prairies permanentes historiques, mentionnées à l'article 9, § 1^{er}, troisième alinéa, 3^obis, le Gouvernement flamand arrête provisoirement un projet de carte basé sur des critères scientifiques sur la base d'une proposition de l'Institut. ';

[...] ».

B.36.2. Cette rectification n'empêche toutefois pas que l'article 9bis du décret sur la conservation de la nature, inséré par l'article 80 du décret du 9 mai 2014, a déjà eu des effets juridiques. Par arrêté du Gouvernement flamand du 26 septembre 2014, il a été procédé à une désignation provisoire des prairies permanentes historiques dans la région agricole des Polders, en exécution de l'article 9bis, § 1^{er}, du décret sur la conservation de la nature. Ces projets de cartes ont ensuite été soumis à une enquête publique, comme le prévoit l'article 9bis, § 6, du même décret. Par arrêté du Gouvernement flamand du 27 novembre 2015, les cartes des prairies permanentes historiques situées dans la région agricole des Polders ont été fixées définitivement et les dispositions de protection y relatives ont été arrêtées.

B.36.3. La lacune dans la disposition attaquée n'a toutefois pas pu porter atteinte aux droits des intéressés. Contrairement à ce que font valoir les parties requérantes, le législateur décretal n'avait en effet pas l'intention de définir dans l'article 9bis, § 1^{er}, du décret sur la conservation de la nature les critères scientifiques qui sont à la base du projet de carte, mais bien de préciser que la désignation provisoire des prairies permanentes historiques doit se faire sur la base de critères scientifiques.

B.36.4. L'article 9bis du décret sur la conservation de la nature, tel qu'il a été inséré par l'article 80 du décret du 9 mai 2014, ne viole dès lors pas les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec le principe de la sécurité juridique.

B.37. Par la disposition attaquée, le Gouvernement flamand est chargé d'établir une carte des prairies permanentes historiques, fondée sur une étude scientifique et devant constituer pour l'avenir la base de la protection de ces prairies. A la lumière de cet objectif, il n'est pas dénué de justification raisonnable qu'au cours de l'enquête publique, seules puissent être introduites des observations quant au fait de savoir si une prairie désignée provisoirement satisfait ou non aux critères scientifiques qui fondent cette carte. Dans ce contexte, le délai de 60 jours pour introduire une réclamation n'apparaît dès lors pas déraisonnable.

B.38. Le moyen unique, en ses deuxième et troisième branches, n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

- annule les articles 40 à 43, 45 à 48 et 78 du décret de la Région flamande du 9 mai 2014 modifiant la réglementation relative à la nature et aux forêts, dans la mesure où ces dispositions ne prévoient pas la participation du public dans les cas décrits en B.21.7 ni n'habilitent le Gouvernement flamand à la prévoir;

- sous réserve des interprétations mentionnées en B.17.2 et B.32.2, rejette les recours pour le surplus.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 28 avril 2016.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

E. De Groot

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/202577]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 57/2016 vom 28. April 2016

Geschäftsverzeichnisnummern. 6131 und 6135

In Sachen: Klagen auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung des Dekrets der Flämischen Region vom 9. Mai 2014 zur Abänderung der Vorschriften über Natur und Forstwesen, erhoben von der «Alaerts-Jordens» LG und anderen und von Eddy Passchyn und der «Safacop-Coppin Fabienne» LG.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten E. De Groot und J. Spreutels, und den Richtern A. Alen, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten E. De Groot,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klagen und Verfahren*

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 3. Januar 2015 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 5. Januar 2015 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung des Dekrets der Flämischen Region vom 9. Mai 2014 zur Abänderung der Vorschriften über Natur und Forstwesen (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 7. Juli 2014): die «Alaerts-Jordens» LG, Marc Boonen, Hubertus Breukers, die «Casters-Pelssers» LG, die «Clijsters» LG, Maarten Deckers, die «Geraerts-Casters» LG, André Geerits, Erwin Geerits, die «Hendriego» PGmbH, die «Hens Pigland» PGmbH, die «Hoeken» LG, Michael Janssen, Leon Janssen, die «Kesters Dairy DLM» LG, Geert Kesters, die «Theuwissen Annick» LG, die «Knaepenhof» PGmbH, Annie Koyen, die «Langens-Hoeve» PGmbH, die «Mevakip» PGmbH, Willy Vangeloven, Julien Pellens, Jozef Pouls, Roger Pouls, die «Pouls-Schoemans» LG, die «Quirijnen Dairy Farming» PGmbH, die «Schelfhout Grasvelden» PGmbH, André Schelfhout, Karel Schroyen, Jos Segers, Eric Simons, Hugo Steensels, Mathieu Steensels, Marc Theuwissen, Xavier Tombal, Bart Vanaken, Koen Vanaken, Mathie Vanaken, die «Van Den Hout Neeroeteren» LG, Stijn Verheyen, Corneille Willems, die «A. Van Bijsterveldt» PGmbH, die «Voermans» LG und Erik Creemers, unterstützt und vertreten durch RA K. Van Wynsberge, in Gent zugelassen.

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 6. Januar 2015 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 7. Januar 2015 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung desselben Dekrets: Eddy Passchyn und die «Safacop-Coppin Fabienne» LG, unterstützt und vertreten durch RA J. Opsommer, in Oudenaarde zugelassen.

Diese unter den Nummern 6131 und 6135 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf die Zulässigkeit

In Bezug auf den Umfang der Klagen

B.1.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6131 beantragen die Nichtigerklärung des Dekrets vom 9. Mai 2014 zur Abänderung der Vorschriften über Natur und Forstwesen (nachstehend: Dekret vom 9. Mai 2014) oder zumindest von dessen Artikeln 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 78 und 94. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6135 beantragen die Nichtigerklärung des Dekrets vom 9. Mai 2014 oder zumindest von dessen Artikeln 79 und 80.

B.1.2. Aus der Darlegung der Klagegründe geht hervor, dass die Beschwerdegründe sich nur auf die genannten Artikel beziehen, weshalb der Gerichtshof seine Prüfung darauf beschränkt.

In Bezug auf das Interesse

B.2. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

B.3.1. Die klagenden Parteien und die intervenierenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6131 betreiben alle, entweder als natürliche oder juristische Person, einen landwirtschaftlichen Betrieb, der in der Nähe eines Gebiets liegt, in dem aufgrund des Dekrets vom 9. Mai 2014 Maßnahmen zum Naturschutz im Rahmen des flämischen Natura-2000-Programms Anwendung finden. Sie sind der Auffassung, dass sie das erforderliche Interesse nachwiesen, um die Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen zu beantragen, weil diese nachteilige Folgen für ihre Betriebsführung hätten und ihr Eigentumsrecht einschränken, ohne dass es dafür eine Entschädigung gebe.

B.3.2. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6135 führen einen landwirtschaftlichen Betrieb und machen geltend, dass ihre Situation durch das Dekret vom 9. Mai 2014 negativ beeinflusst zu werden drohe, indem mehrere ihrer Grundstücke auf den vorläufigen Entwurf der Karten als historisch dauerhaftes Grasland aufgelistet seien. Die angefochtenen Bestimmungen, mit denen ein Schutz für solche Gebiete eingeführt werde, würden Eigentumseinschränkungen mit sich bringen, die sie direkt und nachteilig betreffen.

B.4. Die Flämische Regierung ist der Auffassung, dass die klagenden Parteien kein Interesse an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen hätten, da der Nachteil, auf den sie sich beriefen, hypothetisch und indirekt sei. Die angefochtenen Bestimmungen seien nur die Grundlage einer planmäßigen Betreuung des flämischen Natura-2000-Programms. Etwaige Eigentumseinschränkungen ergäben sich nicht aus dem angefochtenen Dekret, sondern könnten nur die Folge konkreter Maßnahmen sein, die zur Ausführung der angefochtenen Bestimmungen ergriffen würden.

B.5. Wenn eine Unzulässigkeitseinrede, die aus dem fehlenden Interesse abgeleitet ist, sich auf die Tragweite bezieht, die den angefochtenen Bestimmungen beizumessen ist, deckt sich die Prüfung der Zulässigkeit mit der Prüfung der Sache selbst.

Zur Hauptsache

In Bezug auf die planmäßige Betreuung der Erhaltungspolitik (Rechtssache Nr. 6131)

B.6.1. Die angefochtenen Artikel 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47 und 48 des Dekrets vom 9. Mai 2014 sind Bestandteil von «Abschnitt 2. Flämisches Natura-2000-Programm» von «Unterabschnitt E. Planmäßige Betreuung der Erhaltungspolitik», der durch das angefochtene Dekret Kapitel V Abschnitt 4 des Dekrets vom 21. Oktober 1997 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume (nachstehend: Naturerhaltungsdekret), zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 1. März 2013, hinzugefügt wurde.

B.6.2. Natura 2000 ist ein Netzwerk geschützter Naturgebiete, das sich auf das Gebiet der Mitgliedstaaten der Europäischen Union erstreckt und entstanden ist aus der Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten (nachstehend: Vogelrichtlinie) und aus der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (nachstehend: Habitatrichtlinie). Das Ziel des Netzwerks ist es, den langfristigen Fortbestand der wertvollsten Arten und Habitate zu sichern. Es obliegt den Mitgliedstaaten, innerhalb der geschützten Gebiete bestimmte Erhaltungsziele zugunsten der biologischen Vielfalt zu verwirklichen und die notwendigen Wiederherstellungsmaßnahmen festzulegen.

B.6.3. Die Flämische Region hat zur Ausführung der genannten Richtlinien Natura-2000-Gebiete ausgewiesen mit einer teilweisen Überschneidung zwischen den besonderen Schutzzonen zur Ausführung der Habitatrichtlinie und der Vogelrichtlinie. Im Jahr 2010 wurden die regionalen Erhaltungsziele durch die Flämische Regierung festgelegt. Anschließend wurde geprüft, welcher Teil dieser regionalen Ziele in den besonderen Schutzzonen verwirklicht werden kann. Diese besonderen Erhaltungsziele wurden in Ausweisungserlassen festgelegt (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/1, S. 44).

B.6.4. Das flämische Natura-2000-Programm hat einen Zeithorizont bis 2050 und durchläuft aufeinander folgende Zyklen von sechs Jahren, was der Verpflichtung zur Berichterstattung an die zuständigen europäischen Instanzen entspricht, die den Mitgliedstaaten durch die vorerwähnten Richtlinien auferlegt wurde. Der neue Unterabschnitt «Planmäßige Betreuung der Erhaltungspolitik», der durch das Dekret vom 9. Mai 2014 eingeführt wurde, enthält dazu die Rahmenbestimmungen.

B.6.5. Die Erhaltungspolitik umfasst: (1) auf Ebene der Flämischen Region ein flämisches Natura-2000-Programm; (2) auf Ebene der besonderen Schutzzonen Managementpläne Natura 2000; (3) auf Ebene der Lebensräume von europaweit zu schützenden Arten die Artenschutzprogramme; (4) außerhalb der besonderen Schutzzonen Managementpläne zur Unterstützung der Verwirklichung der Erhaltungsziele oder gebietsbezogener Ziele des Naturerhaltung (Artikel 50bis § 1 des Naturerhaltungsdekrets).

B.6.6. Aus der Darlegung der Klagegründe geht hervor, dass der Gerichtshof zu den folgende Planungsinstrumenten der Erhaltungspolitik befragt wird:

- das flämische Natura-2000-Programm und die programmatische Vorgehensweise zur Verringerung eines oder mehrerer Umweltdrucke (die Artikel 40 bis 43 des Dekrets vom 9. Mai 2014);

- die Managementpläne Natura 2000 (die Artikel 45 bis 48 und 78 des Dekrets vom 9. Mai 2014);

- die Managementpläne für Gebiete außerhalb der besonderen Schutzzonen (die Artikel 78 und 94 des Dekrets vom 9. Mai 2014).

B.7.1. In Bezug auf das flämische Natura-2000-Programm und die programmatische Vorgehensweise eines oder mehrerer Umweltdrucke werden durch die angefochtenen Artikel 40 bis 43 des Dekrets vom 9. Mai 2014 die Artikel 50ter bis 50sexies in das Naturerhaltungsdekret eingefügt:

«Art. 40. In dasselbe Dekret, zuletzt abgeändert durch das Dekret von 1. März 2013, wird in Abschnitt 2, eingefügt durch Artikel 39, ein Artikel 50ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘Art. 50ter. § 1. Für das gesamte Gebiet der Flämischen Region wird ein flämisches Natura-2000-Programm erstellt.

Das flämische Natura-2000-Programm durchläuft aufeinander folgende Zyklen von sechs Jahren und hat einen Zeithorizont bis 2050.

§ 2. Das flämische Natura-2000-Programm wird erstellt im Hinblick auf:

1. die schrittweise Verwirklichung der regionalen Erhaltungsziele;
2. die Vermeidung oder Beendigung der Verschlechterung der Naturqualität und des natürlichen Umfeldes in den europaweit zu schützenden Habitaten und den Lebensräumen von europaweit zu schützenden Arten, zur Ausführung von Artikel 36ter § 1 dieses Dekrets;
3. die Vermeidung oder Beendigung der bedeutenden Störung der europaweit zu schützenden Arten und ihrer Lebensräume, zur Ausführung von Artikel 36ter § 2.

§ 3. Das flämische Natura-2000-Programm umfasst zumindest:

1. die Aufgabenstellung auf Ebene der Flämischen Region, die in den Bemühungen in Bezug auf den Naturerhalt besteht, die als notwendig erachtet werden zur Verwirklichung der Erhaltungsziele während des betreffenden Programmzyklus. Die Aufgabenstellung umfasst einen verbindlichen Teil, nämlich den Teil der Bemühungen, der während des betreffenden Programmzyklus verwirklicht werden muss, und einen richtungsweisenden Teil, nämlich den Teil der Bemühungen, deren Verwirklichung während des betreffenden Programmzyklus angestrebt wird und der vollständig oder teilweise in einem späteren Zyklus verwirklicht werden kann;
2. eine Angabe der Aktionen für die Verwirklichung der Aufgabenstellung;
3. einen Überblick der Akteure, die einen Beitrag leisten zu:
 - a) der Verwirklichung der Aktionen;
 - b) der Koordinierung der Ausführung des Programms;
 - c) allen anderen, von der Flämischen Regierung festzulegenden Aspekten im Zusammenhang mit der Ausführung des Programms;
4. einen Überblick der für die Ausführung des Programms veranschlagten Ausgaben.

Die Aufgabenstellung und die Aktionen im Sinne von Absatz 1 Nrn. 1 und 2 umfassen ebenfalls ein Programm zur Ausweisung von Gebieten, in denen Erhaltungsziele und Erhaltungsmaßnahmen außerhalb der besonderen Schutzzonen verwirklicht werden müssen, und zur Erstellung der Managementpläne für diese Zonen. Die Flämische Regierung weist diese Zonen vor dem 1. Januar 2019 aus und legt die Modalitäten bezüglich des Verfahrens für die Ausweisung dieser Zonen fest.

§ 4. Zur Ausführung des flämischen Natura-2000-Programms wird eine programmatische Vorgehensweise entwickelt zur Verringerung einer oder mehrerer Umweltdrucke aus Quellen, die in Flandern vorhanden sind, im Hinblick auf die Verwirklichung der Erhaltungsziele und die Vermeidung der Verschlechterung der Naturqualität und der natürlichen Lebensräume der europaweit zu schützenden Habitate und der europaweit zu schützenden Arten und ihrer Lebensräume.

Diese programmatische Vorgehensweise umfasst mindestens:

1. eine gebietsgerichtete Analyse des betreffenden Umweltdrucks. Diese beinhaltet mindestens: eine Analyse des Umfangs des Umweltdrucks, der Tätigkeiten, die dazu beitragen, der erwarteten Entwicklung und des sozioökonomischen Kontextes;
2. einen Plan der Vorgehensweise auf der Grundlage der in Nr. 1 angeführten Analyse in Bezug auf die Entwicklung:
 - a) einer ursachenbezogenen Politik, die auf die Verringerung des Umweltdrucks auf das Niveau ausgerichtet ist, das notwendig ist zum Erreichen des günstigen Zustands der Erhaltung der europaweit zu schützenden Habitate und der europaweit zu schützenden Arten und ihrer Lebensräume;
 - b) einer Wiederherstellungspolitik, um eine Verschlechterung der Naturqualität und der natürlichen Lebensräume der europaweit zu schützenden Habitate und der europaweit zu schützenden Arten und ihrer Lebensräume infolge des Umweltdrucks zu verhindern. Die Flämische Regierung kann die Modalitäten in Bezug auf die Entwicklung einer programmatischen Vorgehensweise im Sinne von Absatz 1 festlegen.

§ 5. Das flämische Natura-2000-Programm ist der Rahmen für die Managementpläne Natura 2000 im Sinne von Artikel 50septies. '.

Art. 41. In dasselbe Dekret, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 1. März 2013, wird in Abschnitt 2, eingefügt durch Artikel 39, ein Artikel 50quater mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. 50quater. § 1. Die Flämische Regierung legt das flämische Natura-2000-Programm fest.

§ 2. Die Agentur ist mit der Vorbereitung des flämischen Natura-2000-Programms beauftragt.

Die Flämische Regierung oder ihr Beauftragter kann eine Arbeitsgruppe einsetzen, die der Agentur bei der Vorbereitung des Programms beisteht, und bestimmt deren Zusammensetzung.

§ 3. Das Programm wird mindestens alle sechs Jahre auf der Grundlage des Grads der Verwirklichung der regionalen Erhaltungsziele evaluiert.

Unter Berücksichtigung dieser Evaluierung wird anschließend ein neues Programm für den folgenden Zyklus von sechs Jahren festgelegt. Das bestehende Programm bleibt in jedem Fall in Kraft, bis das neue Programm gemäß Paragraph 1 festgelegt wurde.

§ 4. Mindestens alle zwei Jahre wird ein Fortschrittsbericht des flämischen Natura-2000-Programms erstellt. Die in Artikel 50quinquies erwähnte Instanz ist mit der Erstellung des Fortschrittsberichts beauftragt.

Der Fortschrittsbericht wird den durch die Flämische Regierung bestimmten Instanzen übermittelt. '.

Art. 42. In dasselbe Dekret, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 1. März 2013, wird in Abschnitt 2, eingefügt durch Artikel 39, ein Artikel 50quinquies mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. 50quinquies. Die Flämische Regierung oder ihr Beauftragter bestimmt die regionale Konzertierungsinstanz, die mindestens verantwortlich ist für:

1. die Überwachung des Fortschritts des flämischen Natura-2000-Programms;
2. das Abgeben von Gutachten zu den Managementplänen Natura 2000;
3. das Erteilen von Empfehlungen zu Problemen politischer Art bei der Verwirklichung der Erhaltungspolitik.

Die Konzertierungsinstanz setzt sich zumindest zusammen aus Vertretern:

1. der Agentur;
2. der flämischen Verwaltungen, die von der Einrichtung und der Verwaltung des Außengebiets betroffen sind;
3. der relevanten Sektoren des Außengebiets.

Die Agentur im Sinne von Absatz 2 Nr. 1 hat die Aufgabe, die Arbeiten der Instanz zu organisieren und zu lenken. '.

Art. 43. In dasselbe Dekret, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 1. März 2013, wird in Abschnitt 2, eingefügt durch Artikel 39, ein Artikel 50*sexies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. 50*sexies*. Die Flämische Regierung oder ihr Beauftragter sorgt dafür, dass das flämische Natura-2000-Programm und der Fortschrittsbericht des flämischen Natura-2000-Programms weit bekannt gemacht werden.

Die Flämische Regierung kann die Modalitäten festlegen in Bezug auf:

1. den Inhalt, das Verfahren der Erstellung, die Evaluierung und die Bekanntmachung des flämischen Natura-2000-Programms;
2. den Inhalt, die Form und die Bekanntmachung des Fortschrittsberichts des flämischen Natura-2000-Programms;
3. die Zusammensetzung, die Arbeitsweise und die Aufgaben der Konzertierungsinstanz im Sinne von Artikel 50*quinqies*;
4. die Aspekte der Ausführung des Programms im Sinne von Artikel 50*ter* § 3 Nr. 3 Buchstabe c), wozu Akteure im Sinne von Artikel 50*ter* § 3 Nr. 3 einen Beitrag leisten können, und die Weise, auf die diesem Engagement eine Form verliehen wird;
5. die Abstimmung des flämischen Natura-2000-Programms mit anderen Maßnahmenprogrammen oder Plänen. ‘».

B.7.2. In Bezug auf die Managementpläne Natura 2000 werden durch die angefochtenen Artikel 45 bis 48 des Dekrets vom 9. Mai 2014 in das Naturerhaltungsdekret die Artikel 50*septies* bis 50*decies* eingefügt:

«Art. 45. In dasselbe Dekret, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 1. März 2013, wird in Abschnitt 3, eingefügt durch Artikel 44, ein Artikel 50*septies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. 50*septies*. § 1. Für jede besondere Schutzzone wird ein Managementplan Natura 2000 erstellt. Wenn mehrere besondere Schutzzonen sich vollständig oder teilweise decken, kann für diese besonderen Schutzzonen ein gemeinsamer Managementplan Natura 2000 erstellt werden.

Der Managementplan Natura 2000 durchläuft aufeinander folgende Zyklen von sechs Jahren und hat einen Zeithorizont bis spätestens 2050.

Innerhalb eines Planzyklus wird der Managementplan Natura 2000 anhand der verschiedenen aufeinander folgenden Planfassungen aufgestellt. Die Planfassungen werden auf der Grundlage einer Zwischenprüfung des Verwirklichungsgrades der Aufgabenstellung des Plans aufgestellt, und entsprechend den Akteuren, die an der Verwirklichung des Plans beteiligt sind, und der Art der Instrumente, die hierfür nacheinander eingesetzt werden. Die für den Managementplan Natura 2000 geltenden Bestimmungen finden auch Anwendung auf die Planfassungen.

§ 2. Der Managementplan Natura 2000 wird erstellt im Hinblick auf:

1. die schrittweise Verwirklichung der Erhaltungsziele für die betreffende(n) besondere(n) Schutzzone(n), zur Ausführung von Artikel 36*ter* § 1;
2. die Vermeidung oder Beendigung der Verschlechterung der europaweit zu schützenden Habitate und der Lebensräume der europaweit zu schützenden Arten, für die die betreffende(n) besondere(n) Schutzzone(n) angemeldet wurden oder die in dieser Zone oder diesen Zonen vorkommen, zur Ausführung von Artikel 36*ter* § 1;
3. die Vermeidung oder Beendigung der bedeutenden Störung der europaweit zu schützenden Arten, für die die betreffende(n) besondere(n) Schutzzone(n) angemeldet wurden oder die in dieser Zone oder diesen Zonen vorkommen, zur Ausführung von Artikel 36*ter* § 2.

Die Bestimmung im Sinne von Absatz 1 Nr. 2 verhindert nicht, dass jederzeit Maßnahmen ergriffen werden müssen zur Ausführung von Artikel 36*ter* § 2 oder zur Ausführung anderer Regelungen, unter anderem Maßnahmen zur Ausführung von Titel XV und Titel XVI des Dekrets vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen über Umweltpolitik, insbesondere, wenn dies notwendig ist, um eine Verschlechterung der Naturqualität und der natürlichen Lebensräume der europaweit zu schützenden Habitate und Arten und ihrer Lebensräume zu vermeiden oder zu beenden.

§ 3. Der Managementplan Natura 2000 umfasst mindestens:

1. eine Aufgabenstellung für die betreffende(n) besondere(n) Schutzzone(n), die aus den Bemühungen in Bezug auf den Naturerhalt besteht, die als notwendig erachtet werden zur Verwirklichung der Erhaltungsziele im Sinne von Paragraph 2 Absatz 1 Nr. 1 während des betreffenden Planzyklus;
2. eine Angabe der Aktionen für die Verwirklichung der Aufgabenstellung.

In der Aufgabenstellung im Sinne von Absatz 1 Nr. 1 wird auch angegeben, wie in der (den) betreffenden besonderen Schutzzone(n) zur Verwirklichung des verbindlichen Teils der Aufgabenstellung im Sinne von Artikel 50*ter* § 3 Nr. 1 beigetragen wird, gegebenenfalls einschließlich des Plans der Vorgehensweise im Sinne von Artikel 50*ter* § 4 Absatz 2 Nr. 2.

§ 4. Im Hinblick auf die räumlichen Zuordnung der Erhaltungsziele im Sinne von Paragraph 2 Absatz 1 Nr. 1 werden innerhalb der betreffenden besonderen Schutzzone(n) Untersuchungsgebiete abgegrenzt.

Zur Verwirklichung der Aufgabenstellung bezüglich des Zustands der natürlichen Lebensräume für die betreffende(n) besonderen Schutzzone(n) werden Aktionsgebiete festgelegt. Die Aktionsgebiete gelten für eine bestimmte Umweltauswirkung oder eine Gruppe von relevanten Umweltauswirkungen. ‘.

Art. 46. In dasselbe Dekret, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 1. März 2013, wird in Abschnitt 3, eingefügt durch Artikel 44, ein Artikel 50*octies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. 50*octies*. § 1. Der Managementplan Natura 2000 oder gegebenenfalls die Planfassungen werden festgelegt durch die Flämische Regierung oder ihren Beauftragten. Wenn in dem Plan oder einer bestimmten Planfassung zwingende Aktionen im Sinne von Paragraph 5 Absatz 2 vorkommen, wird der betreffende Plan oder die betreffende Planfassung in jedem Fall durch die Flämische Regierung festgelegt.

§ 2. Die Agentur ist zuständig für die Vorbereitung des Managementplans Natura 2000 oder gegebenenfalls die Planfassungen.

§ 3. Die Konzertierungsinstanz im Sinne von Artikel 50*quinqies* erteilt der Agentur Gutachten über den Entwurf des Managementplans Natura 2000 oder gegebenenfalls die Planfassungen.

§ 4. Die Agentur ist zuständig für die Koordinierung der Ausführung des Managementplans Natura 2000 oder gegebenenfalls der Planfassungen.

Die Agentur kann dabei in Absprache mit der regionalen Konzertierungsinstanz auf die Akteure im Sinne von Artikel 50*ter* § 3 Nr. 3 Buchstabe b) zurückgreifen, die einen Beitrag zur Koordinierung leisten.

§ 5. Der Managementplan Natura 2000 oder gegebenenfalls die Planfassungen werden durch die Agentur mindestens alle zwei Jahre zwischenzeitlich im Lichte des Verwirklichungsgrades der Aufgabenstellung im Sinne von Artikel 50*septies* § 3 geprüft.

Wenn sich aus der Zwischenprüfung ergibt, dass der verbindliche Teil im Sinne von Artikel 50septies § 3 Absatz 2 nicht oder vermutlich nicht verwirklicht werden kann im Laufe des betreffenden Planzyklus, wird dessen Verwirklichung durch zwingende Aktionen durchgeführt.

Die zwingenden Aktionen im Sinne von Absatz 2 können für die betreffende(n) besondere(n) Schutzzone(n) Erhaltungsmaßnahmen umfassen.

Die Agentur sorgt dafür, dass der Adressat der Maßnahme per Einschreibebrief von der Maßnahme und gegebenenfalls von der Frist, innerhalb deren diese verwirklicht werden muss, in Kenntnis gesetzt wird.

§ 6. Der Plan wird mindestens alle sechs Jahre auf der Grundlage des Grads der Verwirklichung der Erhaltungsziele für die betreffende(n) besondere(n) Schutzzone(n) und des flämischen Natura-2000-Programms evaluiert.

Unter Berücksichtigung dieser Evaluierung im Sinne von Absatz 1 wird anschließend ein neuer Plan für den folgenden Zyklus von sechs Jahren oder für eine Phase davon festgelegt. Der bestehende Plan oder gegebenenfalls die Planfassung bleibt in jedem Fall in Kraft, bis der neue Plan oder die neue Planfassung gemäß Paragraph 1 festgelegt wurde.

§ 7. Die Flämische Regierung kann die Modalitäten über die gegenseitige Abstimmung oder verfahrensmäßige Integration des Managementplans Natura 2000, des Naturgestaltungsprojektes im Sinne von Artikel 47 dieses Dekrets und des Plans über die ländliche Entwicklung im Sinne von Artikel 3.3.1 des Dekrets vom 28. März 2014 über die ländliche Erneuerung festlegen. '.

Art. 47. In dasselbe Dekret, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 1. März 2013, wird in Abschnitt 3, eingefügt durch Artikel 44, ein Artikel 50novies mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. 50novies. Die Agentur organisiert für jede besondere Schutzzone oder -zonen, für die ein Managementplan Natura 2000 erstellt wird, eine Konzertierungsplattform, die mindestens beauftragt ist mit:

1. der Fortschrittsüberwachung des Managementplans Natura 2000;
2. der Einleitung, Beratung und Verfolgung der Konzertierungsverfahren, die im Rahmen der Verwirklichung der Aktionen im Sinne von Artikel 50septies § 3 Absatz 1 Nr. 2 stattfinden.

Die Konzertierungsplattform im Sinne von Absatz 1 besteht mindestens aus einem oder mehreren Vertretern:

1. der Agentur;
2. der flämischen Verwaltungen, die an der Einrichtung und Verwaltung des Außengebiets beteiligt sind;
3. der Akteure im Sinne von Artikel 50ter § 3 Nr. 3, die nicht die in den Nrn. 1 und 2 erwähnten Vertreter sind. '.

Art. 48. In dasselbe Dekret, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 1. März 2013, wird in Abschnitt 3, eingefügt durch Artikel 44, ein Artikel 50decies mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. 50decies. Ein Managementplan Natura 2000 wird auszugsweise im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht. Die Agentur sorgt dafür, dass der Managementplan Natura 2000 weit bekannt gemacht wird.

Die Flämische Regierung kann die Modalitäten festlegen in Bezug auf den Inhalt, das Verfahren der Erstellung, die Evaluierung und die Bekanntmachung des Managementplans Natura 2000 oder gegebenenfalls der Planfassung, und die Bekanntmachung im Sinne von Artikel 50octies § 5 Absatz 4.

Die Flämische Regierung legt die Weise fest, auf die, und die Kriterien, auf deren Grundlage die Untersuchungsgebiete im Sinne von Artikel 50septies § 4 Absatz 1 abgegrenzt und die Aktionsgebiete im Sinne von Artikel 50septies § 4 Absatz 2 festgelegt werden.

Die Flämische Regierung bestimmt im Einzelnen die Zusammensetzung der Konzertierungsplattform im Sinne von Artikel 50novies Absatz 2. '».

B.7.3. In Bezug auf die Managementpläne für Gebiete außerhalb der besonderen Schutzzone(n) wird durch den angefochtenen Artikel 94 des Dekrets vom 9. Mai 2014 im Naturerhaltungsdekret Artikel 48 abgeändert:

«Art. 94. Artikel 48 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 12. Dezember 2008 und abgeändert durch das Dekret vom 3. April 2009, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

' Art. 48. § 1. Für ein Gebiet außerhalb der besonderen Schutzzone(n) kann ein Managementplan festgelegt werden, um zur Verwirklichung der Erhaltungsziele oder von gebietsgerichteten Zielen bezüglich der Naturerhaltung beizutragen.

Die Managementpläne im Sinne von Absatz 1 werden durch die Flämische Regierung oder ihren Beauftragten festgelegt.

§ 2. Die Flämische Regierung legt die Form und den Inhalt der Managementpläne im Sinne von Paragraph 1 sowie das Verfahren, das zu deren Festlegung, Änderung oder Aufhebung führt, fest. '».

B.7.4. In Bezug auf die Managementpläne Natura 2000 und die Managementpläne für Gebiete außerhalb der besonderen Schutzzone(n) wird durch Artikel 78 des Dekrets vom 9. Mai 2014 im Naturerhaltungsdekret Artikel 9 ergänzt:

«Art. 78. In Artikel 9 des Dekrets vom 21. Oktober 1997 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2002 und abgeändert durch das Dekret vom 12. Dezember 2008, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. in Paragraph 1 Absatz 1 wird zwischen dem Wort ' Naturleitplan ' und dem Wort ' , oder ' der Satzteil ' , einem Managementplan Natura 2000 oder gegebenenfalls einer Planfassung davon oder einem Managementplan ' eingefügt;
2. in Paragraph 2 Absatz 1 wird zwischen dem Satzteil ' Artikel 48 § 3 ' und dem Satzteil ' und Artikel 51 ' der Satzteil ' , Artikel 50octies § 5 Absätze 2 und 3 ' eingefügt;
3. in Paragraph 2 Absatz 3 wird zwischen dem Wort ' Naturleitplan ' und dem Satzteil ' , zu Lasten von Privatpersonen ' der Satzteil ' , einem Managementplan Natura 2000 oder gegebenenfalls einer Planfassung davon ' eingefügt».

Der erste Teil des ersten und des zweiten Klagegrunds

B.8.1. Die klagenden Parteien führen im ersten Teil des ersten Klagegrunds an, dass Artikel 40 des Dekrets vom 9. Mai 2014 gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und mit dem Grundsatz der Rechtssicherheit verstoße, indem die Möglichkeit geboten werde, im flämischen Natura-2000-Programm und durch die programmatische Vorgehensweise zur Verringerung einer oder mehrerer Umweltdrucke Maßnahmen aufzuerlegen, die die Nutzung des Eigentums auf weitgehende Weise einschränkten, ohne dass eine geeignete Entschädigungsregelung vorgesehen sei, und die zur Folge haben könnten, dass landwirtschaftliche Betriebe in Zukunft nicht mehr über die notwendigen Genehmigungen verfügen könnten, um ihre Betriebsführung fortzusetzen.

B.8.2. Im ersten Teil des zweiten Klagegrunds führen die klagenden Parteien dieselben Beschwerdegründe gegen die Artikel 45 bis 48 und gegen Artikel 78 des Dekrets vom 9. Mai 2014 an, mit denen die Erarbeitung und Umsetzung der Managementpläne Natura 2000 geregelt werden.

B.9.1. Artikel 16 der Verfassung bestimmt:

«Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn zum Nutzen der Allgemeinheit, in den Fällen und in der Weise, die das Gesetz bestimmt, und gegen gerechte und vorherige Entschädigung».

Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Jede natürliche oder juristische Person hat ein Recht auf Achtung ihres Eigentums. Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn, dass das öffentliche Interesse es verlangt, und nur unter den durch Gesetz und durch die allgemeinen Grundsätze des Völkerrechts vorgesehenen Bedingungen.

Die vorstehenden Bestimmungen beeinträchtigen jedoch in keiner Weise das Recht des Staates, diejenigen Gesetze anzuwenden, die er für die Regelung der Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse oder zur Sicherung der Zahlung der Steuern oder sonstigen Abgaben oder von Geldstrafen für erforderlich hält».

B.9.2. Da diese Bestimmung des internationalen Rechts eine analoge Tragweite hat wie diejenige von Artikel 16 der Verfassung, bilden die darin enthaltenen Garantien ein untrennbares Ganzes mit denjenigen, die in dieser Verfassungsbestimmung verankert sind, weshalb der Gerichtshof bei der Prüfung der angefochtenen Bestimmungen die Erstgenannte berücksichtigt.

B.9.3. Artikel 1 des vorerwähnten Zusatzprotokolls bietet nicht nur einen Schutz gegen eine Enteignung oder eine Eigentumsentziehung (Absatz 1 Satz 2), sondern auch gegen jeden Eingriff in das Recht auf Achtung des Eigentums (Absatz 1 Satz 1) und gegen jede Regelung der Benutzung des Eigentums (Absatz 2).

Die Begrenzung des Eigentumsrechts infolge einer Naturerhaltungsmaßnahme, die «die Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse» regelt im Sinne von Absatz 2 von Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls, gehört also zum Anwendungsbereich dieser Vertragsbestimmung in Verbindung mit Artikel 16 der Verfassung.

B.10.1. Gemäß Artikel 50ter des Naturerhaltungsdekrets, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 40 des Dekrets vom 9. Mai 2014, wird für das Gebiet der Flämischen Region ein flämisches Natura-2000-Programm festgelegt, das den Rahmen bildet, um die regionalen Erhaltungsziele schrittweise zu realisieren und eine Stillhalteverpflichtung zu gewährleisten. Das Programm enthält eine Aufgabenstellung für die Flämische Region, die aus den Bemühungen in Bezug auf den Naturerhalt bestehen, die als notwendig erachtet werden zur Verwirklichung der Erhaltungsziele während des betreffenden Programmzyklus. Die Aufgabenstellung umfasst einen verbindlichen Teil, nämlich den Teil der Bemühungen, der während des Programmzyklus verwirklicht werden muss, und einen richtungsweisenden Teil, nämlich den Teil der Bemühungen, dessen Verwirklichung in diesem Zyklus angestrebt wird und der in einem späteren Zyklus verwirklicht werden kann. Im flämischen Natura-2000-Programm sind auch die Aktionen für die Verwirklichung dieser regionalen Aufgabenstellung aufgelistet und die Akteure erwähnt, die zur Verwirklichung der Aktionen und zur Koordinierung sowie zur Ausführung des Programms beitragen. Die vorrangigen Aktionen sind auf die Verwirklichung des verbindlichen Teils der Aufgabenstellung ausgerichtet. Schließlich enthält das Programm auch eine Veranschlagung der Ausgaben zu dessen Ausführung.

B.10.2. Außerdem bildet Artikel 50ter des Naturerhaltungsdekrets die Grundlage für die Entwicklung einer programmatischen Vorgehensweise zur Verringerung eines oder mehrerer Umweltdrucke in Ausführung des flämischen Natura-2000-Programms. Ein erster Umweltdruck, für den dies ausgearbeitet wird, ist die programmatische Vorgehensweise in Bezug auf Stickstoffeinträge (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/1, S. 49).

B.10.3. Das flämische Natura-2000-Programm, so wie es in Artikel 50ter des Naturerhaltungsdekrets geregelt wird, enthält keine zwingenden Aktionen in Bezug auf Privatpersonen. Das Programm ist der Rahmen für die Managementpläne im Sinne von Artikel 50septies des Naturerhaltungsdekrets. Durch die Artikel 50quater bis 50sexies dieses Dekrets, eingefügt durch die Artikel 41 bis 43 des Dekrets vom 9. Mai 2014, wird die Flämische Regierung beauftragt, das Natura-2000-Programm zu erstellen, eine regionale Konzertierungsinstanz zu bestimmen sowie für die Bekanntmachung des Programms und der Fortschrittsberichte zu sorgen. Die programmatische Vorgehensweise zur Verringerung eines oder mehrerer Umweltdrucke kann zur Ausführung des flämischen Natura-2000-Programms entwickelt werden und folglich erst, nachdem die Flämische Regierung dieses festgelegt hat.

B.11. Es obliegt dem Gerichtshof nicht, sich zu der Weise zu äußern, auf die die Flämische Regierung die angefochtenen Bestimmungen ausführt. Wenn der Dekretgeber die Flämische Regierung beauftragt, ein Natura-2000-Programm festzulegen und eine programmatische Vorgehensweise zur Verringerung von Umweltdrucken zu entwickeln, kann nicht davon ausgegangen werden, dass er beabsichtigt hätte, die Regierung zu ermächtigen, Bestimmungen anzunehmen, die im Widerspruch zur Verfassung stehen, und gegen das Eigentumsrecht zu verstoßen.

Insofern die Klagegründe gegen den angefochtenen Artikel 40 des Dekrets vom 9. Mai 2014 gerichtet sind, sind sie unbegründet.

B.12.1. Das flämische Natura-2000-Programm ist der Rahmen für die Managementpläne Natura 2000, die durch die Artikel 50septies bis 50decies des Naturerhaltungsdekrets, eingefügt durch die Artikel 45 bis 48 des angefochtenen Dekrets, geregelt werden.

B.12.2. Die regionalen Erhaltungsziele werden verfeinert pro besondere Schutzzone in besonderen Erhaltungszielen. Um diese Ziele zu verwirklichen, wird pro besondere Schutzzone ein Managementplan Natura 2000 erstellt. Dieser Managementplan umfasst mindestens eine Aufgabenstellung für die betreffende(n) besondere(n) Schutzzone(n), die in den Bemühungen hinsichtlich des Naturerhalts besteht, die als notwendig erachtet werden zur Verwirklichung der Erhaltungsziele, und der Angabe der Aktionen zur Verwirklichung dieser Aufgabenstellung (Artikel 50septies § 3 Absatz 1 des Naturerhaltungsdekrets).

B.12.3. Innerhalb eines Planzyklus wird der Managementplan Natura 2000 anhand von verschiedenen, aufeinander folgenden Planfassungen aufgebaut (Artikel 50septies § 1 Absatz 2 des Naturerhaltungsdekrets). Gemäß den Vorarbeiten verläuft die Verwirklichung des Managementplans Natura 2000 grundsätzlich in vier Phasen. Ein Managementplan 1.0 enthält die Aufgabenstellung für den Planzeitraum. In einem Managementplan 1.1 ist angegeben, welcher Teil dieser Aufgabenstellung durch Gewissheiten oder die bestehende Politik, nämlich die Ziele, die bereits in einen genehmigten Verwaltungsplan aufgenommen wurden, oder bei denen die Absicht besteht, dies kurzfristig zu tun, ergänzt werden kann. Anschließend wird versucht, die restliche Aufgabenstellung auf der Grundlage der Freiwilligkeit zu verwirklichen, unter Mitwirkung der Privateigentümer der betroffenen besonderen Schutzzone(n) (Managementplan 1.2). Wenn dies nicht gelingt, können schließlich zwingende Aktionen auferlegt werden (Managementplan 1.3) (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/1, SS. 45 und 52).

Auf diese Weise wird versucht, einige zugrunde liegende Prinzipien der flämischen Erhaltungspolitik zur Ausführung zu bringen, namentlich «die stärksten Schultern tragen die schwersten Lasten» und «freiwillig, wenn möglich, verpflichtend, wenn notwendig»:

«Nur dort, wo die Aufgabenstellung nicht durch die stärksten Schultern (Behörden und Naturschutzvereinigungen, die die Flächen verwalten) und zusätzlichen freiwilligen Einsatz verwirklicht werden kann, können zwingende Instrumente (in diesem Dekret durch den Begriff 'zwingende Aktionen' ausgedrückt) eingesetzt werden (Ausübung des Vorkaufsrechts, Enteignung, Auferlegung von Dienstbarkeiten oder spezifische Gebotsbestimmungen, usw.)» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/1, S. 51).

B.12.4. Die angefochtenen Bestimmungen schließen jedoch nicht aus, dass von diesen festgelegten Phasen abgewichen wird und man sich somit für zwingende Aktionen entscheidet. Dies wurde während der Vorarbeiten eingeräumt:

«Von diesem Aufbau in einzelnen Phasen kann abgewichen werden wegen besonderer Umstände, beispielsweise wenn von Anfang an deutlich ist, dass die Aufgabenstellung des Plans nicht innerhalb des Planzyklus verwirklicht werden kann (nur) auf der Grundlage der Gewissheiten oder der Freiwilligkeit, und folglich zwingende Aktionen festgelegt werden müssen. Indem eine realistische Aufgabenstellung in der Anfangsfassung des Plans festgelegt wird, wird ein solches Szenario jedoch die Ausnahme bleiben. Es bleibt auch möglich, sich in einem früheren Stadium für gebietsgerichtete Projekte zu entscheiden (z.B. Naturgestaltung), bei denen deutlich ist, dass eine Reihe von Dingen verpflichtend geregelt werden» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/1, S. 52).

B.12.5. Der Managementplan Natura 2000 oder gegebenenfalls die Planfassungen werden durch die Flämische Regierung oder durch ihren Beauftragten festgelegt. Wenn im Plan oder in einer bestimmten Planfassung zwingende Aktionen vorkommen, wird der betreffende Plan in jedem Fall durch die Flämische Regierung festgelegt (Artikel 50octies § 1 des Naturerhaltungsdekrets). Wenn sich aus der Zwischenprüfung des Managementplans Natura 2000 oder der Planfassungen ergibt, dass der verbindliche Teil der Aufgabenstellung vermutlich nicht während des Planzyklus verwirklicht werden kann, wird dessen Verwirklichung durch zwingende Aktionen bewerkstelligt (Artikel 50octies § 5 Absatz 2 des Naturerhaltungsdekrets). Diese zwingenden Aktionen können für die betreffende(n) besondere(n) Schutzzone(n) Erhaltungsmaßnahmen beinhalten (Artikel 50octies § 5 Absatz 3 des Naturerhaltungsdekrets). Die Agentur für Natur und Forstwesen muss den Adressaten der Maßnahme per Einschreibebrief von der Maßnahme und gegebenenfalls von der Frist, in der diese ausgeführt werden muss, in Kenntnis setzen (Artikel 50octies § 5 Absatz 4 des Naturerhaltungsdekrets).

B.12.6. Für diese zwingenden Aktionen, die sich auch an private Grundeigentümer oder -benutzer richten können, können eine Reihe bestehender Instrumente angewandt werden (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/1, SS. 54-55). In den Vorarbeiten wurde angeführt:

«In diesem Zusammenhang wird auf den Inhalt von Artikel 9 § 2 des Naturerhaltungsdekrets verwiesen, wie das Auferlegen bestimmter Verbotsbestimmungen (z.B. zeitweiliges Nichtbetreten oder Nichtbearbeiten einer Fläche, deren Eigentümer man ist) oder Gebotsbestimmungen, und auch auf das Instrumentarium des neuen Dekrets bezüglich der ländlichen Erneuerung, wie die Festlegung von gemeinnützigen Dienstbarkeit. Auch die Auferlegung der Verpflichtung zur Erstellung und Ausführung eines Naturmanagementplans gehört zu den Möglichkeiten. Es obliegt der Agentur, die Adressaten der Maßnahmen davon in Kenntnis zu setzen, was von ihnen erwartet wird. Wenn der Adressat sich weigert, die Maßnahme auszuführen, kann die Agentur notwendigerfalls von Verwaltungsmaßnahmen Gebrauch machen, gegebenenfalls unter Auferlegung eines administrativen Zwangsgeldes, oder von administrativen Zwangsmaßnahmen, in Anwendung von Titel XVI des Umweltpolitikdekrets.

Artikel 50octies § 5 Absatz 3 verhindert im Übrigen nicht, dass man im Hinblick auf die Verwirklichung des verbindlichen Teils noch andere Instrumente auf der Grundlage anderer Regelungen einsetzt, wie die Verschärfung der Bedingungen der Umweltgenehmigungen (Artikel 21 des Umweltgenehmigungsdekrets) oder die Aussetzung der Umweltgenehmigung (Artikel 36 des Umweltgenehmigungsdekrets)» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/1, S. 55).

B.12.7. Durch einen Managementplan Natura 2000 können unter anderem Beschränkungen auferlegt werden, auch «wenn diese absolut Arbeiten oder Handlungen verbieten oder unmöglich machen, die den Raumordnungsplänen oder den räumlichen Ausführungsplänen entsprechen oder die Verwirklichung dieser Pläne und ihre Zweckbestimmungsvorschriften verhindern» (Artikel 9 § 1 Absatz 1 des Naturerhaltungsdekrets). Diese Maßnahmen können auch die Führung von landwirtschaftlichen Betrieben und den Kulturplan in Agrargebieten, landschaftlich wertvollen Agrargebieten, Talgebieten, Quellgebieten, Agrargebieten von ökologischem Interesse oder ökologischem Wert, Agrargebieten von besonderem Wert und den mit einem dieser Gebiete vergleichbaren Zweckbestimmungsbereichen, die in den in der Raumordnung geltenden Raumordnungsplänen oder räumlichen Ausführungsplänen ausgewiesen sind, regeln (Artikel 9 § 1 Absatz 3 des Naturerhaltungsdekrets). Ebenso können durch einen Managementplan Natura 2000, gegen Entschädigung, Gebotsbestimmungen für private Grundeigentümer oder -benutzer auferlegt werden (Artikel 9 § 2 Absatz 3 des Naturerhaltungsdekrets).

B.13. Jede Einmischung in das Eigentumsrecht muss ein billiges Gleichgewicht zwischen den Erfordernissen des Allgemeininteresses und denjenigen des Schutzes des Rechtes auf Achtung des Eigentums zustande bringen. Es muss ein vernünftiger Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit zwischen den eingesetzten Mitteln und dem angestrebten Ziel bestehen.

B.14.1. Auf dem Gebiet der Umweltpolitik, die in der Sozial- und Wirtschaftspolitik der modernen Gesellschaft eine zentrale Rolle spielt, muss der Gerichtshof unter Berücksichtigung der Verpflichtung, die aufgrund von Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung für die Regionalgesetzgeber gilt, das Recht auf den Schutz einer gesunden Umwelt zu gewährleisten, die Einschätzung des Allgemeininteresses durch diese Gesetzgeber respektieren, sofern diese Einschätzung nicht offensichtlich unvernünftig ist.

B.14.2. Die angefochtenen Bestimmungen bezwecken, die Kernverpflichtungen der Vogelrichtlinie und der Habitatrichtlinie zur Ausführung zu bringen durch einen Ausführungsplan, der für die Erhaltungsziele vorzusehen ist, die für die Flämische Region und für die besonderen Schutzzonen festgelegt wurden. Somit dienen sie einer Zielsetzung des Allgemeininteresses.

Artikel 6 der Habitatrichtlinie bestimmt:

«(1) Für die besonderen Schutzgebiete legen die Mitgliedstaaten die nötigen Erhaltungsmaßnahmen fest, die gegebenenfalls geeignete, eigens für die Gebiete aufgestellte oder in andere Entwicklungspläne integrierte Bewirtschaftungspläne und geeignete Maßnahmen rechtlicher, administrativer oder vertraglicher Art umfassen, die den ökologischen Erfordernissen der natürlichen Lebensraumtypen nach Anhang I und der Arten nach Anhang II entsprechen, die in diesen Gebieten vorkommen.

(2) Die Mitgliedstaaten treffen die geeigneten Maßnahmen, um in den besonderen Schutzgebieten die Verschlechterung der natürlichen Lebensräume und der Habitate der Arten sowie Störungen von Arten, für die die Gebiete ausgewiesen worden sind, zu vermeiden, sofern solche Störungen sich im Hinblick auf die Ziele dieser Richtlinie erheblich auswirken könnten.

[...]».

Artikel 3 der Vogelrichtlinie bestimmt:

«(1) Die Mitgliedstaaten treffen unter Berücksichtigung der in Artikel 2 genannten Erfordernisse die erforderlichen Maßnahmen, um für alle unter Artikel 1 fallenden Vogelarten eine ausreichende Vielfalt und eine ausreichende Flächengröße der Lebensräume zu erhalten oder wieder herzustellen.

(2) Zur Erhaltung und Wiederherstellung der Lebensstätten und Lebensräume gehören insbesondere folgende Maßnahmen:

- a) Einrichtung von Schutzgebieten,
- b) Pflege und ökologisch richtige Gestaltung der Lebensräume in und außerhalb von Schutzgebieten,
- c) Wiederherstellung zerstörter Lebensstätten,
- d) Neuschaffung von Lebensstätten».

B.14.3. Obwohl in der Europäischen Menschenrechtskonvention nicht ausdrücklich der Schutz der Natur vorgesehen ist, hat der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte in diesem Zusammenhang geurteilt:

«Obwohl keine einzige Bestimmung der Konvention im Besonderen vorgesehen ist, um einen allgemeinen Schutz der Umwelt als solchen zu gewährleisten (*Kyrtatos* gegen Griechenland, Nr. 41666/98, § 52, 22. Mai 2003), versucht die heutige Gesellschaft immer mehr, ihn zu gewährleisten (*Fredin* gegen Schweden (Nr. 1), 18. Februar 1991, § 48, Serie A, Nr. 192). Die Umwelt stellt einen Wert dar, deren Verteidigung in der öffentlichen Meinung und folglich bei den Behörden ein anhaltendes und verstärktes Interesse weckt. Wirtschaftliche Bedürfnisse, und selbst gewisse Grundrechte, wie das Eigentumsrecht, sollen keinen Vorrang vor Erwägungen des Umweltschutzes haben, insbesondere, wenn der Staat in dieser Angelegenheit gesetzgeberisch aufgetreten ist. Die Behörden haben dann eine Verantwortung, die konkret Gestalt annehmen muss durch ihr Auftreten zum gegebenen Zeitpunkt, um die Umweltschutzbestimmungen, deren Ausführung sie beschlossen haben, nicht sinnlos zu machen (*Hamer* gegen Belgien, Nr. 21861/03, § 79, 27. November 2007). Einschränkungen des Eigentumsrechtes sind daher annehmbar, jedoch unter der Bedingung, dass ein faires Gleichgewicht zwischen den vorhandenen – individuellen und kollektiven – Interessen eingehalten wird (siehe, *mutatis mutandis*, *Fotopoulou* gegen Griechenland, Nr. 66725/01, 18. November 2004)» (EuGHMR, 3. Mai 2011, *Paratheristikos Oikodomikos Synetairismos Stegaseos Ypallilon Trapezis Tis Ellados* gegen Griechenland, § 50).

«Das rechtmäßige Ziel des Schutzes des Natur- oder Kulturerbes, so wichtig es auch ist, befreit den Staat jedoch nicht von seiner Verpflichtung, die Betroffenen zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung ihres Eigentumsrechtes übertrieben ist. Es obliegt im Übrigen dem Gerichtshof zu prüfen, ob gegebenenfalls das gewünschte Gleichgewicht gewährleistet wird auf eine Weise, die mit dem Recht des Klägers auf Achtung seines Eigentums vereinbar ist (siehe *Saliba* gegen Malta, Nr. 4251/02, § 45, 8. November 2005, und *Housing Association of War Disabled and Victims of War of Attica u.a.*, vorerwähnt, § 37)» (EuGHMR, 19. Juli 2011, *Varfis* gegen Griechenland, § 30).

B.15.1. Gemäß dem Grundsatz der Gleichheit der Bürger vor den öffentlichen Lasten kann die Behörde nicht ohne eine Entschädigung Lasten auferlegen, die größer sind als diejenigen, die eine Person im allgemeinen Interesse tragen muss. Aus diesem Grundsatz ergibt sich, dass die unverhältnismäßig nachteiligen – das heißt die außerhalb des normalen gesellschaftlichen Risikos oder des normalen Betriebsrisikos liegenden und auf einer begrenzten Gruppe von Bürgern oder Einrichtungen lastenden – Folgen einer an sich rechtmäßigen behördlichen Handlung, wie das Auferlegen einer gemeinnützigen Dienstbarkeit, nicht den Betroffenen auferlegt werden dürfen, sondern gleichmäßig auf die Gemeinschaft verteilt werden müssen.

B.15.2. Da der Grundsatz der Gleichheit der Bürger vor den öffentlichen Lasten eine Anwendung des Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung ist, obliegt es dem Gerichtshof, eine gesetzlich festgelegte Entschädigung für eine Eigentumseinschränkung oder deren Fehlen anhand dieses Grundsatzes zu prüfen.

B.15.3. Der bloße Umstand, dass die Behörden im Allgemeininteresse Einschränkungen des Eigentumsrechtes auferlegen, hat jedoch nicht zur Folge, dass sie zur Entschädigung verpflichtet sind.

Aus der bloßen Festlegung einer durch eine Gesetzesbestimmung oder kraft derselben auferlegten Dienstbarkeit zum Nutzen der Allgemeinheit oder einer Einschränkung des Eigentumsrechtes im Allgemeininteresse ergibt sich grundsätzlich für den Eigentümer des damit belasteten unbeweglichen Gutes kein Recht auf Entschädigung (Kass., 16. März 1990, *Arr. Cass.*, 1989-1990, Nr. 427; EuGHMR, 25. Juni 2015, *Couturon* gegen Frankreich, §§ 34 bis 43).

B.15.4. Eine Entschädigung ist nur erforderlich, wenn und insofern die Folgen der Dienstbarkeit zum Nutzen der Allgemeinheit oder der Einschränkung des Eigentumsrechtes der betroffenen Gruppe von Bürgern oder Einrichtungen über die Belastung hinausgehen, die einer Privatperson im Allgemeininteresse auferlegt werden kann.

B.15.5. Durch seinen Entscheid Nr. 12/2014 vom 23. Januar 2014, auf den die klagenden Parteien verweisen, hat der Gerichtshof für Recht erkannt, dass die Artikel 232 und 240 des Brüsseler Raumordnungsgesetzbuches gegen Artikel 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention verstoßen, indem sie keine Regelung bezüglich der Entschädigung für ein Bauverbot infolge einer Unterschutzstellungsmaßnahme vorsehen. Die Streitsache vor dem vorlegenden Richter betraf in diesem Fall Eigentümer von Grundstücken, die eine Entschädigung verlangten aufgrund von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches wegen des Bauverbots infolge des Erlasses zur Unterschutzstellung ihrer Parzellen, obwohl diese sich in einem Wohngebiet befanden und Gegenstand einer Parzellierungsgenehmigung gewesen waren. Der Gerichtshof beschränkte seine Prüfung auf diese Situation.

B.16.1. Durch diesen Entscheid hat der Gerichtshof auf eine Vorabentscheidungsfrage geantwortet, wobei er seine Prüfung auf die konkrete Situation begrenzte, die in der Streitsache vor dem vorlegenden Richter bestand. Im Rahmen einer Nichtigkeitsklage muss der Gerichtshof hingegen berücksichtigen, dass das angefochtene Dekret auf sehr unterschiedliche Situationen angewandt werden kann.

B.16.2. Die konkreten Folgen von Managementplänen Natura 2000, die aufgrund der Artikel 50septies bis 50decies des Naturerhaltungsdekrets festgelegt werden, können für die privaten Grundeigentümer oder -benutzer von Fall zu Fall sehr unterschiedlich sein.

Ein Managementplan Natura 2000 kann nämlich eine Vielzahl von Aktionen umfassen. Darüber hinaus wird grundsätzlich erst in letzter Instanz zwingend eingegriffen, wenn die Erhaltungsziele nicht mehr durch die Gewissheiten und die freiwillige Beteiligung erreicht werden können. Die Auswirkungen dieser zwingenden Aktionen hängen auch von deren Inhalt ab. Wie in B.12 angeführt wurde, können zwingende Aktionen Eigentumseinschränkungen beinhalten, die von sehr unterschiedlicher Intensität sein können.

Außerdem können die Auswirkungen der betreffenden Managementpläne sich auch stark voneinander unterscheiden je nach der Situation des Eigentümers der Grundstücke, so unter anderem die Pläne, die er damit verfolgte, die Genehmigungen, die er bereits beantragt oder erhalten hat, oder die Investitionen, die er getätigt hat.

B.17.1. In Bezug auf die etwaige Entschädigung für Maßnahmen der Eigentumsbehinderung aufgrund der angefochtenen Bestimmungen ist zunächst anzumerken, dass der Dekretgeber in bestimmten Fällen ausdrücklich eine Entschädigungsregelung vorgesehen hat. Gebotsbestimmungen aufgrund von Artikel 9 § 2 Absatz 3 des Naturerhaltungsdekrets können beispielsweise einzelnen privaten Grundeigentümern oder -benutzern gegen Entschädigung auferlegt werden. Außerdem kann der Eigentümer eines unbeweglichen Gutes von der «Vlaamse Grondenbank» deren Erwerb verlangen, wenn er nachweist, dass infolge von dessen Aufnahme in einen festgelegten Managementplan Natura 2000 oder eine festgelegte Planfassung die Wertverringerung seines unbeweglichen Gutes ernsthaft ist oder dass der Fortbestand der Führung des bestehenden Betriebs ernsthaft gefährdet wird (Artikel 42 des Naturerhaltungsdekrets).

Außerdem wird gemäß den Vorarbeiten auch eine flankierende Politik angewandt, die darauf ausgerichtet ist, die sozioökonomischen Auswirkungen für die landwirtschaftlichen Betriebe möglichst zu begrenzen (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/4, S. 7).

B.17.2. Dass die angefochtenen Bestimmungen im Übrigen keine Entschädigungsregelung enthalten, verhindert nicht, dass der Richter anlässlich bestimmter zwingender Aktionen prüft, ob aufgrund des Grundsatzes der Gleichheit der Bürger vor den öffentlichen Lasten eine Entschädigung gewährt werden muss.

Im Fall des Stillschweigens des Gesetzgebers obliegt es dem Richter, den Grundsatz der Gleichheit der Bürger vor den öffentlichen Lasten anzuwenden und dabei alle konkreten Elemente von öffentlichem und privatem Interesse zu berücksichtigen, sowie die vernünftigen Erwartungen der Bürger im Zusammenhang mit der Solidarität, die von ihnen verlangt wird (Kass., 24. Juni 2010, *Arr. Cass.*, 2010, Nr. 453).

B.18.1. Die klagenden Parteien führen ferner an, dass die angefochtenen Bestimmungen einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem Grundsatz der Rechtssicherheit beinhalten, indem sie zur Folge haben könnten, dass sie in Zukunft nicht mehr über die erforderlichen Genehmigungen verfügen würden, um ihren Betrieb weiterzuführen.

B.18.2. Die Erteilung von Genehmigungen, um einen landwirtschaftlichen Betrieb führen zu können, lässt nicht die rechtmäßige Erwartung entstehen, die Einrichtung weiter unter den gleichen Bedingungen betreiben zu können nach deren Gültigkeitsdauer (siehe in dieser Hinsicht, *mutatis mutandis*, EuGHMR, 18. Februar 1991, *Fredin* gegen Schweden, § 54; Entscheidung, 30. November 2010, *Oklesen et al.* gegen Slowenien, §§ 59-63). Die zeitweilige Beschaffenheit von Genehmigungen ist notwendig, um die Betriebsführung den sich verändernden Umwelanforderungen der Behörden anpassen zu können.

B.19. Der erste Teil des ersten Klagegrunds ist unbegründet. Vorbehaltlich der Auslegung in B.17.2 ist der erste Teil des zweiten Klagegrunds ebenfalls unbegründet.

Der zweite Teil des ersten, des zweiten und des dritten Klagegrunds

B.20. Die klagenden Parteien führen im zweiten Teil des ersten, des zweiten und des dritten Klagegrunds an, dass die Artikel 40 bis 43, 45 bis 48 und 78 des Dekrets vom 9. Mai 2014 gegen Artikel 23 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Richtlinie 2001/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Juni 2001 über die Prüfung der Umweltauswirkungen bestimmter Pläne und Programme und mit den Artikeln 7 und 8 des Aarhus-Übereinkommens verstießen, weil keine vorherige Öffentlichkeitsbeteiligung an der Ausarbeitung des flämischen Natura-2000-Programms, der programmatischen Vorgehensweise zur Verringerung der Umweltdrucke, der Managementpläne Natura 2000 und der Managementpläne für Gebiete außerhalb der besonderen Schutzzonen vorgesehen sei.

B.21.1. Die Richtlinie 2001/42/EG betrifft die Umweltprüfung von Plänen und Programmen, die erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt haben können. Es handelt sich insbesondere um Pläne und Programme sowie deren Abänderungen, die von einer Behörde auf nationaler, regionaler oder lokaler Ebene ausgearbeitet und/oder angenommen werden und die aufgrund von Rechts- oder Verwaltungsvorschriften erstellt werden müssen, insofern sie zum Geltungsbereich dieser Richtlinie gehören.

Gemäß Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe a dieser Richtlinie müssen Pläne und Programme, die in den Bereichen Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Fischerei, Energie, Industrie, Verkehr, Abfallwirtschaft, Wasserwirtschaft, Telekommunikation, Fremdenverkehr, Raumordnung oder Bodennutzung ausgearbeitet werden, die erhebliche Umweltauswirkungen haben können und durch die der Rahmen für die künftige Genehmigung der in den Anhängen I und II der Richtlinie 85/337/EWG des Rates vom 27. Juni 1985 «über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten» – inzwischen durch die Richtlinie 2011/92/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Dezember 2011 «über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten» ersetzt – aufgeführten Projekte gesetzt wird, Gegenstand einer Umweltprüfung gemäß den Erfordernissen der zuerst genannten Richtlinie sein. Auch Pläne und Programme, bei denen angesichts ihrer voraussichtlichen Auswirkungen auf Gebiete eine Prüfung nach Artikel 6 oder 7 der Richtlinie 92/43/EWG für erforderlich erachtet wird, unterliegen gemäß Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe b der zuerst genannten Richtlinie der Umweltprüfung. Die genannten Pläne und Programme, die die Nutzung kleiner Gebiete auf lokaler Ebene festlegen, sowie geringfügige Änderungen dieser Pläne und Programme bedürfen jedoch nur dann einer Umweltprüfung, wenn die Mitgliedstaaten bestimmen, dass sie voraussichtlich erhebliche Umweltauswirkungen haben (Artikel 3 Absatz 3 der Richtlinie 2001/42/EG).

Die Mitgliedstaaten befinden darüber, ob nicht unter Artikel 3 Absatz 2 der Richtlinie 2001/42/EG fallende Pläne und Programme, durch die der Rahmen für die künftige Genehmigung von Projekten gesetzt wird, voraussichtlich erhebliche Umweltauswirkungen haben (Artikel 3 Absatz 4 der Richtlinie 2001/42/EG). Die Mitgliedstaaten bestimmen entweder durch Einzelfallprüfung oder durch Festlegung von Arten von Plänen und Programmen oder durch die Kombination dieser beiden Ansätze, ob die in Artikel 3 Absätze 3 oder 4 genannten Pläne oder Programme voraussichtlich erhebliche Umweltauswirkungen haben. Zu diesem Zweck berücksichtigen die Mitgliedstaaten in jedem Fall die einschlägigen Kriterien des Anhangs II, um sicherzustellen, dass Pläne und Programme, die voraussichtlich erhebliche Umweltauswirkungen haben, von dieser Richtlinie erfasst werden (Artikel 3 Absatz 5 der Richtlinie 2001/42/EG).

In der Richtlinie 2001/42/EG werden die Mindestanforderungen für die besagte Umweltprüfung festgelegt; diese muss während der Ausarbeitung und vor der Annahme des betreffenden Plans oder Programms durchgeführt werden (Artikel 4 Absatz 1). Die Prüfung umfasst die Erstellung eines Umweltberichts, der zumindest den Anforderungen von Artikel 5 entsprechen muss, die Konsultation der zuständigen Umweltbehörden und der Öffentlichkeit zu dem Entwurf des Plans oder des Programms und zum Umweltbericht (Artikel 6) sowie die Verpflichtung, den Umweltbericht und die Ergebnisse der Konsultation während der Ausarbeitung des Plans oder des Programms zu berücksichtigen (Artikel 8).

B.21.2. Laut Artikel 4 Absatz 2 der vorerwähnten Richtlinie werden «die Anforderungen dieser Richtlinie entweder in bestehende Verfahren zur Annahme von Plänen und Programmen oder in neue Verfahren, die festgelegt werden, um dieser Richtlinie nachzukommen» übernommen.

Artikel 7 des Übereinkommens von Aarhus erlegt seinerseits die Verpflichtung auf, die «Vorbereitung umweltbezogener Pläne und Programme» einem Verfahren der Öffentlichkeitsbeteiligung, für das es gewisse Modalitäten festlegt, zu unterziehen. Im Einzelnen müssen angemessene praktische und/oder sonstige Vorkehrungen dafür getroffen werden, dass die Öffentlichkeit in einem transparenten und fairen Rahmen an ihrer Ausarbeitung beteiligt wird, nachdem ihr zuvor die erforderlichen Informationen zur Verfügung gestellt worden sind. Artikel 8 desselben Übereinkommens bestimmt, dass jede Vertragspartei sich bemüht, zu einem passenden Zeitpunkt und solange Optionen noch offen sind eine effektive Öffentlichkeitsbeteiligung während der durch Behörden erfolgenden Vorbereitung exekutiver Vorschriften und sonstiger allgemein anwendbarer rechtsverbindlicher Bestimmungen, die eine erhebliche Auswirkung auf die Umwelt haben können, zu fördern; es ist vorgesehen, dass das Ergebnis der Öffentlichkeitsbeteiligung so weit wie möglich berücksichtigt wird. Die klagenden Parteien legen nicht dar, inwiefern Artikel 8 des Aarhus-Übereinkommens, der sich auf die «Öffentlichkeitsbeteiligung während der Vorbereitung exekutiver Vorschriften und/oder allgemein anwendbarer rechtsverbindlicher normativer Instrumente» bezieht, verletzt worden wäre.

B.21.3. Die Möglichkeit zur Mitsprache bietet eine Garantie für die Gewährleistung des Rechtes auf den Schutz einer gesunden Umwelt und auf eine gute Raumordnung (Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung).

B.21.4. Da das flämische Natura-2000-Programm, die Managementpläne Natura 2000 und die Managementpläne im Sinne von Artikel 48 des Dekrets vom 21. Oktober 1997 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume gerade darauf ausgerichtet sind, zu den Erhaltungszielen der Natura-2000-Gebiete beizutragen, handelt es sich um Pläne, die «unmittelbar mit der Verwaltung» bestimmter Gebiete «in Verbindung stehen oder hierfür [...] notwendig sind» im Sinne von Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG und unterliegen sie in dieser Hinsicht nicht der in der Richtlinie 2001/42/EG vorgesehenen Umweltprüfung.

Insofern diese Programme oder Pläne den Rahmen für die künftige Genehmigung von Projekten, die in den Anhängen I und II der Richtlinie 2011/92/EU erwähnt sind, im Sinne von Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe a der Richtlinie 2001/42/EG oder für die künftige Genehmigung von Projekten bilden würden und diese Pläne oder Programme erhebliche Umweltauswirkungen im Sinne von Artikel 3 Absatz 4 der Richtlinie 2001/42/EG haben könnten, wurde die Richtlinie 2011/92/EU, was die Flämische Region betrifft, in Kapitel II von Titel IV des Dekrets der Flämischen Region vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen über Umweltpolitik umgesetzt.

B.21.5. Die angefochtenen Bestimmungen müssen folglich in Verbindung mit dem Dekret vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen über Umweltpolitik betrachtet werden. Gemäß Artikel 4.2.1 Absatz 1 dieses Dekrets findet dieses Kapitel II Anwendung auf «jeden Plan oder jedes Programm, das den Rahmen für die Erteilung einer Genehmigung für ein Projekt bildet». Der Plan oder das Programm, der beziehungsweise das gemäß Artikel 4.2.1 zum Anwendungsbereich von Kapitel II von Titel IV des Dekrets gehört, wird, bevor er oder es genehmigt werden kann, einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterzogen in den Fällen, die in diesem Kapitel festgelegt sind (Artikel 4.2.3 § 1 des Dekrets vom 5. April 1995). Für einen Plan oder ein Programm, der beziehungsweise das gemäß Artikel 4.2.1 Absatz 1 des Dekrets vom 5. April 1995 zum Anwendungsbereich des vorerwähnten Kapitels gehört und in dem nicht die Nutzung eines kleinen Gebiets auf lokaler Ebene festgelegt wird und der oder das ebenfalls nicht eine geringfügige Abänderung beinhaltet, muss ein Umweltverträglichkeitsbericht in den in Artikel 4.2.3 § 2 desselben Dekrets festgelegten Fällen erstellt werden. Für einen Plan oder ein Programm, in dem die Nutzung eines kleinen Gebiets auf lokaler Ebene festgelegt wird oder eine geringfügige Abänderung beinhaltet, muss kein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt werden, insofern der Initiator anhand der Kriterien, die in Anlage I des Dekrets definiert sind, nachweist, dass der Plan oder das Programm keine erheblichen Umweltauswirkungen haben kann (Artikel 4.2.3 § 3 desselben Dekrets). In Artikel 4.2.3 § 5 desselben Dekrets ist ferner präzisiert, dass die Anwendung des vorerwähnten Artikels 4.2.3 §§ 2 und 3 nicht dazu führen darf, «dass Pläne und Programme mit möglichen erheblichen Umweltauswirkungen nicht in den Anwendungsbereich dieses Kapitels fallen».

In dieser Umweltverträglichkeitsprüfung ist eine doppelte Bekanntmachung vorgesehen. Zunächst stellt die Verwaltung die Bekanntmachung des Umweltverträglichkeitsberichts der Öffentlichkeit zur Verfügung (Artikel 4.2.8 § 3 desselben Dekrets). Sodann wird der Öffentlichkeit die Möglichkeit geboten, der Verwaltung Anmerkungen zur Bekanntmachung zukommen zu lassen (Artikel 4.2.8 § 5 desselben Dekrets). An zweiter Stelle wird eine öffentliche Untersuchung über den Entwurf des Plans oder Programms zusammen mit dem Umweltverträglichkeitsbericht durchgeführt, bevor der Plan oder das Programm festgelegt wird oder Gegenstand des Gesetzgebungsverfahrens ist (Artikel 4.2.11 desselben Dekrets).

B.21.6. Bei der Annahme eines flämischen Natura-2000-Programms, einer programmatischen Vorgehensweise in Bezug auf Umweltdrucke, eines Managementplans Natura 2000 oder eines Managementplans für Gebiete außerhalb der besonderen Schutzzonen muss folglich von Fall zu Fall, in Anwendung von Artikel 4.2.3 des vorerwähnten Dekrets vom 5. April 1995, beurteilt werden, ob ein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt werden muss oder nicht, und wenn ja, hat dies zur Folge, dass die Einhaltung des im Klagegrund angeführten Artikels 6 der Richtlinie 2001/42/EG und des Artikels 7 des Aarhus-Übereinkommens gewährleistet ist.

B.21.7. Insofern die vorerwähnten Pläne und Programme nicht der Richtlinie 2001/42/EG und ebenfalls nicht Kapitel II von Titel IV des vorerwähnten Dekrets vom 5. April 1995 unterliegen, ist jedoch nicht gewährleistet, dass die Erfordernisse von Artikel 7 des Aarhus-Übereinkommens erfüllt sind. Diese Bestimmung findet nämlich Anwendung auf alle «umweltbezogenen» Pläne und Programme und nicht nur auf diejenigen, die Gegenstand einer Umweltprüfung oder Umweltverträglichkeitsprüfung sein müssen. Zwar ist in Artikel 50quinquies des Naturerhaltungsdekrets vorgesehen, dass die Flämische Regierung oder ihr Beauftragter eine regionale Konzertierungsinstanz bestimmen, die unter anderem aus Vertretern der relevanten Sektoren des Außengebiets besteht, doch diese Bestimmung gewährleistet nicht die Beteiligung der «Öffentlichkeit» als solche «während der Vorbereitung» aller betreffenden Pläne und Programme, «nachdem ihr zuvor die erforderlichen Informationen zur Verfügung gestellt worden sind, in einem transparenten und fairen Rahmen», auf eine Weise, die den Vorschriften von Artikel 6 Absätze 3, 4 und 8 des Übereinkommens entspricht, so wie es in diesem Artikel 7 vorgeschrieben ist.

Indem solche Bestimmungen nicht vorgesehen sind oder die Flämische Regierung nicht ermächtigt wird, sie vorzusehen, verstoßen die angefochtenen Bestimmungen gegen Artikel 23 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 7 des Aarhus-Übereinkommens.

B.22. Der zweite Teil des ersten, des zweiten und des dritten Klagegrunds ist in dem in B.21.7 angegebenen Maße begründet.

Der erste Teil des dritten Klagegrunds

B.23. Die klagenden Parteien führen im ersten Teil des dritten Klagegrunds an, dass Artikel 94 – gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 78 – des angefochtenen Dekrets gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoße, indem durch diese Bestimmung die Zuständigkeit zur Erstellung von Managementplänen für Gebiete außerhalb der besonderen Schutzzonen vollständig der Flämischen Regierung übertragen werde, während in den Artikeln 45 bis 48 des angefochtenen Dekrets der Inhalt und die Tragweite der Zuständigkeit der Flämischen Regierung für die Erstellung von Managementplänen Natura 2000 wohl im Einzelnen geregelt werde.

B.24. Eine gesetzgeberische Ermächtigung der ausführenden Gewalt in Bezug auf eine Angelegenheit, die nicht durch die Verfassung dem Gesetzgeber vorbehalten wird, ist nicht verfassungswidrig. In einem solchen Fall wendet der Gesetzgeber nämlich die ihm durch den Verfassungsgeber überlassene Freiheit an, über eine solche Angelegenheit zu entscheiden. Der Gerichtshof ist nicht befugt, eine Bestimmung zu ahnden, in der die Zuständigkeitsverteilung zwischen der gesetzgebenden Gewalt und der ausführenden Gewalt geregelt wird, außer wenn diese Bestimmung die Regeln der Zuständigkeitsverteilung zwischen dem Staat, den Gemeinschaften und den Regionen missachtet oder wenn der Gesetzgeber einer Kategorie von Personen das Eingreifen einer demokratisch gewählten Versammlung, das ausdrücklich in der Verfassung vorgesehen ist, vorenthält, was im vorliegenden Fall nicht zutrifft.

B.25. Der erste Teil des dritten Klagegrunds ist unbegründet.

In Bezug auf das historisch dauerhafte Grasland (Rechtssache Nr. 6135)

B.26. Die angefochtenen Artikel 79 und 80 des Dekrets vom 9. Mai 2014 bezwecken, den Regelungsrahmen zum Schutz des historisch dauerhaften Graslandes zu stärken und zu verdeutlichen (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/6, S. 10). Ein historisch dauerhaftes Grasland ist eine halbnatürliche Vegetation, die aus Grasland besteht, gekennzeichnet durch eine langfristige Bodennutzung als Grasweide, Heufläche oder Wechselweide mit entweder kulturhistorischem Wert oder einer artenreichen Vegetation von Kräutern und Grasarten, wobei der Lebensraum durch das Vorhandensein von Gräben, Entwässerungskanälen, Tümpel, ausgeprägtem Mikrolief, Brunnen oder Quellbereichen gekennzeichnet ist (Artikel 2 Nr. 5 des Naturerhaltungsdekrets).

B.27. Die angefochtenen Artikel 79 und 80 des Dekrets vom 9. Mai 2014 bestimmen:

«Art. 79. In dasselbe Dekret wird Artikel 9 § 1 Absatz 3 eine Nr. 3bis mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

‘ 3bis. in Bezug auf den Schutz von historisch dauerhaftem Grasland, das gemäß Artikel 9bis ausgewiesen ist; ’.

Art. 80. In dasselbe Dekret wird ein Artikel 9bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. 9bis. § 1. Zur Ausweisung des historisch dauerhaften Graslandes im Sinne von Artikel 9 § 1 Nr. 5 legt die Flämische Regierung auf der Grundlage eines Vorschlags des Instituts einen Kartenentwurf vorläufig fest.

§ 2. Die Flämische Regierung kann die Modalitäten für die einzuhaltenden Verfahren festlegen.

§ 3. Die Flämische Regierung legt den Entwurf der Karte für eine öffentliche Untersuchung vor, die innerhalb von 60 Tagen nach der vorläufigen Festlegung bekannt gemacht wird durch Aushang in jeder Gemeinde, auf die sich der Entwurf des Plans vollständig oder teilweise bezieht, durch eine Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* und in mindestens drei Tageszeitungen, die in der Region verteilt werden.

Diese Mitteilung enthält mindestens:

1. die Gemeinden, auf die sich der Entwurf der Karte bezieht;
2. der Ort, wo der Entwurf der Karte zur Einsichtnahme vorliegt;
3. das Anfangs- und Enddatum der öffentlichen Untersuchung;
4. die Adresse, an die die Anmerkungen im Sinne von Paragraph 6 gerichtet werden müssen.

§ 4. Nach der Bekanntgabe wird der Entwurf der Karte während 60 Tagen im Gemeindehaus jeder betroffenen Gemeinde zur Einsichtnahme vorgelegt.

§ 5. Die Anmerkungen werden spätestens am letzten Tag der Frist der öffentlichen Untersuchung dem Institut per Einschreibebrief zugesandt oder gegen Empfangsbestätigung übergeben. Die Anmerkungen können sich nur auf den Umstand beziehen, ob ein vorläufig ausgewiesenes historisch dauerhaftes Grasland den wissenschaftlichen Kriterien im Sinne von Paragraph 1 entspricht oder nicht.

§ 6. Die Überprüfungscommission prüft alle Anmerkungen auf ihre wissenschaftliche Korrektheit hin und erteilt innerhalb von 90 Tagen nach dem Abschluss der öffentlichen Untersuchung der Flämischen Regierung ein begründetes Gutachten.

§ 7. Die Flämische Regierung legt innerhalb von 210 Tagen nach dem Anfangsdatum der öffentlichen Untersuchung die Karte des historisch dauerhaften Graslandes endgültig fest und bestimmt, für welches Grasland ein Verbot der Änderung der Vegetation oder eine Genehmigung zur Änderung der Vegetation gilt.

Der Erlass zur endgültigen Festlegung der Karte des historisch dauerhaften Graslandes wird innerhalb von 30 Tagen nach der endgültigen Festlegung auszugsweise im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

Die endgültig festgelegte Karte des historisch dauerhaften Graslandes tritt 14 Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. ‘».

B.28. Die klagenden Parteien führen im ersten Teil des einzigen Klagegrunds an, dass die angefochtenen Bestimmungen gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention verstießen, indem es Landwirten in der Flämischen Region verboten werde, die Vegetation des historisch dauerhaften Graslandes zu ändern, und indem Maßnahmen ergriffen werden könnten, die in die Führung des landwirtschaftlichen Betriebs und in den Kulturplan eingriffen, so dass somit Eigentumseinschränkungen auferlegt würden, ohne dass eine Entschädigung vorgesehen werde.

B.29.1. In Artikel 9bis des Naturerhaltungsdekrets, eingefügt durch Artikel 80 des Dekrets vom 9. Mai 2014, ist ein Verfahren vorgesehen, um eine Karte des historisch dauerhaften Graslandes festzulegen und diese einer öffentlichen Untersuchung zu unterbreiten und Dritten gegenüber wirksam machen.

B.29.2. Bereits vor dem Zustandekommen der angefochtenen Bestimmungen wurden Maßnahmen zum Schutz des historisch dauerhaften Graslandes ergriffen. Ein erheblicher Teil des Graslandes unterlag bereits einem Verbot der Vegetationsänderung oder einer Naturgenehmigungspflicht (Artikel 7 und 8 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 23. Juli 1998 zur Festlegung der Modalitäten zur Ausführung des Dekrets vom 21. Oktober 1997 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume).

B.29.3. Ferner war in Artikel 9 § 1 Absatz 3 Nr. 3 des Naturerhaltungsdekrets die Möglichkeit vorgesehen, Maßnahmen in Bezug auf die Führung der landwirtschaftlichen Betriebe und den Kulturplan zu ergreifen bezüglich des historisch dauerhaften Graslandes, das gelegen ist in «Talgebieten, Quellgebieten, Agrargebieten von ökologischem Interesse oder ökologischem Wert, Agrargebieten von besonderem Wert und den mit einem dieser Gebiete vergleichbaren Zweckbestimmungsgebieten, die in den in der Raumordnung geltenden Raumordnungsplänen oder räumlichen Ausführungsplänen ausgewiesen sind; dem IVON; den geschützten Dünengebieten, die aufgrund von Artikel 52 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, eingefügt durch das Dekret vom 14. Juli 1993 zur Festlegung von Maßnahmen zum Schutz der Küstendünen, ausgewiesen wurden; den Gebieten, die abgegrenzt wurden gemäß oder in Ausführung von internationalen Übereinkommen oder Verträgen über die Erhaltung der Natur oder von Akten über die Erhaltung der Natur, einschließlich der europäischen Richtlinien, festgelegt aufgrund von internationalen Verträgen».

B.29.4. Artikel 80 des Dekrets vom 9. Mai 2014 bezweckt, diesen Regelungsrahmen zu verstärken und zu verdeutlichen durch die Festlegung einer wissenschaftlich untermauerten Karte des historisch dauerhaften Graslandes, um mehr Rechtssicherheit zu bieten für die Benutzer oder Eigentümer der betroffenen Parzellen und die Unklarheit zu beheben, die hinsichtlich der biologischen Bewertungskarte bestand (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2424/6, S. 10). Nach der endgültigen Festlegung dieser Karte kann die Flämische Regierung bestimmen, für welches Grasland ein Verbot der Änderung der Vegetation oder eine Genehmigung zur Änderung der Vegetation gilt (Artikel 9bis § 7).

B.29.5. Durch Artikel 79 des angefochtenen Dekrets wird in Artikel 9 § 1 Absatz 3 des Naturerhaltungsdekrets eine Nr. 3bis eingefügt, wonach hinsichtlich des Schutzes des historisch dauerhaften Graslandes, das gemäß Artikel 9bis des Naturerhaltungsdekrets ausgewiesen wurde, durch die Schutzmaßnahmen im Sinne von Artikel 9 Absatz 1 die

Führung der landwirtschaftlichen Betriebe und der Kulturplan geregelt werden können in Agrargebieten, landschaftlich wertvollen Agrargebieten, Talgebieten, Quellgebieten, Agrargebieten von ökologischem Interesse oder ökologischem Wert, Agrargebieten von besonderem Wert und den mit einem dieser Gebiete vergleichbaren Zweckbestimmungsgebieten, die in den in der Raumordnung geltenden Raumordnungsplänen oder räumlichen Ausführungsplänen ausgewiesen sind.

B.30.1. Die Einschränkung des Eigentumsrechtes als Folge einer Maßnahme zum Schutz des historisch dauerhaften Graslandes, die die «Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse» regelt im Sinne von Absatz 2 von Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls, gehört zum Anwendungsbereich dieser Vertragsbestimmung in Verbindung mit Artikel 16 der Verfassung.

B.30.2. Jede Einmischung in das Eigentumsrecht muss ein billiges Gleichgewicht zwischen den Erfordernissen des Allgemeininteresses und denjenigen des Schutzes des Rechtes auf Achtung des Eigentums zustande bringen. Es muss ein vernünftiger Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit zwischen den eingesetzten Mitteln und dem angestrebten Ziel bestehen.

B.31.1. Aus der bloßen Festlegung einer durch eine Gesetzesbestimmung oder kraft derselben auferlegten Dienstbarkeit zum Nutzen der Allgemeinheit oder einer Einschränkung des Eigentumsrechtes im Allgemeininteresse ergibt sich grundsätzlich für den Eigentümer des damit belasteten unbeweglichen Gutes kein Recht auf Entschädigung (Kass., 16. März 1990, *Arr. Cass.*, 1989-1990, Nr. 427; EuGHMR, 25. Juni 2015, *Couturon* gegen Frankreich, §§ 34 bis 43).

B.31.2. Eine Entschädigung ist nur erforderlich, wenn und insofern die Folgen der Dienstbarkeit zum Nutzen der Allgemeinheit oder die Einschränkung des Eigentumsrechtes der betroffenen Gruppe von Bürgern oder Einrichtungen über die Belastung hinausgehen, die einer Privatperson im Allgemeininteresse auferlegt werden kann.

B.32.1. Die angefochtenen Bestimmungen bezwecken, wertvolle Naturgebiete zu schützen. Sie dienen also einer Zielsetzung des Allgemeininteresses und tragen zur Gewährleistung des Rechtes auf den Schutz einer gesunden Umwelt bei, das aufgrund von Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung garantiert werden muss. Indem darin angegeben ist, in welchen Fällen gegebenenfalls den Eigentümern von historisch dauerhaftem Grasland Eigentumsbeschränkungen auferlegt werden können, erfüllen sie auch das Erfordernis, dass diese Einschränkungen durch Gesetz vorgesehen werden.

B.32.2. Der Umstand, dass in den angefochtenen Bestimmungen nicht ausdrücklich eine Entschädigungsregelung enthalten ist, verhindert nicht, dass der Richter anlässlich konkreter Maßnahmen, mit denen die Betriebsfreiheit des Eigentümers gegebenenfalls eingeschränkt würden, prüft, ob aufgrund des Grundsatzes der Gleichheit der Bürger vor den öffentlichen Lasten eine Entschädigung gewährt werden muss.

Bei Stillschweigen des Gesetzgebers obliegt es dem Richter, den Grundsatz der Gleichheit der Bürger vor den öffentlichen Lasten anzuwenden und dabei alle konkreten Elemente des öffentlichen und privaten Interesses zu berücksichtigen, ebenso wie die angemessenen Erwartungen der Bürger im Zusammenhang mit der von ihnen verlangten Solidarität (Kass., 24. Juni 2010, *Arr. Cass.*, 2010, Nr. 453).

B.33. Vorbehaltlich der in B.32.2 erwähnten Auslegung ist der erste Teil des einzigen Klagegrunds unbegründet.

B.34.1. Der zweite und der dritte Teil des einzigen Klagegrunds beziehen sich auf Artikel 9bis des Naturerhaltungsdekrets, mit dem das Verfahren zur Ausarbeitung der Karte des historisch dauerhaften Graslandes geregelt wird.

B.34.2. Nach Darlegung der klagenden Parteien stünden die angefochtenen Bestimmungen im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem Grundsatz der Rechtssicherheit, indem die Anmerkungen bezüglich des Entwurfs der Karte des historisch dauerhaften Graslandes, die während der öffentlichen Untersuchung eingereicht werden könnten, sich nur darauf beziehen könnten, ob ein vorläufig ausgewiesenes historisch dauerhaftes Grasland die wissenschaftlichen Kriterien im Sinne von Artikel 9bis § 1 des Naturerhaltungsdekrets erfülle oder nicht, während in diesem Paragraphen keine wissenschaftlichen Kriterien angeführt seien. Ferner sind sie der Auffassung, dass die Frist von sechzig Tagen, die der Öffentlichkeit zur Verfügung stehe, um ihre Einwände geltend zu machen, zu kurz sei, und dass die Einwände erhebenden Personen verpflichtet seien, ihre Einwände wissenschaftlich zu untermauern. Damit stünden die angefochtenen Bestimmungen im Widerspruch zu Artikel 23 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Richtlinie 2001/42/EG und mit den Artikeln 7 und 8 des Aarhus-Übereinkommens.

B.35.1. Aufgrund des Grundsatzes der Rechtssicherheit ist es dem Gesetzgeber verboten, das Interesse, das die Rechtsunterworfenen daran haben, die Rechtsfolgen ihrer Handlungen vorhersehen zu können, ohne objektive und vernünftige Rechtfertigung zu beeinträchtigen.

B.35.2. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, kann die Karte des historisch dauerhaften Graslandes nicht als ein Plan oder ein Programm im Sinne der Richtlinie 2001/42/EG betrachtet werden, da sie keinen Rahmen für die künftige Genehmigung von Projekten darstellt und es sich nicht um einen Plan handelt, der erhebliche Umweltauswirkungen haben kann, so dass die angefochtenen Bestimmungen nicht anhand von Artikel 6 dieser Richtlinie zu prüfen sind. Artikel 8 des Aarhus-Übereinkommens gilt ebenfalls nicht für die Festlegung einer solchen wissenschaftlichen Karte.

B.35.3. Durch Artikel 7 des Aarhus-Übereinkommens wird die Verpflichtung auferlegt, die «Vorbereitung umweltbezogener Pläne und Programme» einem Mitspracheverfahren zu unterziehen, wobei bestimmte Modalitäten desselben darin festgelegt sind. Insbesondere müssen angemessene praktische und/oder sonstige Vorkehrungen dafür, dass die Öffentlichkeit, nachdem ihr die erforderlichen Informationen zur Verfügung gestellt worden sind, in einem transparenten und fairen Rahmen beteiligt wird, getroffen werden.

B.36.1. Die Flämische Regierung erkennt an, dass das Fehlen der Angabe von wissenschaftlichen Kriterien in Artikel 9bis § 1 des Naturerhaltungsdekrets ein Versäumnis ist.

Dieses Versäumnis wurde inzwischen behoben durch Artikel 42 des Dekrets vom 18. Dezember 2015 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Umgebung, Natur und Landwirtschaft und Energie (1), mit dem Artikel 9bis des Naturerhaltungsdekrets abgeändert wird:

«In Artikel 9bis desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 9. Mai 2014, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Paragraph 1 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

‘§ 1. Für den Schutz des historisch dauerhaften Graslandes im Sinne von Artikel 9 § 1 Absatz 3 Nr. 3bis legt die Flämische Regierung auf der Grundlage eines Vorschlags des Instituts einen Kartenentwurf auf der Grundlage wissenschaftlicher Kriterien vorläufig fest.’;

[...].».

B.36.2. Diese Korrektur verhindert jedoch nicht, dass Artikel 9bis des Naturerhaltungsdekrets, eingefügt durch Artikel 80 des Dekrets vom 9. Mai 2014, bereits Rechtsfolgen gehabt hat. Durch den Erlass der Flämischen Regierung vom 26. September 2014 wurde eine vorläufige Festlegung des historisch dauerhaften Graslandes in den

Poldergebieden vorgenommen, in Ausführung von Artikel 9bis § 1 des Naturerhaltungsdekrets. Anschließend wurde bezüglich dieses Entwurfs der Karten eine öffentliche Untersuchung durchgeführt gemäß Artikel 9bis § 6 des Naturerhaltungsdekrets. Durch Erlass der Flämischen Regierung vom 27. November 2015 wurden die Karten des historisch dauerhaften Graslandes in den Poldergebieten endgültig festgelegt und wurden dazugehörige Schutzbestimmungen festgelegt.

B.36.3. Die Lücke in der angefochtenen Bestimmung konnte jedoch die Rechte der Betroffenen nicht beeinträchtigen. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, beabsichtigte der Dekretgeber nämlich nicht, die wissenschaftlichen Kriterien, die dem Entwurf der Karte zugrunde liegen, in Artikel 9bis § 1 des Naturerhaltungsdekrets zu definieren, sondern zu verdeutlichen, dass die vorläufige Festlegung des historisch dauerhaften Graslandes auf der Grundlage wissenschaftlicher Kriterien erfolgen muss.

B.36.4. Artikel 9bis des Naturerhaltungsdekrets, eingefügt durch Artikel 80 des Dekrets vom 9. Mai 2014, verstößt daher nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem Grundsatz der Rechtssicherheit.

B.37. Durch die angefochtene Bestimmung wird der Flämischen Regierung der Auftrag erteilt, eine Karte des historisch dauerhaften Graslandes zu erstellen, die auf einer wissenschaftlichen Untersuchung beruht und die für die Zukunft die Grundlage zum Schutz des genannten Graslandes sein soll. Im Lichte dieser Zielsetzung entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass während der öffentlichen Untersuchung nur Anmerkungen darüber eingereicht werden können, ob ein vorläufig ausgewiesenes Grasland die wissenschaftlichen Kriterien, die der Karte zugrunde liegen, erfüllt oder nicht. Die Frist von sechzig Tagen, um Einwände geltend zu machen, erweist sich in diesem Kontext auch nicht als unvernünftig.

B.38. Der zweite und der dritte Teil des einzigen Klagegrunds sind unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt die Artikel 40 bis 43, 45 bis 48 und 79 des Dekrets der Flämischen Region vom 9. Mai 2014 zur Abänderung der Vorschriften über Natur und Forstwesen für nichtig, insofern diese Bestimmungen in den in B.21.7 beschriebenen Fällen keine Öffentlichkeitsbeteiligung vorsehen oder die Flämische Regierung nicht dazu ermächtigen, sie vorzusehen;

- weist die Klagen vorbehaltlich der in B.17.2 und B.32.2 erwähnten Auslegungen im Übrigen zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 28. April 2016.

Der Kanzler,

F. Meersschaut

Der Präsident,

E. De Groot

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35941]

13 MEI 2016. — DECREET tot wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking en het Provinciedecreet van 9 december 2005 (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet tot wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking en het Provinciedecreet van 9 december 2005

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking*

Art. 2. Artikel 2 van het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking, gewijzigd bij het decreet van 18 januari 2013, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 2. Dit decreet is van toepassing op:

1° de samenwerkingsverbanden van gemeenten waarvan het hele ambtsgebied binnen de grenzen van het Vlaamse Gewest valt;

2° de samenwerkingsverbanden die krachtens het samenwerkingsakkoord van 13 februari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales onder het recht van het Vlaamse Gewest ressorteren.”.

Art. 3. Artikel 10 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 10. § 1. Twee of meer gemeenten kunnen een samenwerkingsverband met rechtspersoonlijkheid tot stand brengen om doelstellingen te verwezenlijken die behoren tot een of meer beleidsdomeinen.

Onverminderd andersluidende decretale bepalingen kunnen, naast gemeenten, aan het samenwerkingsverband met rechtspersoonlijkheid uitsluitend autonome gemeentebedrijven, Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn en de publiekrechtelijke verenigingen ervan, andere samenwerkingsverbanden bepaald door dit decreet, politiezones en hulpverleningszones deelnemen.

De zetel van het samenwerkingsverband met rechtspersoonlijkheid is altijd gevestigd op het grondgebied van een deelnemende gemeente in een gebouw dat toebehoort aan het samenwerkingsverband zelf of aan een deelnemende gemeente.

§ 2. Privaatrechtelijke personen kunnen deelnemen aan een samenwerkingsverband als vermeld in paragraaf 1, in de volgende gevallen:

1° het betreft een samenwerkingsverband met als enige doelstelling het realiseren van opdrachten als vermeld in artikel 4.1.1 van het Energiedecreet van 8 mei 2009 en de deelnemende privaatrechtelijke persoon is niet actief als energieleverancier of energieproducent als vermeld in artikel 1.1.3, 78° en 102°, van het voormelde decreet;

2° het betreft een samenwerkingsverband met als enige doelstelling het realiseren van opdrachten als vermeld in artikel 26, eerste lid, van het decreet van 23 december 2011 betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringen en afvalstoffen.”.

Art. 4. In artikel 12 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, inleidende zin, wordt het woord “drie” vervangen door het woord “vier”;

2° in paragraaf 2, 3°, worden de woorden “functioneel samenhangende” opgeheven;

3° aan paragraaf 2 wordt een punt 4° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“4° opdrachthoudende vereniging met private deelname: een opdrachthoudende vereniging waaraan privaatrechtelijke personen kunnen deelnemen overeenkomstig artikel 10, § 2, van dit decreet.”;

4° er wordt een paragraaf 3 toegevoegd, die luidt als volgt:

“§ 3. Onverminderd andersluidende decretale bepalingen kan een opdrachthoudende vereniging met private deelname niet deelnemen aan de overige verenigingen, vermeld in paragraaf 2.”;

5° er wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt:

“§ 4. In wat volgt in dit decreet wordt met het begrip opdrachthoudende vereniging zowel de opdrachthoudende vereniging als de opdrachthoudende vereniging met private deelname bedoeld, tenzij anders bepaald.”.

Art. 5. In artikel 18, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “en desgevallend van de provincieraadsleden van de aangesloten provincies op de griffie van het provinciehuis” opgeheven.

Art. 6. In artikel 19 van hetzelfde decreet worden de woorden “en provincieraden” en de woorden “en provincies” opgeheven.

Art. 7. In artikel 22 van hetzelfde decreet wordt het derde lid opgeheven.

Art. 8. In artikel 25, derde lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “en de provincies” en het woord “respectieve” opgeheven.

Art. 9. Artikel 29 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 29. Als, naast gemeenten, aan de oprichting van de dienstverlenende of opdrachthoudende vereniging wordt deelgenomen door een of meer besturen als vermeld in artikel 10, omvat het oprichtingsdossier de beslissing van het orgaan dat daarvoor bevoegd is. Voor een deelnemende dienstverlenende of opdrachthoudende vereniging is dat altijd de algemene vergadering. Voor een deelnemende projectvereniging is dat de raad van bestuur. Voor een deelnemend Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn is dat de Raad voor Maatschappelijk Welzijn.”.

Art. 10. In artikel 32, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “gemeente of van een provincie tot” worden vervangen door het woord “gemeente” en het woord “hun” wordt vervangen door het woord “haar”;

2° de woorden “of de provincieraad” worden opgeheven.

Art. 11. In artikel 37, vijfde lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “tegen boekwaarde” opgeheven.

Art. 12. In artikel 41, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt de zinsnede “, evenals in de provinciehuizen van de deelnemende provincies” opgeheven.

Art. 13. In artikel 44 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 januari 2013, wordt het vijfde lid vervangen door wat volgt:

“Het aantal stemmen waarover iedere deelnemer in de algemene vergadering beschikt, wordt statutair bepaald, waarbij:

1° de deelnemende gemeenten altijd over de meerderheid van de stemmen beschikken;

2° de deelnemende privaatrechtelijke personen samen over niet meer dan 25% van het totale aantal statutair bepaalde stemmen kunnen beschikken. Onverminderd het voorgaande, kunnen in de statuten bepalingen ter bescherming van minderheden worden opgenomen.”.

Art. 14. Aan artikel 48 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 22 december 2006, wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“In afwijking van het eerste lid, bestaat er geen onverenigbaarheid tussen het mandaat van bestuurder van een opdrachthoudende vereniging met private deelname en de volgende functies of mandaten: een lid van een bestuurs- of controleorgaan in of een werknemer van een privaatrechtelijke persoon die deelnemer is van dezelfde opdrachthoudende vereniging met private deelname.”.

Art. 15. In artikel 52, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “en van de provincieraadsleden op de griffie van de provinciehuizen van de aangesloten provincies” opgeheven.

Art. 16. In artikel 53 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “en provincies” en de woorden “of van de provincieraad” opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden “en de provincies” opgeheven.

Art. 17. In artikel 63 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 18. In hetzelfde decreet wordt een artikel 63bis ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 63bis. In de opdrachthoudende vereniging met private deelname is een inbreng van privaatrechtelijke personen toegestaan als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

1° de inbreng kan geen controle of blokkerende macht opleveren;

2° de privaatrechtelijke personen kunnen geen beslissende invloed op de vereniging uitoefenen;

3° de gezamenlijke inbreng van de privaatrechtelijke personen mag niet meer bedragen dan 49 % van het totale maatschappelijk kapitaal.”.

Art. 19. In artikel 80 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 1. De projectverenigingen, dienstverlenende en opdrachthoudende verenigingen, waarin één of meer provincies deelnemen, en waarin deze deelneming niet op een specifieke wijze geregeld is door andere wettelijke of decretale bepalingen, passen hun statuten in die zin aan dat de provincies uiterlijk op 31 december 2018 uittreden. De provinciale aandelen worden overgenomen tegen een tussen de partijen overeen te komen waarde.

De samenwerkingsverbanden als vermeld in artikel 2, 2°, waarin de deelneming van een of meer provincies de inbreng van 30 procent van het totale maatschappelijk kapitaal overschrijdt op het ogenblik van de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord vermeld in artikel 2, 2°, kunnen, uitsluitend met het oog op de vermindering van deze inbreng tot maximaal 30 procent van het totale maatschappelijk kapitaal, bij gemotiveerd besluit van de Vlaamse Regering gemachtigd worden de desbetreffende artikelen van hun statuten aan te passen uiterlijk op 1 juli van het tweede jaar volgend op de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord. Zij dienen daartoe, binnen de zes maanden volgend op de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord, een gemotiveerd verzoek in van hun algemene vergadering, op grond van een verslag dat de noodzaak van het verzoek aantoonst.”;

2° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 2. De intercommunales, bedoeld in paragraaf 2 van artikel 79 van dit decreet, waarin natuurlijke personen en rechtspersonen deelnemen en waarin deze deelneming niet op een specifieke wijze geregeld is door andere wettelijke of decretale bepalingen, passen hun statuten in die zin aan dat de bedoelde natuurlijke personen en rechtspersonen die niet met een exploitatieopdracht of beheersopdracht zijn belast, kunnen uittreden op het ogenblik waarop dit decreet voor hen in werking treedt. De andere natuurlijke personen en rechtspersonen treden ten laatste uit deze verenigingen hetzij op het ogenblik van hun verlenging, hetzij op 31 december van het achttiende jaar volgend op het jaar van de laatste gemeenteraadsverkiezingen voorafgaand aan de inwerkingtreding overeenkomstig paragraaf 1 van artikel 79 van dit decreet. Indien de vereniging waarin zij deelnemen voor deze uittredingsdatum voldoet aan de voorwaarden van dit decreet, zijn deze personen niet langer tot uittreding gehouden.

Verenigingen van gemeenten die niet zijn opgericht volgens de bepalingen van dit decreet en die deelnemen in intercommunales die onder de toepassing vallen van dit decreet ingevolge het samenwerkingsakkoord van 13 februari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales, treden uiterlijk op 1 juli 2019 uit die intercommunales. In afwijking van artikel 10 behouden zij tot die datum al hun rechten die aan hun deelneming verbonden zijn, en kunnen zij die rechten blijven uitoefenen en worden zij zoals de autonome gemeentebedrijven gelijkgesteld met gemeenten in de zin van artikel 45.

De uittreders zijn geen schadevergoeding verschuldigd en de toepassing van het derde lid van artikel 37 van dit decreet kan hun niet worden opgedrongen.”.

Art. 20. In artikel 81 van hetzelfde decreet wordt punt a vervangen door wat volgt:

“a. de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales, met uitzondering van artikel 26;”.

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van het Provinciedecreet van 9 december 2005*

Art. 21. In artikel 39, § 1, tweede lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 29 juni 2012, worden de woorden “intergemeentelijke samenwerkingsverbanden en” opgeheven.

Art. 22. In artikel 57, § 4bis, eerste lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 29 juni 2012, wordt punt 3° opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — *Inwerkingtreding*

Art. 23. Artikel 5, 6, 7, 8, 12, 15, 16, 17 en 21 tot en met 22 treden in werking op 1 januari 2019.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 mei 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert Bourgeois

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering,
Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
Liesbeth Homans

Nota

(1) Zitting 2015-2016

Stukken – Ontwerp van decreet : 668 – Nr. 1

Verslag : 668 – Nr. 2

Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 668 – Nr. 3

Handelingen - Bespreking en aanneming: Vergadering van 27 april 2016.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35941]

13 MAI 2016. — DÉCRET modifiant diverses dispositions du décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale et du décret provincial du 9 décembre 2005 (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant diverses dispositions du décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale et du décret provincial du 9 décembre 2005

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition préliminaire*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE 2. — *Modifications au décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale*

Art. 2. L'article 2 du décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale, modifié par le décret du 18 janvier 2013, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. Le présent décret s'applique :

1° aux structures de coopération réunissant des communes dont le ressort est entièrement inscrit dans les limites de la Région flamande ;

2° aux structures de coopération relevant du droit de la Région flamande en vertu de l'accord de coopération du 13 février 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux intercommunales interrégionales. ».

Art. 3. L'article 10 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10. § 1^{er}. Deux ou plusieurs communes peuvent créer une structure de coopération dotée de la personnalité juridique afin de réaliser des objectifs appartenant à un ou plusieurs domaines politiques.

Sans préjudice de dispositions décrétales contraires, seuls sont autorisés à participer à la structure de coopération dotée de la personnalité juridique, outre les communes, les régies communales autonomes, les centres publics d'aide sociale et leurs associations de droit public, les autres structures de coopération déterminées par le présent décret, les zones de police et les zones de secours.

Le siège de la structure de coopération dotée de la personnalité juridique est toujours établi sur le territoire d'une commune participante, dans un immeuble appartenant à cette structure de coopération ou à une commune participante.

§ 2. Des personnes de droit privé peuvent participer à une structure de coopération telle que visée au paragraphe 1^{er}, dans les cas suivants :

1° il s'agit d'une structure de coopération aux seules fins de la réalisation des missions telles que visées à l'article 4.1.1 du décret sur l'Énergie du 8 mai 2009 et la personne de droit privé participante n'est pas active en tant que fournisseur d'énergie ou producteur d'énergie tel que visé à l'article 1.1.3, 78° et 102°, du décret précité ;

2° il s'agit d'une structure de coopération aux seules fins de la réalisation des missions telles que visées à l'article 26, alinéa 1^{er}, du décret du 23 décembre 2011 relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets. ».

Art. 4. A l'article 12 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 2, phrase introductive, le mot « trois » est remplacé par le mot « quatre » ;

2° au paragraphe 2, 3°, le mot « connexes » est supprimé ;

3° au paragraphe 2, il est ajouté un point 4°, rédigé comme suit :

« 4° l'association chargée de mission avec participation privée : une association chargée de mission à laquelle des personnes de droit privé peuvent participer conformément à l'article 10, § 2, du présent décret. » ;

4° il est ajouté un paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. Sans préjudice de dispositions décrétales contraires, une association chargée de mission avec participation privée ne peut pas participer aux autres associations visées au paragraphe 2. » ;

5° il est ajouté un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Dans la suite du présent décret, la notion d'association chargée de mission réfère tant à l'association chargée de mission qu'à l'association chargée de mission avec participation privée, sauf disposition contraire. ».

Art. 5. Dans l'article 18, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots « et le cas échéant, des conseillers provinciaux des provinces affiliées au greffe de la maison provinciale » sont supprimés.

Art. 6. Dans l'article 19 du même décret, les mots « et provinciaux » et les mots « et provinces » sont supprimés.

Art. 7. Dans l'article 22 du même décret, l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 25, alinéa 3, du même décret, les mots « et les provinces » et le mot « respectifs » sont supprimés.

Art. 9. L'article 29 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 29. Lorsque, outre les communes, un ou plusieurs administrations telles que visées à l'article 10 participent à la création de l'association prestataire de services ou chargée de mission, le dossier constitutif comprendra la décision de l'organe compétent à cet effet. S'il s'agit d'une association prestataire de services ou chargée de mission participante, il appartiendra à l'assemblée générale de prendre la décision. S'il s'agit d'une association de projet participante, c'est le conseil d'administration qui statuera. Pour un centre public d'aide sociale participant, c'est son conseil de l'aide sociale. ».

Art. 10. A l'article 32, alinéa 1^{er}, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « commune ou d'une province » sont remplacés par le mot « commune » ;

2° les mots « ou provincial » sont supprimés.

Art. 11. Dans l'article 37, alinéa 5, du même décret, les mots « à la valeur comptable » sont supprimés.

Art. 12. Dans l'article 41, alinéa 2, du même décret, le membre de phrase « et dans les maisons provinciales des provinces participantes » est supprimé.

Art. 13. Dans l'article 44 du même décret, modifié par le décret du 18 janvier 2013, l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit :

« Le nombre de voix dont dispose chacun des participants au sein de l'assemblée générale est défini statutairement, étant entendu que :

1° les communes participantes disposent toujours de la majorité des voix ;

2° l'ensemble des personnes de droit privé participantes ne dispose de plus de 25% du nombre total de voix établi dans les statuts. Sans préjudice de ce qui précède, des dispositions visant la protection de minorités peuvent être reprises dans les statuts. ».

Art. 14. A l'article 48 du même décret, modifié par le décret du 22 décembre 2006, il est ajouté un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, il n'y a pas d'incompatibilité entre le mandat d'administrateur d'une association chargée de mission avec participation privée et les fonctions ou mandats énumérés ci-après : un membre d'un organe d'administration ou de contrôle ou un employé d'une personne de droit privé qui participe à la même association chargée de mission avec participation privée. ».

Art. 15. Dans l'article 52, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots « et par les conseillers provinciaux au greffe des maisons provinciales des provinces affiliées » sont supprimés.

Art. 16. A l'article 53 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « et provinces » et les mots « ou du conseil provincial » sont supprimés ;

2° à l'alinéa 2, les mots « et provinces » sont supprimés.

Art. 17. Dans l'article 63 du même décret, modifié par le décret du 30 avril 2009, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 18. Dans le même décret, il est inséré un article 63bis, rédigé comme suit :

« Art. 63bis. Un apport de personnes de droit privé est autorisé au sein de l'association chargée de mission avec participation privée, si les conditions suivantes sont remplies :

1° l'apport ne peut pas entraîner un contrôle ou un pouvoir de blocage ;

2° les personnes de droit privé ne peuvent exercer d'influence décisive sur l'association ;

3° l'apport commun des personnes de droit privé ne peut dépasser 49% du total du capital social. ».

Art. 19. A l'article 80 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Les associations de projet, prestataires de services et chargées de mission auxquelles participent une ou plusieurs provinces sans que cette participation ne soit spécifiquement régie par d'autres dispositions légales ou décrétales, adapteront leurs statuts de manière à ce que les provinces se retirent le 31 décembre 2018 au plus tard. Les actions provinciales sont reprises contre une valeur à convenir entre les parties.

Les structures de coopération telles que visées à l'article 2, 2°, dans lesquelles la participation d'une ou de plusieurs provinces dépasse l'apport de 30 pour cent du capital social total au moment de l'entrée en vigueur de l'accord de coopération visé à l'article 2, 2°, peuvent être autorisées, uniquement en vue de la réduction de cet apport maximum autorisé de 30 % du capital social total, par arrêté motivé du Gouvernement flamand, à adapter les articles y afférentes de leurs statuts au plus tard le 1^{er} juillet de la deuxième année suivant l'entrée en vigueur de l'accord de coopération. Elles introduisent à cet effet, dans les six mois suivant l'entrée en vigueur de l'accord de coopération, une requête motivée de leur assemblée générale, sur la base d'un rapport justifiant la nécessité de la requête. » ;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les intercommunales, visées au paragraphe 2 de l'article 79 du présent décret, auxquelles participent des personnes physiques et morales sans que cette participation ne soit spécifiquement régie par d'autres dispositions légales ou décrétales, adapteront leurs statuts de manière à permettre auxdites personnes physiques et morales non chargées d'une mission d'exploitation ou de gestion de se retirer au moment de l'entrée en vigueur du présent décret. Les autres personnes physiques et morales se retireront au plus tard soit au moment de la reconduction des associations soit à la date du 31 décembre de la dix-huitième année suivant l'année des dernières élections communales précédant l'entrée en vigueur, conformément au paragraphe 1^{er} de l'article 79 du présent décret. Si l'association à laquelle elles participent remplit les conditions du présent décret avant cette date de sortie, ces personnes ne sont plus tenues de se retirer.

Les associations de communes qui n'ont pas été créées conformément aux dispositions du présent décret et qui participent à des intercommunales qui relèvent de l'application du présent décret en conséquence de l'accord de coopération du 13 février 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux intercommunales interrégionales, se retirent de ces intercommunales le 1^{er} juillet 2019 au plus tard. Par dérogation à l'article 10, elles conservent jusqu'à cette date tous leurs droits qui sont liés à leur participation, elles peuvent continuer à exercer ces droits et elles sont assimilées comme les régies communales autonomes aux communes au sens de l'article 45.

Ces personnes ne seront redevables d'aucune indemnisation et l'application de l'alinéa 3 de l'article 37 du présent décret ne pourra leur être imposée. ».

Art. 20. Dans l'article 81 du même décret, le point a est remplacé par ce qui suit :

« a. la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales, à l'exception de l'article 26 ; ».

CHAPITRE 3. — Modifications au décret provincial du 9 décembre 2005

Art. 21. Dans l'article 39, § 1^{er}, alinéa 2, du même décret, inséré par le décret du 29 juin 2012, les mots « partenariats intercommunaux et les » sont supprimés.

Art. 22. Dans l'article 57, § 4bis, alinéa 1^{er}, du même décret, inséré par le décret du 29 juin 2012, le point 3° est abrogé.

CHAPITRE 4. — *Entrée en vigueur*

Art. 23. Les articles 5, 6, 7, 8, 12, 15, 16, 17 et 21 à 22 inclus entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 mai 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Geert Bourgeois

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique,
du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

Liesbeth HOMANS

—
Note

(1) Session 2015-2016

Documents - Projet de décret : 668 – N° 1

Rapport : 668 – N° 2

Texte adopté en séance plénière : 668 – N° 3

Annales - Discussion et adoption : Séance du 27 avril 2016.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35890]

13 MEI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de bepaling van de voorwaarden voor de toekenning van subsidies aan gemeenten in het kader van de vluchtelingenproblematiek

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, artikel 3, derde lid;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, artikel 57;

Gelet op het decreet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016, artikel 11;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 18 maart 2016;

Gelet op advies 59.170/3 van de Raad van State, gegeven op 25 april 2016;

Overwegende dat gemeenten in de eerste lijn geconfronteerd worden met aanzienlijke uitdagingen voor de begeleiding van erkende vluchtelingen en subsidiair beschermde;

Overwegende dat ze als regisseur van het lokale integratiebeleid het best geplaatst zijn om daarop met een geïntegreerde aanpak een antwoord te bieden, onder meer voor de begeleiding van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, de begeleiding bij de zoektocht naar een woongelegenheden, medische of psychosociale begeleiding en gezinsondersteuning;

Overwegende dat de Vlaamse overheid vanwege de druk die de grote instroom van vluchtelingen genereert, de gemeenten waar de problematiek zich het meest ernstig voordoet, wil ondersteunen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen,

Gelijke Kansen en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Er wordt een budget van 20 miljoen euro ter beschikking gesteld op PJO-1P0C2AA-WT van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016 in het kader van de vluchtelingenproblematiek.

De subsidies worden toegekend aan de gemeenten die op basis van de criteria, vermeld in artikel 2, § 2, in aanmerking komen voor een subsidie.

De subsidies kunnen alleen aangewend worden om de behoeften ingevolge de verhoogde instroom van erkende vluchtelingen en subsidiair beschermde op te vangen. Ze kunnen niet aangewend worden voor acties die indruisen tegen het beleid van de Vlaamse overheid. Opdrachten die behoren tot de bevoegdheden van de federale overheid komen niet in aanmerking voor financiering.

Gemeenten kunnen hun bijkomende kosten in het kader van de vluchtelingenproblematiek in rekening brengen vanaf 1 januari 2016.

§ 2. Gemeenten kunnen de subsidies, vermeld in paragraaf 1, aanwenden voor een aanpak op maat binnen de volgende prioriteiten:

1° opnemen van de lokale regie;

2° versterken van het bestaande aanbod.

Gemeenten met uitzondering van Antwerpen en Gent, werken daarvoor samen met het Agentschap Integratie en Inburgering, vermeld in artikel 17, § 2, 7°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie.

Art. 2. § 1. Het bedrag van 20 miljoen euro wordt toegekend aan gemeenten conform de criteria, vermeld in het tweede lid. De subsidies worden toegekend in twee schijven van telkens 10 miljoen euro.

§ 2. De subsidies, vermeld in paragraaf 1, worden verdeeld op basis van de volgende criteria:

1° 70% voor de instroom in gemeente van erkende vluchtelingen en subsidiair beschermde doelgroep van inburgering worden in de betreffende periode. Voor de eerste schijf wordt de periode van 1 november 2015 tot en met 31 mei 2016 genomen. Voor de tweede schijf wordt de periode van 1 april 2016 tot en met 31 oktober 2016 genomen;

2° 20% voor het aantal personen van buitenlandse herkomst in 2014 op het grondgebied van gemeente. Onder personen van buitenlandse herkomst wordt hier verstaan: personen die legaal in België verblijven en die bij hun geboorte niet de Belgische nationaliteit bezaten of de nationaliteit van een van de lidstaten van de EU, aangevuld met de landen van de EER en met Zwitserland en van wie minstens één van de ouders bij geboorte niet de Belgische nationaliteit bezaten, of de nationaliteit van een van de lidstaten van de EU, aangevuld met de landen van de EER en met Zwitserland;

3° 10% voor sociale maatstaven als vermeld in artikel 6, § 1, 5°, van het decreet van 5 juli 2002 tot vaststelling van de regels inzake de dotatie en de verdeling van het Vlaams Gemeentefonds:

a) 0,66% voor het aantal personen met een voorkeursregeling in de ziekteverzekering in 2013, exclusief leefloners;

b) 2,67% voor het aantal kortgeschoolde werkzoekenden met een werkloosheidsuitkeringsaanvraag in 2014;

c) 2% voor het gemiddelde aantal geboorten in een kansarm gezin over drie jaar, met name 2012, 2013 en 2014;

d) 2% voor het aantal sociale huurappartementen in 2014;

e) 2,67% voor het gemiddelde aantal personen dat recht heeft op een leefloon over drie jaar, met name 2012, 2013 en 2014.

De ondergrens om in aanmerking te komen voor subsidie, is dat er minstens tien personen zijn in de instroom van asielzoekers, erkende vluchtelingen en subsidiair beschermde doelgroep van inburgering worden in de betreffende periode. Voor de eerste schijf wordt de periode van 1 november 2015 tot en met 31 mei 2016 genomen. Voor de tweede schijf wordt de periode van 1 april 2016 tot en met 31 oktober 2016 genomen.

§ 3. Gemeenten rapporteren over de uitvoering van het project in de jaarrekeningen 2016, 2017 en 2018. Daarin geeft gemeente aan welke activiteiten en prestaties zijn verricht en welke effecten zijn bereikt.

Met behoud van de toepassing van artikel 13 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof wordt de subsidie geheel of gedeeltelijk teruggevorderd als uit de rapportering, vermeld in het eerste lid, blijkt dat de subsidie niet of niet volledig werd aangewend voor het doel waarvoor ze is verleend.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen, kent individuele subsidies toe aan de gemeenten die in aanmerking komen voor een subsidie conform artikel 2.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 mei 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
Liesbeth HOMANS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35890]

13 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions relatives à l'octroi de subventions aux communes dans le cadre de la problématique des réfugiés

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, article 3, alinéa trois ;

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, article 57 ;

Vu le décret du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016, article 11 ;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 18 mars 2016 ;

Vu l'avis n° 59.170/3 du Conseil d'Etat, donné le 25 avril 2016 ;

Considérant que les communes sont confrontées en première ligne à des défis considérables quant à l'accompagnement de réfugiés reconnus et de bénéficiaires de la protection subsidiaire ;

Considérant que, en tant que régisseur de la politique locale d'intégration, elles sont les mieux placées pour y offrir une réponse à l'aide d'une approche intégrée, entre autres pour l'accompagnement d'étrangers mineurs non accompagnés, l'accompagnement lors de la recherche d'un logement, l'accompagnement médical ou psychosocial et le soutien aux familles ;

Considérant que, en raison de la pression résultant des entrées importantes de réfugiés, l'Autorité flamande souhaite soutenir les communes où la problématique se présente le plus sérieusement ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un budget de 20 millions d'euros est mis à disposition sur PJO-1P0C2AA-WT du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2016 dans le cadre de la problématique des réfugiés.

Les subventions sont accordées aux communes éligibles à une subvention sur la base des critères visés à l'article 2, § 2.

Les subventions ne peuvent être affectées qu'à la réponse aux besoins résultant de l'augmentation des entrées des réfugiés reconnus et des bénéficiaires de la protection subsidiaire. Elles ne peuvent pas être affectées aux actions qui vont à l'encontre de la politique de l'Autorité flamande. Des missions relevant des compétences de l'autorité fédérale ne sont pas éligibles au financement.

Les communes peuvent porter en compte leurs frais supplémentaires dans le cadre de la problématique des réfugiées à partir du 1^{er} janvier 2016.

§ 2. Les communes peuvent affecter les subventions, visées au § 1^{er}, à une approche sur mesure dans les priorités suivantes :

1° assumer la régie locale ;

2° renforcer l'offre existante.

Les communes, à l'exception d'Anvers et de Gand, coopèrent à cet effet avec l'« Agentschap Integratie en Inburgering » (Agence de l'Intégration et de l'intégration civique), visée à l'article 17, § 2, 7°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005 relatif à l'organisation de l'Administration flamande.

Art. 2. § 1^{er}. Le montant de 20 millions d'euros est accordé aux communes conformément aux critères visés à l'alinéa 2. Les subventions sont accordées en deux tranches de 10 millions d'euros chacune.

§ 2. Les subventions, visées au § 1^{er}, sont réparties sur la base des critères suivants :

1° 70% pour les entrées dans la commune de réfugiés reconnus et de bénéficiaires de la protection subsidiaire qui appartiendront au groupe-cible de l'intégration civique pendant la période concernée. La première tranche concerne la période du 1^{er} novembre 2015 au 31 mai 2016 inclus. La seconde tranche concerne la période du 1^{er} avril 2016 au 31 octobre 2016 inclus ;

2° 20% pour le nombre de personnes d'origine étrangère en 2014 sur le territoire de la commune. Par personne d'origine étrangère, on entend : des personnes qui séjournent légalement en Belgique et qui ne possédaient pas à leur naissance la nationalité belge ou la nationalité d'un des états-membres de l'UE, complétés par les pays de l'EEE et la Suisse, et dont au moins un des parents n'avait pas la nationalité belge à la naissance, ou la nationalité d'un des états-membres de l'UE, complétés par les pays de l'EEE et la Suisse ;

3° 10% pour des critères sociaux tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, 5°, du décret du 5 juillet 2002 réglant la dotation et la répartition du Fonds flamand des Communes :

a) 0,66% pour le nombre de personnes bénéficiant d'un règlement préférentiel dans l'assurance maladie en 2013, à l'exception des bénéficiaires du revenu d'intégration ;

b) 2,67% pour le nombre de demandeurs d'emploi de courte scolarisation avec une demande d'allocation de chômage en 2014 ;

c) 2% pour le nombre moyen de naissances dans une famille défavorisée sur trois ans, à savoir 2012, 2013 et 2014 ;

d) 2% pour le nombre d'appartements locatifs sociaux en 2014 ;

e) 2,67% pour le nombre moyen de personnes ayant droit à un revenu d'intégration sociale sur trois ans, à savoir 2012, 2013 et 2014.

La limite inférieure pour être admissible à la subvention est que les entrées de demandeurs d'asile, de réfugiés reconnus et de bénéficiaires de la protection subsidiaire qui appartiendront au groupe-cible de l'intégration civique dans la période concernée, comprennent au moins 10 personnes. La première tranche concerne la période du 1^{er} novembre 2015 au 31 mai 2016 inclus. La seconde tranche concerne la période du 1^{er} avril 2016 au 31 octobre 2016 inclus.

§ 3. Les communes font rapport sur l'exécution du projet dans les comptes annuels 2016, 2017 et 2018, indiquant les activités et prestations effectuées ainsi que les résultats obtenus.

Sans préjudice de l'application de l'article 13 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales qui s'appliquent aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et régions ainsi qu'à l'organisation du contrôle par la Cour des Comptes, la subvention peut être entièrement ou partiellement recouvrée si les rapports, visés à l'alinéa 1^{er}, démontrent que la subvention n'a pas été affectée à l'objectif pour lequel elle a été octroyée.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la politique en matière d'accueil et d'intégration des immigrés dans ses attributions, octroie des subventions individuelles aux communes éligibles à une subvention conformément à l'article 2.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant la politique en matière d'accueil et d'intégration des immigrés dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mai 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,
Liesbeth HOMANS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2016/35930]

26 MEI 2016. — Ministerieel besluit inzake de vastlegging van referentierendementen voor de toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,

Gelet op het Energiedecreet van 8 mei 2009, artikel 7.1.2 en artikel 7.1.3, laatst gewijzigd bij decreet van 14 maart 2014;

Gelet op het Energiebesluit van 19 november 2010, artikel 6.2.3, eerste lid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 mei 2014 en artikel 6.2.10, § 7 tot en met § 9, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 mei 2014;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 juni 2012 inzake de vastlegging van referentierendementen voor toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties;

Gelet op het advies van het Vlaams Energieagentschap van 10 december 2015;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 15 maart 2016;

Gelet op het advies nr. 58.953/3 van de Raad van State, gegeven op 29 februari 2016 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de Europese Commissie door middel van de gedelegeerde verordening (EU) 2015/2402 van de Commissie van 12 oktober 2015 tot herziening van geharmoniseerde rendementsreferentiewaarden voor de gescheiden productie van elektriciteit en warmte overeenkomstig Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Uitvoeringsbesluit 2011/877/EU van de Commissie voor de periode vanaf 2016 nieuwe rendementsreferentiewaarden heeft vastgelegd,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Thermisch referentierendement
voor een warmte-krachtinstallatie die haar warmte afstaat onder de vorm van stoom

Artikel 1. In afwijking van artikel 6.2.10, § 7 van het Energiebesluit van 19 november 2010, wordt voor installaties met startdatum en datum van indienstneming vanaf 18 juni 2012 het thermisch rendement van de referentie-installatie gelijkgesteld aan 90 % in geval van een warmte-krachtinstallatie die haar warmte afstaat in de vorm van stoom.

HOOFDSTUK 2. — Elektrische referentierendementen voor een warmte-krachtinstallatie

Art. 2. In afwijking van artikel 6.2.10, § 8 van het Energiebesluit van 19 november 2010, wordt voor installaties met startdatum vanaf de inwerkingtreding van dit besluit het elektrisch rendement van de referentie-installatie gelijkgesteld aan 44,2 % bij de toepassing van vloeibare biomassa, 44,2 % bij de toepassing van synthesesgas uit biomassa, 37 % bij de toepassing van hout of houtafval, 25 % bij de toepassing van restafval en 30 % bij de toepassing van andere vaste biomassastromen.

HOOFDSTUK 3. — Referentierendementen voor de toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties in uitvoering van artikel 6.2.3, eerste lid

Art. 3. De toe te passen referentierendementen voor gescheiden opwekking van elektriciteit en warmte zijn opgenomen in respectievelijk bijlage I voor gescheiden opwekking van elektriciteit en bijlage II voor gescheiden opwekking van warmte.

Art. 4. § 1. De correctiefactoren voor de klimaatomstandigheden opgenomen in bijlage III worden toegepast op de referentierendementen voor gescheiden opwekking van elektriciteit opgenomen in bijlage I.

In afwijking van het eerste lid blijven voor installaties waarbij alle motoren en turbines een constructiejaar tot en met 2015 hebben, de correctiefactoren gelden opgenomen in bijlage V voor de berekening van de factor X volgens artikel 12.3.3 van het Energiebesluit.

§ 2. De correctiefactoren voor vermeden netverliezen opgenomen in bijlage IV worden toegepast op de referentierendementen voor gescheiden opwekking van elektriciteit opgenomen in bijlage I.

In afwijking van het eerste lid blijven voor installaties waarbij alle motoren en turbines een constructiejaar tot en met 2015 hebben, de correctiefactoren gelden opgenomen in bijlage VI voor de berekening van de factor X volgens artikel 12.3.3 van het Energiebesluit.

§ 3. Indien zowel de correctiefactoren opgenomen in bijlage III of V als de correctiefactoren opgenomen in bijlage IV of VI worden toegepast, worden eerst de correctiefactoren van bijlage III of V toegepast en vervolgens de correctiefactoren van bijlage IV of VI.

Art. 5. De referentierendementen opgenomen in bijlage I worden toegepast overeenkomstig het constructiejaar van de warmte-krachtinstallatie. Deze referentierendementen blijven van toepassing gedurende 10 jaar na de constructie van de warmte-krachtinstallatie.

Vanaf het elfde jaar na de constructie van de warmte-krachtinstallatie gelden de referentierendementen die overeenkomstig het vorige lid gelden voor een installatie met een ouderdom van 10 jaar. Deze referentierendementen gelden gedurende 1 jaar.

Voor toepassing van dit artikel betekent het jaar van constructie het kalenderjaar waarin de eerste elektriciteitsproductie plaatsvindt.

Art. 6. Als een bestaande warmte-krachtinstallatie wordt gerenoveerd en de renovatiekost bedraagt meer dan 50 % van de investeringskost voor een vergelijkbare nieuwe warmte-krachtinstallatie, of als de installatie ingrijpend wordt gewijzigd, zal het kalenderjaar van de eerste elektriciteitsproductie door de gerenoveerde warmte-krachtinstallatie beschouwd worden als het constructiejaar voor de toepassing van artikel 5.

Art. 7. Als een warmte-krachtinstallatie gebruik maakt van verschillende brandstoffen gelden de referentierendementen overeenkomstig het gewogen gemiddelde van de energie-input van de verschillende brandstoffen.

Art. 8. Het referentierendement voor gescheiden opwekking van mechanische energie wordt gelijkgesteld aan 52 %.

Het referentierendement voor gescheiden opwekking van warmte wordt gelijkgesteld aan 93 % voor een warmte-krachtinstallatie die haar warmte afstaat onder de vorm van hete lucht voor droogtoepassingen op een temperatuur van minder dan 250 °C, en 85 % voor een warmte-krachtinstallatie die haar warmte afstaat in de vorm van nog niet vermelde media.

De referentieperformantiecoëfficiënt voor gescheiden productie van koude wordt gelijkgesteld aan 500 %.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 9. Het ministerieel besluit van 1 juni 2012 inzake de vastlegging van referentierendementen voor toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties wordt opgeheven.

Art. 10. Artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2015, houdende wijziging van het Energiebesluit van 19 november 2010 wat betreft diverse bepalingen inzake energie, treedt in werking.

Brussel, 26 mei 2016.

BIJLAGE I

Geharmoniseerde rendementsreferentiewaarden voor de gescheiden productie van elektriciteit

In de onderstaande tabel zijn de geharmoniseerde rendementsreferentiewaarden voor de gescheiden productie van elektriciteit gebaseerd op de netto calorische waarde en atmosferische standaard ISO-omstandigheden (een omgevingstemperatuur van 15 °C, een druk van 1,013 bar en een relatieve vochtigheid van 60 %).

Categorie	Brandstoftype	Constructiejaar		
		Vóór 2012	2012-2015	Van af 2016
Vast	S1 Steenkool met inbegrip van antraciet, bitumineuze kolen, subbitumineuze kolen, cokes, halfcokes, petroleumcokes	44,2	44,2	44,2
	S2 Bruinkool, bruinkoolbriketten, schalieolie	41,8	41,8	41,8
	S3 Turf, turfbriketten	39,0	39,0	39,0
	S4 Droge biomassa waaronder hout en andere vaste biomassa waaronder houtpellets en -briketten, gedroogde houtsnippers, schoon en droog afvalhout, notendoppen en olijfpitten en andere pitten	33,0	33,0	37,0
	S5 Andere vaste biomassa waaronder alle hout dat niet onder S4 valt en zwart en bruin residuloog	25,0	25,0	30,0
	S6 Stedelijk en industrieel afval (niet-hernieuwbaar) en hernieuwbaar/biologisch afbreekbaar afval	25,0	25,0	25,0
Vloeistoffen	L7 Zware stookolie, gasolie/dieselolie, andere oliehoudende producten	44,2	44,2	44,2
	L8 Vloeibare biomassa met inbegrip van biomethanol, bio-ethanol, biobutanol, biodiesel en andere vloeibare biomassa	44,2	44,2	44,2
	L9 Vloeibare afvalstoffen met inbegrip van biologisch afbreekbaar afval en niet-hernieuwbaar afval (met inbegrip van talg, vetten en bierbostel)	25,0	25,0	29,0
Gasvormig	G10 Aardgas, LPG, LNG en biomethaan	52,5	52,5	53,0
	G11 Raffinaderijgassen, waterstof en synthesegas	44,2	44,2	44,2
	G12 Biogas dat ontstaat bij vergisting, stortplaatsen en afvalwaterzuivering	42,0	42,0	42,0
	G13 Cokesovengas, hoogovengas, mijngas en andere teruggewonnen gassen (exclusief raffinaderijgas)	35,0	35,0	35,0
Andere	O14 Restwarmte (met inbegrip van uitlaatgassen van industriële processen op hoge temperatuur, producten uit exotherme chemische reacties)			30,0
	O15 Kernenergie			33,0
	O16 Thermische zonne-energie			30,0
	O17 Geothermie			19,5
	O18 Andere, niet eerder genoemde brandstoffen			30,0

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit inzake de vastlegging van referentierendementen voor de toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties.

Brussel, 26 mei 2016.

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,

B. TOMMELEIN

BIJLAGE II

Geharmoniseerde rendementsreferentiewaarden voor de gescheiden productie van warmte

In de onderstaande tabel zijn de geharmoniseerde rendementsreferentiewaarden voor de gescheiden productie van warmte gebaseerd op de netto calorische waarde en atmosferische standaard ISO-omstandigheden (omgevings-temperatuur van 15 °C, druk 1,013 bar, 60 % relatieve vochtigheid).

Categorie			Type brandstof:	Constructiejaar					
				Vóór 2016			Vanaf 2016		
				Warm water	Stoom (*)	Direct gebruik van uitlaat-gassen (**)	Warm water	Stoom (*)	Direct gebruik van uitlaat-gassen (**)
Vast	S1	Steenkool met inbegrip van antraciet, bitumineuze kolen, subbitumineuze kolen, cokes, halfcokes, petroleumcokes	88	83	80	88	83	80	
	S2	Bruinkool, bruinkoolbriketten, schalieolie	86	81	78	86	81	78	
	S3	Turf, turfbriketten	86	81	78	86	81	78	
	S4	Droge biomassa waaronder hout en andere vaste biomassa waaronder houtpellets en -briketten, gedroogde houtsnippers, schoon en droog afvalhout, notendoppen en olijfpitten en andere pitten	86	81	78	86	81	78	
	S5	Andere vaste biomassa waaronder alle hout dat niet onder S4 valt en zwart en bruin residuloog.	80	75	72	80	75	72	
	S6	Stedelijk en industrieel afval (niet-hernieuwbaar) en hernieuwbaar/biologisch afbreekbaar afval	80	75	72	80	75	72	
Vloeistoffen	L7	Zware stookolie, gasolie/dieselolie, andere oliehoudende producten	89	84	81	85	80	77	
	L8	Vloeibare biomassa met inbegrip van biomethanol, bio-ethanol, biobutanol, biodiesel en andere vloeibare biomassa	89	84	81	85	80	77	
	L9	Vloeibare afvalstoffen met inbegrip van biologisch afbreekbaar afval en niet-hernieuwbaar afval (met inbegrip van talg, vetten en bierbostel).	80	75	72	75	70	67	
Gasvormig	G10	Aardgas, LPG, LNG en biomethaan	90	85	82	92	87	84	
	G11	Raffinaderijgassen, waterstof en synthesesgas	89	84	81	90	85	82	
	G12	Biogas dat ontstaat bij vergisting, stortplaatsen en afvalwaterzuivering	70	65	62	80	75	72	
	G13	Cokesovengas, hoogovengas, mijngas en andere teruggewonnen gassen (exclusief raffinaderijgas)	80	75	72	80	75	72	
Andere	O14	Restwarmte (met inbegrip van uitlaatgassen van industriële processen op een hoge temperatuur, producten uit exotherme chemische reacties)	-	-	-	92	87	-	
	O15	Kernenergie	-	-	-	92	87	-	
	O16	Thermische zonne-energie	-	-	-	92	87	-	
	O17	Geothermie	-	-	-	92	87	-	
	O18	Andere, niet eerder genoemde brandstoffen	-	-	-	92	87	-	

(*) Wanneer voor stoominstallaties geen rekening wordt gehouden met het retourcondensaat bij de berekening van het warmterendement van warmtekrachtkoppeling, moeten de in bovenstaande tabel getoonde stoom efficiënties met 5 procentpunten worden verhoogd.

(**) De waarden voor direct gebruik van uitlaatgassen moeten worden gebruikt als de temperatuur 250 °C of hoger is.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit inzake de vastlegging van referentierendementen voor de toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties.

Brussel, 26 mei 2016.

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,
B. TOMMELEIN

BIJLAGE III

Correctiefactoren voor de gemiddelde klimatologische omstandigheden en methode voor de afbakening van klimaatzones voor de toepassing van de geharmoniseerde rendementsreferentiewaarden voor de gescheiden productie van elektriciteit

- (a) Correctiefactoren in verband met de gemiddelde klimatologische omstandigheden
De correctiefactor voor de omgevingstemperatuur is gebaseerd op het verschil tussen de jaarlijkse gemiddelde temperatuur in een lidstaat en de atmosferische standaard ISO-omstandigheden (15 °C).
De correctiefactor is als volgt :
0,1 %-punt rendementsverlies voor elke graad boven 15 °C;
0,1 %-punt rendementswinst voor elke graad onder 15 °C.
- (b) De correctiefactor voor de omgevingstemperatuur is alleen van toepassing op gasvormige brandstoffen (G10, G11, G12, G13).
- (c) Methode voor de afbakening van klimaatzones :
De grenzen van elke klimaatzone worden gevormd door isothermen (in volledige graden Celsius) van de jaarlijkse gemiddelde omgevingstemperatuur die ten minste 4 °C van elkaar verschillen. Het temperatuurverschil tussen de jaarlijkse gemiddelde omgevingstemperatuur in aangrenzende klimaatzones bedraagt ten minste 4 °C.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit inzake de vastlegging van referentierendementen voor de toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties.

Brussel, 26 mei 2016.

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,
B. TOMMELEIN

BIJLAGE IV

Correctiefactoren voor vermeden netverliezen voor de toepassing van de geharmoniseerde rendementsreferentiewaarden voor de gescheiden productie van elektriciteit

<u>Aansluitspannings-niveau</u>	<u>Correctiefactor (geleverd aan het net)</u>	<u>Correctiefactor (ter plaatse gebruikt)</u>
<u>≥ 345 kV</u>	<u>1</u>	<u>0,976</u>
<u>≥ 200 - < 345 kV</u>	<u>0,972</u>	<u>0,963</u>
<u>≥ 100 - < 200 kV</u>	<u>0,963</u>	<u>0,951</u>
<u>≥ 50 - < 100 kV</u>	<u>0,952</u>	<u>0,936</u>
<u>≥ 12 - < 50 kV</u>	<u>0,935</u>	<u>0,914</u>
<u>≥ 0,45 - < 12 kV</u>	<u>0,918</u>	<u>0,891</u>
<u>< 0,45kV</u>	<u>0,888</u>	<u>0,851</u>

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit inzake de vastlegging van referentierendementen voor de toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties.

Brussel, 26 mei 2016.

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,
B. TOMMELEIN

BIJLAGE V

Correctiefactoren voor de klimaatomstandigheden voor de toepassing van de referentierendementen voor de gescheiden opwekking van elektriciteit

De correctie voor de omgevingstemperatuur is gebaseerd op het verschil tussen de gemiddelde jaartemperatuur en standaard ISO omstandigheden (15 °C). De correctie gebeurt als volgt :

- 1° verlaging van het referentierendement met 0,1 % (absolute procentpunten) voor elke graad waarmee de gemiddelde jaartemperatuur 15 °C overstijgt;
- 2° verhoging van het referentierendement met 0,1 % (absolute procentpunten) voor elke graad waarmee de gemiddelde jaartemperatuur onder 15 °C blijft.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit inzake de vastlegging van referentierendementen voor de toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties.

Brussel, 26 mei 2016.

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,
B. TOMMELEIN

BIJLAGE VI

Correctiefactoren voor vermeden netverliezen voor de toepassing van referentierendementen voor de gescheiden opwekking van elektriciteit

Spanning :	Voor elektriciteit geleverd aan het net	Voor elektriciteit ter plaatse verbruikt
> 200 kV	1	0.985
100-200 kV	0.985	0.965
50-100 kV	0.965	0.945
0.4-50 kV	0.945	0.925
< 0.4 kV	0.925	0.860

De correctie gebeurt door het referentierendement voor gescheiden opwekking van elektriciteit, vermeld in bijlage I, te vermenigvuldigen met de correctiefactor.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit inzake de vastlegging van referentierendementen voor de toepassing van de voorwaarden voor kwalitatieve warmte-krachtinstallaties.

Brussel, 26 mei 2016.

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,
B. TOMMELEIN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement, Nature et Energie

[C – 2016/35930]

26 MAI 2016. — Arrêté ministériel établissant les rendements de référence pour l'application des conditions auxquelles les installations de cogénération de qualité doivent répondre

Le Ministre flamand du Budget, des Finances et de l'Energie,

Vu le décret sur l'Energie du 8 mai 2009, les articles 7.1.2 et 7.1.3, modifiés en dernier lieu par le décret du 14 mars 2014 ;

Vu l'arrêté relatif à l'Energie du 19 novembre 2010, l'article 6.2.3, alinéa premier, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mai 2014 et l'article 6.2.10, § 7 à § 9, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mai 2014 ;

Vu l'arrêté ministériel du 1 juin 2012 fixant le rendement de référence pour l'application des conditions pour une unité cogénération ;

Vu l'avis de la " Vlaams Energieagentschap " du 10 décembre 2015 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 15 mars 2016 ;

Vu l'avis n° 58.953/3 du Conseil d'Etat, donné le 29 février 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que la Commission européenne a défini de nouvelles valeurs de rendements de référence pour la période à partir de 2016 à travers le Règlement délégué (UE) 2015/2402 de la Commission du 12 octobre 2015 révisant les valeurs harmonisées de rendement de référence pour la production séparée d'électricité et de chaleur en application de la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la décision d'exécution 2011/877/UE de la Commission,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Rendement de référence thermique
pour une installation de cogénération répandant sa chaleur sous forme de vapeur

Article 1^{er}. Pour les installations ayant une date de début et une date de mise en service à partir du 18 juin 2012, le rendement thermique de l'installation de référence est assimilé à 90 % au cas où une installation de cogénération répand sa chaleur sous forme de vapeur et ce, par dérogation à l'article 6.2.10, § 7 de l'arrêté relatif à l'énergie du 19 novembre 2010.

CHAPITRE 2. — Rendements de référence électriques pour une installation de cogénération

Art. 2. Pour les installations ayant une date de début à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le rendement électrique de l'installation de référence est assimilé à 44,2 % en cas de l'application de bioliquide, à 44,2 % en cas d'application de gaz de synthèse en provenance de biomasse, à 37 % en cas d'application de bois ou de déchets de bois, à 25 % en cas d'application de déchets résiduels et à 30 % en cas d'application d'autres flux de biomasse solide et ce, par dérogation à l'article 6.2.10, § 8 de l'arrêté relatif à l'énergie du 19 novembre 2010.

CHAPITRE 3. — *Rendements de référence pour l'application des conditions auxquelles les installations de cogénération de qualité doivent répondre en exécution de l'article 6.2.3, alinéa premier*

Art. 3. Les rendements de référence à appliquer pour la production séparée d'électricité et de chaleur ont été repris dans l'annexe Ière pour ce qui est de la production séparée d'électricité et dans l'annexe II pour ce qui est de la production séparée de chaleur.

Art. 4. § 1er. Les facteurs de correction pour les circonstances climatiques repris dans l'annexe III, sont appliqués aux rendements de référence applicables à la production séparée d'électricité, repris à l'annexe Ière.

Par dérogation à l'alinéa premier, les facteurs de correction repris à l'annexe V continuent à s'appliquer aux installations dont tous les moteurs et turbines ont une année de construction jusqu'en 2015 inclus, pour le calcul du facteur X, conformément à l'article 12.3.3 de l'arrêté relatif à l'Energie.

§ 2. Les facteurs de correction pour les pertes de réseau évitées repris à l'annexe IV, sont appliqués aux rendements de référence applicables à la production séparée d'électricité, repris à l'annexe Ière.

Par dérogation à l'alinéa premier, les facteurs de correction repris à l'annexe VI continuent à s'appliquer aux installations dont tous les moteurs et turbines ont une année de construction jusqu'en 2015 inclus, pour le calcul du facteur X, conformément à l'article 12.3.3 de l'arrêté relatif à l'Energie.

§ 3. Lorsque tant les facteurs de correction repris à l'annexe III ou V que les facteurs de correction repris à l'annexe IV ou VI sont appliqués, les facteurs de correction de l'annexe III ou V sont appliqués en premier et ensuite les facteurs de correction de l'annexe IV ou VI.

Art. 5. Les rendements de référence repris à l'annexe Ière sont appliqués en fonction de l'année de construction de l'installation de cogénération. Ces rendements de référence continuent à s'appliquer pendant une période de dix ans après la construction de l'installation de cogénération.

A partir de l'onzième année après la construction de l'installation de cogénération, les rendements de référence applicables à une installation de 10 ans conformément à l'alinéa précédent, s'appliquent. Ces rendements de référence s'appliquent pendant 1 an.

Pour l'application du présent article, on entend par 'année de construction' l'année calendaire au cours de laquelle la première production d'électricité a lieu.

Art. 6. Dans le cas où une installation de cogénération existante est rénovée et que les frais de rénovation se montent à plus de 50 % du coût d'investissement pour une nouvelle installation de cogénération comparable ou lorsque l'installation est profondément altérée, l'année calendaire au cours de laquelle la première production d'électricité a été réalisée par l'installation de cogénération rénovée, sera considérée comme l'année de construction pour l'application de l'article 5.

Art. 7. Si une installation de cogénération utilise différents combustibles, les rendements de référence basés sur la moyenne pondérée de l'input d'énergie des différents combustibles s'appliquent.

Art. 8. Le rendement de référence pour la production séparée d'énergie mécanique est assimilé à 52 %.

Le rendement de référence pour la production séparée de chaleur est assimilé à 93 % pour une installation de cogénération répandant sa chaleur sous forme d'air chaud pour procédés de séchage à une température de moins de 250 °C et à 85 % pour une installation de cogénération répandant sa chaleur sous forme de médias non encore mentionnés.

Le coefficient de performance de référence pour la production séparée de froid est assimilé à 500 %.

CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

Art. 9. L'arrêté ministériel du 1 juin 2012 fixant le rendement de référence pour l'application des conditions pour une unité cogénération est abrogé.

Art. 10. L'article 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2015 modifiant l'arrêté relatif à l'énergie du 19 novembre 2010, en ce qui concerne diverses dispositions en matière d'énergie, entre en vigueur.

Bruxelles, le 26 mai 2016.

Le Ministre flamand du Budget, des Finances et de l'Energie,
B. TOMMELEIN

ANNEXE I^{re}Valeurs harmonisées de rendement de référence pour la production séparée d'électricité

Dans le tableau ci-dessous, les valeurs harmonisées de rendement de référence pour la production séparée d'électricité sont fondées sur le pouvoir calorifique net et les conditions normalisées ISO (température ambiante de 15 °C, pression de 1,013 bar, humidité relative de 60 %).

Catégorie	Type de combustible	Année de construction		
		Avant 2012	2012-2015	A partir de 2016
Solides	S1 Houille, y compris l'anthracite, le charbon bitumineux, le charbon sous-bitumineux, le coke, semi-coke et coke de pétrole	44,2	44,2	44,2
	S2 Lignite, briquettes de lignite, schiste bitumineux	41,8	41,8	41,8
	S3 Tourbe, briquettes de tourbe	39,0	39,0	39,0
	S4 Biomasse sèche, dont bois et autre biomasse solide y compris les granulés et briquettes de bois, les copeaux séchés, déchets de bois propres et secs, coques de noix, d'olives et autres noyaux	33,0	33,0	37,0
	S5 Autre biomasse solide y compris tous les bois non repris sous S4 et la liqueur noire et brune	25,0	25,0	30,0
	S6 Déchets municipaux et industriels (non renouvelables) et déchets renouvelables/biodégradables	25,0	25,0	25,0
Liquides	L7 Fioul lourd, gazole/diesel, autres produits pétroliers	44,2	44,2	44,2
	L8 Bioliquides, y compris le biométhanol, bioéthanol, biobutanol, biodiesel et autres	44,2	44,2	44,2
	L9 Déchets liquides, y compris les déchets biodégradables et non renouvelables (y compris suif, graisse et drêches)	25,0	25,0	29,0
Gazeux	G10 Gaz naturel, GPL, GNL et biométhane	52,5	52,5	53,0
	G11 Gaz de raffinerie, hydrogène et gaz de synthèse	44,2	44,2	44,2
	G12 Biogaz issu de la digestion anaérobie, des décharges et du traitement des eaux usées	42,0	42,0	42,0
	G13 Gaz de cokerie, gaz de haut-fourneau, gaz de mine, et autres gaz récupérés (à l'exclusion des gaz de raffinerie)	35,0	35,0	35,0
Autres	O14 Chaleur perdue (y compris gaz d'échappement issus de procédés industriels haute température, produits d'une réaction chimique exothermique)			30,0
	O15 Energie nucléaire			33,0
	O16 Energie solaire thermique			30,0
	O17 Géothermie			19,5
	O18 Autres combustibles non repris ci-dessus			30,0

Vu pour être jointe à l'arrêté ministériel établissant les rendements de référence pour l'application des conditions auxquelles les installations de cogénération de qualité doivent répondre

Bruxelles, le 26 mai 2016.

Le Ministre flamand du Budget, des Finances et de l'Energie,

B. TOMMELEIN

ANNEXE II

Valeurs harmonisées de rendement de référence pour la production séparée de chaleur

Dans le tableau ci-dessous, les valeurs harmonisées de rendement de référence pour la production séparée de chaleur sont fondées sur le pouvoir calorifique net et les conditions normalisées ISO (température ambiante de 15 °C, pression de 1,013 bar, humidité relative de 60 %).

Catégorie	Type de combustible	Année de construction					
		Avant 2016			A partir de 2016		
		Eau chaude	Vapeur (*)	Utilisation directe de gaz d'échappement	Eau chaude	Vapeur (*)	Utilisation directe de gaz d'échappement (**)
Solides	S1 Houille, y compris l'anthracite, le charbon bitumineux, le charbon sous-bitumineux, le coke, semi-coke et coke de pétrole	88	83	80	88	83	80
	S2 Lignite, briquettes de lignite, schiste bitumineux	86	81	78	86	81	78
	S3 Tourbe, briquettes de tourbe	86	81	78	86	81	78
	S4 Biomasse sèche, dont bois et autre biomasse solide y compris les granulés et briquettes de bois, les copeaux séchés, déchets de bois propres et secs, coques de noix, d'olives et autres noyaux	86	81	78	86	81	78
	S5 Autre biomasse solide y compris tous les bois non repris sous S4 et la liqueur noire et brune	80	75	72	80	75	72
	S6 Déchets municipaux et industriels (non renouvelables) et déchets renouvelables/biodégradables	80	75	72	80	75	72
Liquides	L7 Fioul lourd, gazole/diesel, autres produits pétroliers	89	84	81	85	80	77
	L8 Bioliquides, y compris le biométhanol, bioéthanol, biobutanol, biodiesel et autres bioliquides	89	84	81	85	80	77
	L9 Déchets liquides, y compris les déchets biodégradables et non renouvelables (y compris suif, graisse et drêches)	80	75	72	75	70	67
Gazeux	G10 Gaz naturel, GPL, GNL et biométhane	90	85	82	92	87	84
	G11 Gaz de raffinerie, hydrogène et gaz de synthèse	89	84	81	90	85	82
	G12 Biogaz issu de la digestion anaérobie, des décharges et du traitement des eaux usées	70	65	62	80	75	72
	G13 Gaz de cokerie, gaz de haut-fourneau, gaz de mine, et autres gaz récupérés (à l'exclusion des gaz de raffinerie)	80	75	72	80	75	72
Autres	O14 Chaleur perdue (y compris gaz d'échappement issus de procédés haute température, produits d'une réaction chimique exothermique)	-	-	-	92	87	-
	O15 Energie nucléaire	-	-	-	92	87	-
	O16 Energie solaire thermique	-	-	-	92	87	-
	O17 Géothermie	-	-	-	92	87	-
	O18 Autres combustibles non repris ci-dessus	-	-	-	92	87	-

(*) Si, pour les installations de production de vapeur, le retour du condensat n'est pas pris en compte dans les calculs de rendement des installations de production de chaleur par cogénération, il convient d'ajouter 5 points de pourcentage aux valeurs de rendement vapeur figurant dans le tableau ci-dessus.

(**) Il convient d'utiliser les valeurs relatives à l'utilisation directe de gaz d'échappement si la température est égale ou supérieure à 250 °C.

Vu pour être jointe à l'arrêté ministériel établissant les rendements de référence pour l'application des conditions auxquelles les installations de cogénération de qualité doivent répondre.

Bruxelles, le 26 mai 2016.

Le Ministre flamand du Budget, des Finances et de l'Energie,
B. TOMMELEIN

ANNEXE III

Facteurs de correction au titre de la situation climatique moyenne et méthode de détermination des zones climatiques en vue de l'application des valeurs harmonisées de rendement de référence pour la production séparée d'électricité

- (a) Facteurs de correction au titre de la situation climatique moyenne
La correction en fonction de la température ambiante est basée sur la différence entre la température moyenne annuelle dans un État membre et les conditions normalisées ISO (15 °C).
La correction s'effectuera de la manière suivante :
perte de rendement de 0,1 point de pourcentage par degré au-dessus de 15 °C;
gain de rendement de 0,1 point de pourcentage par degré au-dessous de 15 °C.
- (b) La correction en fonction de la température ambiante ne s'applique qu'aux combustibles gazeux (G10, G11, G12, G13).
- (c) Méthode de détermination des zones climatiques :
Les limites de chaque zone climatique seront déterminées par les isothermes (en degrés Celsius entiers) de la température ambiante moyenne annuelle, séparées d'un intervalle minimal de 4 °C. La différence de température entre les températures ambiantes moyennes annuelles appliquées dans les zones climatiques adjacentes sera d'au moins 4 °C.

Vu pour être jointe à l'arrêté ministériel établissant les rendements de référence pour l'application des conditions auxquelles les installations de cogénération de qualité doivent répondre.

Bruxelles, le 26 mai 2016.

Le Ministre flamand du Budget, des Finances et de l'Énergie,
B. TOMMELEIN

ANNEXE IV

Facteurs de correction au titre des pertes évitées sur le réseau en vue de l'application des valeurs harmonisées de rendement de référence pour la production séparée d'électricité

Niveau de tension de raccordement au réseau	Facteur de correction (hors site)	Facteur de correction (sur site)
≥ 345 kV	1	0,976
≥ 200 - < 345 kV	0,972	0,963
≥ 100 - < 200 kV	0,963	0,951
≥ 50 - < 100 kV	0,952	0,936
≥ 12 - < 50 kV	0,935	0,914
≥ 0,45 - < 12 kV	0,918	0,891
< 0,45kV	0,888	0,851

Vu pour être jointe à l'arrêté ministériel établissant les rendements de référence pour l'application des conditions auxquelles les installations de cogénération de qualité doivent répondre.

Bruxelles, le 26 mai 2016.

Le Ministre flamand du Budget, des Finances et de l'Énergie,
B. TOMMELEIN

ANNEXE V

Facteurs de correction au titre des circonstances climatiques en vue de l'application des rendements de référence pour la production séparée d'électricité

La correction en fonction de la température ambiante est basée sur la différence entre la température moyenne annuelle et les conditions normalisées ISO (15 °C). La correction s'effectue comme suit :

- 1° l'abaissement du rendement de référence de 0,1 % (points de pourcentage absolus) par degré dont la température annuelle moyenne dépasse les 15 °C ;
- 2° hausse du rendement de référence de 0,1 % (points de pourcentage absolus) par degré dont la température annuelle moyenne reste sous les 15 °C.

Vu pour être jointe à l'arrêté ministériel établissant les rendements de référence pour l'application des conditions auxquelles les installations de cogénération de qualité doivent répondre.

Bruxelles, le 26 mai 2016.

Le Ministre flamand du Budget, des Finances et de l'Énergie,
B. TOMMELEIN

ANNEXE VI

Facteurs de correction pour les pertes de réseau évitées en vue de l'application des rendements de référence pour la production séparée d'électricité

Tension :	Pour l'électricité hors site	Pour l'électricité sur site
> 200 kV	1	0.985
100-200 kV	0.985	0.965
50-100 kV	0.965	0.945
0.4-50 kV	0.945	0.925
< 0.4 kV	0.925	0.860

La correction est effectuée par la multiplication du rendement de référence pour la production séparée d'électricité, repris à l'annexe Ière, avec le facteur de correction.

Vu pour être jointe à l'arrêté ministériel établissant les rendements de référence pour l'application des conditions auxquelles les installations de cogénération de qualité doivent répondre.

Bruxelles, le 26 mai 2016.

Le Ministre flamand du Budget, des Finances et de l'Energie,
B. TOMMELEIN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29263]

4 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du Programme d'Actions Concerté 2016-2018 institué par le décret du 24 mars 2006 relatif à la mise en œuvre, à la promotion et au renforcement des Collaborations entre la Culture et l'Enseignement

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;

Vu le décret du 20 juin 2002 relatif au contrôle des communications des membres du Gouvernement ;

Vu le décret du 20 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des services du Gouvernement de la Communauté française ;

Vu le décret du 24 mars 2006 relatif à la mise en œuvre, la promotion et le renforcement des Collaborations entre la Culture et l'Enseignement, notamment l'article 6 ;

Vu le décret du 10 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 2016 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 novembre 2013 portant organisation des contrôle et audit internes budgétaires et comptables ainsi que du contrôle administratif et budgétaire ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 2014 portant règlement de son fonctionnement ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 janvier 2016 ;

Vu les accords du Ministre du Budget, donné les 4 décembre 2015 et 8 avril 2016 ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 6 du décret du 24 mars 2006 relatif à la mise en œuvre, la promotion et le renforcement des Collaborations entre la Culture et l'Enseignement, le Programme d'Actions Concerté pour la période du 1^{er} juillet 2016 au 30 juin 2018, tel que défini en annexe, est approuvé, dans la limite des crédits annuels disponibles.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2016.

Bruxelles, le 4 mai 2016.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

Le Ministre de la Culture et de l'Enfance,
Alda GREOLI

La Ministre de l'Education,
Marie-Martine SCHYNS

PROGRAMME D'ACTIONS CONCERTÉ
1^{er} Juillet 2016 → Juin 2018



L'Histoire de l'homme devient
de plus en plus une course
entre l'éducation et la catastrophe.

HG. WELLS

Table des Matières

Préambule

1. Le Décret
2. La déclaration de politique communautaire

I. CONTEXTE REGLEMENTAIRE

A. LE PAC (Programme d'actions concerté)

B. Implication budgétaire

II. PROGRAMME D' ACTIONS

A. Projets et activités menés par le Service Culture-Enseignement

A.1. Projets « culture-école » collaborations durables

- A.1.1. Organisation administrative
- A.1.2. Procédure
- A.1.3. Engagement budgétaire

A.2. Projets « culture-école » collaborations ponctuelles

- A.2.1. Organisation administrative
- A.2.2. Procédure
- A.2.3. Engagement budgétaire

A.3. Collaborations entre les écoles et les opérateurs culturels fondées sur des partenariats privilégiés

A.4. Activités organisées en « régie directe » par le Service Culture-Enseignement 2016-2018

- A.4.1. Lis-nous une histoire
- A.4.2. « Mon patrimoine revisité »
- A.4.3. Prix des lycéens de Littérature
- A.4.4. Prix des lycéens du Cinéma belge francophone
- A.4.5. La Bataille des livres
- A.4.6. Tournoi de Théâtre « Sur les planches »
- A.4.7. Les Quartz de la Chanson
- A.4.8. Journalistes en herbe
- A.4.9. Au Bonheur de Lire
- A.4.10. Création d'un outil pédagogique
- A.4.11. Classes « Lecture »
- A.4.12. « Résidences d'artistes »
- A.4.13. Concours « SLAM »

III. RENFORCEMENT DES PROCESSUS D'INFORMATION, DE COORDINATION ET DE COLLABORATION

A. Internet

B. Publications

C. Partenariats particuliers

IV. INDICATEURS

V. A METTRE EN ŒUVRE

1. Intégrer structurellement la Culture à l'école

2. Nouveau projet « Slam »

3. Relations avec l'AG Culture et l'AGE

4. Partenariats privilégiés

5. Agenda.be

6. Collaborations avec le CSEM – Conseil Supérieur aux Médias

7. Information et sensibilisation des acteurs du monde scolaire et/ou culturel au Décret du 24 mars 2006 et à ses multiples possibilités

8. Relations et coopération avec la Communauté flamande et l'Union européenne

9. Collaboration avec la Direction de l'Egalité des Chances

10. Echange de bonnes pratiques

PREAMBULE

1) Le Décret :

Le Décret du 24 mars 2006 relatif à la mise en œuvre, la promotion et le renforcement des Collaborations entre la Culture et l'Enseignement a été publié dans le Moniteur belge du 22 mai de la même année.

Il mettait fin à deux Décrets adoptés tous deux le 12 mai 2004. Le premier était relatif à la promotion des activités culturelles dans l'enseignement et l'autre au développement des synergies entre le monde de l'enseignement et le monde culturel.

Le Décret a été modifié une première fois le 29 janvier 2009.

Il a été modifié une seconde fois le 3 avril 2014.

Le 16 août 2014 a été promulgué une nouvelle mouture de l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant application du Décret.

Les objectifs restent inchangés mais il inclut des modifications de fond et de forme.

« Le décret du 24 mars 2006 a pour objectifs de : (cf Titre II art.3) »

- *Permettre aux élèves des écoles d'avoir accès à la culture et aux différentes formes de la création et de l'expression artistique au cours de leur parcours scolaire en vue notamment de rencontrer les objectifs généraux définis à l'article 6 du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre;*
- *Favoriser l'émancipation des élèves en leur donnant les moyens d'accéder aux différents langages de la création, en les aidant à développer leur créativité, leur imaginaire, en éveillant leur sensibilité;*
- *Informers les jeunes sur le monde de la création artistique, les études artistiques et les métiers de la culture par le contact avec des artistes, des intervenants spécialisés et d'autres professionnels de la Communauté française;*
- *Contribuer à la lutte contre l'échec scolaire par la prise en compte dans les pratiques pédagogiques des diverses formes d'intelligence;*
- *Renforcer et valoriser, entre les écoles et les opérateurs culturels ou les établissements d'enseignement partenaires, les collaborations tendant à l'initiation des élèves aux activités culturelles et artistiques et à la pratique active de celles-ci par le biais de projets spécifiques ou innovants, d'initiatives développées par la Communauté française, ou de dispositifs complémentaires à une dynamique culturelle au sein de l'école;*
- *Organiser la mise à disposition, pour les enseignants, d'informations et d'outils pédagogiques leur permettant de développer des activités culturelles et artistiques avec leurs élèves;*

- *Sensibiliser les acteurs de l'enseignement à l'intérêt d'une démarche artistique et culturelle, continue et plurielle dans sa diversité d'expressions et sa dimension interdisciplinaire.*

a) Modifications de fond :

L'insertion dans les objectifs fondamentaux du décret d'une dimension plus pédagogique, d'une référence au décret missions, d'une référence à la lutte contre l'échec scolaire;

L'affinage des critères de sélection des projets en supprimant les différences entre les critères de sélection des projets durables et ponctuels qui n'avaient aucune raison d'être ;

La rationalisation et la simplification de la procédure de communication de l'appel à projets auprès des écoles et des opérateurs culturels ;

La limitation à 10% maximum du nombre de projets introduits et/ou financés par un même opérateur culturel lors d'une session de la Commission de Sélection et d'Evaluation ;

La suppression de la labellisation des activités culturelles ;

La définition plus exhaustive donnée aux secteurs culturels et artistiques ;

La redéfinition et le développement des objectifs des collaborations culture-école en y intégrant notamment une référence au décret du 24 juillet 1997 relatif aux missions prioritaires de l'enseignement fondamental et secondaire ;

La mise sur un même pied d'égalité des collaborations durables et ponctuelles, tant au niveau des critères de recevabilité des projets, de leur définition, de l'appel à projets que de la forme que doivent prendre les dossiers présentés à la Commission de sélection et d'évaluation ;

La redéfinition des missions du Conseil de concertation ;

L'affinement des missions du Service Culture-Enseignement.

b) Modifications de forme :

La possibilité pour les internats et les homes d'accueil de participer à l'appel à projets, ce qui n'était pas permis par le texte originel ;

L'obligation de signature du chef d'établissement d'une école subventionnée en plus de celle du pouvoir organisateur pour que ce chef d'établissement soit informé d'une remise d'un projet, ce qui n'était pas toujours le cas ;

La possibilité pour le SG, les AG et les DG de se faire représenter par un délégué lors des réunions des Commissions de Sélection et d'Evaluation et du Conseil de Concertation ;

La possibilité pour un représentant du Service général d'Inspection de la Culture de participer à ces 2 organes ;

La rectification d'erreurs dans la composition du Conseil de concertation, avec une possibilité de délégation pour les fonctionnaires généraux ;

La rectification d'erreurs dans la composition de la Commission de sélection et d'évaluation, avec une possibilité de délégation pour les fonctionnaires généraux.

2) La déclaration de politique communautaire

Il n'y a pas de culture sans éducation et réciproquement. Voilà pourquoi la Fédération Wallonie-Bruxelles a adopté le Décret « Culture-Ecole » en 2006 modifié pour la dernière fois en 2014.

Celui-ci renforce les liens entre les deux secteurs et pérennise les activités qui ont fait leurs preuves, tout en encourageant de nouvelles.

Le Gouvernement souhaite cependant aller plus loin pour inscrire la Culture dans le parcours éducatif de chaque enfant.

En outre le Gouvernement sera attentif à : (page de 53 à 54)

- *Chaque citoyen, chaque élève doit pouvoir avoir accès à la culture et acquérir une capacité d'expression artistique. Pour lever les obstacles (niveau d'étude, appartenance sociale, handicap, âge, conditions économiques, etc.) qui freinent l'accessibilité culturelle, le Gouvernement souhaite repenser de manière générale le lien entre la culture et l'école et, en particulier, évaluer l'actuel dispositif « culture/école », le programme « spectacle à l'école » et leur impact auprès des publics scolaires concernés (tant en ce qui concerne les dispositifs légaux que leur exécution).*

Dans le cadre de cette politique, il convient de :

- *procéder à une évaluation des mécanismes existants et de leur impact auprès des publics scolaires concernés (tant en ce qui concerne les dispositifs légaux que leur exécution) ;*
- *encourager les synergies entre les établissements scolaires et le monde culturel (musées, bibliothèques, centres culturels, artistes, académies, etc.) afin d'offrir à chaque élève un accès à la culture et aux différentes formes de la création via par exemple le développement de « résidences artistes » dans les écoles ;*
- *renforcer la promotion d'une offre culturelle adaptée mais aussi des mesures d'accessibilité telles que la gratuité des musées le premier dimanche du mois et développer des outils pédagogiques pour accompagner les établissements scolaires et les enseignants dans l'éducation artistique et culturelle ;*
- *intégrer une dimension éducative, pédagogique et scolaire par tout opérateur culturel reconnu en Fédération Wallonie-Bruxelles (programmation spécifique, tarifs, support pédagogique, etc.) ;*
- *encourager de manière systématique les collaborations entre académies, écoles et opérateurs culturels ;*
- *développer des programmes de formation des artistes, opérateurs culturels et professionnels de la culture aux démarches pédagogiques ainsi que des programmes de formation à l'éducation artistique et culturelle des enseignants et futurs enseignants.*

Vu le bilan du programme d'actions concerté 2012-2015, le Conseil de Concertation propose ce programme d'actions concerté pour la période 2016-2018.

I. Contexte règlementaire.

A. Le PAC (Programme d'Actions concerté)

L'article 6 du Décret stipule que :

« Tous les 3 ans, le Gouvernement arrête, sur proposition du Conseil de concertation, un programme d'actions concerté pour une politique de collaboration entre la culture et l'enseignement »

Ce programme d'actions comprend notamment :

- *Les stratégies adoptées pour atteindre les objectifs repris à l'article 3 (voir supra) ainsi que les axes prioritaires en termes de disciplines et de publics, à cet égard, une attention particulière est accordée aux implantations bénéficiaires de l'encadrement différencié conformément au décret du 30 avril 2009 organisant un encadrement différencié au sein des établissements scolaires de la Communauté française afin d'assurer à chaque élève des chances égales d'émancipation sociale dans un environnement pédagogique de qualité ;*
- *Les actions à mettre sur pied pour atteindre ces objectifs;*
- *Les indicateurs (voir page 27) permettant d'évaluer dans quelle mesure les objectifs auront été rencontrés;*
- *Les processus de coordination destinés à accroître les synergies entre les mondes de la culture et de l'enseignement;*
- *Des propositions relatives à la mise en oeuvre de partenariats privilégiés visés aux articles 23 et suivants en veillant à ce que les différentes disciplines artistiques soient représentées.*
- *Des propositions relatives aux collaborations s'inscrivant dans le cadre des dispositifs développés et mis en œuvre par la Communauté française visées à l'article 22.*

B. Implication budgétaire

Les budgets, en fonction des crédits disponibles, sont inscrits sur les DO suivantes :

Division organique	Direction ou Service concerné	Allocation de base	Objets de l'allocation	Montant de l'allocation
20	Services communs, Affaires générales, Recherches en Education, Pilotage de l'Enseignement (interréseaux) et orientation – Relations Internationales	01.02.41	Dépenses de toutes natures relatives à la promotion et à la diffusion de la Culture à l'Ecole, à la sensibilisation, des élèves à l'éducation aux Médias et à la lecture de la presse quotidienne.	869.000€
20	Secrétariat général - Affaires générales	33.01.41	Subvention aux établissements scolaires ou organismes culturels dans le cadre du Décret Culture-Ecole.	102.000€
20	Secrétariat général - Affaires générales	12.01.41	Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de service.	5.000€
20	Secrétariat général - Affaires générales	01.01.41	Dépenses de toute nature visant à favoriser l'épanouissement de l'élève par des pratiques culturelles, notamment les activités liées à la Littérature des Arts de la scène, et à établir des passerelles entre la Culture et l'Ecole.	200.000€
Total :				1.176.000€

II. Programme d'actions

Les collaborations entre les écoles et les opérateurs culturels telles que décrites dans le décret peuvent être de quatre types : (A1, A2, A3, A4). Elles sont soit le résultat d'une relation privilégiée, fixée par convention liant l'enseignant d'une école et un opérateur culturel (duo école/artiste) ou soit organisées selon une formule « clé sur porte », soit résultant d'un partenariat privilégié (convention entre un opérateur culturel et la Cellule Culture-Enseignement d'une durée de 3 ans). L'artiste/opérateur culturel peut dans le cadre des collaborations durable et ponctuelle, être une école d'enseignement partenaire (académie).

A.Projets et activités menés par la Cellule Culture-Enseignement

A.1 Projets « culture-école » : Collaborations durables

Ces projets lient, à travers une convention, un opérateur culturel d'un côté, un enseignant et une école de l'autre, durant une année scolaire.

A.1.1 Organisation administrative

De manière générale, la Cellule Culture-Enseignement:

- Centralise la gestion électronique administrative des dossiers de collaboration durable ;
- Maîtrise les divers processus administratifs de gestion de ces collaborations ainsi que de mise à disposition des écoles, des opérateurs culturels et des partenaires, des outils informatiques adéquats tels les formulaires électroniques « intelligents ». Ceux-ci ont été adaptés en intégrant l'information selon laquelle l'école organise ou non un enseignement différencié.
- Le calendrier des 3 prochaines années est le suivant :

	Collaboration durable
Envoi électronique de la circulaire	15 JANVIER
Réception des projets	15 MARS
Envoi des projets aux membres de la Commission	22 MARS
Réunion de la Commission de sélection	AVRIL/MAI
Sélection du Gouvernement	MAI
Notification aux écoles	JUIN (*)

(*) Dans l'idéal, dans les faits, dès réception de l'autorisation du Gouvernement par les Services de la Cellule Culture-Enseignement.

A.1.2 Procédure:

- Les projets de collaboration durable font l'objet d'un appel à projets lancé en janvier (15 janvier au plus tard) de chaque année au moyen d'une circulaire ;
- La circulaire d'appels à projets est envoyée dans toutes les écoles de la FW-B et est téléchargeable sur le site www.culture-enseignement.be;
- Les sites « www.culture.be » et « www.enseignement.be » reprennent sa version électronique et permettent ainsi d'informer tant les enseignants que les opérateurs culturels ;
- Un « formulaire intelligent » de candidature est disponible sur le site www.culture-enseignement.be;
- Les dossiers arrivent électroniquement et sont stockés dans une base de données sur le site de la Cellule Culture-Enseignement pour pouvoir être consultés « on line » par les membres de la Commission de sélection et d'évaluation qui ont reçu un code d'accès spécifique (adresse orpheline) ;
- Une confirmation papier intégrant les signatures du chef d'établissement, en ce qui concerne l'enseignement organisé par la FWB, par le pouvoir organisateur pour l'enseignement subventionné par la FWB et de l'opérateur culturel est envoyée à la Cellule Culture-Enseignement ;
- La Cellule procède à l'analyse des dossiers selon les critères de recevabilité définis ;
- Un tableau électronique récapitulatif des dossiers de candidature, reprenant le numéro du projet, le nom et l'adresse de l'établissement scolaire et de l'opérateur culturel, la province, la subvention sollicitée, la cohérence avec les référentiels communs d'enseignement, le total des points obtenus et l'écart type est établi ;
- La reconnaissance comme opérateur culturel (personne physique et personne morale) est validée par les Services de l'AGE et de l'Administration générale de la Culture, approuvée par la Ministre de l'Enseignement, de la Culture et de l'Enfance ;
- Une grille de présélection en format Excell est confectionnée à l'attention des membres de la Commission de sélection et d'évaluation. Cette grille impose une notation pour chacun des critères ;
- Un tableau définitif de classement des projets, est établi sur base des notations émises par les membres de la Commission de sélection et d'évaluation ;
- En sont retirés les projets jugés irrecevables suite à la procédure de demande de complément d'information, suite à la non reconnaissance de l'opérateur culturel par la Ministre de la Culture ou suite à la non spécificité du projet par rapport aux activités déjà subventionnées par les services de la Culture ou de l'Enseignement ;
- La Commission procède à la sélection des projets et détermine le nombre de projets pouvant être subventionnés dans l'ordre du classement, sur base des crédits disponibles et en tenant compte le cas échéant des deux critères de 10% du nombre de projets et du budget global ;
- La Cellule Culture-Enseignement assure la gestion administrative du suivi des décisions de la Commission à proposer au Gouvernement.

A.1.3 Engagement budgétaire

Le budget 2016-2018 est inscrit sur la DO 20 (AB 01.02.41) à hauteur de 406.000€.

A.2 Projets « culture-école » : Collaborations ponctuelles

Ces projets lient, à travers une convention, un opérateur culturel d'un côté, un enseignant et une école de l'autre, durant un semestre maximum.

A.2.1 Organisation administrative

Le calendrier des 2 prochaines années est le suivant :

	Collaboration ponctuelle 1er semestre	Collaboration ponctuelle 2ème semestre
Envoi électronique de la circulaire	15 Janvier	15 Janvier
Réception des projets	15 Mars	1 Octobre
Envoi des projets aux membres de la Commission	22 Mars	8 Octobre
Réunion de la Commission de sélection	Avril	Novembre
Sélection du Gouvernement	Mai	Novembre
Notification aux écoles	Juin (*)	Décembre (*)

(*) Dans l'idéal, dans les faits, dès réception de l'autorisation du Gouvernement par les Services de la Cellule Culture-Enseignement.

A.2.2 Procédure :

L'organisation de la sélection des projets de collaboration ponctuelle est identique à celle des projets de collaboration durable et suit le calendrier susmentionné.

A.2.3 Engagement budgétaire

Le budget est inscrit sur la DO 20 (AB 33.01.41) à hauteur de 102.000€.

A.3 Collaborations entre les écoles et les opérateurs culturels fondées sur des partenariats privilégiés

Les partenariats privilégiés en cours jusqu'au 31/08/2016 et dont l'action conjointe s'étend à l'ensemble du territoire de la Fédération Wallonie-Bruxelles sont les suivants :

2015 au 31/08/2016:

OPERATEURS CULTURELS	Disciplines rencontrées	Durée de la Convention	Montant
Ateliers de la Colline	Théâtre	01/09/2013 au 31/08/2016	20.000€/par an
Promotion Théâtre	Théâtre	01/09/2013 au 31/08/2016	20.000€/par an
CDWEJ	Danse - Ecriture	01/09/2013 au 31/08/2016	20.000€/par an
MUS-E Belgium	Arts plastiques	01/09/2013 au 31/08/2016	20.000€/par an
Hypothèse	Patrimoine Culturel-Sciences	01/09/2013 au 31/08/2016	20.000€/par an
Jolies Notes	Musique	01/09/2013 au 31/08/2016	20.000€/par an

Un nouvel appel à projets paraîtra en 2015 avec à la clé une convention d'une durée de 3 ans (du 01/09/2016 au 31/08/2019).

Engagement budgétaire :

D O 20 – AB 01.02.41 : 8 x 25.000 € = 200.000€

Descriptif :

A la fin de l'année 2015 sera lancé un nouvel appel à candidatures pour conclure de nouveaux partenariats privilégiés avec certains opérateurs culturels justifiant d'une expérience et d'une notoriété pédagogiques et dont l'action est accompagnée de productions pédagogiques.

Les partenariats privilégiés seront conclus par la Gouvernement sur proposition du Conseil de concertation et sur base des critères suivants :

1. la qualité des objectifs visés;
2. la qualité du processus et des méthodes utilisées;
3. le caractère interdisciplinaire;
4. l'implication et la participation active des élèves et des enseignants dans les projets;
5. l'apport des projets aux élèves sur le plan d'au moins un des objectifs suivants :
 - a) le développement des capacités d'analyse et de l'esprit critique et l'initiation à une démarche citoyenne;
 - b) la lutte contre les formes d'exclusion socioculturelle par la sensibilisation à la diversité des formes de culture, d'expression et de créativité;

- c) le développement chez les élèves du goût pour la fréquentation des lieux de production et de diffusion culturelles et le contact direct avec les oeuvres par l'appropriation des langages culturels et artistiques;
- d) le renforcement des liens entre les écoles et leur environnement immédiat par le développement d'activités culturelles et artistiques qui impliquent le regard des élèves sur leur quartier, leurs lieux de vie, l'histoire de ceux-ci et la mémoire des populations qui y vivent;
- 6. les prolongements envisagés une fois les activités réalisées;
- 7. la qualité des productions pédagogiques;
- 8. la fiabilité du budget qui doit reposer sur des estimations dûment détaillées et argumentées.

Propositions pour les années 2016-2018

A.4 Activités organisées en « régie directe » par la Cellule Culture- Enseignement 2016-2018

A.4.1. Lis-nous une histoire

a) Description

Opération destinée à développer le goût de la lecture. Elles est réservée uniquement aux personnes retraitées ou préretraitées qui souhaitent lire des histoires à des enfants de l'enseignement maternel.

L'opération est organisée en collaboration avec les bibliothèques partenaires et des formatrices spécialisées en littérature de jeunesse.

b) Engagement budgétaire

DO 20 AB 01.02.41 → 20.000€

c) Description du budget

- Formation dispensée → 15.000€
- Achat de livres → 1.000€
- Journée des bénévoles → 2.000€
- Déplacements → variables

A.4.2. « Mon patrimoine revisité »

a) Description

Le concours s'adresse aux classes de 1^{ère} et 2^{ème} année de l'enseignement primaire en Fédération Wallonie-Bruxelles, tous types, formes et réseaux d'enseignement.

Les objectifs du concours :

- Faire découvrir le patrimoine muséal, artistique, architectural, industriel et folklorique de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

- Mettre en scène ce patrimoine et lui donner un nouveau prolongement par le biais de la création plastique.
- Susciter la créativité des élèves et éveiller leur curiosité.

Les classes inscrites choisissent une œuvre d'art (tableau, sculpture,...) découverte à l'occasion d'une visite de musée, un monument du quartier, une façade ou un édifice architectural, un témoignage du patrimoine industriel ou folklorique local. Ils justifient leur choix et le présentent. Ils se l'approprient et le mettent en scène de façon originale par le biais des arts plastiques.

Les médias et techniques utilisés pour cette « mise en scène » peuvent être très variés, comme par exemple le dessin, la peinture, le montage photographique, les arts numériques, l'assemblage d'objets, le collage, la sculpture (papier mâché, terre glaise, pâte à modeler, tissus, etc.).

Les réalisations doivent parvenir à la Cellule Culture-Enseignement avant les vacances de Pâques. Une seule œuvre par classe sera acceptée. Celle-ci sera accompagnée d'un petit texte expliquant le pourquoi du choix de l'œuvre patrimoniale, le pourquoi du choix de la matière utilisée pour produire l'œuvre et le pourquoi d'une telle mise en scène.

Deux photos de l'œuvre collective réalisée, ainsi que le texte de présentation susmentionné, seront en outre envoyés par courriel : *adresse mail du concours*.

Les œuvres originales et leur envoi par courriel seront accompagnés des précisions suivantes : nom et adresse de l'établissement scolaire, nom de l'enseignant, classe (1^{ère} ou 2^{ème}) et nombre d'élèves par classe.

L'ensemble des réalisations feront l'objet d'une présentation publique sous la forme d'une exposition dans l'Atrium du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, au mois de mai.

A l'occasion de cette exposition 4 prix seront octroyés aux classes ayant réalisé l'œuvre collective jugée la plus représentative, la plus originale et la plus aboutie : un 1^{er} et un 2^{ème} prix pour les classes de 1^{ère} et un 1^{er} et 2^{ème} prix pour les classes de 2^{ème} primaire.

Les classes lauréates seront invitées à une remise des prix qui aura lieu durant l'exposition publique le mercredi après-midi.

L'ensemble des réalisations seront présentées également sur le site de la Cellule Culture-Enseignement.

b) **Engagement budgétaire**

DO 20 AB 01.02.41 → 20.000€

c) **Description du budget**

En cours d'analyse

A.4.3. Prix des lycéens de Littérature

a) Description

Organisé une année sur deux, le Prix des lycéens de Littérature vise à développer auprès des élèves de 5e et 6e secondaire une meilleure connaissance de la littérature belge d'expression française en leur proposant de lire cinq romans belges récents avant d'élire leur favori.

Il permet aussi une rencontre avec les écrivains en classe.

b) Engagement budgétaire (une année sur deux : 2016-2017 et 2018-2019)

DO 20 AB 01.02.41 → 12.000€

DO 20 AB 12.01.41 → 5.000€

c) Description du budget

- Fourniture d'un jeu de 5 livres par classe → 11.000€
- Lancement de l'opération (Théâtre professionnel) 200 personnes → 3.000€
- Frais de déplacement des auteurs et des membres du Comité de pilotage + jetons de présence → 2.200€
- Journée de délibération des délégués de classe → 1.200€
- Cérémonie de remise pour 750 invités → 15.600€

A.4.4. Prix des lycéens du Cinéma

a) Description

Organisé une année sur deux, en collaboration avec le Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias (SGAM), le Prix des lycéens du Cinéma belge francophone vise à faire découvrir et apprécier notre cinéma par les élèves de 5e et 6e secondaire en leur proposant de visionner cinq films récemment produits en FW-B pour élire ensuite leur favori.

Il permet une rencontre avec l'un ou l'autre professionnel du Cinéma en classe.

b) Engagement budgétaire (une année sur deux : 2015-2016 et 2017-2018)

DO 20 AB 01.02.41 → 15.000 €

DO 25 AB 41.03.21 → 12.000 € (un an sur deux)

c) Description du budget

- Achat des DVD des 5 films en compétition → 10.300€
- Achat des dossiers pédagogiques des Grignoux → 2.500€
- Formation à l'exploitation d'un film en classe (3jours x 100 personnes) → 5.400€
- Visite des professionnels du Cinéma en classe → 4.000€
- Frais de déplacement des écoles et des membres du comité de pilotage + jetons de présence → 2.100€

- Journée de délibération des délégués → 2.300€
- Cérémonie de remise des prix pour 750 personnes → 15.000€

A.4.5. La Bataille des livres

a) Description

Opération de développement du goût de la lecture et d'échanges culturels avec d'autres enfants francophones dans le monde, destinée aux élèves de l'enseignement fondamental (de 3ème à 6ème).

b) Engagement budgétaire

DO 20 AB 01.02.41 → 40.000€

c) Description du budget

- Subvention ASBL Contalyre (apport pédagogique) → > 9.000€
- Achat de livres (1 kit à 300€ pour 4 degrés x 40 classes) → 28.000€
- Participation des écoles ci-dessus → - 8.000€
- 4 journées « Fête du Livre » → 9.000€

A.4.6. Tournoi de Théâtre « Sur les planches »

a) Description

Concours de théâtre destiné aux élèves de l'enseignement secondaire supérieur leur permettant d'interpréter une pièce à l'affiche dans des décors professionnels.

b) Engagement budgétaire

DO 20 AB 01.02.41 → 20.000€

c) Description du budget

- Location du Théâtre → 3.600€
- Paiement de 8 comédiens → 6.400€
- Cérémonie de clôture → 5.000€
- Promotion Théâtre → 1.000€
- Participation aux frais de déplacements des participants → 4.000€

A.4.7. Les Quartz de la Chanson

a) Description

Opération destinée aux classes des 2è et 3è degrés de l'enseignement secondaire dont le but est d'explorer l'univers musical, et en particulier celui de la chanson d'expression française.

b) Engagement budgétaire

DO 20 AB 01.02.41 → 17.500€

c) **Description du budget**

- Dossiers pédagogiques -→ 5.000€
- Frais de jury → 3.000€
- CD et SABAM → 4.000€
- Achat de prix cadeaux → 10.000€
- Cocktails + réception → 5.000€
- Frais de salle et technicien → 3.000€
- Concerts artistes et animateur → 3.500€
- Frais de déplacement des classes → 1.500€

A.4.8. Journalistes en herbe

a) **Description**

Les opérations « Ouvrir mon Quotidien » et « Journalistes en classe » relevant stricto sensu du domaine de l'éducation aux médias, l'opération « Journalistes en herbe » utilise le vecteur du « journal » pour mettre en avant la créativité, l'expression écrite et graphique et l'accès à la culture des enfants à travers la production d'un journal. L'opérateur culturel est déterminé par procédure de marché public. Il est pour l'opération en cours, la SPRL Calami.

b) **Engagement budgétaire**

DO 20 AB 01.02.41 → 50.000€

c) **Description du budget**

- Ateliers animés par un journaliste → 31.000€
- Documents pédagogiques + envoi des quotidiens JFB → 5.000€
- Frais de jury → 4.000€
- Achats cadeaux → 10.000€

A.4.9. Au Bonheur de Lire

a) **Description**

La publication « Au bonheur de lire » propose aux élèves de 4^e, 5^e et 6^e années de l'enseignement secondaire une sélection commentée de lectures contemporaines, toutes nationalités confondues.

Cette liste est établie par un comité de professeurs de français en exercice dans l'enseignement secondaire supérieur. La sélection tient compte des centres d'intérêt des élèves, des thématiques abordées ainsi que de la nécessaire qualité littéraire des œuvres examinées. Les livres sont classés par niveaux de difficulté et de courts résumés permettent à chacun de choisir ses lectures en fonction de ses affinités.

La brochure est envoyée gratuitement en 3 exemplaires à tous les établissements secondaires de la Fédération Wallonie-Bruxelles ainsi qu'à toute personne qui en fait la demande.

b) **Engagement budgétaire**

DO 20 AB 01.02.41 → 2.500€

c) **Description du budget**

- Jetons de présence (5 réunions annuelle avec le jury) → 2.500€

A.4.10. Création d'un outil pédagogique

a) **Description**

Mise en place d'un appel à projets permettant la création annuellement d'un outil pédagogique à mettre à la disposition de l'ensemble du monde enseignant. Cet outil sera mis en ligne sur le site de la Cellule Culture-Enseignement.

b) **Engagement budgétaire**

DO 20 AB 01.02.41 → 6.000€

A.4.11. Classes « Lecture »

a) **Description**

Les classes lecture, destinées aux élèves de la 3^e à la 6^e primaire, s'appuient sur un partenariat avec des intervenants extérieurs et des bibliothèques ; elles incluent notamment un stage de 4 jours (classes vertes).

Les objectifs de ces classes lecture sont : la solidification des partenariats entre l'école-les élèves et la bibliothèque, la promotion de l'écriture (via entre autre la production d'écrits), la maîtrise des pratiques documentaires et l'apprentissage de nouveaux mots de vocabulaire, le renfort de la responsabilisation et de l'esprit critique chez l'enfant et le démarrage avec la classe d'une politique de lecture à poursuivre en classe après le projet.

b) **Engagement budgétaire**

DO 20 AB 01.02.41 → 20.000€

A.4.12. « Résidences d'artistes »

a) **Description**

Projet à déterminer définitivement avec le Cabinet de la Ministre et divers acteurs concernés.

Il s'agirait d'organiser des rencontres entre artistes, élèves et enseignants dans un lieu à déterminer ou dans les écoles, sous la forme de résidence d'artiste ou de classe résidentielle d'immersion artistique.

Une attention particulière sera portée à équilibrer les disciplines artistiques.

b) Engagement budgétaire

DO 20 AB 01.01.41 → 200.000€

A.4.13. Concours «SLAM» (1 année sur 2)**a) Description**

Le concours s'adresse aux classes du second et troisième degrés de l'enseignement secondaire et sera lancé pour l'année scolaire 2016-2017.

L'objectif principal est de solliciter les capacités des élèves en matière d'écriture et de susciter leur intérêt pour la langue française, tout en valorisant leur créativité. Indirectement, le concours vise à mettre en valeur les artistes slameurs de notre communauté.

Afin de garantir l'égalité entre tous les établissements et d'assurer un réel ancrage pédagogique, chaque classe inscrite bénéficiera de 4x50 minutes d'ateliers animés par un slameur professionnel reconnu et ayant l'expérience du contact avec les jeunes. A l'issue du travail de création en classe (septembre à janvier), une captation audio-vidéo sera assurée pour toutes les classes (février).

Chaque classe pourra présenter deux slams maximum (4 min./prestation). Les captations vidéos de ceux-ci seront « postées » sur un site spécifique accessible au jury (mars). Ce dernier sélectionnera les 10 meilleurs créations. A l'occasion du concert-remise des prix (mai), les classes retenues déclameront leur slam sur scène dans un lieu encore à déterminer (Théâtre Marni ? Botanique ?). La classe lauréate recevra le « prix du jury ». Durant les deux semaines précédant la remise des prix, l'ensemble des établissements scolaires participant auront l'opportunité de voter pour leur slam préféré parmi les dix présélectionnés par le jury (accessible via un lien informatique) afin d'octroyer un « prix des écoles ».

Enfin, les slameurs ayant un certain renom seront sollicités afin de trouver un « parrain » qui pourra participer à la remise des prix et valoriser, par sa présence et le contact privilégié avec les élèves, le travail de ceux-ci.

Compte tenu de l'encadrement pédagogique et professionnel du projet, le nombre d'inscriptions sera limité à 50 classes. Un partenaire extérieur spécialisé dans les arts urbains, choisi sur appel d'offre, sera chargé de l'organisation et du suivi des ateliers dans les classes, des captations vidéos, de l'espace internet spécifique à la mise en ligne des vidéos selon des normes techniques identiques pour toutes les classes.

b) Engagement budgétaire

DO 20 AB 01.02.41 → 40.000 euros.

III. Renforcement des processus d'information, de coordination et de collaboration

A. Internet

Actualisation permanente et renforcement de l'information via le site Internet de la Cellule www.culture-enseignement.be, via Facebook et transmission des informations aux gestionnaires des sites www.culture.be, www.enseignement.be et www.fw-b.be.

Agenda.be

Depuis mars 2014, la Cellule Culture-Enseignement dispose d'un nouvel outil : un agenda culturel à destination du monde scolaire.

Cet espace est organisé par la Cellule Culture-Enseignement et l'Administration générale de la Culture.

Pour ce faire, ils ont signé une convention avec l'opérateur Visit Brussels.

Celui-ci fournit directement à la Fédération Wallonie-Bruxelles l'ensemble des informations nécessaires pour alimenter quotidiennement l'agenda de son site www.culture.be et son dérivé destiné au monde enseignant sur culture-enseignement.be.

La Fédération Wallonie-Bruxelles bénéficie dès lors d'un agenda culturel exhaustif couvrant l'entièreté de la Région de Bruxelles-Capitale sans avoir à gérer la collecte et le traitement des informations nécessaires à la réalisation de cet agenda.

Les données seront fournies quotidiennement par flux XML.

Les prestations de VisitBrussels dans le cadre de la présente offre ont pour objectif de :

- permettre à la Fédération Wallonie-Bruxelles de diffuser un agenda culturel bruxellois fiable et exhaustif ;
- favoriser le rayonnement de l'offre culturelle et événementielle bruxelloise ;
- éviter des doubles emplois en matière de traitement de l'information (double collecte auprès des institutions, double encodage).

La Fédération Wallonie-Bruxelles, en tant que service public, a le droit de diffuser gratuitement les informations de l'agenda culturel vers ses sous-sites culturels, ses opérateurs et ses partenaires directs comme la RTBF.

La Fédération Wallonie-Bruxelles demande également au prestataire de services d'ajouter dans les rubriques déjà existantes des informations culturelles, une partie spécifiant les activités développées par les partenaires culturels à destination des publics scolaires.

Les types d'événements répertoriés sont les expositions, les spectacles (théâtre, variétés), les concerts rock, de variétés, de musique du monde, de jazz, d'événements divers comme les festivals, la danse, l'opéra, etc.

Actuellement, tous les partenaires travaillent à l'élargissement de cet agenda à l'ensemble de la Fédération Wallonie-Bruxelles qui sera réalisée courant 2015.

B. Publications

Edition de :

- « Les Chemins de Traverse », éditée annuellement et envoyée à tous les établissements scolaires tous niveaux et tous réseaux, met en exergue une partie des projets « culture-école » et les activités de la Cellule.
- La « Circulaire d'informations culturelles » envoyée mensuellement à tous les établissements scolaires, informe de l'actualité culturelle à destination du public scolaire au sens large.
- Impression de signets concernant les activités du Service Culture-Enseignement qui sont mis à disposition du public.

Engagement budgétaire : D.O 11 Secrétariat général

C. Partenariats particuliers

Le Service Culture-Enseignement aide logistiquement certaines asbl ou institutions en échange d'une mise en valeur de ses activités et de ses missions.

- ASBL Ortho+ « Dictée du Balfroid »
- Opération cARTable Europe
- CDWEJ convention pour la Semaine de « Art à l'Ecole »

Le Service Culture-Enseignement est partenaire, avec la ville de La Louvière, ses écoles, le CDWEJ, la ville de Lyon, ses écoles, la Caisse des écoles de la ville de Lyon – Enfance, Art et Langages, l'Université de Lyon (IUFM, le musée Gagagne, Cap Services et Yveline Loiseur), du projet Comenius Regio intitulé « cARTable d'Europe – Approach of the concept in arts and cultural education from experiences of artists' residences at school ».

Engagement budgétaire : pas d'objet, assistance logistique et partenariat « intellectuel ».

IV. Indicateurs

Une procédure de mesure quantitative de chacune des activités de la Cellule Culture-Enseignement est systématisée.

Il s'agit d'évaluer :

- Le nombre de projets rentrés.
- Le nombre d'élèves touchés
- Le nombre de projets sélectionnés
- La répartition géographique des écoles
- Les types d'enseignement
- Les types de projets introduits
- Les publics visés
- Les écoles en enseignement différencié
- Les types d'opérateurs culturels
- Qualité des opérateurs culturels – physique ou moral

Questionnaire de qualité.

Le questionnaire suivant est envoyé annuellement à tous les participants aux projets « Culture-Ecole ».

Il est inclus dans le bilan du Programme d'Actions concerté.

Organisation

J'estime être informé(e) correctement du processus administratif lié aux subventions des projets de collaboration durable et ponctuelle.

Lors de mon contact avec l'administration (courriel ou téléphone), j'ai reçu une réponse adéquate à ma demande.

Le site internet de la cellule me semble un moyen d'information approprié.

Le formulaire électronique sur le site me semble aisé à remplir.

Je connais la brochure « Chemins de traverse » éditée par la Cellule Culture-Enseignement.

J'estime que la brochure « Chemins de traverse » est une bonne manière de valoriser le travail réalisé.

Conception du projet

J'ai rencontré des difficultés pour concevoir le projet.

J'ai rencontré des difficultés pour établir un partenariat avec une école ou un opérateur culturel.

Concevoir le projet a constitué une surcharge de travail.

Réalisation pratique du projet et impact auprès des élèves**Point de vue de l'enseignant**

J'ai eu du plaisir à mener le projet avec un opérateur culturel.

J'ai eu du plaisir à réaliser le projet avec mes élèves.

Je suis satisfait du résultat obtenu.

J'ai rencontré des difficultés à mener à bien le projet de partenariat

La réalisation de ce projet a modifié ma démarche pédagogique.

Le projet a amené les élèves à découvrir une facette méconnue de leur personnalité.

Le projet a amené les élèves à découvrir un mode d'expression nouveau.

Le projet a amené les élèves à s'ouvrir à d'autres cultures.

La réalisation du projet a amené les élèves à faire preuve de créativité et d'innovation.

Les élèves ont participé activement aux activités.

Les élèves ont eu du plaisir à mener le projet.

J'ai l'impression que des élèves, en difficulté scolaire ont pu révéler de nouvelles aptitudes.

La spontanéité des élèves a pu s'exprimer au cours du projet.

J'ai eu des réactions des parents.

Cette réaction a été positive.

Point de vue de l'opérateur culturel

J'ai eu plaisir à mener un projet avec un enseignant.

J'ai eu du plaisir à réaliser un projet avec les élèves.

Je suis satisfait du résultat obtenu.

La réalisation du projet a amené les élèves à faire preuve de créativité et d'innovation.

Je considère que la réalisation de ce projet a rencontré les objectifs fixés.

L'enseignant a été un partenaire actif.

J'ai rencontré des difficultés à mener à bien le projet de partenariat

J'ai l'impression que les élèves ont été sensibles à la démarche proposée.

La spontanéité des élèves a pu s'exprimer au cours du projet.

V. A mettre en œuvre

En fonction des crédits disponibles.

1. Intégrer structurellement la Culture à l'école.

Cette problématique devrait être placée dans un contexte plus vaste que celui du simple Décret Culture-Ecole du 24 mars 2006 et déboucher sur une réflexion sur le cadre général de cette intégration.

Participation de la Cellule Culture-Enseignement aux travaux du Pacte d'Excellence et des coupoles Culture.

2. Nouveau projet « Slam »

Le concours s'adresse aux classes du second et troisième degrés de l'enseignement secondaire et sera lancé pour l'année scolaire 2016-2017.

L'objectif principal est de solliciter les capacités des élèves en matière d'écriture et de susciter leur intérêt pour la langue française, tout en valorisant leur créativité. Indirectement, le concours vise à mettre en valeur les artistes slameurs de notre communauté.

Afin de garantir l'égalité entre tous les établissements et d'assurer un réel ancrage pédagogique, chaque classe inscrite bénéficiera de 4x50 minutes d'ateliers animés par un slameur professionnel reconnu et ayant l'expérience du contact avec les jeunes. A l'issue du travail de création en classe (septembre à janvier), une captation audio-vidéo sera assurée pour toutes les classes (février).

Chaque classe pourra présenter deux slams maximum (4 min./prestation). Les captations vidéos de ceux-ci seront « postées » sur un site spécifique accessible au jury (mars). Ce dernier sélectionnera les 10 meilleurs créations. A l'occasion du concert-remise des prix (mai), les classes retenues déclameront leur slam sur scène dans un lieu encore à déterminer (Théâtre Marni ? Botanique ?). La classe lauréate recevra le « prix du jury ». Durant les deux semaines précédant la remise des prix, l'ensemble des établissements scolaires participant auront l'opportunité de voter pour leur slam préféré parmi les dix présélectionnés par le jury (accessible via un lien informatique) afin d'octroyer un « prix des écoles ».

Enfin, les slameurs ayant un certain renom seront sollicités afin de trouver un « parrain » qui pourra participer à la remise des prix et valoriser, par sa présence et le contact privilégié avec les élèves, le travail de ceux-ci.

Compte tenu de l'encadrement pédagogique et professionnel du projet, le nombre d'inscriptions sera limité à 50 classes. Un partenaire extérieur spécialisé dans les arts urbains, choisi sur appel d'offre, sera chargé de l'organisation et du suivi des ateliers dans les classes, des captations vidéos, de l'espace internet spécifique à la mise en ligne des vidéos selon des normes techniques identiques pour toutes les classes.

3. Relations avec l'AG Culture et l'AGE (prioritaire)

Amplifier les relations vers l'AG Culture et l'AGE. Des relations plus étroites ont été mises en place avec l'Administration générale de la Culture mais celles-ci doivent être développées.

Trouver du sens et de la cohérence dans l'organisation d'activités culturelles vers les écoles émanant des Services.

En effet, alors que le Décret Culture-Ecole stipule que le Service Culture-Enseignement est un guichet unique, il apparaît que diverses activités restent organisées et financées par leur Service respectif (« Ecrivains en classe », « Spectacle à l'école », « Planches à l'école », etc.) Participation au projet « Classes Culture ».

4. Partenariats privilégiés (prioritaire)

Mettre en place une procédure de sélection et déterminer de nouveaux partenaires éventuels.
Augmenter le budget alloué à chaque partenaire.

5. Agenda.be (prioritaire)

Ouvrir « Agenda.be » à l'ensemble de la Wallonie en collaborant avec l'AG Culture (projet en cours avec finalisation prévue courant 2015).

Négocier avec l'AG Culture l'introduction dans les conventions et les contrats-programmes des opérateurs culturels d'au moins une mission à destination du public scolaire et du public enseignant.

6. Collaborations avec CSEM – Conseil Supérieur d'Education aux Médias

Amplifier les relations avec le Conseil supérieur de l'Education aux Médias dans la mesure où ce Conseil l'accepte.

7. Information et sensibilisation des acteurs du monde scolaire et/ou culturel au Décret du 24 mars 2006 et à ses multiples possibilités

Renforcer le processus d'information à l'intention des écoles de l'enseignement obligatoire.
Renforcer le processus d'information à l'intention des Hautes Ecoles.

Sensibiliser les responsables de l'enseignement obligatoire sur l'importance des activités culturelles et artistiques dans la formation des Directeurs d'école.

Augmenter le film « Demo » d'une durée de 8 minutes, déjà réalisé, montrant certaines des réalisations des projets Culture-Ecole ou des activités du Service Culture-Enseignement.

Amplifier les rencontres entre enseignants, opérateurs culturels et artistes afin qu'ils puissent initier ou consolider des relations de collaboration ou de partenariat.

Réfléchir au développement de l'offre de formation de base et continuée avec l'IFC et l'AGE.

8. Relations et coopération avec la Communauté flamande et l'Union européenne.

La Cellule Culture-Enseignement participe aux travaux organisés par l'Union européenne réunissant divers acteurs de l'Enseignement et de la Culture (réseau ACEnet et un des groupes MOC)

Des liens particuliers ont été créés avec certains collègues des 28 états membres et seront amplifiés.

De la même manière des relations ont été établies avec les collègues de « Canon CultuurCel » et le projet d'un appel à projets communs (collaborations durable et ponctuelle entre 2 écoles et un opérateur culturel) devrait voir le jour.

Budget prévisionnel : 10.000 euros à prélever sur les subventions des collaborations durables.

9. Collaboration avec les services de l'Egalité des Chances.

Créer des relations avec les services de l'Egalité des Chances et la Direction de Démocratie et Barbarie (DOB).

10. Echange de bonnes pratiques.

Favoriser la circulation de l'information concernant les bonnes pratiques générées par les enseignants dans les domaines de « l'art à l'école » ou par les artistes ou opérateurs culturels. Développer l'onglet « Bonnes pratiques » sur le site de la Cellule Culture-Enseignement.



Secrétariat Général du Ministère de la Communauté française
Cellule Culture-Enseignement
Boulevard Léopold II, 44
1080 Bruxelles
Tél : 02/413.23.54 - Fax : 02/413 23 53
Courriel : [culture-enseignement\(at\)cfwb.be](mailto:culture-enseignement(at)cfwb.be)

Annexe 1 :

Composition du Conseil de Concertation

Secrétaire général : Président	Frédéric DELCOR (Olivier DEGRYSE)
Le Responsable de la Cellule Culture-Enseignement	Eric FRERE
1 représentant du Ministre en charge de l'Enseignement obligatoire	Marion BEECKMANS
1 représentant du Ministre en charge de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit	Thierry CHLEIDE
1 représentant du Ministre en charge de la Culture	Quentin HAYOIS
Le Directeur général de l'Enseignement obligatoire	Lise-Anne HANSE (Emmanuel RIFAUT)
Le Directeur général de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit	Chantal KAUFMANN (Philippe DURANT)
L'Administrateur général de la Culture	André-Marie PONCELET (Christian Leclercq)
Le Directeur général adjoint du Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias	Jeanne BRUNFAUT (Catherine Bouillet)
1 représentant des Services de l'Inspection de la Communauté française : pour l'enseignement fondamental	Franz TOUSSAINT
1 représentant des Services de l'Inspection de la Communauté française : pour l'enseignement secondaire	Dominique VILAIN
1 représentant des Services de l'Inspection de la Communauté française : pour l'enseignement spécialisé	
1 représentant des Services de l'Inspection de la Communauté française pour l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit	Claudine SWANN
3 experts externes désignés par les Ministres	Sabine DE VILLE Pierre HEMPTINNE Jean Pierre VERHEGGEN
1 représentant du service général de l'Inspection de la Culture	Freddy CABARAUX Azita BANAI

Inviter un représentant de la COCOF : Loubna BEN YAACOUB

Annexe 2 :

Composition de la Commission de Sélection et d'Évaluation

Secrétaire général : Président	Frédéric DELCOR (Olivier DEGRYSE)
Le Responsable de la Cellule Culture-Enseignement	Eric FRERE
1 représentant du Ministre en charge de l'enseignement obligatoire	Marion BEECKMANS
1 représentant du Ministre en charge de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit	Thierry CHLEIDE
1 représentant du Ministre en charge de la Culture	Quentin HAYOIS
1 représentant des Services de l'Inspection de la Communauté française : pour l'enseignement fondamental	Philippe DUPONT
1 représentant des Services de l'Inspection de la Communauté française : pour l'enseignement secondaire	Françoise CHATELAIN
1 représentant des Services de l'Inspection de la Communauté française : pour l'enseignement spécialisé	
1 représentant des Services de l'Inspection de la Communauté française : pour l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit	Pierre KOLP
L'Administrateur général de la Culture	André-Marie PONCELET (Christian LECLERCQ)
Le Directeur général adjoint du Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias	Jeanne BRUNFAUT (Catherine BOUILLET)
Le Directeur général de l'Enseignement obligatoire	(Lise-Anne HANSE) Emmanuel RIFAUT
Le Directeur général de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit	Chantal KAUFMANN (Alain DETREZ)
1 représentant du Service général de l'inspection de la Culture	Freddy CABARAUX Azita BANAI
Le Directeur général adjoint du Service général du Pilotage du système éducatif	Olivier VAN WASSENHOVE
3 experts externes désignés conjointement par les Ministres chargés de l'Ens. obligatoire, de l'ESAGR et de la Culture	
4 représentants désignés par les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement	Marie-Christine ROUTHUT Michèle HOUTEMANS Paul de THEUX Olivier VAN WASSENHOVE

Inviter un représentant de la COCOF : Loubna BEN YAACOB

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29263]

4 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het overlegd actieprogramma 2016-2018, ingesteld bij het decreet van 24 maart 2006 betreffende het instellen, bevorderen en versterken van samenwerkingsverbanden tussen Cultuur en Onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

Gelet op het decreet van 20 juni 2002 betreffende het toezicht op de mededelingen van de Regeringsleden;

Gelet op het decreet van 20 december 2011 houdende regeling van de begroting en de boekhouding van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het decreet van 24 maart 2006 betreffende het instellen, bevorderen en versterken van samenwerkingsverbanden tussen Cultuur en Onderwijs, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het decreet van 10 december 2015 houdende de uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 november 2013 tot organisatie van de interne budgettaire en boekhoudkundige controle en audit en van de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 2014 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 januari 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 4 december 2015 en 8 april 2016;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Met toepassing van artikel 6 van het decreet van 24 maart 2006 betreffende het instellen, bevorderen en versterken van samenwerkingsverbanden tussen Cultuur en Onderwijs, wordt het overlegd actieprogramma voor de periode van 1 juli 2016 tot 30 juni 2018, zoals bepaald als bijlage, goedgekeurd, binnen de perken van de beschikbare jaarkredieten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2016.

Brussel, 4 mei 2016.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur en Kind,

A.GREOLI

De Minister van Onderwijs,

M.-M. SCHYNS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2016/29271]

4 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française abrogeant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 organisant l'épreuve d'admission dans les Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, l'article 110 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 organisant l'épreuve d'admission dans les Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française ;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 organisant l'épreuve d'admission dans les Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 août 2013 portant règlement général des études dans les Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, est abrogé.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mai 2016.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
Jean-Claude MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29271]

4 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot opheffing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2002 houdende organisatie van het examen voor de toelating in de hogere kunsthochscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, artikel 110;

Gelet op het besluit van 17 juli 2002 houdende organisatie van het examen voor de toelating in de hogere kunsthochscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2002 houdende organisatie van het examen voor de toelating in de hogere kunsthochscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, laatst gewijzigd door het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 augustus 2013 houdende de algemene regeling van de studies in de hogere kunsthochscholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, wordt opgeheven.

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 mei 2016.

De Minister-president,
Rudy DEMOTTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
Jean-Claude MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29279]

18 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la Société royale archéo-historique de Visé et de sa région comme Centre labellisé en vertu du décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 13 mars 2009, relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, notamment les articles 4, 10 et 13;

Vu l'arrêté du 14 mai 2009 relatif aux procédures de reconnaissance, de fin anticipée de reconnaissance et de suspension ou de suppression du financement des Centres de ressources relatifs à la transmission de la mémoire et des Centres labellisés relatifs à la transmission de la mémoire visés par le décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, tel que modifié par l'arrêté du 10 septembre 2009;

Considérant l'appel à candidatures publié au *Moniteur belge* du 17 novembre 2015, sur les sites internet de la Communauté française, du Conseil de la transmission de la mémoire et de la Cellule de coordination pédagogique « Démocratie ou barbarie », ci-après dénommée « DOB »;

Considérant la candidature de la personne morale dénommée Société royale archéo-historique de Visé et de sa région remise le 4 janvier 2016;

Considérant la vérification par DOB de la recevabilité du dossier, la visite par DOB et son rapport au Conseil de la transmission de la mémoire, tels que prévus à l'article 13 § 4. du décret;

Considérant la proposition motivée du Conseil de la transmission de la mémoire du 5 février 2016;

Sur proposition du Ministre-Président;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'ASBL Société royale archéo-historique de Visé et de sa région, sise Rue de Berneau 1, à 4600 Visé, est reconnue, pour une durée de deux ans débutant le 1^{er} janvier 2016, en qualité de Centre labellisé relatif à la transmission de la mémoire au sens de l'article 13, du décret du 13 mars 2009, relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes.

Art. 2. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 18 mai 2016.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29279]

18 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning van de vzw "Société royale archéo-historique de Visé et de sa région" als gelabeld centrum krachtens het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, inzonderheid op de artikelen 4, 10 en 13;

Gelet op het besluit van 14 mei 2009 betreffende de procedures voor de erkenning, de vervroegde intrekking van de erkenning, en voor de schorsing of de beëindiging van de financiering van de bronnencentra voor de overdracht van de herinnering en de gelabelde centra voor de overdracht van de herinnering bedoeld in het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, zoals gewijzigd bij het besluit van 10 september 2009;

Gelet op de oproep tot kandidaten, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 november 2015, op de websites van de Franse Gemeenschap, van de "Conseil de la transmission de la mémoire" (Raad voor de overdracht van de herinnering) en van de Cel voor pedagogische coördinatie "Démocratie ou barbarie", hierna "DOB" genoemd;

Gelet op de kandidaatstelling van de rechtspersoon "Société royale archéo-historique de Visé et de sa région" van 4 januari 2016;

Gelet op het onderzoek van de ontvankelijkheid van het dossier door "DOB", op het bezoek van "DOB", en op haar verslag aan de "Conseil de la transmission de la mémoire", zoals bepaald in artikel 13, § 4, van het decreet;

Gelet op het met redenen omkleed voorstel van de "Conseil de la transmission de la mémoire" van 5 februari 2016;

Op de voordracht van de Minister-Président;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De vzw "Société royale archéo-historique de Visé et de sa région", gelegen Rue de Berneau 1, te 4600 Wezet, wordt, voor een periode van twee jaar vanaf 1 januari 2016, erkend als gelabeld centrum voor de overdracht van de herinnering in de zin van artikel 13 van het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt.

Art. 2. De Minister-Président wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 mei 2016.

De Minister-Président,
R. DEMOTTE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2016/29280]

18 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la Croix-Rouge de Belgique comme Centre labellisé en vertu du décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 13 mars 2009, relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, notamment les articles 4, 10 et 13 ;

Vu l'arrêté du 14 mai 2009 relatif aux procédures de reconnaissance, de fin anticipée de reconnaissance et de suspension ou de suppression du financement des Centres de ressources relatifs à la transmission de la mémoire et des Centres labellisés relatifs à la transmission de la mémoire visés par le décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, tel que modifié par l'arrêté du 10 septembre 2009 ;

Considérant l'appel à candidatures publié au *Moniteur belge* du 17 novembre 2015, sur les sites internet de la Communauté française, du Conseil de la transmission de la mémoire et de la Cellule de coordination pédagogique « Démocratie ou barbarie », ci-après dénommée « DOB » ;

Considérant la candidature de la personne morale dénommée Croix-Rouge de Belgique – Communauté francophone – Activités internationales remise le 18 décembre 2015 ;

Considérant la vérification par DOB de la recevabilité du dossier, la visite par DOB et son rapport au Conseil de la transmission de la mémoire, tels que prévus à l'article 13 § 4. du décret ;

Considérant la proposition motivée du Conseil de la transmission de la mémoire du 5 février 2016,

Sur proposition du Ministre-Président ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'ASBL Croix-Rouge de Belgique – Communauté francophone – Activités internationales, sise Rue de Stalle 96, à 1180 Bruxelles, est reconnue, pour une durée de deux ans débutant le 1^{er} janvier 2016, en qualité de Centre labellisé relatif à la transmission de la mémoire au sens de l'article 13, du décret du 13 mars 2009, relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes.

Art. 2. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 18 mai 2016.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29280]

18 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning van de vzw "Croix-Rouge de Belgique" als gelabeld centrum krachtens het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, inzonderheid op de artikelen 4, 10 en 13;

Gelet op het besluit van 14 mei 2009 betreffende de procedures voor de erkenning, de vervroegde intrekking van de erkenning, en voor de schorsing of de beëindiging van de financiering van de bronnencentra voor de overdracht van de herinnering en de gelabelde centra voor de overdracht van de herinnering bedoeld in het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, zoals gewijzigd bij het besluit van 10 september 2009;

Gelet op de oproep tot kandidaten, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 november 2015, op de websites van de Franse Gemeenschap, van de "Conseil de la transmission de la mémoire" (Raad voor de overdracht van de herinnering) en van de Cel voor pedagogische coördinatie "Démocratie ou barbarie", hierna "DOB" genoemd;

Gelet op de kandidaatstelling van de rechtspersoon "Croix-Rouge de Belgique – Communauté francophone – Activités internationales" van 18 december 2015;

Gelet op het onderzoek van de ontvankelijkheid van het dossier door "DOB", op het bezoek van "DOB", en op haar verslag aan de "Conseil de la transmission de la mémoire", zoals bepaald in artikel 13, § 4, van het decreet;

Gelet op het met redenen omkleed voorstel van de "Conseil de la transmission de la mémoire" van 5 februari 2016;

Op de voordracht van de Minister-President;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. De vzw “Croix-Rouge de Belgique – Communauté francophone – Activités internationales”, gelegen Stallestraat 96, te 1180 Brussel, wordt, voor een periode van twee jaar vanaf 1 januari 2016, erkend als gelabeld centrum voor de overdracht van de herinnering in de zin van artikel 13 van het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt.

Art. 2. De Minister-President wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 mei 2016.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2016/29282]

18 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de l’Institut de la Mémoire Audiovisuelle Juive – IMAJ comme Centre labellisé en vertu du décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l’humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 13 mars 2009, relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l’humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, notamment les articles 4, 10 et 13 ;

Vu l’arrêté du 14 mai 2009 relatif aux procédures de reconnaissance, de fin anticipée de reconnaissance et de suspension ou de suppression du financement des Centres de ressources relatifs à la transmission de la mémoire et des Centres labellisés relatifs à la transmission de la mémoire visés par le décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l’humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, tel que modifié par l’arrêté du 10 septembre 2009 ;

Considérant l’appel à candidatures publié au *Moniteur belge* du 17 novembre 2015, sur les sites internet de la Communauté française, du Conseil de la transmission de la mémoire et de la Cellule de coordination pédagogique « Démocratie ou barbarie », ci-après dénommée « DOB » ;

Considérant la candidature de la personne morale dénommée Institut de la Mémoire Audiovisuelle Juive - IMAJ remise le 31 décembre 2015 ;

Considérant la vérification par DOB de la recevabilité du dossier, la visite par DOB et son rapport au Conseil de la transmission de la mémoire, tels que prévus à l’article 13 § 4. du décret ;

Considérant la proposition motivée du Conseil de la transmission de la mémoire du 5 février 2016 ;

Sur proposition du Ministre-Président ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L’ASBL Institut de la Mémoire Audiovisuelle Juive – IMAJ, sise Avenue Ducpétiaux 68, à 1060 Bruxelles, est reconnue, pour une durée de deux ans débutant le 1^{er} janvier 2016, en qualité de Centre labellisé relatif à la transmission de la mémoire au sens de l’article 13, du décret du 13 mars 2009, relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l’humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes.

Art. 2. Le Ministre-Président est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 18 mai 2016.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29282]

18 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning van het “Institut de la Mémoire Audiovisuelle Juive - IMAJ” als gelabeld centrum krachtens het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, inzonderheid op de artikelen 4, 10 en 13;

Gelet op het besluit van 14 mei 2009 betreffende de procedures voor de erkenning, de vervroegde intrekking van de erkenning, en voor de schorsing of de beëindiging van de financiering van de bronnencentra voor de overdracht van de herinnering en de gelabelde centra voor de overdracht van de herinnering bedoeld in het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, zoals gewijzigd bij het besluit van 10 september 2009;

Gelet op de oproep tot kandidaten, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 november 2015, op de websites van de Franse Gemeenschap, van de "Conseil de la transmission de la mémoire" (Raad voor de overdracht van de herinnering) en van de Cel voor pedagogische coördinatie "Démocratie ou barbarie", hierna "DOB" genoemd;

Gelet op de kandidaatstelling van de rechtspersoon "Institut de la Mémoire Audiovisuelle Juive - IMAJ" van 31 december 2015;

Gelet op het onderzoek van de ontvankelijkheid van het dossier door "DOB", op het bezoek van "DOB", en op haar verslag aan de "Conseil de la transmission de la mémoire", zoals bepaald in artikel 13, § 4, van het decreet;

Gelet op het met redenen omkleed voorstel van de "Conseil de la transmission de la mémoire" van 5 februari 2016;

Op de voordracht van de Minister-President;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De vzw "Institut de la Mémoire Audiovisuelle Juive - IMAJ", gelegen Dupéctiauxlaan 68, te 1060 Brussel, wordt, voor een periode van twee jaar vanaf 1 januari 2016, erkend als gelabeld centrum voor de overdracht van de herinnering in de zin van artikel 13 van het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt.

Art. 2. De Minister-President wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 mei 2016

De Minister-President,
R. DEMOTTE



MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29292]

18 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant les affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles et des Délégués du Gouvernement auprès des Ecoles Supérieures des Arts

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 9 septembre 1996 relatif au financement des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française ;

Vu le décret du 17 mars 1997 fixant le statut des Commissaires auprès des Hautes Ecoles ;

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 septembre 2013 déterminant les affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles et des Délégués du Gouvernement auprès des Ecoles Supérieures des Arts ;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles et des Ecoles Supérieures des Arts sont fixées dans les annexes I et II du présent arrêté.

Art. 2. En l'absence d'un Commissaire ou Délégué du Gouvernement, le Collège des Commissaires et Délégués du Gouvernement veille à répartir le contrôle des institutions entre les différents commissaires et délégués présents.

Art. 3. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 septembre 2013 déterminant les affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles et des Délégués du Gouvernement auprès des Ecoles Supérieures des Arts est abrogé.

Art. 4. Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2016-2017 pour une période de 5 ans et produit ses effets à partir du premier décembre 2014.

Bruxelles, le 18 mai 2016.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Médias
J.-C. MARCOURT

Annexe I à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant les affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles et des Délégués du Gouvernement auprès des Ecoles Supérieures des Arts

Affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles

Article 1^{er}. Les Hautes Ecoles affectées au contrôle de M. Thierry DETIENNE sont les suivantes :

- 1° La Haute Ecole Namur Liège Luxembourg
- 2° La Haute Ecole Libre Mosane
- 3° La Haute Ecole Charlemagne
- 4° La Haute Ecole de la Ville de Liège

Art. 2. Les Hautes Ecoles affectées au contrôle de M. Michel COULON sont les suivantes :

- 1° La Haute Ecole « Groupe ICHEC – ISC Saint-Louis – ISFSC »
- 2° La Haute Ecole libre de Bruxelles – Ilya Prigogine
- 3° La Haute Ecole Albert Jacquard
- 4° La Haute Ecole Condorcet

Depuis le 1^{er} mai 2015 et jusqu'à son retour, M. Michel COULON est remplacé par M. Michel CHOJNOWSKI.

Art. 3. les Hautes Ecoles affectées au contrôle de M. Christian LAURENT sont les suivantes :

- 1° La Haute Ecole Léonard de Vinci
- 2° La Haute Ecole Paul Henri Spaak
- 3° La Haute Ecole de Bruxelles
- 4° La Haute Ecole de la Province de Liège

Depuis le 1^{er} décembre 2014 et jusqu'à son retour, M. Christian LAURENT est remplacé par M. Bernard COBUT.

Art. 4. Les Hautes Ecoles affectées au contrôle de M. Thierry ZELLER sont les suivantes :

- 1° La Haute Ecole Louvain en Hainaut
- 2° La Haute Ecole en Hainaut
- 3° La Haute Ecole de la Province de Namur

Depuis le 15 novembre 2015 et jusqu'à son retour, M. Thierry ZELLER est remplacé par M. Xavier CORNET D'ELZIUS.

Art. 5. Les Hautes Ecoles affectées au contrôle de M. Karim IBOURKI sont les suivantes :

- 1° La Haute Ecole Galilée
- 2° La Haute Ecole Ephec
- 3° La Haute Ecole Robert Schuman
- 4° La Haute Ecole Lucia de Brouckère
- 5° La Haute Ecole Francisco Ferrer

Dans l'attente de la désignation de son remplaçant, ces Hautes Ecoles sont réparties ad interim de la façon suivante :

- 1° La Haute Ecole Galilée - M. Bernard COBUT
- 2° La Haute Ecole Ephec - M. Xavier CORNET D'ELZIUS
- 3° La Haute Ecole Robert Schuman - M. Thierry DETIENNE
- 4° La Haute Ecole Lucia de Brouckère - M. Michel CHOJNOWSKI
- 5° La Haute Ecole Francisco Ferrer - M. Michel CHOJNOWSKI

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mai 2016 déterminant les affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles et des Délégués du Gouvernement auprès des Ecoles Supérieures des Arts.

Bruxelles, le 18 mai 2016.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
J.-C. MARCOURT

Annexe II à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant les affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles et des Délégués du Gouvernement auprès des Ecoles Supérieures des Arts

Affectations des Délégués du Gouvernement auprès des Ecoles Supérieures des Arts

Article 1^{er}. Les Ecoles Supérieures des Arts affectées au contrôle de M. Thierry DETIENNE sont les suivantes :

1° L'Ecole Supérieure des Arts Saint-Luc de Bruxelles

2° Le Conservatoire Royal de Liège

3° L'Ecole Supérieure des Arts de la Ville de Liège

Art. 2. Les Ecoles Supérieures des Arts affectées au contrôle de M. Michel COULON sont les suivantes :

1° L'Institut des Arts des Diffusion

2° Arts²

3° L'Ecole Supérieure communale des Arts de l'Image « le 75 »

Depuis le 1^{er} mai 2015 et jusqu'à son retour, M. Michel COULON est remplacé par M. Michel CHOJNOWSKI.

Art. 3. les Ecoles Supérieures des Arts affectées au contrôle de Christian LAURENT sont les suivantes :

1° L'Ecole supérieure des Arts – Ecole de Recherche Graphique

2° Le Conservatoire Royal de Bruxelles

3° L'Ecole nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre

Depuis le 1^{er} décembre 2014 et jusqu'à son retour, M. Christian LAURENT est remplacé par M. Bernard COBUT.

Art. 4. Les Ecoles Supérieures des Arts affectées au contrôle de M. Thierry ZELLER sont les suivantes :

1° L'Institut supérieur de Musique et de Pédagogie

2° L'Ecole supérieure des Arts Institut Saint-Luc à Tournai

3° L'Institut national supérieur des Arts du Spectacle et des techniques de Diffusion

4° L'Académie Royale des Beaux-Arts de la Ville de Bruxelles- Ecole Supérieure des Arts

Depuis le 15 novembre 2015 et jusqu'à son retour, M. Thierry ZELLER est remplacé par M. Xavier CORNET D'ELZIUS.

Art. 5. Les Ecoles Supérieures des Arts affectées au contrôle de Monsieur Karim IBOURKI sont les suivantes :

1° L'Ecole supérieure des Arts Saint-Luc de Liège

2° L'Académie des Beaux-Arts de la Ville de Tournai

3° L'Ecole Supérieure des Arts du Cirque

Dans l'attente de la désignation de son remplaçant, ces Ecoles Supérieures des Arts sont réparties ad interim de la façon suivante :

1° L'Ecole supérieure des Arts Saint-Luc de Liège - M. Thierry DETIENNE

2° L'Académie des Beaux-Arts de la Ville de Tournai - M. Bernard COBUT

3° L'Ecole Supérieure des Arts du Cirque - M. Bernard COBUT

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 mai 2016 déterminant les affectations des Commissaires du Gouvernement auprès des Hautes Ecoles et des Délégués du Gouvernement auprès des Ecoles Supérieures des Arts.

Bruxelles, le 18 mai 2016.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
J.-C. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29292]

18 MEI 2016. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanwijzing van de Commissarissen van de Regering bij de Hogescholen en van de Afgevaardigden van de Regering bij de Hogere Kunstscholen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 9 september 1996 betreffende de financiering van de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde Hogescholen;

Gelet op het decreet van 17 maart 1997 tot vaststelling van het statuut van de commissarissen bij de hogescholen;

Gelet op het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstscholen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 september 2013 houdende aanwijzing van de Commissarissen van de Regering bij de Hogescholen en van de Afgevaardigden van de Regering bij de Hogere Kunstscholen;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanwijzing van de Commissarissen van de Regering bij de hogescholen en de hogere kunstscholen wordt in de bijlagen I en II bij dit besluit vastgesteld.**Art. 2.** Bij afwezigheid van een commissaris of een afgevaardigde van de Regering, zorgt het College van de Commissarissen en Afgevaardigden van de Regering voor de verdeling van het toezicht op de instellingen over de verschillende aanwezige commissarissen en afgevaardigden.**Art. 3.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 september 2013 houdende aanwijzing van de Commissarissen van de Regering bij de Hogescholen en van de Afgevaardigden van de Regering bij de Hogere Kunstscholen wordt opgeheven.**Art. 4.** De Minister van Hoger Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2016-2017 voor een periode van 5 jaar en heeft uitwerking met ingang van 1 december 2014.

Brussel, 18 mei 2016.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Media,

J.-C. MARCOURT

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203144]

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Centre international pour le Développement des Politiques migratoires, signé à Bruxelles le 21 mai 2008 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Centre international pour le Développement des Politiques migratoires, signé à Bruxelles le 21 mai 2008, sortira son plein et entier effet.Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 juin 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

—
Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents du Parlement wallon, 479 (2015-2016), n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 juin 2016.

Discussion.

Vote.

—
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203144]

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum in Brüssel am 21. Mai 2008 unterzeichneten Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Internationalen Zentrum für die Entwicklung der Migrationspolitik (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel - Das in Brüssel am 21. Mai 2008 unterzeichnete Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Internationalen Zentrum für die Entwicklung der Migrationspolitik wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. Juni 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2015-2016*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 479 (2015-2016), Nrn. 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. Juni 2016

Diskussion.

Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203144]

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Centrum voor de Ontwikkeling van het Migratiebeleid, ondertekend te Brussel op 21 mei 2008 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Enig artikel. Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Centrum voor de Ontwikkeling van het Migratiebeleid, ondertekend te Brussel op 21 mei 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 9 juni 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,
M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken van het Waalse Parlement, 479 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 8 juni 2016.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203145]

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord relatif à la participation de la République de Croatie à l'Espace économique européen, à l'Acte final et aux trois accords y afférents, faits à Bruxelles le 11 avril 2014 et le 5 novembre 2014 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord relatif à la participation de la République de Croatie à l'Espace économique européen, l'Acte final et les trois accords y afférents, faits à Bruxelles le 11 avril 2014 et le 5 novembre 2014, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 juin 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents du Parlement wallon, 477 (2015-2016), n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 juin 2016.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203145]

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zu dem Übereinkommen über die Beteiligung der Republik Kroatien am Europäischen Wirtschaftsraum samt Schlussakte und drei dazugehörigen Vereinbarungen, geschehen zu Brüssel am 11. April 2014 und am 5. November 2014 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel - Das Übereinkommen über die Beteiligung der Republik Kroatien am Europäischen Wirtschaftsraum samt Schlussakte und drei dazugehörigen Vereinbarungen, geschehen zu Brüssel am 11. April 2014 und am 5. November 2014, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. Juni 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2015-2016*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 477 (2015-2016), Nrn. 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. Juni 2016

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203145]

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, de Slotakte en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, ondertekend te Brussel op 11 april 2014 en op 5 november 2014 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Enig artikel. De Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, de Slotakte en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, ondertekend te Brussel op 11 april 2014 en op 5 november 2014, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 9 juni 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken van het Waalse Parlement, 477 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 8 juni 2016.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203146]

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Institut européen de la Forêt sur les privilèges et immunités du Bureau de liaison de l'Institut européen de la Forêt, fait à Bruxelles le 9 octobre 2013 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Institut européen de la Forêt sur les privilèges et immunités du Bureau de liaison de l'Institut européen de la Forêt, fait à Bruxelles le 9 octobre 2013, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 juin 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents du Parlement wallon, 476 (2015-2016), n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 juin 2016.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203146]

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum Abkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Europäischen Forstinstitut über die Vorrechte und Immunitäten des Verbindungsbüros des Europäischen Forstinstituts, geschehen zu Brüssel am 9. Oktober 2013 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das Abkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Europäischen Forstinstitut über die Vorrechte und Immunitäten des Verbindungsbüros des Europäischen Forstinstituts, geschehen zu Brüssel am 9. Oktober 2013, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. Juni 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2015-2016*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 476 (2015-2016), Nrn. 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. Juni 2016

Diskussion

Abstimmung

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203146]

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Instituut voor Bosbouw betreffende de voorrechten en immuniteiten van het verbindingsbureau van het Europees Instituut voor Bosbouw, ondertekend te Brussel op 9 oktober 2013 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Instituut voor Bosbouw betreffende de voorrechten en immuniteiten van het verbindingsbureau van het Europees Instituut voor Bosbouw, ondertekend te Brussel op 9 oktober 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 9 juni 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken van het Waalse Parlement, 476 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 8 juni 2016.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203147]

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord de transport aérien entre les Etats-Unis d'Amérique, premièrement, l'Union européenne et ses Etats membres, deuxièmement, l'Islande, troisièmement, et le Royaume de Norvège, quatrièmement, fait à Luxembourg et Oslo les 16 et 21 juin 2011, ainsi qu'à l'Accord annexe entre l'Union européenne et ses Etats membres, premièrement, l'Islande, deuxièmement, et le Royaume de Norvège, troisièmement, concernant l'application de l'Accord de transport aérien entre les Etats-Unis d'Amérique, premièrement, l'Union européenne et ses Etats membres, deuxièmement, l'Islande, troisièmement, et le Royaume de Norvège, quatrièmement, fait à Luxembourg et Oslo les 16 et 21 juin 2011 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'Accord de transport aérien entre les Etats-Unis d'Amérique, premièrement, l'Union européenne et ses Etats membres, deuxièmement, l'Islande, troisièmement, et le Royaume de Norvège, quatrièmement, fait à Luxembourg et Oslo les 16 et 21 juin 2011, sortira son plein et entier effet.

Art. 2. L'Accord annexe entre l'Union européenne et ses Etats membres, premièrement, l'Islande, deuxièmement, et le Royaume de Norvège, troisièmement, concernant l'application de l'Accord de transport aérien entre les Etats-Unis d'Amérique, premièrement, l'Union européenne et ses Etats membres, deuxièmement, l'Islande, troisièmement, et le Royaume de Norvège, quatrièmement, fait à Luxembourg et Oslo les 16 et 21 juin 2011, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 juin 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents du Parlement wallon, 475 (2015-2016), n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 juin 2016.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203147]

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum Luftverkehrsabkommen zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika als erster Partei, der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten als zweiter Partei, Island als dritter Partei und dem Königreich Norwegen als vierter Partei, geschehen zu Luxemburg und Oslo am 16. und 21. Juni 2011, und zum Zusatzabkommen zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten als erster Partei, Island als zweiter Partei und dem Königreich Norwegen als dritter Partei betreffend die Anwendung des Luftverkehrsabkommens zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika als erster Partei, der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten als zweiter Partei, Island als dritter Partei und dem Königreich Norwegen als vierter Partei, geschehen zu Luxemburg und Oslo am 16. und 21. Juni 2011 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Das Luftverkehrsabkommen zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika als erster Partei, der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten als zweiter Partei, Island als dritter Partei und dem Königreich Norwegen als vierter Partei, geschehen zu Luxemburg und Oslo am 16. und 21. Juni 2011, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Art. 2 - Das Zusatzabkommen zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten als erster Partei, Island als zweiter Partei und dem Königreich Norwegen als dritter Partei betreffend die Anwendung des Luftverkehrsabkommens zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika als erster Partei, der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten als zweiter Partei, Island als dritter Partei und dem Königreich Norwegen als vierter Partei, geschehen zu Luxemburg und Oslo am 16. und 21. Juni 2011, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. Juni 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen, und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

—
Note

(1) *Sitzung 2015-2016*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 475 (2015-2016), Nrn. 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. Juni 2016

Diskussion.

Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203147]

- 9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met de luchtvervoerovereenkomst tussen ten eerste, de Verenigde Staten van Amerika, ten tweede, de Europese Unie en haar lidstaten, ten derde, IJsland, en ten vierde, het Koninkrijk Noorwegen, gedaan te Luxemburg en Oslo op 16 en 21 juni 2011, alsook met de bijkomende overeenkomst tussen ten eerste, de Europese Unie en haar lidstaten, ten tweede, IJsland, en ten derde, het Koninkrijk Noorwegen betreffende de toepassing van de luchtvervoerovereenkomst tussen ten eerste, de Verenigde Staten van Amerika, ten tweede, de Europese Unie en haar lidstaten, ten derde, IJsland, en ten vierde, het Koninkrijk Noorwegen, gedaan te Luxemburg en Oslo op 16 en 21 juni 2011 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De Luchtvervoerovereenkomst tussen ten eerste, de Verenigde Staten van Amerika, ten tweede, de Europese Unie en haar lidstaten, ten derde, IJsland, en ten vierde, het Koninkrijk Noorwegen, gedaan te Luxemburg en Oslo op 16 en 21 juni 2011, zal volkomen gevolgd hebben.

Art. 2. De bijkomende overeenkomst tussen ten eerste, de Europese Unie en haar lidstaten, ten tweede, IJsland, en ten derde, het Koninkrijk Noorwegen, betreffende de toepassing van de luchtvervoerovereenkomst tussen ten eerste, de Verenigde Staten van Amerika, ten tweede, de Europese Unie en haar lidstaten, ten derde, IJsland, en ten vierde, het Koninkrijk Noorwegen, gedaan te Luxemburg en Oslo op 16 en 21 juni 2011, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 9 juni 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,
M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Frau E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken van het Waalse Parlement, 475 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 8 juni 2016.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203148]

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et "Bioversity International", fait à Bruxelles le 3 décembre 2012, modifiant l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'"International Plant Genetic Resources Institute", signé à Bruxelles le 15 octobre 2003 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord entre le Royaume de Belgique et "Bioversity International", fait à Bruxelles le 3 décembre 2012, modifiant l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'"International Plant Genetic Resources Institute", signé à Bruxelles le 15 octobre 2003, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 juin 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents du Parlement wallon, 473 (2015-2016), n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 juin 2016.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203148]

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum am 3. Dezember 2012 in Brüssel unterzeichneten Abkommen zwischen dem Königreich Belgien und "Biodiversity International" zur Abänderung des am 15. Oktober 2003 in Brüssel unterzeichneten Sitzabkommens zwischen dem Königreich Belgien und dem "International Plant Genetic Resources Institute" (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel - Das am 3. Dezember 2012 in Brüssel unterzeichnete Abkommen zwischen dem Königreich Belgien und "Biodiversity International" zur Abänderung des am 15. Oktober 2003 in Brüssel unterzeichneten Sitzabkommens zwischen dem Königreich Belgien und dem "International Plant Genetic Resources Institute" wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. Juni 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

Fußnote

(1) *Sitzung 2015-2016*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 473 (2015-2016), Nrn. 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. Juni 2016

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203148]

9 JUNI 2016. — Decreet tot instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en "Bioversity International", ondertekend te Brussel op 3 december 2012, tot wijziging van het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het "International Plant Genetics Resources Institute", ondertekend te Brussel op 15 oktober 2003 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Akkoord tussen het Koninkrijk België en "Bioversity International", ondertekend te Brussel op 3 december 2012, tot wijziging van het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het "International Plant Genetics Resources Institute", ondertekend te Brussel op 15 oktober 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 9 juni 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken van het Waalse Parlement, 473 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 8 juni 2016.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203149]

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des Epizooties, signé à Bruxelles le 14 mars 2013 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des Epizooties, signé à Bruxelles le 14 mars 2013, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 juin 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents du Parlement wallon, 474 (2015-2016), n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 juin 2016.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203149]

**9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zu dem am 14. März 2013 in Brüssel
unterzeichneten Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Internationalen Tierseuchenamt (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel - Das am 14. März 2013 in Brüssel unterzeichnete Sitzabkommen zwischen dem Königreich Belgien und dem Internationalen Tierseuchenamt wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. Juni 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

Fußnote

(1) *Sitzung 2015-2016*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 474 (2015-2016), Nrn. 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. Juni 2016

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203149]

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Diergezondheid, ondertekend te Brussel, op 14 maart 2013 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Enig artikel. Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Diergezondheid, ondertekend te Brussel op 14 februari 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 9 juni 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

Nota

(1) Zitting 2015-2016.

Stukken van het Waalse Parlement, 474 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 8 juni 2016.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203150]

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord modificatif et complémentaire à l'Accord signé à Bruxelles le 12 mai 1967 entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 10 septembre 2013 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord modificatif et complémentaire à l'Accord signé à Bruxelles le 12 mai 1967 entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 10 septembre 2013, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 juin 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents du Parlement wallon, 478 (2015-2016), n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 juin 2016.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203150]

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zum Abkommen zur Änderung und Ergänzung des am 12. Mai 1967 in Brüssel unterzeichneten Abkommens zwischen dem Königreich Belgien und dem Obersten Hauptquartier der alliierten Streitkräfte in Europa (SHAPE) über die besonderen Bedingungen für die Errichtung und die Funktionsweise dieses Obersten Hauptquartiers auf dem Hoheitsgebiet des Königreichs Belgien, geschehen zu Brüssel am 10. September 2013 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das Abkommen zur Änderung und Ergänzung des am 12. Mai 1967 in Brüssel unterzeichneten Abkommens zwischen dem Königreich Belgien und dem Obersten Hauptquartier der alliierten Streitkräfte in Europa (SHAPE) über die besonderen Bedingungen für die Errichtung und die Funktionsweise dieses Obersten Hauptquartiers auf dem Hoheitsgebiet des Königreichs Belgien, geschehen zu Brüssel am 10. September 2013, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. Juni 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

Fußnote

(1) *Sitzung 2015-2016*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 478 (2015-2016), Nrn. 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. Juni 2016

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203150]

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met de Aanpassings- en aanvullingsovereenkomst met betrekking tot de Overeenkomst ondertekend te Brussel op 12 mei 1967 tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 10 september 2013 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Aanpassings- en aanvullingsovereenkomst met betrekking tot de Overeenkomst ondertekend te Brussel op 12 mei 1967 tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 10 september 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 9 juni 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

—
Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken van het Waalse Parlement, 478 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 8 juni 2016.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203151]

9 JUIN 2016. — Décret portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, fait à Bruxelles le 15 décembre 2010 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, fait à Bruxelles le 15 décembre 2010, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 juin 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents du Parlement wallon, 472 (2015-2016), n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 juin 2016.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203151]

9. JUNI 2016 — Dekret zur Zustimmung zu dem Europa-Mittelmeer-Luftverkehrsabkommen zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und dem Haschemitischen Königreich Jordanien andererseits, geschehen zu Brüssel am 15. Dezember 2010 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel - Das Europa-Mittelmeer-Luftverkehrsabkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und dem Haschemitischen Königreich Jordanien andererseits, geschehen zu Brüssel am 15. Dezember 2010, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. Juni 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe
M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie
P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz
C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

Fußnote

(1) *Sitzung 2015-2016*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 472 (2015-2016), Nrn. 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. Juni 2016

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203151]

9 JUNI 2016. — Decreet houdende instemming met de Euromediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 15 december 2010 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Euromediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 15 december 2010, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 9 juni 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken van het Waalse Parlement, 472 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 8 juni 2016.

Bespreking.

Stemming.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2016/14151]

20 MEI 2016. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wetten betreffende de politie over het wegverkeer van 16 maart 1968, artikel 62;

Gelet op de wet van 30 september 1988 houdende goedkeuring van het verdrag inzake het wegverkeer en zijn Bijlagen, gesloten te Wenen op 8 november 1968;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1996 houdende de toekenningen van mandaten van gerechtelijke politie;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2016/14151]

20 MAI 2016. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, article 62 ;

Vu la loi du 30 septembre 1988 portant approbation à la convention sur la circulation routière, et Annexes, faites à Vienne le 8 novembre 1968 ;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1996 conférant des mandats de police judiciaire ;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules ;

Overwegende dat de in dit besluit aangeduide ambtenaren die toegewezen zijn aan de Dienst Inschrijving Voertuigen van de FOD Mobiliteit en Vervoer uit dien hoofde gelast zijn met de uitvoering van en de controle op de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de inschrijving van voertuigen;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie wordt toegekend aan :

- Lucie Harlé.

Art. 2. Deze ambtenaren zijn gemachtigd tot het opsporen en vaststellen van de overtredingen van de reglementeringen betreffende de inschrijving van voertuigen.

Art. 3. De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
François BELLOT

Considérant que les fonctionnaires affectés au Service Immatriculation de Véhicules du SPF Mobilité et Transports, désignés dans le présent arrêté, sont de ce fait, chargés de l'exécution et du contrôle des dispositions légales et réglementaires relative à l'immatriculation de véhicules ;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La qualité d'officier de police judiciaire est conférée à :

- Lucie Harlé.

Art. 2. Ces fonctionnaires sont mandatés pour déceler et constater les infractions aux réglementations relatives à l'immatriculation des véhicules.

Art. 3. Le Ministre de la Mobilité est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
François BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/202719]

6 JUNI 2016. — Koninklijk besluit houdende benoeming van raadsheren en rechters in sociale zaken (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid op de artikelen 198 tot 201, 202, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, 206, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1987, en 216;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1970 tot vaststelling van het aantal rechters en raadsheren in sociale zaken en van de wijze van voordracht van de kandidaten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 oktober 1970, 4 mei 1971, 11 september 1974, 12 september 1974, 8 juni 1976, 12 oktober 1978, 11 augustus 1982, 6 maart 1984, 18 februari 1994, 19 januari 1999, 16 juni 2006 en 25 maart 2014;

Gelet op de dubbele kandidatenlijsten voorgedragen door de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Tot werkend rechter in sociale zaken bij de arbeidsrechtbank van Antwerpen arrondissement Limburg wordt benoemd :

- als werkgever :

de heer THIJS Sébastien, te ZONHOVEN.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2014.

Art. 3. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juni 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit van 7 april 1970, *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1970.

Koninklijk besluit van 12 oktober 1970, *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1970.

Koninklijk besluit van 4 mei 1971, *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1971.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/202719]

6 JUIN 2016. — Arrêté royal portant nomination de conseillers et de juges sociaux (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment les articles 198 à 201, 202, modifié par la loi du 6 mai 1982, 206, modifié par la loi du 15 mai 1987, et 216;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1970 déterminant le nombre des juges sociaux et des conseillers sociaux et les modalités de présentation des candidats, modifié par les arrêtés royaux du 12 octobre 1970, du 4 mai 1971, du 11 septembre 1974, du 12 septembre 1974, du 8 juin 1976, du 12 octobre 1978, du 11 août 1982, du 6 mars 1984, du 18 février 1994, du 19 janvier 1999, du 16 juin 2006 et du 25 mars 2014;

Vu la liste double de candidats présentés par l'organisation représentative d'employeurs et de travailleurs;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est nommé(e) en qualité de juge social effectif au tribunal du travail d'Anvers arrondissement Limbourg :

- au titre d'employeur :

M. THIJS Sébastien, à ZONHOVEN.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 2014.

Art. 3. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juin 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal du 7 avril 1970, *Moniteur belge* du 24 avril 1970.

Arrêté royal du 12 octobre 1970, *Moniteur belge* du 27 octobre 1970.

Arrêté royal du 4 mai 1971, *Moniteur belge* du 14 mai 1971.

Koninklijk besluit van 11 september 1974, *Belgisch Staatsblad* van 20 september 1974.

Koninklijk besluit van 12 september 1974, *Belgisch Staatsblad* van 24 september 1974.

Koninklijk besluit van 8 juni 1976, *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1976.

Koninklijk besluit van 12 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 29 november 1978.

Koninklijk besluit van 11 augustus 1982, *Belgisch Staatsblad* van 10 september 1982.

Koninklijk besluit van 6 maart 1984, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1984.

Koninklijk besluit van 18 februari 1994, *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1994.

Koninklijk besluit van 19 januari 1999, *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1999.

Koninklijk besluit van 16 juni 2006, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2006.

Koninklijk besluit van 25 maart 2014, *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014.

Arrêté royal du 11 septembre 1974, *Moniteur belge* du 20 septembre 1974.

Arrêté royal du 12 septembre 1974, *Moniteur belge* du 24 septembre 1974.

Arrêté royal du 8 juin 1976, *Moniteur belge* du 22 juin 1976.

Arrêté royal du 12 octobre 1978, *Moniteur belge* du 29 novembre 1978.

Arrêté royal du 11 août 1982, *Moniteur belge* du 10 septembre 1982.

Arrêté royal du 6 mars 1984, *Moniteur belge* du 21 mars 1984.

Arrêté royal du 18 février 1994, *Moniteur belge* du 26 février 1994.

Arrêté royal du 19 janvier 1999, *Moniteur belge* du 4 février 1999.

Arrêté royal du 16 juin 2006, *Moniteur belge* du 28 juin 2006.

Arrêté royal du 25 mars 2014, *Moniteur belge* du 28 mars 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22238]

3 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van het mandaat van de voorzitter van de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 29bis, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002, 22 december 2003, 27 december 2004, 27 december 2005 en 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 122nonies, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 december 2002, 1 juli 2006, 1 maart 2007, 3 juni 2007 en 17 december 2009,

Besluit :

Artikel 1. Het mandaat van Mevr. DE NYS Katelijne wordt hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaand op 1 april 2016, als voorzitter van de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Brussel, 3 juni 2016.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Mevr. M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22238]

3 JUIIN 2016. — Arrêté ministériel portant renouvellement du mandat de la présidente de la Commission de remboursement des médicaments, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 29bis, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par les lois des 24 décembre 2002, 22 décembre 2003, 27 décembre 2004, 27 décembre 2005 et 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 122nonies, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2001 et modifié par les arrêtés royaux des 10 décembre 2002, 1^{er} juillet 2006, 1^{er} mars 2007, 3 juin 2007 et 17 décembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Le mandat de Mme DE NYS Katelijne est renouvelé pour un terme de six ans, prenant cours le 1^{er} avril 2016, au titre de présidente de la Commission de remboursement des médicaments, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Bruxelles, le 3 juin 2016.

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Mme M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/11253]

Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 20 mei 2016 werden met ingang van deze datum benoemd :

Kroonorde

Commandeur

De heer Jan STOOP, (genoemd John), Schilde;

De heer Guido VANDERMARLIERE, Tiegem.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/11253]

Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêtés royaux du 20 mai 2016 ont été nommés à cette date :

Ordre de la Couronne

Commandeur

M. Jan STOOP, (dit John), Schilde;

M. Guido VANDERMARLIERE, Tiegem.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2016/35959]

26 MEI 2016. — Ministerieel besluit houdende machtiging tot hoogdringende onteigening ten algemenen nutte van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur te Izegem. — Nr. 20263B ONT BP

Bij besluit van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw van 26 mei 2016 wordt de nv Aquafin, Dijkstraat 8 te 2630 Aartselaar ertoe gemachtigd om voor het Vlaamse Gewest over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de gronden gelegen op het grondgebied van de stad Izegem en in oranje kleur (zijnde 105m² van het perceel kadastraal gekend als Izegem, 4de afdeling, sectie D, nummer 87C2, zijnde 3m² van het perceel kadastraal gekend als Izegem, 4de afdeling, sectie D, nummer 54X2, zijnde 3m² van het perceel kadastraal gekend als Izegem, 4de afdeling, sectie D, nummer 51C2) aangeduid op de aangehechte plannen. Voor de gerechtelijke onteigening wordt toepassing gemaakt van de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978, tot instelling van een rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemenen nutte.

De gronden worden verworven om de werkzaamheden 20263B "Izegem: Collector Zuidkaai – Kanaal – Abele – Mentenhoek fase 2" uit te voeren op het grondgebied van de stad Izegem met het oog op het aanleggen van een gravitaire afvalwaterleiding.

Tegen deze beslissing kan een beroep tot nietigverklaring of een verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging worden ingediend bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het verzoekschrift wordt ingediend, hetzij elektronisch via een beveiligde website van de Raad van State (<http://eproadmin.raadvst-consetat.be>), of met een ter post aangetekende brief die wordt toegezonden aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel). Het verzoekschrift wordt ingediend binnen een termijn van zestig dagen nadat de beslissing werd betekend.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2016/35916]

24 MEI 2016. — Beslissing van de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt met betrekking tot de opheffing van de beslissing van de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt van 14 maart 2006 (zoals gewijzigd bij beslissing op 28 januari 2008, 14 juli 2009, 5 maart 2013 en 28 januari 2016) met betrekking tot de toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit aan Uniper Global Commodities SE (BESL-2016-05)

De Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt (hierna genoemd: "de VREG"),

Gelet op artikel 4.3.1 van het Energiedecreet van 8 mei 2009;

Gelet op Titel III, Hoofdstuk II; Afdeling III, van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Gelet op de beslissing van de VREG van 14 maart 2006, zoals gewijzigd op 28 januari 2008, 14 juli 2009, 5 maart 2013 en 28 januari 2016, met betrekking tot de toekenning van de leveringsvergunning voor elektriciteit op naam van Uniper Global Commodities SE met maatschappelijke zetel Holzstrasse 6, 40221 Düsseldorf, Duitsland en BTW-nummer DE 192205313;

Gezien het verzoek van 4 mei 2016 tot opheffing van de beslissing van de VREG van 14 maart 2006, zoals gewijzigd op 28 januari 2008, 14 juli 2009, 5 maart 2013 en 28 januari 2016, met betrekking tot de toekenning van de leveringsvergunning voor elektriciteit op naam van Uniper Global Commodities SE (hierna genoemd: "de verzoeker"), door de VREG ontvangen op 9 mei 2016;

Gelet op het feit dat de verzoeker heeft aangetoond op dit ogenblik over een federale leveringsvergunning te beschikken;

Overwegende dat de opheffing van de leveringsvergunning derhalve geen effect heeft op de leveringsactiviteiten van de verzoeker in Vlaanderen;

Overwegende dat er bijgevolg geen redenen zijn om het verzoek tot opheffing van de beslissing tot toekenning van de leveringsvergunning voor elektriciteit op naam van Uniper Global Commodities SE, toegekend door de VREG op 14 maart 2006, te weigeren;

Overwegende dat de VREG bevoegd is om de beslissing die zij eerder genomen heeft “ex nunc” op te heffen;

Overwegende dat het verzoek tot opheffing van de beslissing met betrekking tot de toekenning van de leveringsvergunning voor elektriciteit van Uniper Global Commodities SE, oorspronkelijk toegekend door de VREG op 14 maart 2006, bijgevolg kan ingewilligd worden,

Beslist :

Artikel 1. De beslissing van 14 maart 2016 met betrekking tot de toekenning van de leveringsvergunning voor elektriciteit aan Uniper Global Commodities SE, gekend onder de referte BESL-2006-15, wordt opgeheven.

Art. 2. Deze beslissing is van kracht vanaf heden.

Art. 3. Deze beslissing wordt bekendgemaakt door publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de VREG

Brussel, 24 mei 2016.

Thierry Van Craenenbroeck
Waarnemend Gedelegeerd Bestuurder

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29277]

11 MAI 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l’arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 novembre 2015 relatif à la composition des groupes de travail pour les référentiels interréseaux d’éducation à la philosophie et à la citoyenneté

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l’enseignement fondamental et de l’enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, notamment l’article 60ter, § 3 ;

Vu l’arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 novembre 2015 relatif à la composition des groupes de travail pour les référentiels interréseaux d’éducation à la philosophie et à la citoyenneté ;

Sur la proposition de la Ministre de l’Education ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l’article 1^{er}, 6°, le « six » est remplacé par « cinq » et le point « e) Laurent de Briey (UNamur) » est supprimé.

Art. 2. L’article 2 est remplacé par ce qui suit : « Art.2. La présidence du groupe de travail visée à l’article 1^{er} est assurée par Mme Catherine SOUDON. ».

Art. 3. La Ministre de l’Education est chargée de l’exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 11 mai 2016.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE
La Ministre de l’Education,
Marie-Martine SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29277]

11 MEI 2016. — Besluit van de regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 november 2015 betreffende de samenstelling van de werkgroepen voor de netoverschrijdende referentiesystemen voor de opvoeding tot filosofie en burgerzin

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, inzonderheid op artikel 60ter, § 3;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 november 2015 betreffende de samenstelling van de werkgroepen voor de netoverschrijdende referentiesystemen voor de opvoeding tot filosofie en burgerzin;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 6°, wordt “zes” vervangen door “vijf” en punt “e) Laurent de Briey (UNamur)” afgeschaft.

Art. 2. Artikel 2 wordt vervangen door hetgeen volgt: “Art. 2. Het voorzitterschap van de werkgroep bedoeld bij artikel 1 wordt door Mevrouw Catherine SOUDON waargenomen.”.

Art. 3. De Minister van Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 11 mei 2016.

De Minister-President,

Rudy DEMOTTE

De Minister van Onderwijs,

Marie-Martine SCHYNS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29276]

**Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
Chef de Cabinet. — Démission. — Nomination**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 mai 2016, Il est accordé démission honorable à Monsieur Fabrice AERTS-BANCKEN de ses fonctions de Chef de Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la culture et de l'Enfance, à la date du 18 avril 2016 au soir.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 mai 2016, Monsieur Laurent de BRIEY est nommé en qualité de Chef de Cabinet de la Ministre de l'Education, à la date du 9 mai 2016.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29276]

**Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
Kabinetschef. — Ontslag. — Benoeming**

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 mei 2016 wordt eervol ontslag uit zijn ambt van Kabinetschef van de Vice-President en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind, op datum van 18 april 2016 's avonds verleend aan de heer Fabrice AERTS-BANCKEN.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 mei 2016 wordt op 9 mei 2016 de heer Laurent de BRIEY benoemd tot Kabinetshchef van de Minister van Onderwijs.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203137]

31 MAI 2016. — Arrêté ministériel reconnaissant l'utilité publique et autorisant la poursuite de l'expropriation des biens sis avenue Wanderpepen 54-56-58 compris dans le périmètre de rénovation urbaine du quartier du centre élargi à Binche

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'article 181 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, autorisant le Gouvernement à reconnaître l'utilité publique de l'expropriation de biens immobiliers compris dans un périmètre de rénovation/revitalisation urbaine;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 23 juillet 2015 et du 18 avril 2016;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 octobre 2015 reconnaissant le périmètre et l'opération de rénovation urbaine du quartier du centre élargi à Binche et abrogeant l'opération de rénovation urbaine du quartier du Centre et le plan y annexé;

Vu la demande de la ville de Binche du 15 mars 2016 sollicitant l'utilité publique pour l'expropriation de biens situés à l'intérieur de ce périmètre afin de permettre la réalisation de l'opération de rénovation précitée;

Vu la délibération du conseil communal de Binche du 13 novembre 2015 portant adoption provisoire des plan et tableau des biens à exproprier;

Vu l'enquête publique tenue du 4 au 19 janvier 2016;

Considérant la réclamation émise par les propriétaires via courrier de leur avocat, estimant que la délibération du 13 novembre 2015 du conseil communal viole la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, qu'elle procède d'une erreur manifeste d'appréciation, que l'utilité publique et l'extrême urgence ne sont en rien justifiées si ce n'est par des formules creuses, remettant en cause la procédure de reconnaissance de l'opération de rénovation urbaine sur base d'un manque de concertation avec la population locale du fait qu'ils n'ont pas été contactés à ce sujet, et s'opposant à l'expropriation de leur immeuble;

Vu la délibération du conseil communal du 29 janvier 2016 prenant connaissance des résultats de l'enquête et approuvant définitivement le plan d'expropriation et le tableau des emprises relatifs au bien à exproprier sis avenue Vanderpepen 54-56-58 et cadastré à Binche, 1^{re} division, section D, n^o 253d3;

Considérant que la prise de possession du bien est justifiée par le fait que celui-ci se situe dans l'îlot des Pastures ciblé par la fiche-projet 2.2 de l'opération de rénovation urbaine du quartier du centre élargi à Binche;

Attendu que le projet de rénovation urbaine prévoit notamment d'acquérir des biens situés sur le site nommé "îlot des Pastures" et à des endroits stratégiques en vue de créer du logement de qualité et de redynamiser la fonction de commerce;

Considérant que la fiche-projet 2.2 dont question ci-avant prévoit l'urbanisation de l'îlot des Pastures par la mise en œuvre d'un projet de développement urbain doté d'une cohérence d'ensemble à l'échelle de l'îlot, tant sur le plan de la programmation que de la composition ainsi que l'acquisition des propriétés nécessaires à cette fin. Que le contexte du projet, ses objectifs et ses dimensions financières, sociales et de développement durable sont décrits dans ce document;

Attendu qu'il s'agit d'un projet de requalification conforme à la politique de reconstruction de la ville sur la ville conformément au SDER et à la politique préconisée par la Région et l'Europe;

Considérant que l'îlot des Pastures marque l'articulation entre le centre-ville et le nouveau développement dans la vallée de la Samme; que le projet combine la création d'une nouvelle liaison physique piétonne (de la rue Wanderpepen à la rue des Pastures) et comprend la création d'un pôle commercial sur un socle au rez-de-chaussée comportant des logements aux étages et un parking souterrain; qu'il garantit ainsi une cohérence d'ensemble à l'échelle de l'îlot, tant sur le plan de la programmation que de la composition;

Considérant de plus, que le bien à exproprier se situe entre le site à réaménager SAR/LS274 dit "Etablissements de confection Marvan" dont les travaux de réhabilitation sont en phase terminale et les bureaux de l'Immobilière sociale entre Sambre et Haine (ISSH) eux-même repris en partie dans le périmètre du site à réaménager SAR/LS146 dit "Hupin" partiellement voué à la démolition; que la situation du bien entre ces deux sites à réaménager implique impérativement de prévoir les percées et restructurations spatiales à cet endroit;

Attendu que l'îlot des Pastures est également concerné par un périmètre de remembrement urbain approuvé par le conseil communal en juin 2010 qui envisageait un projet d'extension et de restructuration de la ville à cet endroit;

Considérant que l'étude du périmètre de remembrement urbain, à l'instar de celle de l'opération de rénovation urbaine, prévoyait déjà les acquisitions de ces bâtiments, leur démolition et les restructurations urbaines liées;

Considérant que le schéma directeur de l'îlot des Pastures en cours de finalisation confirme la nécessité absolue d'acquérir et de démolir les immeubles pour garantir la percée de l'îlot sur l'avenue Vanderpepen;

Attendu que cette ouverture prévue notamment en lieu et place des bâtiments situés avenue Wanderpepen 54-56-58, est indispensable au bon déroulement de la requalification envisagée et à la réussite de l'opération globale de rénovation urbaine, vu qu'elle permet d'assurer le lien physique et psychologique entre le quartier de l'athénée, l'îlot des Pastures et le centre ville par une balade verte et/ou commerçante complémentaire au centre-ville;

Considérant que les démarches réalisées par la ville de Binche destinées à aboutir à une aliénation de gré à gré n'ont pu aboutir;

Considérant par ailleurs que le projet est financé par les fonds Feder, de sorte qu'il doit être mis en œuvre sans tarder; que le bien en cause se situe dans l'îlot des Pastures du périmètre de rénovation urbaine du quartier du centre élargi; que l'urbanisation cohérente de cet îlot constitue l'opération prioritaire à mettre en œuvre dans ce périmètre et rend indispensable l'expropriation immédiate du bien; qu'en effet, en l'état, la configuration de l'îlot entrave le développement de la ville en limitant la porosité du centre en direction du nord, depuis l'avenue Wanderpepen vers la rue des Pastures; que les nouvelles fonctions de parking, de logement et commerciales qui s'implanteront à cet endroit permettront de rencontrer les besoins de la ville et de ses habitants; que la requalification de l'îlot joue donc un rôle clé dans la relance de la dynamique communale tant sur le plan territorial que sur les plans économique et social;

Attendu que les travaux de démolition de plusieurs immeubles situés au sein de l'îlot sont actuellement en cours, de sorte qu'il convient de poursuivre sa requalification immédiatement pour éviter l'existence d'un chancre urbain à cet endroit;

Considérant que la procédure d'expropriation de ce bien est motivée en ce qui concerne l'utilité publique par le fait que la parcelle concernée est incluse dans le périmètre de rénovation urbaine et que sa configuration actuelle est incompatible avec la rénovation envisagée;

Considérant que le projet de la ville a été souvent porté à la connaissance des riverains (reconnaissance du SAR Marvan et son enquête publique, périmètre de remembrement et son enquête publique, périmètre de rénovation urbaine et son volet participatif, marche exploratoire avec participation citoyenne réalisée dans le cadre de l'élaboration du schéma directeur de l'îlot des Pastures),

Arrête :

Article 1^{er}. L'expropriation du bien sis rue Wanderpepen 54-56-58, cadastré à Binche, 1^{re} division, section D, n° 235d3 est déclarée d'utilité publique.

Art. 2. L'expropriation sera poursuivie selon les règles prévues par la loi du 26 juillet 1962 relative à l'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Namur, le 31 mai 2016.

P. FURLAN

Binche - quartier du Centre élargi

Tableau des emprises :

Arrêté du 31 mai 2016.

Références cadastrales Div 1, sect D, n°	Nom et adresse des propriétaires	Nature du bien	Surface à exproprier
235d3	M. YANG Shaojun et Mme XU Lingling Chaussée de Mons 33 1430 Rebecq	Maison de commerce	5 a 80 ca

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2016/27143]

31 MAI 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine dénommés « Boulard » et « Leblicq » sis sur le territoire de la commune de Saint-Hubert

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports et du Bien-être animal,

Vu le Code de l'Eau, notamment les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157, R.161, § 2, R.162, R.164, § 1^{er} et R.165 à R.167 ;

Vu le contrat de gestion du 30 juin 2011 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de des prises d'eau, à savoir l'Administration communale de Saint-Hubert, et la S.P.G.E. signé le 4 avril 2001 ;

Vu la lettre recommandée à la poste du 5 janvier 2016 de l'inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'administration communale de Saint-Hubert ;

Vu le programme d'actions proposé par l'exploitant, approuvé par la S.P.G.E. en date du 7 mars 2014 ;

Vu la dépêche ministérielle du 15 février 2016 adressant au collège communal de Saint-Hubert le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine potabilisable dénommés « Boulard » et « Leblicq » sis sur son territoire pour l'ouverture de l'enquête publique requise ;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 29 février 2016 au 28 mars 2016 sur le territoire de la commune de Saint-Hubert duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation;

Vu l'avis motivé du collège communal de Saint-Hubert rendu en date du 4 avril 2016 ;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne des prises d'eau souterraine en nappe libre ;

Considérant la nécessité d'adapter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans les zones de prévention ;

Considérant, au vu de la faible profondeur des ouvrages de prise d'eau concernés, que des mesures de protection complémentaires s'avèrent nécessaires,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée en vue de protéger les ouvrages de prise d'eau souterraine potabilisable définis ci-après sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

<i>Code ouvrage</i>	<i>Nom de l'ouvrage</i>	<i>Commune</i>	<i>Parcelle cadastrée ou l'ayant été</i>
59/8/9/015	Boulard	Saint-Hubert	Div. 6, Sect. A, n° 1657A
59/8/9/004	Leblicq	Saint-Hubert	Div. 6, Sect. A, n° 1706B

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée (zone IIa) des ouvrages de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan intitulé « 16.1 délimitation des zones de prévention » consultable à l'administration.

Cette délimitation est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1 et 2, du Code de l'Eau, sur base du temps de transfert, et adaptée aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 2. La zone de prévention éloignée (zone IIb) commune aux deux ouvrages de prise d'eau est délimitée par le périmètre tracé sur le plan intitulé « 16.1 délimitation des zones de prévention » consultable à l'administration.

Cette délimitation est établie conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1 et 4, du Code de l'Eau, sur base de la distance forfaitaire adaptée aux bassins d'alimentation présumés des prises d'eau et adaptée aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 3. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I du présent arrêté.

Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles R.165 à R.167 du Code de l'Eau, les mesures de protection complémentaires suivantes sont prescrites dans les zones de prévention rapprochée des ouvrages :

- à moins de 10 mètres de la projection en surface de l'axe longitudinal des drains constitutifs des ouvrages « Boulard » et Leblicq », aucune activité autre que celles en rapport direct avec la production d'eau n'est permise; l'emploi de pesticides et d'engrais y est notamment interdit.

L'exploitant des prises d'eau place, là où il est possible de pénétrer dans l'aire ainsi définie, une enceinte visant à en interdire l'accès pour autant que cette zone ne soit pas incluse dans une enceinte plus large protégée contre les intrusions. La zone est aménagée de façon à ce que les eaux de ruissellement puissent s'en échapper et que les eaux de toute nature provenant de l'extérieur ne puissent y pénétrer ni s'accumuler à sa périphérie ;

- élimination des dépôts de fumier et de déchets présents dans la zone de prévention rapprochée de l'ouvrage de prise d'eau « Boulard ».

§ 2. Les délais maximum endéans lesquels les mesures prescrites au paragraphe précédent doivent être prises, sont fixés dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe III du présent arrêté. Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. L'Administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

- à l'administration communale de Saint-Hubert exploitant des prises d'eau ;

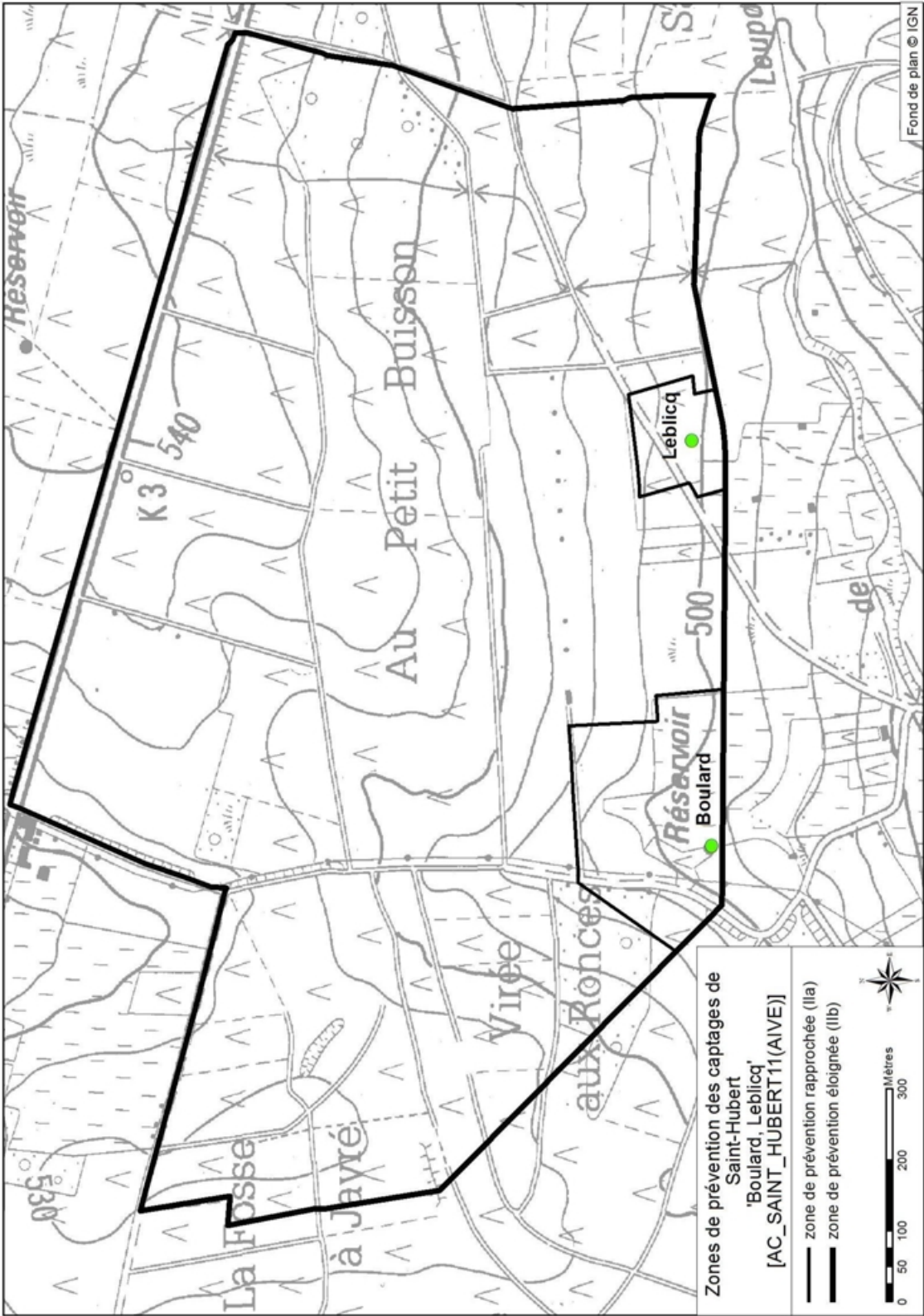
- à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.) ;

- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction d'Arlon.

Namur, le 31 mai 2016.

ANNEXE I

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d’eau concernés.
NB : Les plans de détail sont consultables à l'Administration.



ANNEXE II :**Délais des mesures visées à l'article 3.**

OBJET	ZONE IIa	ZONE IIb
	Délais	Délais
Mesures visées à l'article 3 § 1 ^{er} , 1 ^{er} tiret	2 ans	
Mesures visées à l'article 3 § 1 ^{er} , 2 ^{ème} tiret	2 ans	

ANNEXE III :**Actions et délais maximum visés à l'article 4.**

OBJET		ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
<u>Agricoles</u>			
Lieu de concentration d'animaux permanent si risque	R166 §1 ^{er} 5 ^o	2 ans	
<u>Autres</u>			
Panneaux	R167 §3		2 ans

—————

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203152]

Pouvoirs locaux

MALMEDY. — Un arrêté ministériel du 15 février 2016 réforme le budget pour l'exercice 2016 de la ville de Malmédyl voté en séance du conseil communal en date du 17 décembre 2015.

—————

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203152]

Lokale Behörden

MALMEDY — Durch Ministerialerlass vom 15. Februar 2016 wird der Haushaltsplan der Stadt Malmédy für das Haushaltsjahr 2016, der während der Sitzung des Gemeinderats vom 17. Dezember 2015 verabschiedet wurde, reformiert.

—————

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2016/27136]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Office wallon des Déchets. — Enregistrement n° 2016/1055/3/4 délivré à la SF-CONSTRUCT S.A.

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SF-CONSTRUCT S.A., Industrierrein 125, bte A, à 3290 Diest, le 13 avril 2016;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La SF-CONSTRUCT S.A., sise Industrierrein 125, boîte A, à 3290 Diest est enregistrée sous le n° 2016/1055/3/4 comme valorisateur des déchets.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101 et 170103 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Les déchets repris sous les codes 190112 sont admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 6. Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 7. L'enregistrement est délivré pour une période de 10 ans prenant cours le 18 avril 2016 et expirant le 17 avril 2026.

Art. 8. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation

Art. 9. Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement délivré sous le même numéro, le 18 avril 2016.

Namur, le 18 avril 2016.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

Le Directeur général,
B. QUEVY

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions liées à l'enregistrement n° 2016/1055/3/4 délivré à la SF-CONSTRUCT S.A.

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

A ce registre, sont annexés les bordereaux de suivi et les rapports d'analyse, s'il échet qui sont relatifs à chaque lot.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par la SF-CONSTRUCT S.A. pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphée et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant 5 ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des Déchets, Direction de la Politique des Déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des Déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2016/1055/3/4 délivré à la SF-CONSTRUCT S.A.

Namur, le 18 avril 2016.

Le Directeur,
Ir. A. GHODSI

Le Directeur général,
B. QUEVY

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des Déchets : Ir. Alain Ghodsi, Directeur

Tél. : 081/33.65.31

Fax : 081/33.65.22

E-mail : alain.ghodsi@spw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2016/27137]

Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement - Département du Sol et des Déchets
Direction de la Protection des Sols. — Avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes

Certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon
du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets

Valorisation du compost de déchets verts produit par la SA AGRICOMPOST, à 4460 Horion-Hozémont

Références du certificat d'utilisation :

Direction de la Protection des Sols

Dossier : COM/015

Enregistrement : n° 2009/13/116/3/4

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Annexes: 11

Titulaire du certificat :

SA agricompost

dénommé le "producteur" dans le présent certificat d'utilisation.

B.C.E. : 0458 854 936

Siège social :

Chaussée Verte 25

4460 Horion-Hozémont

Téléphone : 04-250 93 00

Siège d'exploitation :

Chaussée Verte 25

4460 Horion-Hozémont

Téléphone : 04-250 93 00

Personnes responsables :

Dr. Jean Devillers, Administrateur délégué.

1. DÉNOMINATION DE LA MATIÈRE :

Compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont, dénommé "matière" dans le présent certificat d'utilisation.

2. MODES D'UTILISATIONS :**2.1. Valorisation agricole avec suivi parcellaire :**

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation et de la dérogation de commercialisation délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement sur base de l'arrêté royal du 28 janvier 2013 relatif à la commercialisation des engrais, amendements et substrats de culture, reprise en annexe 11, la matière peut être utilisée en agriculture comme « amendement organique du sol ».

Les modalités de l'utilisation sont spécifiées au point 4 ci-après.

2.2. Utilisation non agricole :

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation et de la dérogation précitée, la matière peut être mise en œuvre selon les modes d'utilisation I, II, III et IV, définis dans le tableau 1.

Les conditions d'utilisation sont spécifiées au point 4.

Tableau 1 :

MODES D'UTILISATION
I. UTILISATION PAR DES PARTICULIERS
Usages domestiques.
II. UTILISATION PROFESSIONNELLE RAISONNÉE (PAR ENTREPRISES ET SERVICES COMMUNAUX)
a) Horticulture ¹ (non vivrière), pépinière
b) Parcs et jardins, aménagement paysager, ornementation
c) Aire de repos, plaine de jeux, terrains de sports
d) Abords de voiries
e) Zones de gagnage en forêt ²
III. UTILISATION PROFESSIONNELLE AUTORISÉE
a) Pour la fabrication de substrat de culture (terreau)
b) Pour la fabrication d'un amendement organique mélangé
IV. UTILISATION PROFESSIONNELLE CONTRÔLÉE
OBJECTIFS :
- Amélioration et enrichissement d'un sol « en place »;
- Constitution de terres pour gazonnements et plantations :
- Constitution de néosol.

¹ L'horticulture vivrière (maraîchage et cultures fruitières...) est comprise dans la valorisation agricole.

² L'utilisation dans les gagnages forestiers se fait conformément aux dispositions complémentaires définies par le DNF dans le courrier référencé CD/DNF/DRF/CL/ag/2013/02/09 / Sortie 2013 : 4074, énoncées au tableau 6 du point 4.

UTILISATIONS :

- Aménagement et réhabilitation de sites;
- Aménagement et réhabilitation de Centres d'enfouissement techniques (CET) et de dépotoirs;
- Aménagement d'infrastructures publiques ou privées ;
- Utilisation en CET : couverture journalière de déchets;
- Réhabilitation de sites d'activité économique à caractère industriel visé à l'article 30 du CWATUP.

3. CARACTÉRISTIQUES DE LA MATIÈRE :**3.1. Description du processus de production :**

Le processus de production comprend les étapes suivantes :

- Réception des déchets entrants, contrôle des documents d'accompagnement prévus par les réglementations existantes, contrôle visuel, encodage au registre des entrées et déchargement ;
- Broyage des déchets entrants ;
- Mise en andain et homogénéisation ;
- Fermentation aérobie avec retournements mécaniques ;
- Regroupement des andains en tabulaire ;
- Tamisage ;
- Maturation ;
- Stockage et caractérisation ;
- Commercialisation.

Conformément à la dérogation EM036.AC, la matière doit avoir subi cours du processus de production un échauffement naturel de la masse à une température de 60°C ou plus pendant au moins 4 jours ou 55°C ou plus pendant au moins 12 jours.

La fraction inférieure à 40 mm constitue la matière qui peut être utilisée dans le cadre du présent certificat.

Les refus de tamisage (fraction ligneuse) sont réintroduits dans le processus de production ou sont évacués conformément à la législation en vigueur. Ils ne peuvent être valorisés sur base du présent certificat.

Les « indésirables » résultant du tri des déchets entrants et les contaminants éventuels – plastiques... - sont évacués conformément à la législation en vigueur.

3.2. Déchets mis en œuvre dans le cadre du processus de production :

Pour le présent certificat d'utilisation, parmi les déchets autorisés par le permis d'exploiter³, seuls sont admis dans le processus de production de la matière, les déchets verts suivants, identifiés par leurs codes à 6 chiffres :

02 01	<i>Déchets provenant de l'agriculture, de l'horticulture, de l'aquaculture, de la sylviculture, de la chasse et de la pêche.</i>
02 01 03	Déchets de tissus végétaux
02 01 07	Déchets provenant de la sylviculture
03 01	<i>Déchets provenant de la transformation du bois et de la fabrication de panneaux et de meubles</i>
03 01 01	Déchets d'écorce et de liège

³ arrêté ministériel – référencé Rec.2001.018. – délivré à Namur le 22 juillet 2002, modifiant l'arrêté de la Députation permanente du Conseil provincial de Liège du 25 janvier 2001 – référencé R.1.2./4/2001/12 n°16.710/MJ/MC -, modifiant, par l'adjonction de nouvelles conditions d'exploitation, l'arrête du 8 juillet 1999 – référencé R.1.2./CC/MW n°16.710/25.99.

03 01 05	Sciure de bois, copeaux, chutes, déchets de bois, panneaux de particules et de placages de bois autres que ceux visés à la rubrique 03 01 04
03 03	<i>Déchets provenant de la production et de la transformation de papier, de carton et de pâte à papier</i>
03 03 01	Déchets d'écorce et de bois
20 01	<i>Fractions collectées sélectivement</i>
20 01 38	Bois autres que ceux visés à la rubrique 20 01 37
20 02	<i>Déchets de jardins et de parcs – y compris les cimetières</i>
20 02 01	Déchets biodégradables
20 97	<i>Déchets en provenance des petits commerces, des administrations, des bureaux, des collectivités, des indépendants et de l'Horeca - en ce compris les homes, pensionnats, écoles et casernes</i>
20 97 89	Déchets verts

Des déchets d'origine animale et/ou des boues d'épuration ne peuvent pas entrer dans le processus de production de la matière.

En complément aux conditions d'acceptation sur le site, seuls les bois non traités peuvent être admis dans le processus de production pour les utilisations envisagées par le présent certificat d'utilisation.

L'introduction, dans le processus de production de la matière, d'un "déchet entrant" non spécifié ci-dessus, doit préalablement être approuvée par la Direction de la Protection des Sols et être signalée au Département des Permis et Autorisations conformément aux dispositions prévues dans le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

3.3. Caractéristiques analytiques :

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation devra respecter, pour tout mode d'utilisation, les caractéristiques analytiques définies dans les tableaux 2, 3 et 4 repris ci-après.

Tableau 2 : Paramètres agronomiques

Paramètres agronomiques	Normes
pH (eau)	$6,5 \leq \text{pH} \leq 9,5$
Matières Sèches (MS) (1)	$\geq 40 \%$
Matières Organiques (MO) (1)	➤ $> 16\%$ si $\text{MS} > 50\%$ ➤ $> 18\%$ si $40\% < \text{MS} < 50\%$
Granulométrie : Passage au tamis de 40mm	$\geq 99 \%$
Impûretés : (verre, plastique, métal) Refus au tamis de 2mm	$\leq 0,5 \%$
Pierres : Refus au tamis de 5mm	$\leq 2 \%$
Pouvoir germinatif	Absence de graines
Maturité ⁴ :	
1) Degré d'autoéchauffement (Rottergrade)	$< 30^\circ\text{C}$
OU	
2) - Degré d'autoéchauffement (Rottergrade) -test de respiration Oxitop	$30^\circ\text{C} < \text{Rottergrade} < 50^\circ\text{C}$ $< 10\text{mmol O}_2 / \text{kg MO} / \text{h}$

(1) en % de la matière brute

⁴ Les paramètres d'évaluation de la maturité ont été modifiés ; depuis début 2013, la méthode permettant le test de respiration Oxitop, reprise dans le Compendium wallon des méthodes d'échantillonnage en cours de validité, est implémentée dans tous les laboratoires en Wallonie.

Tableau 3 : Teneurs maximales en éléments traces métalliques dans la matière

Eléments traces métalliques	Normes Région wallonne (mg/kg MS)
Arsenic	20 ⁵
Cadmium	1,5
Chrome	100
Cuivre	100
Mercure	1
Nickel	50
Plomb	100
Zinc	400

Tableau 4 : Teneurs maximales en composés traces organiques dans la matière

Composés traces organiques	Valeurs limites (mg/kg MS)	
BTEX	5	
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)		
- 6 Borneff ⁶	3	
- totaux (16)	5	
PCB		
- totaux	0,15	
Hydrocarbures (C10 → C40) ⁶	A	B
- > C10-C12	<75	<750
- > C12-C16	<280	<2800
- > C16-C20	<280	<2800
- > C20-C40	<280	<2800
Origine ⁷ :		
n-alcane max ⁸		C ₂₃ à C ₃₁
CPI ₁ ⁹ = [C impair]/[C pair]		(impair)
CPI ₂ ¹⁰ = 2(C ₂₇ + C ₂₉) / (C ₂₆ + 2xC ₂₈ + C ₃₀)		> 2
UCM ¹¹ (irrésolus) / (résolus)		> 4
UCM / n-alcane		< 2
n-alcane / C ₁₆		< 10
		> 50
Hydrocarbures aliphatiques halogénés		
- totaux	0,1	
Pesticides		
- totaux	1	
Chlorobenzènes		
- totaux	1	
Chlorophénols		
- totaux	1	

⁵ Norme du Service Public Fédéral Sécurité de la Chaîne alimentaire⁶ Le paramètre pour évaluer la pollution aux hydrocarbures est modifié. En 2015, la méthode d'analyse de l'indice hydrocarbure (C10-C40) sera reprise dans le CWEA et sera implémentée dans tous les laboratoires en Wallonie. L'indice se détermine sur base de 4 fractions : C10-C12 ; C12-C16 ; C16-C21 et C21-C40. Les teneurs pour chacune des fractions doivent être sous les valeurs définies en A OU sous les valeurs définies en B ET être d'origine biogénique.⁷ L'origine biogénique ou pétrogénique des hydrocarbures se détermine sur base des 6 indices ci-dessous.⁸ N-alcane max : n-alcane prépondérant.⁹ CPI₁ : « Carbon Preference Index » ; rapport entre les aires des pics des n-alcane dont le nombre de carbones est impair et les n-alcane dont le nombre de carbones est pair.¹⁰ CPI₂ : rapport entre les aires des pics des n-alcane C₂₇ et C₂₉ et les aires des n-alcane C₂₆, C₂₈ et C₃₀.¹¹ UCM : « Unresolved Complex Mixture ».

Cyanures	
- libre	3
- totaux	15
EOX	5
AOX	250
LAS	(1500) *
DEHP (Phtalates)	(50) *
NPE	(25) *
Dioxines et furannes (PCDD) et (PCDF)	100 ng TE/kg MS

- MS = matières sèches ; - * = valeur limite indicative.

4. MODALITÉS & CRITÈRES D'UTILISATION :

4.1. Conditions générales d'utilisation :

Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, il est interdit d'utiliser la matière :

- ❑ sur les sols forestiers, dans les bois et forêts tels que définis par l'article 2 du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier, à l'exception de gagnages¹² repris au tableau 1, dans le respect des conditions définies au tableau 6 du point 4.3. du présent certificat d'utilisation ;
- ❑ dans les réserves naturelles érigées ou agréées en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, dans les zones humides définies en vertu de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 juin 1989 relatif à la protection des zones humides d'intérêt biologique, et dans les zones naturelles visées à l'article 38 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, sauf si un plan de gestion le prévoit ;
- ❑ dans les unités de gestion de sites Natura 2000 pour lesquelles cette interdiction est spécifiée dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables.

L'utilisation de la matière sur ou dans les sols s'effectue en respectant notamment :

- ❑ les dispositions reprises dans la dérogation délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement sur base de l'arrêté royal du 28 janvier 2013 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture - annexe 11 ;
- ❑ les dispositions reprises aux articles R.154 et R.165 du Code de l'Eau (Livre II du Code de l'Environnement), visant la protection des eaux souterraines ;
- ❑ les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000, article 4, 9°.

Lors de l'utilisation de la matière, il convient :

- ❑ de veiller à un épandage homogène de la matière ;
- ❑ de veiller à ce que les modalités d'épandage limitent autant que faire se peut les conséquences négatives sur la structure du sol, notamment la compaction ;
- ❑ de prendre toutes les dispositions pour que les eaux de ruissellement ne puissent, en raison de la pente du terrain notamment, atteindre les endroits ou les milieux protégés, les voies d'écoulement et ne soient cause de pollutions ;
- ❑ de veiller de ne pas dépasser la capacité d'absorption des sols. Cette capacité est réputée dépassée s'il y a stagnation de plus de 24 heures des matières épandues ou s'il se produit un ruissellement de matières sortant de la zone d'épandage.

¹² Gagnage : toute parcelle aménagée par l'homme dans le but d'augmenter les ressources alimentaires du gibier.

Les matières ne peuvent générer de nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, visuelles...). Dans ce cadre, l'Administration peut imposer le déplacement des matières stockées ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin notamment d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances liées au stockage ou à l'utilisation des matières.

En cas de nuisance, l'administration se réserve le droit de prendre ou de faire prendre les mesures qui s'imposent pour éliminer, aux frais du responsable, lesdites nuisances.

En cas de pollution visuelle constatée, tous les éléments indésirables épandus de dimension supérieure à 25 cm² devront être ramassés manuellement ou mécaniquement et évacués conformément à la réglementation.

4.2. Valorisation agricole avec suivi parcellaire :

La matière peut être utilisée en agriculture dans la mesure où :

- elle est couverte par une dérogation, en cours de validité - n° EM036.AC - délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, sur base de l'arrêté royal du 28 janvier 2013 relatif à la commercialisation des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture, permettant sa commercialisation pour ce type d'utilisation - annexe 11 ;
- les épandages sont réalisés dans le respect des dispositions relatives à la gestion de l'azote en agriculture prévues au chapitre IV (articles R.188 à R.232) du Code de l'Eau (Livre II du Code de l'Environnement) ;
- un suivi parcellaire de l'épandage est réalisé conformément au point 5.1 du présent certificat ;
- les doses d'utilisation sont déterminées pour répondre aux besoins des sols - en chaux et en matières organiques - et des plantes - en éléments fertilisants - dans le respect :
 - des règles de bonnes pratiques agricoles ;
 - des dispositions relatives à la gestion durable de l'azote en agriculture prévues au chapitre IV (articles R.188 à R.232) du Code de l'Eau (Livre II du Code de l'Environnement) ;
 - des recommandations en matière d'apport d'unités de valeur neutralisante au sol suivantes :
 - pour les sols présentant un pH (eau) de 6 à 7, un apport de 1.500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour trois ans constitue une pratique raisonnable en terme d'apport de matière alcalinisante sur les terres agricoles.
 - si la pratique conduit parfois à épandre jusqu'à 2.500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour trois ans sur des terres agricoles dont le pH(eau) est supérieur à 6, les destinataires prennent en compte les impacts pédologiques et agronomiques induits par de telles pratiques, notamment le blocage de certains oligo-éléments et du phosphore, l'entrave à la minéralisation de la matière organique et la culture de la pomme de terre difficile voire impossible sur des terres à pH trop élevé.
 - des apports maximums en ETM au sol suivants :

Sur une période de trois ans, les épandages cumulés de la matière et de toutes autres matières organiques n'entraînent pas d'apports annuels moyens en éléments traces métalliques supérieurs aux valeurs limites précisées au tableau 5.

Tableau 5 :**Valeurs limites des apports annuels moyens en ETM des matières utilisées.**

	Valeurs limites en g/ha/an
Cd	5
Cr	500
Cu	600
Hg	5
Ni	100
Pb	500
Zn	2000

4.3. Utilisation non agricole :

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation peut être utilisée à des fins non agricoles, selon les utilisations définies au tableau 1 du point 2, dans le respect et conformément aux dispositions spécifiques propres à chaque utilisation reprises dans le tableau 6.

Tableau 6 :

MODES D'UTILISATION		CONDITIONS D'UTILISATION
I. UTILISATION PAR DES PARTICULIERS		
Usages domestiques.		• Respect des dispositions de l'A.R. du 28 janvier 2013 ; la matière est couverte par une dérogation, en cours de validité - n° EM036.AC - délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, permettant sa commercialisation pour ce type d'utilisation ; • Matière en vrac ou en sac ; • Des recommandations d'utilisation (doses, mode d'emploi, restrictions...) sont précisées de façon écrite par le producteur de matière dans une brochure à remettre au destinataire.
II. UTILISATION PROFESSIONNELLE RAISONNÉE (PAR ENTREPRISES ET SERVICES COMMUNAUX)		
a) Horticulture ¹³ (non vivrière), pépinière		• Respect des dispositions de l'A.R. du 28 janvier 2013 ; la matière est couverte par une dérogation, en cours de validité - n° EM036.AC - délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, permettant sa commercialisation pour ce type d'utilisation ; • Des recommandations d'utilisation (doses, mode d'emploi, restrictions...) sont précisées de façon écrite par le producteur de matière dans une brochure à remettre au destinataire ; • Les doses d'utilisation sont établies pour satisfaire aux besoins physiologiques des plantes et à la constitution d'un sol de qualité et respectent les recommandations écrites du producteur de matière. • Respect des dispositions de l'A.R. du 28 janvier 2013 ; • Les doses d'utilisation sont établies par le destinataire en concertation avec le chef de cantonnement visé à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif à l'entrée en vigueur et à l'exécution du décret du 15 juillet 2008 relatif au
b) Parcs et jardins, aménagement paysager, ornementation		
c) Aire de repos, plaine de jeux, terrains de sports		
d) Abords de voiries		
e) Zones de gagnage en forêt ¹⁴		

¹³ L'horticulture vivrière (maraîchage et cultures fruitières...) est comprise dans la valorisation agricole.¹⁴ L'utilisation dans les gagnages forestiers se fait conformément aux dispositions complémentaires définies par le DNF dans le courrier référencé CD/DNF/DRF/CL/ag/2013/02/09 / Sortie 2013 : 4074, énoncées au tableau 6.

		<i>Code forestier</i>, pour satisfaire aux besoins physiologiques des plantes et à la constitution d'un sol de qualité ; • Les modalités et les périodes d'utilisation sont établies par le chef de cantonnement visé à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif à l'entrée en vigueur et à l'exécution du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier, en vue de respecter les dispositions de l'article 46 du Code forestier. En dehors des sites Natura 2000, les diverses modalités d'application (travail à la fraise et enfouissement, simple épandage ou constitution de néosol) sont possibles ; Dans les sites Natura 2000, les conditions supplémentaires fixées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011, fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et les mesures préventives particulières qui y sont applicables seront dûment respectées. • Aucune utilisation préalable d'herbicides n'a lieu, conformément à l'article 42 du Code forestier.
III. UTILISATION PROFESSIONNELLE		
AUTORISÉE		
b) Pour la fabrication de substrat de culture (terreau) dans une unité de production autorisée		• Respect des dispositions de l'A.R. du 28 janvier 2013 ; la matière est couverte par une dérogation, en cours de validité - n° EM036.AC - délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, permettant sa commercialisation pour ce type d'utilisation ; • Les unités autorisées de production de terreau doivent disposer d'un agrément de l'AFSCA ; • La dérogation reprise en annexe 11, délivrée le 28 avril 2015 et valide jusqu'au 31 mars 2020 permet cette utilisation.
b) Pour la fabrication d'un amendement organique mélangé dans une unité de production autorisée		• Respect des dispositions de l'A.R. du 28 janvier 2013 ; la matière est couverte par une dérogation, en cours de validité - n° EM036.AC - délivrée par le Service public fédéral, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, permettant sa commercialisation pour ce type d'utilisation ; • Les unités autorisées de production de terreau doivent disposer d'un agrément de l'AFSCA ; • La dérogation reprise en annexe 11, délivrée le 28 avril 2015 et valide jusqu'au 31 mars 2020 permet cette utilisation ; • L'amendement organique mélangé, destiné à une valorisation agricole, est soumis à

		certificat d'utilisation.
IV. UTILISATION PROFESSIONNELLE CONTRÔLÉE		
OBJECTIFS : - Amélioration et enrichissement d'un sol « en place »; - Constitution de terres pour gazonnements et plantations ; - Constitution de néosol. UTILISATIONS : - Aménagement et réhabilitation de sites; - Aménagement et réhabilitation de Centres d'enfouissement techniques (CET) et de dépotoirs; - Aménagement d'infrastructures publiques ou privées ; - Utilisation en CET : couverture journalière de déchets; - Réhabilitation de sites d'activité économique à caractère industriel visé à l'article 30 du CWA/TUP.		Conditions : • Hormis la couverture journalière de déchets en CET, les utilisations visent à améliorer les caractéristiques des sols ou à constituer un sol ou un néosol adéquat. Dans ce cadre, la matière est utilisée de l'une des façons suivantes : - incorporée à un sol en place ; - mélangée à des terres, dans un centre autorisé ou sur le site de l'utilisation des terres ; - mélangée, en vue de produire un néosol, avec d'autres matières ou éventuellement avec d'autres déchets faisant l'objet d'un enregistrement pour le mode d'utilisation envisagé au regard de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, sur le site d'utilisation du néosol ou dans un centre autorisé. • les travaux à réaliser font l'objet d'un cahier de charges approuvé par les autorités compétentes conformément aux procédures fixées par les réglementations applicables selon le cas visé ; • les travaux sont effectués conformément aux dispositions réglementaires, les cahiers de charges correspondants précisent les modalités suivant lesquelles la matière est mise en œuvre ; • les prescriptions du cahier des charges des travaux à réaliser et, sauf contradiction, les prescriptions du Cahier des Charges Type Qualiroutes approuvé par le Gouvernement wallon par décision du 20 juillet 2011 sont respectées ; • le sol ou néosol constitué après mise en œuvre de la matière est analysé, conformément aux dispositions reprises au point 7 - hormis pour l'utilisation en tant que couverture journalière de déchets en CET. Après utilisation, le sol ou néosol constitué présente : - des concentrations en polluants inférieures ou égales aux valeurs limites reprises au tableau figurant en annexe 9, selon le type d'usage prévu pour le sol ; - un pH (eau) > 6 • Un suivi de l'utilisation est réalisé conformément au point 5.2 du présent certificat.

5. TRANSPORT, TRAÇABILITÉ & SUIVI DE L'UTILISATION :

Le suivi de l'utilisation a pour objectif de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière.

Le producteur met en place un système de suivi des mouvements de la matière, conformément aux dispositions du Permis d'Environnement et du présent certificat d'utilisation.

Ce système a pour objectifs prioritaires :

- d'assurer et de démontrer le cloisonnement des différentes phases de gestion des déchets au sein de l'exploitation ;
- de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière. A tout moment, le producteur doit être en mesure de déterminer la localisation et la composition de chaque andain en cours de production ainsi que de fournir pour chaque lot de compost livré les coordonnées des destinataires, les quantités livrées à chacun d'eux et les bulletins d'analyse correspondants.

5.1. Valorisation agricole avec suivi parcellaire :

- Le transport de la matière, à titre professionnel, doit être réalisé par un transporteur enregistré au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et des transporteurs de déchets autres que dangereux.
- Les utilisateurs fournissent au producteur les renseignements utiles sur la destination et les modalités d'utilisation de la matière.
A ces fins, lors de chaque livraison de matière, le producteur est tenu d'établir un document de traçage A, dont le modèle est repris en annexe 2 (toutes les informations figurant sur le modèle doivent être reprises sur le document de traçage réel).
- Les utilisateurs de la matière doivent préalablement à toute utilisation, obtenir un numéro de référence officiel qui est délivré par l'Administration.
Les parcelles recevant les matières sont référencées et localisées sur base d'une numérotation non-équivoque.
Pour ces points, se référer à l'annexe 1 du présent certificat d'utilisation.

5.2. Utilisation non agricole :

Modes d'utilisation I :

- Pas de suivi particulier de l'utilisation.

Modes d'utilisation II et III :

- Le transport de la matière, à titre professionnel, doit être réalisé par un transporteur enregistré au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et des transporteurs de déchets autres que dangereux.
- Pas de suivi particulier de l'utilisation.

Mode d'utilisation IV : Utilisation professionnelle contrôlée :

- Le transport de la matière, à titre professionnel, doit être réalisé par un transporteur enregistré au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et des transporteurs de déchets autres que dangereux.
- Afin de respecter les valeurs limites et les impositions dont question au point 4.3., le sol constitué après mise en œuvre de la matière doit faire l'objet d'une analyse, hormis pour l'utilisation de la matière en tant que couverture journalière de déchets en CET.
- Les utilisateurs fournissent au producteur les renseignements utiles sur la destination et les modalités d'utilisation de la matière.
A ces fins, le producteur est tenu d'établir à chaque cession de matière un document de traçage B dont le modèle est repris en annexe 3 (toutes les informations figurant sur le modèle doivent être reprises sur le document de traçage réel).

5.3 Conservation des documents de traçage :

L'ensemble des documents de traçage A et B (annexes 2 et 3) doit être tenu à disposition de l'administration et des agents chargés du contrôle et est annexé au registre dont question dans l'enregistrement.

CONTRÔLES ANALYTIQUES ET PÉRIODICITÉ DES CONTRÔLES SUR LES MATIÈRES :

5.2. Prélèvements :

- a. Les prélèvements sont effectués par un laboratoire agréé ou par l'exploitant après approbation de la procédure de prélèvement, de préparation et de conservation des échantillons par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne.
- b. Un lot de matière ne peut excéder 1000 tonnes (matière brute).
- c. Des prélèvements élémentaires sont effectués soit régulièrement sur le lot de matière en voie de constitution, soit sur le lot physiquement constitué, en vue d'obtenir un échantillon global représentatif du lot -constitué par l'ensemble des prélèvements élémentaires-.
- d. Conformément à l'arrêté royal du 4 juillet 2004 fixant les dispositions en matière de prélèvement d'échantillons officiels des engrais, des amendements de sol et des substrats de culture, le lot de matière doit être l'objet d'au minimum 40 prélèvements élémentaires.

L'ensemble des prélèvements élémentaires constitue l'échantillon global, dont la masse ne peut être inférieure à 4 kg.

- e. L'échantillon global doit disposer d'une masse suffisante pour pouvoir constituer, après homogénéisation, une série de 4 échantillons finaux représentatifs du lot correspondant, de sorte qu'il soit possible d'exécuter sur chacun de ces échantillons finaux les analyses requises en double exemplaire.

De chaque série d'échantillons finaux, l'un est destiné au laboratoire agréé pour analyse, le deuxième est destiné au laboratoire agréé en vue de réaliser le screening dont question au point 6.1.3., le troisième est tenu à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance et le quatrième est conservé par l'exploitant.

Les échantillons sont conservés dans des récipients adéquats et dans des conditions telles que les caractéristiques des matières ne puissent être altérées. Chaque récipient est soigneusement scellé et muni d'une étiquette portant toutes les indications utiles permettant de repérer aisément le lot. Chaque récipient porte la signature ou le paraphe de l'exploitant et, s'il échet, du représentant du laboratoire agréé. Ces échantillons sont conservés pendant six mois à compter de la date de prélèvement

- f. Le producteur peut toutefois constituer des lots de maximum 2.000 tonnes. Dans ce cas, deux échantillons globaux représentatifs du lot de 2.000 tonnes sont constitués séparément à partir de prélèvements élémentaires distincts. Après constitution de 2 séries d'échantillons finaux, suivant les modalités décrites au paragraphe "e." ci-dessus, 1 échantillon final de chacune des 2 séries est porté à analyse. Le lot de 2.000 tonnes est alors caractérisé par la moyenne des résultats des deux analyses.

- Si les deux analyses montrent un respect ou un non-respect des normes définies au point 3, le lot est respectivement accepté ou rejeté.

- Si une des deux analyses montre un non respect des normes définies au point 3, deux nouveaux échantillons représentatifs du lot doivent être constitués à partir de nouveaux prélèvements et analysés séparément.

Le lot entier est rejeté - et ne peut donc être valorisé sous le couvert du présent certificat d'utilisation - si un dépassement des normes est constaté dans une des deux nouvelles analyses. Sinon, le lot est caractérisé par la moyenne des résultats des deux nouvelles analyses.

5.3. Analyses :

Les analyses sont à effectuer sur chaque échantillon final représentatif d'un lot par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne.

Les analyses portent sur les paramètres suivants :

Paramètres agronomiques :

- la matière sèche ;
- la matière organique ;
- le pH (eau) ;
- l'azote total, l'azote organique, l'azote nitrique et l'azote ammoniacal ;
- le rapport C/N ;
- le K en K_2O ;
- le P en P_2O_5 ;
- le Mg en MgO ;
- le Ca en CaO ;
- la valeur neutralisante ;
- la granulométrie : passage au tamis à ouverture de maille de 40mm ;
- le taux de pierres : refus au tamis à ouverture de maille de 5mm ;
- le taux d'impuretés (verre – plastique - métal) : refus au tamis à ouverture de maille de 2mm ;
- le pouvoir germinatif ;
- pour la maturité, l'un des 2 modes d'évaluation ci-après (cf. tableau 2 p.4):

le degré d'auto échauffement	le degré d'auto échauffement
	test de respiration Oxitop

- la conductivité électrique ;

Eléments traces métalliques :

l'As, le Cd, le Cr, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn ;

Composés traces organiques :

- BTEX : (Benzène, Toluène, Ethylbenzène, Xylène) et Styrène ;
- PAH : les 6 de Borneff :
Fluoranthène, Benzo (b) fluoranthène, Benzo (k) fluoranthène, Benzo (a) pyrène,
Indéno (1,2,3 –c,d) pyrène, Benzo (g,h,i) pérylène.
- PAH : les autres :
Naphtalène, Acénaphthylène, Acénaphène, Fluorène, Phénanthrène, Anthracène, Pyrène,
Benzo (a) anthracène, Chrysène, Dibenz (a, h) anthracène.
- PCB : 7 congénères de Ballschmieter :
PCB n°28, PCB n°52, PCB n°101, PCB n°118, PCB n°138, PCB n°153, PCB n°180.
- Hydrocarbures¹⁵, en référence au tableau 4 de la page 5 :
 - C10-C12 ;
 - C12-C16 ;
 - C16-C21 ;
 - C21-C40 ;

Et le cas échéant, le calcul des indices suivants :

- n-alcane max ;
- $CPI_1 = [C \text{ impair}] / [C \text{ pair}]$;
- $CPI_2 = 2(C_{27} + C_{29}) / (C_{26} + 2 \times C_{28} + C_{30})$;
- UCM (irrésolus) / (résolus) ;

¹⁵ Un minimum de 15% MS est requis pour réaliser l'analyse

- UCM / n-alcanes ;
- n-alcanes / C₁₆

5.4. Screening

Un screening semi-quantitatif GC/MS est réalisé par un laboratoire agréé au minimum toutes les 2000 tonnes de matière produite, sur un échantillon moyen obtenu à partir des échantillons finaux représentatifs de 2 lots successifs de 1000 tonnes maximum ou, s'il échet, sur un échantillon moyen, représentatif du lot de maximum de 2.000 tonnes, obtenu par mélange des deux échantillons finaux constitués séparément dont question au point 6.1.1.f..

Le dosage des éléments ou composés appropriés sera effectué en fonction des résultats du screening - notamment lorsque la concentration maximale établie par le screening pour un composé est supérieure à sa valeur limite (voir le tableau 4 du point 3.3) - en vue de s'assurer :

- que les matières ne présentent pas des teneurs en micro-polluants organiques supérieures aux valeurs limites reprises dans le tableau 4 du point 3.3,
- que les matières ne contiennent pas d'autres substances en concentration telle qu'elles pourraient constituer un risque significatif pour la santé humaine ou l'environnement.

Le screening doit faire l'objet d'un rapport interprétatif délivré par le laboratoire agréé. Celui-ci est établi conformément aux instructions de l'OWD.

5.5. Méthodes d'analyses

En ce qui concerne les méthodes d'analyse de matière, il est fait référence au Compendium wallon des méthodes d'échantillonnage et d'analyses - CWEA - en cours de validité.

5.6. Résultats d'analyses

Les résultats des analyses sont consignés par le laboratoire dans un bulletin référencé et signé comprenant au minimum les données reprises dans le modèle en annexe 4. Le rapport interprétatif fait partie intégrante du bulletin et doit être daté et signé par le responsable du laboratoire.

Le producteur est tenu de fournir les résultats de toutes les analyses effectuées.

Copie du bulletin d'analyse est adressée à la DGARNE sur demande de cette dernière, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la possibilité d'utiliser la matière, notamment en cas de dépassement des normes, des valeurs limites ou des valeurs limites indicatives reprises au point 3.3.

La caractérisation de la matière constitutive d'un lot est préalable à l'utilisation du lot.

Les lots de matières non caractérisés conformément aux dispositions ci-avant ou ne répondant pas aux caractéristiques fixées pour les modes d'utilisation envisagés ne peuvent être utilisés dans le cadre du présent certificat d'utilisation.

Le producteur est responsable de la conformité des matières par rapport aux prescrits du présent certificat d'utilisation. Lors de la livraison de matière, il fournit au destinataire une copie du ou des bulletin(s) d'analyse du laboratoire agréé relatif(s) au lot concerné. Ce document est joint au document de traçage faisant l'objet de l'annexe 2 ou 3.

6. CONTRÔLES ANALYTIQUES ET PÉRIODICITÉ DES CONTRÔLES SUR LES SOLS :

Pour le mode d'utilisation IV : "Utilisation professionnelle contrôlée :

- Il est recommandé de faire analyser les sols à enrichir, préalablement à la mise en œuvre de la matière, pour connaître notamment leur pH, leurs teneurs en matières organiques et pour déterminer les doses de matières à y incorporer ;
- Après mise en œuvre de la matière, le sol constitué est analysé pour vérifier que les valeurs limites en éléments traces métalliques et en composés traces organiques reprises au tableau 6 figurant en annexe 9 sont respectées ;
- Les paramètres suivants sont analysés sur chaque échantillon représentatif final du sol :

- paramètres agronomiques : MS, MO, pH (eau), azote total;
- ETM : teneurs en cadmium, chrome, cuivre, mercure, nickel, plomb, zinc;
- composés traces organiques : teneurs en PAH, BTEX, PCB, Hydrocarbures C₁₀-C₄₀.

Les résultats des analyses pour les éléments traces métalliques et composés traces organiques sont exprimés en milligrammes par kilogrammes de matière sèche.

- Les méthodes à utiliser pour analyser les sols sont celles spécifiées dans le Compendium wallon des méthodes d'échantillonnage et d'analyse en cours de validité – CWEA ISSeP.
- Les résultats des analyses de sols sont consignés par le laboratoire agréé dans un bulletin référencé et signé.

7. RAPPORT ANNUEL DE SYNTHÈSE:

7.1. Contenu du rapport annuel de synthèse :

Le producteur de matière transmet au Département du Sol et des Déchets un rapport annuel de synthèse. Ce rapport est constitué comme suit et contient au minimum les informations suivantes - toutes les informations sollicitées dans les modèles doivent être transmises :

SECTION 1 : PRODUCTION

- La liste et les quantités de déchets traités - facultativement répartis sur base des codes déchets- et des producteurs;
- La quantité de matière produite pendant l'année;
- La quantité de matière cédée durant l'année;
- La quantité de matière stockée en attente de sortie en date de 31 décembre de l'année de référence;
- Sous forme d'un tableau, les quantités de matière valorisées par mode d'utilisation;
- Une description des incidents, accidents survenus ainsi que des problèmes rencontrés durant la période concernée ainsi que les solutions mises en œuvre.

SECTION 2 : RESULTATS D'ANALYSE

- Un tableau récapitulatif annuel des résultats des analyses prévues au point 6.1 - modèle repris en annexe 5 ;
- L'ensemble des bulletins d'analyse de la matière, référencés et signés par le responsable du laboratoire.

SECTION 3 : VALORISATION AGRICOLE

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 6.
Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.
Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.
- Les tableaux de suivi des épandages :
 - a. Pour l'année de référence, par destinataire, le tableau de suivi des épandages dont le modèle est repris en annexe 8.
 - b. Pour les matières stockées chez le destinataire en attente d'épandage au 31 décembre de l'année précédent l'année de référence, par destinataire, un tableau de suivi des épandages correspondants suivant le même modèle repris à l'annexe 8.
 - c. Le nombre et l'ensemble des orthophotoplans pour chaque destinataire.

SECTION 4 : UTILISATION NON AGRICOLE**I. UTILISATION PAR DES PARTICULIERS**

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique "autres destinataires" reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)

- Une copie de la brochure explicative remise lors de la cession de matière.

SECTION 5 : UTILISATION NON AGRICOLE**II. UTILISATION PROFESSIONNELLE RAISONNEE**

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique "autres destinataires" reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)

- Une copie de la brochure explicative remise lors de la cession de matière.

SECTION 6 : UTILISATION NON AGRICOLE**III. UTILISATION PROFESSIONNELLE AUTORISEE**

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique "autres destinataires" reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)

SECTION 7 : UTILISATION NON AGRICOLE**IV. UTILISATION PROFESSIONNELLE CONTROLEE**

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 7.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

(Pour les utilisateurs marginaux recevant chacun au maximum 3 tonnes de matières par an, une rubrique "autres destinataires" reprenant la somme totale des quantités cédées à ces derniers peut être utilisée.)

- Une copie de tous les documents de traçage B, volet 2, incluant les rapports sur les modalités d'utilisation.

7.2. Transmission du rapport :

Les données constituant le rapport sont transmises par voie informatique :

- Les données relatives aux destinataires (sections 3/4/5/6/7 : répertoire annuel des destinataires) sont transmises au plus tard le 31 janvier suivant l'année de référence ;
- Les données relatives aux épandages (section 3 : tableau de suivi des épandages), à la production (section 1) et aux analyses (section 2 : tableau récapitulatif annuel des résultats d'analyse) sont transmises au plus tard le 31 mars suivant l'année de référence ;
- Les données complémentaires (section 2 : bulletins d'analyses - section 3 : les orthophotoplans - section 7 : documents de traçage B – sections 4/5 : copie de la brochure) sont transmises pour le 31 mars suivant l'année de référence.

En ce qui concerne la présentation de ce rapport, l'exploitant se conformera aux instructions données par le Département du Sol et des Déchets.

8. DEVOIRS DU PRODUCTEUR DE MATIÈRE :

Le producteur s'engage à respecter les prescriptions et dispositions du présent certificat d'utilisation. Il s'engage notamment :

- à tenir en permanence ses registres (sous format informatique ou papier) et ses analyses à la disposition du Département du Sol et des Déchets et des agents chargés de la gestion et du contrôle, et à leur fournir toute information complémentaire qu'ils jugent utile pour leurs missions;
- à informer les utilisateurs des matières de leurs devoirs et obligations;
- à informer les utilisateurs des caractéristiques des matières ainsi que des restrictions et recommandations d'utilisation de ces matières;
- à fournir une copie du présent certificat aux utilisateurs qui utilisent la matière en agriculture ou selon le mode d'utilisation IV "utilisation professionnelle contrôlée";
- à remettre aux utilisateurs lors de la cession de matière, dans le cadre des modes d'utilisation I et II de l'utilisation non agricole, une brochure explicative exposant clairement les restrictions et les recommandations d'utilisation de la matière;
- à renvoyer les données exigées dans les délais prescrits;
- à se conformer aux instructions du Département du Sol et des Déchets.

9. DEVOIRS DE L'UTILISATEUR :

L'utilisateur s'engage :

- à se conformer aux dispositions réglementaires;
- à fournir toutes les informations utiles et toute donnée pertinente relatives à l'utilisation des matières, et à renvoyer sans délais les documents prévus à cet effet;
- à suivre les restrictions et les recommandations spécifiées par le producteur de la matière;
- à utiliser les matières de manière raisonnée conformément aux règles de bonnes pratiques agricoles ou autres.

10. DURÉE ET VALIDITÉ DU CERTIFICAT :

Le présent certificat d'utilisation est valide, à dater de la signature, jusqu'au 31 mars 2020.

Il peut être suspendu ou retiré lorsque les conditions y figurant ne sont pas respectées.

Toute modification significative apportée au procédé de production ou susceptible de modifier les caractéristiques de la matière ou sa qualité intrinsèque doit obligatoirement être signalée auprès du service compétent du Département du Sol et des Déchets. A défaut, le certificat n'est plus valable.

Le requérant introduit une demande de renouvellement du certificat d'utilisation au moins quatre mois avant l'échéance du présent certificat, s'il échet.

Namur, le 6 mai 2016.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports et du
Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

Contacts DSD : Ir Audrey Bourgeois, Attachée (tél. : 081/33.64.12, courriel :
audrey.bourgeois@spw.wallonie.be)

Ir Jacques Defoux, Directeur (tél. : 081/33.63.20)

Agent de coordination : Ir Alain Ghodsi, Directeur (tél. : 081/33.65.31, courriel :
alain.ghodsi@spw.wallonie.be)

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement - Département du Sol et des Déchets - Direction de la Protection des Sols

**Avenue Prince de Liège 15
5100 Jambes**

Annexes au certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets

Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont.

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Enregistrement : n°2009/13/116/3/4

Dossier : COM/015

- Annexe 1 : Références des destinataires et des parcelles ;
- Annexe 2 : Modèle document de traçage A « valorisation agricole » - volets 1 et 2 ;
- Annexe 3 : Modèle document de traçage B « valorisation non agricole – mode IV » - volets 1 et 2 ;
- Annexe 4 : Modèle bulletin d'analyses ;
- Annexe 5 : Modèle tableau récapitulatif des bulletins d'analyses ;
- Annexe 6 : Modèle répertoire annuel des destinataires – valorisation agricole ;
- Annexe 7 : Modèle répertoire annuel des destinataires – utilisation non agricole ;
- Annexe 8 : Modèle tableau de suivi des épandages ;
- Annexe 9 : Valeurs limites en ETM et CTO dans les sols après mise en œuvre de la matière ;
- Annexe 10 : Carte des sols ;
- Annexe 11 : Copie dérogation fédérale EM063.AC.

ANNEXE 1

1. NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DU DESTINATAIRE

En ce qui concerne le numéro de référence du destinataire;

- Pour les agriculteurs, le numéro de référence du destinataire = le numéro de producteur¹⁶ dont question dans le chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : « Eau ».
- Pour les non agriculteurs - notamment les personnes pratiquant l'horticulture vivrière qui ne disposent pas d'un numéro de producteur, ce numéro est obtenu par requête adressée à l'Administration à l'adresse ci-dessous. La requête contient les informations suivantes, relatives au destinataire (exploitant officiel) :
 - Nom
 - Prénom
 - Dénomination éventuelle
 - Rue n°
 - Code postal Localité
 - Téléphone / GSM
 - Numéro de T.V.A.
 - Type d'activité agricole (culture - élevage - culture et élevage - autre).

Coordonnées de l'Administration :

Service public de Wallonie
Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Direction de la Protection des Sols
Avenue Prince de Liège 15
5100 Jambes
(Tél.: 081/336.412)
E-mail : audrey.bourgeois@spw.wallonie.be

2. RÉFÉRENCES DES PARCELLES**2.1 Numéros de référence des parcelles :**

Les numéros de référence des parcelles sont constitués comme suit :

Numéro de référence du destinataire / XXX

- Numéro de référence du destinataire : voir point 1 ci-dessus.
- XXX : numéro de la parcelle du destinataire sur laquelle sont épandues les matières du même producteur. Ce nombre est défini à partir de 001 et est incrémenté d'une unité pour chaque nouvelle parcelle recevant les matières.

¹⁶ numéro détenu par les agriculteurs, délivré par la Direction Générale de l'Agriculture, Division des aides à l'agriculture (Tél.:081/64.95.31).

2.2 Localisation des parcelles :

Les parcelles faisant l'objet d'un épandage de matières sont localisées et numérotées, conformément au point 2.1 ci-dessus, sur un orthophotoplan ou, à défaut, sur un plan à l'échelle 1/10.000^{ème} (au minimum).

Le producteur annexe au rapport annuel de synthèse ces orthophotoplans ou plans dûment complétés – limites et références des parcelles - ainsi que les listes récapitulatives, par ordre croissant et par destinataire, des numéros de parcelles XXX.

ANNEXE 2
DOC 1/2DOCUMENT DE TRAÇAGE A
-VALORISATION AGRICOLE-
Volet 1**Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-
Hozémont.****Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119****Enregistrement : n°2009/13/116/3/4****Dossier : COM/015****1° NUMÉRO DU DOCUMENT DE TRAÇAGE A:** DTA / xx/ yy ⁽¹⁾**2° CARACTÉRISTIQUES DES MATIÈRES FAISANT L'OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT :**

- N° bulletin d'analyse :.....
- *joint en annexe au document de traçage-*
- Dose d'épandage maximale réglementairement autorisée ⁽²⁾;
- Dose d'épandage préconisée par le producteur :
- Restrictions et recommandations d'utilisation :

3° INFORMATIONS RELATIVES À LA DESTINATION :**- DESTINATAIRE :**

- N° de référence du destinataire :
- Nom-Prénom :
- Dénomination :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone :
- GSM :
- N° TVA :

- LIVRAISON :

- Date de livraison :
- Lieu de livraison :
- Quantité livrée :
- Un tableau récapitulatif des CMR correspondant à la livraison ou, le cas échéant, des bons de pesée, reprenant leur N° de référence et leur date.

(1)xx = année de référence,
yy = n° du DTA dans l'année.

(2) Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans les matières à valoriser.

Je certifie sur l'honneur avoir fourni au destinataire la quantité de matière renseignée conforme au bulletin d'analyse précité, que les renseignements repris ci-dessus sont exacts et avoir fourni aux destinataires tous les renseignements utiles concernant l'utilisation des matières et les devoirs lui incombant.	Date et signature du producteur :
Je certifie sur l'honneur avoir livré au destinataire susmentionné la quantité de matière renseignée au lieu de livraison repris ci-dessus.	Date et signature du transporteur
Je certifie avoir pris connaissance des dispositions du certificat d'utilisation et de mes obligations en tant qu'utilisateur de cette matière. Je certifie sur l'honneur avoir réceptionné ladite quantité de matière pour son utilisation sur les parcelles de mon exploitation et que les renseignements repris ci-dessus sont exacts. Je m'engage à retourner au producteur les informations concernant l'utilisation des matières reprises au volet 2 du document de traçage dûment complétés.	Date et signature du destinataire :

ANNEXE 2
DOC 2/2

DOCUMENT DE TRAÇAGE A
-VALORISATION AGRICOLE-
Volet 2 : à renvoyer au producteur

Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont.

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Enregistrement : n°2009/13/116/3/4

Dossier : COM/015

1° NUMÉRO DE DOCUMENT DE TRAÇAGE A : DTA/..../....

2° INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION

Numéro de référence du destinataire :								
N° référence parcelle ⁽¹⁾ XXX	N° orthophotoplan ou plan ⁽²⁾	Superficie de la parcelle (m ²)	Destination agriculturale (culture- prairie...)	Quantité épandue (T)	Dose d'épandage appliquée (T/ha)	Dose d'épandage réglemen- tairement autorisée ⁽³⁾ (T/ha)	Date d'épandage	N° bulletin d'analyse
TOTAUX								

(1) XXX : numéro de la parcelle du destinataire sur laquelle sont épandues les matières du même producteur. Ce nombre est défini à partir de 001 et est incrémenté d'une unité pour chaque nouvelle parcelle recevant les matières.

(2) : Les parcelles faisant l'objet d'un épandage de matières sont localisées et numérotées – limites et références-. La localisation des parcelles est réalisée sur un (des) orthophotoplan(s) ou à défaut un (des) plan(s) à l'échelle 1/10.000ème à annexer.

(3) : Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans les matières à valoriser.

Je certifie sur l'honneur que les renseignements ci-dessus sont exacts.

Date et signature du destinataire :

ANNEXE 3

DOC. 1/2

DOCUMENT DE TRAÇAGE B
-UTILISATION NON AGRICOLE-
Volet 1

Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont.

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Enregistrement : n°2009/13/116/3/4

Dossier : COM/015

1° NUMÉRO DE DOCUMENT DE TRAÇAGE B: DTB/ xx / yy ¹⁷

2° CARACTÉRISTIQUES DES MATIÈRES FAISANT L'OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT :

- Bulletin d'analyse de la matière n°:.....
-joint en annexe au document de traçage-

3° INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION :

- DESTINATAIRE :

- Dénomination :
- Personne responsable :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone – GSM :
- N° TVA :

- LIVRAISON :

- Date de livraison ou de cession :
- Lieu de livraison (s'il échet) :
- Quantité livrée ou cédée:
- S'il échet, un tableau récapitulatif des CMR correspondant à la livraison ou des bons de pesée, reprenant leur N° de référence et leur date.

Je certifie sur l'honneur avoir fourni au destinataire la quantité de matières renseignée conforme au bulletin d'analyse précité et que les renseignements repris ci-dessus sont exacts.	Date et signature du producteur :
Je certifie sur l'honneur avoir livré au destinataire susmentionné la quantité de matières renseignée au lieu de livraison repris ci-dessus.	Date et signature du transporteur - s'il échet- :
Je certifie sur l'honneur avoir réceptionné ladite quantité de matière pour le mode d'utilisation renseigné et que les renseignements ci-dessus sont exacts. Je certifie avoir pris connaissance des dispositions du certificat d'utilisation et de mes obligations en tant qu'utilisateur de cette matière.	Date et signature du destinataire :

¹⁷ xx = année de référence,
yy = n° du DTB dans l'année.

Je m'engage à retourner au producteur le volet 2 du document de traçage dûment complété par les informations concernant l'utilisation des matières.	

ANNEXE 3

DOC. 2/2

DOCUMENT DE TRAÇAGE B
-UTILISATION NON AGRICOLE-
Volet 2 : à renvoyer au producteur

Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont.

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Enregistrement : n°2009/13/116/3/4

Dossier : COM/015

1° NUMÉRO DE DOCUMENT DE TRAÇAGE B: DTB/ /

2° INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION :

DESTINATAIRE :

- Dénomination de la société ou nom et prénom de l'utilisateur :
- Personne responsable (si société) :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone – GSM :
- N° TVA (si société) :

UTILISATION :

Le destinataire transmet, annexé au présent document, un rapport sur les modalités d'utilisation de la matière. Ce rapport contient au minimum, s'il échet, les informations suivantes :

- Mode d'utilisation de la matière,
- Lieu d'épandage,
- Superficie de la zone où la matière a été épandue,
- Date d'épandage,
- Usage prévu pour le sol constitué,
- Résultats d'analyses du sol constitué,
- Dose appliquée (en tonnes/ha) et justification de la dose,
- Caractéristiques et proportions du mélange,
- Matériels de mélange et d'épandage,
- Epaisseur mise en œuvre,
- Limitations potentielles d'un point de vue des pentes,
- Répartition des substances employées,
- Difficultés rencontrées...
- Un plan de localisation des zones où la matière a été utilisée (des fichiers informatiques édités à partir de logiciels cartographiques seront préférentiellement utilisés pour la localisation des zones d'utilisation).

Je certifie sur l'honneur que les renseignements ci-dessus sont exacts et que l'utilisation de la matière respecte les prescriptions du certificat d'utilisation

Date et signature du destinataire :

ANNEXE 4

BULLETIN D'ANALYSE

Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont.

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Enregistrement : n°2009/13/116/3/4

Dossier : COM/015

Année:	Producteur: N° de référence:	Tél.:

N° du bulletin d'analyse			
Date de prélèvement de l'échantillon de matière			
Auteur du prélèvement de l'échantillon			
N° de l'échantillon de matière			
Date d'analyse:		Labo. agréé:	Tél.:
PARAMETRES	UNITES	RESULTATS	NORMES
pH (eau)			
Valeur neutralisante			
M.S.	% (1)		
M.O.	% (1)		
N total	% (1)		
N nitrique	% (1)		
N ammoniacal	% (1)		
N organique	% (1)		
P2O5	% (1)		
K2O	% (1)		
MgO	% (1)		
CaO	% (1)		
C/N			
Granulométrie : Passage au tamis de 40mm			
Impûretés : (verre, plastique, métal) Refus au tamis de 2mm			
Pierres : Refus au tamis de 5mm			
Pouvoir germinatif			
Conductivité électrique			
Maturité : - Degré d'autoéchauffement - test de respiration Oxitop			

As	mg/kg M.S.		
Cd	mg/kg M.S.		
Cu	mg/kg M.S.		
Cr	mg/kg M.S.		
Ni	mg/kg M.S.		
Pb	mg/kg M.S.		
Zn	mg/kg M.S.		
Hg	mg/kg M.S.		
Co	mg/kg M.S.		
BTEX			
- totaux	mg/kg M.S.		
HAP : Hydrocarbures polycycliques aromatiques			
- chacun	mg/kg M.S.		
- 6 Borneff	mg/kg M.S.		
- totaux (16)	mg/kg M.S.		
PCB			
- chacun	mg/kg M.S.		
- totaux	mg/kg M.S.		
Hydrocarbures C10 → C40			
- > C10-C12	mg/kg M.S.		
- > C12-C16	mg/kg M.S.		
- > C16-C20	mg/kg M.S.		
- > C20-C40	mg/kg M.S.		
Et le cas échéant, le calcul des indices suivants :			
- n-alcane max			
- $CPI_1 = [C \text{ impair}] / [C \text{ pair}]$			
- $CPI_2 = 2(C_{27} + C_{29}) / (C_{26} + 2 \times C_{28} + C_{30})$			
- UCM (irrésolus) / (résolus)			
- UCM / n-alcanes			
- n-alcanes / C ₁₆			

(1) en % de la matière brute

RAPPORT INTERPRÉTATIF

Vu le

Signature du producteur:

Fait le

A

Signature du responsable du laboratoire agréé:

ANNEXE 5

**TABLEAU RÉCAPITULATIF ANNUEL
DES BULLETINS D'ANALYSE**

Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont.

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Enregistrement : n°2009/13/116/3/4

Dossier : COM/015

Année:	Producteur: N° de référence:	Tél.:

Paramètres	N° bulletin analyse				Moyenne	Normes
	Labos agréés				Annuelle	
	Dates					
pH (eau)						
Valeur neutralisante						
M.S.	% (1)					
M.O.	% (1)					
N total	% (1)					
N nitrique	% (1)					
N ammoniacal	% (1)					
N organique	% (1)					
P2O5	% (1)					
K2O	% (1)					
MgO	% (1)					
CaO	% (1)					
C/N						
Granulométrie : Passage au tamis de 40mm						
Impûretés : (verre, plastique, métal) Refus au tamis de 2mm						
Pierres : Refus au tamis de 5mm						
Pouvoir germinatif						
Conductivité électrique						
Maturité : - Degré d'autoéchauffement - test de respiration Oxitop						

As	mg/kg M.S.					
Cd	mg/kg M.S.					
Cu	mg/kg M.S.					
Cr	mg/kg M.S.					
Ni	mg/kg M.S.					
Pb	mg/kg M.S.					
Zn	mg/kg M.S.					
Hg	mg/kg M.S.					
Co	mg/kg M.S.					
BTEX						
- totaux	mg/kg M.S.					
HAP : Hydrocarbures polycycliques aromatiques						
- chacun	mg/kg M.S.					
- 6 Borneff	mg/kg M.S.					
- totaux (16)	mg/kg M.S.					
PCB						
- chacun	mg/kg M.S.					
- totaux	mg/kg M.S.					
Hydrocarbures C10 → C40						
- > C10-C12	mg/kg M.S.					
- > C12-C16	mg/kg M.S.					
- > C16-C20	mg/kg M.S.					
- > C20-C40	mg/kg M.S.					
Et le cas échéant, le calcul des indices suivants :						
- n-alcane max						
- $CPI_1 = [C \text{ impair}] / [C \text{ pair}]$						
- $CPI_2 = 2(C_{27} + C_{29}) / (C_{26} + 2 \times C_{28} + C_{30})$						
- UCM (irrésolus) / (résolus)						
- UCM / n-alcane						
- n-alcane / C ₁₆						

(1) en % de la matière brute

RESUME DES RAPPORTS INTERPRETATIFS

ANNEXE 6

RÉPERTOIRE ANNUEL DES DESTINATAIRES
-VALORISATION AGRICOLE-

Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont.

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Enregistrement : n°2009/13/116/3/4

Dossier : COM/015

ANNÉE DE RÉFÉRENCE

PRODUCTEUR	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

DESTINATAIRES							
N° référence du destinataire	Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTA/xx/yy (1)	Bulletin analyse		Quantité d'azote (en kg) (2)
					N°	Teneur Nt (% MB)	
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
QUANTITÉ TOTALE FOURNIE (T)							

(1)xx = année de référence

yy = n° du DTA dans l'année

(2) Quantité de matière fournie (T) * teneur en azote (Nt) (%) reprise dans le bulletin d'analyse * 10.

ANNEXE 7

RÉPERTOIRE ANNUEL DES DESTINATAIRES
- UTILISATION NON AGRICOLE -

Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont.

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Enregistrement : n°2009/13/116/3/4

Dossier : COM/015

ANNÉE DE RÉFÉRENCE	

PRODUCTEUR	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

DESTINATAIRES				
Dénomination de la société ou Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTB/xx/yy (1)	Bulletin analyse de la matière N°
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				
QUANTITÉ TOTALE FOURNIE (T)				

(1) à remplir dans le cadre du mode d'utilisation IV; "utilisation professionnelle contrôlée"

xx = année de référence

yy = n° du DTB dans l'année

ANNEXE 8

SUIVI DES ÉPANDAGES

Valorisation du compost de déchets verts produit par la S.A. AGRICOMPOST à 4460 Horion-Hozémont.

Certificat : COM/015/CA/3/0/15-119

Enregistrement : n°2009/13/116/3/4

Dossier : COM/015

ANNÉE DE RÉFÉRENCE

DESTINATAIRE

N° référence destinataire	
Quantité totale de matière reçue (T)	
Quantité totale de matière épandue (T)	
Quantité de matière en attente d'épandage (T)	

(T) = Tonnes

POUR L'ANNEE DE REFERENCE

N° référence de la parcelle - XXX -	N° orthophotoplan ou plan	Superficie de la parcelle	Destination agriculturale (culture- prairie...)	Quantité épandue (T)	Dose d'épandage appliquée (T/ha)	Dose d'épandage réglemen- tairement autorisée (T/ha)	N° DTA/xx/yy	Bulletin analyse	
								N°	Teneur en Nt
Nombre total d'orthophoto- plans			Quantité totale de matière épandue (T)						

ANNEXE 9

**VALEURS LIMITES EN ETM ET CTO DANS LES SOLS
APRÈS MISE EN ŒUVRE DE LA MATIÈRE**

Sols Types d'usage	I Naturel	II Agricole	III Résidentiel	IV Récréatif	V Industriel
Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)					
Arsenic	12	12	32	32	40
Cadmium	0,8	0,8	2,4	8	8
Chrome	48	68	100	100	132
Cuivre	32	40	88	88	96
Mercur	0,4	0,4	7,2	10,4	14,4
Nickel	28	28	120	120	168
Plomb	64	64	156	224	308
Zinc	96	124	184	184	256
Composés Traces Organiques (mg/kg MS)					
BTEX					
Benzène	0,16	0,16	0,16	0,16	0,16
Ethylbenzène	3,76	3,76	4,48	4,48	9,28
Toluène	2,88	2,88	2,64	5,68	6,8
Xylènes	0,88	0,88	1,6	1,6	1,6
HAP					
Benzo(b)fluoranthène	0,08	0,08	0,24	0,72	0,72
Benzo(k)fluoranthène	0,4	0,4	1,04	3,12	3,12
Benzo(g,h,i)pérylène	1,2	1,2	2,4	2,4	2,4
Benzo (a)pyrène	0,08	0,08	0,4	0,72	0,72
Fluoranthène	4,16	4,16	18,4	18,4	24
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	0,08	0,08	0,16	0,96	0,96
Hydrocarbures C10-C40	200	200	600	600	800
PCB totaux ¹	0,01	0,01	0,07	0,07	0,1

- Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'OWD, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.
- Pour les sols agricoles, les valeurs en ETM sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte en annexe 10 - :
 - en Ardenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS
 - en Fagne :

¹ Facultatif.

$\text{Cu} \leq 45 \text{ mg/kg MS}$

$\text{Ni} \leq 45 \text{ mg/kg MS}$

- en Famenne :

$\text{Ni} \leq 45 \text{ mg/kg MS}$

- en Haute Ardenne :

$\text{Zn} \leq 250 \text{ mg/kg MS}$

- en Région herbagère :

$\text{Cd} \leq 1 \text{ mg/kg MS}$

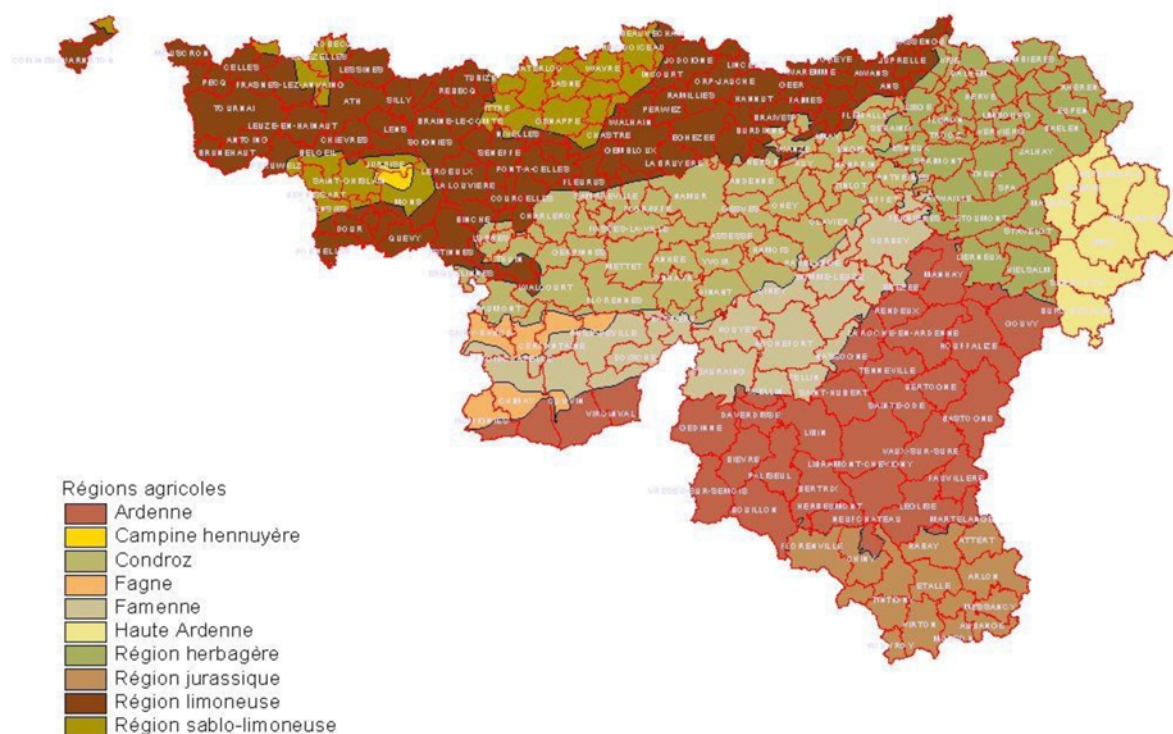
$\text{Pb} \leq 85 \text{ mg/kg MS}$

$\text{Zn} \leq 250 \text{ mg/kg MS}$

- en Région Jurassique :

$\text{Ni} \leq 45 \text{ mg/kg MS}$

- Des dérogations particulières pourront être accordées par la DGARNE (DPS) sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en ETM supérieures aux normes précitées.



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202949]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SA Transet », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SA Transet », le 23 mars 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « SA Transet », sise Zaisa III Antxo Txipi 13-1°, à 20305 Irun (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : ESA31203433), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-61.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202950]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Gonzalez Vasquez Juan Manuel, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Gonzalez Vasquez Juan Manuel, le 23 mars 2016;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Gonzalez Vasquez Juan Manuel, Dario Regoyos 24-4^oA, à 20110 Erreterria (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : ES44156681Q), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-62.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202951]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Vander Velden Liempde », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Vander Velden Liempde », le 24 mars 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BV Vander Velden Liempde », sise Draaiboorn 5, à 5298 WK Liempde (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL855959022), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-63.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202952]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF Roll-On Service », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « VOF Roll-On Service », le 1^{er} avril 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « VOF Roll-On Service », sise Prinses Irenelaan 7, à 3925 HG Scherpenzeel (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL818688944), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-64.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202953]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF Transient », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « VOF Transient », le 21 mars 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « VOF Transient », sise Schepenstraat 10, à 2922 VS Krimpen-aan-den-IJssel (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL814321173), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-65.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202954]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL MIDS 7, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL MIDS 7, le 15 avril 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL MIDS 7, sise rue Borrens 51, à 1050 Ixelles (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0840443533), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-66.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202955]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Lambrighs & Cie », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Lambrighs & Cie », le 13 avril 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Lambrighs & Cie », sise Oude Tramstraat 28, à 3890 Gingelom (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0418916373), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-67.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202956]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Caccioppli, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Caccioppli, le 13 avril 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Caccioppli, sise chaussée de Gilly 231, à 6220 Fleurus (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0450369614), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-68.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'il ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202957]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL O.F. Terrassement, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL O.F. Terrassement, le 13 avril 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL O.F. Terrassement, sise rue des Cortils 12, à 1350 Folx-les-Caves (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0639846741), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-69.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202958]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Euro-Seven, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Euro-Seven, le 6 janvier 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Euro-Seven, sise Ul. Dworcowa Rosko 5, à 67-730 Wielen (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL7632128637), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-04-25-70.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 avril 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202959]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 013151

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 013151, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de neutralisation d'eaux de rinçage contenant du cuivre (20-43 %), du zinc (3-11 %), du chrome (0.02-5 %), de l'antimoine (0,001-0.62 %)
Code * :	110205
Quantité maximum prévue :	650 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/04/2016 au 31/03/2017
Notifiant :	JEAN LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG

Centre de traitement :

HYDROMETAL
4480 ENGIS

Namur, le 9 février 2016.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2016/31431]

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor, Ruimtelijke Ordening,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1°/1;

Gelet op de beraadslaging van 30 januari 2014, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld heeft, Mevr. Albane DE BLOCK, aan te duiden om de overtredingen op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat tegen die aanwijzing geen bezwaar bestaat,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Albane DE BLOCK wordt aangewezen om de misdrijven omschreven in artikel 300 van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, bij proces-verbaal op te sporen en vast te stellen, en zulks voor het grondgebied van de gemeente Ukkel. Ze handelt in overstemming met de artikelen 301 tot 303 van hetzelfde Wetboek.**Art. 2.** Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan Mevr. Albane DE BLOCK, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel alsmede aan de Gemachtigde Ambtenaar.**Art. 3.** Het huidig besluit wordt van kracht de dag van zijn ondertekening.

Brussel, 2 juni 2016.

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31431]

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire,

Vu le Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1°/1;

Vu la délibération du Conseil communal du 30 janvier 2014, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle a proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de désigner Mme Albane DE BLOCK pour rechercher et constater les infractions au Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

Considérant que rien ne s'oppose à cette désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Albane DE BLOCK est désignée pour rechercher et constater, par procès-verbal, les infractions déterminées à l'article 300 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, et ce pour le territoire de la commune d'Uccle. Elle agit conformément aux articles 301 à 303 du même Code.**Art. 2.** Le présent arrêté sera notifié à Madame Albane DE BLOCK au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle est ainsi qu'au Fonctionnaire délégué.**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 2 juin 2016.

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31432]

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor, Ruimtelijke Ordening,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1°/1;

Gelet op de beraadslaging van 30 januari 2014, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld heeft, de heer Alexandre JONGEN, aan te duiden om de overtredingen op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat tegen die aanwijzing geen bezwaar bestaat,

Besluit :

Artikel 1. De heer Alexandre JONGEN, wordt aangewezen om de misdrijven omschreven in artikel 300 van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, bij proces-verbaal op te sporen en vast te stellen,**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2016/31432]

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire,

Vu le Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1°/1;

Vu la délibération du Conseil communal du 30 janvier 2014, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle a proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de désigner M. Alexandre JONGEN pour rechercher et constater les infractions au Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

Considérant que rien ne s'oppose à cette désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Alexandre JONGEN est désigné pour rechercher et constater, par procès-verbal, les infractions déterminées à l'article 300 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, et ce pour le

en zulks voor het grondgebied van de gemeente Ukkel. Hij handelt in overstemming met de artikelen 301 tot 303 van hetzelfde Wetboek.

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan de heer Alexandre JONGEN, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel alsmede aan de Gemachtigde Ambtenaar.

Art. 3. Het huidige besluit wordt van kracht de dag van zijn ondertekening.

Brussel, 2 juni 2016.

R. VERVOORT

territoire de la commune d'Uccle. Il agit conformément aux articles 301 à 303 du même Code.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à M. Alexandre JONGEN au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle est ainsi qu'au Fonctionnaire délégué.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 2 juin 2016.

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31433]

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor, Ruimtelijke Ordening,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1°/1;

Gelet op de beraadslaging van 30 januari 2014, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld heeft, Mevr. Gaëlle CALABRESE, aan te duiden om de overtredingen op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat tegen die aanwijzing geen bezwaar bestaat,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Gaëlle CALABRESE wordt aangewezen om de misdrijven omschreven in artikel 300 van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, bij proces-verbaal op te sporen en vast te stellen, en zulks voor het grondgebied van de gemeente Ukkel. Ze handelt in overstemming met de artikelen 301 tot 303 van hetzelfde Wetboek.

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan Mevr. Gaëlle CALABRESE, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel alsmede aan de Gemachtigde Ambtenaar.

Art. 3. Het huidige besluit wordt van kracht de dag van zijn ondertekening.

Brussel, 2 juni 2016.

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31433]

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire,

Vu le Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1°/1;

Vu la délibération du Conseil communal du 30 janvier 2014, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle a proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de désigner Mme Gaëlle CALABRESE pour rechercher et constater les infractions au Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

Considérant que rien ne s'oppose à cette désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Gaëlle CALABRESE est désignée pour rechercher et constater, par procès-verbal, les infractions déterminées à l'article 300 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, et ce pour le territoire de la commune d'Uccle. Elle agit conformément aux articles 301 à 303 du même Code.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à Mme Gaëlle CALABRESE au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle est ainsi qu'au Fonctionnaire délégué.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 2 juin 2016.

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31435]

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor, Ruimtelijke Ordening,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1°/1;

Gelet op de beraadslaging van 30 januari 2014, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld heeft, de heer Nicolas GROULARD, aan te duiden om de overtredingen op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat tegen die aanwijzing geen bezwaar bestaat,

Besluit :

Artikel 1. De heer Nicolas GROULARD, wordt aangewezen om de misdrijven omschreven in artikel 300 van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, bij proces-verbaal op te sporen en vast te stellen,

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31435]

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire,

Vu le Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1°/1;

Vu la délibération du Conseil communal du 30 janvier 2014, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle a proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de désigner M. Nicolas GROULARD pour rechercher et constater les infractions au Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

Considérant que rien ne s'oppose à cette désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Nicolas GROULARD est désigné pour rechercher et constater, par procès-verbal, les infractions déterminées à l'article 300 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, et ce pour le

en zulks voor het grondgebied van de gemeente Ukkel. Hij handelt in overstemming met de artikelen 301 tot 303 van hetzelfde Wetboek.

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan de heer Nicolas GROULARD, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel alsmede aan de Gemachtigde Ambtenaar.

Art. 3. Het huidige besluit wordt van kracht de dag van zijn ondertekening.

Brussel, 2 juni 2016.

R. VERVOORT

territoire de la commune d'Uccle. Il agit conformément aux articles 301 à 303 du même Code.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à M. Nicolas GROULARD au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle est ainsi qu'au Fonctionnaire délégué.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 2 juin 2016.

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31436]

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor, Ruimtelijke Ordening,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1^o/1;

Gelet op de beraadslaging van 30 januari 2014, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld heeft, de heer Vincent ALBERT, aan te duiden om de overtredingen op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat tegen die aanwijzing geen bezwaar bestaat,

Besluit :

Artikel 1. De heer Vincent ALBERT, wordt aangewezen om de misdrijven omschreven in artikel 300 van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, bij proces-verbaal op te sporen en vast te stellen, en zulks voor het grondgebied van de gemeente Ukkel. Hij handelt in overstemming met de artikelen 301 tot 303 van hetzelfde Wetboek.

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan de heer Vincent ALBERT, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel alsmede aan de Gemachtigde Ambtenaar.

Art. 3. Het huidige besluit wordt van kracht de dag van zijn ondertekening.

Brussel, 2 juni 2016.

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31436]

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire,

Vu le Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1^o/1;

Vu la délibération du Conseil communal du 30 janvier 2014, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle a proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de désigner M. Vincent ALBERT pour rechercher et constater les infractions au Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

Considérant que rien ne s'oppose à cette désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Vincent ALBERT est désigné pour rechercher et constater, par procès-verbal, les infractions déterminées à l'article 300 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, et ce pour le territoire de la commune d'Uccle. Il agit conformément aux articles 301 à 303 du même Code.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à M. Vincent ALBERT au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle est ainsi qu'au Fonctionnaire délégué.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 2 juin 2016.

R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31437]

2 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende het aanduiden van een controleur om de stedenbouwkundige overtredingen op te sporen en vast te stellen

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor, Ruimtelijke Ordening,

Gelet op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 301;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 1^o/1;

Gelet op de beraadslaging van 30 januari 2014, waarbij het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld heeft, de heer Mathieu MOYSON, aan te duiden om de overtredingen op het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening op te sporen en vast te stellen;

Overwegende dat tegen die aanwijzing geen bezwaar bestaat,

Besluit :

Artikel 1. De heer Mathieu MOYSON, wordt aangewezen om de misdrijven omschreven in artikel 300 van het Brussels Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, bij proces-verbaal op te sporen en vast te stellen,

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31437]

2 JUIN 2016. — Arrêté ministériel portant sur la désignation d'un contrôleur pour rechercher et constater les infractions urbanistiques

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire,

Vu le Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire, notamment l'article 301;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5, 1^o/1;

Vu la délibération du Conseil communal du 30 janvier 2014, par laquelle le Collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle a proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de désigner M. Mathieu MOYSON pour rechercher et constater les infractions au Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire;

Considérant que rien ne s'oppose à cette désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Mathieu MOYSON est désigné pour rechercher et constater, par procès-verbal, les infractions déterminées à l'article 300 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, et ce pour le

en zulks voor het grondgebied van de gemeente Ukkel. Hij handelt in overstemming met de artikelen 301 tot 303 van hetzelfde Wetboek.

Art. 2. Van dit besluit zal kennis worden gegeven aan de heer Mathieu MOYSON, aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Ukkel alsmede aan de Gemachtigde Ambtenaar.

Art. 3. Het huidige besluit wordt van kracht de dag van zijn ondertekening.

Brussel, 2 juni 2016.

R. VERVOORT

territoire de la commune d'Uccle. Il agit conformément aux articles 301 à 303 du même Code.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à M. Mathieu MOYSON au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Uccle est ainsi qu'au Fonctionnaire délégué.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 2 juin 2016.

R. VERVOORT

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/203131]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij beschikking van 5 april 2016 in zake F.J. en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 12 mei 2016, heeft de raadkamer van de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 152 [van het Wetboek van strafvordering] de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, om reden dat een in verdenking gestelde de raadkamer op de inleidingszitting bij de regeling van de rechtspleging (artikel 127 Wetboek van strafvordering) niet om conclusietermijnen kan verzoeken terwijl een beklaagde voor de politierechtbank of de correctionele rechtbank op de inleidingszitting om conclusietermijnen kan verzoeken ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6425 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/203131]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par ordonnance du 5 avril 2016 en cause de F.J. et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 12 mai 2016, la chambre du conseil du Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 152 [du Code d'instruction criminelle] viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'un inculpé ne peut pas demander à la chambre du conseil, à l'audience d'introduction du règlement de la procédure (article 127 du Code d'instruction criminelle), de fixer des délais pour conclure, alors qu'un prévenu devant le tribunal de police ou le tribunal correctionnel peut demander, à l'audience d'introduction, de fixer des délais pour conclure ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6425 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/203131]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In ihrem Beschluss vom 5. April 2016 in Sachen F.J. und anderer, dessen Ausfertigung am 12. Mai 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat die Ratskammer des niederländischsprachigen Gerichts erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 152 [des Strafprozessgesetzbuches] gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem ein Beschuldigter die Ratskammer auf der Einleitungssitzung bei der Regelung des Verfahrens (Artikel 127 des Strafprozessgesetzbuches) nicht um Fristen für das Einreichen der Schriftsätze ersuchen kann, während ein Angeklagter vor dem Polizeigericht oder vor Korrekionalgericht auf der Einleitungssitzung um Fristen für das Einreichen der Schriftsätze ersuchen kann? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6425 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/203132]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 11 mei 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 13 mei 2016 is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 128 tot 134 van het Vlaamse decreet van 18 december 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2016 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2015) door Peter Mertens en Tom De Meester.

Die zaak, ingeschreven onder nummer 6426 van de rol van het Hof, werd samengevoegd met de zaken met rolnummers 6353 en andere.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/203132]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 11 mai 2016 et parvenue au greffe le 13 mai 2016, un recours en annulation des articles 128 à 134 du décret flamand du 18 décembre 2015 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2016 (publié au *Moniteur belge* du 29 décembre 2015) a été introduit par Peter Mertens et Tom De Meester.

Cette affaire, inscrite sous le numéro 6426 du rôle de la Cour, a été jointe aux affaires portant les numéros 6353 et autres du rôle.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/203132]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 11. Mai 2016 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 13. Mai 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 128 bis 134 des flämischen Dekrets vom 18. Dezember 2015 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 2016 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Dezember 2015): Peter Mertens und Tom De Meester.

Diese unter der Nummer 6426 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragene Rechtssache wurde mit den Rechtssachen mit Geschäftsverzeichnisnummern 6353 und anderen verbunden.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203253]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés A2 gelijke kansen - teamverantwoordelijken (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (ANG16112)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 8 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master in de rechten of doctor in de rechten uitgereikt door een Belgische universiteit na ten minste vijf jaar studie.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : een relevante professionele ervaring van minimum drie jaar in het domein van gelijke kansen en anti-discriminatie waarvan minstens één jaar ervaring met minstens één van onderstaande taken :

- o Opmaak van wetteksten en andere regelgevende teksten.
- o Beleidsmatig onderzoek in het domein van het antidiscriminatierecht.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203253]

Sélection comparative d'attachés A2 égalité des chances - responsables d'équipe (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ANG16112)

Une liste de 8 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licence/master ou docteur en droit délivré par une université belge après au moins cinq années d'études.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : une expérience professionnelle pertinente de minimum trois ans dans le domaine de l'égalité des chances ou de l'anti-discrimination comprenant au minimum un an d'expérience dans une des 2 tâches suivantes :

- o Rédaction de textes de loi et de textes réglementaires.
- o Recherche conformément à la politique dans le domaine de l'anti-discrimination.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

De vacante functie is een functie van niveau A2.

U dient te voldoen aan :

- Ofwel bekleed zijn met de klasse A2.
- Ofwel minstens twee jaar anciënniteit hebben in de klasse A1.

Als u geslaagd bent in een bevorderingsselectie niveau A2 (niveau van de selectie) en u bent opgenomen op de lijst van geslaagden, kan u op basis van dit slagen deelnemen aan deze selectie. Laad uw bewijs van slagen op vóór de uiterste inschrijvingsdatum. Als dit bewijs van slagen al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 11 juli 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Le poste vacant est un poste A2.

Vous devez donc :

- Soit être doté de la classe A2.
- Soit compter au moins une ancienneté de deux ans dans la classe A1.

Si vous avez réussi une sélection d'accèsion de niveau A2 (niveau de la sélection) et que vous êtes sur la liste des lauréats vous pouvez, sur base de cette réussite, participer à cette sélection. Chargez votre preuve de réussite avant la date limite d'inscription. Si vous avez déjà téléchargé cette preuve de réussite dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 11 juillet 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203249]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige accreditation officers (m/v/x) (niveau A), voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (ANG16130)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Bio-ingenieur, landbouwkunde.
- Dierengeneeskunde.
- Geneeskunde.
- Biologie, chemie, biotechnologie, biochemie, natuurkunde (fysica), informatica, wiskunde, geologie, geografie.
- Burgerlijk ingenieur (alle opties).
- Industrieel ingenieur (alle opties).
- Biomedische wetenschappen, farmaceutische wetenschappen/apotheker.

De studenten van het academiejaar 2015-2016 die het laatste jaar volgen voor het behalen van het vereiste diploma, worden toegelaten.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

De vacante functie is een functie van niveau A2.

U dient te voldoen aan :

- Ofwel bekleed zijn met de klasse A2.
- Ofwel minstens twee jaar anciënniteit hebben in de klasse A1.

Als u geslaagd bent in een bevorderingsselectie niveau A en u bent opgenomen in de lijst van geslaagden, kan u op basis van dit slagen deelnemen aan deze selectie. Laad uw bewijs van slagen op vóór de uiterste inschrijvingsdatum. Als dit bewijs van slagen al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 1 juli 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203249]

Sélection comparative d'accréditation officers (m/f/x) (niveau A) néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (ANG16130)

Une liste de 20 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Bioingénieur/ ingénieur agronome.
- Médecine vétérinaire.
- Médecine.
- Biologie, chimie, biotechnologie, biochimie, physique, informatique, mathématique, géologie, géographie.
- Ingénieur civil (toutes options).
- Ingénieur industriel (toutes options).
- Sciences biomédicales, sciences pharmaceutiques/pharmacien.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2015-2016 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accèsion) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Le poste vacant est un poste A2.

Vous devez donc :

- Soit être doté de la classe A2.
- Soit compter au moins une ancienneté de deux ans dans la classe A1.

Si vous avez réussi une sélection d'accèsion de niveau A et que vous êtes sur la liste des lauréats vous pouvez, sur base de cette réussite, participer à cette sélection. Chargez votre preuve de réussite avant la date limite d'inscription. Si vous avez déjà téléchargé cette preuve de réussite dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 1^{er} juillet 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203251]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen Erkenning Aannemers (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (ANG16132)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

• Diploma van licentiaat/master in de rechten of doctor in de rechten uitgereikt door een Belgische universiteit na tenminste vijf jaar studie.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2015-2016 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

De vacante functie is een functie van niveau A.

U dient te voldoen aan :

• Bekleed zijn met de klasse A1.

Als u geslaagd bent in een bevorderingsselectie niveau A (niveau van de selectie) en u bent opgenomen in de lijst van geslaagden, kan u op basis van dit slagen deelnemen aan deze selectie. Laad uw bewijs van slagen op vóór de uiterste inschrijvingsdatum. Als dit bewijs van slagen al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 1 juli 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203242]

Vergelijkende selectie van Franstalige eerstaanwezend vakman van openbare reinheid (m/f/x) (niveau C), voor het Gewestelijke Agentschap voor netheid, NET BRUSSEL (AFB15062)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

Diploma in mechaniek/elektromechaniek :

• getuigschrift uitgereikt na het slagen met vrucht van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van dit zesde leerjaar;

• getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

• diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in art. 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

• diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van tenminste zeventienhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

• Beschikken over een beroepservaring van minstens vijf jaar als automecanicien in een garage.

EN

• Beschikken over een beroepservaring als dienstverantwoordelijke in een garage van minstens drie jaar.

Solliciteren kan tot 30 juni 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203251]

Sélection comparative de juristes à l'Agréation des entrepreneurs (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (ANG16132)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

• Diplôme de licence/master ou docteur en Droit délivré par une Université belge après au moins cinq années d'études.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2015-2016 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Le poste vacant est un poste de niveau A.

Vous devez donc :

• Etre doté de la classe A1.

Si vous avez réussi une sélection d'accession de niveau A (niveau de la sélection) et que vous êtes sur la liste des lauréats vous pouvez, sur base de cette réussite, participer à cette sélection. Chargez votre preuve de réussite avant la date limite d'inscription. Si vous avez déjà téléchargé cette preuve de réussite dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 1^{er} juillet 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203242]

Sélection comparative d'ouvrier spécialisé principal de propreté (m/f/x) (niveau C), francophones, pour BRUXELLES-PROPRETE (AFB15062)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

Un des diplômes suivant obtenu dans une orientation en mécanique/électromécanique :

• certificat délivré suite à la réussite avec fruit de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;

• certificat de l'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur;

• diplôme délivré suite à la réussite de l'examen visé à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;

• diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes de cours.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

• Vous avez une expérience professionnelle d'au moins cinq ans comme mécanicien dans l'automobile dans un garage.

ET

• Vous avez une expérience professionnelle de responsable de service dans un garage d'au moins trois ans.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 30 juin 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203250]

Vergelijkende selectie van Franstalige juristen Erkenning Aannemers (m/v/x) (niveau A), voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (AFG16115)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

• Diploma van licentiaat/master in de rechten of doctor in de rechten uitgereikt door een Belgische universiteit na ten minste vijf jaar studie.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2015-2016 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

De vacante functie is een functie van niveau A.

U dient te voldoen aan :

• Bekleed zijn met de klasse A1.

Als u geslaagd bent in een bevorderingsselectie niveau A (niveau van de selectie) en u bent opgenomen in de lijst van geslaagden, kan u op basis van dit slagen deelnemen aan deze selectie. Laad uw bewijs van slagen op vóór de uiterste inschrijvingsdatum. Als dit bewijs van slagen al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 1 juli 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203250]

Sélection comparative de juristes à l'Agréation des entrepreneurs (m/f/x) (niveau A), francophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (AFG16115)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

• Diplôme de licence/master ou docteur en Droit délivré par une Université belge après au moins cinq années d'études.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2015-2016 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre dernière preuve de nomination valable (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Le poste vacant est un poste de niveau A.

Vous devez donc :

• Etre doté de la classe A1.

Si vous avez réussi une sélection d'accession de niveau A (niveau de la sélection) et que vous êtes sur la liste des lauréats vous pouvez, sur base de cette réussite, participer à cette sélection. Chargez votre preuve de réussite avant la date limite d'inscription. Si vous avez déjà téléchargé cette preuve de réussite dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 1^{er} juillet 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203241]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige veiligheidsmedewerkers-chauffeurs (m/v/x) (niveau D) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG16131)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 120 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

• geen diploma's vereist, wel een rijbewijs.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

• geen ervaring vereist.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw meest recente bewijs van benoeming op (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

De vacante functie is een functie van niveau D.

U dient te voldoen aan :

• Tot het niveau D behoren.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203241]

Sélection comparative de collaborateurs de sécurité-chauffeur (m/f/x) (niveau D), francophones, pour le Centre fermé de Vottem de l'Office des Etrangers - SPF Intérieur (AFG16116)

Une liste de 60 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

• pas de diplôme requis, or le permis de conduire.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

• pas d'expérience exigée.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez votre preuve de nomination valable (niveau D) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus.

Le poste vacant est un poste de niveau D.

Vous devez donc :

• Etre doté du niveau D.

Solliciteren kan tot 4 juli 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 4 juillet 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2016/203179]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige opvoeders

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige opvoeders (m/v/x) (niveau B), voor de FOD Binnelandse Zaken (ANG16023), werd afgesloten op 30 mei 2016.

Er zijn zes geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2016/203179]

Sélection comparative d'éducateurs, néerlandophones

La sélection comparative d'éducateurs (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Intérieur (ANG16023), a été clôturée le 30 mai 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à six.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203245]

**Vergelijkende selectie
van Franstalige calltakers 112 Wallonië**

De vergelijkende selectie van Franstalige calltakers 112 Wallonië (m/v/x) (niveau C), voor de FOD Binnenlandse Zaken (AFG15148), werd afgesloten op 24 mei 2016.

Er zijn 50 geslaagden.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij zijn er geen geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203245]

**Sélection comparative
de calltakers 112 Wallonie, francophones**

La sélection comparative de calltakers 112 Wallonie (m/f/x) (niveau C), francophones, pour le SPF Intérieur (AFG15148), a été clôturée le 24 mai 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à 50.

En outre, il a été établi une liste spécifique de personnes handicapées lauréates.

Leur nombre s'élève à 0.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203246]

**Vergelijkende selectie
van Franstalige tweetalige calltakers 112 Brussel**

De vergelijkende selectie van Franstalige tweetalige calltakers 112 Brussel (m/v/x) (niveau C), voor de FOD Binnenlandse Zaken (AFG15149), werd afgesloten op 24 mei 2016.

Er zijn 3 geslaagden.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij zijn er geen geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203246]

**Sélection comparative
de calltaker bilingue 112 Bruxelles, francophones**

La sélection comparative de calltaker bilingue 112 Bruxelles (m/f/x) (niveau C), francophones, pour le SPF Intérieur (AFG15149), a été clôturée le 24 mai 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à 3.

En outre, il a été établi une liste spécifique de personnes handicapées lauréates.

Leur nombre s'élève à 0.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203247]

Vergelijkende selectie van Franstalige calltakers 112

De vergelijkende selectie van Franstalige calltakers 112 met kennis van Duits (m/v/x) (niveau C), voor de FOD Binnenlandse Zaken (AFG15150), werd afgesloten op 24 mei 2016.

Er zijn 2 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203247]

Sélection comparative de calltaker 112, francophones

La sélection comparative de calltaker 112 avec connaissance en allemand (m/f/x) (niveau C), francophones, pour le SPF Intérieur (AFG15150), a été clôturée le 24 mai 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij zijn er geen geslaagden.

En outre, il a été établi une liste spécifique de personnes handicapées lauréates.

Leur nombre s'élève à 0.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203229]

Vergelijkende selectie van Franstalige attaché ICT methodoloog

De vergelijkende selectie van Franstalige attaché ICT methodoloog (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (AFG15107) werd afgesloten op 20 mei 2016.

Er zijn 0 geslaagden.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij zijn er 0 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203229]

Sélection comparative d'attaché ICT méthodologiste, francophone

La sélection comparative d'attaché ICT méthodologiste (m/f/x) (niveau A), francophone, pour le SPF Intérieur (BFG15107) a été clôturée le 20 mai 2016.

Le nombre de lauréat s'élève à 0.

En outre, il a été établi une liste spécifique de personnes handicapées lauréates.

Leur nombre s'élève à 0.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203230]

Vergelijkende selectie van Franstalige attaché boekhouding

De vergelijkende selectie van Franstalige attaché boekhouding (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (AFG16017) werd afgesloten op 23 mei 2016.

Er zijn 0 geslaagden.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij zijn er 0 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203230]

Sélection comparative d'attaché comptabilité, francophone

La sélection comparative d'attaché comptabilité (m/f/x) (niveau A), francophone, pour le SPF Intérieur (BFG16017) a été clôturée le 23 mai 2016.

Le nombre de lauréat s'élève à 0.

En outre, il a été établi une liste spécifique de personnes handicapées lauréates.

Leur nombre s'élève à 0.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/203289]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige onderhouds- en schoonmaakmedewerker

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige onderhouds- en schoonmaakmedewerker (m/v/x) (niveau D) voor de Koninklijke Bibliotheek van België (CNG16026) werd afgesloten op 13 juni 2016.

Er zijn geen geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/203289]

Sélection comparative d'un collaborateur d'entretien et nettoyage, néerlandophone

La sélection comparative d'un collaborateur d'entretien et nettoyage (m/f/x) (niveau D), néerlandophone, pour la Bibliothèque royale de Belgique (CNG16026) a été clôturée le 13 juin 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à 0.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2016/203203]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekking

- Directeur van de Gemeenschappelijke Steundienst bij het College van Procureurs-generaal en het College van het Openbaar Ministerie.

Overeenkomstig artikel 10 van het koninklijk besluit van 26 mei 2016 betreffende de organisatie en de werking van de Gemeenschappelijke Steundienst bij het College van Procureurs-generaal en het College van het Openbaar Ministerie zal deze functie worden uitgeoefend door een magistraat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2016/203203]

Ordre judiciaire. — Place vacante

- Directeur du service d'appui commun auprès du Collège des procureurs généraux et auprès du Collège du ministère public.

Conformément à l'article 10 de l'arrêté royal du 26 mai 2016 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service d'appui commun auprès du collège des procureurs généraux et auprès du collège du ministère public, la fonction sera exercée par un magistrat.

De kandidaturen moeten, op straffe van verval, worden gericht aan de dienst HR Magistratuur - notarissen - gerechtsdeurwaarders, **langs elektronische weg** (e-mail: vacatures.roj1@just.fgov.be), binnen een termijn van **twintig dagen** vanaf de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Een kopie ervan zal binnen dezelfde termijn per e-mail worden verzonden naar het College van het Openbaar Ministerie (secr.colpg@just.fgov.be) met het onderwerp "vacante plaats directeur steundienst".

Elke kandidatuur zal worden vergezeld van:

a) een *curriculum vitae* dat wordt opgesteld overeenkomstig het typeformulier van de Minister van Justitie op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie (cf. *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2004, 15 januari 2004 en 2 februari 2004 en cf. eveneens

<http://justitie.belgium.be/nl> - Jobs bij justitie - vacature);

b) een document dat de nuttige professionele ervaring en de verworven vaardigheden aantoont in verband met het functieprofiel dat als bijlage aan voornoemd koninklijk besluit van 26 mei 2016 wordt toegevoegd;

c) een motivatiebrief;

d) een nota met de visie van de kandidaat over de invulling van zijn functie ten aanzien van de twee Colleges zowel binnen de huidige context als met het oog op de toekomstige invoering van de beheers-autonomie in de rechterlijke organisatie en in het bijzonder binnen het openbaar ministerie (maximaal drie A4-pagina's).

Na goedkeuring van de ontvankelijkheid van de kandidatuur zal het College de kandidaten oproepen voor een individueel gesprek in zijn kantoren in de Allardstraat 40-42, tweede verdieping, te 1000 Brussel.

Dit onderhoud zal plaatsvinden binnen één maand na de kandidatuurstelling.

Het College zal vervolgens zijn op basis van voornoemd functieprofiel geselecteerde kandidaat met de nodige motivatie aan de minister van Justitie voorleggen.

De nuttige aanwijzingen met betrekking tot het statuut van de directeur worden vermeld in artikel 185, § 1 van het Gerechtelijk Wetboek.

Les candidatures devront être adressées, à peine de déchéance, au service RH Magistrature - notaires - huissiers de justice, **par la voie électronique** (e-mail : vacatures.roj1@just.fgov.be), dans un délai de **vingt jours** à partir de la publication de la vacance dans le *Moniteur belge*.

Une copie sera transmise dans le même délai par courriel au Collège du ministère public (secr.colpg@just.fgov.be) avec en objet : "place vacante de directeur du service d'appui".

Chaque candidature sera accompagnée :

a) d'un *curriculum vitae* rédigé conformément au formulaire type établi par le Ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la justice (voir *Moniteur belge* des 9 janvier 2004, 15 janvier 2004 et 2 février 2004 et voir également

www.just.fgov.be - emplois - Introduire votre candidature);

b) d'un document mettant en évidence l'expérience professionnelle utile et les connaissances acquises en rapport avec le profil de la fonction telle qu'il figure en annexe à l'arrêté royal du 26 mai 2016 précité;

c) d'une lettre de motivation;

d) d'une note expliquant la perception du candidat des implications de sa fonction à l'égard des deux Colleges tant dans le contexte actuel que dans la perspective de la mise en place prochaine de l'autonomie de gestion dans l'organisation judiciaire et particulièrement au sein du ministère public. (3 pages de format A4 maximum).

Après approbation de la recevabilité des candidatures, le Collège convoquera les candidats en vue d'un entretien individuel qui aura lieu en ses locaux, rue Allard 40-42, 2^e étage, 1000 Bruxelles.

Cet entretien se déroulera dans le mois après la candidature.

Le Collège transmettra ensuite au Ministre de la Justice sa présentation motivée du candidat qu'il aura retenu sur base du profil dont question ci-dessus.

Les indications utiles quant au statut du directeur sont décrites en l'article 185, § 1^{er} du Code judiciaire.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35944]

Stad Ronse

Overeenkomstig het decreet van 8 mei 2009 houdende vaststelling en organisatie van rooilijnen heeft de gemeenteraad in zitting van 30 mei 2016 het ontwerp van uitbreiding van het rooilijnplan Loozebeekstraat, opgemaakt naar aanleiding van de aanleg van de nieuwe parking Familia en de noodzaak van de uitbreiding van de Loozebeekstraat als ontsluitingsweg van de parking, definitief vastgesteld.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35918]

Gemeentelijk mobiliteitsplan

SINT-MARTENS-LATEM. — De gemeenteraad heeft op 30 mei 2016 haar verbreed en verdiept mobiliteitsplan definitief vastgesteld na gunstig advies van de kwaliteitsadviseur en bespreking in de regionale mobiliteitscommissie van 18 april 2016.

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 2016 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 17 juin 2016**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2016/203141]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0454.369.477

MARIE

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 23/05/2016

Ond. Nr. 0474.941.197

SFYKS TRADING

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 27/05/2016

Ond. Nr. 0480.215.326

ATALAY

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 28/05/2016

Ond. Nr. 0832.594.649

EGEÏSCHE ZEE

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 06/04/2016

Ond. Nr. 0898.417.958

TONY & COST

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/05/2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/203141]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0454.369.477

MARIE

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 23/05/2016

N° ent. 0474.941.197

SFYKS TRADING

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 27/05/2016

N° ent. 0480.215.326

ATALAY

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 28/05/2016

N° ent. 0832.594.649

EGEÏSCHE ZEE

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 06/04/2016

N° ent. 0898.417.958

TONY & COST

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/05/2016.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2016/203141]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0454.369.477

MARIE

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 23/05/2016

Unt. nr. 0474.941.197

SFYKS TRADING

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 27/05/2016

Unt. nr. 0480.215.326

ATALAY

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 28/05/2016

Unt. nr. 0832.594.649

EGEÏSCHE ZEE

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 06/04/2016

Unt. nr. 0898.417.958

TONY & COST

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 20/05/2016

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/203142]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0465.385.313

G.M.S. DIFFUSION

Ond. Nr. 0838.326.458

R.H. SONORISATION

Ond. Nr. 0870.031.008

LIGHTS SERVICES.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/203142]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0465.385.313

G.M.S. DIFFUSION

N° ent. 0838.326.458

R.H. SONORISATION

N° ent. 0870.031.008

LIGHTS SERVICES.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2016/203142]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 Absatz 1 § 1 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0465.385.313

G.M.S. DIFFUSION

Unt. nr. 0838.326.458

R.H. SONORISATION

Unt. nr. 0870.031.008

LIGHTS SERVICES.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Ruimtelijke Ordening

Gemeente De Panne

Openbaar onderzoek

Het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente De Panne, brengt ter algemene kennis dat het ontwerp van Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan (GRUP) « Zeepark », dat voorlopig werd vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van maandag 6 juni 2016, ter inzage ligt in het gemeentehuis, bij de dienst Ruimtelijke Ordening, Zeelaan 21, te 8660 De Panne.

Het openbaar onderzoek loopt van vrijdag 17 juni 2016 tot en met dinsdag 16 augustus 2016.

Schriftelijke opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per aangetekende brief toegezonden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GeCoRO), per adres Zeelaan 21, te 8660 De Panne of afgegeven tegen ontvangstbewijs aan het secretariaat van de GeCoRO, Zeelaan 21 op de dienst Ruimtelijke Ordening.

Op zaterdag 25 juni 2016 organiseert het gemeentebestuur een publieke infomarkt over het GRUP « Zeepark ». Deze infomarkt gaat door tussen 10 uur tot 14 uur in het gemeentehuis, Zeelaan 21.

De Panne, 17 juni 2017.

(5608)

Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

Assemblées générales et avis aux actionnaires

OYSTER, société d'investissement à capital variable de droit luxembourgeois. — Siège social de la société: boulevard de la Foire 11-13, L-1528 Luxembourg. R.C.S. Luxembourg Section B-55.740. Service financier belge: CACEIS Belgium SA, avenue du Port, 86C b320, B-1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0460.019.728

*Invitation à l'assemblée générale ordinaire
des actionnaires*

L'assemblée générale ordinaire convoquée le 21 avril 2016, n'ayant pu valablement délibérer faute de quorum sur l'élection du conseil d'administration, les actionnaires de OYSTER sont invités à assister à une seconde Assemblée Générale qui se tiendra au siège social de la Sicav le 5 juillet 2016, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Ratification de la décision des administrateurs de coopter Mme Katia Coudray Cornu, en vue d'occuper le poste vacant à la suite du retrait de M. Eric Syz, de ses fonctions d'administrateur et élection des administrateurs jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle, qui approuvera les états financiers pour l'exercice clos au 31 décembre 2016 :

- Mme Katia Coudray Cornu;
- M. Massimo Paolo Gentili;
- M. Alexandre Pierron;
- Me Claude Kremer.

2. Divers.

Les actionnaires qui désirent assister personnellement à cette assemblée générale sont priés, pour des raisons d'organisation, de s'inscrire jusqu'au 24 juin 2016, auprès de OYSTER Sicav c/o RBC Investor Services Bank SA, porte de France 14, L-4360 Esch-sur-Alzette, à l'attention de Fund Corporate Services - Domiciliation (Fax N° +352/2460-3331) ou auprès du service financier belge: CACEIS Belgium, avenue du Port 86C b320, B-1000 Bruxelles, à l'attention du Legal Department (Fax N° + 32 (0)2 209 26 37).

Si vous n'êtes pas en mesure d'assister à l'assemblée générale, vous avez la possibilité de vous faire représenter par le biais de la procuration ci-jointe. Merci de compléter et signer la procuration et de la renvoyer au plus tard 24 heures avant la date de l'assemblée à OYSTER, c/o RBC Investor Services Bank SA, porte de France 14, L-4360 Esch-sur-Alzette, à l'attention de Fund Corporate Services - Domiciliation (Fax N° +352/2460-3331) ou au plus tard 48 heures avant la date de l'assemblée au service financier belge: CACEIS Belgium, avenue du Port 86C b320, B-1000 Bruxelles, à l'attention du Legal Department (Fax N° + 32 (0)2 209 26 37), ceci pour des raisons d'organisation.

Les actionnaires sont informés que le point à l'ordre du jour de l'assemblée générale ne requière aucun quorum et que la décision concernant l'élection du conseil d'administration sera prise par vote favorable d'au moins deux tiers des voix des actions présentes ou représentées.

Nous vous informons qu'une version actuelle des statuts (FR), du Prospectus (FR), des Kiids (FR/NL) de la SICAV ainsi que le dernier rapport annuel (FR), et s'il est publié, le rapport semestriel (FR) sont disponibles sans frais auprès du service financier belge CACEIS Belgium SA.

Enfin, nous vous informons que les valeurs nettes d'inventaire sont publiées sur le site de la BEAMA (<http://www.beama.be>).

Luxembourg, 17 juin 2016.

Le conseil d'administration.
(5609)

OYSTER, beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar luxemburgs recht. — Maatschappelijke zetel van de vennootschap: boulevard de la Foire 11-13, L-1528 Luxembourg. R.P.R. Luxemburg Sectie B-55.740. Belgische financiële dienstverlening: CACEIS Belgium NV. Havenlaan 86C b320, B-1000 Brussel.

Ondernemingsnummer : 0460.019.728

*Uitnodiging op de gewone algemene aandeelhoudersvergadering
der aandeelhouders*

Aangezien de gewone algemene vergadering, bijeengeroepen op 21 april 2016, niet geldig kon beraadslagen over de verkiezing van de raad van bestuur omdat het vereiste quorum niet bereikt was, worden

de aandeelhouders van OYSTER uitgenodigd om een tweede algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de Bevek, op 5 juli 2016, om 15 uur, met de volgende agenda :

1. Bekrachtiging van het besluit van de bestuurders om mevrouw Katia Coudray Cornu, te benoemen tot bestuurder in de functie van de heer Eric Syz, wie zal aftreden als bestuurder, en verkiezing van de bestuurders tot de volgende jaarlijkse algemene vergadering die de financiële beslissingen zal goedkeuren voor het boekjaar dat eindigt op 31 december 2016 :

- Mevrouw Katia Coudray Cornu;
- De heer Massimo Paolo Gentili;
- De heer Alexandre Pierron;
- De heer Claude Kremer, advocaat.

2. Varia.

Aan de aandeelhouders die persoonlijk deze algemene vergadering willen bijwonen, wordt om organisatorische redenen gevraagd zich in te schrijven voor 24 juni 2016, bij OYSTER Bevek c/o RBC Investor Services Bank SA, porte de France 14, L-4360 Esch-sur-Alzette, ter attentie van Fund Corporate Services - Domiciliation (Fax N° +352/2460-3331) of bij de Belgische financiële dienst: CACEIS Belgium, Havenlaan 86C b320, B-1000 Brussel, ter attentie van de Legal Department (Faxnr. +32 (0)2 209 26 37).

Als u de algemene vergadering niet kunt bijwonen, kunt u zich laten vertegenwoordigen met behulp van het bijgevoegde volmacht. Gelieve het volmacht in te vullen en te ondertekenen en 24 uur voor de datum van de vergadering toekomen bij OYSTER, c/o RBC Investor Services Bank SA, porte de France 14, L-4360 Esch-sur-Alzette, ter attentie van Fund Corporate Services - Domiciliation (Fax N° +352/2460-3331 of 48 uur vóór de datum van de vergadering toekomen bij de Belgische financiële dienst: CACEIS Belgium, Havenlaan 86C b320, B-1000 Brussel, ter attentie van de Legal Department (Faxnr. +32 (0)2 209 26 37), en dit om organisatorische redenen.

We delen u mee dat een actuele versie van de statuten (FR), het Prospectus (FR), de Kiids (FR/NL) van de BEVEK, alsook het laatste jaarverslag (FR), en als het gepubliceerd is, het volgende halfjaarlijkse verslag (FR), kosteloos te krijgen zijn bij de Belgische financiële dienst CACEIS Belgium NV.

Tot slot informeren we u dat de netto inventariswaarden worden gepubliceerd op de site van BEAMA (<http://www.beama.be>).

De aandeelhouders worden op de hoogte gebracht dat voor het punt op de agenda van de algemene vergadering geen quorum vereist is en dat de beslissing over de verkiezing van de raad van bestuur zal worden genomen door gunstige stemming van minstens twee derden van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde aandelen op de vergadering.

Luxemburg, 17 juni 2016.

De raad van bestuur.
(5609)

COMGEST GROWTH PLC (société d'investissement à capital variable de droit irlandais avec responsabilité séparée entre ses Compartiments) Service financier belge: CACEIS Belgium SA, avenue du Port 86C, bte 320, 1000 Bruxelles, Belgique (Le « fonds »)

Objet : Résultats de l'Assemblée générale ordinaire

Les Administrateurs du Fonds annoncent par la présente que les Résolutions détaillées dans la circulaire aux actionnaires en date du 29 avril 2016 ont été adoptées au cours de l'Assemblée générale ordinaire du Fonds qui a eu lieu le 9 juin 2016.

Renseignements :

Comgest Asset Management	Paul Noonan	+ 353 1 631 0108
International Limited		
Davy	David Ryan	+ 353 1 614 8933

Nous vous informons qu'une version du Prospectus et du document d'Informations clés pour investisseur, ainsi que le dernier rapport annuel et s'il est publié, le rapport semestriel, sont disponibles sans frais auprès du service financier belge CACEIS Belgium société anonyme à l'adresse suivante: avenue du Port 86C, bte 320, 1000 Bruxelles, Belgique ainsi que sur le site www.comgest.com

Les valeurs nettes d'inventaire sont publiées sur le site de la BEAMA (Association Belge des Assets Managers) : www.beama.be. Pour obtenir plus d'informations, merci de contacter Comgest Asset Management International Limited à l'adresse e-mail info.camil@comgest.com / + 353 1 631 0100.

Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès du service financier belge par téléphone au + 32-2 220 55 15.

(5650)

COMGEST GROWTH PLC (société d'investissement à capital variable de droit irlandais avec responsabilité séparée entre ses Compartiments) Service financier belge: CACEIS Belgium SA avenue du Port 86C, bte 320, 1000 Bruxelles, Belgique

À l'attention des Actionnaires de Comgest Growth GEM Promising Companies (le « Fonds »).

Objet : Résultats de l'Assemblée générale extraordinaire des Actionnaires du Fonds (ci-après « AGE »), tenue le 9 juin 2016

Cher Actionnaire,

Au cours de l'AGE à laquelle il est fait référence ci-dessus, les Actionnaires du Fonds ont adopté les résolutions suivantes :

1. « Que, moyennant l'accord de la Banque centrale d'Irlande, les commissions payables au Gestionnaire d'investissement pour chaque catégorie d'actions du Fonds soient augmentées, avec effet au 9 juin 2016, comme indiqué dans l'Avis aux Actionnaires du 13 mai 2016, étant entendu que le droit du Gestionnaire d'investissement de recevoir ces commissions augmentées ne prendra pas effet avant le 31 décembre 2016. »

2. « Qu'à compter du 9 juin 2016, le Gestionnaire d'investissement ne sera plus en droit de recevoir une Commission de performance pour chaque catégorie d'actions du Fonds. »

3. « Qu'à compter du 9 juin 2016, la période de Performance (telle que définie dans le Prospectus) de chaque catégorie d'actions du Fonds pour 2016 sera écourtée de façon à couvrir la période allant du 1^{er} janvier 2016 au 9 juin 2016. »

Le Calendrier ci-joint fournit tous les détails concernant les effets pratiques des résolutions exposées au titre des points (1) et (3) ci-dessus.

Un Prospectus révisé intégrant les dites modifications sera rendu disponible, après validation par la Banque centrale d'Irlande, sur notre site web www.comgest.com, ainsi que gratuitement et sur simple demande auprès de l'Agent administratif de la Société, RBC Investor Services Ireland Limited, 4th Floor, One George's Quay Plaza, George's Quay, Dublin 2, Irlande. Les coordonnées de l'Agent administratif sont les suivantes : tél.: +353 1 440 6555, fax +353-1 613 0401, e-mail : Dublin_TA_Customer_Support@rbc.com

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations, veuillez contacter RBC Investor Services Ireland Limited, dont les coordonnées sont mentionnées ci-dessus, ou Comgest Asset Management International Limited à l'adresse info.camil@comgest.com / + 353-1 631 0100. Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès du service financier belge par téléphone au + 32-2 220 55 15.

Nous vous informons qu'une version du Prospectus et du document d'Informations clés pour investisseur, ainsi que le dernier rapport annuel et s'il est publié, le rapport semestriel, sont disponibles sans frais auprès du service financier belge CACEIS Belgium société anonyme à l'adresse suivante: avenue du Port 86C, bte 320, 1000 Bruxelles, Belgique ainsi que sur le site www.comgest.com

Les valeurs nettes d'inventaire sont publiées sur le site de la BEAMA (Association Belge des Assets Managers) : www.beama.be

Cordialement,

Administrateur Comgest Growth plc.

(5651)

SENIOR ASSIST REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY,
afgekort : « SAREIC », naamloze vennootschap
1020 Brussel, Limalaan 18

Ondernemingsnummer : 0837.952.613

—
Oproeping 15 juni 2016

De aandeelhouders, de houders van obligaties en de bestuurders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die plaatsvindt op donderdag 30 juni 2016 om 12 uur, te 1853 Strombeek-Bever, Romeinsesteenweg 564b, om te beraadslagen over de volgende agenda :

Dagorde :

- Doornemen jaarverslag betreffende de jaarrekening afgesloten per 31 december 2015.
- Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2015 en bestemming resultaten.
- Doornemen van het bijzonder rapport opgesteld conform artikel 633 en 634 van het Wetboek van Vennootschappen.
- Kwijting bestuurders.

Om geldig te kunnen deelnemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de voorschriften in het Wetboek van Vennootschappen en de statuten.

Obligatiehouders hebben een raadgevende stem.

15 dagen vóór de vergadering kunnen de houders van obligaties, tegen overlegging van hun effecten, te Strombeek-Bever, Romeinsesteenweg 564b (in het hoofdkantoor van Senior Assist) kennisnemen van de in artikel 553 Wetboek van Vennootschappen vermelde stukken.

Frank Bamelis, BV Castillon, vertegenwoordigd door de heer Frank Bamelis.

Bart Vanderschrick, Asset & Property Management, vertegenwoordigd door de heer Bart Vanderschrick.

(5656)

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

A.M.I. Institut d'Enseignement technique spécial

—
Réserve de recrutement pour le 1^{er} septembre 2016

A.M.I. Institut d'Enseignement technique spécial, rue Gustave Boël 25a, à 7100 La Louvière.

Professeur de cours techniques et pratique professionnelle :

- Section construction :

Finalité maçonnerie

carrelage

menuiserie

peinture du bâtiment

électricité du bâtiment

- Section industrie :

Finalité ferronnerie

carrosserie

mécanique automobile

Professeur de cours généraux :

français

mathématique

éducation sociale

histoire

sciences-géographie

religion catholique

morale

Professeur de cours spéciaux :

éducation musicale

éducation plastique

éducation physique

Personnel paramédical :

logopède

infirmière

assistante sociale

Personnel auxiliaire d'éducation :

surveillant-éducateur.

Les titres sont ceux exigés par l'Etat.

Les candidatures seront envoyées à la direction avant le 16 août 2016.
(5610)

Centre public d'Action sociale de Forest

—
Secrétaire général (niveau A11bis) (H/F)

Statutaire – temps plein

Le CPAS de Forest occupe 260 membres du personnel répartis au sein de nombreux services : une division des Affaires sociales (Service Social Général, Médiation de Dettes, maintien à Domicile, Service ISP, Service Droit à l'Energie,...), une division des Affaires Générales (RH, juridique,...), Division Logistique (Entretien, informatique), une division des Finances, la Recette et une maison de repos et de soins.

MISSION GENERALE DU SECRETAIRE GENERAL

Vous dirigez une administration de près de 260 travailleurs.

Vous instruisez les affaires.

Vous êtes le relai entre les organes politiques et l'administration.

vous donnez l'impulsion pour la réalisation des objectifs du plan stratégique et opérationnel.

Vous êtes le chef du personnel, vous managez le comité directeur ;

Vous assistez notamment aux réunions du conseil et du bureau permanent.

Vous êtes le garant de la légalité.

Vous élaborez les avant-projets de budget.

Vous gérez un budget de plus de 50.000.000 €.

INFORMATION SUR LE POSTE

Contrat : Statutaire.

Régime de travail : À plein temps.

COMPETENCES REQUISES

Vous êtes titulaire d'un diplôme pris en considération pour l'admission aux emplois de niveau A, niveau Master (diplôme universitaire ou enseignement supérieur de type long délivré par une université belge ou établissement assimilé, reconnu par l'Etat ou l'une des Communautés, ou diplôme étranger avec équivalence).

Bilinguisme FR/NL.

Capacité à développer une vision stratégique.

Excellent relationnel.

Leadership (capacité de convaincre, motiver, diriger, donner du feedback, déléguer).

Capacités managériales éprouvées.

Coopération et travail en réseau.

Capacité d'analyse financière.

Gestion de projet.

Gestion du changement.

Conditions de nomination :

Vous n'êtes pas déchu de vos droits civils et politiques.

Vous êtes de conduite irréprochable (extrait du casier judiciaire).

Vous avez les aptitudes physiques requises.

Vous satisfaites aux obligations des lois linguistiques avant votre entrée en fonction (examen linguistique organisé par le Selor de recrutement du personnel de l'Etat établissant la connaissance suffisante écrite et orale de la seconde langue (niveau 1 (article 8) + article 9, § 1 suffisant et article 11 de l'arrêté royal n° 9 du 30 novembre 1966)).

Vous avez réussi l'examen de recrutement de Secrétaire du CPAS.

Contenu de votre dossier de candidature :

une lettre de motivation;

un *Curriculum Vitae*;

une copie certifiée de votre diplôme;

une copie de votre carte d'identité;

un extrait d'acte de naissance;

un certificat de bonne conduite, vie et mœurs de maximum 3 mois à la date de la candidature;

une copie de votre brevet linguistique si vous êtes déjà dans les conditions.

Intéressé (e) ? Envoyez votre candidature à l'attention de M. Stéphane ROBERTI, Président du CPAS de Forest, par courrier : rue du Curé 35, 1190 FOREST, ou e-mail : myriam.broche@publilink.be (Chef de division Affaires générales) pour le 9 septembre 2016 au plus tard.

Procédure de sélection :

Les candidat(e)s retenu(e)s après une première sélection sur base des CV seront invité(e)s pour les épreuves de recrutement qui se dérouleront dans le courant du mois d'octobre.

(5706)

Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Vorst

Secrétaris-generaal (niveau A11bis) (M/V)

Statutair – voltijds

Het OCMW van Vorst stelt 260 personeelsleden tewerk verdeeld over diverse diensten en afdelingen : Sociale Zaken (Algemene Sociale Dienst, Schuldbemiddeling, Thuiszorg, SPI, Recht op Energie enz.), Algemene Zaken (HR, juridische dienst enz.), Logistiek (Onderhoud, informatica), Financiën, Inkomsten, en een rust- en verzorgingstehuis.

ALGEMENE OPDRACHT VAN DE SECRETARIS-GENERAAL

U leidt een administratie van bijna 260 werknemers.

U spant zaken aan.

U bent de verbinding tussen de politieke instellingen en de administratie.

U geeft impulsen voor de realisatie van de doelstellingen van het strategische en operationele plan.

U bent het hoofd van het personeel, u beheert het directiecomité.

U woont de vergaderingen van de raad en het vaste bureau bij.

U staat in voor de naleving van de wet.

U stelt de voorontwerpen voor begrotingen op.

U beheert een budget van meer dan € 50.000.000.

INFORMATIE OVER DE FUNCTIE

Contract : Statutair.

Arbeidsstelsel : Voltijds.

VEREISTE COMPETENTIES

U bent houder van een diploma dat in aanmerking komt voor toegang tot functies van niveau A, niveau Master (diploma van universiteit of hogeschool van het lange type afgeleverd door een Belgische universiteit of geassimileerde instelling, erkend door de Staat of een van de Gemeenschappen, of een equivalent buitenlands diploma).

Tweetalig FR/NL.

Capaciteit om een strategische visie te ontwikkelen.

Relationele vaardigheden.

Leadership.

Aangetoonde managementcapaciteiten.

Samenwerking.

Capaciteit voor financiële analyses.

Projectbeheer.

Change management.

Voorwaarden voor benoeming :

U bent niet uit uw burgerlijke en politieke rechten ontzet.

U hebt een onberispelijk gedrag (uittreksel uit strafregister).

U beschikt over de nodige lichamelijke geschiktheid.

U voldoet aan de verplichtingen van de taalwetten vóór uw indiensttreding (taalexamen georganiseerd door Selor voor aanwerving van Staatspersoneel ter bewijs van voldoende schriftelijke en mondelinge kennis van de tweede landstaal (niveau 1 (artikel 8) + artikel 9, § 1 voldoende kennis en artikel 11 van het Koninklijk Besluit nr. 9 van 30 november 1966).

U bent geslaagd voor het aanwervingsexamen voor de functie van Secretaris van het OCMW.

Inhoud van uw kandidatuurdossier :

een motivatiebrief;

een *curriculum vitae*;

een voor eensluidend verklaarde kopie van uw diploma;

een kopie van uw identiteitskaart;

een uittreksel van uw geboorteakte;

een bewijs van goed gedrag en zeden, maximaal 3 maanden oud op de datum van uw kandidatuur;

een kopie van uw taalbrevet als u reeds aan deze voorwaarden voldoet.

Geïnteresseerd? Stuur uw kandidatuur naar de heer Stéphane ROBERTI, Voorzitter van het OCMW van Vorst, per post : Pastoorstraat 35, 1190 VORST of e-mail : myriam.broche@publilink.be (afdelingshoofd Algemene zaken), en dat uiterlijk op 9 september 2016.

Selectieprocedure :

De kandidaten die worden weerhouden na een eerste selectie op basis van hun cv zullen worden uitgenodigd voor de rekruteringsproeven die zullen plaatsvinden in de loop van oktober.

(5706)

UZ Gent

Het UZ GENT zoekt momenteel :

Ziekenhuisapotheke

Uiterste inschrijvingsdatum : dinsdag 28 juni 2016

Interesse?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op www.uzgent.be/jobs.

(5707)

Bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Administrateurs

Code civil - Loi du 17 mars 2013

Vrederecht Antwerpen I

Bij beschikking van 2 juni 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer VANGENECHTEN, Robert, geboren te Antwerpen op 6 november 1941, wonende te 2100 Antwerpen, Tweemontstraat 19, opgenomen in de instelling ZNA, Campus Stuivenberg, te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekenstraat 267 en waarvoor werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen : mijnheer de advocaat Marc GROSS, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 20.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Zys, Els.

(73300)

Vrederecht Asse

Bij beschikking van 26 mei 2016, heeft de vrederechter van het kanton Asse, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Sebastian VAN BELLE, geboren te Calcutta op 29 januari 1973, wonende te 1730 Asse, Heierveld 5.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : mevrouw Marie José DE CROES, wonende te 1790 Affligem, Ternatsestraat 74.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Bruylant, Nico.

(73301)

Vrederecht Asse

Bij beschikking van 26 mei 2016, heeft de vrederechter van het kanton Asse, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Gobert VANBELLE, geboren te Slijpe op 7 juli 1931, verblijvende in het WZC HEYDEVELD, te 1745 Opwijk, Ringlaan 28.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : mevrouw Lisette DE WILDE, verblijvende in het RVT HEYDEVELD, 1745 Opwijk, Ringlaan 28.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Bruylant, Nico.

(73302)

Vrederecht Asse

Bij beschikking van 26 mei 2016, heeft de vrederechter van het kanton Asse, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mevrouw Elisa VAN BELLE, geboren te Asse op 7 april 1923, wonende te 1730 Asse, Waarbeek 28.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : mevrouw Sarah VANDENNEUKER, wonende te 9406 Ninove, Groenstraat 143.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Bruylant, Nico.

(73303)

Vrederecht Bilzen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen van 7 juni 2016, werd mevrouw WILLEMS, An, met rijksregisternummer 77.03.04-080.80, geboren te Lommel op 4 maart 1977, wonende te 3920 Lommel, Bonenvan 41, verblijvende Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen : Mr. MERTENS, Stijn, advocaat, met kantoor te 3920 Lommel, Stationsstraat 91.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ria Merken.

(73304)

Vrederecht Bilzen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen van 26 mei 2016, werd mevrouw GOOSSENS, Olga Eugenie Maria, met rijksregisternummer 54.03.10-194.79, geboren te Lummen op 10 maart 1954, wonende te 3740 Bilzen, rusthuis Beversthus, Blindestraat 18, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg in vervanging toegevoegd als bewindvoerder over de goederen : Mr. CLAESSEN, Martine, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maas-trichterpoort 13, bus 1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ria Merken.

(73305)

Vrederecht Deinze

Bij beschikking van 7 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Deinze, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Lisette DE CONINCK, geboren te Petegem-aan-de-Leie op 13 mei 1936, wonende te 9800 Deinze, Kauwestraat 30, doch verblijvend Karel Picquélaan 49 te 9800 Deinze, Andréa DE CONINCK, gepensioneerd, geboren te Meigem op 26 januari 1949, wonende te 9800 Deinze, Vinktstraat 83, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Deinze, 9 juni 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora.

(73306)

Vrederecht Deinze

Bij beschikking van 7 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Deinze, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Naïki UMINSKI, geboren te Jette op 12 mei 1992, wonende te 9810 Nazareth, Zwanestraat 8, Filip ROGGE, advocaat, kantoorhoudende te 9810 Nazareth, 's Gravenstraat 42, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Deinze, 9 juni 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora.
(73307)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 6 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Nico HEYVAERT, geboren te Antwerpen op 23 september 1997, wonende te 2230 Herselt, Galgeven 18, verblijvend in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr.- Sanodreef 4, te 2440 Geel, Mr. Koen BELMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Possonsdries 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cools, Peggy.
(73308)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 7 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Jan VANDERVELDEN, geboren te op 7 mei 1923, met rijksregisternummer 23.05.07-317.88, wonende te 1501 Buizingen, residentie Lucie Lambert, Nachtegaalstraat 211.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : mijnheer Hugo OCULA, wonende te 1654 Huizingen, Menisberg 6.

Heeft als vertrouwenspersoon : mijnheer Jules PIERRET, wonende te 1500 Halle, Nijvelsesteenweg 483.

Wordt benoemd als bewindvoerder over de persoon : mijnheer Hugo OCULA, wonende te 1654 Huizingen, Menisberg 6.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Evenepoel, Greta.
(73309)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 6 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Jean Pierre VANVERRE, met rijksregisternummer 49.09.04-417.70, geboren te Buizingen op 4 september 1949, wonende te 1500 Halle, Zavelstraat 114.

Wordt benoemd als nieuwe bewindvoerder over de goederen : mijnheer Hubert DENEYER, wonende te 1501 Buizingen, Alsebergsesteenweg 155, ter vervanging van Deneyer Jan, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, L.A. Schockaertstraat 199, aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Halle op 12 september 2012.

Wordt benoemd als bewindvoerder over de persoon : mijnheer Hubert DENEYER, wonende te 1501 Buizingen, Alsebergsesteenweg 155.

Wordt benoemd als vertrouwenspersoon : mevrouw Christa SWALUS, wonende te 1500 Halle, Jean Jacminstraat 60/03.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Evenepoel, Greta.
(73310)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 12 april 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Marc BROSEL, geboren te Elsene op 05/05/1964, wonende te 1652 Alseberg, rusthuis Zennehart, Pastoor Bolsstraat 90.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mr. An DE PUYDT, kantoorhoudende te 1700 Dilbeek, Verheydenstraat 61.

Wordt benoemd als bewindvoerder over de persoon : Mr. An DE PUYDT, kantoorhoudende te 1700 Dilbeek, Verheydenstraat 61.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Evenepoel, Greta.
(73311)

Vrederecht Harelbeke

Bij beschikking van 2 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Paula Maria LAUWERS, geboren te Izegem op 19 augustus 1936, met rijksregisternummer 36.08.19-224.18, wonende te 8530 Harelbeke, Dennenhof 15, verblijvend WZC De Vlinder, Kollegeplein 5, te 8530 Harelbeke, Mr. Arne VERSCHUERE, advocaat, te 8500 Kortrijk, Koning Leopold 1-straat 8, bus 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deklerk, Caroline.
(73312)

Vrederecht Lennik

Bij beschikking van 21 april 2016, heeft de vrederechter van het kanton Lennik, een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende Aline TEUGHEL, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 1 mei 1929, gedomicilieerd en verblijvende in het WZC Breugheldal, te 1701 Dilbeek, Itterbeeksebaan 208.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. Het bewind en de opdracht van de voorlopige bewindvoerder wordt bevestigd en uitgebreid zodat Kristien GODDEAU, advocaat, met kantoor te 1755 Gooik, Stuienbergstraat 80, wordt aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Bever, L. (73313)

Vrederecht Lennik

Bij beschikking van 7 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Lennik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Maxime HABİYAREMYE, geboren te Jette op 3 mei 1997, gedomicilieerd en verblijvende te 1702 Dilbeek, Boomgaard 6, LOCQUET, Valérie, geboren te Knokke-Heist op 3 augustus 1971, wonende te 1702 Groot-Bijgaarden, Boomgaard 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Bever, L. (73314)

Vrederecht Lennik

Bij beschikking van 7 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Lennik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Laura HABİYAREMYE, geboren te Jette op 3 mei 1997, gedomicilieerd te 1702 Dilbeek, Boomgaard 6, verblijvende in het MPC Sint-Franciscus, te 1760 Roosdaal, Lostraat 175.

LOCQUET, Valérie, geboren te Knokke-Heist op 3 augustus 1971, wonende te 1702 Groot-Bijgaarden, Boomgaard, 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Bever, L. (73315)

Rechtbank van eerste aanleg Leuven

Bij vonnis van de 2A kamer van de familierechtbank van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, uitgesproken op 30 mei 2016, en zetelend in graad van beroep, wordt voor recht gezegd dat :

De aanstelling van Mr. S. Van Gastel als bewindvoerder over mevrouw Celine Vanderweyden, met rijksregisternummer 25.05.26-028.43, geboren te Neervelp op 26 mei 1925, weduwe van de heer Arthur Pappaert, wonende en verblijvende in de instelling P.G.C., te 3000 Leuven, Vlamingenstraat 3, wordt ingetrokken vanaf 30 mei 2016.

Mevrouw Laurette PAPPART wordt vanaf 30 mei 2016 opnieuw bevestigd in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van haar moeder, mevrouw Celine Vanderweyden voormeld.

De heer Rudolf PAPPART wordt vanaf 30 mei 2016 opnieuw bevestigd in zijn hoedanigheid van vertrouwenspersoon over zijn moeder, mevrouw Celine Vanderweyden voornoemd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) P. Piot. (73316)

Vrederecht Lokeren

Bij beschikking van heeft de vrederechter van het kanton Lokeren, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Eric ZAMAN, geboren te Lokeren op 6 mei 1961, wonende te 9160 Lokeren, Oude Bruglaan 151, verblijvend VZW Emilani, Krekelstraat 17, te 9160 Lokeren, met als bewindvoerder : ZAMAN, Dirk, wonende te 9160 Lokeren, Everslaarstraat 97.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Vercruyssen, Michaël. (73317)

Vrederecht Maasmechelen

Bij beschikking van 27 mei 2016, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mevrouw Viviane VERKISSEN, geboren te Maaseik op 31 maart 1963, met rijksregisternummer 63.03.31-170.50, wonende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 102, mevrouw Saskia HOHO, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Coun, Rita. (73318)

Vrederecht Maasmechelen

Bij beschikking van 27 mei 2016, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Rodney WYCKMANS, geboren te Genk op 15 juli 1998, met rijksregisternummer 98.07.15-401.92, wonende te 3630 Maasmechelen, Grotestraat 336B2, mevrouw Claudia ABRAMIDIS, zonder beroep, wonende te 3630 Maasmechelen, Grotestraat 336/002, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Coun, Rita. (73319)

Vrederecht Mol

Bij beschikking van 6 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Mol, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende : NYS Robert, geboren te Mol op 3 september 1941, wonende te 2400 Mol, Postelarenweg 72/0003, verblijvende in Wzc. ' Witte Meren ' Collegestraat 69, te 2400 Mol, WOUTERS, Egied, advocaat, kantoorhoudende te 2490 Balen, Lindestraat 2, werd aangesteld als bewindvoerder - vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verheyden, Marc. (73320)

Vrederecht Overijse-Zaventem

Bij beschikking van 8 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer VANDERVELDE, Johan, geboren te Vilvoorde op 6 september 1961, wonende en verblijvende te 1930 ZAVENTEM, Kerkplein 18/00; mevrouw VAN SAMANG, Geertrui Elizabeth, geboren te Gent op 15 november 1977, wonende te 3190 BOORTMEER-BEEK, Hollestraat 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Van der Eeken, Hilde.

(73321)

Vrederecht Schilde

Bij beschikking van 31 mei 2016, heeft de vrederechter van het kanton Schilde, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Irma SELS, geboren te Ranst op 18 juli 1927, met rijksregisternummer 27.07.18-332.35, verblijvende in het WZC Rustenburg, te 2110 Wijnegem, Koolsveldlaan 94, mevrouw Ilse SOMERS, wonende te 2160 Wommelgem, Draaiboornstraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wenselaers, Ludgard.

(73322)

Vrederecht Sint-Truiden

Bij beschikking van 9 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus; inzake mevrouw Jeanne Mathilde ILSBROUKX, geboren te Nieuwerkerken op 16 januari 1942, met rijksregisternummer 42.01.16-016.05, wonende te 3800 Sint-Truiden, Bornedries 91, verblijvend WZC Den Akker, Montenakenweg 51A, te 3800 Sint-Truiden en dit met betrekking tot het beheer van de persoon en de goederen.

Als bewindvoerder werd toegevoegd : mijnheer Louis Philémon Jean VANDERSMISSEN, gepensioneerd, wonende te 3800 Sint-Truiden, Bornedries 91.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Houwaer, Diane.

(73323)

Vrederecht Sint-Truiden

Bij beschikking van 9 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus; inzake mijnheer Ertan ORU, geboren te Heusden-Zolder op 19 augustus 1979, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Obbeekstraat 104, verblijvend PZ ASSTER CAMPUS STAD, Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden en dit met betrekking tot het beheer van de goederen.

Als bewindvoerder werd toegevoegd : Mr. Rolf WOUTERS, advocaat, kantoorhoudende 3530 Houthalen-Helchteren, Hofstraat 16.

Voor eensluidend uittreksel : de leidinggevend griffier, (get.) Vangaethoven, Sonja.

(73324)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 6 juni 2016 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven het bestaand voorlopige bewind omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel, uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, met betrekking tot de goederen van de heer SCHELLEKENS, Walter Isidoro, geboren te Deurne op 4 april 1967, wonende te 2980 Zoersel, Emiel Vermeulenstraat 24.

Mr. DE SCHRYVER, Yves, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 §2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Haes, Debby.

(73325)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 6 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, het bestaand voorlopige bewind omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel, uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, met betrekking tot de goederen van de heer VAN BULCK, Jan Alfons Maria, geboren te Grobbendonk op 26 april 1965, wonende te 2390 Malle, Zoerselbaan 26.

Mevrouw JANSSENS, Suzy, wonende te 2280 Grobbendonk, Eikenschrans 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 §2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Haes, Debby.

(73326)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 6 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, het bestaand voorlopige bewind omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel, uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, met betrekking tot de goederen van mevrouw VANDEPERRE, Gerarda Ludovica, geboren te Deurne op 30 oktober 1943, wonende te 2390 Malle, Bergstraatje 13.

Mr. JORIS, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, §2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Haes, Debby.

(73327)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 6 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, het bestaand voorlopige bewind omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel, uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, met betrekking tot de goederen van mevrouw VAN DER AA, Mariette Emilia, geboren te Morsel op 11 december 1937, wonende te 2980 Zoersel, Emiel Vermeulenstraat 6B, Mr. JORIS, Wilfried, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplaats 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, §2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Haes, Debby. (73328)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 9 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, het bestaand voorlopige bewind omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel, uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, met betrekking tot de goederen van de heer VAN LOOVEREN, David Eddy, geboren te Zoersel op 15 april 1977, wonende te 2980 Zoersel, Zoerselsesteenweg 69, bus 3.

Mr. VAN GELDER, Patricia, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Berchem, Grotesteenweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, §2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Haes, Debby. (73329)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 6 juni 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven het bestaand voorlopige bewind omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel, uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, met betrekking tot de goederen van :

De heer MATHEUSSEN, Gunter Ludovicus Margaretha, geboren te Deurne op 29 september 1973, wonende te 2980 Zoersel, Handelslei 108, bus 3.

Meester DE SCHRYVER, Yves, advocaat met kantoor te 2018 Antwerpen, Peter Benoîtstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, §2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) HAES, Debby. (73330)

Vrederecht Zottegem-Herzele

Bij beschikking van 18 mei 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Marianne ONGENA, geboren te Aalst op 20 juli 1963, met rijksregisternummer 63.07.20-210.77, wonende te 9521 Sint-Lievens-Houtem, Kerkstraat 24, bus 6 103.

Meester Joost CALLEBAUT, advocaat, gevestigd te 9300 Aalst, Binnenstraat 39, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) GEERTS, Nancy. (73331)

Vrederecht Oostende I*Vervanging bewindvoerder*

Bij beslissing van 7 juni 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende een einde gesteld aan de opdracht van Karine BRUGGE, wonende te 8400 Oostende, Sergeant De Bruynestraat 8, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van Jolien CATTRYSE, geboren te Oostende op 9 april 1993, wonende te 8400 Oostende, Sergeant De Bruynestraat 89.

Meester Martine DECHERF, advocaat te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22 B001, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) IMPENS, Nancy. (73332)

Vrederecht Tongeren-Voeren*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van 8 juni 2016, heeft de vrederechter van vrederecht Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

VANHEUSDEN, Dennis, geboren te Hasselt op 19 oktober 1987, wonende te 3700 TONGEREN, Nieuwstraat 36.

Verklaren meester Marc HERSENS, advocaat, met kantoren te 9000 GENT, Recollettenlei 3, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton MERELBEKE op 18 januari 2010, tot voorlopige bewindvoerder over voornoemde beschermde persoon, met ingang van 15 juni 2016, ontslagen van zijn opdracht.

Voegen met ingang van 15 juni 2016, toe als NIEUWE bewindvoerder over de goederen met vertegenwoordiging :

Meester VAN BRIEL, Jessica, met kantoren te 3500 HASSELT, Kuringersteenweg 209.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 mei 2016.

Tongeren, 9 juni 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja VANDEVENNE. (73333)

Vrederecht Turnhout

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking (16B373 - Rep.R. 2290/2016) van de vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 8 juni 2016, werd :

VERBOVEN, Ludovica Elisabeth, geboren te Sint-Lenaarts op 1 december 1933, wonende te 2960 Sint-Lenaarts, Houtstraat 78, bevestigd bij beschikking verleend op 21 januari 2002 (01B153 - Rep.R.nr. 516/2002) door de vrederechter van het kanton Turnhout tot voogd over VERBOVEN, Mariette Anna Catharina, geboren te Sint-Lenaarts op 12 februari 1942, wonende te 2960 Sint-Lenaarts, Houtstraat 78, verblijvende te 2330 Merksplas, « Dienstverleningscentrum 't Zwart Goor », Zwart Goor 1, ontslagen van haar opdracht en dit op de dag dat de nieuwe bewindvoerder over de persoon en over de persoon en de goederen zijn opdracht aanvaardt;

DECKERS, Jan Frans Lucien, geboren te Hoogstraten op 18 februari 1965, wonende te 2960 Sint-Lenaarts, Vaartkant Links 1, bevestigd bij beschikking verleend op 21 januari 2002 (01B153 - Rep.R.nr. 516/2002) door de vrederechter van het kanton Turnhout tot toeziende voogd over VERBOVEN, Mariette Anna Catharina, geboren te Sint-Lenaarts op 12 februari 1942, wonende te 2960 Sint-Lenaarts, Houtstraat 78, verblijvende te 2330 Merksplas, « Dienstverleningscentrum 't Zwart Goor », Zwart Goor 1, ontslagen van zijn opdracht en dit op de dag dat de nieuwe bewindvoerder over de persoon en over de goederen zijn opdracht aanvaardt;

VERBOVEN, Mariette Anna Catharina, geboren te Sint-Lenaarts op 12 februari 1942, wonende te 2960 Sint-Lenaarts (Brecht), Houtstraat 78, verblijvende te 2330 Merksplas, « Dienstverleningscentrum 't Zwart Goor », Zwart Goor 1, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de persoon en goederen de heer DECKERS, Jan Frans Lucien, geboren te Hoogstraten op 18 februari 1965, wonende te 2960 Sint-Lenaarts, Vaartkant Links 1.

Turnhout 10 juni 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JACOBS, Kristel. (73334)

Vrederecht Elsene

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van 9 juni 2016, heeft de afgevaardigde vrederechter van het kanton Elsene een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

De Heer Nick DESSAUVAGES, geboren te Elsene op 11 maart 1986, wonende te 1050 Elsene, Collegestraat 98, aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is zijn goederen en belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigde griffier, (get.) CERULUS, Madeleine. (73335)

Vrederecht Lennik

—

Opheffing bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Dilbeek op 28 april 2016, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Yvon VOGELAERTS, geboren te Tervuren op 13 maart 1935, in leven gedomicilieerd en verblijvende in de « VZW Het Witte Huis », 1701 Dilbeek, Kerkstraat 64, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon, zodat het

mandaat van HARNIE, Greta, wonende te 1090 Brussel, F. Lecharlierlaan 99, bus 4, aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van Vogelaerts, Yvon, bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik op 4 december 2014, beëindigd is.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) L. VAN BEVER. (73336)

Justice de paix d'Andenne

—

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne, a confirmé, par ordonnance du 2 juin 2016, la désignation de Madame Fabienne PREVOST, domiciliée à 5300 Andenne, quai des Fusillés 12, bte 12 RC, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Roger PREVOST, né à Huy le 29 mars 1969, domicilié et résidant à 5300 Andenne, quai des Fusillés 12, bte 12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine. (73337)

Justice de paix d'Andenne

—

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne, a confirmé, par ordonnance du 2 juin 2016, la désignation de Madame Catherine DASSY, domiciliée à 5380 Fernelmont, rue d'Eghezée 40, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Julien Christian MANIL, né à Namur le 22 novembre 1988, domicilié et résidant à 5380 Fernelmont, rue d'Eghezée 40.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine. (73338)

Justice de paix d'Andenne

—

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Andenne, a confirmé, par ordonnance du 2 juin 2016, la désignation de Madame Maria Moréna NULLI, domiciliée à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue Blanche Maison 36, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Moreno NULLI, né à Gualdacateneo (ITALIE) le 29 avril 1954, domicilié à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue Blanche Maison 36, résidant l'HAIM, chemin de Foresse, à 5300 Sclayn.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE, Martine. (73339)

Justice de paix d'Anderlecht I

—

Par ordonnance du 31 mai 2016, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Clémentine Martha POELS, née à Bruxelles le 26 octobre 1930, registre national n° 30.10.26-326.79, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Edmond Machtens 16/2, résidant chaussée de Ninove 534, à 1070 Anderlecht,

Madame l'avocat Diane OSSIEUR, dont le cabinet est établi à 1070 Anderlecht, avenue H. et F. Limbourg 19, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DECREME, Nadine.

(73340)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau

Par ordonnance du 2 juin 2016, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Aimé LOESCH, né à Fauvillers le 6 janvier 1953, inscrit au registre national sous le n° 53.01.06-127.37, domicilié à 6637 FAUVILLERS (Wisembach), chemin de L'Ardoisière 41, résidant à la Maison de repos « En Famille », Salvacourt 11, à 6640 VAUX-SUR-SURE.

Maître Nathalie LEQUEUX, avocate, dont les bureaux sont établis à 6700 ARLON, avenue de Longwy 388, a été désignée en qualité d'administratrice des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOUVIENNE, Josée.

(73341)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 25 mai 2016, sur requête déposée le 18 mai 2016, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Amélie DELSAUX, née à Naomé le 27 juin 1930, registre national n° 30.06.27-092.61, domiciliée à 5575 Gedinne, rue du Centre 21,

Madame Marie-Antoinette DELSAUX, domiciliée à 5575 Gedinne, rue du Centre 21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Eugène DELSAUX, domicilié à 6850 Paliseul, rue de Bouillon 22, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Englebert, Joseph.

(73342)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 9 juin 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Isabella DI GIACOMO, née à Binche le 30 octobre 1967, domiciliée à 7134 Binche, rue Alphonse Gravis 37.

Madame Concetta MARRELLA, domiciliée à 7134 Binche, rue Adrien Hulin 87, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GEORGE, Maryline.

(73343)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 9 juin 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Dominique Renée Marie BEECKMANS, née à Maurage le 5 juin 1954, registre national n° 54.06.05-190.60, domiciliée à 7134 Binche, rue Emile Vinck 7.

Maître Alain WERY, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 43/6, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GEORGE, Maryline.

(73344)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 9 juin 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Hassan Mohamed Sellan CASSASSUS, né à Berchem-Sainte-Agathe le 11 octobre 1975, domicilié à 7140 Morlanwelz, chaussée de Mariemont 4/0013.

Maître Gilles OLIVIERI, avocat à 1040 Etterbeek, avenue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GEORGE, Maryline.

(73345)

Justice de paix de Bruxelles VI

Par ordonnance du 9 juin 2016, le juge de paix du sixième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Monsieur Yves Christophe Georges DESMET, né à Schaerbeek le 2 septembre 1976, registre national n° 76.09.02-087.57, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Mustard 70/45.

Le dossier a été transformé d'office vers la nouvelle loi du 17 mars 2013.

Madame Fabienne VANSTICHEL, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue Mutsaard 72/17, a été déchargée en qualité d'administrateur provisoire de la personne protégée susdite, et,

Madame Paule Van den Bossche, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Uccle, rue Xavier De Bue 11, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DE BRABANTER, Frank.

(73346)

Justice de paix de Bruxelles VI

Par ordonnance du 2 juin 2016, le juge de paix du sixième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pascal Marie Fernand DRUART, né à Uccle le 24 juin 1955, registre national n° 55.06.24-427.50, domicilié à 1120 Bruxelles, rue du Craetveld 133/b001.

Madame Paule VAN DEN BOSSCHE, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Uccle, rue Xavier De Bue 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MEYSMAN, Sofie. (73347)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 25 mai 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mohamed KENDOUZI, né à Douar Elhemri le 4 mai 1968, registre national n° 68.05.04-587.77, domicilié et résidant à 6041 Charleroi, rue Montcourt 9 012.

Maître Géraldine DRUART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4, boîte 7, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BULTYNCK, Fabienne. (73348)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 24 mai 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel Rudy GENZELEWICZ, né à Charleroi le 13 décembre 1963, registre national n° 63.12.13-161.80, domicilié et résidant à 6000 Charleroi, rue Bethléem 67,

Maître Géraldine DRUART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4, bte 7, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Bultynck, Fabienne. (73349)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 26 mai 2016, sur requête déposée au greffe en date du 17 mai 2016, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Daniel André MARTELLEUR, né à Chimay le 13 décembre 1943, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, avenue du Centenaire 98/001, résidant au Sart-Saint-Nicolas, rue de Nalinnes 440, à 6001 Marcinelle.

Monsieur David MARTELLEUR, domicilié à 1060 Saint-Gilles, avenue Henri Jaspar 139, résidant chaussée de Lodelinsart 109, à 6060 Gilly, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (73350)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 3 juin 2016, Monsieur le juge de paix de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nelly LALLEMAND, née à Flénu le 6 mai 1947, domiciliée à 7080 Frameries, Home « Les Ecoreuils », rue du Chapitre 1,

Maître Luc VAN KERCKHOVEN, ayant son cabinet à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Géraldine. (73351)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 23 mai 2016 (rép. 1305/2016) Monsieur le juge de paix de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anna PALUMBO, née le 5 juin 1950, domiciliée à 7340 Colfontaine, Home « La Moisson », rue de la Perche 163,

Monsieur Marco REMY, domicilié à 9500 Geraardsbergen, Pauwelstraat 96, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Géraldine. (73352)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 1^{er} juin 2016, Monsieur le juge de paix de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Camille ALFU, né à Bruxelles le 21 août 1939, domicilié à 7040 Quévy, « Le Gros Buisson », rue du Gros Buisson 15D,

Maître Gülenaz CENGIZ-BERNIER, ayant à 7000 Mons, boulevard Saintelette 62, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Géraldine. (73353)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 7 juin 2016, sur requête déposée au greffe en date du 23 février 2016, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mireille LAGUERRE, née à Sainte-Marie-sur-Semois le 30 novembre 1946, registre national n° 46.11.30-118.25, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, cité des Petites Prélles 60,

Madame Joyce HERRENT, avocate, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Arbalestriers 1B, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Claudine THOMAS, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, cité Sprut, tour 1, bte 31, a été désignée en qualité de personne de confiance des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies, Anne. (73354)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 7 juin 2016, sur requête déposée au greffe en date du 25 mars 2016, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Raoul Jules Augustin BOISDENGHIEN, né à Ghislenghien le 6 mai 1930, registre national n° 30.05.06-165.29, domicilié à 7950 Chièvres, rue du Château 28,

Madame Rose-Marie BOISDENGHIEN, domiciliée à 7810 Ath, rue du Borain 1, bte 4, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies, Anne. (73355)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 7 juin 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeannine Joséphine Thérèse BEGON, née à Seraing le 24 avril 1931, registre national n° 31.04.24-002.54, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, Seigneurie Michelange, route de Beaufays 122,

Monsieur Jacques Henri Jean LECLERC, ingénieur civil, domicilié à 4052 Chaudfontaine, voie de l'Air Pur 109A, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine. (73356)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 7 juin 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Germaine Julienne Elisabeth MEURMANS, née à Liège le 4 avril 1929, registre national n° 29.04.04-050.79, domiciliée à 4000 Liège, rue des Bruyères 104, résidant Aux Hironnelles, voie de l'Ardenne 77-79, à 4053 Embourg.

Monsieur Philippe GERARD, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Village 178, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine. (73357)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 7 juin 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Philomène Louise Irma Gilles GAILLARD, née à Poulseur le 23 août 1925, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, Rés. Michelange, route de Beaufays 122,

Maître Marie FABER, avocat, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Commerce 2/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine. (73358)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 7 juin 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvette Marie Madeleine Albine Dorothée DEPIERREUX, née à Liège le 22 janvier 1933, registre national n° 33.01.22-186.48, domiciliée à 4053 Chaudfontaine, Aux Hironnelles, voie de l'Ardenne 77-79,

Monsieur José VIGNERONT, domicilié à 4031 Liège, rue de Tilff 392, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine. (73359)

Justice de paix de Walcourt-Florennes

Sur procès-verbal de saisine du 3 juin 2016 et par ordonnance du 8 juin 2016 le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Walcourt a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Richard DURET, né le 15 novembre 1988, registre national n° 88.11.15-097.20, domicilié à 5640 Mettet, « Institut Louis Marie », Tienne de Biesme 19A,

Maître Bénédicte VANOLST, avocat, dont le cabinet est sis à 5660 Couvin, rue de la Gare 35, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rolin, Fany. (73360)

Justice de paix de Fontaine-l'Evêque

Par ordonnance du 30 mai 2016, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Evêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Raymonde Julia Francine Ghislaine BLONDIAU, née à Farciennes le 10 mars 1951, registre national n° 51.03.10-118.92, domiciliée et résidant à la « Résidence Château Belle Chasse », à 6142 Leernes, rue de la Hutte 102.

Maître Sébastien TRAMASURE, avocat, dont le cabinet est établi à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 136, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BASTIEN, Fabienne. (73361)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 30 mai 2016, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Pierre Georges Van den Meersschaut, né à Bruxelles le 2 octobre 1955, registre national n° 55.10.02-225.67, domicilié à 6142 LEERNES, « Résidence Château Belle Chasse », rue de la Hutte 102.

Maître Sébastien TRAMASURE, avocat, dont le cabinet est établi à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 136, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BASTIEN, Fabienne. (73362)

Justice de paix de Jette

Par ordonnance du 19 mai 2016, le juge de paix du canton de Jette a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne CORNELIS, née à Molenbeek-Saint-Jean le 19 mars 1931, registre national n° 31.03.19-002.03, domiciliée à 1081 Koekelberg, « Home Jourdan », rue Francois Delcoigne 39.

Madame Carine VANOVERSCHDELDE, domiciliée à 1081 Koekelberg, avenue du Pantheon 26, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) VANDENBUSSCHE, Arnaud. (73363)

Justice de paix de Liège II

Suite à la requête déposée le huit avril deux mille seize, par ordonnance du 31 mai 2016, le juge de paix du deuxième canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne, déclarant la personne désormais protégée est, en raison de son état de santé et les circonstances propres à sa personne;

incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 13° et 15°;

et incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 1° à 12°, 14° et 14/1°, 16° et 17° du Code civil,

et ce, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Isabelle Marie Joséphine CORNET, née à Liège le 4 mars 1937, domiciliée à 4432 Ans, rue de Juprelle 99, résidant « Maison de Repos - Clos Sur La Fontaine », Thier de la Fontaine 5, à 4000 Liège.

Madame Patricia LEBURTON, domiciliée à 4621 Fléron, rue Laurent Gilys 23, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HACKIN, Stéphane. (73364)

Justice de paix de Liège II

Suite à la requête déposée le trois mai deux mille seize, par ordonnance du 31 mai 2016, le juge de paix du deuxième canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne, déclarant la personne désormais protégée est, en raison de son état de santé et les circonstances propres à sa personne,

1. EN CE QUI CONCERNE LA PERSONNE :

incapable d'accomplir les actes en rapport avec la personne visés à l'article 492/1, § 1^{er}, al. 3, 1° et 15° du Code civil, à savoir :

1° choisir sa résidence;

15° exercer les droits du patient prévus par la loi du 22 août 2002, relative aux droits du patient.

2. EN CE QUI CONCERNE LES BIENS :

incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 13° et 15°;

et incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 1° à 12°, 14° et 14/1°, 16° et 17° du Code civil,

et ce, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Dirck Pierre VISSER, né à Ougrée le 10 octobre 1925, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Chemin de Fer 2, résidant à la « Maison de Repos - Résidence QUENTIN », place Xavier Neujean 9, à 4000 Liège.

Maître Emmanuelle UHODA, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, place Emile Dupont 8, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HACKIN, Stéphane. (73365)

Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 18/05/2016, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 2 juin 2016, prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur René ROMMES, né à Rocourt le 18 novembre 1968, registre national n° 68.11.18-345.38, domicilié à 4020 Liège, quai de Longdoz 79.

Maître Thierry JAMMAER, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLLINS, Catherine. (73366)

Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 25/05/2016, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV a prononcé une ordonnance le 7 juin 2016, prenant des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Tibor Gesa RAFFAY, né à Kapuvar le 18 novembre 1939, registre national n° 39.11.18-143.19, domicilié à 4041 Herstal, place Joseph Wauters 7, résidant « Air du Temps », rue des Haïsses 60, à 4032 Chênée.

Maître Sophie THIRY, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLLINS, Catherine.
(73367)

Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 13/05/2016, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV a prononcé une ordonnance le 2 juin 2016, prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jozef KARKOSZKA, né à Bobrowniki le 15 janvier 1925, registre national n° 25.01.15-237.39, domicilié à 4020 Liège, rue Paul-Janson 21.

Monsieur Philippe Jules Eugène José Martin BAIVERLIN, né le 8 novembre 1962, domicilié à 4632 Soumagne, rue Valeureux Champs 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLLINS, Catherine.
(73368)

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot

Par ordonnance du 31 mai 2016, le juge de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, a prononcé des mesures de protection des biens, sur base d'une requête déposée le 22 avril 2016, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joseph Théodore Michel WEBER, né à Luxembourg (grand-duché de Luxembourg) le 15 juin 1950, domicilié à 4980 Trois-Ponts, Neuville 11, résidant à la « Résidence du Lac », avenue Amédée Hesse 45, à 4900 Spa.

Maître Vincent DUPONT, avocat, ayant ses bureaux sis à 4900 Spa, place Achille Salée 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BOISDEQUIN, Cécile.
(73369)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 27 mai 2016 (rép. 5777/2016), le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame MUKENDY BATUAKUILA MUKANYA, née à Anderlecht le 13 février 1988, registre national n° 88.02.13-316.89, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue de la Porte Rouge 14/b001, résidant à la « Maison d'Accueil Le Relais », rue Vandenboogaerde 64, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean;

désignons : Maître Petra DIERICKX, avocat, dont le cabinet est établi à 1090 Jette, rue A. Vandenschrieck 92, en qualité d'administrateur des biens sous le régime de la représentation de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RIMAUX, Martine.
(73370)

Justice de paix de Mons I

Par ordonnance du 3 juin 2016, le juge de paix du premier canton de Mons a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Denise Hélène GOSSEYE, née à Maisières le 14 novembre 1929, registre national n° 29.11.14-084.85, domiciliée à 7020 Mons, rue Grande 48.

Monsieur Jean-Luc MASSIN, kinésithérapeute, domicilié à 7700 Mouscron, rue Léopold 39, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CORDIER, Anne-France.
(73371)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 9 juin 2016, sur requête déposée au greffe le 25 mai 2016, (RR n° 16B813 - RW n° 16W149 - Rép. n° 2804/2016), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeannine DEVLEESCHOUWER, née à Corroy-le-Grand le 2 mai 1931, registre national n° 31.05.02-262.73, domiciliée à 1370 Jodoigne, rue du Peuplier 7, résidant « Hôpital du Beau Vallon », rue de Bricgniot 205, à 5002 Saint-Servais.

Madame Isabelle BILQUIN, juriste, dont les bureaux sont sis à 5020 Vedrin, rue Joseph Clesse 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MALOTAUX, Pascale.
(73372)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 26 mai 2016, sur requête déposée au greffe le 10 mai 2016, (RR n° 16B738 - RW n° 16W139 - Rép. n° 2602/2016), le juge de paix du premier canton de Namur, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Joseph SCHAEFS, né à Namur le 6 mai 1940, registre national n° 40.05.06-073.40, domicilié à 5020 Flawinne, rue Aimable Vigneron Colin 22, Mme Carine DEBELLE, domiciliée à 5020 Flawinne, rue Aimable Vigneron Colin 20, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Madame l'avocat Marie-Noële OUDEWATER, avocat, dont le cabinet est établi 5000 Namur, rue des Noyers 46, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Malotiaux, Pascale.
(73373)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 27 mai 2016, le juge de paix du second canton de Namur, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Nathalie DELISE, née à Namur le 19 mars 1968, domiciliée à 5100 WEPION, rue Armand de Wasseige 17, ET Madame Fabienne PATIGNY, domiciliée à 5100 WEPION, rue des Prisonniers de guerre 18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite (régime de représentation).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer, Fabienne.
(73374)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 3 juin 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Gaspard Juan Carlos VAN WAES CAPELLE, né à Bellavista Callao (Pérou) le 23 juin 1986, registre national n° 86.06.23-453.26, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Dailly 162, Me Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138, bte 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(73375)

Justice de paix de Seneffe

Par ordonnance du 9 juin 2016 (rép. 1795/2016), le juge de paix du canton de Seneffe, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Yoann ANDRIEU, né à Tournai le 10 novembre 1986, registre national n° 86.11.10-441.75, domicilié à 7500 Tournai, rue de l'Ecorcherie 45/54, résidant actuellement au Centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, à 7170 Manage, Me Martine VLOEBERGS, avocat, dont le cabinet est situé à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gustin, Christel.

(73376)

Justice de paix de Sprimont

Par ordonnance du 2 juin 2016, le juge de paix du canton de Sprimont, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Denise Josephine Florence PAQUAY, née à Ougrée le 23 septembre 1925, registre national n° 25.09.23-268.18, domiciliée à 4122 Neupré, résidence « LE DOUX REPOS », avenue Marcel Marion 8-10, M. Marc EVRARD, préfet d'athénée, domicilié à 4550 Nandrin, Parc de la Gotte 6, a été désigné en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SELECK, Frédérique.

(73377)

Justice de paix de Soignies

Par ordonnance du 3 juin 2016, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Ana VAN CAUWELAERT, née à Buenos Aires (Argentine) le 11 octobre 1955, domiciliée à 7063 Soignies, rue de Neufvilles 455,

Madame Catalina VAN CAUWELAERT, domiciliée à 1060 Bruxelles, rue d'Albanie 107, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Soignies, le 10 juin 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart, Catherine.

(73378)

Justice de paix de Verviers I-Herve

Par ordonnance du 25 mai 2016, le juge de paix du canton de Verviers I-Herve, siège de Verviers 1 a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre Louis Léon BOTTEMANNE, né à Watermael-Boitsfort, le 27 mai 1956, registre national n° 56.05.27-005.08, domicilié à la Cité de l'Espoir, domaine des Croisiers 2, à 4821 Dison,

Madame Sabine Josée Claudine DRIJVERS, secrétaire, domiciliée à 4500 Huy, avenue de Vianden 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICHS, Chantal.

(73379)

Justice de paix de Verviers I-Herve

Par ordonnance du 30 mai 2016, le juge de paix du canton de Verviers I-Herve, siège de Verviers 1 a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Frédérique DECAT, née à Saint-Quentin (France), le 24 avril 1970, registre national n° 70.04.24-416.71, ASBL VAPHIS, à 4860 Pepinster, Ayrifagne 3,

Maître Pierre GROSSI, dont les bureaux sont établis à 5100 Namur, rue de Dave 45, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICHS, Chantal.

(73380)

Justice de paix de Virton-Florenville-Etalle

Par ordonnance du 28 avril 2016, sur requête déposée au greffe en date du 11 avril 2016, le juge de paix Justice de Paix Virton a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roger Fernand CAPON, né à Ethe le 26 décembre 1941, registre national n° 41.12.26-095.70, domicilié à 6760 Virton, rue de la Chevéé 7, résidant Maison de repos L'Amitié, rue des Minières 40, à 6760 Virton.

Maître Marie DISCRET, avocate, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue des Martyrs 19, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Blaise, Beena.

(73381)

Justice de paix de Wavre II

Par ordonnance du 2 juin 2016, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Dominique FONCOUX, né à Düren le 8 novembre 1958, domicilié à 5100 Namur, avenue Gouverneur Bovesse 13/4, résidant au Centre Neurologique W. Lennox, allée de Clerlande 6, à 1340 Ottignies.

Monsieur Amaury FONCOUX, domicilié à 5002 Namur, place Victor Cornet 26, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Clélia FONCOUX, domiciliée à 7850 Enghien, rue de la Procession 12, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE, Véronique. (73382)

Justice de paix de Charleroi II

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 2 juin 2016, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a mis fin à la mission de Me Eric HERINNE, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Micheline Emilia Claude VANTONGELEN, née à Montigny-le-Tilleul le 8 décembre 1945, registre national n° 45.12.08-082.28, domiciliée à 6001 Marcinelle, « Résidence La Tramontane », rue Cité de l'Enfance 45,

Monsieur Thierry MORRE, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Delestienne 30, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (73383)

Justice de paix de Namur II

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 24 mai 2016, le juge de paix du second canton de Namur a mis fin à dater du 24 mai 2016 au mandat de Madame VANHAELEWIJN, Véronique, domiciliée à 5170 Lustin, rue des Fonds 44, en sa qualité d'administrateur des biens (désignée par notre ordonnance du 2 décembre 2015) pour :

Madame Jeannine THIRIFAYS, née à Dave le 23 janvier 1938, domiciliée à 5170 LUSTIN, rue Covis 9,

et désigné pour la remplacer :

Maître Dominique RASQUIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 NAMUR, rue Pépin 44, comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate, Anne. (73384)

Justice de paix de Bruxelles I

Mainlevée d'administration

Suite à l'avis de décès, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 8 juin 2016, a été levée la mesure d'administration de la personne et des biens prise par ordonnance du premier canton de Bruxelles du 8 octobre 2015 et publié au *Moniteur belge* du 4 novembre 2016, à l'égard de Monsieur Jean DEMULDER, né à Ixelles le 25 janvier 1929, résidant de son vivant à 1090 Bruxelles, avenue Carton de Wiart 126, MRS « Wiart 126 », et décédé à Bruxelles le 21 mai 2016, il a été mis fin, en conséquence à la mission de son administrateur de la personne et des biens à savoir : Me Valérie Brück.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fraipont, Julien. (73385)

Justice de paix de Bruxelles I

Mainlevée d'administration

Suite au décès survenu à Bruxelles le 31 mai 2016, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 9 juin 2016, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du premier canton d'Ixelles du 23 janvier 2008 et publié au *Moniteur belge* du 4 février 2008, à l'égard de Madame Henryka STRYZEWSKA, née le 9 novembre 1927 à Kedzierowo (Pologne), résidant de son vivant à 1000 Bruxelles, rue Blaes 91, MRS Sainte-Monique, et décédée à Bruxelles le 31 mai 2016, il a été mis fin, en conséquence à la mission de son administrateur provisoire à savoir : Me Claude-Alain BALTUS.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fraipont, Julien. (73386)

Justice de paix de Charleroi II

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 10 mai 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marcelle Juliette Marie Ghislaine LEFEVRE, née à Mettet le 19 juin 1939, registre national n° 39.06.19-098.96, domiciliée de son vivant à 6001 Marcinelle, rue de Nalinnes 440, et y décédée le 10 mai 2016,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (73387)

Justice de paix de Charleroi II

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 23/05/2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Reina Julie Gislaine Joseph PIERRE-VENTURA, née à Aishe-en-Refail le 26 septembre 1922, registre national n° 22.09.26-062.71, domiciliée de son vivant à 6061 Montignies-sur-Sambre, Home « Saint Joseph », chaussée de Namur 2/A, et y décédée le 23 mai 2016,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (73388)

Justice de paix de Charleroi II

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 18 mai 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Jacques Camille Joseph ANDRE, né à Gedinne le 2 avril 1937, registre national n° 37.04.02-047.19, domicilié de son vivant à

6000 Charleroi, Boulevard Tirou 17/A062, mais résidant au Home « Notre Foyer », rue Cambier Dupret 47, à 6001 Marcinelle et y décédé le 18 mai 2016, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine.
(73389)

Justice de paix de Charleroi II

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 18 mai 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Noëlla Victorine FERRY, née à Couillet le 25 décembre 1928, registre national n° 28.12.25-080.36, domiciliée de son vivant à 6001 Marcinelle, rue des Cayats 212, mais résidant à la « Résidence Les Bruyères », rue du Sanatorium 74, à 6120 Ham-Sur-Heure et décédée à Montignies-sur-Sambre le 18 mai 2016, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUMAY, Marie-Paule.
(73390)

Justice de paix d'Engien-Lens

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 9 mai 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Nelly HENDRICKX, née à Enghien le 12 novembre 1933, domiciliée à 7850 Enghien, Maison de repos 'Saint-Nicolas', rue d'Hoves 109, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Smets, Denis.
(73391)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du Canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 6 juin 2016 il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d) al. 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Mme Martine VITHELIE, domiciliée à 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE, rue Camille Desy 9, a pris fin de plein droit par le décès de CANIVET, Lionel, né à Charleroi le 28 décembre 1981 en son vivant domicilié et résidant à 6150 ANDERLUES, rue du Château 82, décédé à LOBBES le 10 avril 2016, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix de ce canton en date du 8 avril 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien.
(73392)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du Canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 6 juin 2016 il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d) al. 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Me Brigitte DUBUISSON, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 CHARLEROI, rue Tumelaire 93, bte 2, a pris fin de plein droit par le décès de MILKA, Irène, née à Barlin (France) le 5 août 1925, en son vivant

domiciliée et résidant à 6150 ANDERLUES, rue du Marais 3, décédée à ANDERLUES le 22 mai 2016, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix de ce Canton en date du 16 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien.
(73393)

Justice de paix de Herstal

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du Juge de paix du canton de Herstal du 8 juin 2016, il a été mis fin à DATER DU 1^{er} SEPTEMBRE 2016 au mandat de Me MOTTARD, Frédérique, avocat, à 4000 Liège rue Raikem 12 (nommée par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 9 septembre 2002), publication au *Moniteur belge* du 25 septembre 2002, en qualité d'administrateur provisoire de la nommée, DESSARD, Gérardine, née à Haccourt le 14 mars 1944, domiciliée à 4684 Oupeye, Rampe du Pont 1, laquelle retrouvera sa pleine capacité à dater du 1^{er} septembre 2016.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre, Chantal.
(73394)

Justice de paix de Huy I

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 7 juin 2016 (rép. 2819/2016), le juge de paix du premier canton de Huy a mis fin aux mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Anne DEWAELE, née à Huy, le 5 avril 1964, numéro de registre national 64.04.05-014.44, domiciliée à 4530 Villers-le-Bouillet, rue de Waremmes 7, cette personne étant à nouveau apte à gérer ses biens, et a mis fin à la mission de l'administrateur des biens, à savoir : Maître Géraldine DANLOY, avocate, rue des Bons-Enfants 17, à 4500 HUY.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HAOND, Laurence.
(73395)

Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 8 juin 2016, mettons fin à la mission de DEBRAY, Guibert, dont le cabinet est établi à 1310 La Hulpe, rue de la Procession 61, administrateur provisoire des biens de DESMEDT, Léopold, né le 15-12-1956, domicilié en dernier lieu à 1140 Evere, rue du Maquis 3, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 7 avril 2011. La personne est à nouveau capable de gérer ses biens.

Le greffier en chef f.f., (signé) Valérie DECRAUX.
(73396)

Justice de paix de Tubize

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 2 juin 2016, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître Isabelle GODFROID, avocat à Lasne, chaussée de

Louvain 523, a cessé de plein droit au décès de l'administrée, Madame MAES, Antoinette, née à Tubize le 1^{er} février 1935, domiciliée à 1480 Tubize, rue Neuve Cour 76, en date du 5 mai 2016.

Le greffier, (signé) Anne BRUYLANT.

(73397)

Justice de paix de Waremme

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 11 mai 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Guillaume PETITJEAN, né à Waremme le 21 juin 1939, registre national n° 39.06.21-139.92, domicilié à 4300 Waremme, rue de la Paix Dieu 4, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) RYCKEN, Jeannine.

(73398)

Justice de paix de Wavre II

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 9 juin 2016, le juge de paix du second canton de Wavre a mis fin aux contenu des mesures de protection de la personne et des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Monsieur Philippe GUILLEMIN, né à Beaufay (France) le 9 août 1963, registre national n° 63.08.09-471.56, domicilié à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue du Houx 1.

La personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DELCORPS, Audrey.

(73399)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Acceptation sous bénéfice d'inventaire Code civil - article 793

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van de heer VERCAUTEREN Marc Alois Maria.

Verklaring afgelegd op zes juni tweeduizend en zestien, ten overstaan van notaris Maarten De Clercq, te 9190 Stekene (Kemzeke), Voorhout 33a.

Identiteit van de declarant : mevrouw HEYNDRIKX, Deirdre Jan Gudula, geboren te Sint-Gillis-Waas op vijftientwintig april negentienhonderd drieënzeventig, rijksregisternummer 73.04.25-368.55, woont te 9170 De Klinge, Spaanskwartier 48C, optredend in de hoedanigheid van bewindvoerder van de volgende beschermde persoon, te weten :

Mevrouw VERCAUTEREN, Kelly Maria Theofiel, geboren te Beveren op veertien februari negentienhonderd negentig, rijksregisternummer 90.02.14-218.05, ongehuwd, wonende te 9120 Beveren, Lesse-liersdreef 3 (De Bron).

Krachtens machtiging verleend door de vrederechter van het tweede kanton te Sint-Niklaas op elf mei tweeduizend zestien, verklaart zij namens voornoemde beschermde persoon te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen de heer VERCAUTEREN, Marc Alois Maria, geboren te Sint-Niklaas op zeventien februari negentienhonderd zestig, overleden te Sint-Niklaas op acht mei tweeduizend zestien, rijksregisternummer 60.02.17-093.89, laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Antwerpse Steenweg 134, echt-gescheiden.

Verklaring neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Oost-Vlaanderen (afdeling Dendermonde) op negen juni tweeduizend en zestien; refertenummer griffie : 16-419.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij notaris Maarten De Clercq, te 9190 Stekene (Kemzeke), Voorhout 33a.

Maarten DE CLERCQ, notaris.

(5619)

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van de heer VERCAUTEREN, Marc Alois Maria.

Verklaring afgelegd op zes juni tweeduizend en zestien, ten overstaan van notaris Maarten De Clercq, te 9190 Stekene (Kemzeke), Voorhout 33a.

Identiteit van de declarant : de heer VAN LAERE, Freddy Louis Anna, geboren te Beveren op vijftien oktober negentienhonderd vijfen-zestig, rijksregisternummer 65.10.15-363.40, wonende te 9120 Beveren, Bijlstraat 78 b 2, optredend in de hoedanigheid van bewindvoerder van de volgende beschermde persoon, te weten :

De heer VERCAUTEREN, Glenn Theofiel Irena, geboren te Beveren op veertien februari negentienhonderd negentig, rijksregister-nummer 90.02.14-205.18, ongehuwd, wonende te 9120 Beveren, Grote Markt 10 b 2.

Krachtens machtiging verleend door de vrederechter van het tweede kanton te Sint-Niklaas op elf mei tweeduizend zestien, verklaart hij namens voornoemde beschermde persoon te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen de heer VERCAUTEREN, Marc Alois Maria, geboren te Sint-Niklaas op zeventien februari negentienhonderd zestig, overleden te Sint-Niklaas op acht mei tweeduizend zestien, rijksregisternummer 60.02.17-093.89, laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Antwerpse Steenweg 134, echt-gescheiden.

Verklaring neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Oost-Vlaanderen (afdeling Dendermonde) op negen juni tweeduizend en zestien; refertenummer griffie : 16-420.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij notaris Maarten De Clercq, te 9190 Stekene (Kemzeke), Voorhout 33a.

Maarten DE CLERCQ, notaris.

(5620)

Het jaar tweeduizend zestien, op zes juni, ondergetekende Tim HERZEEL, geassocieerd notaris in de BVBA (burg. venn.) « Frederic Caudron & Tim Herzeel, geassocieerde notarissen », met zetel te Aalst (Erembodegem), Hogeweg 3B.

Verscheen Mevr. SAEYS, An Marie Christine, geboren te Aalst op 16 december 1965 (65.12.16-186.07), echtgescheiden, wonende te 1790 Affligem, Bleregemstraat 33A.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven d.d. 13 mei 2004 werd Mevr. Saeys, An als voogd aangesteld over haar broer, de heer SAEYS, Romain Lucien, geboren te Aalst op 29 augustus 1952 (52.08.29-233.45), ongehuwd, wonende te 2980 Zoersel, Monniken-dreef 3.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven d.d. 19 mei 2016 werd Mevr. Saeyns, An gemachtigd om namens haar broer, de heer Saeyns, Romain Lucien, geboren te Aalst op 29 augustus 1952 (52.08.29-233.45), ongehuwd, wonende te 2980 Zoersel, Monnikendreef 3 (zoon van de overledene) de nalatenschap van hun moeder, wijlen Mevr. Ghijsens, Pauline Maria, geboren te Moorsel op 20 maart 1931 (31.03.20-356.07), overleden te Affligem op 15 juli 2015, te aanvaarden onder het voorrecht van boedelbeschrijving.

Mevr. Saeyns, An verklaart ons, handelend in zijn bovengenoemde hoedanigheid onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden wijlen Mevr. Ghijsens, Pauline Maria, geboren te Moorsel op 20 maart 1931 (31.03.20-356.07), overleden te Affligem op 15 juli 2015.

Tot staving van zijn verklaring heeft Mevr. Saeyns, An een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven d.d. 19 mei 2016, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van voornoemde beschermde personen de nalatenschap van hun moeder, wijlen Mevr. Ghijsens, Pauline Maria, (31.03.20-356.07), overleden te Affligem op 15 juli 2015 te aanvaarden onder het voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van notaris Tim Herzeel, met standplaats te 9320 Erembodegem, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Met het oog op deze beneficiaire aanvaarding werd een boedelbeschrijving opgemaakt door notaris Tim Herzeel te Aalst-Erembodegem op 16 februari 2016.

Mevr. Saeyns, An bevestigt dat de notaris hem heeft ingelicht over de rechten, verplichtingen en lasten die voortvloeien uit de aanvaarding van een nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving. Hij verklaart te weten dat hij zich moet richten naar de bepalingen van de artikelen 794 tot 810bis van het Burgerlijk Wetboek en dat hij daartoe de nodige initiatieven moet nemen, o.m. :

- Het voorrecht van boedelbeschrijving vervalt voor de erfgenaam die goederen die afhangen van de nalatenschap heeft vervolgen gehouden, of die, wetens en willens en te kwader trouw, verzuimd heeft goederen van de nalatenschap in de boedelbeschrijving te doen opnemen.

- De erfgenaam die onder voorrecht heeft aanvaard, is belast met het beheer en de vereffening van de nalatenschap. Hij moet van zijn beheer rekening en verantwoording doen aan de schuldeisers en legatarissen. Hij kan zich laten ontlasten van dit beheer bij beschikking van de voorzitter van de rechtbank.

- De verkoop van de roerende of onroerende goederen geschiedt in de vorm door het Gerechtelijk Wetboek bepaald, dit wil zeggen principieel bij wege van een openbare verkoop.

- Voor het betalen van de schulden moeten bijzondere termijnen en een bijzondere rangorde in acht genomen worden.

De notaris zal de griffie van de rechtbank van eerste aanleg informeren over onderhavige aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en zal zorgen voor de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Rechten op Geschriften (Wetboek diverse rechten en taksen)

Het recht bedraagt 7,5 euro.

BEVESTIGING VAN IDENTITEIT

a. De notaris bevestigt dat de identiteit van de comparanten hem werd aangetoond aan de hand van hogervermelde bewijskrachtige identiteitsbewijzen.

b. Om te voldoen aan de verplichtingen opgelegd door de Hypotheekwet, bevestigt de notaris op zicht van uittreksels uit de registers van de burgerlijke stand dat de namen, voornamen, datum en plaats van geboorte van de partijen overeenkomen met onderhavige vermelding.

Comparanten verklaren zich akkoord met de vermelding van hun rijksregisternummer. De comparanten erkennen dat hen door de notaris gewezen werd op het recht dat elke partij de vrije keuze heeft om een andere notaris aan te wijzen of zich te laten bijstaan door een raadsman, in het bijzonder wanneer tegenstrijdige belangen of onevenwichtige bindingen worden vastgesteld.

WAAR VAN AKTE

Gedaan en verleden te Aalst-Erembodegem, op datum als voormeld.

Na voorlezing, hebben de comparanten getekend met ons, notaris.

Voor eensluidende uitgifte : (get.) Tim Herzeel, geassocieerd notaris.
(5621)

Verklaring afgelegd ten overstaan van Meester Emmanuel Van Roosbroeck notaris met standplaats te Merksem (Antwerpen), desgevallend, naam van de associatie : notaris Van Roosbroeck Merksem, 2170 Merksem, Bredabaan 840.

E-mail : emmanuel@notarisvanroosbroeck-merksem.be

Bankrekening : BE90 4018 0579 0132.

Identiteit van de declarante :

Mevr. GOVERS, Juliette Jean, geboren te Eisen, thans Maasmechelen op 13 juni 1950 rijksregisternummer 50.06.13-434.74, wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Catershoflaan 125.

Optredend in de hoedanigheid van : voor de minderjarige/verlengd minderjarige erfgeërfachtigen : wettelijk vertegenwoordiger, zijnde : moeder, optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 19.05.2016.

Voorwerp van de verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van een nalatenschap.

voor de minderjarige/verlengd minderjarige erfgeërfachtigen : wettelijk vertegenwoordiger, zijnde : moeder, over het volgende minderjarige kind :

- SCHOENMAEKERS, Pascale, geboren op 24 januari 1978 te Wilrijk, rijksregisternummer 78.01.24-390.50, wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Catershoflaan 125, optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 19.05.2016, door de vrederechter, tiende kanton Antwerpen, te 2170 Antwerpen (Merksem)

Voor de nalatenschap van : de heer SCHOENMAEKERS, Omer Rodinus, geboren op 3 januari 1946 te Sint-Gillis-Waas, rijksregisternummer 46.01.03-385.13, in leven laatst wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Catershoflaan 125, en overleden te Antwerpen (Merksem) op 8 april 2016.

Verklaring afgelegd op : 24 mei 2016.

(Get.) Emmanuel Van Roosbroeck, notaris.

(5622)

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen de heer DAVID, Jacques. Verklaring afgelegd op 07 juni 2016, ten overstaan van geassocieerd notaris Valerie GOEMINNE te Ronse door TUYBENS, Patricia Gustavine Achille, geboren te Ronse op 8 januari 1964, woonplaats kiezend in het kantoor van geassocieerde notarissen Jan & Valerie Goeminne te Ronse, Kruisstraat 3, optredend in haar hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger en drager van het ouderlijk gezag over DAVID, Bianca Sandra, geboren te Ronse op 12 januari 1999, van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van DAVID, Jacques Erik, geboren te Geraardsbergen op 2 maart 1959, in leven laatst wonende te 9600 Ronse, Jan van Nassaustraet 45, testamentloos overleden te Ronse op 24 maart 2016. Verklaring neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde op 08 juni 2016 onder nummer 16-159. De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij geassocieerd notaris Valerie Goeminne te Ronse, Kruisstraat 3.

Voor de verzoeker : Valerie Goeminne, geassocieerd notaris.

(5623)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout op tien juni tweeduizend zestien, heeft :

DERDIN, Rudy, notaris, kantoorhoudende te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 40/001,

- handelend als gevolmachtigde van :

VAESEN, Patricia Catharina John, geboren te Balen op 10 mei 1964, wonende te 2000 Antwerpen, Italiëlei 4/4,

VAESEN, Chantal Appolonia André, geboren te Balen op 10 oktober 1960, wonende te 2845 Niel, Molenstraat 36,

VAESEN, Godelieve Martina Peter, geboren te Balen op 12 september 1962, wonende te 2100 Antwerpen, Burgemeester De Boeylaan 2/4,

MELIS, Guy Laurentia Pieter, geboren te Turnhout op 9 september 1969, wonende te 2470 Retie, Burchtstraat 17/A000,

MELIS, Wendy Victor Josephine, geboren te Turnhout op 8 maart 1975, wonende te 2260 Westerlo, Bosbesstraat 43,

LUYTEN, Patrick Jozef Josephina, geboren te Turnhout op 15 april 1977, wonende te 2400 Mol, Meergorenbaan 13,

LUYTEN, Brigitte Mathildis Frans, geboren te Turnhout op 9 augustus 1975, wonende te 2400 Mol, Sluis 227,

- allen handelend in eigen naam.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

MELIS, Jozef Arthur Elisa, geboren te Mol op 23 september 1948, in leven laatst wonende te 2400 MOL, Turnhoutsebaan 32, en overleden te Mol op 9 april 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Derdin, Rudy, notaris, kantoorhoudende te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 40/001.

Turnhout, 10/06/2016.

De griffier, (get.) E. Sneyders.

(5624)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt op negen juni tweeduizend zestien, heeft :

VERHEYDEN, ERICA, geboren te Diest op 15 september 1974, wonende te 3980 Tessenderlo, Dennenhof 39, handelende in haar hoedanigheid van langstlevende ouder en wettelijke vertegenwoordiger van haar minderjarige kinderen :

RAMIREZ, BRENT, geboren te Diest op 20.04.2001;

RAMIREZ, ELINE, geboren te Diest op 31.03.2006.

Beiden wonende te 3980 Tessenderlo, Dennenhof 39.

Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Beringen d.d. 24.05.2016 (Rolnr. 16B468 - Rep.nr. 2017/2016).

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : RAMIREZ, Antonio André, geboren te Koersel op 20 april 1970, in leven laatst wonende te 3980 TESSENDERLO, Dennenhof 39, en overleden te Tessenderlo op 10 mei 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester H.DERACHE, notaris met standplaats te 3980 Tessenderlo, Groenstraat 17A.

Hasselt, 09/06/2016.

De griffier, (get.) N. BROEKS.

(5625)

Suivant déclaration faite devant Maître Frédéric DUMOULIN, notaire à Durbuy, le 10 juin 2016, Madame REYNCKENS, Dominique Claire Renée, née le 27 février 1982 à Seraing, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Joseph Heusdens 45 - 0001, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

- FOSTER-DENYS, Tom William Fernand, né le 14 juillet 2010 à Seraing.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 24 mai 2016 par le juge de paix de Grâce-Hollogne.

A accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur FOSTER-DENYS, William Staerms Gio Batta, né le 24 juillet 1976 à Angleur, en son vivant domicilié à 4130 Esneux, rue Fond Noé 4, et décédé le 26 février 2016 à Liège.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au notaire Frédéric DUMOULIN à 6940 Durbuy, rue Comte d'Ursel 40, dans les trois mois à compter de la présente insertion.

Pour extrait conforme : Frédéric DUMOULIN, notaire.

(5626)

Aux termes d'une déclaration faite devant Maître Catherine GERARD, notaire associé de la société civile revêtant la forme d'une SPRL « FRANSOLET & GERARD - notaires associés », ayant son siège à Vaux-sous-Chèvremont, le 30 mai 2016 :

Madame COLLAS, Monique Désirée Gertrude, née à Herstal, le 21 juin 1951, domiciliée à 4681 Hermalle-sous-Argenteau, rue Florent Leruth 50, et Madame COLLAS, Nicole Mathilde Aimée, née à Herstal, le 1^{er} septembre 1955, domiciliée à 4624 Fléron, rue Sauny 27, et Madame COLLAS, Marie-Ange Huberte, née à Hermalle-sous-Argenteau, le 10 septembre 1962, domiciliée à 4000 Liège, rue du Haut Pré 10/0021.

Ont accepté sous bénéfice d'inventaire, en leur nom personnel, la succession de leur frère, Monsieur COLLAS, Jean Paul Nicolas, né à Herstal le 23 décembre 1957, domicilié en son vivant à 4040 Herstal, impasse Serwir 9; et décédé à Liège le 20 octobre 2015.

Pour extrait analytique conforme : (signature illisible).

(5627)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

L'an deux mille seize, le six juin.

Au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon.

A COMPARU :

Monsieur COLLET, Amaury Michèle L., né à Uccle, le 3 décembre 1982, domicilié à 1300 Wavre, rue de Grimohaye 7, agissant en son nom personnel et en qualité de père et détenteur de l'autorité parentale sur son enfant mineur, à savoir :

CABON COLLET, Sofia Louise Maxime, née à Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 19 juin 2014, domiciliée avec son père, celui-ci étant autorisé à agir dans la présente succession par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, en date du 13 mai 2016.

Lequel comparant a déclaré: ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : LADRIERE, Martine Paule Alberte, née à Ottignies le 10 septembre 1955, de son vivant domiciliée à WAVRE, rue de Nivelles 79/0008, et décédée le 30 janvier 2016 à Wavre.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile du notaire HOUET Bernard, chaussée de Louvain 152, à 1300 Wavre, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) B. RYCHLIK.

(5628)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

L'an deux mille seize, le six juin.

Au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon.

A COMPARU :

Madame VAN DER POORTEN, Anne-Sophie, née à Nivelles, le 22 février 1976, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue Flachaux 57, agissant en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, à savoir :

NAVEAU, Thomas, né à Nivelles, le 14 janvier 2004,

NAVEAU, Lucas, né à Nivelles, le 2 octobre 2006,

NAVEAU, Nicolas, né à Nivelles, le 27 décembre 2010.

Domiciliés tous les trois chez leur mère, celle-ci étant autorisée à agir dans la présente succession par ordonnance du juge de paix de Tubize, en date du 9 mars 2016.

Laquelle comparante a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : NAVEAU, Grégory, né à Nivelles le 20 avril 1974, de son vivant domicilié à NIVELLES, faubourg de Mons 40/C, et décédé le 17 janvier 2016 à Nivelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile du notaire VANPEE, Thierry, faubourg de Charleroi 4, à 1400 Nivelles, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) B. RYCHLIK.

(5629)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le huit juin deux mille seize.

ONT COMPARU :

Monsieur GERBEHAYE, Vincent Michel M., né à Mons le 14 avril 1973, et, Madame MENIER, Aurore, née à Frameries le 24 novembre 1977, domiciliés ensemble à 7032 Mons, rue du Petit Spiennes 7, agissant en leur qualité de père et mère, titulaires de l'autorité parentale sur leurs enfants mineurs d'âge, à savoir :

GERBEHAYE, Sacha Simo Michel Charles, né à Johannesburg (Afrique du Sud) le 27 septembre 2004.

GERBEHAYE, Milla Weiny Marie Denise, née à Addis-Abeba (Ethiopie) le 10 mai 2008.

Domiciliés avec leurs parents.

Les comparants, ès dites qualités, dûment habilités aux fins des présentes par ordonnance de Madame le juge de paix du second canton de Mons en date du 17 mai 2016 que Nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

Les comparants agissant comme dit ci-dessus, Nous ont déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : MENIER, Michel Georges, né à Quaregnon le 22 février 1946, en son vivant domicilié à MONS, Grand-Route 22/B-5, et décédé le 11 février 2016 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître DEMEURE de LESPAL, Fabrice, notaire de résidence à 7000 Mons, rue de la Grande Triperie 3.

Le greffier délégué, (signé) E. Collart.

(5630)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille seize, le dix juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A COMPARU :

Maître COUNSON, Mathilde, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1, porteuse d'une procuration sous seing privé, qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Maître DEMBOUR, François, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame BRASSEUR, MARIANNE, née à Etterbeek le 25 juillet 1952, domiciliée à 4300 Waremmes, rue de Huy 101/12.

Désigné par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue en date du 29 mai 2002.

Et à ce autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Waremmes, rendue en date du 12 mai 2016.

Les deux ordonnances sont produites en copie et resteront annexées au présent acte,

laquelle comparante a déclaré ès qualités : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : BRASSEUR, Thierry Claude Clement, né à Etterbeek le 3 juin 1956, de son vivant domicilié à HERSTAL, rue Lambert Darchis 32, et décédé le 5 janvier 2016 à Herstal.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile au cabinet de Maître DEMBOUR, François, dont l'adresse est dûment citée ci-dessus.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(5631)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille seize, le dix juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A COMPARU :

VANMALDEREN, SEBASTIEN, né le 20 juin 1983 à Liège, domicilié rue Hullos 59, à Liège, lequel comparant a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : SABEL, Nicole Catherine Françoise, née à Liège le 22 mai 2016, de son vivant domiciliée à LIEGE-2, quai de la Boverie 102/82, et décédée le 22 mai 2016 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Pierre Delmotte, notaire, chaussée de Tongres 411, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(5632)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op negen juni tweeduizend zestien,

heeft de heer LAMBRECHTS, Jozef Georgius, geboren te Kersbeek-Miskom op 4/2/1947, wonende te 3472 Kortenaeken, Heerbaan 59 beslist om de nalatenschap van Mevrouw BEELEN, Pelagie Margaretha, geboren te Zoutleeuw op 27/2/1927, rijksregisternummer 27.02.27-436.14, wonende te 3440 Zoutleeuw, Vestendreef 1, en overleden te Zoutleeuw op 28/11/2015 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Eric-Vincent Tallon, geassocieerde notarissen met standplaats te Geetbets, Kasteellaan 12.

Geetbets 15 juni 2016.

Eric-Vincent Tallon, geassocieerd notaris.

(5658)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op dertien juni tweeduizend zestien, heeft :

Uytterhoeven, Valentyna, geboren te Odessa op 21 februari 1966, wonende te 2140 Antwerpen, Lodewijk Van Berckenlaan 186, bus 4.

handelende in hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van de minderjarige kinderen :

Uytterhoeven, Christiaan, geboren te Mortsel op 2 april 2003;

Uytterhoeven, Gabriella, geboren te Mortsel op 3 januari 2005, beiden wonende te 2140 Antwerpen, Lodewijk Van Berckenlaan 186, bus 4.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : Uytterhoeven, Remi Jozef, geboren te Schoten op 6 juli 1959, in leven laatst wonende te 2160 Wommelgem, Raf Verhulstlaan 38/V2, en overleden te Wommelgem op 6 maart 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Wegge Michel, kantoorhoudende te 2150 Borsbeek, Jozef Reusenslei 104.

Antwerpen, 13 juni 2016.

De griffier, (get.) M. Van Berlo.

(5659)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op dertien juni tweeduizend zestien, hebben :

Gerlo, Helga Victoria W., geboren te Wilrijk op 7 december 1955, wonende te 2610 Antwerpen, Orchideeënstraat 67;

Gerlo, Iris, geboren te Berchem op 5 juli 1971, wonende te 2180 Ekeren, Laar 25, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : Gerlo, Paula Werner, geboren te Waasmunster op 11 juli 1930, in leven laatst wonende te 2980 Zoersel, Kapellei 133, en overleden te Zoersel op 3 april 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris De Decker Hans, kantoorhoudende te 2930 Braschaat, Donksesteenweg 33.

Antwerpen, 13 juni 2016.

De griffier, (get.) M. Van Berlo.

(5660)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde op veertien juni tweeduizend zestien, heeft :

Mr. Ann De Becker, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking d.d. 16 augustus 2012 van de vrederechter van het kanton Merelbeke, over de hierna vermelde beschermde persoon :

Haes, Michaël, geboren op 4 oktober 1950 te Wetteren, wonende te 9230 Wetteren, Wegvoeringstraat 82, bus 21, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

Haes, Raphaël Emile Gabriëlle, geboren te Wetteren op 4 oktober 1950, in leven laatst wonende te 9230 Wetteren, Wegvoeringstraat 88/0022, en overleden te Wetteren op 12 maart 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris F. Quipor, ter standplaats 9230 Wetteren.

Dendermonde, 14 juni 2016.

De griffier, (get.) I. Coppieters.

(5661)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper op dertien juni tweeduizend zestien, heeft : Roelens, Franky Gerard Daniël, geboren te Ieper op 10 augustus 1970, wonende te 8900 Ieper, Watertorenstraat 5, handelend in zijn hoedanigheid van voogd (daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Ieper van 3 maart 2016) van Roelens, Yanaika-Grace, geboren te Ieper op 2 februari 2009, gedomicilieerd te 8900 Ieper, Watertorenstraat 5.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Roelens, Geert Gerard Jef, geboren te Ieper op 28 augustus 1972, in leven laatst wonende te 8902 Ieper, Molenbosstraat 31, en overleden te Ieper op 30 januari 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Donck, Patrick, notaris te 8647 Lo-Reninge, Dorpsplaats 22.

Ieper, 13 juni 2016.

De afg. griffier, (get.) A. Vanwachtendonck.

(5662)

Suivant déclaration faite devant Maître Philippe de WASSEIGE, notaire de résidence à Rochefort, le 1^{er} juin 2016 et suivant acte n° 16-188, dressé au greffe du tribunal de première instance de Namur, division Dinant le 8 juin 2016 :

1. Madame BEN NASR, Nadra, née à Mahdia (Tunisie) le 19 avril 1970, N.N. 70.04.19-436.07, domiciliée à 5580 Jemelle (Rochefort), avenue de Ninove 160.

Agissant tant en nom personnel qu'en sa qualité de mère ayant l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge :

a. Mademoiselle HABBACHI, Nour Fatma, née à Namur le 9 juin 2000, N.N. 00.06.09-320.63, célibataire, domiciliée à 5580 Jemelle (Rochefort), avenue de Ninove 160.

b. Mademoiselle HABBACHI, Oumeyma, née à Marche-en-Famenne le 6 octobre 2006, N.N. 06.10.06-040.05, célibataire, domiciliée à 5580 Jemelle (Rochefort), avenue de Ninove 160.

c. Monsieur HABBACHI, Ihab Bilal Louey, né à Marche-en-Famenne le 8 août 2011, N.N. 11.08.08-291.76, célibataire, domicilié à 5580 Jemelle (Rochefort), avenue de Ninove 160.

Madame Ben Nasr ayant été autorisée par ordonnance rendue par Monsieur le juge de paix du canton Ciney-Rochefort, siège de Rochefort, du 18 mai 2016.

2. Mademoiselle HABBACHI, Nawres, née à Namur le 22 mai 1998, N.N. 98.05.22-272.94, célibataire, domiciliée à 5580 Jemelle (Rochefort), avenue de Ninove 160.

Agissant en nom personnel.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître Philippe de Wasseige, notaire à Rochefort.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur a été dévolue par le décès de Monsieur HABBACHI, Adel Ben Hamed, né à Sousse (Tunisie) le 25 juillet 1967, N.N. 67.07.25-535.74, domicilié à 5580 Eprave (Rochefort), rue de la Gare 66, décédé à Beauraing le 27 novembre 2015.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Maître Philippe de Wasseige, notaire de résidence à 5580 Rochefort, rue Devant Sauvenière 12.

Philippe de WASSEIGE, notaire.

(5663)

Déclaration faite devant Maître Paul KREMERS, notaire à Liège, boulevard Piercot 23, à 4000 Liège.

E-mail :

paul.kremers@belnot.be / stephane.hockers.130831@belnot.be

Identité des déclarants :

1. Monsieur Fabrice BAETS, né le 4/08/1976 à Liège (Rocourt), domicilié à 4607 Dalhem, chaussée du Comté de Dalhem 65.

2. Madame SCHRIJVERS, Maria Theresia Josee Hendrika, née le 07/04/1940 à Opoeteren, domiciliée à 4680 Oupeye, rue Elvaux 16.

3. Madame BAETS, Viviane Yvonne Jeanne, née le 23/08/1961 à Montegnée, domiciliée à 4000 Liège, rue Gustave-Thiriart 35.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître Paul KREMERS, notaire prénommé.

Agissant en leurs noms personnels.

La déclaration : Acceptation sous bénéfice d'inventaire à la succession de : Monsieur BAETS, Jean Marie Léon, né le 22/03/1964 à Liège, en son vivant domicilié à 4000 Liège, place Saint-Jacques 13, et décédé le 2/08/2015 à Liège.

Déclaration faite le 14 juin 2016.

Paul Kremers, notaire.

(5664)

A. Maître Christine PAERMENTIER, avocate dont le cabinet est établi à Malonne (Namur), place du Malpas 21.

Agissant :

- en qualité d'administratrice provisoire de :

Madame Josée Emilie Louise Ghislaine ZUTTERMANS, née à Namur, le vingt-six mai mil neuf cent vingt-sept (N.N. : 27.05.26-154.56), veuve de Monsieur Michel DEFERM, domiciliée à B-5004 Bouge (Namur), rue Charles Bouvier 10, mais résidant à B-5004 Bouge (Namur), rue Saint-Luc 10 (Les centres d'Accueil de Bouge).

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 12 mai 2016 par le juge de paix du premier canton de Namur.

Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire à la succession de : Monsieur Joseph Victor Ghislain DETHINNE, né à Wanlin, le 26 février 1932 (N.N. : 32.02.26-087.13), époux de Madame Clara MATHIEU, domicilié à B-5020 Vedrin (Namur), rue François Bovesse 21, et décédé à Bouge (Namur), le 20 décembre 2015.

Déclaration faite le 14 juin 2016.

(Signé) Damien LE CLERCQ, notaire.

(5665)

Déclaration faite devant Me Jean-François Bricart, notaire de résidence à Messancy.

Adresse : rue de la Clinique 7, 6780 Messancy.

E-mail : jeanfrancois.bricart@belnot.be

Identité du déclarant :

Me Pierre Lepage, avocat, dont le cabinet est établi à Meix-devant-Virton.

Agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Ledur, Nathalie, née à Verviers le 16 mars 1969, domiciliée à 6780 Hondelange, rue de la Biff 29/0001, agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 1^{er} mai 2016, par le juge de paix d'Arlon-Messancy.

Objet de la déclaration : Acceptation, sous bénéfice d'inventaire, de la succession de Mme Pirlet, Monique Marie Marguerite, née à Wanze le 22 mai 1943, en son vivant domiciliée à 6700 Stockem, rue de la Barrière 12, et décédée à Virton-Saint-Mard le 5 février 2016.

Déclaration faite le 14 juin 2016.

Le déclarant (signature illisible).

(Signé) Jean-François Bricart, notaire.

(5667)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

L'an deux mille seize, le treize juin.

Au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon.

A comparu :

Mme Poissin, Marie Paule Julie Ghislaine, née à Ittre le 12 août 1941, domiciliée à 1050 Ixelles, rue des Egyptiens 8/10, porteuse d'une procuration qui sera conservée au greffe de ce tribunal, agissant pour et au nom de son mandant à savoir :

M. Durieu, Lucien Gustave Ferdinand, né à La Louvière le 22 septembre 1937, domicilié à 1050 Ixelles, rue des Egyptiens 8/10, agissant en sa qualité d'administrateur de :

M. Durieu, Yves Henri Christian Ghislain, né à Ixelles le 17 janvier 1967, domicilié à 1050 Ixelles, rue des Egyptiens 8/10.

M. Durieu ayant été désigné à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du canton de Braine-l'Alleud en date du 19 juin 2006 et autorisé à agir dans la présente succession par ordonnance de la justice de paix du canton de Braine-l'Alleud en date du 28 janvier 2016,

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de

Serve, Paula Ghislaine Florine, née à Ittre le 26 novembre 1923, de son vivant domiciliée à Braine-l'Alleud, rue de Tubize 61/1, et décédée le 5 février 2015 à Tubize.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé à Me Deryck, Matthieu, notaire, rue de Ligne 13, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(5668)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte sous seing privé du 6 juin 2016, dont copie a été déposée en vertu de l'article 793 du Code civil au greffe du tribunal de première instance du Hainaut (division Charleroi) en date du 6 juin 2016 et enregistré au greffe sous le numéro d'acte 16-830 NS, Me Lejour, Anny, avocat, dont le cabinet est sis rue du rempart 11, à 6200 Châtelet, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Demeyere, Axel, personne protégée, né le 23 mai 1983 à Charleroi et domicilié rue de la Station 67, à 6220 Fleurus.

A ce dûment désignée par une ordonnance de la justice de paix du troisième canton de Charleroi en date du 11 mai 2012.

A déclaré en langue française accepter, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Schoore, Simonna Maria, née à Rumbeke le 12 mai 1930, de son vivant domiciliée à 6223 Wagnelée, rue de l'Eglise 14, et décédée le 25 novembre 2013 à Wagnelée.

A ce dûment autorisée par une ordonnance de la justice de paix du troisième canton de Charleroi en date du 8 février 2016.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Thibaut van Doorslaer de ten Ryen, avenue des Commandants Borlée 9, à 1370 Jodoigne.

(Signature illisible).

(5669)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au Greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 13/06/2016.

Le 13 juin 2016, comparait au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi et par-devant nous, Marjorie Lanoy, greffier.

Parisi, Patricia, née le 11 octobre 1972 à Charleroi, domiciliée rue Martin Fayt 39, à 6141 Fontaine-l'Evêque, agissant en son nom personnel,

laquelle comparante a déclaré en langue française accepter, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de

Pavan, Ivana, née à Charleroi le 16 mars 1953, de son vivant domiciliée à Châtelet, rue de Loverval 178, et décédée le 27 juillet 1999 à Châtelet.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Bellotto, Sophie, dont le cabinet est sis à 6200 Châtelet, rue de Couillet 4.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 13 juin 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marjorie Lanoy.

(5670)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 13 juin 2016.

A comparu :

Mme Maton, Thérèse Marie M., née à Mons le 30 novembre 1970, domiciliée à 7050 Jurbise, rue de la Sabotière 2, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur à savoir :

Verdoodt, Sarah, née à Mons le 22 janvier 1999, domiciliée avec sa mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix d'Enghien, siège de Lens, en date du 7 juin 2016, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Chevalier, Jeanne Hortense Esther, née à Herchies le 16 mars 1936, en son vivant domiciliée à Jurbise, rue Grande 32, et décédée le 16 mars 2016 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Willems, Arnaud, notaire de résidence à 7050 Jurbise, route d'Ath 289.

Le greffier, (signature illisible).

(5671)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai

L'an deux mille seize, le dix juin.

Par-devant Nous, Claudine Verschelden, greffier au tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai.

A comparu :

Haelters, Koen, avocat dont le cabinet est sis à 9600 Renaix, Jean-Baptiste Dekeyserstraat 11.

Agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Couppez, Isabelle, née à Ath le 5 février 1963, domiciliée à 9600 Renaix, Willocqsteegje 7, mais résident à 1180 Uccle, WZC « Nazareth », Waterloooses-teenweg 961.

Désigné à cette fonction par ordonnance rendue le 23 mai 2013 et autorisé par ordonnance rendue le 14 janvier 2016 par le juge de paix du canton de Renaix,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Fostiez, Marcel Zénon Jean Baptiste, né à Ollignies le 21 mai 1931, en son vivant domicilié à Ollignies, Mazenque 12, et décédé le 30 août 2015 à Lessines.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Valérie De Racker, notaire de résidence à 7866 Ollignies, chaussée Victor Lampe 125.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Claudine Verschelden.

(5672)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai

L'an deux mille seize, le dix juin.

Par-devant nous, Brigitte Lemaire, greffier au tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai.

A comparu :

Vloegergs, Martine, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, agissant en sa qualité d'administratrice provisoire de Larsy, Bernard, né à Tournai le 16 février 1971, domicilié à 7500 Tournai, chaussée de Willemeau 33/11, désignée à cette fonction par ordonnance rendue le 3 juin 2013 et autorisée par ordonnance rendue le 24 mai 2016 par M. le juge de paix de Tournai II,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Legros, Elise Ghislaine, née à Lesdain le 12 mai 1927, en son vivant domiciliée à Tournai, boulevard Lalaing 43/B, et décédée le 11 février 2016 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Anne et Geneviève Gahyille, notaires de résidence à 7500 Tournai, rue Dorez 2.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Brigitte Lemaire.

(5673)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

L'an deux mille seize, le six juin, au greffe du tribunal de première instance, séant à Verviers.

A comparu :

M. Kupper, Michaël, né à Malmedy le 14 mars 1976, domicilié chemin de Livremont 19, à 4960 Malmedy, époux de la défunte agissant en son nom et en qualité de père et administrateur légal des biens de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Kupper, Emilie, née à Malmedy le 7 avril 2000, domiciliée chemin de Livremont 19, à 4960 Malmedy, fille de la défunte;

Kupper, Noa, né à Malmedy le 6 janvier 2004, chemin de Livremont 19, à 4960 Malmedy, fils de la défunte.

Dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du Canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Malmedy, en date du 12 mai 2016, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré en son nom et celui de ses enfants, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Schmetz, valérie Janine Marie Paula, née à malmedy le 28 février 1978, en son vivant domiciliée à 4960 Malmedy, chemin de Livremont 19, et décédée à malmedy le 27 octobre 2015.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Maraite, notaire à Malmedy, rue Abbé Peters 32.

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid.

(5674)

Verwerping nalatenschap Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Renonciation aux successions Code civil - article 784

Déclaration faite devant Me Nicolas Peiffer, notaire de résidence à Aubange, avenue de la Gare 28/0.1

E-mail : npeiffer@notairepeiffer.be

Identité du déclarant :

1. M. Maus, Roland Jules, né le 24 novembre 1936 à Meix-le-Tige, domicilié à 6780 Hondelange (Messancy), rue des Blés d'Or 57, et [en cas de déclaration effectuée par plusieurs personnes conjointement au nom d'un même successible, par exemple s'il s'agit de parents agissant conjointement au nom de l'enfant mineur ou de représentants d'une personne morale agissant conjointement au nom de celle-ci], agissant en son nom personnel, objet de la déclaration : renonciation à la succession de Mme Bodard, Isabelle, née le 5 août 1914 à Meix-le-Tige, en son vivant domiciliée à 6790 Aubange, avenue de la Gare 9, et décédée le 30 mars 2016 à Aubange.

Déclaration faite le 31 mai 2016.

Le déclarant : (signature illisible).

(Signé) Nicolas Peiffer, notaire à Aubange.

(5666)

Gerechtelijke reorganisatie**Réorganisation judiciaire****Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt**

De ZEVENDE KAMER kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt, heeft op 06/06/2016, een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/16/00015, waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van BATO INVEST NV, met zetel te 3990 PEER, KAULILLERWEG 96, RPR (HASSELT) : 0439.296.073.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 21 november 2016 met het oog op een minnelijk akkoord.

Als gedelegeerd rechter is benoemd : DE PRETER, DANIEL (p/a : rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling HASSELT, PARK-LAAN 25, BUS 6, 3500 HASSELT, e-mail : rvk.hasselt.wco@just.fgov.be).

De griffier, (get.) C. SCHOELS.

(5633)

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Bij vonnis van 8.6.2016, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie van de BVBA A FIRST IMPRESSION, met maatschappelijke zetel te 1730 Asse, De Breukeleer 14, KBO 0470.465.440, niet goedgekeurd en sluit de procedure af.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(5634)

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Bij vonnis van 8.6.2016, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, het gehomologeerd reorganisatieplan van de NV ADLOC BELGIUM, met zetel te 1831 Machelen, Pegasuslaan 5, KBO 0860.677.040, ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(5635)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de :

EVRAUD, STEFAAN, domicilié à 1390 GREZ-DOICEAU, CHAUSSEE DE WAVRE 0430, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0659.378.680, le tribunal de commerce du Brabant wallon a, par jugement du 06/06/2016 :

- constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31.01.2009,

- homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires,

- clôturé la procédure en réorganisation judiciaire, sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution de ce plan.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Keerstock, M.

(5636)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par jugement du 06/06/2016, le tribunal de commerce du Brabant wallon ordonne la prorogation du sursis octroyée le 01/02/2016 à :

IMMO PORTAL SPRL, dont le siège social est établi à 1310 LA HULPE, AVENUE REINE ASTRID 92, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0541.834.872,

- dit que le sursis prorogé prend cours le 06/06/2016 pour se terminer le 19/12/2016,

- fixe au lundi 5/12/2016 à 10 heures en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce du Brabant wallon, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur le plan et statué sur l'homologation,

- invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 14/11/2016.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Keerstock, M.
(5637)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par jugement du 06/06/2016, le tribunal de commerce du Brabant wallon a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de :

LW OCCASION SPRL, dont le siège social est établi à 1420 BRAINE-L'ALLEUD, BOULEVARD DE FRANCE 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0543.496.245, activité : achat et vente de véhicules d'occasion.

Juge délégué : SZTENCEL, SERGE.

Un sursis prenant cours le 06/06/2016 et venant à échéance le 21/11/2016 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 07/11/2016 à 10 heures en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce du Brabant wallon, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 17/10/2016.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Keerstock, M.
(5638)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par jugement du 06/06/2016, le tribunal de commerce du Brabant wallon a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de :

CALCADAS GUILHERMINO FERNANDO, domicilié à 1301 BIERGES, RUE COUR BOISACQ 21, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0812.400.536, activité : construction générale de bâtiments résidentiels et individuels.

Juge délégué : KACEM KHEMAIS.

Un sursis prenant cours le 06/06/2016 et venant à échéance le 10/10/2016 a été accordé à l'entreprise.

Invite la requérante à conclure avec tous ses créanciers ou deux ou plusieurs d'entre eux un accord amiable sous la surveillance du juge délégué et, le cas échéant, à saisir le tribunal dans le cadre de l'octroi des délais modérés visés à l'article 1244 du Code civil.

Refixe la cause à l'audience de la troisième chambre du tribunal de céans le 03/10/2016 à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Keerstock, M.
(5639)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par jugement du 06/06/2016, le tribunal de commerce du Brabant wallon a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de :

LW PARTNERS OCCASIONS SPRL, dont le siège social est établi à 1420 BRAINE-L'ALLEUD, BOULEVARD DE FRANCE 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0847.944.108, activité : Achat et vente de véhicules d'occasion.

Juge délégué : SZTENCEL, SERGE.

Un sursis prenant cours le 06/06/2016 et venant à échéance le 21/11/2016 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 07/11/2016 à 10 heures en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce du Brabant wallon, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 17/10/2016.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Keerstock, M.
(5640)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 8 juin 2016, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Homologue le plan de réorganisation déposé le 18 mai 2016 par la SA HAINAUT LOGISTIC.

Clôture la procédure de réorganisation judiciaire de la SA HAINAUT LOGISTIC, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0885.780.145, dont le siège social est situé à 5650 WALCOURT, Domaine du Pumont 62.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.
(5641)

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Par jugement du 08.06.2016, le tribunal de commerce de Liège, division Huy, déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et en octroie le bénéfice à BOURDOUXHE, CHRISTOPHE, inscrit à la B.C.E. sous le n° 751.434.749, domicilié à 4170 COMBLAIN-AU-PONT, rue des Béolles 35.

Le même jugement dit que le sursis prendra cours ce jour pour se terminer le 08/10/2016.

Juge délégué : Dominique PONCIN.

Mandataire de justice :

Il fixe au 28/09/2016 à 9 heures, au palais de justice de Huy, quai d'Arona 4, 2^e étage, salle E, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Le greffier, (signé) B. DELISE.
(5642)

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Par jugement du 08/06/2016, le tribunal de commerce de Liège, division Huy, déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et en octroie le bénéfice à la SA TIMBERTEAM, inscrite à la B.C.E. sous le n° 844.669.565, dont le siège social est établi à 4530 VILLERS-LE-BOUILLET, rue de Waremmes 119.

Le même jugement dit que le sursis prendra cours ce jour pour se terminer le 09/11/2016.

Juge délégué : Robert BAERT.

Mandataire de justice :

Il fixe au 26/10/2016 à 9 heures, au palais de justice de Huy, quai d'Arona 4, 2^e étage, salle E, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Le greffier, (signé) B. DELISE.

(5643)

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Par jugement du 09/06/2016, la chambre unique de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège.

CJ-LM, société privée à responsabilité limitée, ayant auparavant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de Liège 7, et aujourd'hui à 5523 Onhaye, rue des Aubépines 10, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0554.693.312, ayant pour activité l'exploitation d'un salon de coiffure à cette adresse, sera poursuivie pour assurer un transfert, sous autorité de justice, de tout ou partie de l'entreprise ou de ses activités.

Par application des articles 59 et 60 de la loi, ordonne en conséquence ce transfert,

Par application de l'article 60, alinéa 1^{er}, de la loi, désigne Maître Jocelyne COLLET, avocate à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue de la Gare 10/9, en qualité de mandataire de justice chargée d'organiser et de réaliser ce transfert au nom et pour compte du débiteur, dans le respect des articles 61, 62 et 63 de la loi,

Par application de l'article 60, alinéa 2, de la loi, ordonne un sursis complémentaire de six mois à compter de la prononciation de la présente décision, soit jusqu'au 09.12.2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. COLLARD.

(5644)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du 8 juin 2016, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de :

la SPRL M.V.H. REJOINTOYAGE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0418.271.126, dont le siège social est établi à 4801 Stembert, rue des Sports 145, pour une activité de remise en état des façades.

Juge délégué : Monsieur Ghislain RANSY.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Un sursis prenant cours le 8 juin 2016 et venant à échéance le 7 décembre 2016 a été accordé à la SPRL M.V.H. REJOINTOYAGE.

Il a pour objectif l'obtention d'un accord avec les créanciers de la requérante.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de la SPRL M.V.H. REJOINTOYAGE aura lieu le mercredi 23 novembre 2016 à 10 heures à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, à 4800 Verviers, rue du Tribunal 2-4, rez-de-chaussée, salle 001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra RUMORO.

(5645)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du 8 juin 2016, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de :

la SPRL MENUISERIE LORQUET, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0846.573.042, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Nicolas Arnold 33, pour une activité de menuiserie extérieure et intérieure.

Juge délégué : Monsieur Joseph DORTHU.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Un sursis prenant cours le 8 juin 2016 et venant à échéance le 7 décembre 2016 a été accordé à la SPRL MENUISERIE LORQUET.

Il a pour objectif l'obtention d'un accord avec les créanciers de la requérante.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de la SPRL MENUISERIE LORQUET aura lieu le mercredi 23 novembre 2016 à 10 heures à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, à 4800 Verviers, rue du Tribunal 2-4, rez-de-chaussée, salle 001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra RUMORO.

(5646)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du 8 juin 2016, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de :

Monsieur Patrice STEFFEN, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0652.478.121, domicilié à 4950 Waimes, rue des Hêtres 4, pour une activité de dépannage et entretien des engins de génie civil sur chantier.

Juge délégué : Monsieur André SCHOONBROODT.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Un sursis prenant cours le 8 juin 2016 et venant à échéance le 7 décembre 2016 a été accordé à Monsieur Patrice STEFFEN.

Il a pour objectif l'obtention d'un accord avec les créanciers de la requérante.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de Monsieur Patrice STEFFEN aura lieu le mercredi 23 novembre 2016 à 10 heures à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, à 4800 Verviers, rue du Tribunal 2-4, rez-de-chaussée, salle 001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra RUMORO.

(5647)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen d.d. 10 juni 2016 werd de opschorting met het oog op een gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 10 augustus 2016 aan :

COMPAS FIN ENGINEERING NV, BOURLASTRAAT 19, 2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0420.391.862.

Gedelegeerd rechter: MUYLDERMANS, CHRISTIANE, e-mail : c.muyldermans@rechtshandelszaken.be

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 5 juli 2016.

De terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan werd bepaald op dinsdag 2 augustus 2016 om 11 u. 30 m. voor de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen, 3° verdieping, zaal C1.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5675)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen d.d. 10 juni 2016 werd de opschorting met het oog op een gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 28 oktober 2016 aan :

NOSTALGIE DU PASSE EBVBA, PAALSTRAAT 94, 2900 SCHOTEN, ondernemingsnummer : 0458.793.865.

Gedelegeerd rechter : DEGRIECK, ROGER, e-mail : roger.degriecP@telenet.be

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 23 september 2016.

De terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan werd bepaald op vrijdag 21 oktober 2016 om 10 uur voor de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen, 3° verdieping, zaal C3.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5676)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen d.d. 10 juni 2016 werd door :

URBAN BAKERIES BELGIUM BVBA, LEOPOLDSTRAAT 57, 2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0553.522.580.

Het reorganisatieplan niet neergelegd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5677)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen d.d. 10 juni 2016 werd van :

ARO NV, ENERGIEWEG 11, 2390 MALLE, ondernemingsnummer : 0883.456.796.

De reorganisatieprocedure vroegtijdig beëindigd en afgesloten.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5678)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen dd. 10 juni 2016 werd van :

NORTH AND SOUTH BVBA, KAREL UYLTROEVENLAAN 10, 2980 ZOERSEL, ondernemingsnummer : 0449.969.835.

De homologatie en goedkeuring van het reorganisatieplan bij vonnis van 30 oktober 2015 ingetrokken.

De griffier, (get.) N. Naelaerts.

(5679)

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, zevende bis kamer, d.d. 13 juni 2016, in de zaak 2014/EV/102, werd, rechtdoende op het hoger beroep tegen het vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, d.d. 25 november 2014, het verzoek tot homologatie van het aangepast reorganisatieplan zoals op 28 oktober 2014 neergelegd door de BVBA ADDED VALUE, met zetel te 9000 Gent, Steendam 74E, met KBO-nummer 0862.093.933, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, ontvankelijk en gegrond verklaard en werd dienvolgens het betreffende reorganisatieplan gehomologeerd en werd - onder voorbehoud van de betwistingen die uit de uitvoering van het reorganisatieplan voortvloeien, de reorganisatieprocedure gesloten.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) Maggy De Vleeschauwer.

(5680)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 13/06/2016 van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, in de gerechtelijke reorganisatie van de NV FIN-PROJECTEN, met maatschappelijke zetel te 9230 Wetteren, Brusselsesteenweg 81, met ondernemingsnummer 0871.695.052, met handelsactiviteit hotel-restaurant.

De rechtbank homologeert het reorganisatieplan dat werd goedgekeurd door de vergadering van de schuldeisers d.d. 06/06/2016.

Verklaart de procedure van gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan NV FIN-PROJECTEN, gesloten op heden. Ontslaat de heer Bruno Vuylsteke van zijn taak als gedelegeerd rechter.

Dendermonde, 13/06/2016.

De griffier, (get.) K. Blanckaert.

(5681)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 13/06/2016 van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, in de gerechtelijke reorganisatie van PIETERS, ERWIN PAUL GEORGETTE, wonende 9160 Lokeren, Bleekmeersstraat 22, met ondernemingsnummer 0721.271.808.

Beeindigt de voorlopige opschortingsperiode van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de heer PIETERS, Erwin.

Ontslaat de heer Bruno Vuylsteke van zijn taak als gedelegeerd rechter.

Dendermonde, 13/06/2016.

De griffier, (get.) K. Blanckaert.

(5682)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis d.d. 11.05.2016 van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk werd aan de gerechtsmandatarissen machtiging verleend om tot de voorgenomen verkoop over te gaan van een deel van de activa van de NV Prefadim Belgium, Desselgensesteenweg 44, te 8540 Deerlijk (met als ondernemingsnummer 0445.670.656) aan de NV Verhelst Bouwmaterialen, Stationstraat 30, te 8460 Oudenburg (met als ondernemingsnummer 0454.532.201).

Yves François, advocaat.

(5683)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Par ordonnance du 13 juin 2016, le tribunal a désigné Monsieur le juge consulaire Jean-Marie FOCANT, en qualité de juge délégué dans la procédure de réorganisation judiciaire de Monsieur Michel GERACI, né le 17.09.1969, domicilié à 6042 LODELINSART, chaussée de Bruxelles 72/012, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0844.809.028, en remplacement de Monsieur Bernard SCHREVEN.

Le greffier, (signé) I. SERVAIS.

(5684)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Par jugement du 10 juin 2016, la deuxième chambre du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à :

la SCRL MAGISLEEP, dont le siège social est sis à 6060 GILLY, chaussée de Châtelet 22, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0875.339.777.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 10 juin 2016 pour se terminer le 10 décembre 2016.

Monsieur Jean PITZEYS, allée des Croisades 14, à 6280 GERPINNES, a été désigné en qualité de mandataire de justice.

Le tribunal a désigné Monsieur le juge consulaire Benjamin CANTILLON, dont la résidence administrative est sise au palais de Justice, boulevard de Fontaine 10, à 6000 CHARLEROI, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. SERVAIS.

(5685)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du 13 juin 2016, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a prorogé la période d'observation, fixée par jugement du 16 décembre 2015, pour un délai de quatre mois, se terminant le 15 octobre 2016 :

la SA CORNELIS MASSON, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0424.964.027, dont le siège social est établi à 4980 Trois-Ponts, avenue Joseph Lejeune 154.

Reporte au mercredi 28 septembre 2016 à 10 heures, l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, à 4800 Verviers, rue du Tribunal 2-4, à laquelle il sera procédé au vote sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra RUMORO.

(5686)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du 13 juin 2016, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a refusé la prorogation de la période d'observation, fixée par jugement du 16 mars 2016, se terminant le 15 juin 2016 :

la SPRL ML PORTES, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.601.708, dont le siège social est établi à 4880 Aubel, Bushaye 281.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra RUMORO.

(5687)

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement**Infractions liées à l'état de faillite****Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge**

Bij vonnis BIJ VERSTEEK gewezen door de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, sectie correctionele rechtbank, zestiende kamer, d.d. DRIEENTWINTIG MAART TWEE-DUIZEND EN ZESTIEN, werd de genaamde : VANDENABEELE, Marc Etienne Jacques, geboren te Oostende op 23 september 1957, bediende, laatst wonende te 8430 Middelkerke, René Mouchottestraat 8/0303, er sedert 9 juni 2015 van ambtswege afgevoerd en thans zonder gekende woonst of verblijfplaats in België of in het buitenland.

Uit hoofde van :

A.

Bij inbreuk op het artikel 489 *ter*, van het Strafwetboek, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, als koopman, die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, of als bestuurders, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, een gedeelte van de activa te hebben verborgen of verduisterd namelijk :

1. als persoonlijk gefailleerde, in faling verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge - afdeling Oostende, de dato 6 december 2011, de aandelen van de Naamloze Vennootschap Vandenaabeele en Partners : Op een niet nader gekende datum in 2011.

Te Middelkerke op diverse data in de periode vanaf 2011 tot 2 april 2013 :

B.

Bij inbreuk op artikel 489, 2° van het Strafwetboek, als handelaar die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, of als bestuurder in rechte of in feite van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu geen medewerking verlenen aan de curator,

1. als persoonlijk gefailleerde, in faling verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel, te Brugge - afdeling Oostende, de dato 6 december 2011, vanaf 6 december 2011 tot heden,

2. als vennoot/feitelijk zaakvoerder van VENNOOTSCHAP ONDER FIRMA MIDGIL, in faling verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, de dato 6 december 2011, vanaf 6 december 2011 tot heden.

3. als zaakvoerder/feitelijk zaakvoerder van Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid MIDVAN, in faling verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, de dato 2 april 2013, vanaf 11 oktober 2013 tot heden.

4. als zaakvoerder/feitelijk zaakvoerder van Naamloze Vennootschap VANDENABEELE, Marc, in faling verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, de dato 2 april 2013, vanaf 2 april 2013 tot heden.

5. als zaakvoerder/feitelijk zaakvoerder van Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid MID CONSTRUCT, in faling verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, de dato 20 maart 2012, vanaf 20 maart 2012 tot heden,

C.

Bij inbreuk op de artikelen 283 en 284 lid 1 van het Strafwetboek, opzettelijk zegels, op bevel van het openbaar gezag gelegd, te hebben verbroken, namelijk : de zegels gelegd door curator Patrick Content (faling van Vandenaabeele Marc), op het appartement gelegen te Middelkerke, Leopoldlaan 104,

Te Middelkerke, op een niet gekende datum tussen 6 december 2011 en 25 april 2012.

Veroordeeld tot :

een gevangenisstraf van DRIE MAANDEN en een geldboete van HONDERD EURO x 6.600 euro of één maand vervangende gevangenisstraf,

het betalen van de proceskosten

het betalen van een vaste vergoeding in de gerechtskosten t.b.v. 51,20 EUR

het betalen van een solidariteitsbijdrage t.b.v. 150,00 EUR

De datum van staking betaling werd bepaald op

Vandenabeele Marc : 6 juni 2011;

VOF MIDGIL : 6 juni 2011;

BVBA MIDVAN : 11 oktober 2013;

NV Vandenabeele Marc : 2 april 2013;

BVBA MID CONSTRUCT : 20 maart 2012.

Tevens werd de PUBLICATIE bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van de kosten.

Afgeleverd aan de heer Procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier, (get.) M. D'Hoore.

(5648)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que SENTÜRK, Hüseyin, né à Izmir (Turquie) le 1^{er} janvier 1974, a fait l'objet d'un jugement rendu le 10 mars 2016, n° du rôle : 1247/16, par le tribunal de première instance francophone de Bruxelles, en cause du Ministère Public, contre notamment : SENTÜRK, Hüseyin,

qui l'a condamné à :

Condamne le prévenu Hüseyin SENTÜRK du chef des préventions A2, C3, E1 limitée et E2 réunies :

- à une peine d'emprisonnement de VINGT MOIS

- et à une amende de SIX MILLE EUROS

(soit 1.000 euros multipliés par 6 en application des décimes additionnels).

A défaut de paiement dans le délai légal, l'amende de 6.000 euros pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de trois mois.

L'acquitte du chef des préventions A3 et C2 ainsi que du surplus de la prévention E1.

Dit qu'il sera sursis pendant CINQ ANS à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la peine d'emprisonnement principal de vingt mois pour ce qui excède la détention préventive déjà subie, dans les termes et conditions de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation.

Le condamne en outre, à l'obligation de verser la somme de 150,00 euros (soit 25,00 euros multipliés par 6 en application des décimes additionnels) à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels.

Le condamne également au paiement d'une indemnité de 51,20 euros (soit la somme de 50,00 euros indexée).

Le condamne à 1/3 des frais de l'action publique taxés au total de 1.519,53 euros.

Ordonne la publication du présent jugement, par extrait, aux frais du condamné Hüseyin Sentürk, au *Moniteur belge*.

du chef de :

Comme auteur ou coauteur 66 CP

A2 : faux et usage de faux en écritures - particuliers 193-196-197-213-214 CP

C3 : infractions liées à l'état de faillite - non aveu dans le mois de la cessation des paiements ou avoir omis de fournir des renseignements ou avoir fourni des renseignements inexacts art 489bis-4 CP

E1 limitée : recel des objets visés à l'article 42.3 (blanchiment) 505, al. 2 CP

E2 : recel des objets visés à l'article 42.3 (blanchiment) 505, al. 2 CP

Le greffier délégué, (signature illisible).

(5688)

Faillissement

Faillite

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekenten) (art. 11 FW), van: SHANTI GEMS BVBA, PELIKAANSTRAAT 62, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie: 41657.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: groothandel in diamant en andere edelstenen

Ondernemingsnummer: 0422.655.625

Curator: Mr TERMOTE PHILIPPE, COCKERILLKAAI 18, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 12 augustus 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111183

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: NORTH AND SOUTH BVBA, TORENSTRAAT 67/A, 2160 WOMMELGEM.

Referentie: 41656.

Datum faillissement: 10 juni 2016.

Handelsactiviteit: vervoerondersteunende activiteiten

Ondernemingsnummer: 0449.969.835

Curator: Mr PEETERS NICK, NOORDERLAAN 98, 2030 ANTWERPEN 3.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 augustus 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, H. Vanoystaeyen

2016/111187

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: URBAN BAKERIES BELGIUM BVBA, LEOPOLDSTRAAT 57/41, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie: 41658.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling in voedings- en genotmiddelen

Ondernemingsnummer: 0553.522.580

Curator: Mr TALBOOM CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 12 augustus 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111184

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HENDERIN BVBA, WILGENSTRAAT 2, BUS A, POSTBUS 22, 2060 ANTWERPEN 6.

Referentie: 41659.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIE-NING

Ondernemingsnummer: 0635.584.283

Curator: Mr TALBOOM CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 12 augustus 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111185

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: INNOPET BVBA, SINT-ALDEGONDISKAAI 18, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie: 41660.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: VERAARDIGING VAN VERPAKKINGSMATERIAAL VAN KUNSTSTOF

Ondernemingsnummer: 0898.830.308

Curator: Mr TALBOOM CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 12 augustus 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111186

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: RESIDENTIE HOF TEN BOSSCHE BVBA, OOSTERZELSTRAAT 39, 9230 WETTEREN.

Referentie: 20160234.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: rusthuis

Ondernemingsnummer: 0441.892.606

Curator: Mr PEETERS MARC, KERKSTRAAT 52, 9200 DENDERMONDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 31/05/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 29 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel:

2016/111136

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ILKAYA CUMA, RUE VINAVE 102/B00, 4420 SAINT-NICOLAS (LG.), date et lieu de naissance : 15 août 1972 SAYLAKKAYA (TURQUIE).

Référence : 20160277.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Curateur : PROPS ROLAND, RUE DES AUGUSTINS 26, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/111050

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DRESSE MARC, PLACE SAINT-JACQUES 13, 4000 LIEGE 1, date et lieu de naissance : 21 mars 1953 VERVIERS.

Référence : 20160285.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Curateurs : BODEUS ALAIN, RUE DU LIMBOURG 50, 4000 LIEGE 1; RENAUD JEAN-PHILIPPE, QUAI DES ARDENNES 65, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/111057

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LEAD INVEST SA, RUE PERE MARON 34/A, 4130 ESNEUX.

Référence : 20160280.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : location et exploitation de biens immobiliers résidentiels propres ou loués

Numéro d'entreprise : 0458.399.531

Curateur : MOKEDDEM NAHEMA, PLACE FRANCOIS FANIEL 18, 4520 WANZE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/111053

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SCM SPRL, RUE TOUS-SAINT GERKENS 69, 4052 BEAUFAYS.

Référence : 20160282.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : fabrication et pose de volets et menuiseries métalliques - gestion de patrimoines immobiliers pour compte propre

Numéro d'entreprise : 0465.053.830

Curateur : MOKEDDEM NAHEMA, PLACE FRANCOIS FANIEL 18, 4520 WANZE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/111055

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DSA TOITURES SPRL, RUE SAINTE-MARGUERITE 299, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20160281.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Numéro d'entreprise : 0545.879.277

Curateur : FREDERICK FRANCOIS, BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 117, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/111054

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SANTALUCIA GERLANDO, RUE DES AUBEPINES 20/2, 4680 HERMEE, date et lieu de naissance : 24 mai 1969 GRÂCE-BERLEUR.

Référence : 20160274.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : transporteur international indépendant

Siège d'exploitation : RUE BOVENDAEL 46, 4041 VOTTEM

Numéro d'entreprise : 0752.470.966

Curateur : PAQUOT JEAN-LUC, AVENUE BLONDEN 33, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/111047

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ZEIT ET ZAATAR SCS, RUE SAINT-GILLES 150, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20160278.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Numéro d'entreprise : 0848.230.554

Curateurs : EVRARD OLIVIER, QUAI MARCELLIS 13, 4020 LIEGE 2; BIEMAR ISABELLE, QUAI MARCELLIS 13, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/111052

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : WALLONIE TAXIS SPRL, EN FAURIEUX 51, 4040 HERSTAL.

Référence : 20160276.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : transport de voyageurs par taxis

Numéro d'entreprise : 0874.271.292

Curateur : LIGOT FRANCOIS, PLACE DU HAUT PRE 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/111049

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SAIDI NADIA, RUE DU TRAVAIL 7/68, 4102 OUGREE, date et lieu de naissance : 17 octobre 1978 FES (MAROC).

Référence : 20160273.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : cafés - bars

Dénomination commerciale : LE BONCELLES

Siège d'exploitation : AVENUE DU GERBIER 7, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0881.377.038

Curateur : DELHAXHE JOELLE, AVENUE ALBERT 1ER 25, 4053 EMBOURG.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/111046

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NASTCO SA, RUE DE LA MALADRIE, 33, 7062 NAAST.

Référence : 20160150.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : intermédiaire dans le domaine de l'environnement

Numéro d'entreprise : 0432.145.787

Curateur : DIEU VINCENT, RUE DE LA FONTAINE 47, 7301 HORNU.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111007

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : FABIAN MERLIN SA, RUE COMMANDANT LEMAIRE, 94, 7033 CUESMES.

Référence : 20160154.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : entreprise générale de construction

Numéro d'entreprise : 0454.440.941

Curateur : TAQUIN CHRISTOPHE, RUE DU PARC 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111011

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ORONERO SA, RUE HAMOIR, 11, 7100 LA LOUVIERE.

Référence : 20160156.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Numéro d'entreprise : 0476.871.103

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111013

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AJWA SPRL, RUE HAMOIR, 43, 7100 LA LOUVIERE.

Référence : 20160157.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Numéro d'entreprise : 0540.945.640

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111014

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MICHEL-DIEU TRANSPORTS SPRL, RUE ALFRED DANHIER, 3, 7370 DOUR.

Référence : 20160151.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : transport de marchandises

Numéro d'entreprise : 0549.913.190

Curateur : DETRAIT ANNE, RUE DU PARC 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111008

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : L' OUZERIA DU BYBLOS SPRL, RUE DU TEMPLE, 16, 7100 LA LOUVIERE.

Référence : 20160155.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : restaurant

Numéro d'entreprise : 0841.679.589

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111012

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MULTI SYSTEM DOMOTIC SPRL, RUE DU GROS BUISSON 8, 7040 BLAREGNIES.

Référence : 20160153.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Numéro d'entreprise : 0846.128.921

Curateur : GALOPPIN GEOFFROY, RUE DE LA TERRE DU PRINCE 17, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111180

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LES MAITRES CARRE-LEURS SPRL, RUE DU CHATEAU 2, 7380 QUIEVRAIN.

Référence : 20160152.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Numéro d'entreprise : 0849.209.660

Curateur : DETRAIT ANNE, RUE DU PARC 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111009

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NOVILLA SCS, RUE DES PERCE-NEIGE, 10, 7190 ECAUSSINNES.

Référence : 20160149.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : activités dans le secteur de l'immobilier

Numéro d'entreprise : 0870.584.995

Curateur : DIEU VINCENT, RUE DE LA FONTAINE 47, 7301 HORNU.

Date provisoire de cessation de paiement : 13/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Bagnies.

2016/111006

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BAGUIM SPRL EN LIQUIDATION, RUE MARCEL PLASMAN 5, 1440 BRAINE-LE-CHATEAU.

Référence : 20160141.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : rénovation de bâtiments

Numéro d'entreprise : 0462.934.676

Curateur : VAN GILS XAVIER, AVENUE REINE ASTRID 10, 1330 RIXENSART.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2016/110973

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EXTRADE INTERNATIONAL SNC, RUE LAID BURNIAT 5, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Référence : 20160142.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Numéro d'entreprise : 0839.005.557

Curateur : VAN GILS XAVIER, AVENUE REINE ASTRID 10, 1330 RIXENSART.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 28 juillet 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2016/110972

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MIKAMA SPRL, PLACE DE LA GARE 24, 7700 MOUSCRON.

Référence : 20160124.

Date de faillite : 14 juin 2016.

Activité commerciale : restauration à service restreint

Numéro d'entreprise : 0477.941.962

Curateur : DEBONNET VICTOR, RUE DE L'ATHENEE 12, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 août 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111257

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EL-SHARQUE BUSINESS GROUP SPRL, RUE DU PETIT-AUDENARDE 23, 7712 HERSEAUX.

Référence : 20160122.

Date de faillite : 14 juin 2016.

Activité commerciale : commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire

Numéro d'entreprise : 0503.793.155

Curateur : CABY AXEL, DREVE GUSTAVE FACHE 3, 7700 MOUSCRON.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 août 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111255

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : UNIVERSAL CONFORT SPRL, BOULEVARD DES CANADIENS 74, 7711 DOTTIGNIES.

Référence : 20160120.

Date de faillite : 14 juin 2016.

Activité commerciale : commerce de détail de mobilier de maison

Numéro d'entreprise : 0506.695.336

Curateur : VANHOUTTE DELPHINE, RUE SAINT ACHAIRE 86B/1, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 août 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111253

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BALCAEN PATRICIA, RUE DU PETIT-PONT 2, 7700 MOUSCRON.

Date et lieu de naissance : 3 mars 1962 MOUSCRON.

Référence : 20160123.

Date de faillite : 14 juin 2016.

Activité commerciale : exploitation d'un débit de boissons

Numéro d'entreprise : 0524.790.586

Curateur : CATFOLIS DAMIEN, DREVE GUSTAVE FACHE 3, 7700 MOUSCRON.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 août 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111256

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ANIMALERIE MOUSCRONNOISE SPRL, RUE DE MENIN 169, 7700 MOUSCRON.

Référence : 20160121.

Date de faillite : 14 juin 2016.

Activité commerciale : commerce de détail d'animaux de compagnie, d'aliments et d'accessoires

Numéro d'entreprise : 0525.987.943

Curateur : BRILLON CEDRIC, RUE GREGOIRE DECORTE 1B, 7540 KAIN (TOURNAI).

Date provisoire de cessation de paiement : 14/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 août 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111254

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : COSSEZ CARINE, RUE TERRAQUE 37, 7861 WANNEBECQ.

Référence : 20160125.

Date de faillite : 14 juin 2016.

Activité commerciale : commerce de détail de fleurs et de plantes

Dénomination commerciale : "COMME UNE FLEUR..."

Numéro d'entreprise : 0807.558.553

Curateur : VAN MALLEGHEM HENRY, ROUTE D'HACQUEGNIES 3, 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 août 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111258

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : KAPPAK SPRL, AVENUE D'AUDENARDE 131, 7540 KAIN (TOURNAI).

Référence : 20160126.

Date de faillite : 14 juin 2016.

Activité commerciale : commerce de meubles

Numéro d'entreprise : 0893.480.856

Curateur : PARIS FREDERIC, Rue de Monnel 17, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/06/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 août 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111259

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SELS JORIS, KANAALDIJK 21 (THANS Z.GEK. WOON/VERBL, 2440 GEEL, geboortedatum en -plaats: 23 april 1981 GEEL.

Referentie: 20160193.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: ZAAKVOERDER VAN SPORTDEALS COMM.V

Curator: Mr GEUKENS CHRISTOPHE, LINDESTRAAT 2, 2490 BALEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 26 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111158

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: BROOD EN BANKETBAKKERIJ BROOD & CO BVBA, STATIONSSTRAAT 111, 2440 GEEL.

Referentie: 20160188.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: INDUSTRIËLE VERVAARDIGING VAN BROOD EN BANKETBAKKERSWERK

Ondernemingsnummer: 0500.782.195

Curator: Mr VERREYDT GERT, BEGIJNENSTRAAT 17, 2300 TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 26 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111153

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BOUWWERKEN WEN VERHOEVEN BVBA, STIPPELBERG 153, 2260 WESTERLO.

Referentie: 20160190.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: BOUWWERKEN

Ondernemingsnummer: 0829.852.024

Curator: Mr VAN ROMPAEY PAUL, ZANDBERG 19, 2260 WESTERLO.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 26 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111155

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SPORTDEALS COMM.V., EMIEL BECQUAERTLAAN 2, B/2.25, 2400 MOL.

Referentie: 20160192.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: IMPORT EN GROOTHANDEL SPORTARTIKELN VOOR TRIATLON

Ondernemingsnummer: 0835.304.513

Curator: Mr GEUKENS CHRISTOPHE, LINDESTRAAT 2, 2490 BALEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 26 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111157

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HENDRIKS HORECA BVBA, PAARDENWIEL 30, 2382 POPPEL.

Referentie: 20160187.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: VERKOPEN VAN HORECA BENODIGDHEDEN

Ondernemingsnummer: 0881.434.446

Curatoren: Mr VAN GOMPEL RUDI, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT; Mr ROBEYNS TOM, DORP 8, 2360 OUD-TURNHOUT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 26 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111152

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CIRCLELITE BVBA, TOEKOMSTLAAN 4 BUS 10, 2200 HERENTALS.

Referentie: 20160191.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: VIDEO BUSINESS

Ondernemingsnummer: 0898.493.380

Curator: Mr PEETERS LUDWIG, GERHEIDEN 66, 2250 OLEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 26 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111156

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: RENO-DAK BVBA, BURGEMEESTER VAN ACKERESTRAAT 16, 8680 KOEKE-LARE.

Referentie: 20160040.

Datum faillissement: 15 juni 2016.

Handelsactiviteit: Dakwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0462.832.332

Curator: Mr LEENKNECHT ELS, FABRIEKSTRAAT 4 / BUS 01, 8600 DIKSMUIDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 15/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Veurne, Peter Benoitlaan 2, 8630 Veurne.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 1 augustus 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Afgev.-Griffier, K. De Ruyter

2016/111268

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: TIMMER- EN SCHRIJNWERK DSV BVBA, PROVINCIEBAAN 32, 8680 KOEKE-LARE.

Referentie: 20160038.

Datum faillissement: 15 juni 2016.

Handelsactiviteit: Timmer- en schrijnwerk

Handelsbenaming: TIMMER- EN SCHRIJNWERK DSV

Uitbatingsadres: PROVINCIEBAAN 32, 8680 KOEKE-LARE

Ondernemingsnummer: 0807.118.588

Curator: Mr DECRUYENAERE ANN, KAASKERKESTRAAT 164, 8600 DIKSMUIDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Veurne, Peter Benoitlaan 2, 8630 Veurne.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 1 augustus 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Afgev.-Griffier, K. De Ruyter

2016/111266

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MINTIENS LAURENCE, ALBERT I LAAN 101/B101, 8620 NIEUWPOORT, geboortedatum en -plaats: 16 oktober 1968 WILRIJK.

Referentie: 20160039.

Datum faillissement: 15 juni 2016.

Handelsactiviteit: Relatietherapeut

Handelsbenaming: MINTIENS LAURENCE

Uitbatingsadres: ALBERT I LAAN 101/B101, 8620 NIEUWPOORT

Ondernemingsnummer: 0879.924.216

Curator: Mr VERSCHULDEN JEAN MARIE, Astridlaan 2A, 8630 VEURNE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/05/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Veurne, Peter Benoitlaan 2, 8630 Veurne.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 1 augustus 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Afgev.-Griffier, K. De Ruyter

2016/111267

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LE CHAT NOIR SPRL, RUE JULES VAN PRAET 10, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160665.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : restaurant

Numéro d'entreprise : 0402.849.314

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTE-NAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111121

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : A.I.C. ACTION - IMAGINATION - COMMUNICATION, CHAUSSEE DE CHARLEROI 41, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20160633.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : expert comptable

Numéro d'entreprise : 0431.694.540

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111086

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : YANA MOVING SCRL, BOULEVARD LOUIS SCHMIDT 119 BTE 3, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20160659.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : déménagement

Numéro d'entreprise : 0437.815.240

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111115

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : COMFORT REGENCY HOLDINGS SA, AVENUE LOUISE 149/24, 1050 IXELLES.

Référence : 20160648.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : hôtels et hébergement similaire

Numéro d'entreprise : 0438.314.294

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111101

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : COQ SHOP SA, AVENUE ALBERTYN 46, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Référence : 20160658.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : vente de matériel horeca

Numéro d'entreprise : 0454.147.961

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111114

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PUZZLE SPRL, RUE MEYERBEER 72, 1190 FOREST.

Référence : 20160655.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : architecture d'intérieur

Numéro d'entreprise : 0464.759.860

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111108

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : COMEDI SPRL, AVENUE FRANS VAN KALKEN 9 BTE 8, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160647.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0467.896.623

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111100

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ANGAD SPRL, AVENUE CHAZAL 72, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160664.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : téléboutique communication

Numéro d'entreprise : 0479.849.102

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44, BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111120

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CUMANOGLU SPRL, RUE CHARLES MARTEL 58, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160653.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0546.701.205

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111106

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ARMAVIR SPRL, AVENUE DE JETTE 140 BTE 9, 1090 JETTE.

Référence : 20160632.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : transport routiers de fret

Numéro d'entreprise : 0553.882.272

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111085

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LIAMBO BRAKO, RUE JULES LAHAYE 292/1 K 14, 1090 JETTE.

Date de naissance : 1 janvier 1989.

Référence : 20160660.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : courrier

Numéro d'entreprise : 0628.851.592

Curateur : BAUM ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111116

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : C.V.C. CONSTRUCT SPRL, RUE DRAPS-DOM 3, 1020 LAEKEN.

Référence : 20160643.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : travaux de plâtrerie

Numéro d'entreprise : 0807.633.183

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111096

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : N.S. SERVICES SPRL, RUE LE LORRAIN 110, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20160645.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : commerce alimentaire

Numéro d'entreprise : 0809.314.253

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111098

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ER DIMENSION SPRL, RUE D'HOOGVORST 17, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160651.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : fabrication de matériel d'installation électrique

Numéro d'entreprise : 0809.779.160

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44, BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111104

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : OCMS BELGIUM SPRL, AVENUE DU PORT 104, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160646.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : travaux d'installation électrotechnique

Numéro d'entreprise : 0818.132.147

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111099

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DESTOCK SHOES SPRL, RUE DU BROECK 38A, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160623.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : commerce de chaussures

Numéro d'entreprise : 0818.343.666

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111077

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : STEF.DK.DRINKS, AVENUE DOCTEUR LEMOINE 11 BTE 0004, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160641.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : transports routiers de fret

Numéro d'entreprise : 0819.998.903

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111094

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : E.C.K.'S SPRL, RUE DE LAEKEN 38, 1000. BRUXELLES.

Référence : 20160654.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : télécommunication sans fil

Numéro d'entreprise : 0820.752.929

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111107

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : FRONT2BACK SA, AVENUE HANSEN-SOULIE 5 BTE 11, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20160666.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : conseil pour affaires

Numéro d'entreprise : 0823.983.227

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111122

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SAHMARAN SCRI, AVENUE JOTTRAND 55, 1210. SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Référence : 20160657.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : café

Numéro d'entreprise : 0826.446.829

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111113

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MAKE PROPERTY WORK SPRL, CLOS DES COMPAGNONS BÂTISSEURS 21, 1140. EVERE.

Référence : 20160656.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : management, immobilier, gestion locative

Numéro d'entreprise : 0826.980.824

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111112

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RENOV BUILDING SPRL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 283, 1030 SCHAARBEEK.

Référence : 20160631.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : fabrication de structures métalliques

Numéro d'entreprise : 0831.723.530

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111084

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ENTRETIENS & SERVICES SPRL, BOULEVARD EMILE BOCKSTAEL 276, 1020 LAEKEN.

Référence : 20160625.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : nettoyage des bâtiments

Numéro d'entreprise : 0833.439.539

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111079

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DANIA SPRL, BOULEVARD LOUIS METTEWIE 95/7, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20160649.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : commerce alimentaire

Numéro d'entreprise : 0835.752.295

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111102

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HADIMAH SPRL, RUE LINNE 77, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

Référence : 20160635.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : service de déménagement

Numéro d'entreprise : 0840.067.213

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111088

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DIANA SERVICES SPRL, CHAUSSEE DE WEMMEL 87, 1090 JETTE.

Référence : 20160624.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : commerce de gros de produits intermédiaires

Numéro d'entreprise : 0841.194.589

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111078

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ALL SEASONS SUPER-MARKET SPRL, RUE DES SOLDATS 4, 1082 BERCHEM-SAINT-AGATHE.

Référence : 20160663.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : alimentation générale

Numéro d'entreprise : 0841.343.356

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111119

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EL IMAN SPRL, RUE DE MALINES 32 BTE 4, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160650.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : fruits et légumes

Numéro d'entreprise : 0843.111.429

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111103

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EUROPA DH SPRL, RUE WAYEZ 157, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160634.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : commerce de souvenirs et d'articles religieuse

Numéro d'entreprise : 0844.820.312

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111087

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EGM SPRL, AVENUE EUGENE PLASKY 190 BTE 0006, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160638.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : intermédiaire du commerce en denrées

Numéro d'entreprise : 0844.908.305

Curateur : BAUM ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111091

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BALLI MARKET SPRL, RUE VANDERLINDEN 2, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20160642.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : commerce alimentaire

Numéro d'entreprise : 0846.907.691

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111095

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : B-BUSINESS BELGIUM SPRL, AVENUE ODON WARLAND 205, 1090 JETTE.

Référence : 20160628.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : crèches et garderies d'enfants

Numéro d'entreprise : 0848.406.441

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111081

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : J.S.J. SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 698, 1180 UCCLE.

Référence : 20160661.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : prêt-à-porter

Numéro d'entreprise : 0849.357.041

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111117

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BADR NETWORK SERVICES SCRI, AVENUE NORBERT GILLE 52, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160637.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : activités de poste

Numéro d'entreprise : 0849.986.650

Curateur : BAUM ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111090

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AUTHERMA SPRL, RUE DU MOULIN 20, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

Référence : 20160652.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : activités de poste et de courrier

Numéro d'entreprise : 0860.169.670

Curateur : CHARDON CHRISTOPHE, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111105

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RAJA SPRL, RUE DU GREFFE 36, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160630.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : commerce d'automobiles

Numéro d'entreprise : 0865.250.490

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111083

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MARIMIRE SPRL, AVENUE MARECHAL FOCH 22-24, 1030 SCHAEERBEEK.

Référence : 20160640.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : service de déménagement

Numéro d'entreprise : 0871.983.280

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111093

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LOGISTICS TRANSPORTS EXPRESS SERVICES SPRL, DRÈVE DE NIVELLES 168 BTE 24, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Référence : 20160662.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : courrier express

Numéro d'entreprise : 0872.135.116

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111118

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : K.M.H. SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28 BTE 30, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20160644.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0880.824.930

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111097

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ILVA CONSTRUCT SPRL, RUE DE LA PROCESSION 49, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20160639.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : décoration d'intérieur

Numéro d'entreprise : 0889.602.935

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111092

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GIAKA SPRL, AVENUE DU KARREVELD 5, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20160629.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0890.800.191

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111082

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LOUVAIN 33 SA, AVENUE GEORGE BERGMANN 74, 1050 IXELLES.

Référence : 20160636.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : activité immobilière

Numéro d'entreprise : 0890.916.195

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111089

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AMA BRICO SPRL, RUE DE GOSSELIES 16, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20160627.

Date de faillite : 13 juin 2016.

Activité commerciale : matériaux de construction

Numéro d'entreprise : 0897.122.316

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 juillet 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111080

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: G.F. TRANS INTERNATIONAL BVBA, MOLENSTRAAT 20, 1210 SINT-JOOSTTEN-NODE.

Referentie: 20160293.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: HUISMEUBILAIRE

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0502.660.334

Curator: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, KUNSTLAAN 24, BUS 9, 1000 BRUSSEL 1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 20 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch

2016/111220

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: MAAZ BVBA, PLANTINSTRAAT 41, 1070 ANDERLECHT.

Referentie: 20160294.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: VOEDINGSMIDDELEN

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0524.761.585

Curator: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, KUNSTLAAN 24, BUS 9, 1000 BRUSSEL 1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 20 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch

2016/111221

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DRONEWORK BVBA, TERLOSTRAAT 58/4, 1755 GOOIK.

Referentie: 20160289.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: DRONES

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0544.930.162

Curator: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, KUNSTLAAN 24, BUS 9, 1000 BRUSSEL 1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 20 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch

2016/111216

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VRIJDERS JOSEPHINE, HEERBAAN 46, 1840 LONDERZEEL, geboortedatum en -plaats: 13 december 1955 ASSE.

Referentie: 20160288.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: groenten en fruit

Ondernemingsnummer: 0745.066.601

Curator: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, KUNSTLAAN 24, BUS 9, 1000 BRUSSEL 1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 20 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch

2016/111215

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: TB CONTAINERS BVBA, ENGELANDSTRAAT 573, 1180 UKKEL.

Referentie: 20160290.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: HANDELSBEMIDDELING

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0824.053.008

Curator: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, KUNSTLAAN 24, BUS 9, 1000 BRUSSEL 1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 20 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch

2016/111217

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: IORDACHE VALENTIN, FLORIMOND DE PAUWSTRAAT 70, 1070 ANDERLECHT, geboortedatum en -plaats: 29 december 1982 ROEMENIE (PUCIOASA).

Referentie: 20160291.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: landschapsverzorging

Ondernemingsnummer: 0833.174.273

Curator: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, KUNSTLAAN 24, BUS 9, 1000 BRUSSEL 1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 20 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch

2016/111218

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: MINERAL RESEARCH & DEVELOPMENT BVBA, OUDE VIJVERSSTRAAT 40, 1190 VORST.

Referentie: 20160292.

Datum faillissement: 14 juni 2016.

Handelsactiviteit: EDELSTENEN

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0890.652.911

Curator: Mr ARNAUTS-SMEETS JACQUES, KUNSTLAAN 24, BUS 9, 1000 BRUSSEL 1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 20 juli 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch

2016/111219

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: EDITE MARIA SOARES LINO SANTOS

Geopend op 30 april 2015

Referentie: 40056

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleurde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111200

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: JOSÉ ADELINO SERPA PEREIRA

Geopend op 30 april 2015

Referentie: 40057

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111201

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: SULTAN ADINA

Geopend op 16 juli 2015

Referentie: 40375

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111204

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: FOTOSETTING R.G. BVBA

Geopend op 13 oktober 2015

Referentie: 40600

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0417.493.740

Aangeduide vereffenaar(s): VERMEULEN LUC, KONGO-STRAAT 48, 2550 KONTICH.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111207

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: NECKERMAN IMMO BEHEER & SERVICES NV

Geopend op 24 juli 2014

Referentie: 38859

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0419.339.809

Aangeduide vereffenaar(s): WILLEMS YVES, KLOSSESTRAAT 37, 9840 DE PINTE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111195

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: KONINGS BVBA

Geopend op 22 juli 2010

Referentie: 32918

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0431.836.278

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111188

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: SPECTRUM TRAVEL BVBA

Geopend op 22 september 2015

Referentie: 40516

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0445.577.517

Aangeduide vereffenaar(s): DE BAST KARIN, MOLENSTRAAT 54, 2550 KONTICH.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111206

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BELLE BVBA

Geopend op 26 juni 2014

Referentie: 38760

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0452.892.406

Aangeduide vereffenaar: KAHRAMAN RAMAZAN, DAM-BRUGGESTRAAT 63, 2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111194

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: LORE BVBA

Geopend op 26 februari 2015

Referentie: 39731

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0453.324.451

Aangeduide vereffenaar(s): LOOS CORNELIS, MOZARTPLAATS 21, 2661 BERGSCHENHOEK.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111198

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: APOLLO BVBA

Geopend op 30 oktober 2014

Referentie: 39235

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0467.176.744

Aangeduide vereffenaar(s): CAUWELAERS RONALD, ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111197

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: NEOFIN NV

Geopend op 24 juli 2014

Referentie: 38860

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0473.301.107

Aangeduide vereffenaar(s): WILLEMS YVES, KLOSSESTRAAT 37, 9840 DE PINTE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111212

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BL ENTERPRISES BVBA

Geopend op 11 april 2013

Referentie: 36826

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0475.077.096

Aangeduide vereffenaar(s): DE WIT BENOIT, BEUKENDREEF 7, 2243 PULLE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111191

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: S.I.C.C. BVBA

Geopend op 22 januari 2015

Referentie: 39588

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0479.453.281

Aangeduide vereffenaar(s): BORREMANS PHILIP, LINDELEI 213, 2620 HEMIKSEM.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111210

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: OP 'T EYNDE DIRK

Geopend op 16 juni 2015

Referentie: 40246

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0501.417.546

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111202

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: MADAH SAFAA

Geopend op 15 oktober 2015

Referentie: 40627

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0539.927.932

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111208

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: FAMILY'S BAR VOF

Geopend op 16 juli 2015

Referentie: 40374

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0551.904.561

Aangeduide vereffenaar(s): ADINA SULTAN, MUIZENSTRAAT 12, 2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111203

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: VAN BAREL DENIS

Geopend op 25 februari 2014

Referentie: 38250

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0768.215.056

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111192

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: WEBSTER ARADIAN

Geopend op 3 mei 2012

Referentie: 35391

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0807.757.107

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111190

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: TRANSWORLD DIAMOND BVBA

Geopend op 30 oktober 2014

Referentie: 39241

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0808.728.095

Aangeduide vereffenaar(s): KAPITANY JANOS, FORRASFOLDI UTCA 12, HU 1137 BUDAPEST HONGARIJE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111209

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: S & F S-BVBA

Geopend op 13 maart 2014

Referentie: 38360

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0828.265.182

Aangeduide vereffenaar(s): HRISTOVA SILVIYA, TULPSTRAAT 36/2, 2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111193

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: AILIN IN VEREFFENING BVBA

Geopend op 31 maart 2015

Referentie: 39918

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0830.273.874

Aangeduide vereffenaar(s): KABOVA EVELINA, VAN KERCK-HOVENSTRAAT 59, 2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111211

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BIG KING OF BIFANAS VOF

Geopend op 30 april 2015

Referentie: 40055

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0836.176.919

Aangeduide vereffenaar(s): JOSE SERPA PEREIRA, ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND; EDITE SOARES SANTOS, ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111199

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: LAGRO ANTWERPEN BVBA

Geopend op 18 september 2014

Referentie: 39014

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0860.942.801

Aangeduide vereffenaar(s): NEIHOF, LOOLAAN 37, 7314 APELDOORN NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111196

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: DREAMS L.P. BVBA

Geopend op 30 april 2009

Referentie: 31218

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0878.900.271

Aangeduide vereffenaar(s): TOP PATRICK, 720 PABLO OCAMPO STREET, 1004 MALATE FILIPIJNEN.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111189

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Verschoonbaarheid vóór afsluiting van het faillissement van: KELG-TERMANS FREDDY

Geopend op 22 september 2015

Referentie: 40514

Datum vonnis: 31 mei 2016

Ondernemingsnummer: 0893.797.986

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/111182

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Clôture sommaire de la faillite de : DUPONT JEAN-LUC

déclarée le 13 octobre 1987

Référence : 19870035

Date du jugement : 8 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0688.135.321

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujou

2016/111213

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VOLTIMO (S.P.R.L.U.)

déclarée le 11 février 2009

Référence : 20090009

Date du jugement : 15 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0473.473.232

Pour extrait conforme : Le greffier, J.Gilles

2016/111279

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DIEGO SPRL DENOMINATION : "VILLA ROMANA DEL CASALE"

déclarée le 12 octobre 2011

Référence : 20110092

Date du jugement : 15 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0879.820.088

Pour extrait conforme : Le greffier, J.Gilles

2016/111280

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SAEYCO SPRL - CHAUSSEE DE BINCHE, 101/B/A, 7000 MONS

Numéro d'entreprise : 0437.812.072

Date du jugement : 13 juin 2016

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111015

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PROTOIT CONSTRUCTION SCS - RUE DE QUIEVRAIN, 2, 7300 BOUSSU

Numéro d'entreprise : 0538.603.287

Date du jugement : 13 juin 2016

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.

2016/111181

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : USINES EMILE HENRICOT SA

déclarée le 15 novembre 1984

Référence : 840112

Date du jugement : 13 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0400.347.704

Liquidateur(s) désigné(s) : RENNOTTE PHILIPPE, RUE DU VICINAL 36, 5380 FERNELMONT.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/110974

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BURNY ET LODOMEZ SPRL

déclarée le 19 janvier 2009

Référence : 20090014

Date du jugement : 13 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0447.665.391

Liquidateur(s) désigné(s) : ERIC BURNY, RUE DU BOIS DU BUIS 7, 1457 WALHAIN; FREDDY LODOMEZ, CHEMIN DU RAIDEU 21, 4960 MALMEDY.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/110976

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ATP RENT A CAR SPRL

déclarée le 6 décembre 2010

Référence : 20100316

Date du jugement : 13 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0463.149.561

Liquidateur(s) désigné(s) : YVES HENRY, ZONING INDUSTRIEL 28, 1360 PERWEZ.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/110975

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : E.B.E. SA

déclarée le 4 février 2002

Référence : 20020015

Date du jugement : 13 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0463.588.140

Liquidateur(s) désigné(s) : CACHARD HUGUES, RUE BARON BOUVIER 20, 1315 INCOURT.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/111214

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ALPHA & CO SPRL

déclarée le 21 mai 2012

Référence : 20120163

Date du jugement : 13 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0825.792.870

Liquidateur(s) désigné(s) : EL MOURABIT KHALID, PARC JEAN MONNET 6033, 1082 BERCHEM ST-AGATHE.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/110977

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ERIC HUART INTERIOR SPRL

déclarée le 4 juin 2007

Référence : 20070137

Date du jugement : 13 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0873.798.071

Liquidateur(s) désigné(s) : HUART ERIC, CHAUSSEE DE BRUXELLES 102, 1310 LA HULPE.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/110978

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ETABLISSEMENTS PAELEMAN S.A.

déclarée le 4 juillet 2006

Référence : 20060103

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0414.334.312

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR THOMAS PAELMAN, AVENUE DE BUSLEYDEN 1/4, 1020 BRUXELLES 2.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111248

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : A.G.D. SERVICES (SPRL)

déclarée le 27 janvier 2014

Référence : 20140027

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0453.316.434

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR SERGE DECOTTIGNIES, RUE DES COMBATTANTS 19, 7620 BLEHARIES; MONSIEUR OLIVIER DECOTTIGNIES, RUE DES COMBATTANTS 19, 7620 BLEHARIES.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111283

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AMELIORATION MANUFACTURING ENVIRONNEMENT (SPRL)

déclarée le 22 décembre 2009

Référence : 20090238

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0454.366.014

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR DAVID VALET, PARC SAINT-GOBAIN 33, 7022 MESVIN.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111244

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture sommaire de la faillite de : PRO.SYS.BE SPRL

déclarée le 14 septembre 2015

Référence : 20150205

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0454.441.139

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR ALLAM JARADAT, RUE GENERAL HEENENS 50/3, 1030 BRUXELLES 3.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111251

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LAMBERT ALEXIS

déclarée le 22 avril 2014

Référence : 20140100

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0533.747.745

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111239

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MASCIULLI ROSANNA

déclarée le 19 mai 2009

Référence : 20090100

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0668.354.447

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111247

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BRANCART ERIC

déclarée le 20 avril 2015

Référence : 20150094

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0749.363.404

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111246

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BOTERDAEL VIRGINIE

déclarée le 18 juin 2007

Référence : 20070088

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0765.090.468

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111243

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : REPASSNET HAINAUT (SPRL)

déclarée le 3 mars 2014

Référence : 20140052

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0821.497.453

Liquidateur(s) désigné(s) : MADAME ELIZABETH DRUELLE, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 860, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111238

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : TECODUS (SPRL)

déclarée le 18 novembre 2013

Référence : 20130239

Date du jugement : 14 juin 2016

Numéro d'entreprise : 0832.012.847

Liquidateur(s) désigné(s) : MADAME MAGALI SUDOWICZ, CHAUSSEE VICTOR LAMPE 58, 7866 OLLIGNIES.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111245

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : ODOUX JOACHIM
déclarée le 10 juin 2014
Référence : 20140142
Date du jugement : 14 juin 2016
Numéro d'entreprise : 0843.293.353
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111240

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : LA REGIE SPRL
déclarée le 3 mai 2011
Référence : 20110093
Date du jugement : 14 juin 2016
Numéro d'entreprise : 0862.700.974
Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR PHILLIPE DE CUMAN, RUE
DE TASSE 15/3, 7522 MARQUAIN.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111241

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : ROSIER EDDY
déclarée le 30 avril 2012
Référence : 20120088
Date du jugement : 14 juin 2016
Numéro d'entreprise : 0866.655.408
Le failli est déclaré inexcusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111236

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : POBLOME (SC SPRL)
déclarée le 19 mars 2012
Référence : 20120057
Date du jugement : 14 juin 2016
Numéro d'entreprise : 0872.891.518
Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR LUC POBLOME, RUE DE
LA VELLERIE 124, 7700 MOUSCRON.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111242

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : DORMONT ERIC
déclarée le 21 janvier 2013
Référence : 20130017
Date du jugement : 14 juin 2016
Numéro d'entreprise : 0876.318.586
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111252

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : NAVEX MAURICE
MARTIN (SPRL) (SPRL)
déclarée le 6 novembre 2008
Référence : 20080174
Date du jugement : 14 juin 2016
Numéro d'entreprise : 0880.935.687
Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR MAURICE MARTIN,
JACQUETEAU, F-47800 ROUMAENE (FRANCE).
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111237

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : AU BOIS RUMOIS (SPRL)
déclarée le 15 octobre 2012
Référence : 20120210
Date du jugement : 14 juin 2016
Numéro d'entreprise : 0894.798.274
Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR GREGORY ANDRYS,
CHAUSSEE DE MONTGOMERY 68, 7610 RUMES.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111250

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : BREE VAN DE KAMP EN
ABREGE BVDK SPRL (SPRL)
déclarée le 4 janvier 2010
Référence : 20100001
Date du jugement : 14 juin 2016
Numéro d'entreprise : 0897.529.815
Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR CARBONE RODOLPHE,
RUE DE TOURNAI 12, 7700 MOUSCRON.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/111249

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: MAES BETTY, ZAAKV. DE WILDEMAN COMM.V. XXX

Geopend op 25 november 2014

Referentie: 20140354

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111145

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: SEYEN JOS BVBA BEZETTINGSWERKEN BOUW

Geopend op 12 februari 2013

Referentie: 20130057

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0436.333.021

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER SEYEN JOS, OUDE MOLENSTRAAT 105/1, 2400 MOL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111138

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: FAIL. DYFRACO BVBA - VERZEKERINGSAGENT- EN MAKELAAR -

Geopend op 17 april 2012

Referentie: 20120125

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0448.455.942

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER GOVAERS PETER, KARDINAAL CARDIJNLAAN 131, 2340 BEERSE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111144

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: TRANSPORT ERIC GEENEN BVBA VERHUISBEDRIJF

Geopend op 27 mei 2014

Referentie: 20140159

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0473.250.231

Aangeduide vereffenaar(s): MRS. DEVOS & NAULAERTS, DIESTSEWEG 155, 2440 GEEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111141

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: BOECKX HERMAN BVBA BUITEN- & BINNENSCHRIJNWERKERIJ HOUT & METAAL

Geopend op 24 februari 2015

Referentie: 20150070

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0473.459.473

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER BOECKX HERMAN, ALBERTSTRAAT 3, BUS 1, 2340 BEERSE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111150

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: FAIL. TUINAANNEMINGEN TOM ROOFTHOOF BVBA - TUINAANLEG EN -ONDERHOUD -

Geopend op 23 oktober 2012

Referentie: 20120318

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0475.101.941

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER ROOFTHOOF TOM, KONING BOUDEWIJNLAAN 27, 2250 OLEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111149

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: AERNAUT PHILIPPE - VERANDA-BOUW - METALEN SCHRIJNWERK -

Geopend op 30 april 2013

Referentie: 20130187

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0509.832.295

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111139

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: 'T GOE GEVOEL BVBA HORECA

Geopend op 30 juli 2014

Referentie: 20140213

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0541.349.872

Aangeduide vereffenaar(s): SANGUINETTI PAOLA, KLEINE MARKWEG 47, 2310 RIJKEVORSEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111148

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: DELICATESSEN HET DORP BVBA -FEESTZAAL,TRAITEUR,BROODJESZAAK

Geopend op 10 juli 2013

Referentie: 20130285

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0861.998.517

Aangeduide vereffenaar(s): MEVROUW CEUPPENS LIESBETH, TER VOORT 103, 2260 WESTERLO.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111142

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: VERWERFT STIJN SCHRIJNWERKERIJ

Geopend op 27 augustus 2014

Referentie: 20140235

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0862.588.435

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111147

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: V.B.M. BVBA - SCHRIJNWERKERIJ

Geopend op 11 maart 2014

Referentie: 20140074

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0872.294.769

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER VAN BESAUW MARC, SEPPENDIJK 6, 2440 GEEL; EYSKENS HILDE, SEPPENDIJK 6, 2440 GEEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111143

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: FAIL. WUYTS OLIVIER -VERVAARD.METALEN CONSTRUCTIEWERKEN EN CONS.-

Geopend op 9 februari 2010

Referentie: 20100043

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0878.279.471

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111146

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: LEEMANS TOM RAMENWASSER

Geopend op 21 mei 2013

Referentie: 20130212

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0899.555.135

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2016/111140

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Afsluiting door vereffening van: VERTENEUIL THIERRY FAIL

Geopend op 15 februari 2006

Referentie: 20060015

Datum vonnis: 15 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0683.330.059

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2016/111263

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Afsluiting door vereffening van: SERU DEBORAH

Geopend op 9 januari 2013

Referentie: 20130003

Datum vonnis: 15 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0880.967.361

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2016/111265

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Afsluiting door vereffening van: RENOVATEC BVBA

Geopend op 19 oktober 2011

Referentie: 20110073

Datum vonnis: 15 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0897.759.150

Aangeduide vereffenaar(s): VAN DOOREN FRIEDA, LINDE-DREEF 14, 9255 BUGGENHOUT.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2016/111264

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : WYMA SCRL - CHAUSSEE DE HAECHE 604, 1030. SCHAERBEEK

Numéro d'entreprise : 0437.110.110

Date du jugement : 13 juin 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/11111

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FRITUUR RICKI SPRL - RUE DE MOSCOU 20/6, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0446.698.361

Date du jugement : 30 mai 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/110288

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : IMMO PRESBYTERE SPRL - RUE DU PRESBYTERE 26, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0470.480.286

Date du jugement : 30 mai 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/110287

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ROYAL FASHION SPRL - RUE JOSEPH BENS 66, 1180. UCCLE

Numéro d'entreprise : 0472.171.254

Date du jugement : 23 mai 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/109626

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Faillite de : FERMO V SPRL

déclarée le 9 mai 2016

Référence : 20160477

Date du jugement : 23 mai 2016

Numéro d'entreprise : 0807.406.224

Remplacement du curateur VANDAMME ALAIN G., à sa demande, par BAUM ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/109627

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MYMANAL SPRL - RUE FAIDER 28, 1060. SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0807.977.237

Date du jugement : 13 juin 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111110

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CJ DISTRIBUTION SPRL - BOULEVARD SAINT-MICHEL 47, 1040 ETTERBEEK

Numéro d'entreprise : 0812.344.217

Date du jugement : 6 juin 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/110659

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : O BEL A VENIR SPRL - CHAUSSEE DE LOUVAIN 563, 1030 SCHAERBEEK

Numéro d'entreprise : 0832.375.410

Date du jugement : 13 juin 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/111109

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : "N SETH" SPRL - RUE KATTEPUT 26, 1082. BERCHEM-SAINTE-AGATHE

Numéro d'entreprise : 0843.053.328

Date du jugement : 6 juin 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/110658

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MARINYA EXPRESS SPRL - RUE GEORGES RAEYMAEKERS 59, 1030 SCHAERBEEK

Numéro d'entreprise : 0849.298.742

Date du jugement : 30 mai 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/110286

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: INOXYTRA NV

Geopend op 27 mei 2014

Referentie: 20145089

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0402.915.927

Aangeduide vereffenaar(s): GAUNE OLIVIER, PROFESSOR HUSTINGSTRAAT 19, 1180 BRUSSEL 18; GAUNE DIMITRI, WILLEM KERRICXSTRAAT 66, 2650 EDEGEM.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111227

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: GATE BVBA

Geopend op 21 augustus 2007

Referentie: 20071064

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0455.688.083

Aangeduide vereffenaar(s): MTER DE CHAFFOY JM.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111234

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: IDFX EDITING BVBA

Geopend op 20 september 2011

Referentie: 20111665

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0456.704.902

Aangeduide vereffenaar(s): MTER ARNAUTS-SMEETS.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111231

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: INTEK NV TWIN SQUARE

Geopend op 28 april 2009

Referentie: 20090679

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0462.657.732

Aangeduide vereffenaar(s): MTER DE CHAFFOY JM.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111235

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: ZENLEATHER BVBA

Geopend op 9 december 2014

Referentie: 20145464

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0553.729.943

Aangeduide vereffenaar(s): RITZEN NATHALIE, MOLENSTRAAT 62/0021, 1770 LIEDEKERKE.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111222

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: BLACK ZEPPELIN BVBA

Geopend op 20 september 2011

Referentie: 20111666

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0819.043.749

Aangeduide vereffenaar(s): MTER ARNAUTS-SMEETS.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111232

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: KATHOME

Geopend op 14 juli 2015

Referentie: 20150416

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0841.413.236

Aangeduide vereffenaar(s): VANDEMEERSCHE KATHLEEN, BREEMPUT 4, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV; DELAET JAN, DETRESTRAAT 83, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111223

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: CUYL DEBORAH (ZIE GCV DCTEX)

Geopend op 28 oktober 2014

Referentie: 20145367

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0841.472.525

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111228

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: JCA HORECA EVENTS

Geopend op 14 juli 2015

Referentie: 20150417

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0841.903.976

Aangeduide vereffenaar(s): DUELZ JEAN-CLAUDE, RUE DU MOULIGNEAU 74, 7011 GHILIN.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111224

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: CHRISTIAN RONSE (BVBA)

Geopend op 24 februari 2015

Referentie: 20150098

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0866.969.766

Aangeduide vereffenaar(s): RONSE BAUDOUIN, NIEUWENBOS-
STRAAT 9, 1700 DILBEEK.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111226

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: TEAMWEAR BELGIUM BVBA

Geopend op 1 april 2008

Referentie: 20080490

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0879.691.020

Aangeduide vereffenaar(s): MTER VANOSSELAER R..

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111229

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: THE VIP'S HORECA SERVICE
BVBA

Geopend op 28 juni 2011

Referentie: 20111208

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0883.536.277

Aangeduide vereffenaar(s): VAN DER WILLIGEN JOHAN,
NIEUWSTRAAT 238, 3140 KEERBERGEN.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111230

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van: FIS SPARE PARTS BVBA

Geopend op 27 mei 2014

Referentie: 20145086

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0892.818.781

Aangeduide vereffenaar(s): HAUTOT DAVID, RUE DU PARLE-
MENT 720, 76790 LE TILLEUL (FRANKRIJK).

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111225

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van: SAMDI BVBA

Geopend op 19 juni 2012

Referentie: 20121126

Datum vonnis: 14 juni 2016

Ondernemingsnummer: 0895.453.322

Aangeduide vereffenaar(s): MTER ARNAUTS-SMEETS.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2016/111233

Intrekking faillissement**Faillite rapportée****Cour d'appel de Bruxelles**

Cour d'appel de Bruxelles - Extrait de l'arrêt du 10/06/2016 - A.R.
n°. 2016/AR/238 - neuvième Chambre B - Rep. n°. 2016/5128

En cause de: SYMA SPRL, dont le siège social est établi à
1050 BRUXELLES, chaussée d'Ixelles 204, inscrite à la Banque-
Carrefour des Entreprises sous le numéro 0834.603.935, partie appe-
lante, représentée par Me PUTTEMANS, Jean-Pierre, avocat, à
1150 BRUXELLES, avenue des Cattleyas 3, bte 1, contre :

1. L'OFFICE NATIONAL DE SECURITE SOCIALE, domicilié à
1060 BRUXELLES, boulevard de Waterloo 76, partie intimée, repré-
sentée par Me PERLBERGER, Sylvie, avocat, à 1060 BRUXELLES, rue
Bosquet 44.

En présence de Me DE LA VALLEE POUSSIN, Charles, avocat, à
1050 BRUXELLES, avenue Louise 349, bte 17, en sa qualité de curateur
à la faillite de SYMA SPRL, dont le siège social est établi à
1050 BRUXELLES, chaussée d'Ixelles 204, inscrite à la Banque-
Carrefour des Entreprises sous le numéro 0834.603.935.

Dit que la publication au *Moniteur belge* du présent arrêt par extrait
Incombe à la SPRL Syma.

Met ces frais de publication ainsi que ceux de la requête d'appel à
charge de la SPRL Syma.

Dit pour droit que les frais et honoraires du curateur doivent être mis à charge de la SPRL Syma.

Pour extrait conforme : (signé) B. VANDERGUCHT, greffier. (5649)

Tribunal de commerce de Liège, division Arlon

Extrait du jugement rendu par le tribunal de commerce de Liège, division Arlon du 01/04/2015 - Numéro de rôle : A/14/00229 - Numéro de répertoire : 2015/289.

Dit l'opposition recevable et fondée.

En conséquent, rapporte la faillite de la SPRL CAVES MARCOEN-HEMMER, dont le siège social est établi à 6700 ARLON, rue de la Posterie 6, bte A, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0422.444.797. (5657)

Onbeheerde nalatenschap

Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 19 mei 2016 door de D37 kamer der rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, afdeling familie- en jeugdrechtbank, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Marilyn Daelemans, advocaat, te 9160 Lokeren, Oude Vismijn 11, bus 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer De Clerck, Jean Pierre Lucie, geboren te Zele op 23 december 1956 en overleden te Dendermonde op 5 oktober 2015, in leven laatst wonende te 9240 Zele, Narcislaan 54. Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Lokeren, 14 juni 2016.

De curator, Mr. M. Daelemans. (5652)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op twee mei tweeduizend zestien verleende de AF1 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij Meester Isabel Goris advocaat te Antwerpen, kantoor houdende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24, als curator werd aangesteld over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Irena Lamoen geboren te Merksem op drie mei negentienhonderd tweeëntwintig, echtgenote van John Eugénie Eduard Joosten, laatst wonende te 2140 Antwerpen (Borgerhout), Lodewijk Van Berckenlaan 361, en overleden te Antwerpen (Borgerhout) op vier mei tweeduizend en elf.

Antwerpen, 07 juni 2016.

De griffier, (get.) M. Schoeters. (5689)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op elf april tweeduizend zestien verleende de AF1 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij Meester Muriel Dal, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoor houdende te 2020 Antwerpen, Jan van Rijswijklaan 196, als curator werd aangesteld over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Eduardus Margaretha Joannes OLESON, geboren te Borgerhout op dertien oktober negentienhonderd zevenendertig, laatst wonende te 2170 Antwerpen, Jaak De Boeckstraat 6, en overleden te Antwerpen district Merksem op negenen-twintig augustus tweeduizend veertien.

Antwerpen, 7 juni 2016.

De griffier, (get.) M. Schoeters. (5690)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op 13 mei 2016 verleende de AF2 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij meester Ria Hens, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoor houdende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 191, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Jeanne Clementine Steurs, geboren te Antwerpen op 1 augustus 1937, weduwe van Roger Hubert Marie Somers, laatst wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Grote Steenweg 44/52, en overleden te Antwerpen, district Berchem, op 17 juni 2015.

De griffier, (get.) A. Rasschaert. (5691)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op 13 mei 2016 verleende de AF2 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij meester Marc Bartholomeeus, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoor houdende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Louisa Van Achter, geboren te Antwerpen op 3 september 1921, weduwe van Louis Verrept, laatst wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Klaproosstraat 50, en overleden te Antwerpen, district Wilrijk, op 10 maart 2011.

De griffier, (get.) A. Rasschaert. (5692)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op 13 mei 2016 verleende de AF2 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij meester Marc Bartholomeeus, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoor houdende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Joanna Franken, geboren te Merksem op 23 juli 1922, weduwe van Josephus Joannes Schampaert, laatst wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), De Lunden 2, en overleden te Antwerpen, district Merksem, op 22 februari 2014.

De griffier, (get.) A. Rasschaert. (5693)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op 13 mei 2016 verleende de AF2 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij meester Ria Hens, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoor houdende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 191, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Monique Fanny Albertine Van der Weiden, geboren te Berchem op 23 juni 1950, weduwe van Augustinus Franciscus Teck, laatst wonende te 2060 Antwerpen, Duinstraat 21-23, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen, op 6 februari 2015.

De griffier, (get.) A. Rasshaert. (5694)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen

De rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, V3 kamer, wijzend in burgerlijke zaken, heeft de volgende beschikking verleend :

In de zaak : AR 16/175/A.

Stelt aan :

Meester Brecht DAWYNDT, advocaat te 8670 Koksijde, Zeelaan 195, als curator over de onbeheerde nalatenschap van :

wijlen VANLOKEREN, Eddy, geboren te Menen op 26 december 1967, in leven wonende te 8630 Veurne, Daniel De Haene-laan 42/A000, overleden te Veurne op 20 januari 2016.

Veurne, 7 juni 2016.

De griffier, (get.) Geert MARKEY. (5695)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen

De rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, V3 kamer, wijzend in burgerlijke zaken, heeft de volgende beschikking verleend :

In de zaak : A.R. nr. 16/170/B.

Stelt aan :

Meester Karel VERSTEELE, advocaat te 8630 Veurne, Noordstraat 28, als curator over de onbeheerde nalatenschap van :

wijlen Mevr. DESCHOENMAKER, Jeannine, geboren te Koekelare op 15 mei 1960, overleden te Koekelare op 24 februari.

Veurne, 7 juni 2016.

De griffier, (get.) Geert MARKEY. (5696)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen

De rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, V3 kamer, wijzend in burgerlijke zaken, heeft de volgende beschikking verleend :

In de zaak : AR 16/175/A.

Stelt aan :

Meester Brecht DAWYNDT, advocaat te 8670 Koksijde, Zeelaan 195, als curator over de onbeheerde nalatenschap van :

HINDERYCKX, Martine, geboren te Brugge op 15 november 1956, in leven wonende te 8660 De Panne, Duinhoekstraat 173, overleden te De Panne op 17 mei 2013.

Veurne, 7 juni 2016.

De griffier, (get.) Geert MARKEY. (5697)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen

De rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Veurne, V3 kamer, wijzend in burgerlijke zaken, heeft de volgende beschikking verleend :

In de zaak : A.R. nr. 13/313/B.

Stelt aan :

Meester Brecht DAWYNDT, advocaat te 8670 Koksijde, Zeelaan 109, als nieuwe curator over de onbeheerde nalatenschap van :

wijlen DUCHATEAU, Thierry, geboren te Veurne op 15 juni 1969, in leven wonende te 8690 Alveringem, Rozendaalstraat 2, overleden te Brugge op 31 december 2012.

Uitgesproken in raadkamer van 9 juni tweeduizend en zestien.

Veurne, 2 juni 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Geert MARKEY. (5698)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Par ordonnance prononcée le 13 juin 2016, RG 16/569/B, adm 1907, répertoire 16/5761, Madame Monique LEVECQUE, présidente du tribunal de première instance du Hainaut, assistée de Brigitte FONTAINE, greffier, a désigné Maître Caroline DELMARCHE, avocat à 6000 CHARLEROI, rue de Dampremy 67/32, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de DI NARDO, Emilio, né en Italie, le 2 avril 1928 et décédé à CHARLEROI, le 19 mars 2016, domicilié de son vivant à 6000 CHARLEROI, rue de la Digue 12.

(Signé) Caroline DELMARCHE. (5699)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Par jugement de la vingt et unième chambre du tribunal de la famille et de la jeunesse du Hainaut, division de Mons du 27 avril 2016, RRQ 15/1216B, a été déclarée réputée vacante la succession de feu Monsieur JACQUEMIN, Luc Louis Jacques, né à Chênée le 15 décembre 1971, domicilié en son vivant 7100 La Louvière, rue des Barronnies 18, et décédé à La Louvière le 18 octobre 2014.

Maître Etienne DESCAMPS, avocat Mons, avenue des Expositions 8A, à 7000 Mons, RN 53.03.28-159-38, a été désigné en qualité de curateur à ladite succession.

Les créanciers sont invités à se faire connaître auprès du cabinet du curateur.

(Signé) Etienne DESCAMPS, avocat. (5700)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Par jugement de la vingt et unième chambre du tribunal de la famille et de la jeunesse du Hainaut, division de Mons du 27 avril 2016, RRQ 15/1121B, a été déclarée réputée vacante la succession de feu Monsieur LECLERCQ, Pascal Ghislain, né à Binche le 8 février 1962, domicilié en son vivant à 7130 Binche, chaussée Brunehault 116/001, et décédé à Wavre le 26 août 2009.

Maître Etienne DESCAMPS, avocat Mons, avenue des Expositions 8A, à 7000 Mons, RN 53.03.28-159-38, a été désigné en qualité de curateur à ladite succession.

Les créanciers sont invités à se faire connaître auprès du cabinet du curateur.

(Signé) Etienne DESCAMPS, avocat.

(5701)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Par ordonnance du tribunal de première instance du Hainaut, division Mons du 9 juin 2016, RRQ n° 2016/512/B, Maître Olivier LESUISSE, juge de paix suppléant, avocat dont le cabinet est sis à 7000 MONS, Marché Croix-Place 7, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession de feu Monsieur Bliss George Nicklas Désiré RUTGER, né à Haine-Saint-Paul le 17 juin 1946, domicilié de son vivant à 7100 La Louvière, rue de Baume 262, et y décédé le 3 juin 2014.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître de l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

L'administrateur provisoire, (signé) Olivier LESUISSE.

(5702)